

carrello

Nova

BG CZ DE ES GB LT PL RU SK UA

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

BG

Важно

Прочетете внимателно преди употреба и запазете за бъдеща употреба.

Важна информация за безопасност

Ръководството за употреба трябва да се съхранява с детското столче за кола през целия му срок на експлоатация: има отделение отзад за съхранение на ръководството за употреба.

Ръст и тегло на дете:

Това столче за кола е одобрено за използване в коли (автомобили) за деца от самото раждане с ръст от 40 до 87 см и с максимално тегло до 13 кг.

Разположение:

Важно: Детското столче за кола може да се инсталира само срещу посоката на движението с помощта на триточковия надбедрен и диагонален предпазен колан на кола върху предната или задната пътническа седалка на кола.

Никога не използвайте детското столче за кола на седалка, на която е инсталирана и активирана въздушна възглавница. За да деактивирате въздушната възглавница, вижте ръководството на ползвателя на вашия автомобил.



Предпазни мерки

Моля, прочетете внимателно:

- НИКОГА не използвайте детското столче за кола със страничната страна, обърната към седалката на автомобила.
- Всички твърди или пластмасови детайли на детското столче за кола трябва да бъдат разположени и инсталирани по такъв начин, че да не могат да бъдат прищипани от движещата се седалка или врата на автомобила по време на ежедневна употреба на автомобила.
- Ако се използват някакви точки на натоварване, различни от описаните в ръководството, това може значително да намали защитния коефициент на детското столче за кола.
- ВИНАГИ използвайте предпазен колан за вашето дете.
- Никога не оставяйте дете без надзор.
- Не се опитвайте да разглобявате, модифицирате или добавяте каквато и да е част от детската седалка или променят начина за използването на предпазните колани на вашия автомобил (кола).
- След авария детското столче за кола и предпазните колани на автомобила трябва да се сменят. Въпреки че те могат да изглеждат непокътнати, те могат да не предпазят вашето дете правилно.
- Не поставяйте нищо под детското столче за кола, като кърпа или възглавница. Това може да повлияе на работата на детската предпазна система в случай на авария.
- Винаги проверявайте, че коланите на детското столче за кола са правилно затегнати, за да осигурите максимална защита на детето Ви.
- Избягвайте заклещването на предпазните колани между вратите на автомобила или тяхното триене в остри части на седалката или на носача.
- Ако предпазните колани на автомобила са скъсани или износени, сменете ги преди пътуването.
- Никога не използвайте резервни части, различни от одобрените.
- Дистрибуторите докладват, че детското столче за кола не трябва да се купува или продава използвано (което е било в употреба). Много детски столчета за кола, закупени по този начин, са се оказали опасни.

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

- Закрепете надеждно багаж или други предмети, които биха могли да причинят нараняване на пасажера в детското столче в случай на състолкновение.
- Неспазването на инструкциите може да бъде опасно и автоматично ще анулира гаранцията и ще освободи от всякаква отговорност.
- Токата на предпазната колана е проектирана така, че да може бързо да се откопчае в случай на извънредна ситуация. По-любопитните деца могат да се научат да откопчават токвата. На децата не трябва да се позволява да играят с токвата на предпазната колана или друга част от детското столче за кола.
- Важно е надбедненият колана да е поставен ниско, така че таза на детето да е надеждно фиксиран.
- Никога не използвайте детското столче за кола без платнения калъф, тъй като платнения калъф е неразделна част от детското столче за кола. Платнения калъф не трябва да се заменя с друг, освен препоръчания.
- Покрийте детското столче за кола, ако е оставено на пряка слънчева светлина за дълъг период от време, тъй като повърхностите на детското столче за кола могат да станат много горещи. Преди да поставите детето си в столчето, проверете повърхността на столчето за кола.

Уведомление

Това е универсална усъвършенствана детска предпазна система от категорията i-Size. Такива устройства са официално одобрени от Правило № 129 на Икономическа комисия за Европа на ООН за използване на i-Size съвместими седалки за превозни средства, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за превозни средства.

- Никога не използвайте тази усъвършенствана детска предпазна система в седалки, които са оборудвани с активна фронтална въздушна възглавница.

По време на използването в комбинация с базата i-Size е усъвършенстваната детска предпазна система i-Size.

При използване в комбинация с базата i-Size се вдосконалена дитяча система утримування i-Size

Ако се съмнявате, консултирайте се с производителя или с продавача на детската предпазна система.

Преглед на продукта Nova

P1: Основа

P2: Подглавник

P3: Качулка

P4: Раменни подложки

P5: Предпазни колани

P6: Възглавничка (подложка)

P7: Колана за регулиране

P8: Бутон за регулиране на ръкохватка

P9: Страничен водач за колана на автомобила

P10: Заден водач за колана на автомобила

P11: Бутон за освобождаване на колана за регулиране

P12: Възглавница

Грижа и поддръжка

- Предпазната Ви система е проектирана да отговаря на стандартите за безопасност и при правилна употреба и поддръжка ще осигури много години безотказна работа.
- Съхранявайте предпазната система на сухо и безопасно място.
- Съхраняването на предпазната система във влажно състояние ще доведе до образуване на плесен, така че след въздействието на влажни условия всичко подсушете с мека кърпа и оставете да изсъхне напълно преди съхранение.
- Не оставяйте предпазната система на пряка слънчева светлина за дълъг период от време, тъй като това може да причини избледняване на тъканите.
- Редовно проверявайте предпазната система за признаци на повреда. Ако се установи повреда, спрете да използвате изделието.
- НЕ разглобявайте и не се опитвайте да разглобите предпазната система по време на почистване. Това е ненужно и опасно.
- Пластмасовите и металните части могат да се мият с гъба с топла вода и мек почистващ препарат. За инструкции за почистване вижте етикета за грижа.
- Никога не почиствайте с абразиви, амониак, избелващи средства или почистващи препарати, съдържащи алкохол.

Относно режимите на носене

- ВНИМАНИЕ: никога не оставяйте дете без надзор.
- ВНИМАНИЕ: този носач не е предназначен за дълъг сън.
- ВНИМАНИЕ: опасно е да използвате носача на повдигната повърхност, например на маса.
- ВНИМАНИЕ: винаги използвайте предпазни колани.

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

BG

- Този носач не замества креватче. Ако детето (бебето) Ви има нужда да спи, то трябва да бъде поставено в подходящо креватче.
- Не използвайте носача, ако някои компоненти са счупени или липсват.
- Не използвайте аксесоари или резервни части, различни от одобрените от дистрибутора.

Информация за инсталиране и употреба

Моля, вижте следните рисунки:

Предпазни колани

- 1: Разхлабване на коланите: Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на колана за регулиране. ЗАБЕЛЕЖКА. Дръпнете само предпазните колани.
- 2: Затягане на коланите.
- 3: Отворете токата.
- 4: Затворете токата.

Подглавник

- 5: Регулиране: Разхлабете предпазните колани (вижте стъпка 1). Издърпайте регулатора (a) назад и регулирайте позицията на подглавника (b).

Възглавница

- 6: Ако ръстът на вашето дете е между 40 и 60 см, детското столче за кола трябва да се използва с възглавница (a). След като ръстът на вашето дете надхвърли 60 см, детското столче за кола може да се използва БЕЗ възглавница.

Ръкохватка

- 7: Регулиране на ръкохватката: Натиснете и задръжте бутона за регулиране на ръкохватката и регулирайте.

Позиции на ръкохватката:

- 1: Позиция (положение) «в колата». 2: Позиция за носене (за носача).
- 3: Сгъваема/разгъвана позиция за носене (за носача). 4: Устойчива позиция.

Качулка

- 8: Регулиране.

Сваляне на плата на качулката

- 9: Освободете еластичните халки от двете страни на качулката (a). Освободете задната част на тъканта на качулката от основата (b).
- 10: Освободете платнената вложка на качулката от точките за закрепване (a, b). Инсталирането се извършва в обратен ред.
- 11: Сваляне на платнената вложка на качулката. Инсталирането се извършва в обратен ред.

Закрепване на дете в детско столче

- 12: Отворете токата (a) (вижте стъпка 3). Повдигнете подглавника (b) (вижте стъпка 5).
- 13: Поставете дете в детското столче за кола. Затегнете предпазните колани (a) (вижте стъпка 4). Регулирайте подглавника (b) (вижте стъпка 5).
- 14: Затегнете предпазните колани (a) (вижте стъпка 2). ЗАБЕЛЕЖКА. Коланите трябва да са достатъчно стегнати. Те трябва да възпират, но да не причиняват дискомфорт на детето. Уверете се, че коланът не е усукан, когато детето седи.
- 15: Правилна позиция на раменните колани.

Инсталиране на детско столче за кола във вашия автомобил

- 116: Поставете ръкохватката в позиция за носене (a) (вижте етап (стъпка) 7). Инсталирайте детското столче на седалката на автомобила, прекарайте надбедрения колан на автомобила през страничните водачи на колана на автомобила (b) и затегнете токата на колана на автомобила (c). Прекарайте диагоналия колан под шарнира на ръкохватката (d), след това през задния водач на колана (e). Опънете диагоналия колан на автомобила (f). Поставете ръкохватката в позицията «в колата» (g) (вижте етап (стъпка) 7).

ВАЖНО: Позицията на тока на предпазния колан на кола може да повлияе на устойчивостта на детското столче за кола. В случай на авария това може да попречи на детското столче за кола да защити правилно детето Ви. Ако след затягане на предпазния колан на кола токата е в позицията, отбелязана с X, опитайте да инсталирате столчето на друго място в колата. Ако се съмнявате, консултирайте се с производителя или продавача на детското столче за кола.

Сваляне на платнения калъф

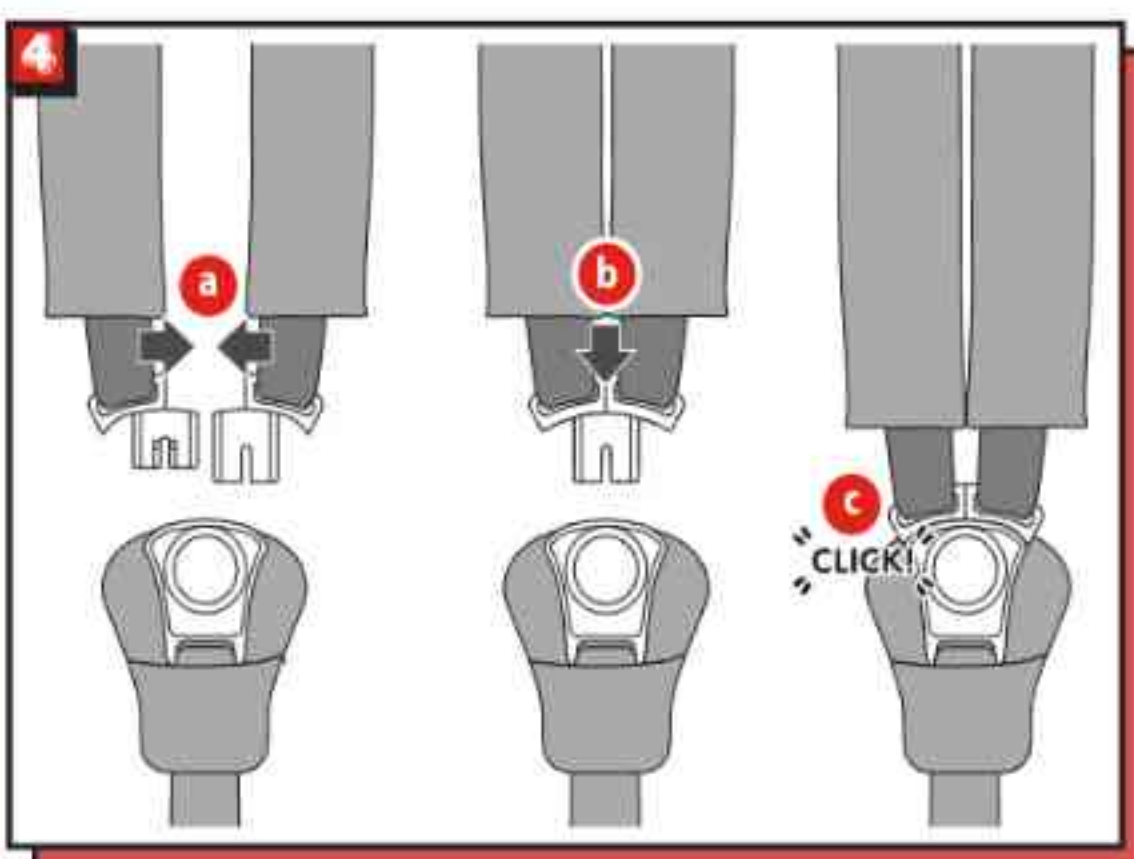
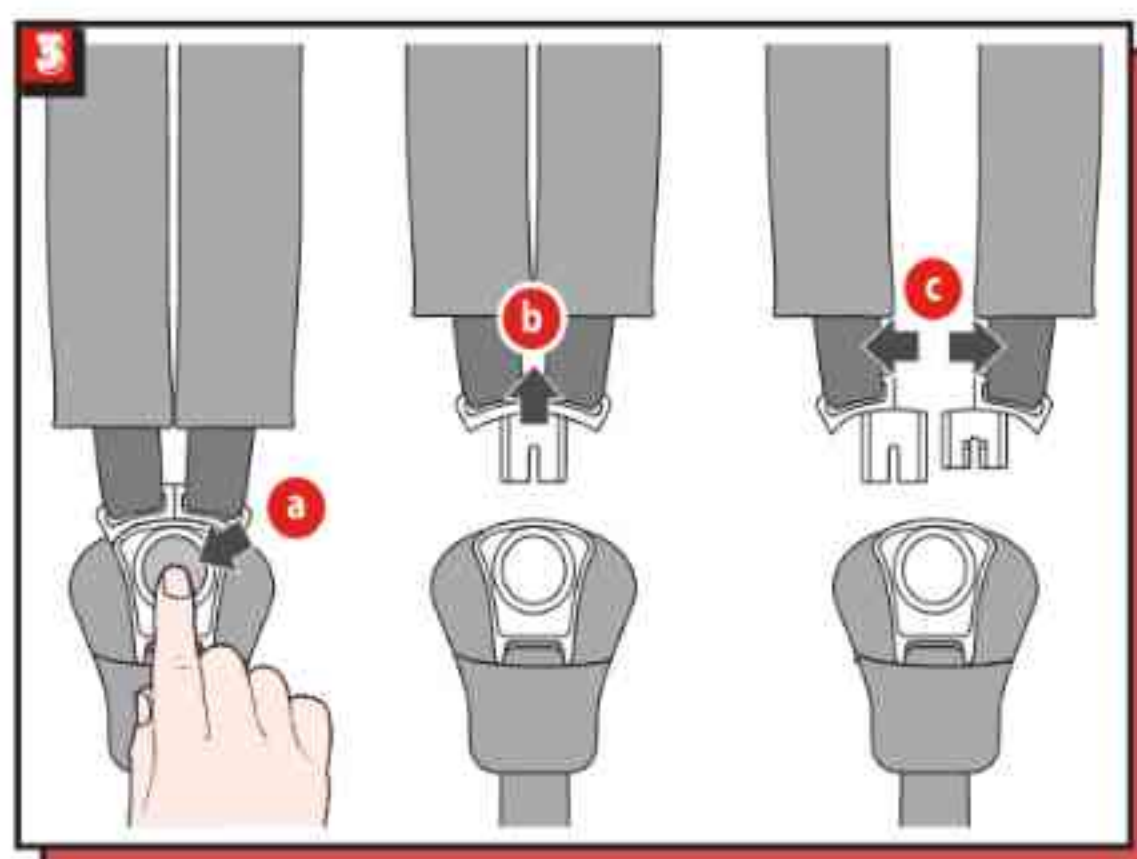
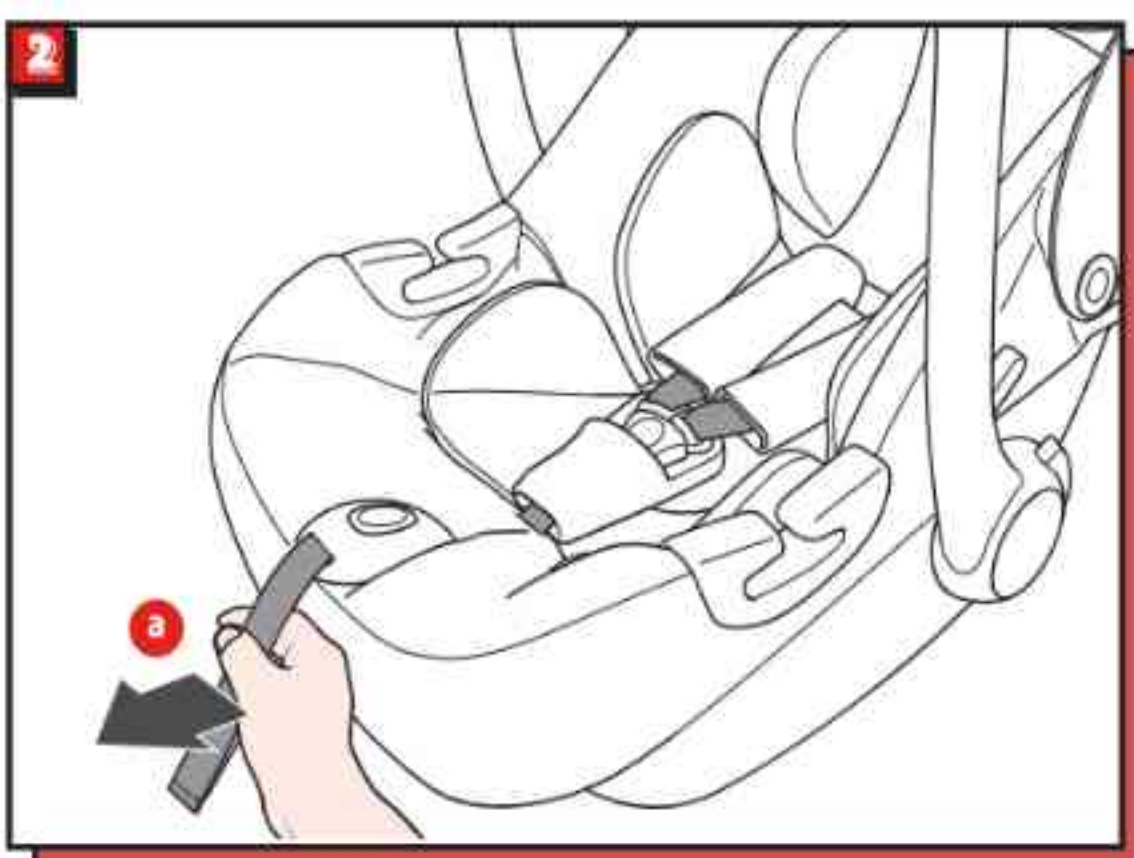
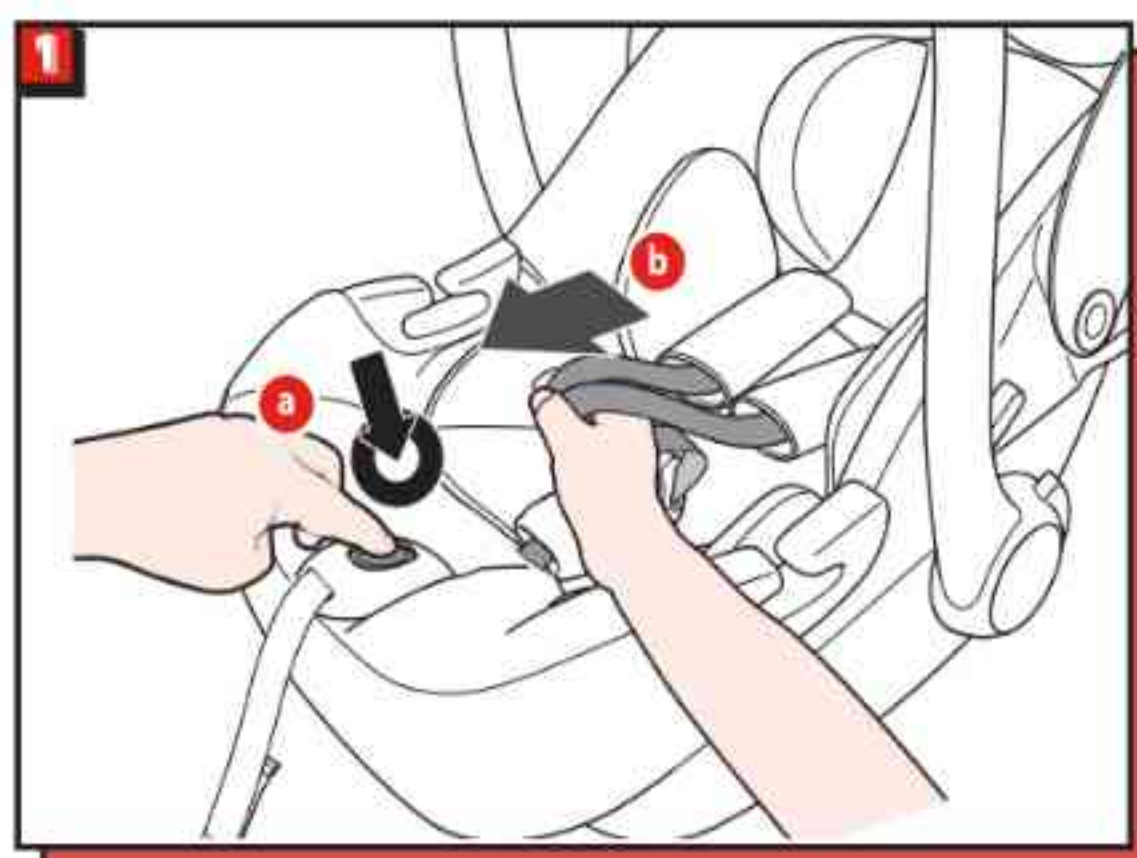
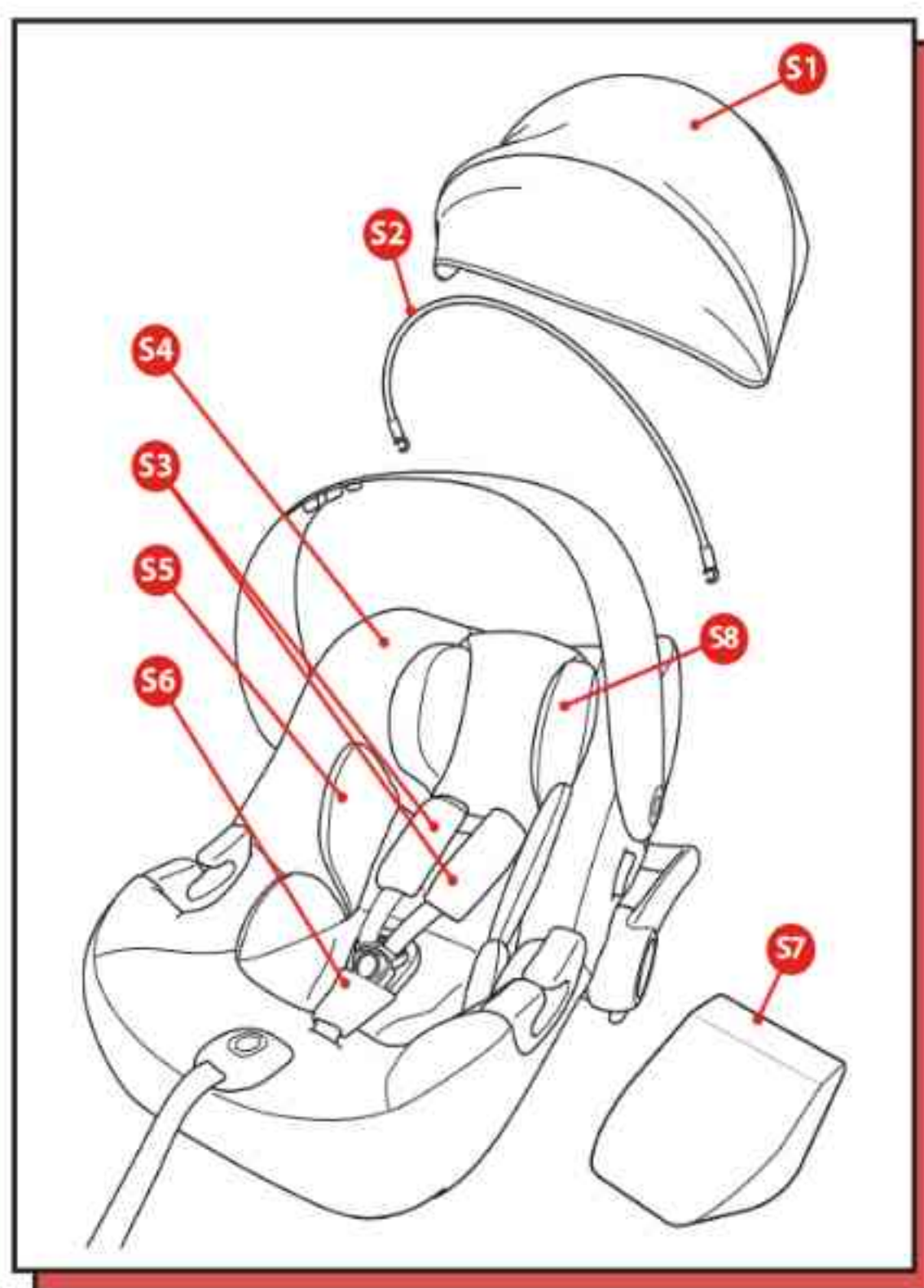
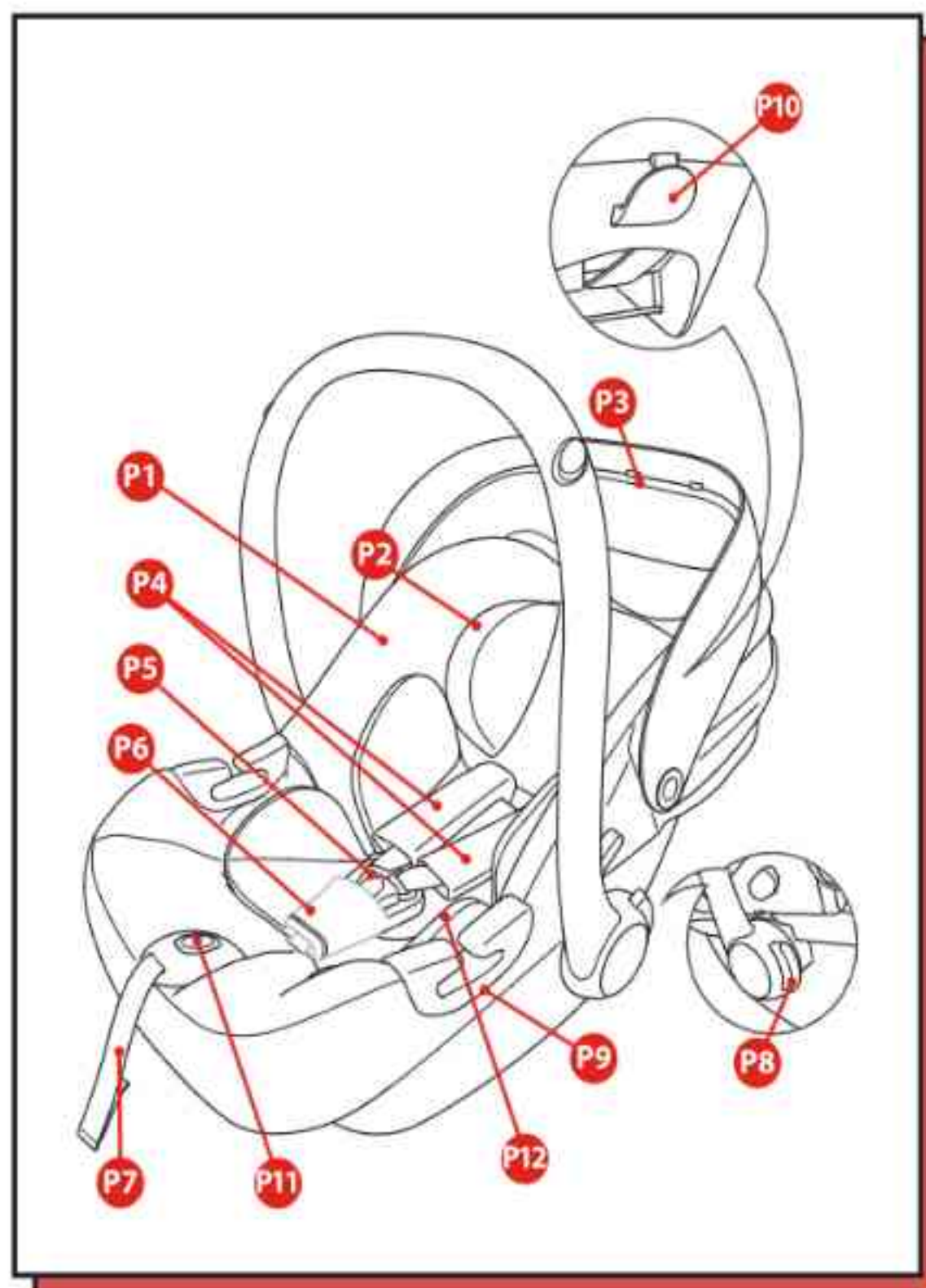
- 17: Сваляте тъканта на качулката (a) (вижте етапи (стъпки) 9–10). Отворете токата на предпазния колан (b) (вижте стъпка 3). Отстранете възглавницата (c) (ако е приложимо), раменните подложки (d) и възглавничката (подложката) за слабина (e).
- 18: Сваляте тапицерията от подглавника (a, b)
- 19: Сваляте платнения калъф (a e) Инсталирането се извършва в обратен ред.

Проверете два пъти важния списък преди употреба:

- * Преди инсталиране проверете съвместимостта на детската предпазна система с предвиденото превозно средство.
- * Ако е приложимо, дезактивирайте въздушната възглавница.
- * Проверете правилността на инсталирането на столчето върху автомобилната седалка.
- * Проверете позицията на токата на колана на автомобила.
- * Проверете дали детето Ви е правилно закрепено в столчето за кола.
- * Уверете се, че предпазните колани са стегнати и не са усукани.
- * Преди инсталиране проверете съвместимостта на детската предпазна система с предвиденото превозно средство.
- * Ако е приложимо, дезактивирайте въздушната възглавница.
- * Проверете правилността на инсталирането на столчето върху автомобилната седалка.
- * Проверете позицията на токата на колана на автомобила.
- * Проверете дали детето Ви е правилно закрепено в столчето за кола.
- * Уверете се, че предпазните колани са стегнати и не са усукани.

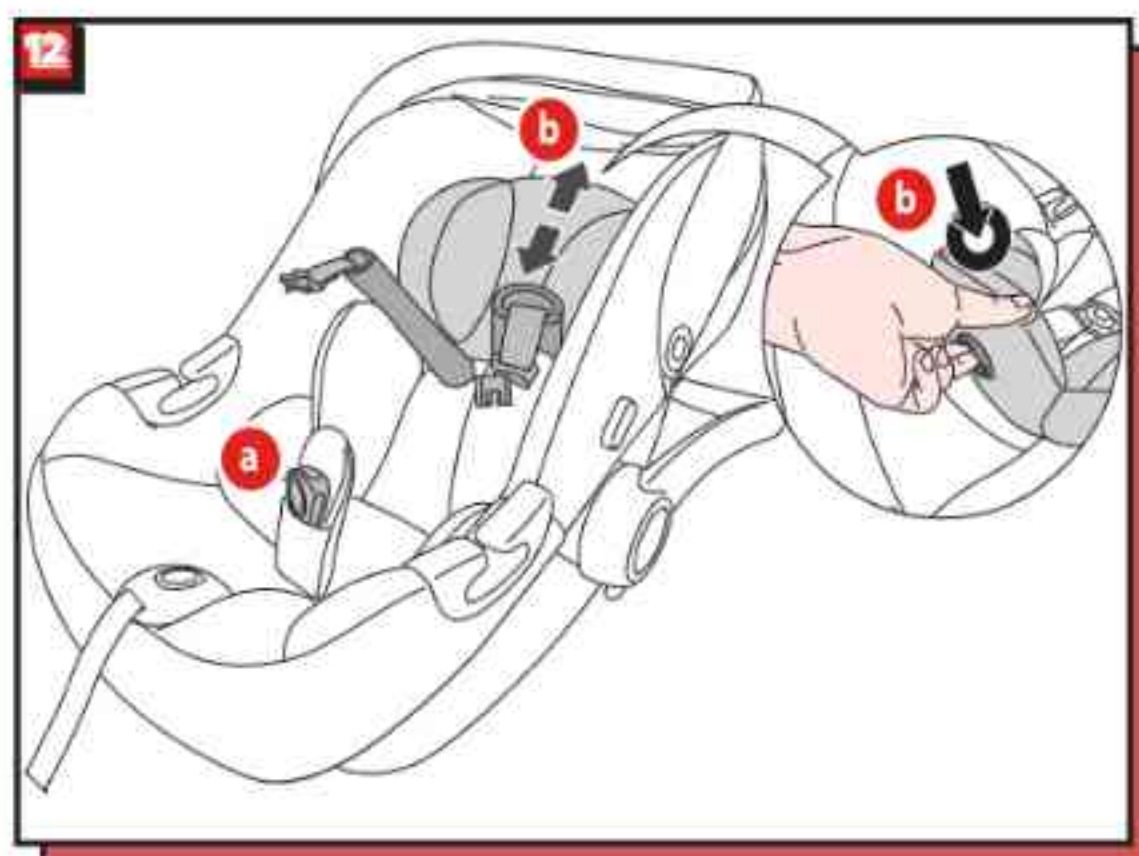
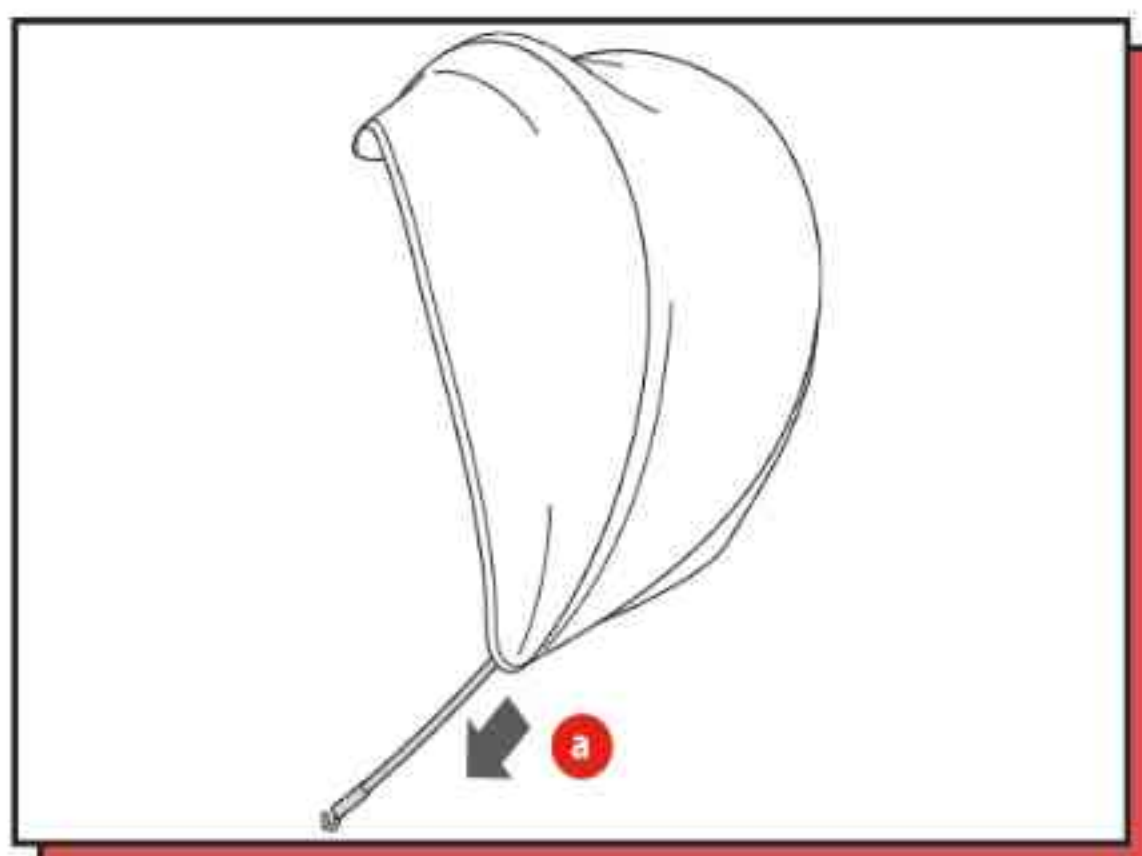
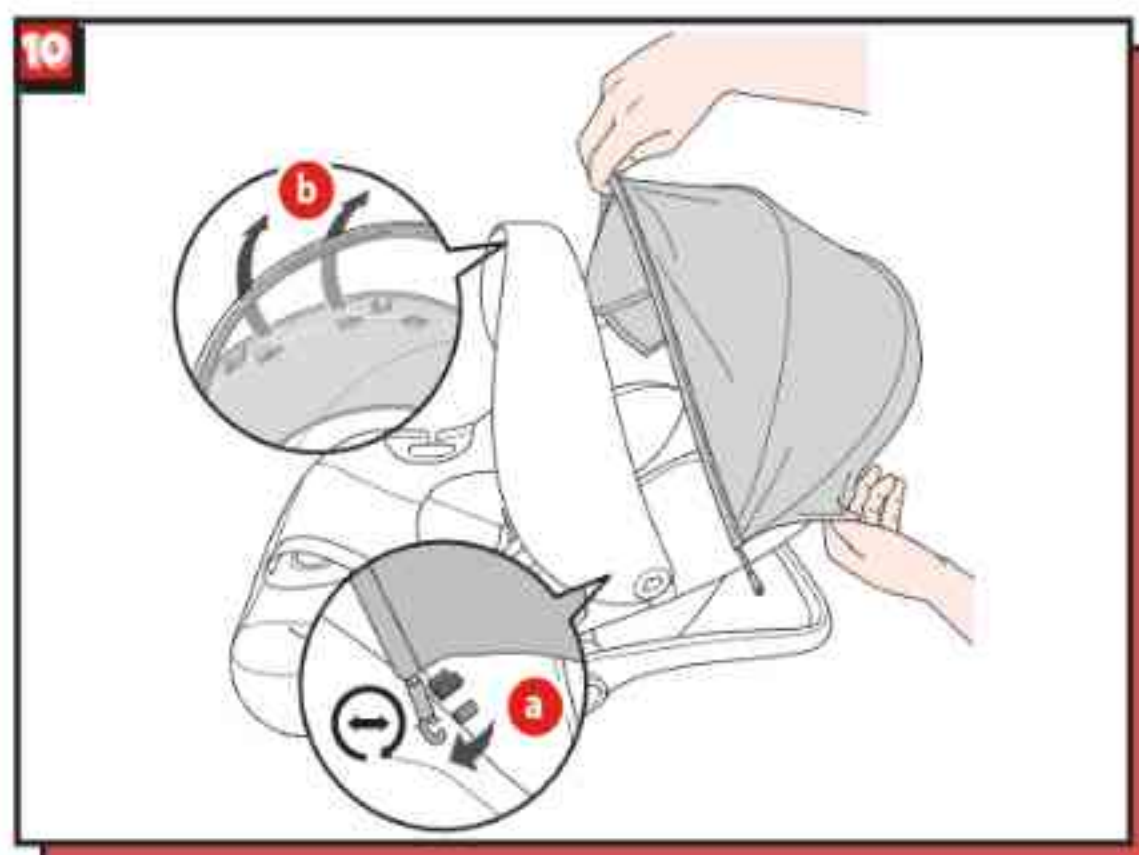
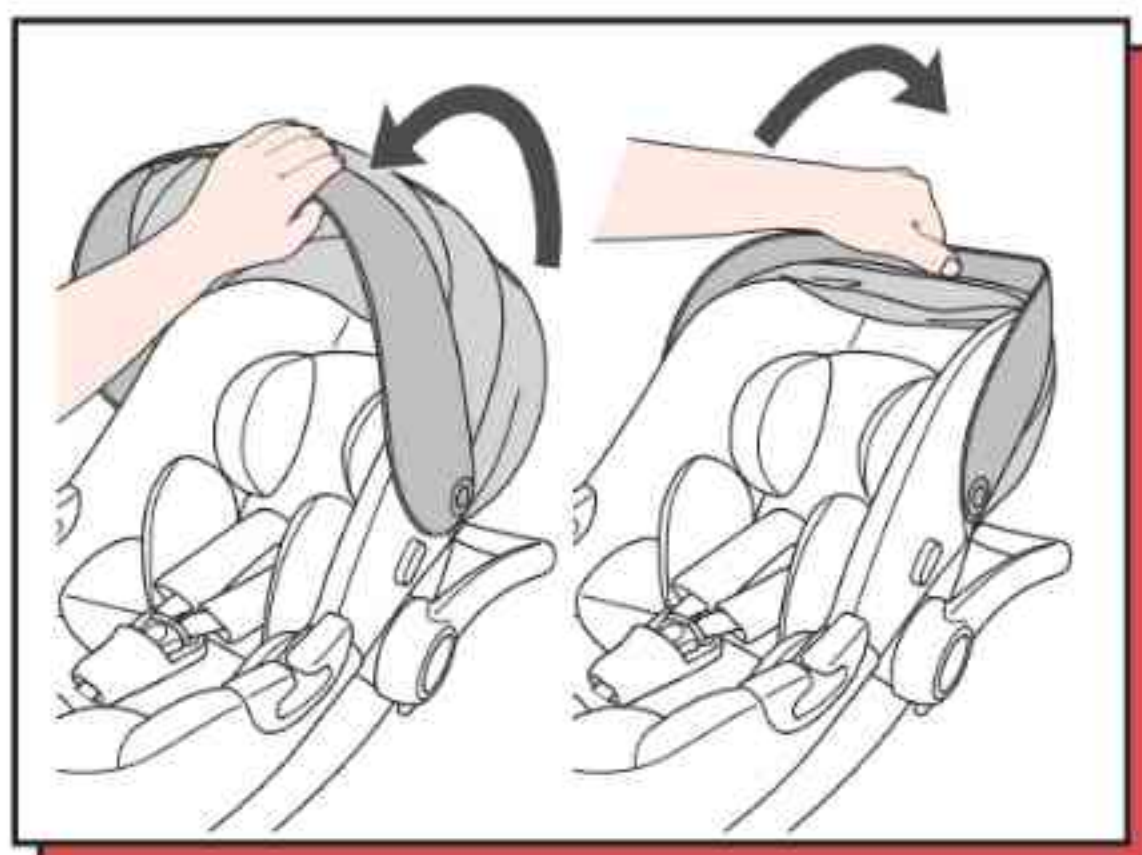
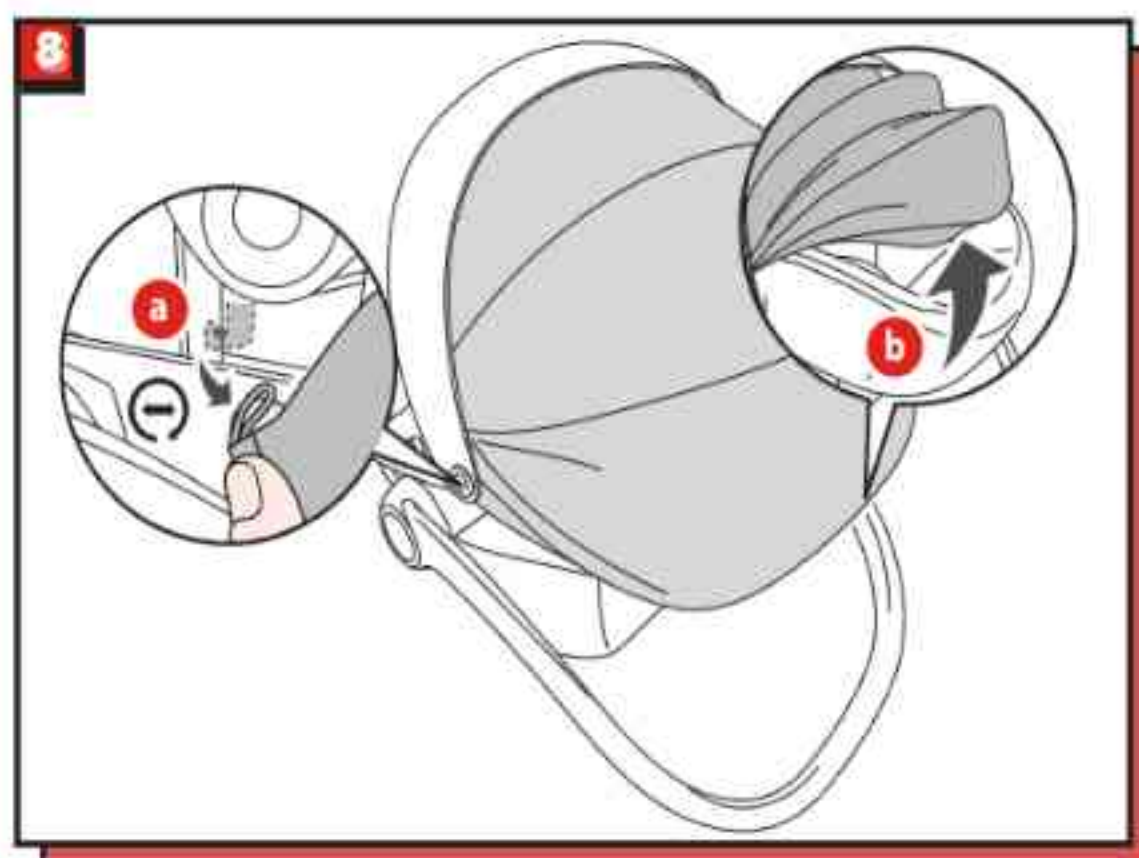
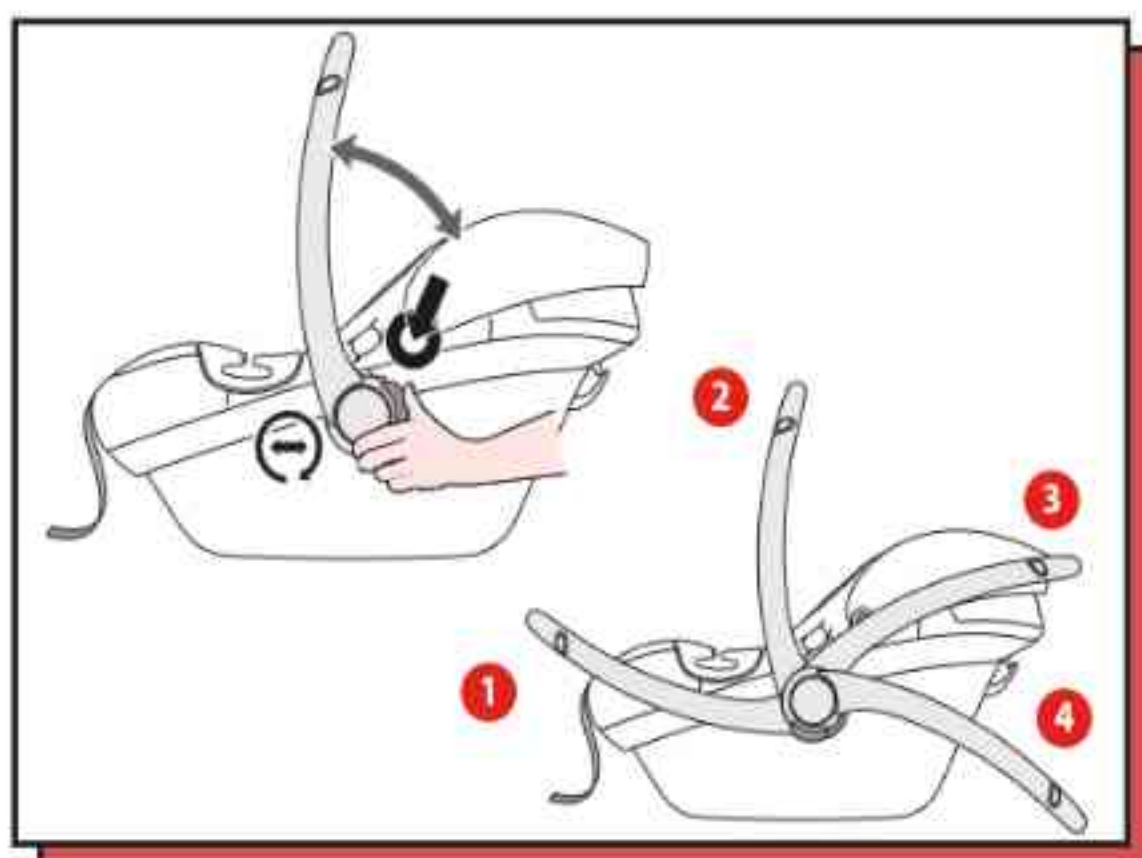
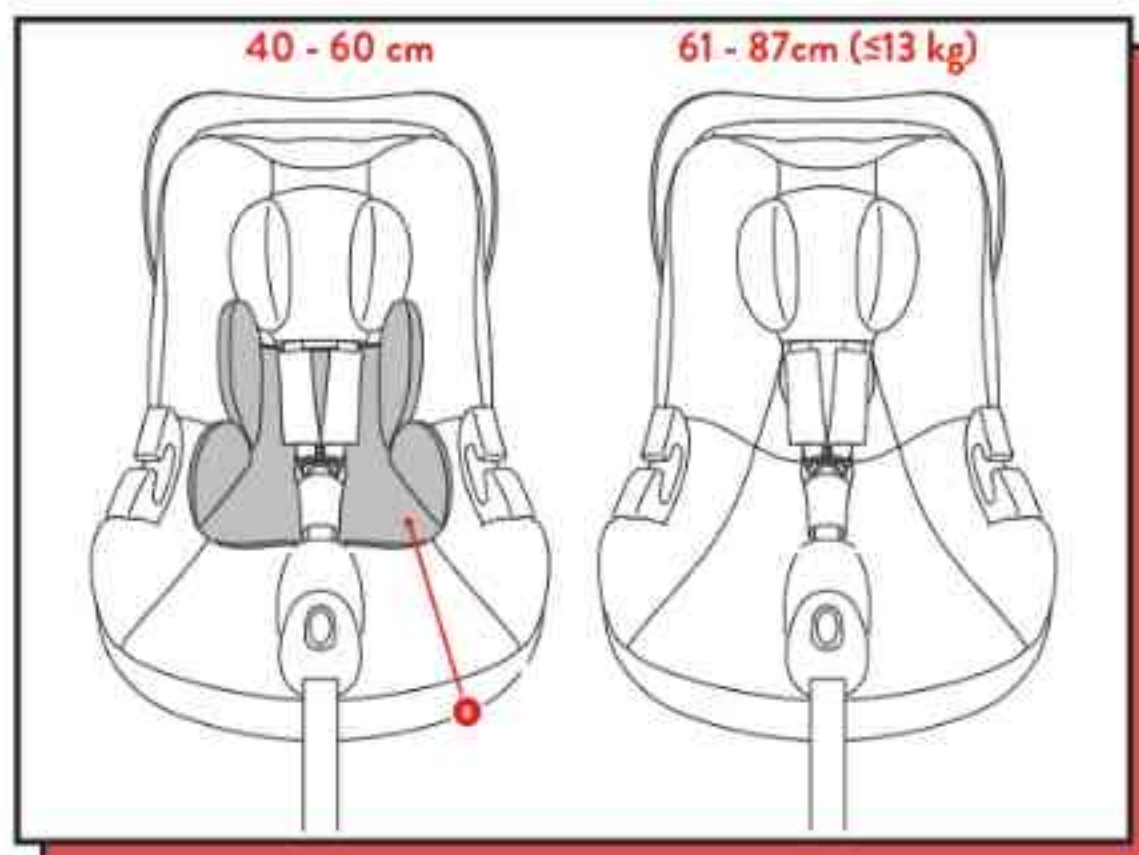
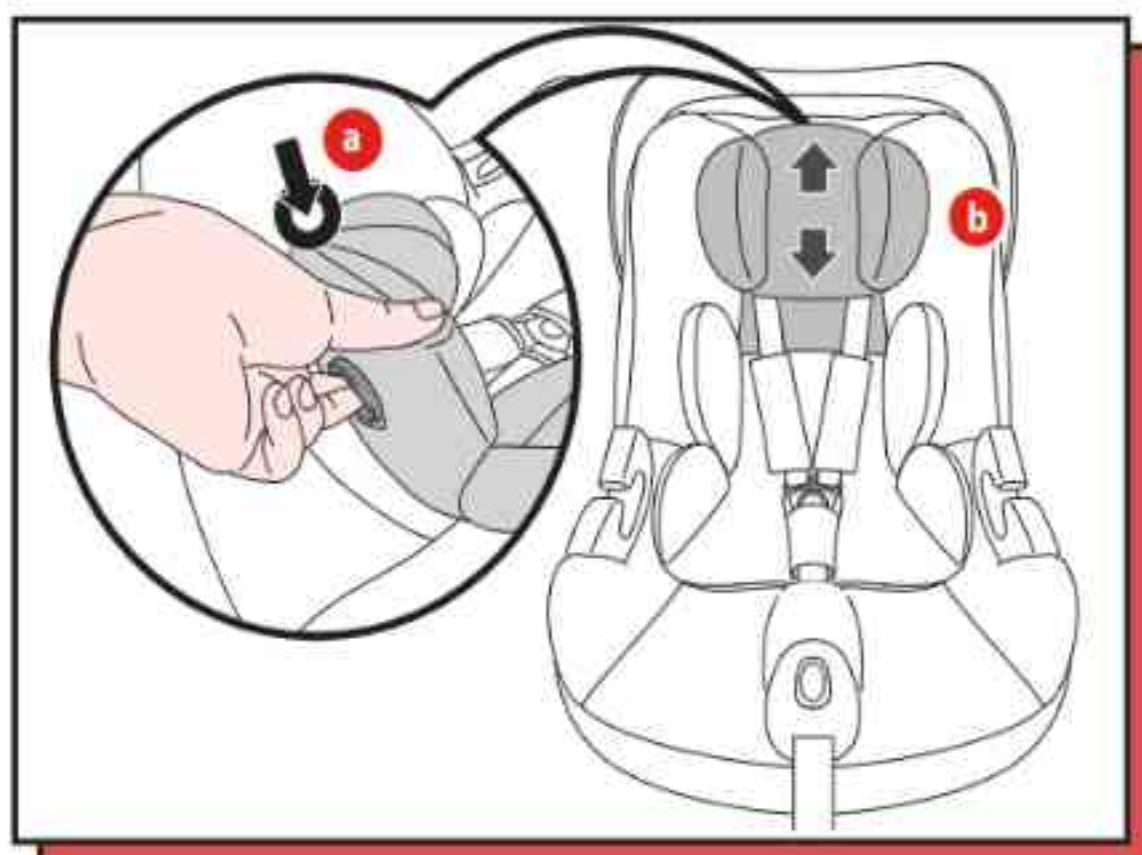
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Nova

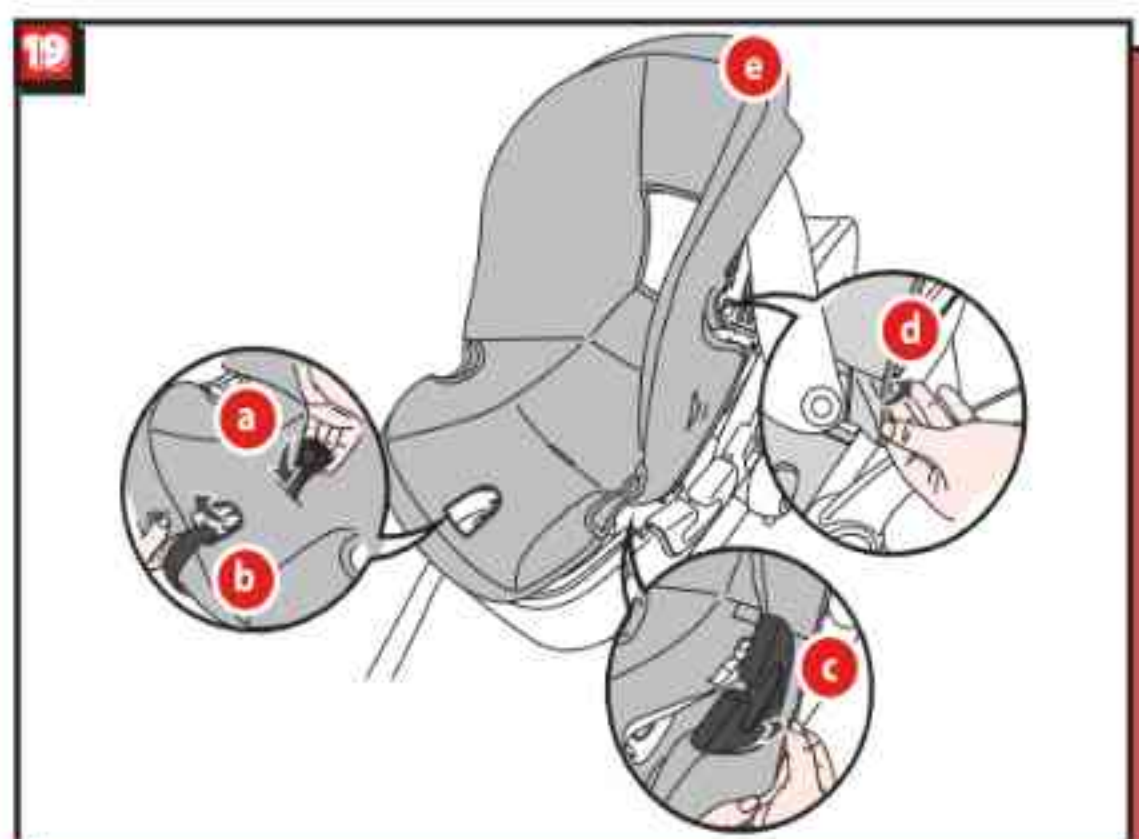
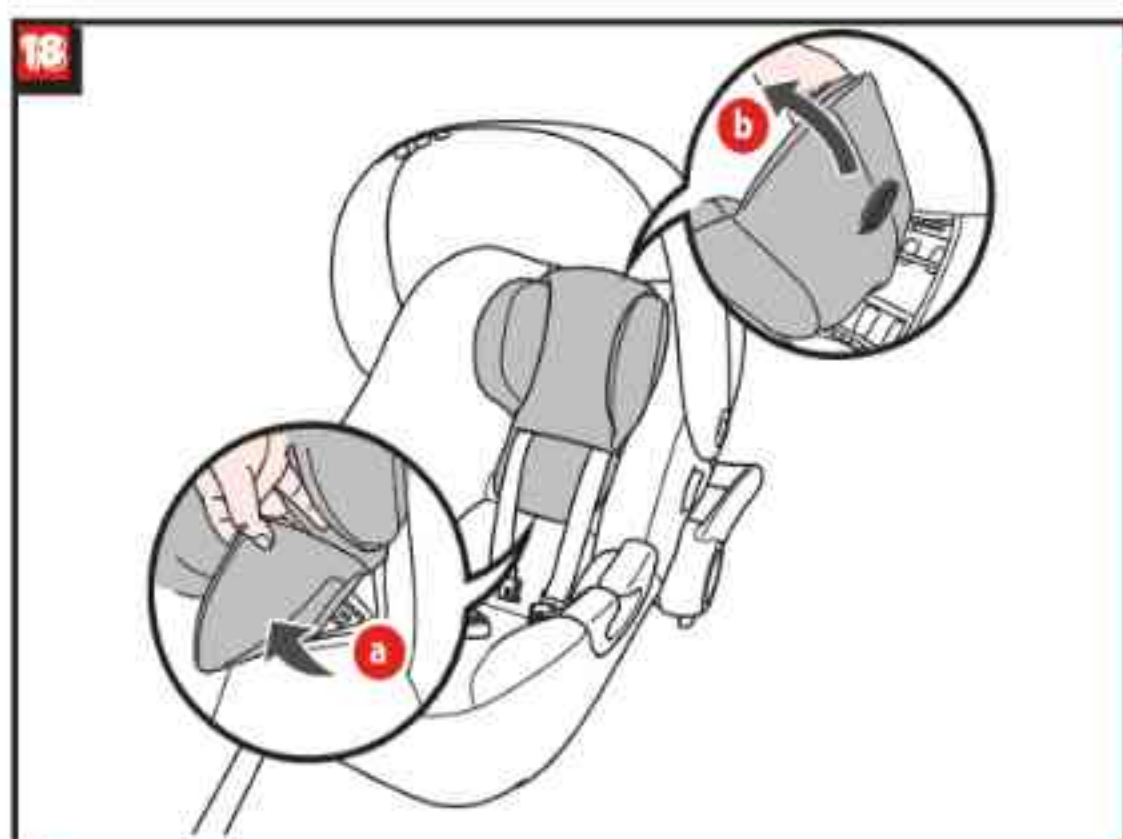
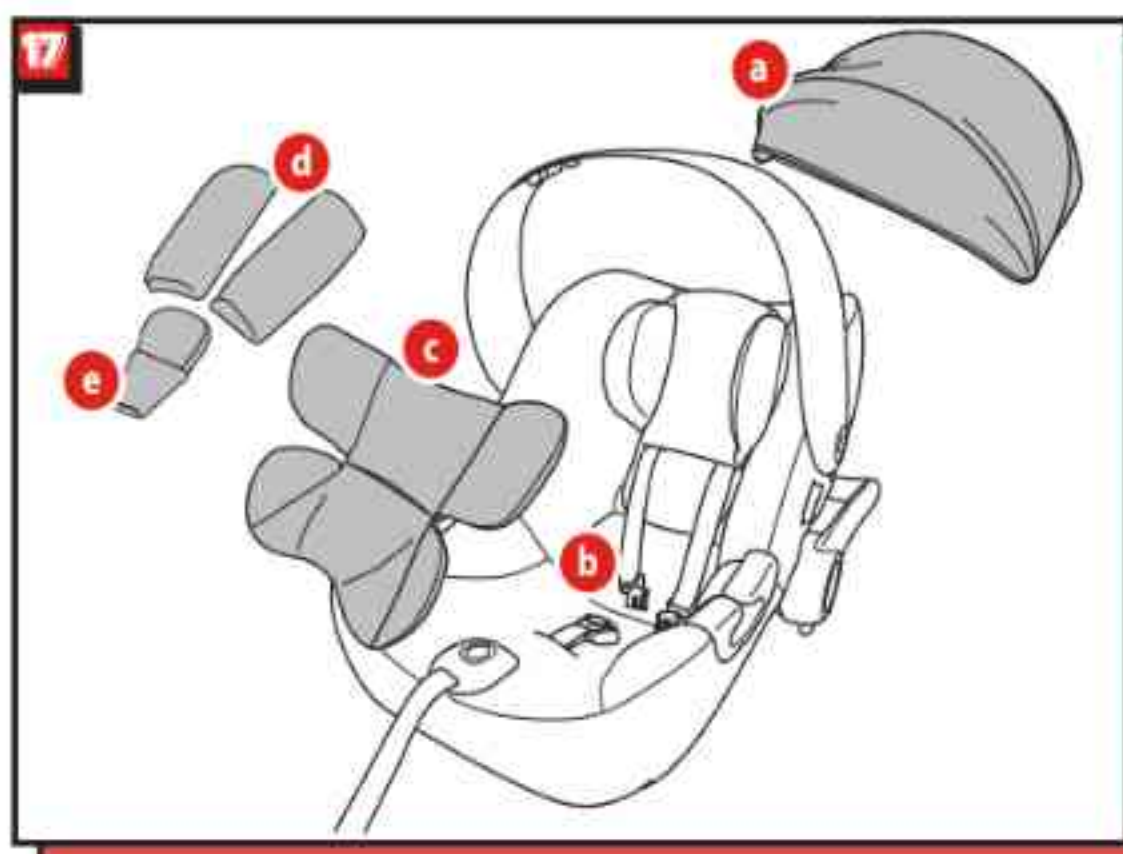
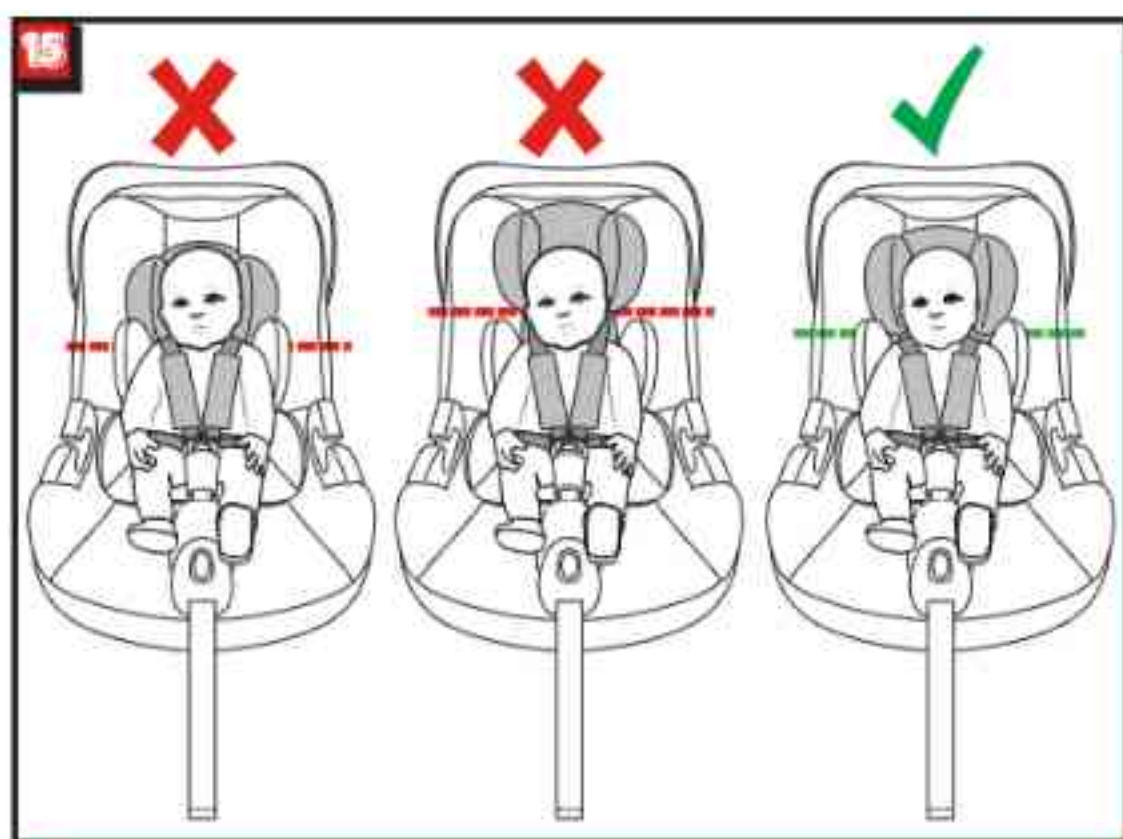
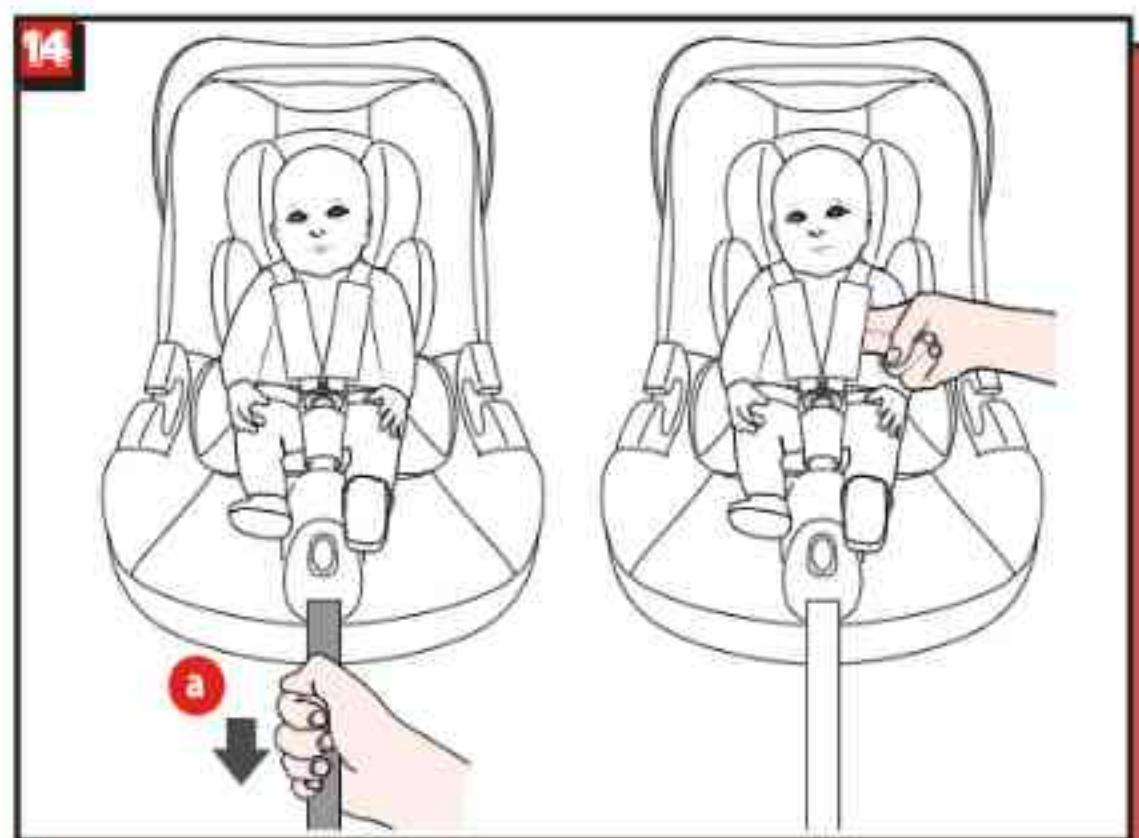


РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

BG



РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА



РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

BG

Преглед на продукта ISOFIX Nova Base

P1: База ISOFIX за столче на кола
P2: Опорна стойка
P3: Бутон за регулиране на опорна стойка
P4: Индикатор на опорна стойка
P5: Индикатор на столче за кола
P6: Бутон ISOFIX

P7: Индикатор ISOFIX
P8: Лост за монтаж/демонтаж на столче за кола
P9: Точки за закрепване на столче за кола
P10: ISOFIX

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ И УПОТРЕБА:

Моля, вижте следните рисунки:

1- ВНИМАНИЕ: Уверете се, че вашият автомобил е оборудван с точките на закрепването ISOFIX.

2- Инсталиране: поставете водачи ISOFIX (опция).

Демонтаж се извършва в обратен ред.

3- Подготовка:

Отворете опорната стойка (a).

Натиснете и задръжте бутоните за регулиране ISOFIX (b) и ги изпънете напълно (c).

4- Инсталиране: поставете основата върху автомобилната седалка (a). Заклучете ISOFIX (b) и се уверете, че индикаторите за безопасност ISOFIX светва в зелено (c).

5- Натиснете основата, докато прилепне плътно към гръбчето на автомобилната седалка (a).

6- Регулирайте опорната стойка (a), докато прилепне плътно към пода на колата (b) и индикаторът за контакт на опорната стойка стане зелен (c).

7- Инсталиране на детското столче: поставете столчето за кола върху основата (a) и натиснете надолу, докато закрепващите пръти се фиксират напълно (b).

Индикаторът ще стане зелен (c).

Повдигнете детското столче за кола за проверка на надеждност на ключалките (d).

Инсталирайте ръкохватката в позицията (e).

8- Сваляне: инсталирайте ръкохватката в позицията за носене (за носача) (a).

Издърпайте лоста за разблокиране на столчето за кола назад (b) и извадете столчето за кола от основата (c).

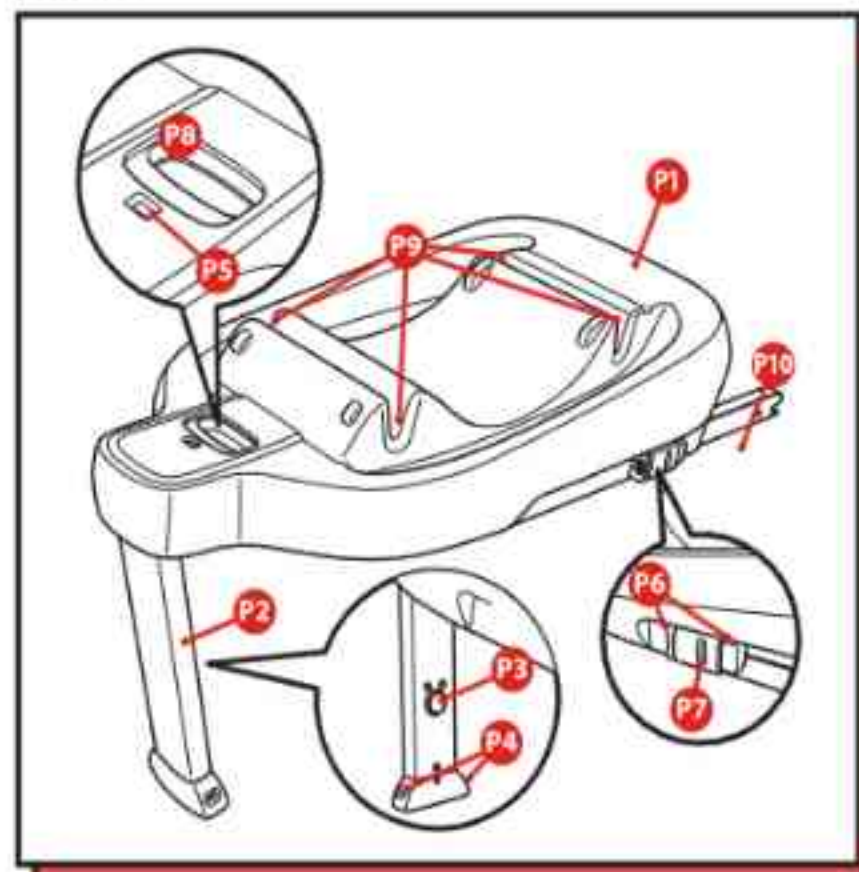
9- Сваляне на основата на детското столче за кола: дръпнете навътре напълно опорната стойка (a и b).

10- Откачете ISOFIX (a).

Свалете основа от автомобилната седалка (b).

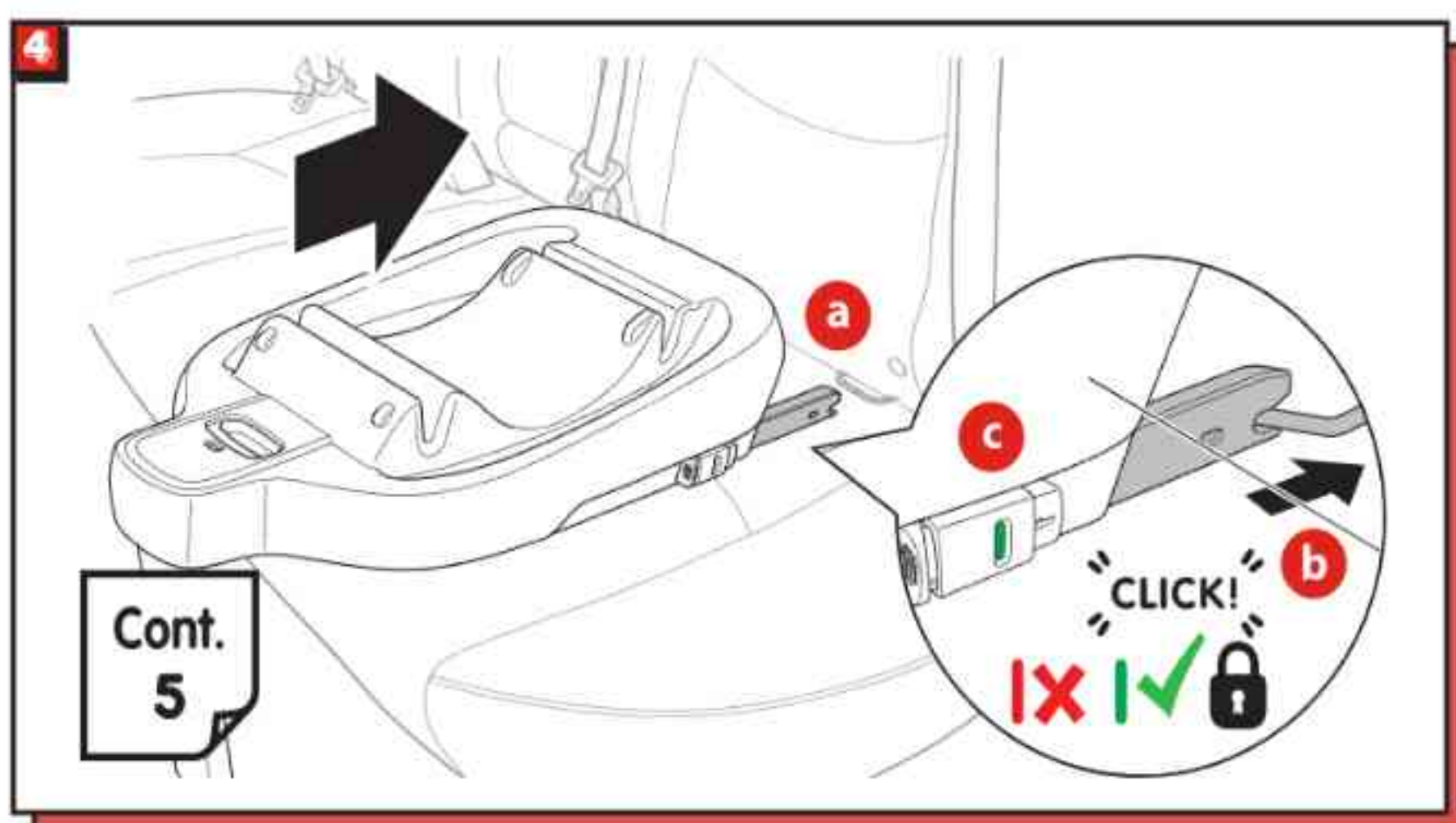
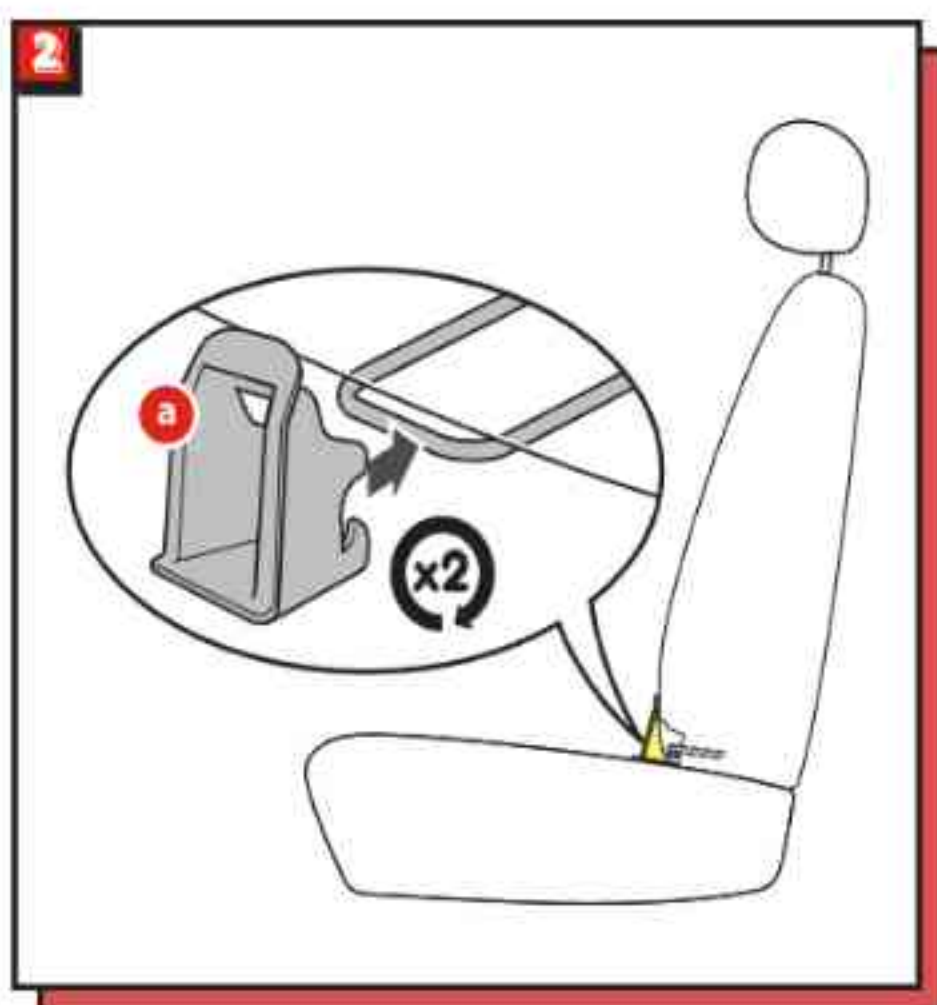
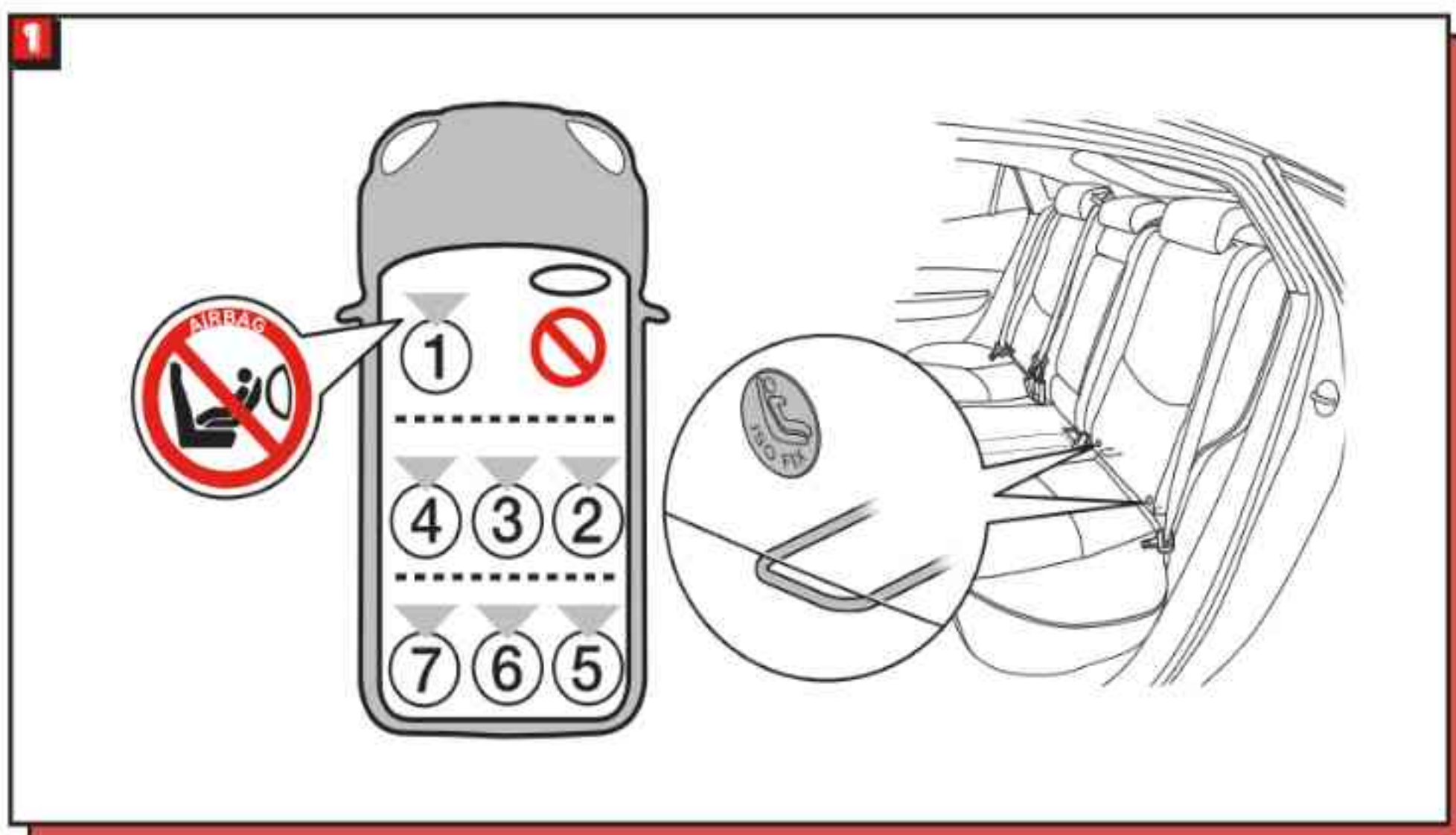
Проверете два пъти важния списък преди употреба:

- * Преди инсталиране проверете съвместимостта на детската предпазна система с предвидената кола.
- * Ако е приложимо, дезактивирайте въздушната възглавница.
- * Проверете правилността на инсталирането на базата ISOFIX върху автомобилната седалка.
- * Проверете правилността на инсталирането на детското столче за кола върху базата ISOFIX.
- * Проверете индикаторите за безопасност на ISOFIX, опорната стойка и базата.
- * Проверете дали детето Ви е правилно закрепено в столчето за кола.
- * Уверете се, че предпазните колани са стегнати и не са усукани.



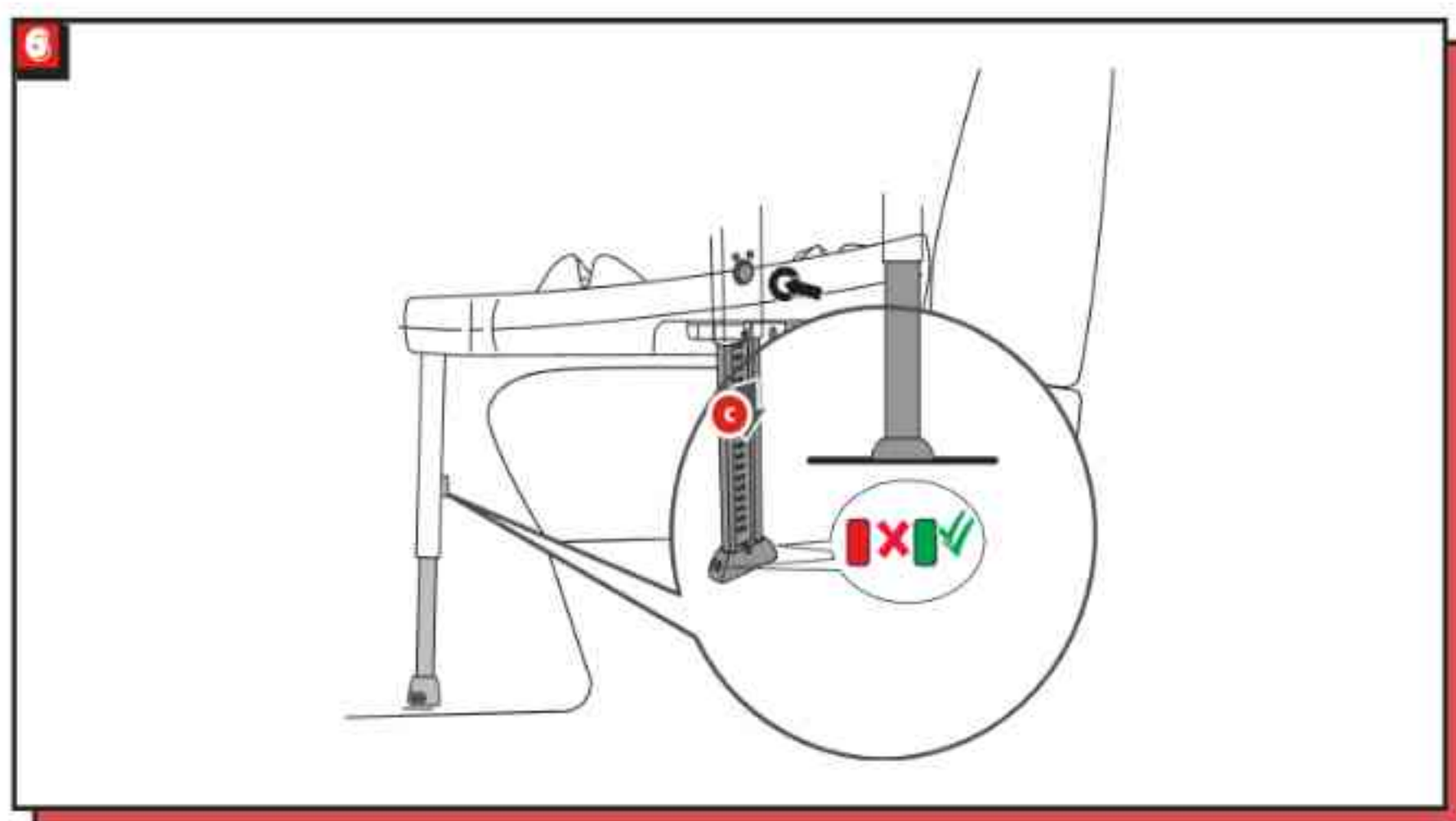
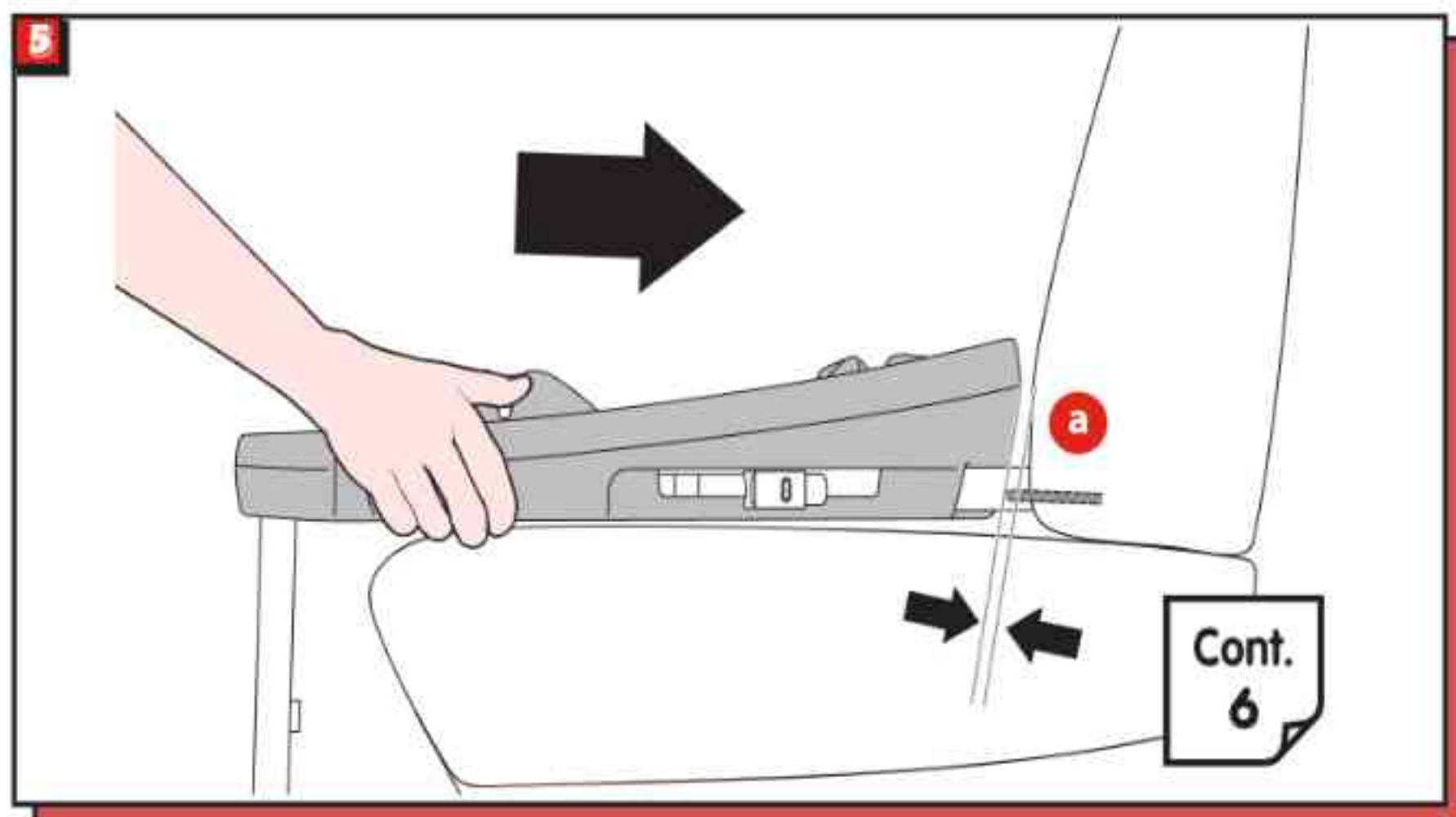
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

ISOFIX Nova Base



РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

BG



NÁVOD K POUŽITÍ

DŮLEŽITÉ!

DŮLEŽITÉ! PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Důležité bezpečnostní informace

Návod k použití by měl být uložen společně s dětskou autosedačkou po celou dobu její životnosti: v zadní části je přihrádka pro uložení návodu.

Výška a váha dítěte:

Tato autosedačka je schválena pro přepravu v autech dětí od narození, s výškou 40 až 87 cm a maximální hmotností 13 kg.

Umístění:

DŮLEŽITÉ: Dětskou autosedačku lze instalovat pouze proti směru jízdy pomocí třibodového klínového a diagonálního bezpečnostního pásu automobilu na přední nebo zadní sedadlo spolujezdce automobilu.

* Nikdy nepoužívejte dětskou autosedačku na sedadle, kde je nainstalován a je aktivní airbag. Informace o deaktivaci airbagu naleznete v návodu k obsluze vašeho auta.



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

PŘEČTĚTE SI PROSÍM POZORNĚ:

- NIKDY nepoužívejte tuto dětskou autosedačku stranou obrácenou k autosedačce.
- Jakékoliv tvrdé a plastové díly dětské autosedačky musí být umístěny a instalovány tak, aby při každodenním používání vozu nemohly být přiskřípnuty pohyblivou sedačkou nebo dveřmi auta.
- Pokud jsou použity jiné zátěžové body, než jsou popsány v návodu, může to výrazně snížit ochranný faktor dětské autosedačky.
- VŽDY používejte dětský bezpečnostní pás.
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Nepokoušejte se rozebírat, upravovat nebo přidávat jakoukoli část dětské autosedačky ani měnit způsob použití bezpečnostních pásů vašeho vozidla.
- Po nehodě je třeba dětskou autosedačku a bezpečnostní pásy vyměnit. Ačkoli mohou vypadat neporušené, nemusí vaše dítě správně chránit.
- Nedávejte pod autosedačku dítěte nic, například ručník nebo polštář. To může ovlivnit funkci dětského bezpečnostního systému v případě nehody.
- Vždy zkontrolujte, zda jsou bezpečnostní pásy dětské autosedačky správně napnuté, aby byla zajištěna maximální ochrana vašeho dítěte.
- Nedovolte, aby se bezpečnostní pásy zasekávaly mezi dveřmi auta nebo se otíraly o ostré části sedadla nebo nosiče.
- Pokud jsou bezpečnostní pásy vozidla přerušné nebo opotřebované, před jízdou je vyměňte.
- Nikdy nepoužívejte jiné než schválené náhradní díly.
- Distributoři doporučují, aby se dětská autosedačka nekupovala ani neprodávala z druhé ruky. Mnoho takto zakoupených dětských autosedaček se ukázalo jako nebezpečné.
- Bezpečnost je zaručena pouze v případě, že je dětská autosedačka instalována v souladu s těmito pokyny.

NÁVOD K POUŽITÍ

CZ

- Bezpečně zajistěte zavazadla nebo jiné předměty, které by v případě kolize mohly způsobit zranění pasažérovi dětské autosedačky.
 - Nedodržení pokynů může být nebezpečné a automaticky ruší záruku a zbavuje vás jakékoli odpovědnosti.
 - Spona bezpečnostního pásu je navržena tak, aby ji bylo možné v případě nouze rychle odepnout. Zvědavější děti se mohou naučit rozepínání přezky. Děti by si neměly hrát se sponou bezpečnostního pásu nebo jinou částí dětské autosedačky.
 - Je důležité, aby byl bederní pás nošen nízko, aby byla pánev dítěte bezpečně upevněna.
 - Nikdy nepoužívejte dětskou autosedačku bez látkového potahu, protože látkový potah je nedílnou součástí dětské autosedačky. Látkový potah by neměl být nahrazen jiným než doporučeným.
 - Pokud zůstane dětská autosedačka delší dobu na přímém slunci, zakryjte ji, protože povrchy autosedačky se mohou velmi zahřát. Před uložením dítěte do sedačky zkontrolujte povrch dětské autosedačky.

Poučení:

Jedná se o univerzální vylepšený dětský zádržný systém kategorie i-Size. Taková zařízení jsou oficiálně schválena předpisem EHK OSN č. 129 pro použití na sedadlech vozidel kompatibilních s i-Size, jak je specifikováno výrobcí vozidel v příručce k vozidlu.

- Nikdy nepoužívejte tento vyspělý dětský zádržný systém na sedadlech s aktivním čelním airbagem. Při použití ve spojení se základnou i-Size se jedná o pokročilý dětský zádržný systém i-Size.

V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem dětského zádržného systému.

Přehled produktu Nova

P1: Základna

P2: Opěrka hlavy

P3: Kapota

P4: Ramenní vycpávky

P5: Bezpečnostní pásy

P6: Podložka do třísel

P7: Nastavovací pás

P8: Tlačítko pro nastavení rukojeti

P9: Boční vodící pás vozu

P10: Zadní vodící pás vozu

P11: Tlačítko pro uvolnění nastavitelného pásu

P12: Polštář

Servis a údržba:

- Váš zadržovací systém je navržen v souladu s bezpečnostními normami a při správném používání a údržbě bude poskytovat mnoho let bezporuchového provozu.
 - Zadržovací systém skladujte ve suchém a bezpečném místě.
 - Skladování vlhkého zadržovacího systému povede k růstu plísní, proto je po vystavení vlhkému prostředí osušte měkkým hadříkem a před uskladněním je nechte zcela vyschnout.
 - Nenechávejte zadržovací systém po dlouhou dobu na přímém slunci, protože to může způsobit vyblednutí látky.
 - Pravidelně kontrolujte zádržný systém, zda nejeví známky poškození. Pokud zjistíte, že je výrobek poškozený, přestaňte jej používat.
 - Během čištění nerozebírejte ani se nepokoušejte demontovat upevňovací systém. To je zbytečné a nebezpečné.
 - Plastové a kovové části lze omýt houbou, teplou vodou a jemným čisticím prostředkem. Pokyny k čištění naleznete na štítku s údržbou.
 - Nikdy nečistěte abrazivními prostředky, čpavkem, bělidly nebo čisticími prostředky na bázi alkoholu.

O režimech nošení:

- **POZOR:** nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- **POZOR:** tento nosič není určen pro dlouhé spaní.
- **POZOR:** je nebezpečné používat nosič na vyvýšeném místě, např. na stole.
- **POZOR:** vždy používejte bezpečnostní pásy.

NÁVOD K POUŽITÍ

- Tento nosič nenahrazuje dětskou postýlku. Pokud vaše dítě potřebuje spát, mělo by být umístěno do vhodné postýlky.
- Nepoužívejte nosič, pokud jsou některé součásti poškozené nebo chybí.
- Nepoužívejte jiné příslušenství nebo náhradní díly, než které schválil distributor.

INFORMACE O INSTALACI A PROVOZU:

Podívejte se prosím na následující obrázky:

Bezpečnostní pásy:

1: Uvolnění řemene: Stiskněte a podržte tlačítko uvolnění řemenu.

POZNÁMKA. Zatáhněte pouze za bezpečnostní pásy.

2: Napnutí pasů.

3: Otevřete přezku.

4: Zavřete přezku.

Opěrka hlavy:

5: Nastavení: Uvolněte bezpečnostní pásy (viz krok 1). Zatáhněte za nastavovací prvek (a) a upravte polohu opěrky hlavy (b).

Polštář:

6: Pokud je vaše dítě vysoké mezi 40 a 60 cm, musí být dětská autosedačka používána s polštářem (a). Poté, co výška vašeho dítěte přesáhne 60 cm, lze autosedačku používat BEZ polštáře.

Rukojeť:

7: Nastavení rukojeti: Stiskněte a podržte tlačítko pro nastavení rukojeti a upravte.

Polohy rukojeti:

1: Poloha "v autě" 2: Poloha pro přenášení

3: Sklopná/naklápěcí poloha pro přenášení 4: Stabilní poloha.

Kapuce:

8: Úprava.

Sundání tkaniny kapuce:

9: Uvolněte elastická poutka na obou stranách kapuce (a). Uvolněte zadní část tkaniny kapuce od základny (b).

10: Uvolněte látkovou vložku kapuce z upevňovacích bodů (a, b). Instalace je opačný postup.

11: Vyjmutí látkové vložky kapuce. Instalace je opačný postup.

Zajištění dítěte v autosedačce:

12: Otevřete přezku (a) (viz krok 3). Zvedněte opěrku hlavy (b) (viz krok 5).

13: Uložte dítě do dětské autosedačky. Zapněte bezpečnostní pásy (a) (viz krok 4). Nastavte opěrku hlavy (b) (viz krok 5).

14: Utáhněte bezpečnostní pásy (a) (viz krok 2). POZNÁMKA. Pásy by měly být dostatečně pevné. Měli by se omezit, ale nezpůsobovat dítěti nepohodlí. Ujistěte se, že pásy nejsou překroucené, když dítě sedí.

15: Správná poloha ramenních pásů:

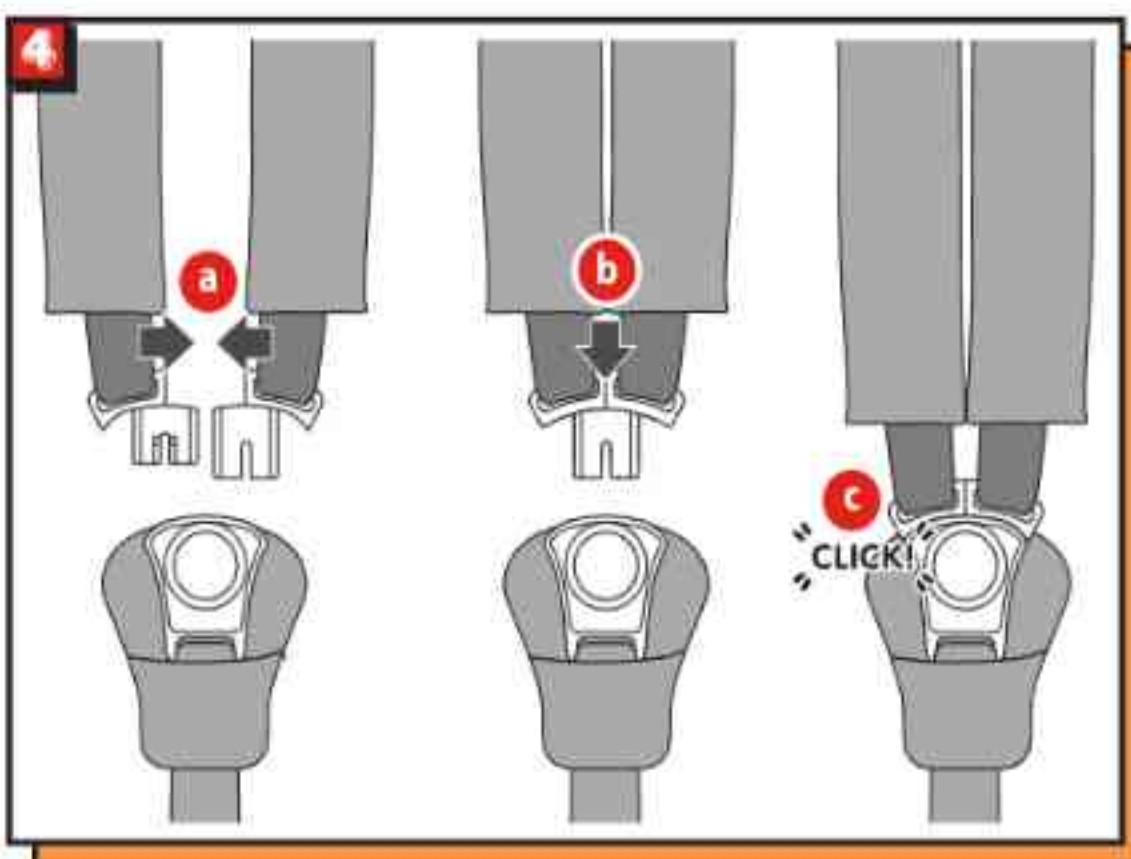
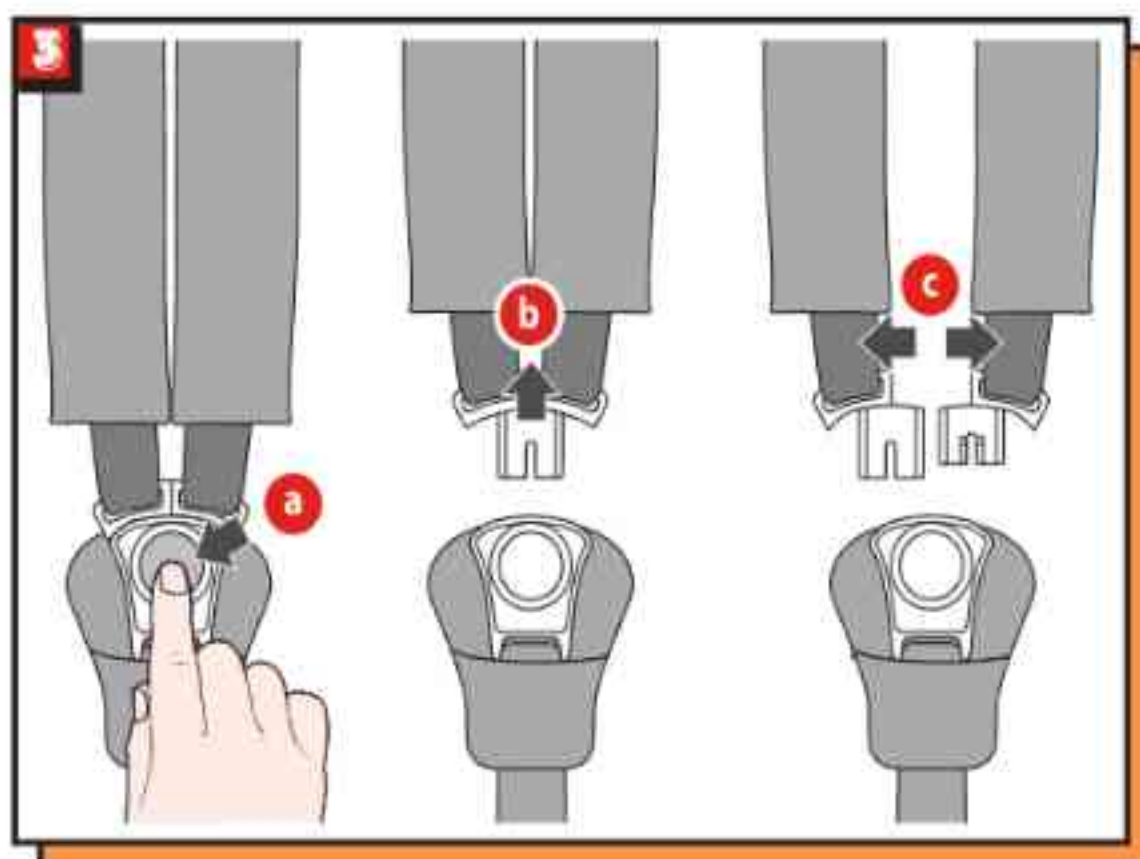
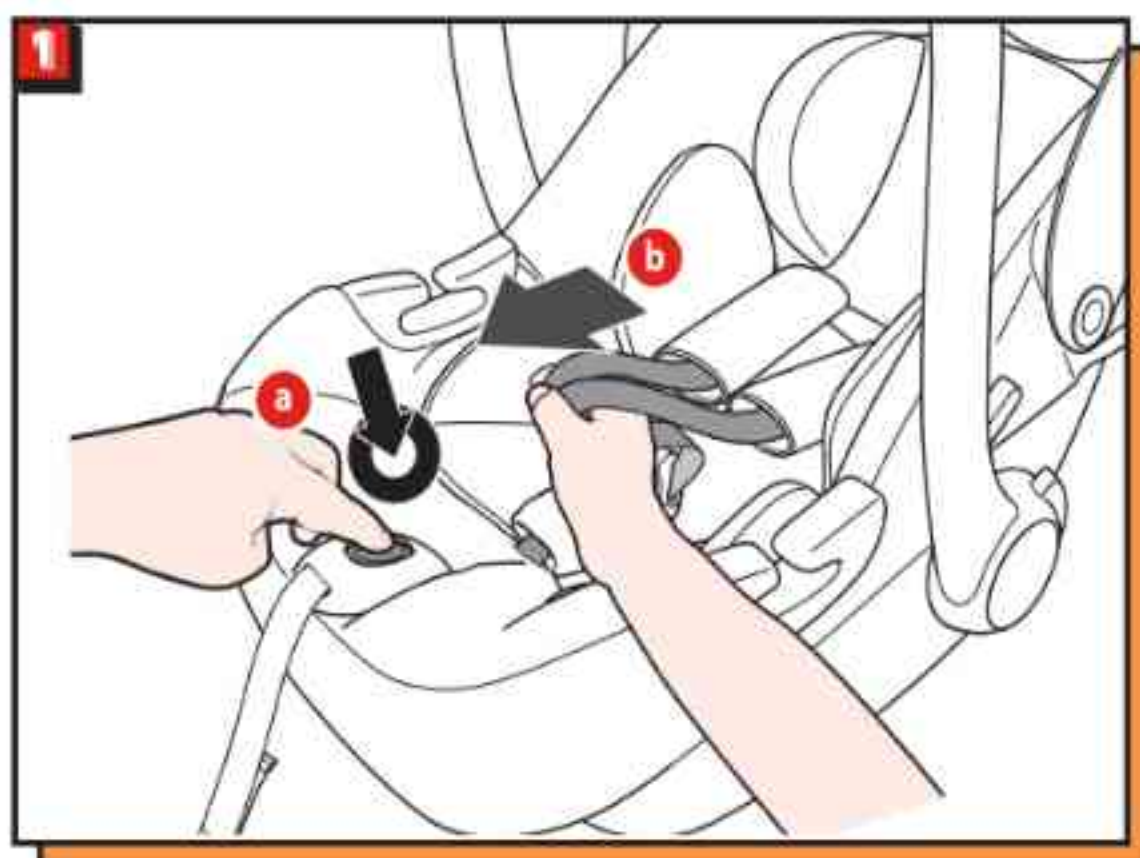
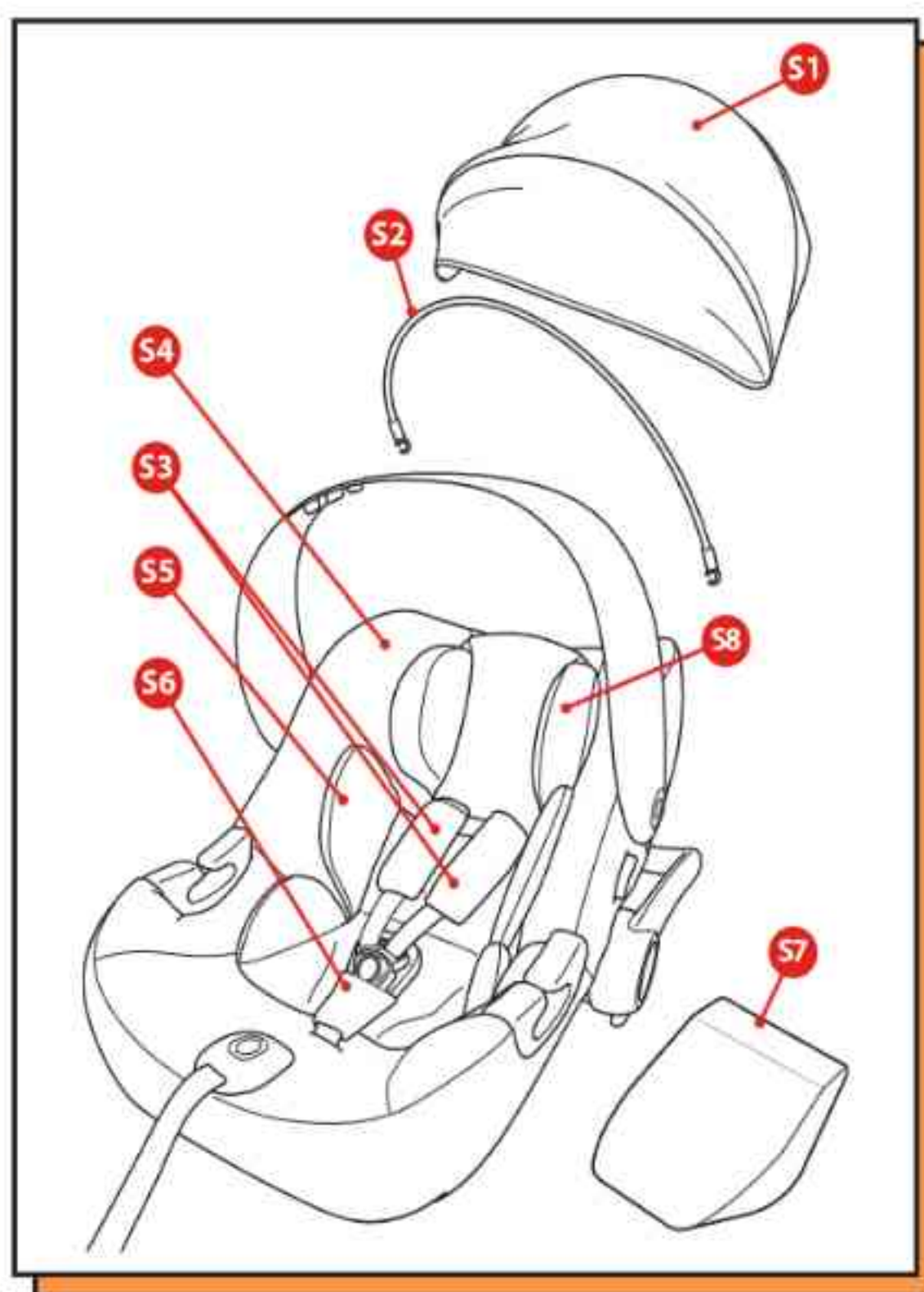
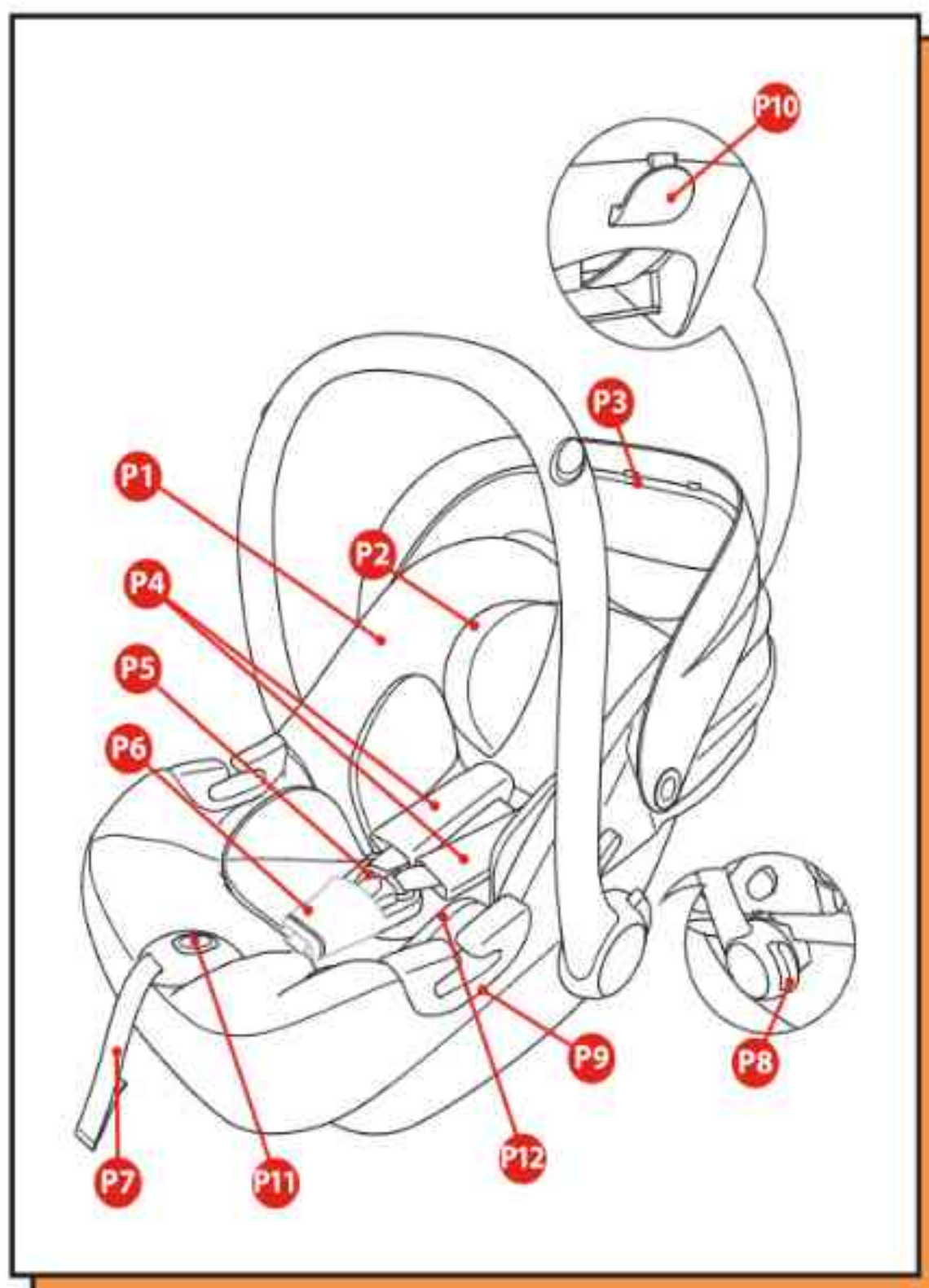
Instalace dětské autosedačky do vašeho auta:

16: Umístěte rukojeť do polohy pro přenášení (a) (viz krok 7). Umístěte dětskou autosedačku na sedačku auta, protáhněte břišní pás auta bočními vodítky pásu auta (b) a zapněte přezku pásu auta (c). Protáhněte diagonální pás pod závěsem rukojeti (d), poté zadním vedením pásu vozidla (e). Utáhněte diagonální pás vozu (f). Nastavte rukojeť do polohy „v autě“ (g) (viz krok 7).

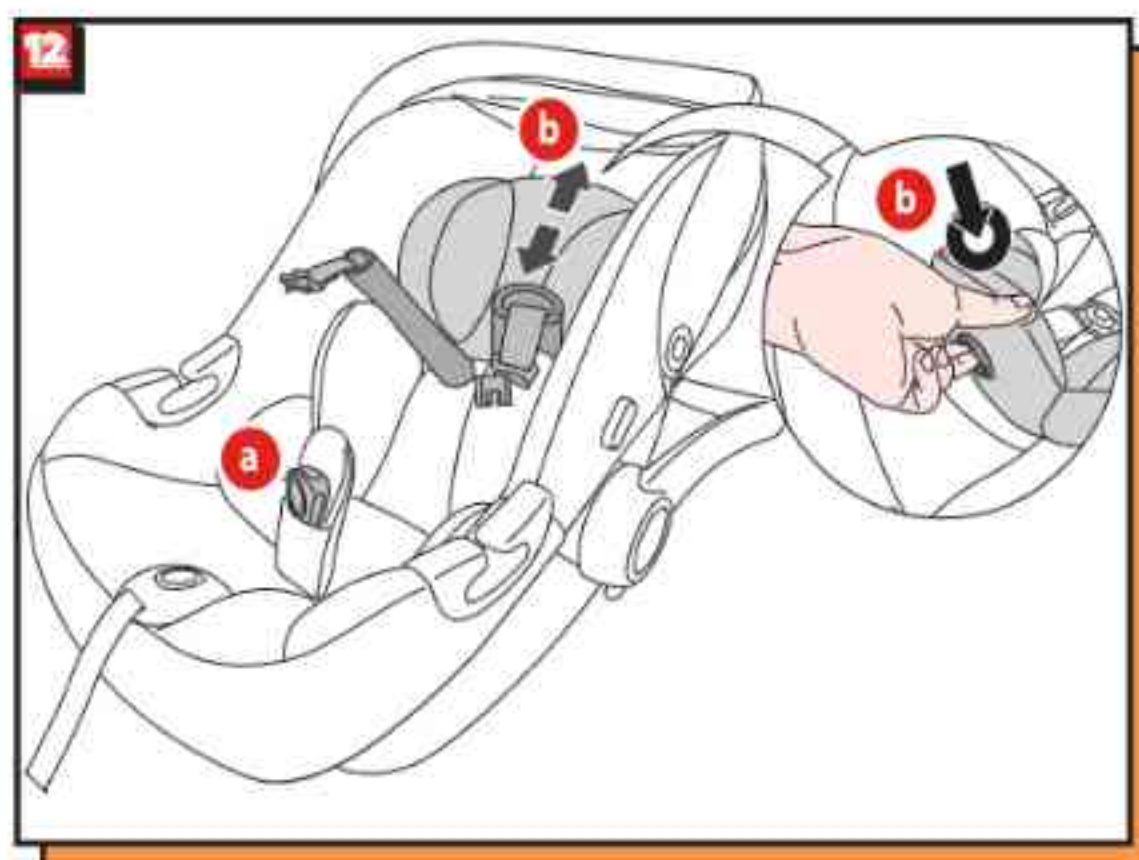
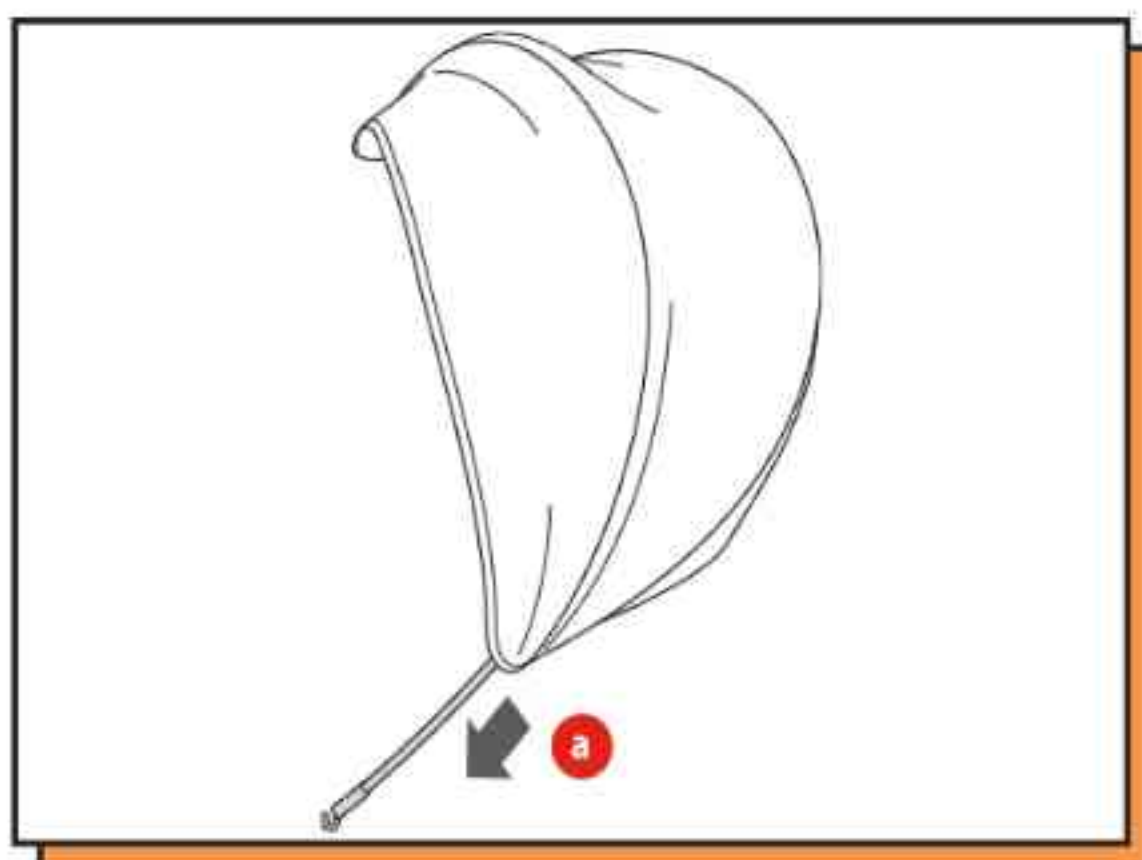
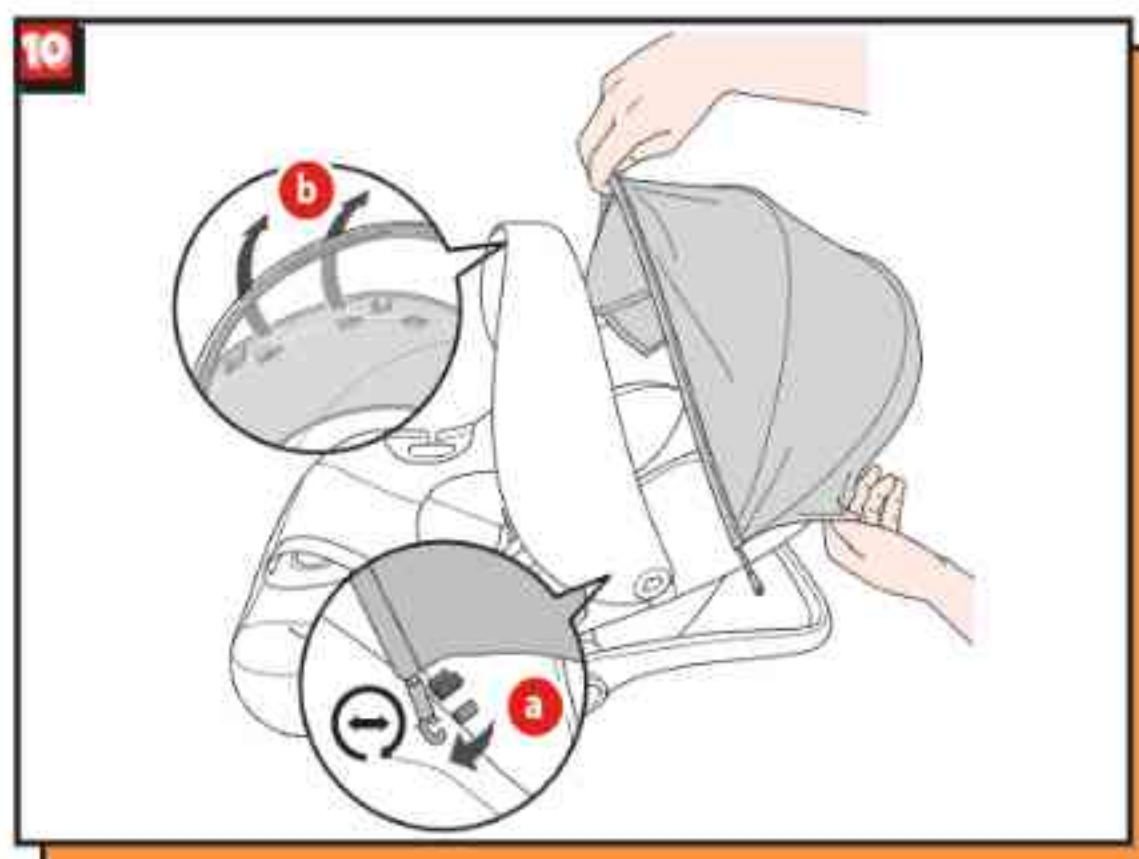
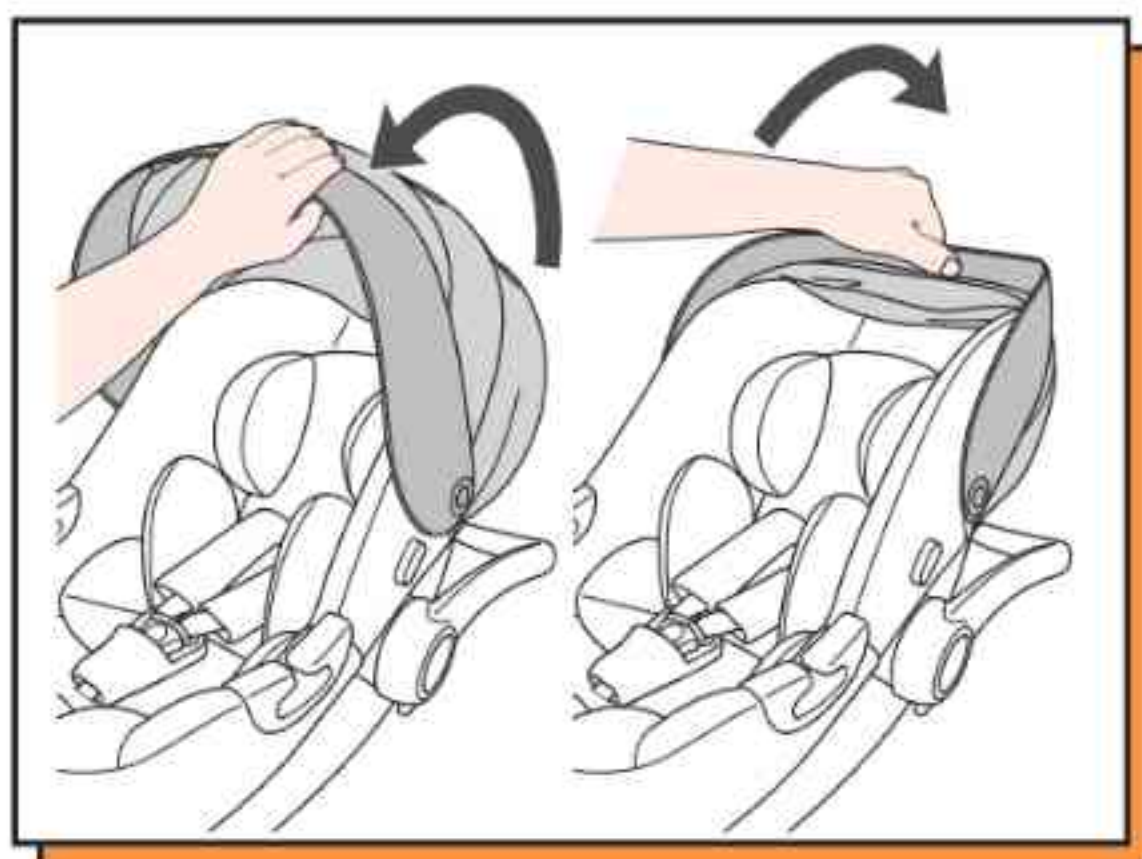
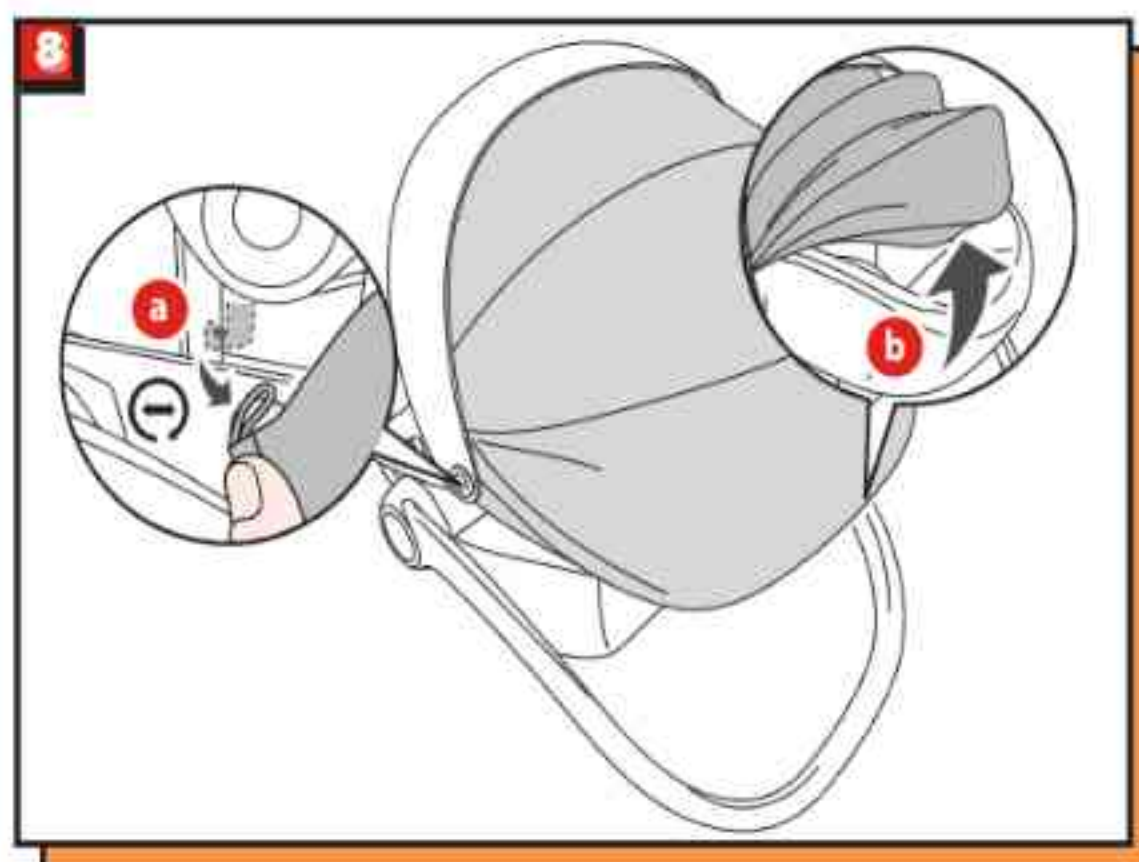
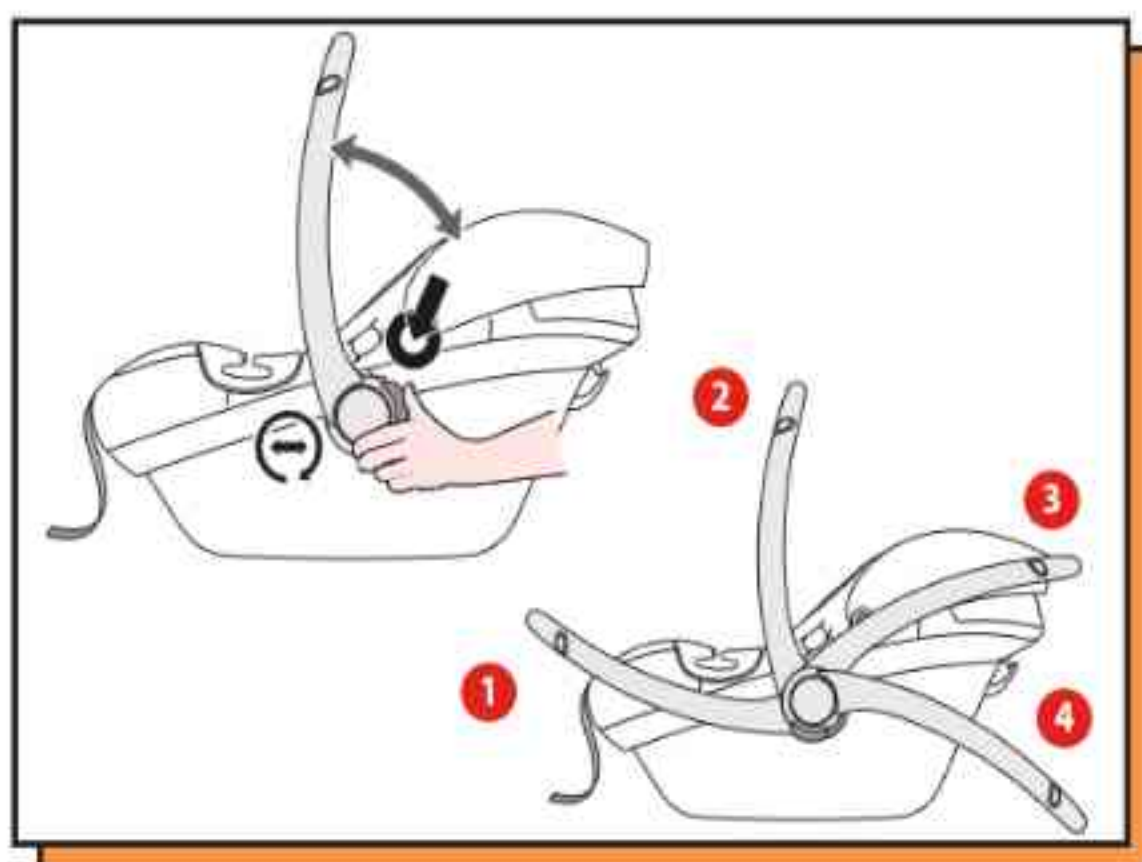
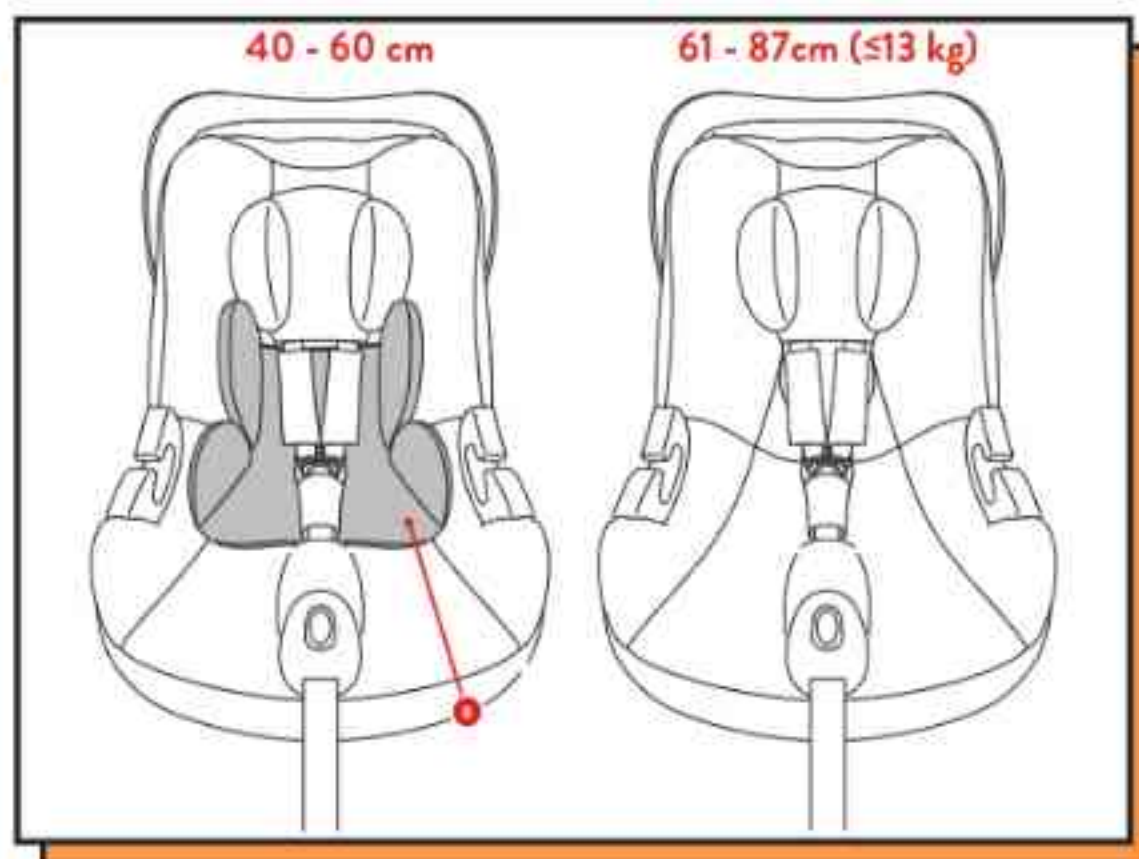
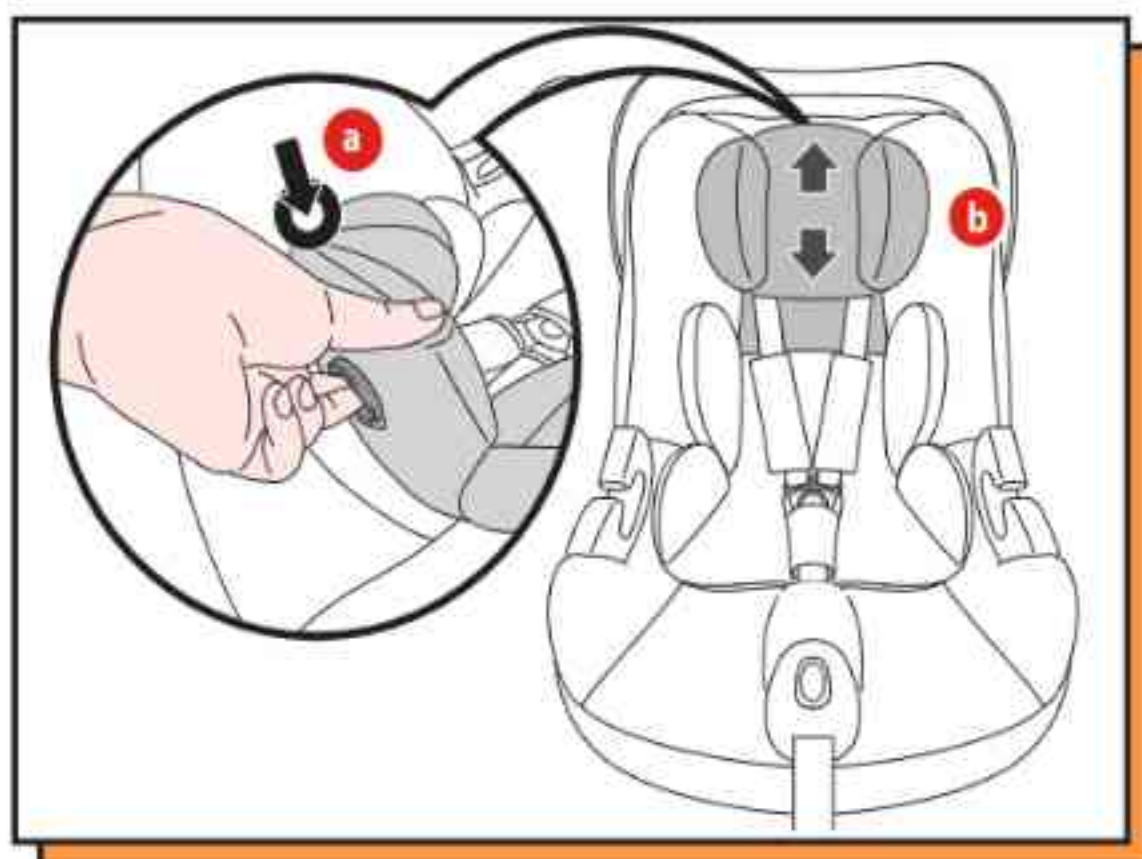
NÁVOD K POUŽITÍ

Nova

CZ

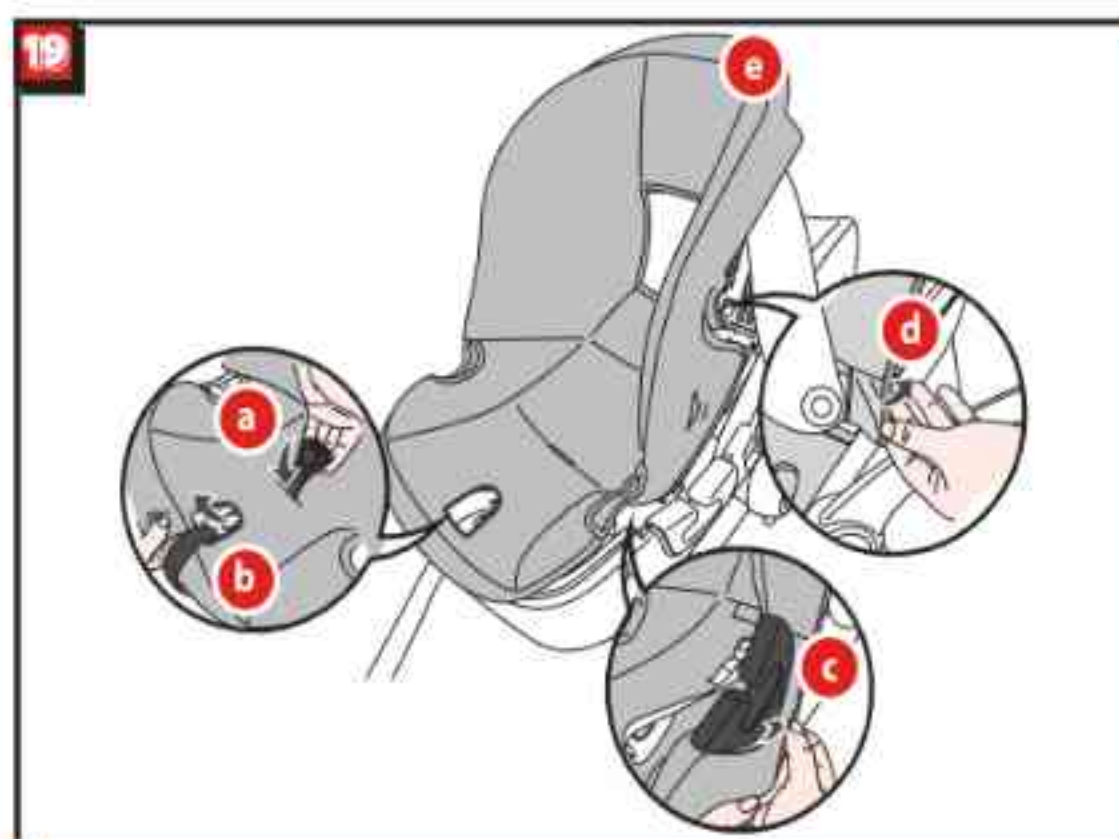
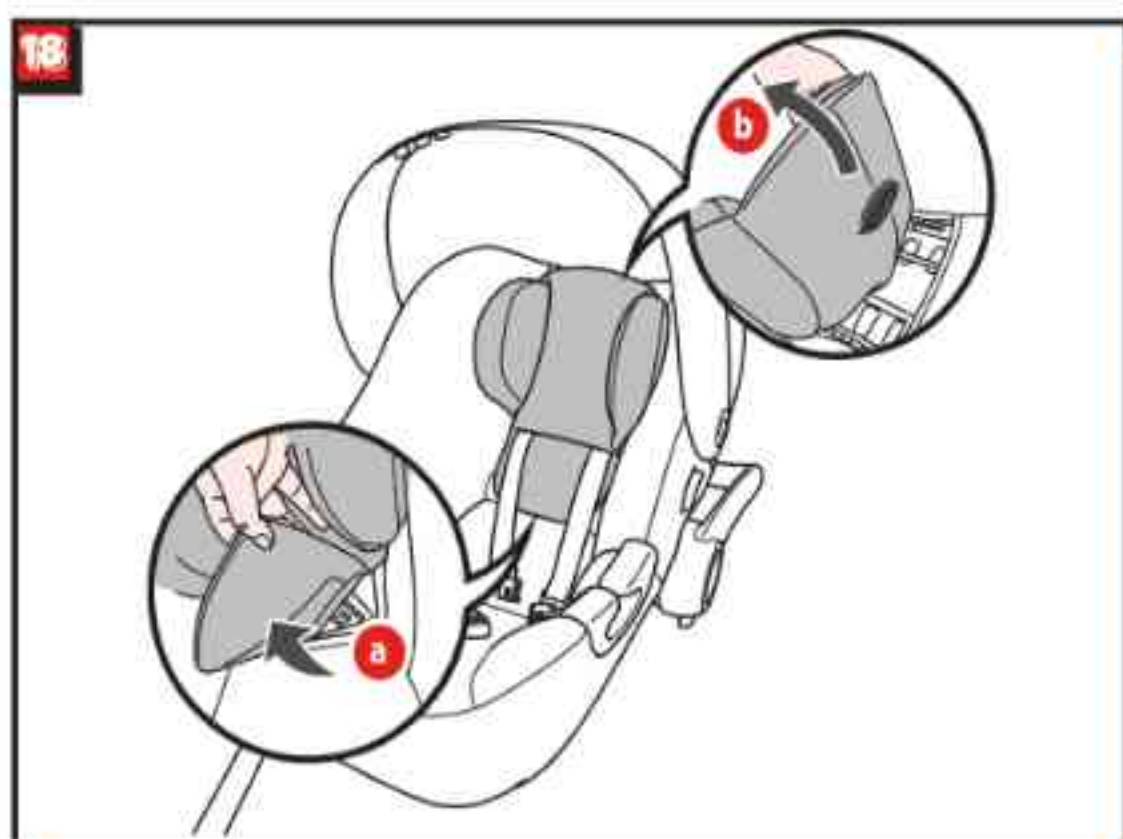
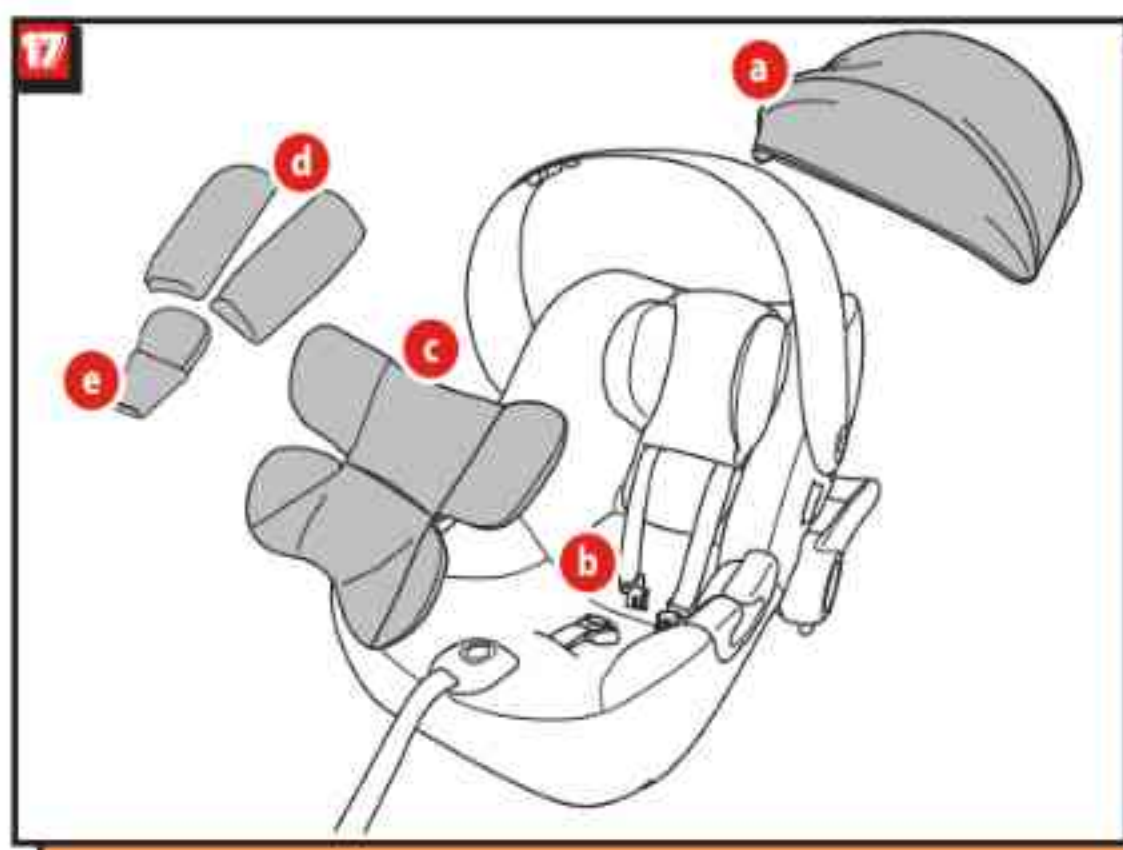
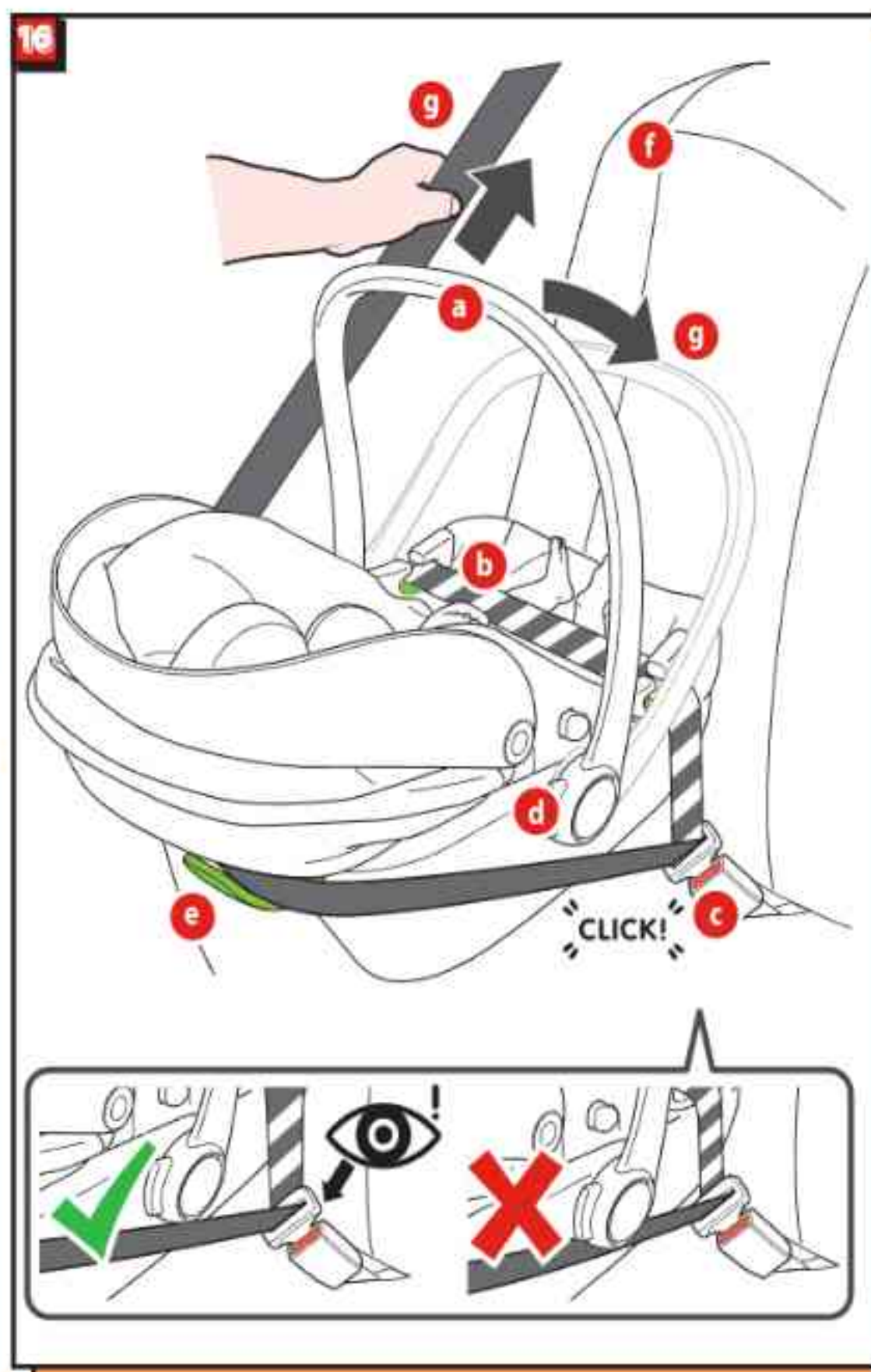
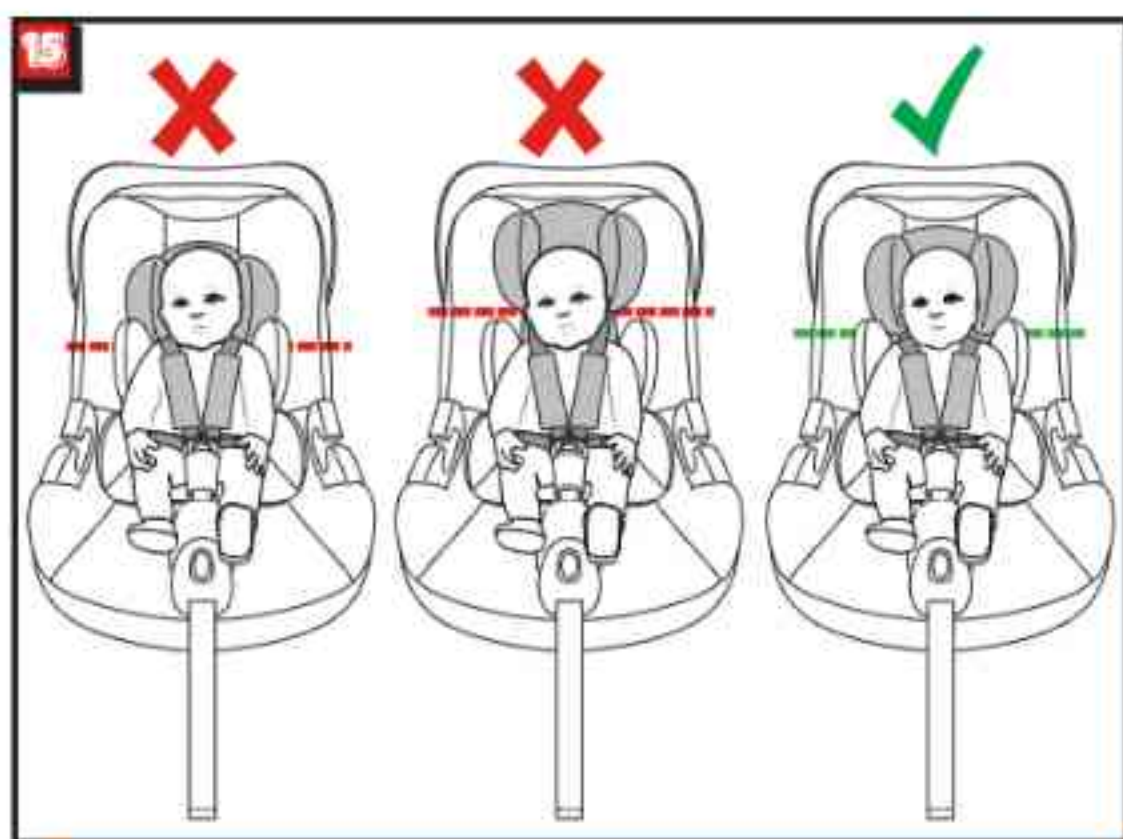
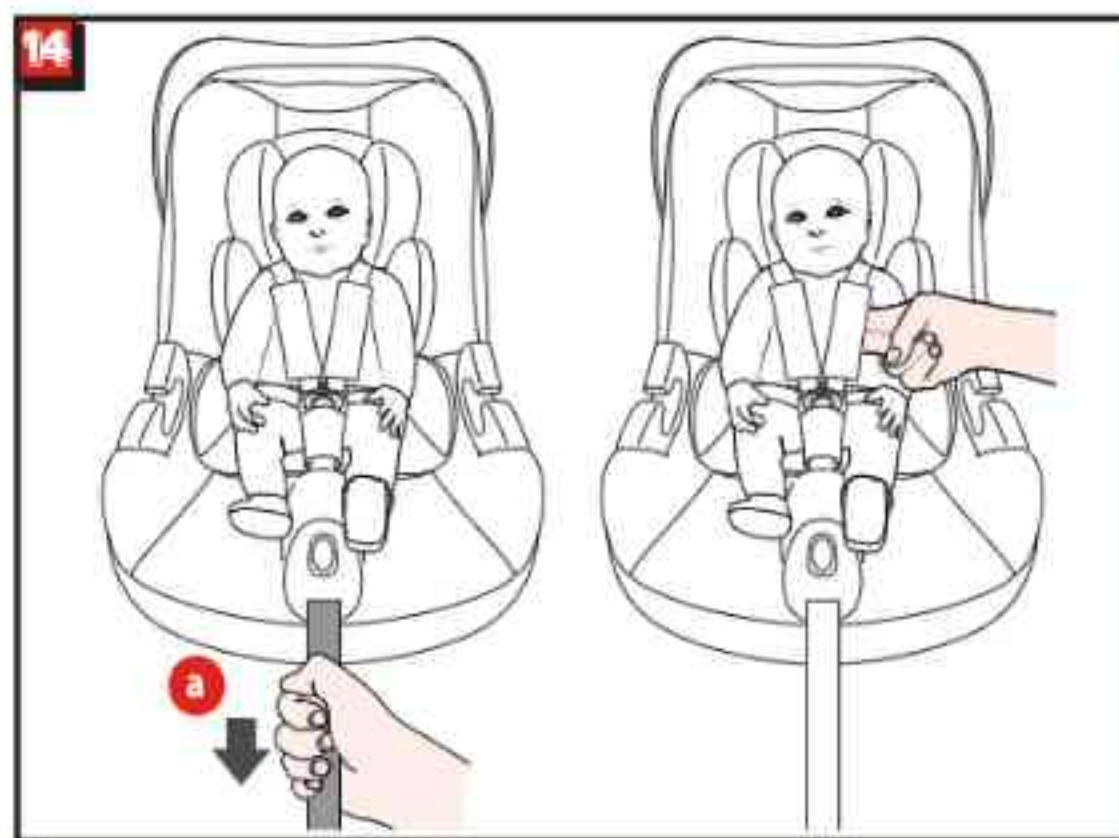


NÁVOD K POUŽITÍ



NÁVOD K POUŽITÍ

CZ



NÁVOD K POUŽITÍ

Přehled produktu ISOFIX Nova Base

P1: Základna ISOFIX pro autosedačku
P2: Podpěrný stojan
P3: Tlačítko pro nastavení podpěrného stojanu
P4: Indikátor podpěrného stojanu
P5: Indikátor autosedačky
P6: Tlačítko ISOFIX

P7: Tlačítko ISOFIX
P8: Páčka pro montáž/demontáž autosedačky
P9: Upevňovací body autosedačky
P10: ISOFIX

INFORMACE O INSTALACI A PROVOZU:

Podívejte se prosím na následující obrázky:

1- POZOR: ujistěte se, že je váš vůz vybaven upevňovacími body ISOFIX.

2- Instalace: vložte vodička ISOFIX (volitelné).

Demontáž je opačný postup.

3- Příprava:

Otevřete podpěrný sloupek (a).

Stiskněte a podržte tlačítka nastavení ISOFIX (b) a zcela je vytáhněte (c).

4- Instalace: umístěte základnu na autosedačku (a). Klikněte na ISOFIX (b) a ujistěte se, že bezpečnostní indikátory ISOFIX jsou zelené (c).

5- Stiskněte základnu tak, aby těsně přiléhala k zadní části autosedačky (a):

6- Seříd'te opěrnou vzpěru (a), dokud nebude těsně přiléhat k podlaze vozidla (b) a indikátor kontaktu opěrné vzpěry se rozsvítí zeleně (c).

7- Instalace autosedačky: umístěte autosedačku na základnu (a) a zatlačte dolů, dokud se upevňovací tyče zcela nezajistí (b).

Indikátor se rozsvítí zeleně (c).

Zvedněte dětskou autosedačku a zkontrolujte spolehlivost zámků (d).

Nastavte rukojeť do polohy (e).

8- Demontáž: umístěte rukojeť do polohy pro přenášení (a).

Zatáhněte za uvolňovací páčku dětské autosedačky dozadu (b) a sejměte dětskou autosedačku ze základny (c).

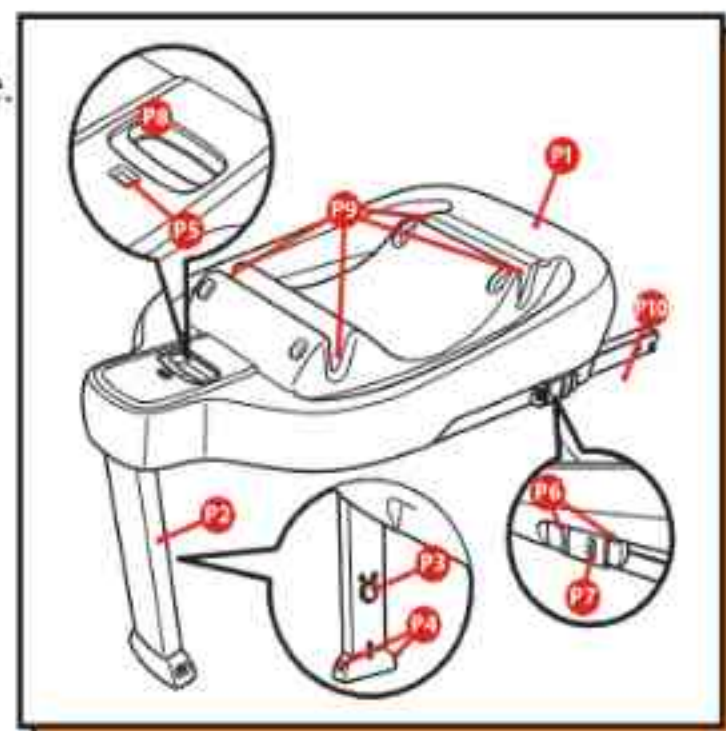
9- Vyjmutí základny dětské autosedačky: zcela zatáhněte opěrný sloupek (aab).

10- Odpojte ISOFIX (a).

Sejměte základnu z autosedačky (b).

Před použitím dvakrát zkontrolujte tento seznam:

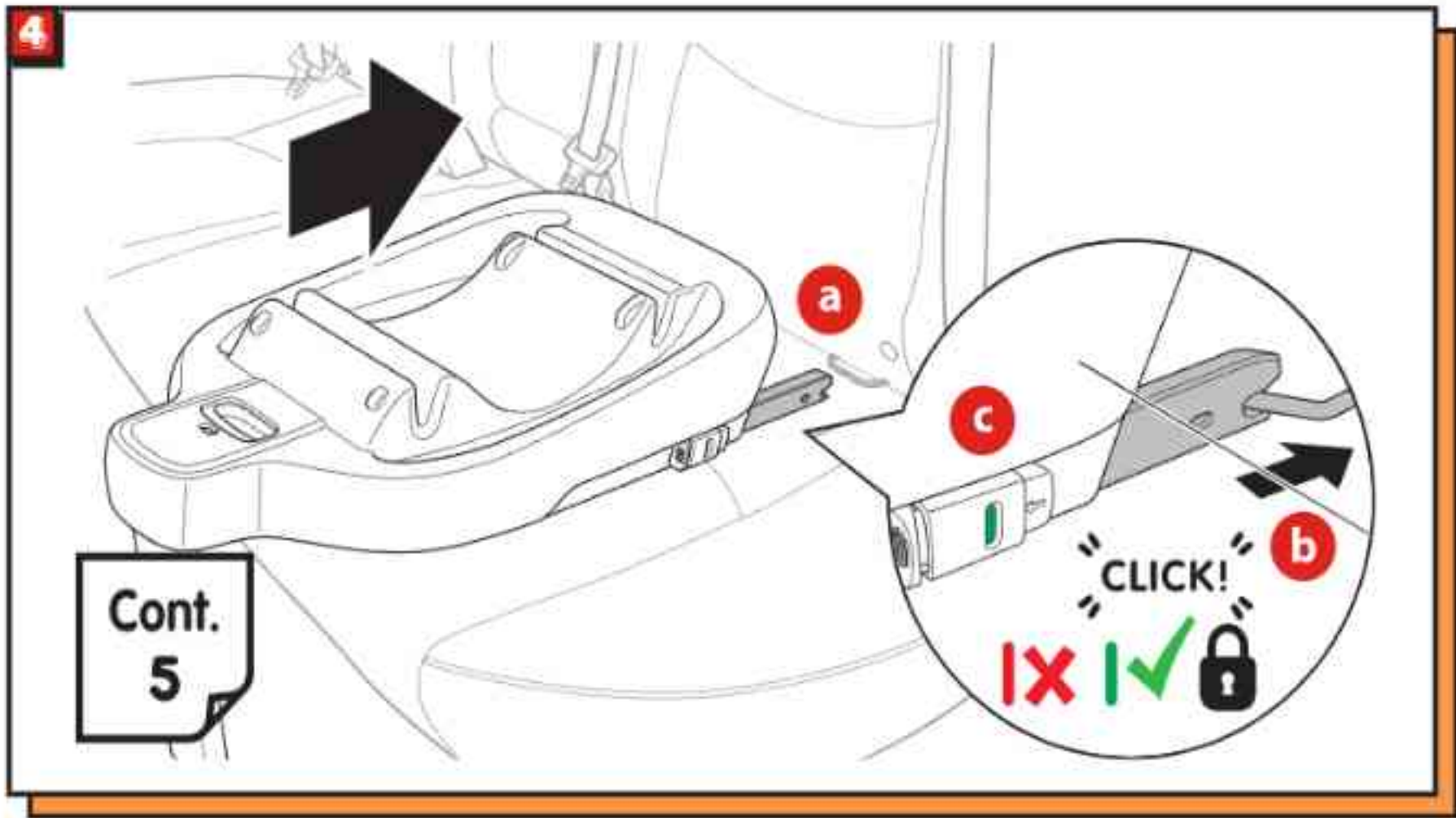
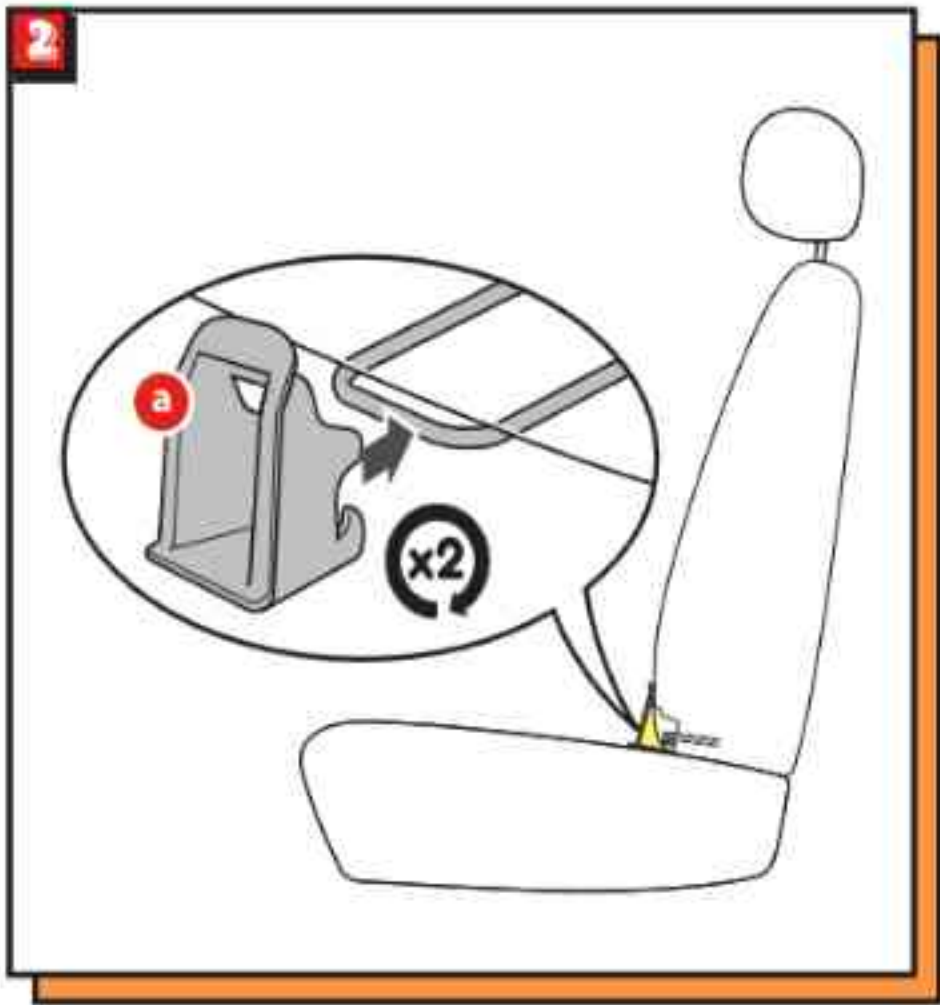
- * Před instalací zkontrolujte kompatibilitu dětského zádržného systému s určeným autem.
- * Pokud je to možné, vypněte airbag.
- * Zkontrolujte správnou instalaci základny ISOFIX na autosedačce.
- * Zkontrolujte správnou instalaci autosedačky na základnu ISOFIX.
- * Zkontrolujte bezpečnostní indikátory na ISOFIX, podpěrném sloupku a základně.
- * Zkontrolujte, zda je vaše dítě v autosedačce správně zajištěno.
- * Ujistěte se, že jsou bezpečnostní pásy napnuté a nejsou překroucené.



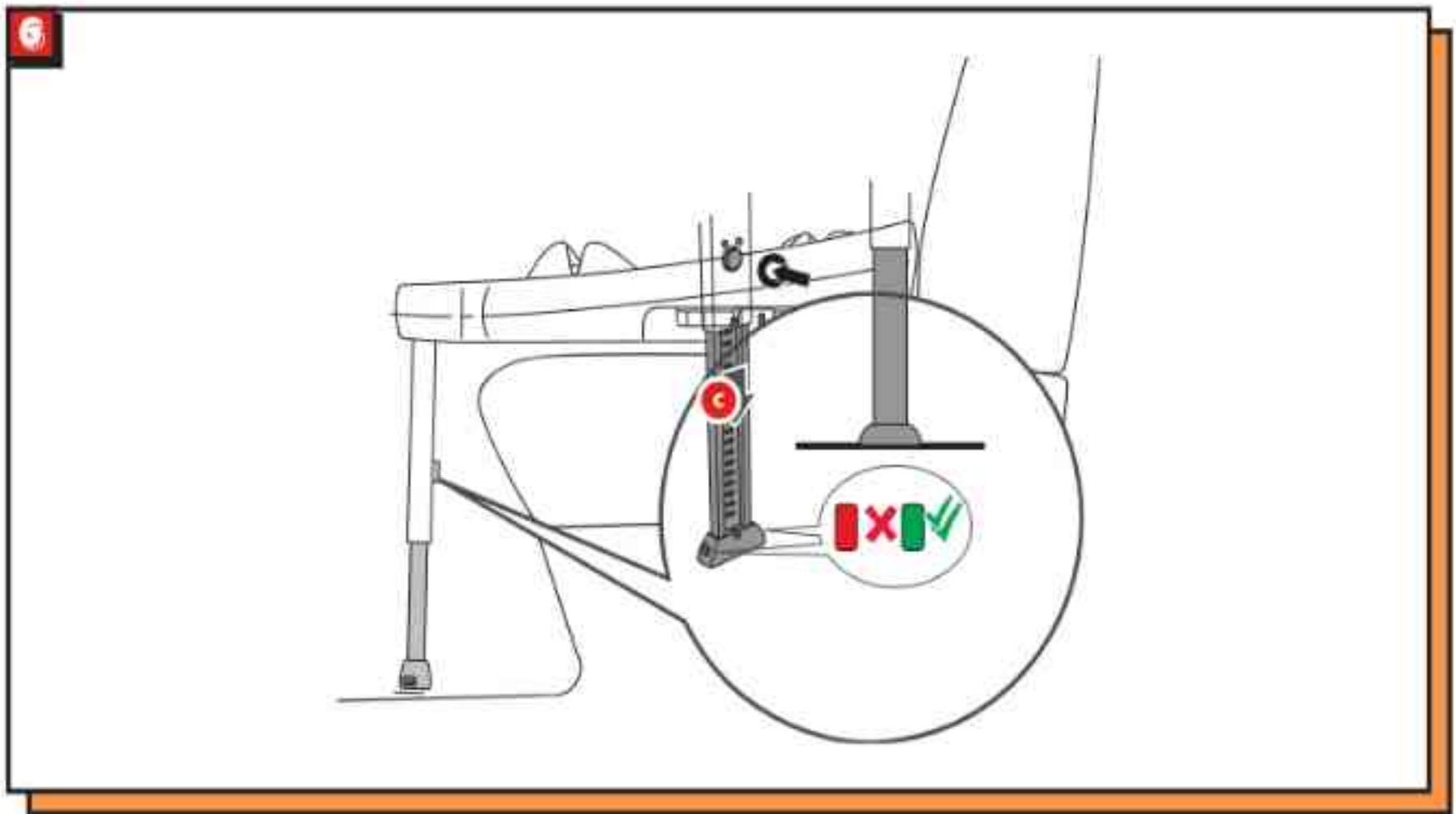
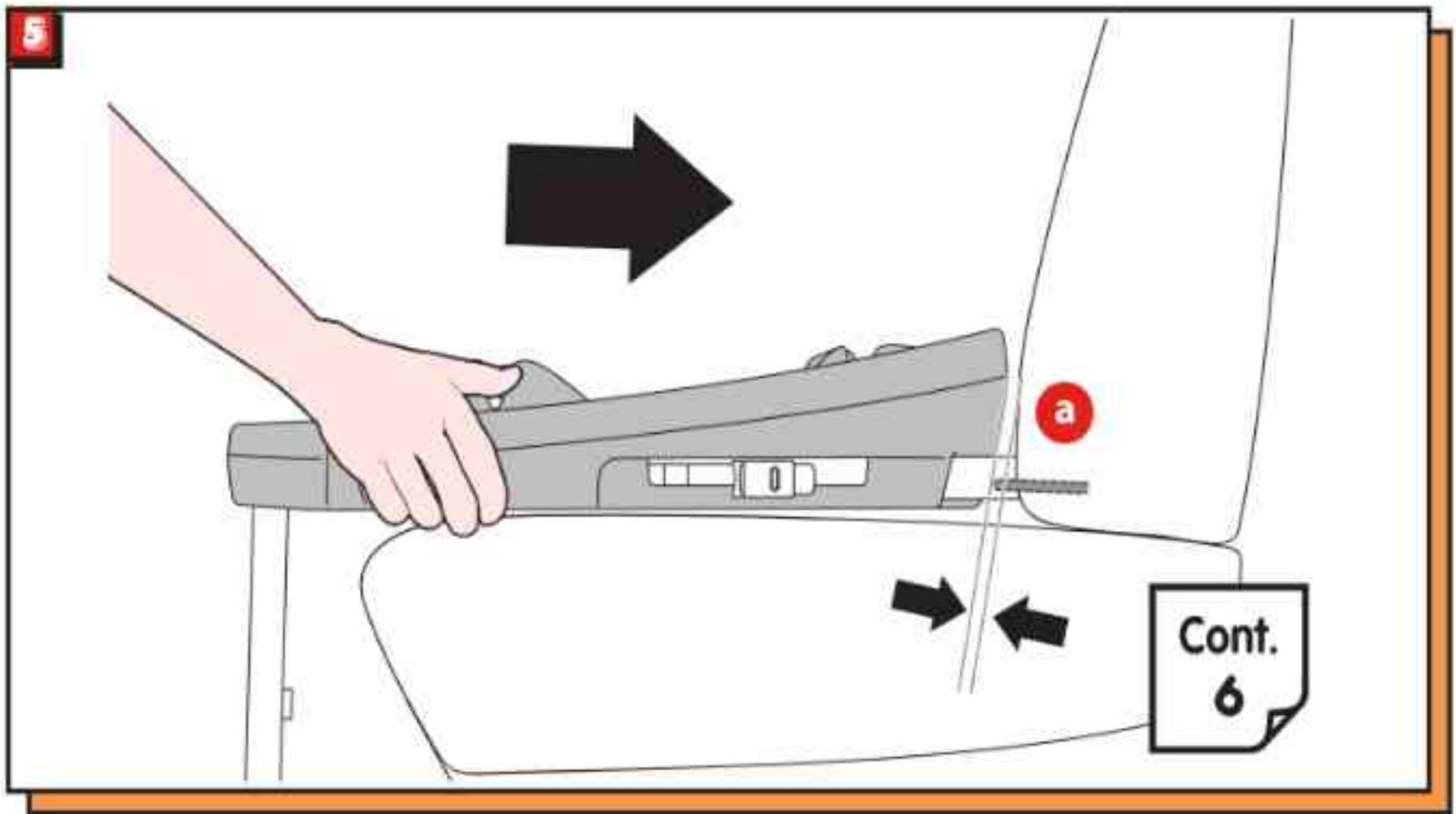
NÁVOD K POUŽITÍ

ISOFIX Nova Base

CZ



NÁVOD K POUŽITÍ



GEBRAUCHSANLEITUNG

Hinweis

Vor der Verwendung sorgfältig lesen und zum späteren Gebrauch aufbewahren

Wichtige Sicherheitshinweise

Die Gebrauchsanleitung sollte während der gesamten Anwendungsdauer des Autokindersitzes beim Autokindersitz aufbewahrt werden: Auf der Rückseite des Polsterschoners befindet sich ein Fach zur Aufbewahrung der Gebrauchsanleitung.

Alter und Gewicht des Kindes:

Dieser Autositz ist für die Mitfahrt im Auto für alle Kinder ab der Geburt, von 40 bis 87 cm Körpergröße und mit einem Höchstgewicht von 13 kg zugelassen.

Anordnung:

Wichtig: Der Kindersitz darf nur entgegen der Fahrtrichtung mit dem Dreipunkt-Beckengurt und dem Diagonalgurt des Fahrzeugs auf dem Beifahrersitz oder dem Rücksitz des Fahrzeugs befestigt werden.

Verwenden Sie niemals den Kindersitz auf einem Sitz, auf dem ein Airbag installiert und aktiviert ist. Informationen zur Deaktivierung des Airbags finden Sie in der Betriebsanleitung Ihres Fahrzeugs.



Sicherheitsvorkehrungen

- Dieser Autokindersitz darf NIEMALS mit der dem Fahrzeugsitz zugewandten Seite verwendet werden.
- Alle Hart- und Kunststoffteile des Autokindersitzes müssen so positioniert und eingepasst werden, dass sie bei der täglichen Fahrzeugverwendung nicht durch den sich bewegenden Sitz oder die Fahrzeugschürze eingeklemmt werden können.
- Wenn andere als die in der Anleitung beschriebenen Befestigungspunkte verwendet werden, kann dies den Schutzfaktor des Kinderrückhaltesystems erheblich verringern.
- Schnallen Sie das Kind IMMER an, wenn Sie dieses Kinderrückhaltesystem gebrauchen.
- Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Versuchen Sie nicht, Teile des Kinderautositzes auszubauen, zu modifizieren oder zu ergänzen, oder die Art und Weise, wie Sie die Sicherheitsgurte Ihres Fahrzeugs anlegen, ändern.
- Nach einem Unfall sollten Sie das Kinderrückhaltesystem und die Sicherheitsgurte Ihres Autos ersetzen. Auch wenn sie intakt aussehen, schützen sie Ihr Kind möglicherweise nicht ordnungsgemäß.
- Legen Sie keine Gegenstände, wie z. B. ein Handtuch oder ein Kissen, unter den Kindersitz. Dies könnte im Falle eines Unfalls die Funktion des Kinderrückhaltesystems beeinträchtigen.
- Achten Sie immer darauf, dass die Gurte des Kindersitzes richtig gespannt sind, damit Ihr Kind optimal geschützt ist.
- Achten Sie darauf, dass die Sicherheitsgurte nicht zwischen den Fahrzeugschürzen eingeklemmt werden oder an scharfen Teilen des Sitzes reiben.
- Wenn die Sicherheitsgurte des Fahrzeugs zerschnitten oder verschlissen sind, müssen sie vor der Fahrt ersetzt werden.
- Verwenden Sie niemals andere als die zugelassenen Ersatzteile.
- Händler berichten, dass Autokindersitze nicht aus zweiter Hand gekauft oder verkauft werden sollten. Viele auf diese Weise erworbene Kindersitze haben sich als gefährlich erwiesen.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Die Sicherheit ist nur dann gewährleistet, wenn der Kindersitz in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen installiert wird.
- Befestigen Sie Gepäckstücke oder andere Gegenstände sicher, die im Falle eines Aufpralls zu Verletzungen der Insassen des Autokindersitzes führen könnten.
- Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann gefährlich sein und führt automatisch zum Erlöschen der Garantie und zur Entbindung von jeglicher Haftung.
- Das Gurtschloss ist so gestaltet, dass es im Notfall schnell geöffnet werden kann. Wissbegierigere Kinder können so lernen, wie das Gurtschloss zu öffnen. Kinder dürfen nicht mit dem Gurtschloss oder einem anderen Teil des Kindersitzes spielen.
- Es ist wichtig, den Beckengurt tief anzulegen, damit das Becken des Kindes sicher gehalten wird.
- Der Kindersitz darf niemals ohne den Stoffbezug verwendet werden, da der Stoffbezug ein wesentlicher Bestandteil des Kindersitzes ist. Der Stoffbezug sollte nicht durch einen anderen als den empfohlenen Bezug ersetzt werden.
- Decken Sie den Autokindersitz ab, wenn er längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist, da die Unterseite des Autokindersitzes sehr heiß werden kann. Prüfen Sie die Oberfläche des Autokindersitzes, bevor Sie das Kind in dem Sitz setzen.

Hinweis

Dies ist ein universelles, fortschrittliches Kinderrückhaltesystem der Kategorie i-Size. Solche Geräte sind nach der UNECE-Regelung Nr. 129 für die Verwendung auf i-Size-kompatiblen Fahrzeugsitzen zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs angegeben.

- Verwenden Sie dieses fortschrittliche Kinderrückhaltesystem niemals auf Sitzen mit einem aktiven Frontalairbag. Bei Verwendung in Verbindung mit der i-Size-Basisstation ist dies ein i-Size fortschrittliches Kinderrückhaltesystem. Falls Sie diesbezüglich Zweifel haben, wenden Sie sich an den Hersteller oder Händler des Kinderrückhaltesystems.

Produktübersicht Nova

P1: Basisstation (Träger)	P7: Verstellgurt
P2: Kopfstütze	P8: Handgriffeinstellknopf
P3: Verdeck	P9: Seitliche Gurtführung des Fahrzeugs
P4: Schulterschutz	P10: Hintere Gurtführung des Fahrzeugs
P5: Sicherheitsgurte	P11: Einstellbarer Verstellgurtauslöser
P6: Unterleibspolster	P12: Polster

Pflege und Wartung

- Ihr Kinderrückhaltesystem ist so konstruiert, dass es den Sicherheitsstandards entspricht und bei richtiger Verwendung und Wartung viele Jahre lang problemlos funktioniert.
- Lagern Sie das Kinderrückhaltesystem an einem trockenen und sicheren Ort.
- Wenn Sie das Kinderrückhaltesystem in feuchtem Zustand aufbewahren, kann es zu Schimmelbildung kommen. Trocknen Sie es daher mit einem weichen Tuch ab, nachdem es Feuchtigkeit ausgesetzt war, und lassen Sie es vor der weiteren Aufbewahrung vollständig trocknen.
- Lassen Sie das Kinderrückhaltesystem nicht über einen längeren Zeitraum in direktem Sonnenlicht liegen, da dies zum Ausbleichen der Stoffe führen kann.
- Überprüfen Sie das Kinderrückhaltesystem regelmäßig auf Anzeichen von Schäden. Wenn Schäden festgestellt werden, verwenden Sie das Produkt nicht mehr.
- Bei der Reinigung dürfen Sie das Kinderrückhaltesystem NICHT auseinanderbauen oder versuchen, es zu auseinanderzubauen. Dies ist unnötig und gefährlich.
- Kunststoff- und Metallteile können mit einem Schwamm, warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Siehe Reinigungshinweise auf den Pflegeschildern.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit Scheuermitteln, Ammoniak, Bleichmitteln oder alkoholhaltigen Reinigern.

Über Moden der Babyschale

- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.
- **WARNUNG:** Diese Babyschale ist nicht für den Dauerschlaf geeignet.
- **WARNUNG:** Es ist gefährlich, die Babyschale auf einer erhöhten Position wie einem Tisch zu benutzen.
- **WARNUNG:** Legen Sie immer die Sicherheitsgurte an.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Diese Babyschale ist kein Ersatz für ein Babybett. Wenn Ihr Baby schlafen muss, sollte es in ein geeignetes Bettchen gelegt werden.
- Betreiben Sie die Babyschale nicht, wenn irgendwelche Teile defekt sind oder fehlen.
- Verwenden Sie keine anderen als die vom Händler zugelassenen Zubehör- oder Ersatzteile.

DE

Informationen zu installation und betrieb

Bitte beachten Sie die folgenden Illustrationen

Sicherheitsgurte

- 1: Lösen der Gurte: Drücken und halten Sie den Knopf zum Lösen der Verstellgurte. HINWEIS: Ziehen Sie nur an den Sicherheitsgurten.
- 2: Straffen der Gurte.
- 3: Öffnen des Gurtschlösses.
- 4: Schließen des Gurtschlösses.

Kopfstütze

- 5: Einstellen: Lösen Sie den Sicherheitsgurt (siehe Schritt 1). Ziehen Sie den Einsteller (a) zurück und stellen Sie die Position der Kopfstütze (b) ein.

Polster

- 6: Wenn Ihr Kind zwischen 40 und 60 cm groß ist, muss der Autokindersitz mit einem Polster (a) verwendet werden. Wenn Ihr Kind größer als 60 cm ist, kann der Autokindersitz OHNE Polster verwendet werden.

Handgriff

- 7: Handgriffeinstellung: Drücken und halten Sie die Handgriffeinstellknopf und stellen Sie ein.

Positionen der Griffe:

- 1: Position „im Auto“ 2: Trageposition.
- 3: Zusammengeklappte/gekippte Trageposition 4: Stabile Position.

Verdeck

- 8: Einstellen.

Abnehmen des Verdeckstoffs

- 9: Lösen Sie die elastischen Schlaufen auf beiden Seiten des Verdecks (a). Lösen Sie die Rückseite des Verdeckstoffs von der Unterlage (b).
- 10: Lösen Sie den Verdeckstoffeinsatz von den Befestigungspunkten (a, b). Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.
- 11: Entfernen Sie den Verdeckstoffeinsatz. Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Sicherung Ihres Kindes in einem Autokindersitz:

- 12: Öffnen Sie das Gurtschloss (a) (siehe Schritt 3). Heben Sie die Kopfstütze (b) an (siehe Schritt 5).
- 13: Setzen Sie das Kind in den Autokindersitz. Befestigen Sie die Sicherheitsgurte (a) (siehe Schritt 4). Stellen Sie die Kopfstütze (b) ein (siehe Schritt 5).
- 14: Ziehen Sie die Sicherheitsgurte (a) an (siehe Schritt 2). HINWEIS: Die Gurte müssen ausreichend straff sein. Sie sollten das Kind zurückhalten, aber nicht unangenehm werden lassen. Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind, wenn das Kind sitzt.
- 15: Korrigieren Sie die Position der Schultergurte:

Installation eines Autokindersitzes in Ihrem Auto

- 16: Stellen Sie den Griff in die Trageposition (a) (siehe Schritt 7). Setzen Sie den Autokindersitz auf den Autositz, führen Sie den Beckengurt durch die seitlichen Fahrzeuggurtführungen (b) und schließen Sie das Fahrzeuggurtschloss (c). Führen Sie den Diagonalgurt unter dem Griffscharnier (d) hindurch, dann durch die hintere Fahrzeuggurtführung (e). Spannen Sie den Fahrzeugdiagonalgurt (f). Bringen Sie den Griff in die Fahrzeugposition (g) (siehe Schritt 7).

WICHTIG: Die Position des Gurtschlösses des Fahrzeugs kann die Stabilität des Autokindersitzes beeinträchtigen. Im Falle eines Unfalls kann sie verhindern, dass der Kindersitz Ihr Kind ordnungsgemäß schützt. Wenn sich das Gurtschloss nach dem Anziehen des Fahrzeuggurtes in der mit X gekennzeichneten Position befindet, versuchen Sie, den Kindersitz an einer anderen Stelle im Fahrzeug anzubringen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des Kindersitzes.

Entfernung der Stoffabdeckung (Stoffbezug)

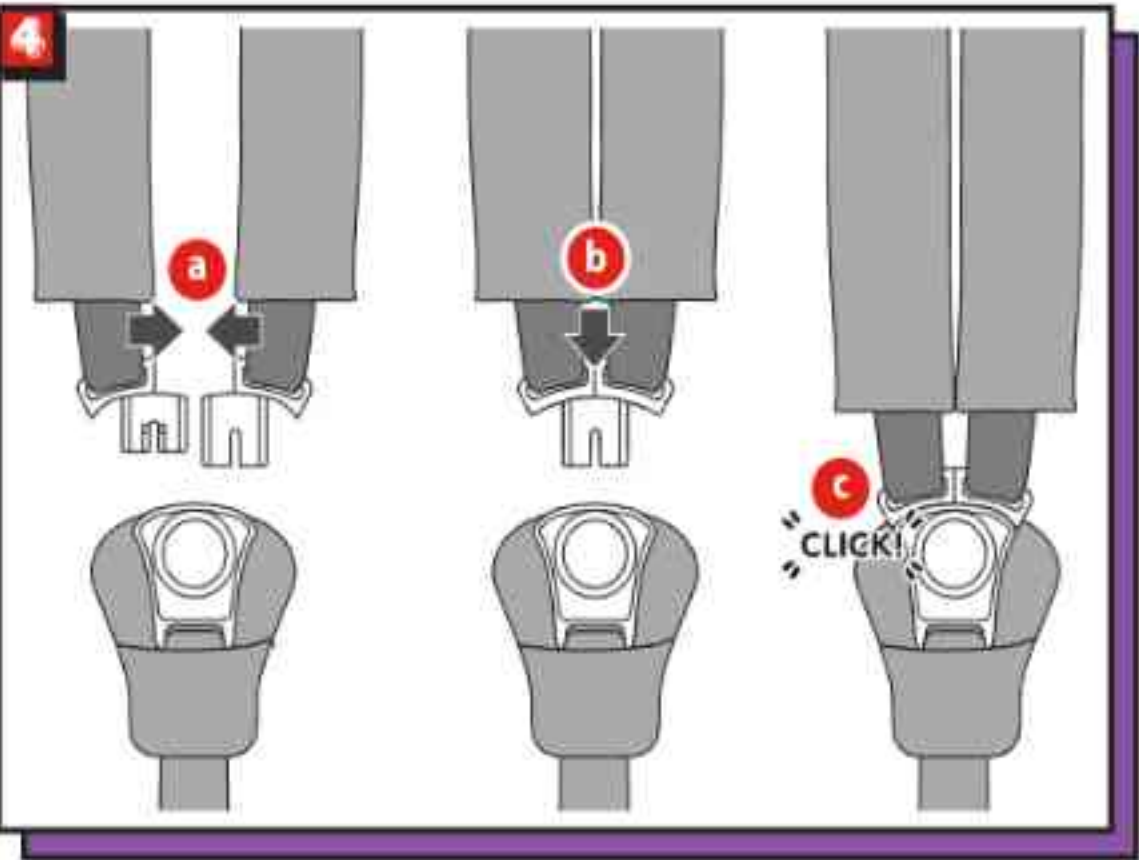
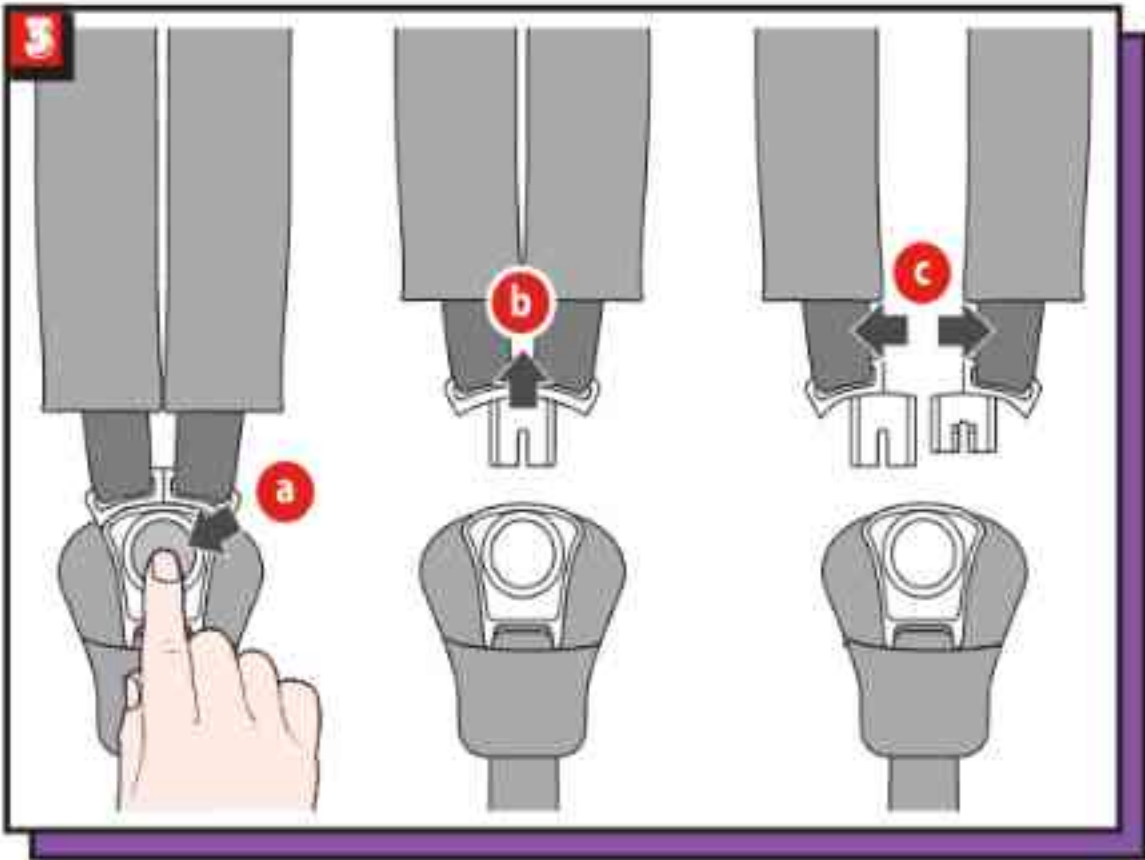
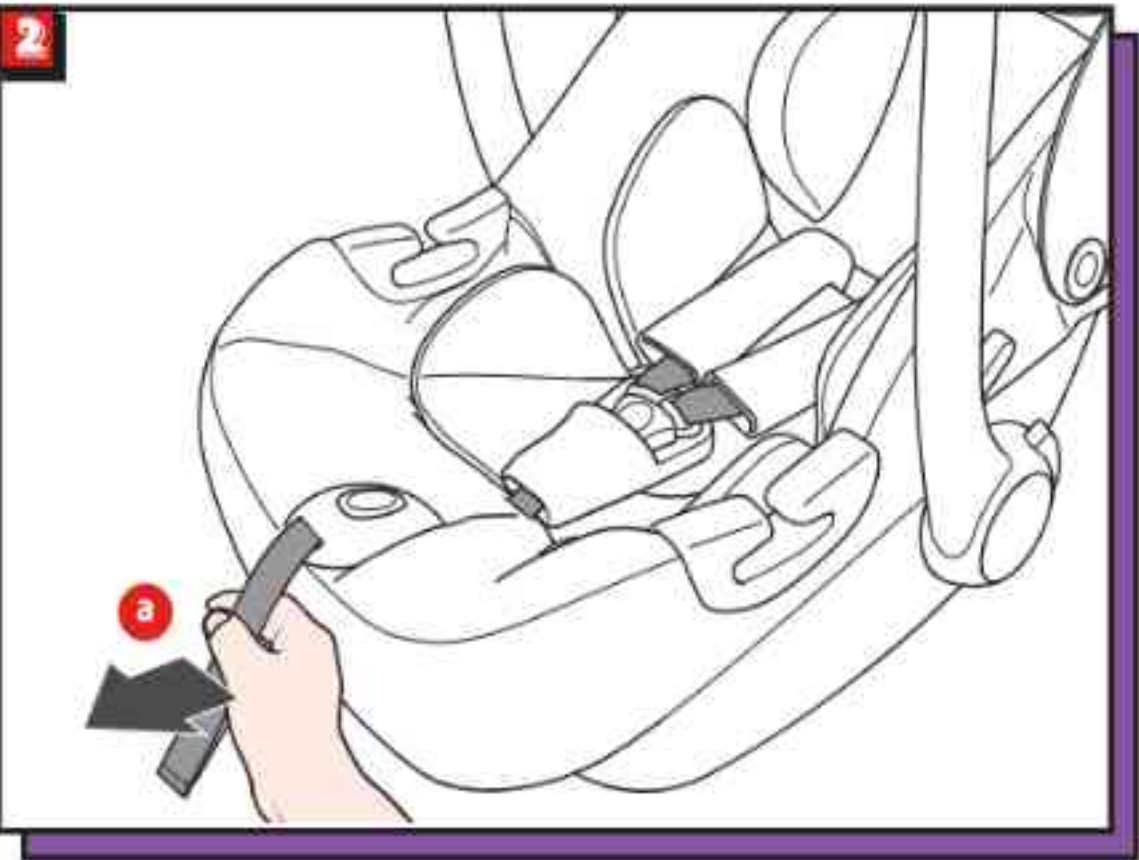
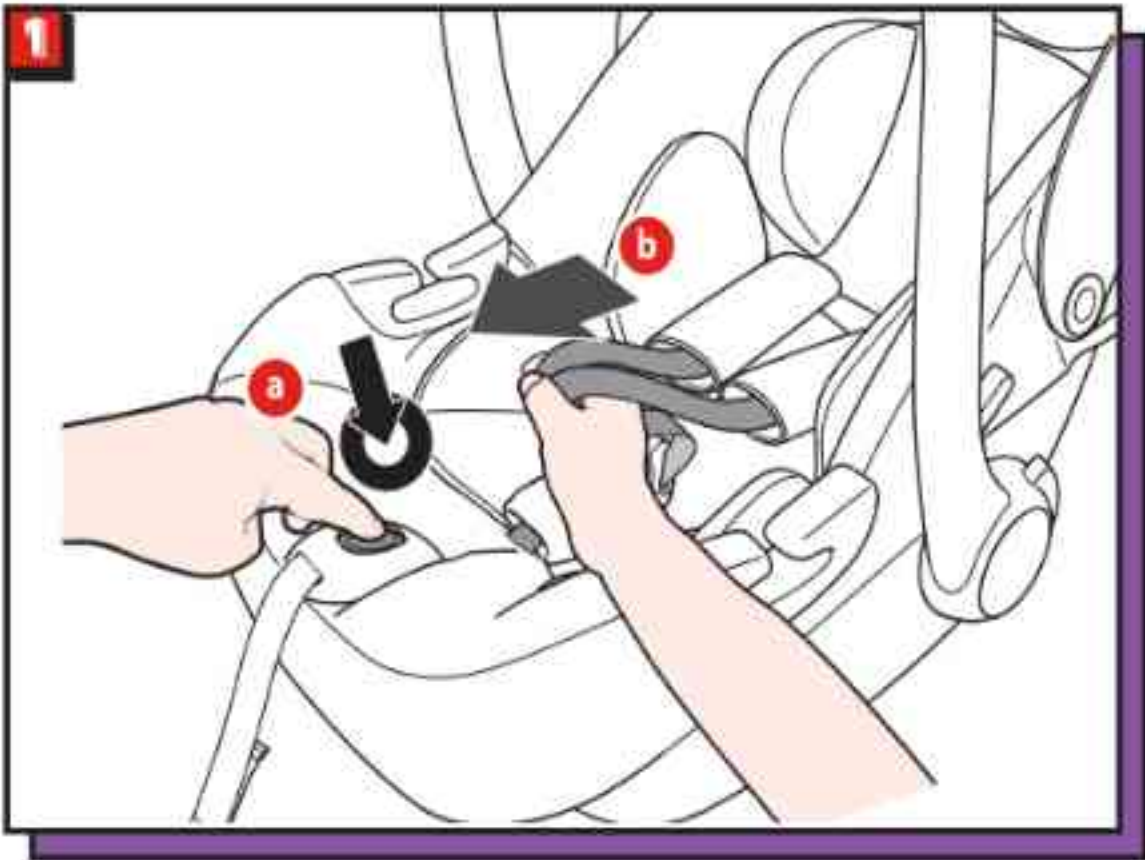
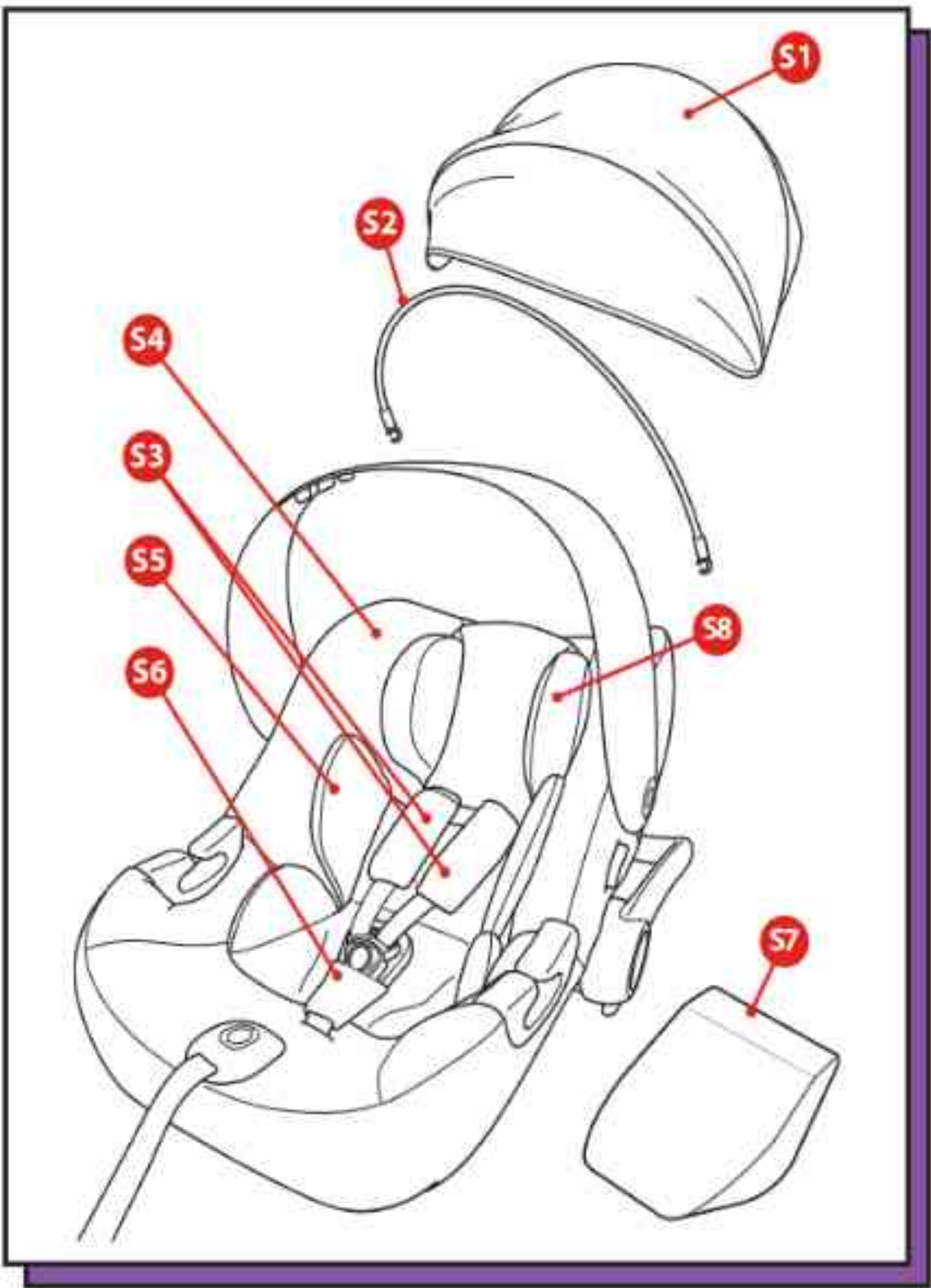
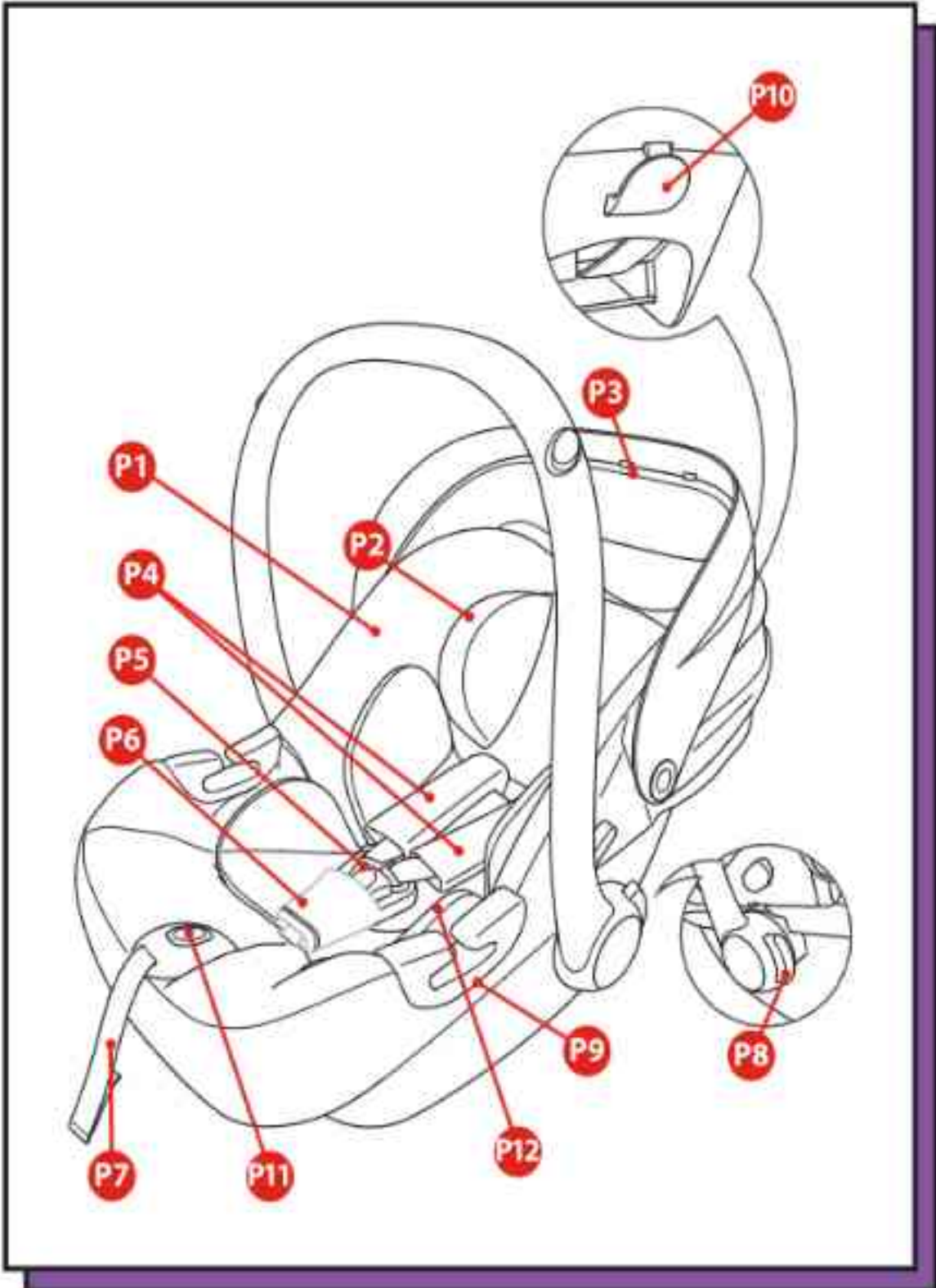
- 17: Entfernen Sie das Stoffverdeck (a) (siehe Schritte 9-10). Öffnen Sie das Gurtschloss (b) (siehe Schritt 3). Entfernen Sie Kissen (Polster) (c) (falls vorhanden), Schulterpolster (d) und Leistenpolster (e).
- 18: Entfernen Sie die Polsterung der Kopfstütze (a, b)
- 19: Entfernen Sie den Stoffbezug (a, e) Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Bitte überprüfen Sie vor der Verwendung die Liste der wichtigen Informationen:

- * Prüfen Sie vor dem Einbau, ob das Kinderrückhaltesystem mit dem vorgesehenen Fahrzeug kompatibel ist.
- * Falls zutreffend, deaktivieren Sie bitte den Airbag.
- * Vergewissern Sie sich, dass der Autositz richtig auf dem Autositz installiert ist.
- * Überprüfen Sie die Position des Gurtschlösses des Fahrzeugs.
- * Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind ordnungsgemäß im Autositz gesichert ist.
- * Vergewissern Sie sich, dass die Sicherheitsgurte straff und nicht verdreht sind.

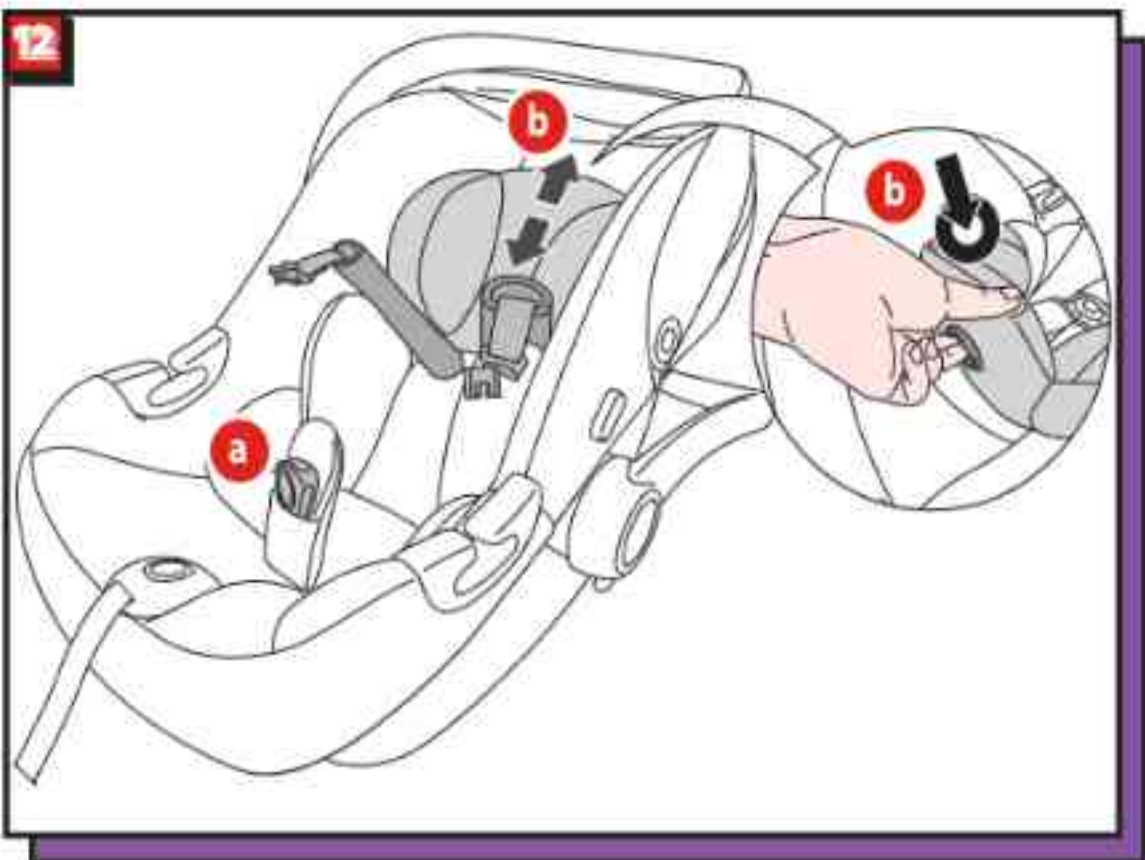
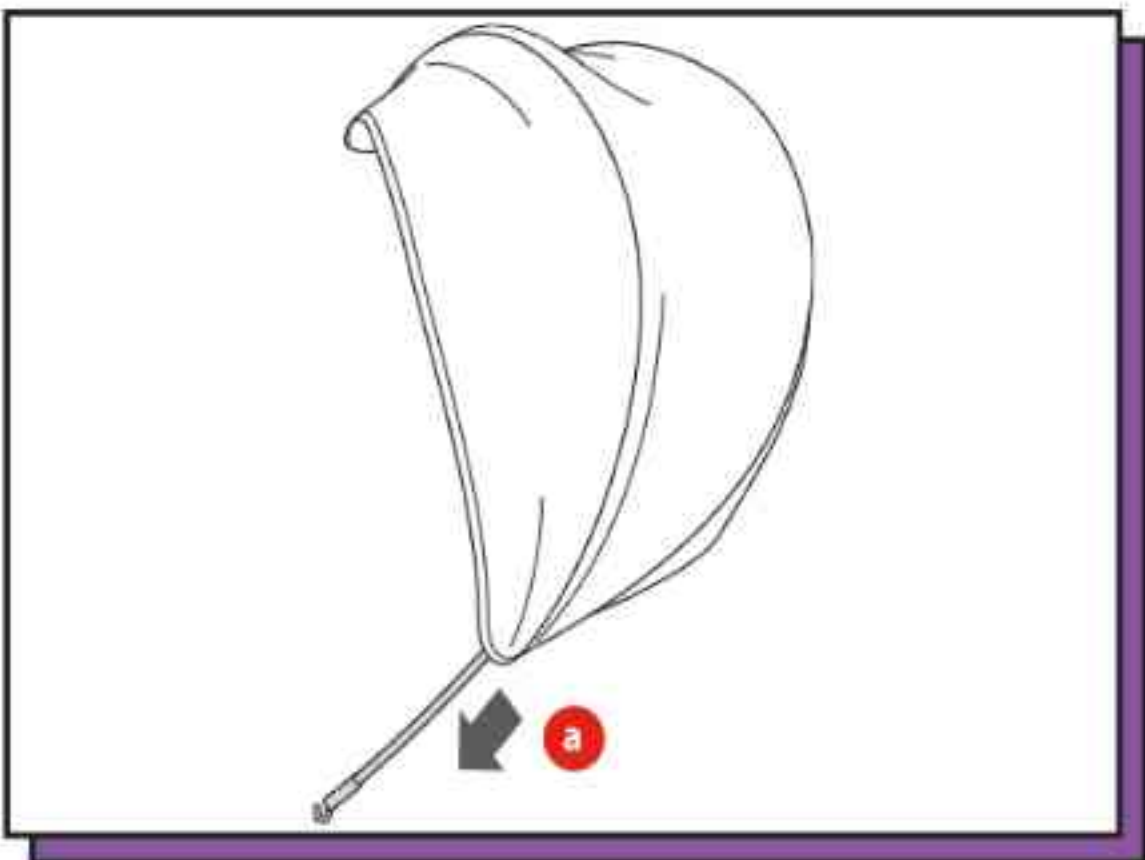
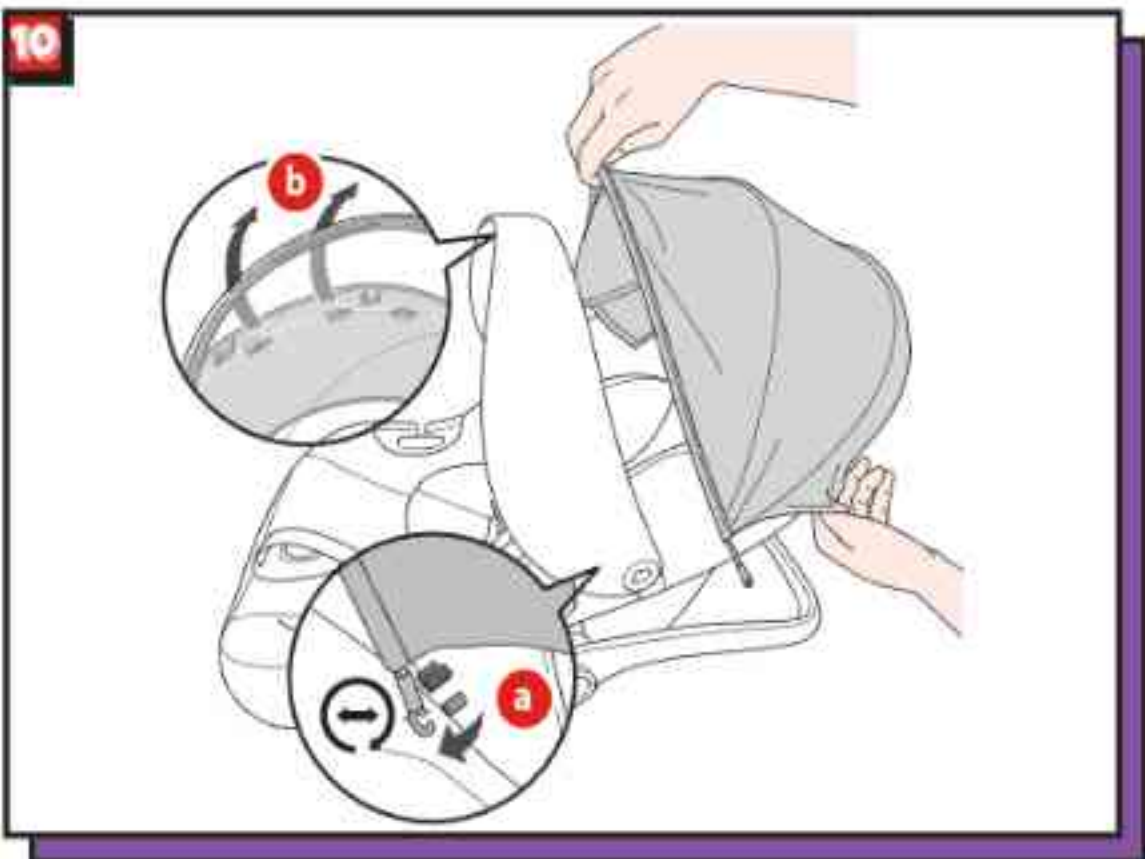
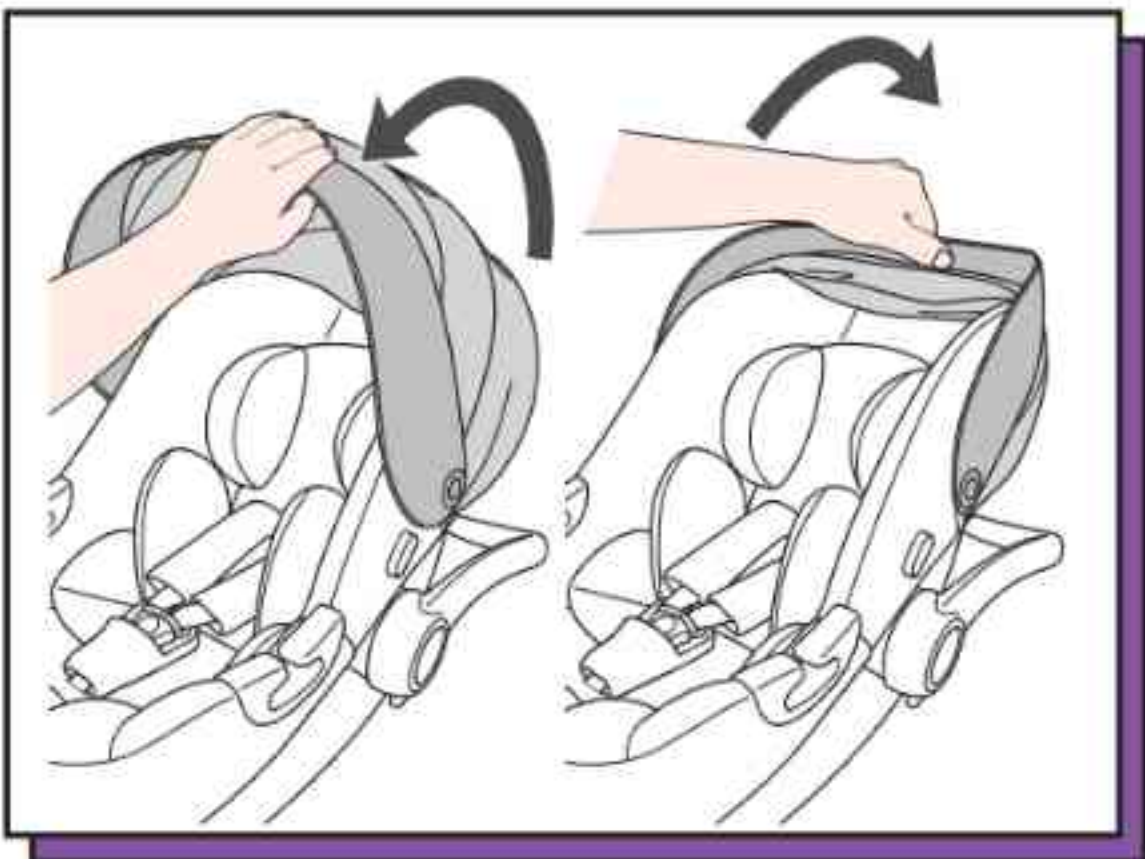
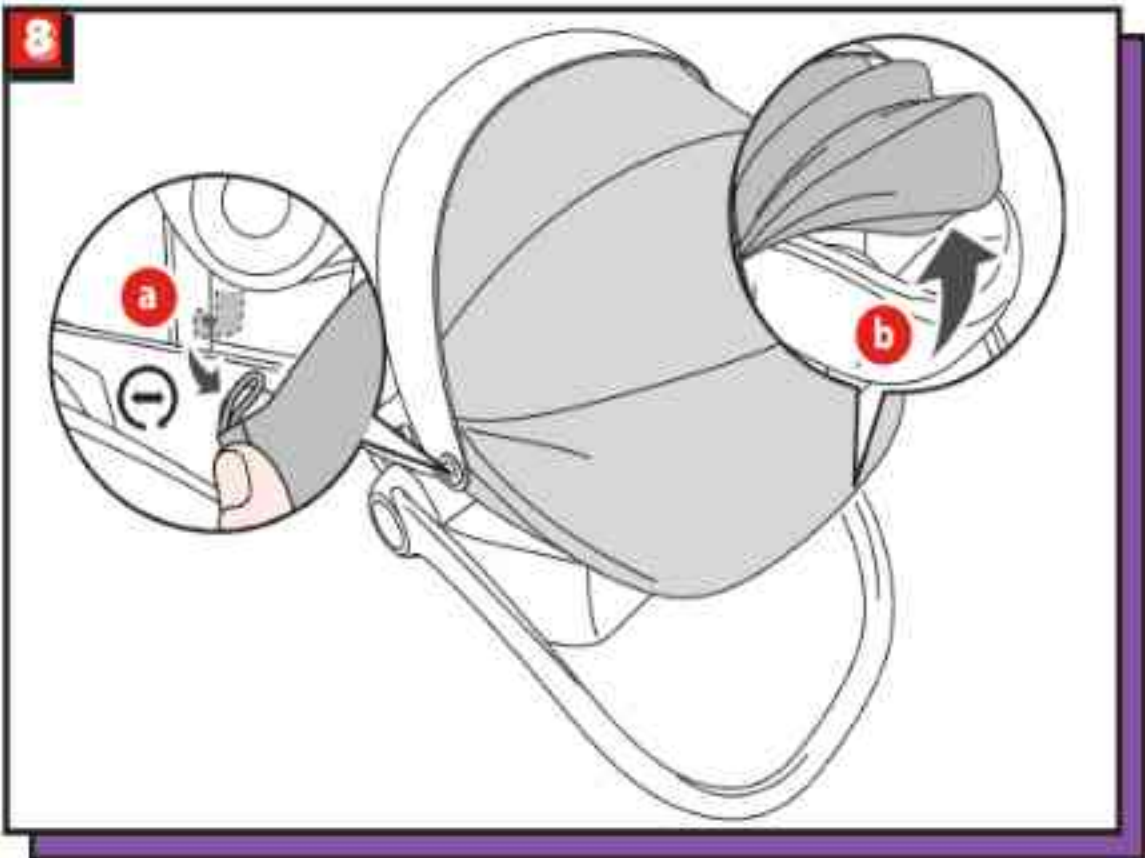
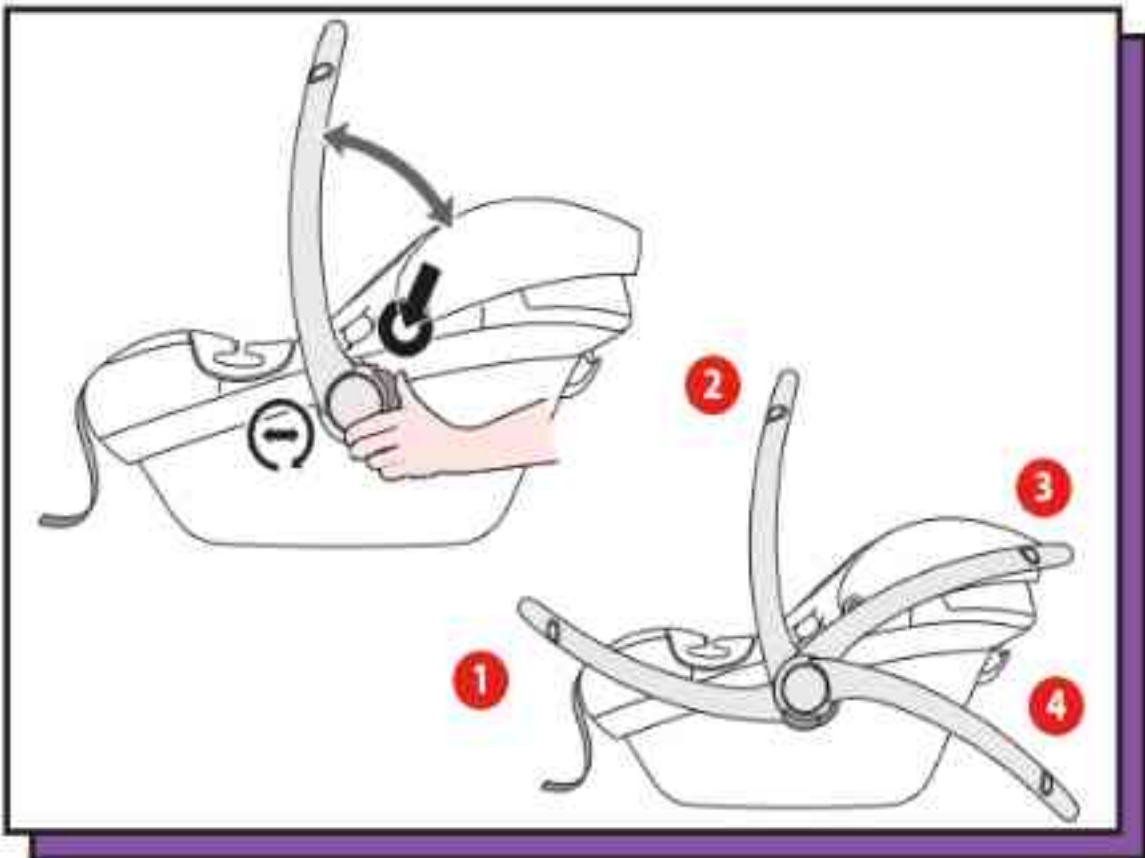
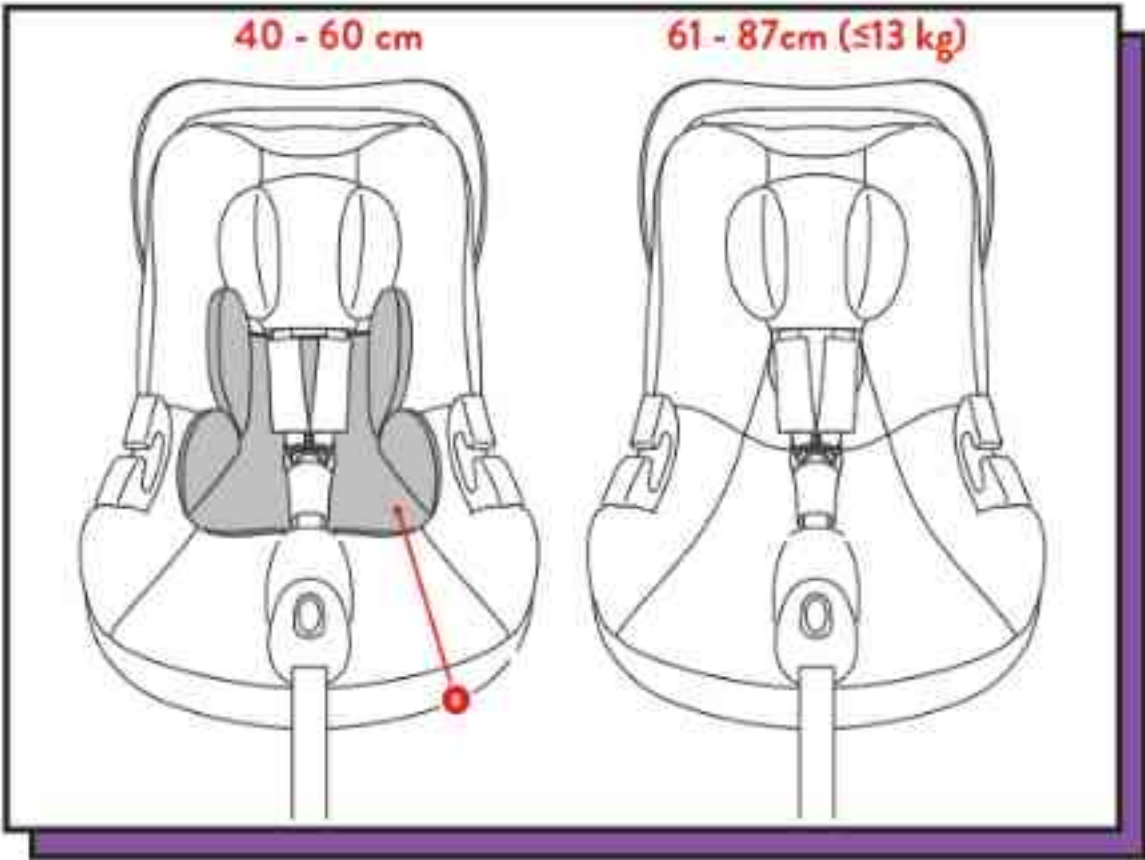
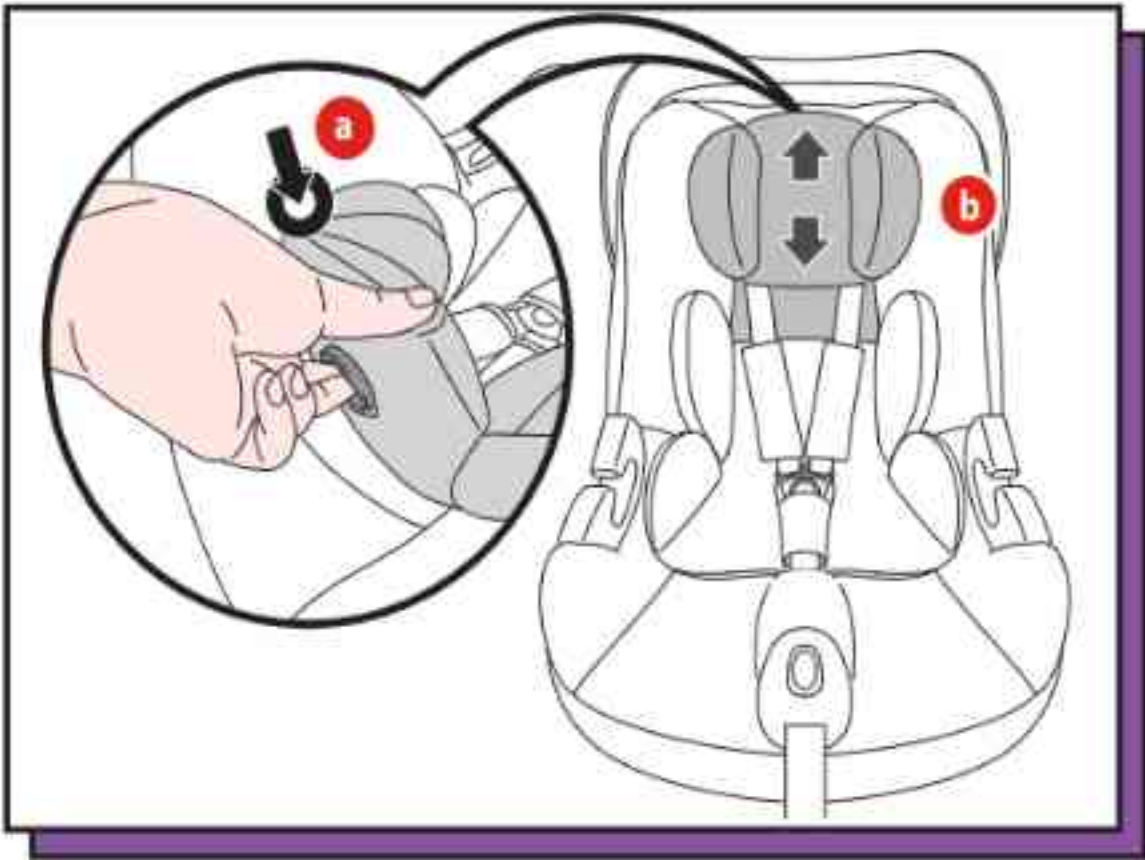
GEBRAUCHSANLEITUNG

Nova

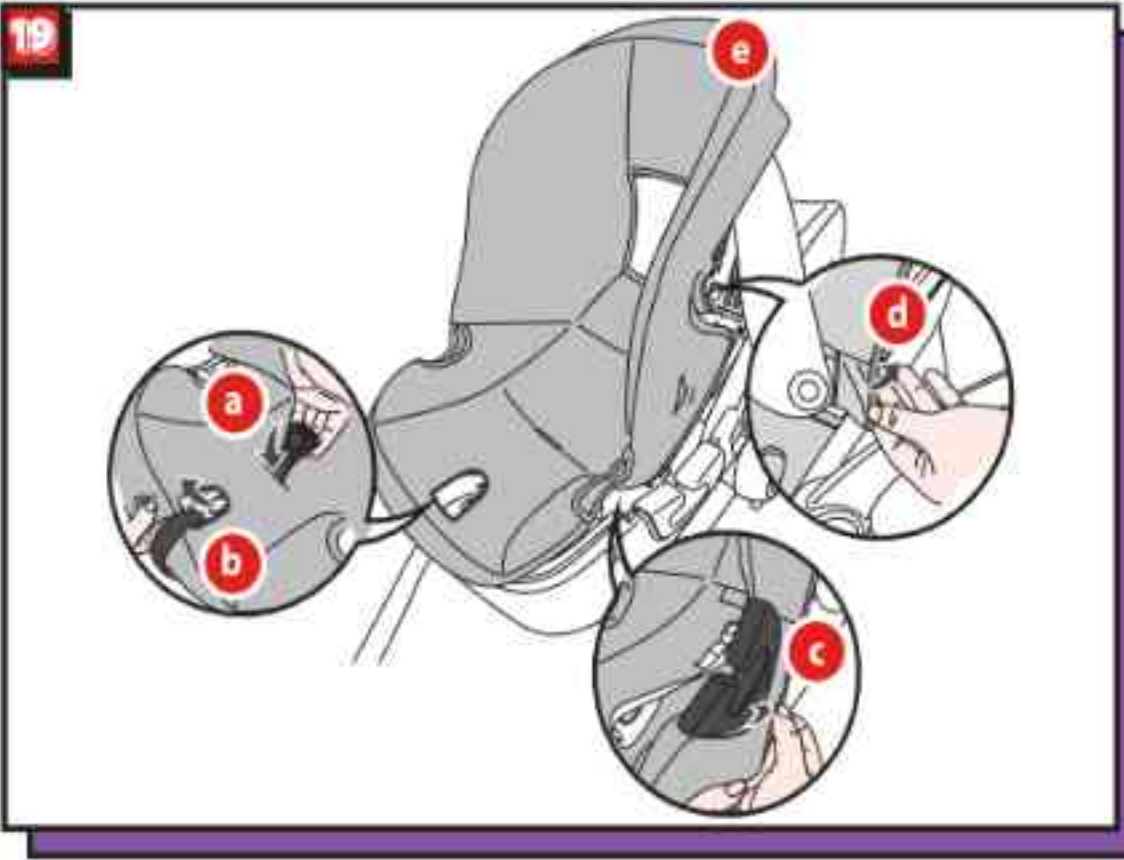
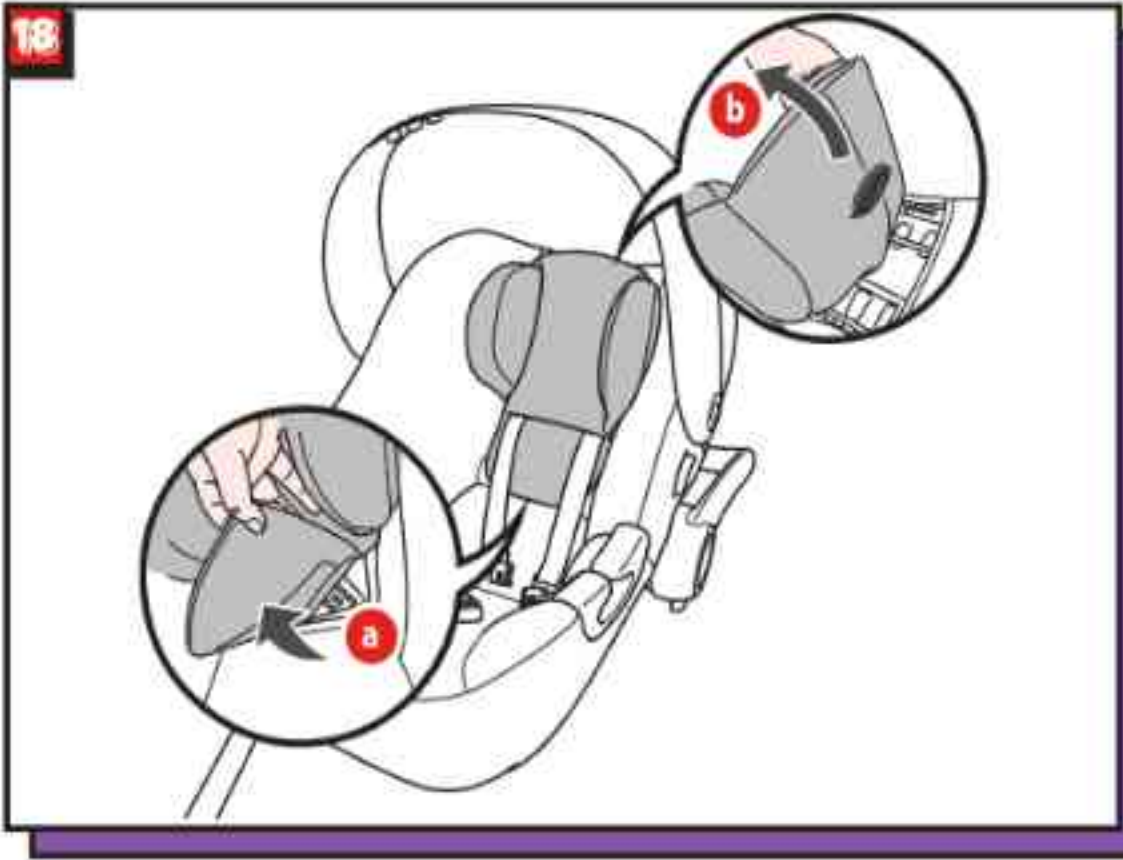
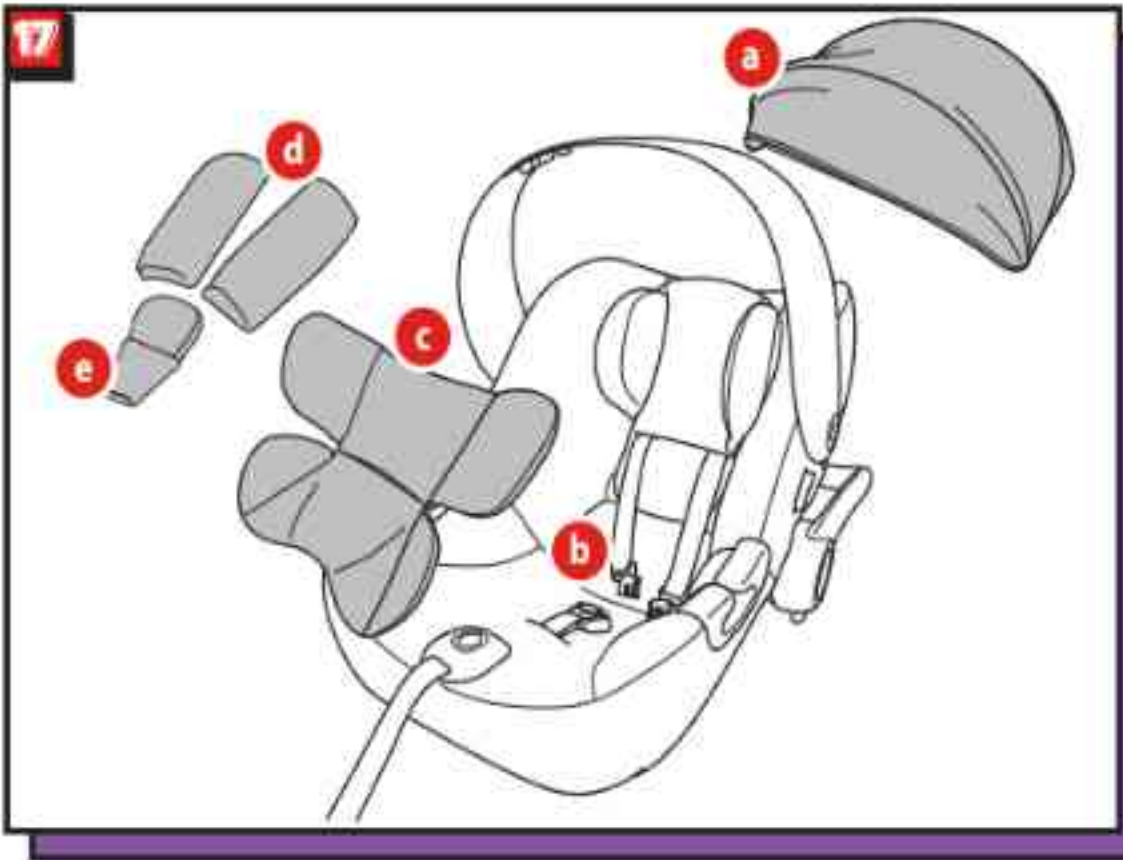
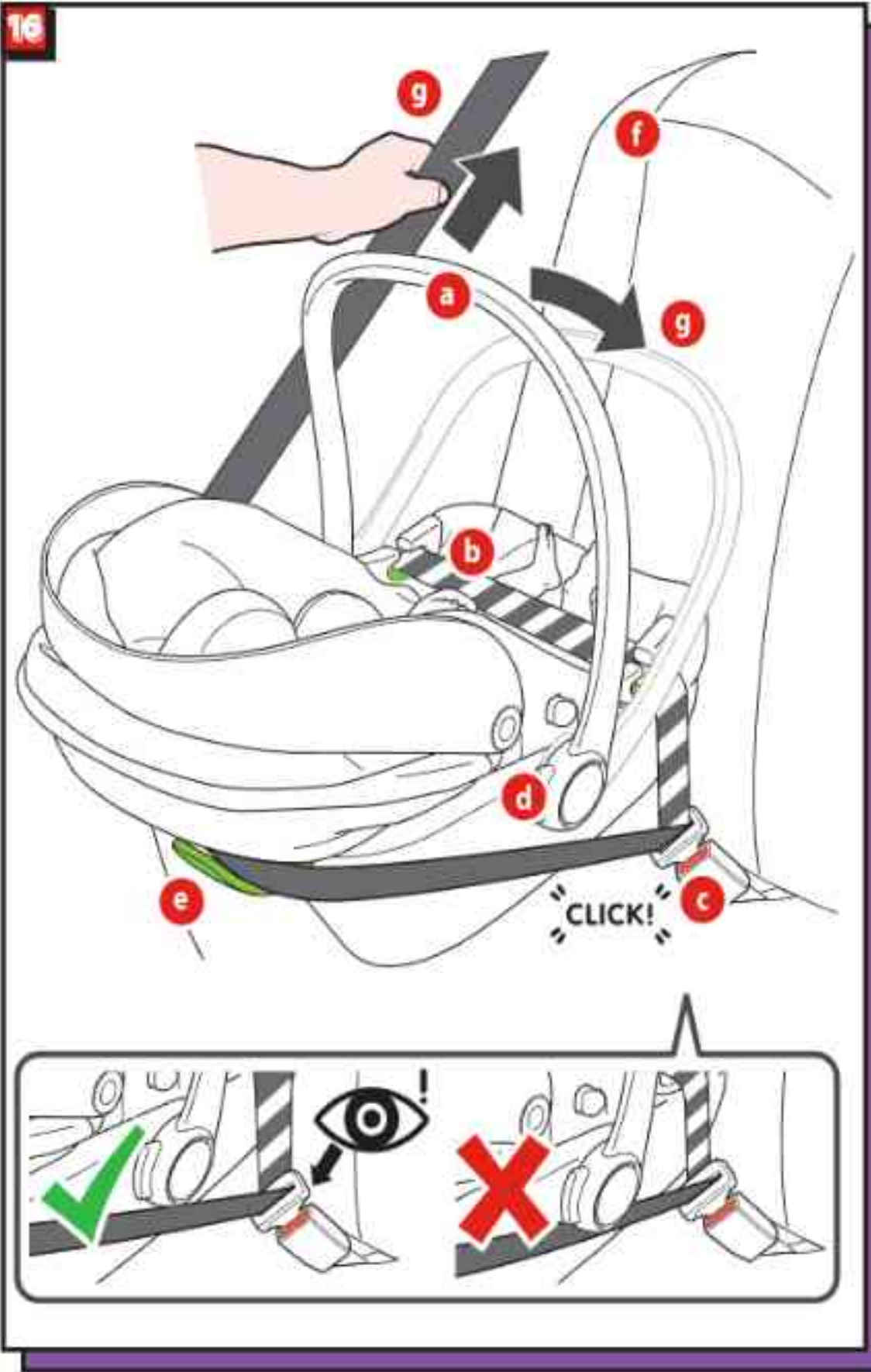
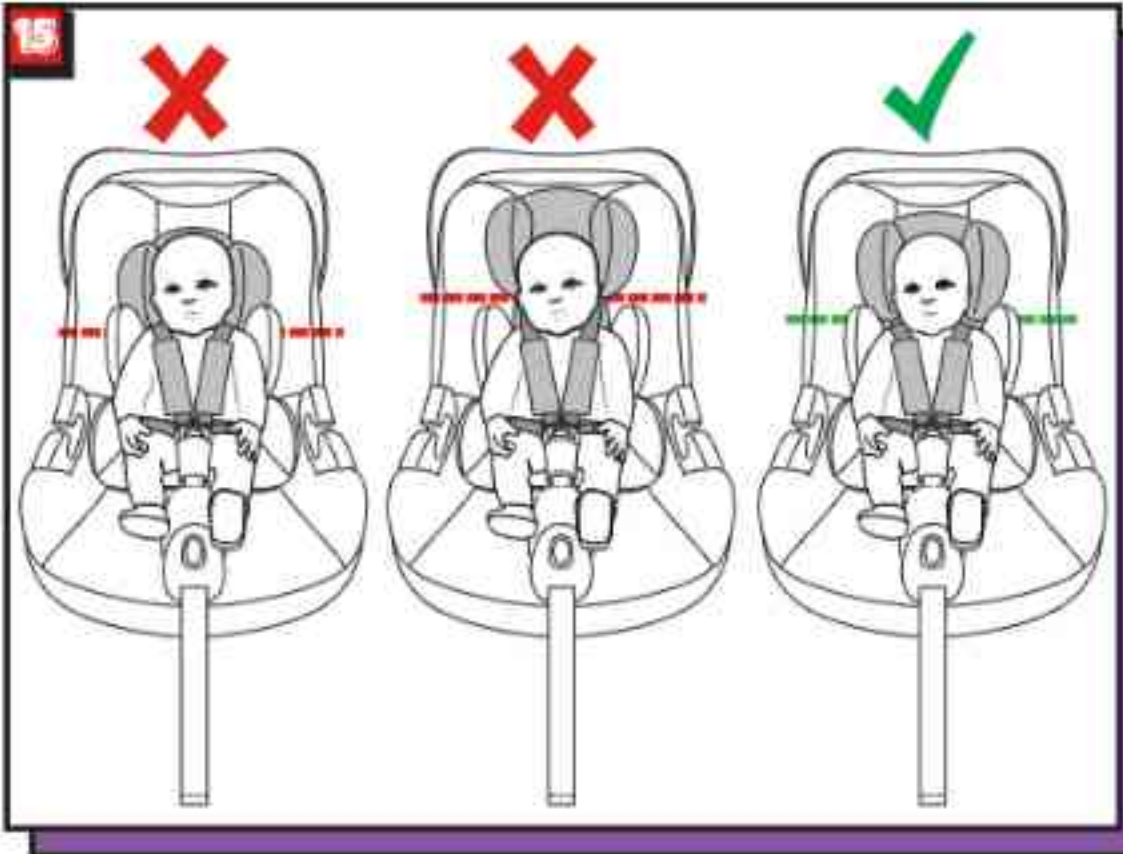
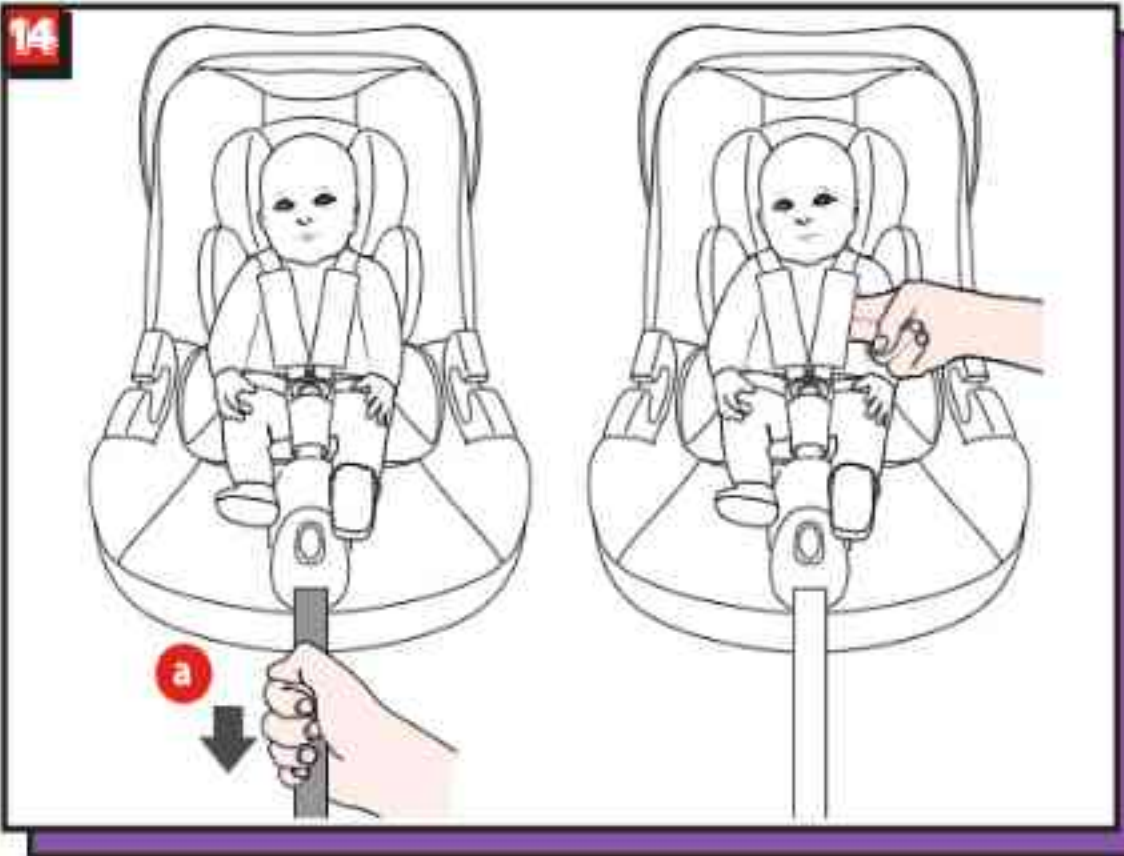


GEBRAUCHSANLEITUNG

DE



GEBRAUCHSANLEITUNG



GEBRAUCHSANLEITUNG

Produktübersicht ISOFIX Nova Base

P1: ISOFIX-Basisstation für den Autositz
P2: Stützfuß
P3: Taste zum Stützfuß einstellen
P4: Anzeige des Stützfußes
P5: Autositz-Indikator
P6: ISOFIX-Taste

P7: ISOFIX-Indikator
P8: Hebel zur Montage/Demontage des Autositzes
P9: Befestigungspunkte für den Autositz
P10: ISOFIX

INFORMATIONEN ZU INSTALLATION UND BETRIEB:

Bitte beachten Sie die folgenden Illustrationen:

1- ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass Ihr Fahrzeug mit ISOFIX-Befestigungspunkten ausgestattet ist.

2- Einbau: Setzen Sie die ISOFIX-Führungen ein (optional).

Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

3- Vorbereitung:

Öffnen Sie den Stützfuß (a).

Halten Sie die ISOFIX-Einstelltasten (b) gedrückt und fahren Sie sie vollständig aus (c).

4- Einbau: Positionieren Sie die Basisstation auf dem Fahrzeugsitz (a). Verriegeln Sie den ISOFIX (b) und überprüfen Sie, ob die ISOFIX-Sicherheitsindikatoren grün leuchten (c).

5- Drücken Sie die Basisstation so an, dass sie fest an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes anliegt (a).

6- Verstellen Sie den Stützfuß (a), bis er fest am Fahrzeugboden anliegt (b) und die Kontaktanzeige des Stützfußes grün leuchtet (c).

7- Installieren Sie den Autositz: Setzen Sie den Autositz auf die Basisstation (a) und drücken Sie ihn nach unten, bis die Befestigungsstangen vollständig eingerastet sind (b).

Die Kontrollleuchte leuchtet grün (c).

Heben Sie den Autokindersitz an, um zu prüfen, ob die Verriegelungen (Schlösser) sicher sind (d).

Bringen Sie den Griff in Position (e).

8- Herausnehmen: Bringen Sie den Griff in die Trageposition (a).

Ziehen Sie den Entriegelungshebel des Kindersitzes nach hinten (b) und entfernen Sie den Kindersitz von der Basisstation (c).

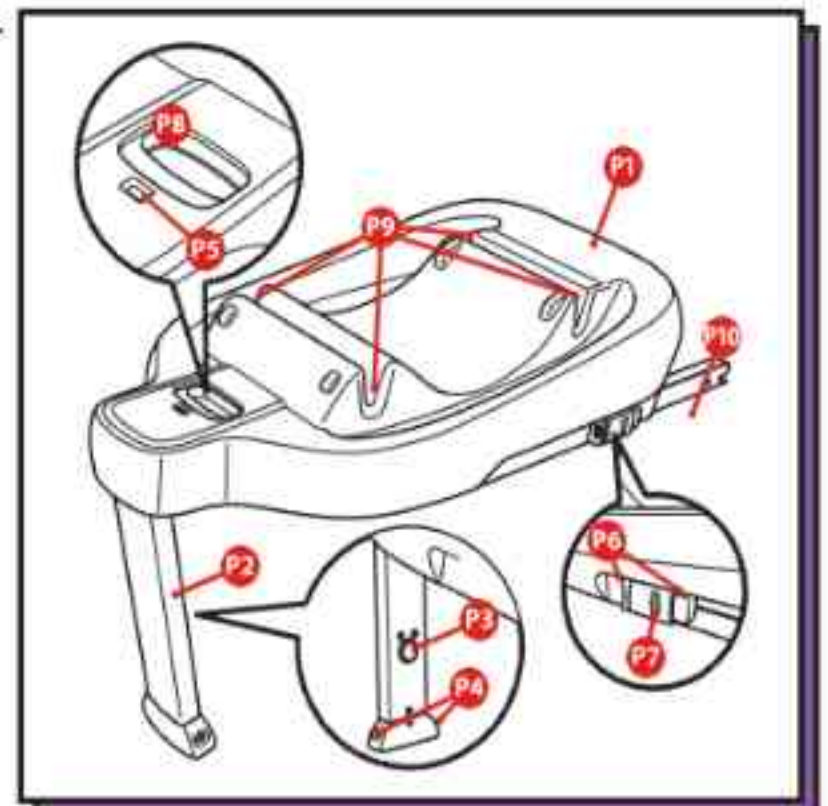
9- Ausbau der Kindersitzbasis: Ziehen Sie den Stützfuß vollständig ein (a und b).

10- Kuppeln Sie den ISOFIX ab (a).

Entfernen Sie die Basisstation vom Fahrzeugsitz (b).

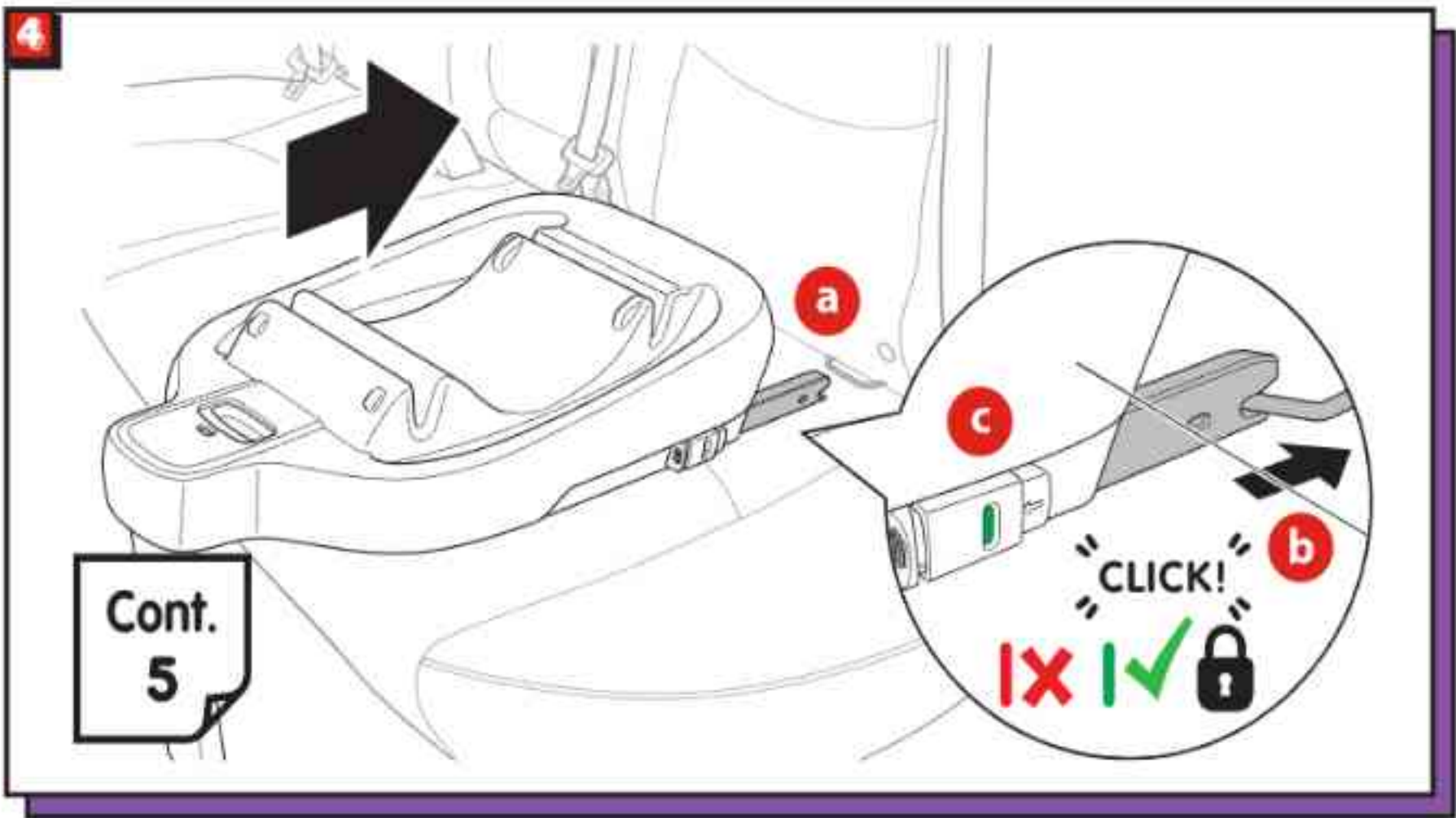
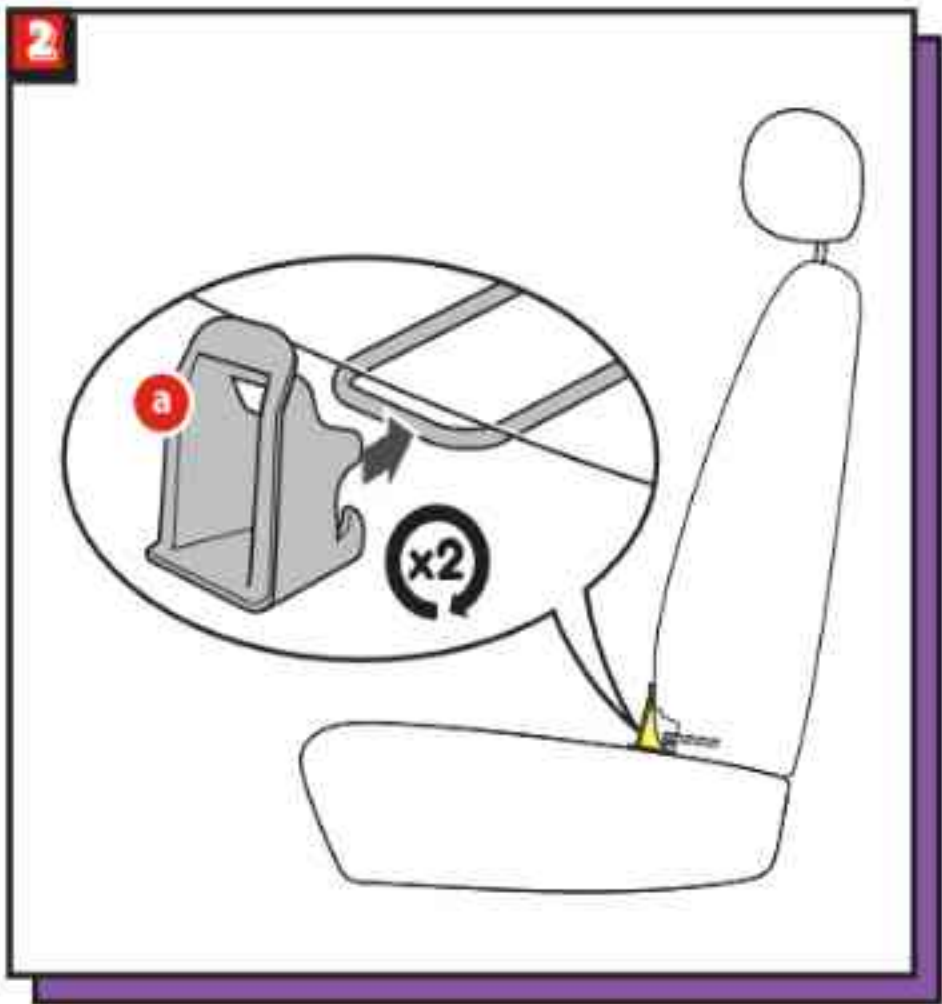
Überprüfen Sie diese Liste vor der Verwendung:

- * Prüfen Sie vor dem Einbau, ob das Kinderrückhaltesystem mit dem vorgesehenen Fahrzeug kompatibel ist.
- * Deaktivieren Sie gegebenenfalls den Airbag.
- * Überprüfen Sie, ob die ISOFIX-Basisstation richtig auf dem Fahrzeugsitz montiert ist.
- * Prüfen Sie, ob der Autositz korrekt auf der ISOFIX-Basisstation montiert ist.
- * Überprüfen Sie die Sicherheitsindikatoren am ISOFIX, am Stützfuß und an der Basisstation.
- * Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind ordnungsgemäß im Kindersitz gesichert ist.
- * Überprüfen Sie, ob die Gurte straff und nicht verdreht sind.



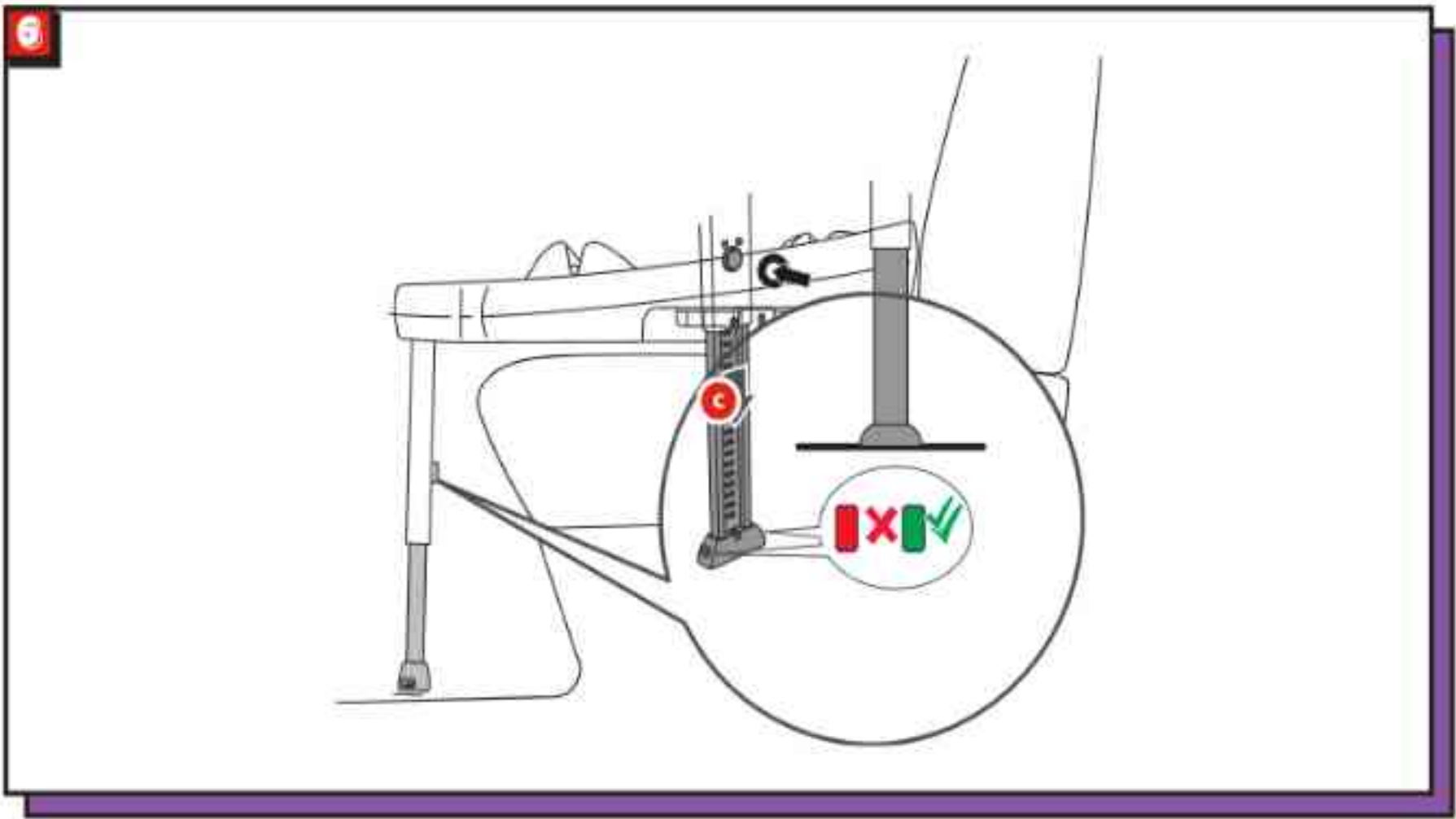
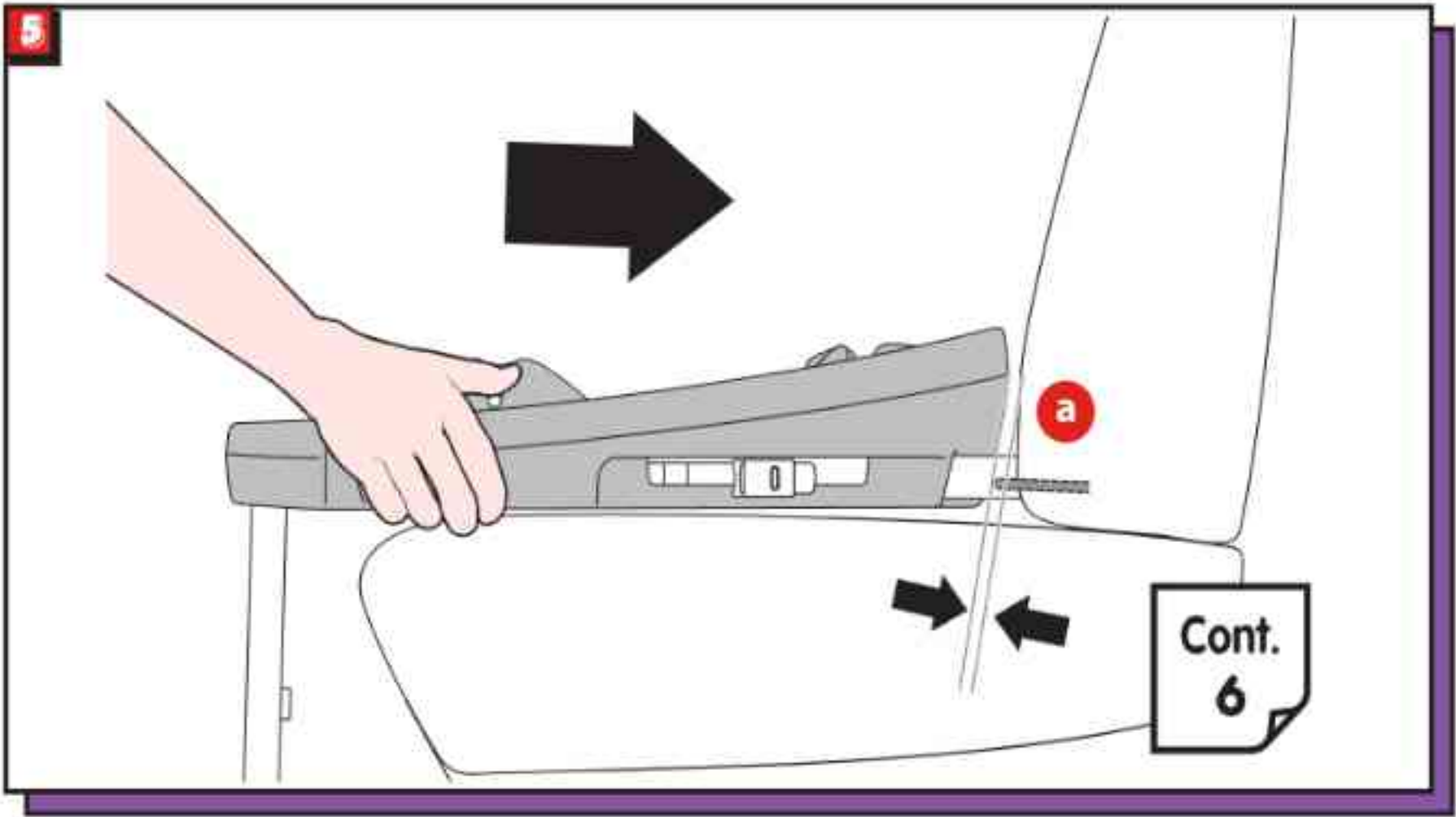
GEBRAUCHSANLEITUNG

ISOFIX Nova Base



GEBRAUCHSANLEITUNG

DE



MANUAL DE USUARIO

Importante

Lea con detenimiento antes de usar y guarde para uso futuro

Información importante de seguridad

El manual de instrucciones debe guardarse junto con la silla de coche durante toda su vida útil: en la parte trasera de la funda del asiento hay un compartimento para guardar el manual de instrucciones.

Altura y peso del niño:

Esta silla infantil está homologada para su uso en coches desde el nacimiento niños - de 40 a 87 cm de altura y con un peso máximo de 13 kg.

Posición:

IMPORTANTE: La silla infantil para automóvil solo se puede instalar orientada hacia atrás utilizando el cinturón de seguridad diagonal y el arnés de tres puntos en el asiento del pasajero delantero o trasero del vehículo.

Nunca utilice la silla infantil en un asiento donde esté instalado un airbag activo. Consulte su manual del propietario de vehículo para información sobre cómo desconectar la bolsa de aire.



Disposiciones de seguridad

Lea con detenimiento

- NUNCA utilice esta silla infantil con la costera orientada hacia el asiento del vehículo.
- Cualquier pieza dura o plástica de la silla infantil debe colocarse e instalarse de tal manera que no pueda quedar apretadas por un asiento móvil o por la puerta del automóvil durante el uso diario.
- Si se utilizan puntos de carga distintos de los descritos en las instrucciones, esto puede reducir significativamente el factor de protección del sistema de retención infantil.
- SIEMPRE aboche los cinturones de seguridad.
- Nunca deje a su niño desatendido.
- No intente desmontar, modificar ni agregar alguna pieza de la silla infantil o cambiar el modo de usar los cinturones de seguridad de su auto.
- Después de un accidente, debe reemplazar la silla infantil y los cinturones de seguridad del vehículo. Aunque parezcan intactos, es posible que no protejan adecuadamente a su niño.
- No coloque nada, por ejemplo una toalla o una almohada, debajo de la silla infantil. Ellos pueden afectar el funcionamiento del sistema de retención infantil en caso de accidente.
- Asegúrese siempre de que los arneses de la silla estén correctamente atirantados para garantizar la máxima protección para su niño.
- No permita que los cinturones de seguridad queden trabados entre las puertas del automóvil o rocen contra partes afiladas del asiento.
- Nunca utilice piezas de repuesto distintas a las aprobadas por el fabricante.
- Los repartidores informan que las sillas infantiles no debe comprarlas ni venderlas usadas. Muchos sillas infantiles adquiridos de esta manera demostraron ser peligrosos.
- La seguridad sólo se garantiza si el sistema de retención infantil se instala de acuerdo con estas instrucciones.

MANUAL DE USUARIO

ES

- Asegúrese de que todo el equipaje u otros artículos de la silla infantil que podrían causar lesiones en caso de un accidente estén bien fijados.
- Incumplimiento de las instrucciones puede ser peligroso y anulará automáticamente la garantía y eximirá de cualquier tipo de responsabilidad.
- La hebilla del arnés es diseñada para soltarse rápidamente en caso de emergencia. Los niños más curiosos pueden aprender a desabrochar la hebilla. Ud. tiene que prohibir a los niños jugar con la hebilla o con alguna otra parte de la silla infantil.
- Es importante que el arnés sea puesto bajo para que la pelvis del niño quede bien sujeta.
- Nunca utilice la silla infantil sin una funda de tela, ya que la funda de tela es una parte integral de esta silla. La funda de tela no debe sustituirse por otra que no sea la recomendada.
- Cubra la silla infantil si la deja expuesta a la luz solar directa durante períodos prolongados, ya que las superficies de la base de la silla pueden calentarse mucho. Antes de colocar a su hijo en la silla, compruebe la superficie de la silla.

Notificación

Este es un sistema de retención infantil universal avanzado de la categoría i-Size. Dichos dispositivos están oficialmente aprobados por el Reglamento CEPE nº 129 para su uso en asientos de vehículos compatibles con i-Size, según lo especificado por los fabricantes de vehículos en el manual del vehículo.

- Nunca utilice este sistema de retención para niños en asientos equipados con una bolsa de aire frontal activa. Cuando se utiliza combinada con la base i-Size, se trata de un sistema de retención infantil i-Size mejorado. En caso de duda, consulte al fabricante o minorista del sistema de retención infantil.

Descripción del producto Nova

- | | |
|--------------------------------------|--|
| P1: Base | P7: Cinturón de ajuste |
| P2: Reposacabezas | P8: Botón de ajuste |
| P3: Capucha | P9: Guía lateral del cinturón del vehículo |
| P4: Hombros | P10: Guía trasera del cinturón del vehículo |
| P5: Cinturones de seguridad | P11: Botón de desbloqueo del cinturón ajustable |
| P6: Almohadilla para la ingle | P12: Almohada |

Cuidado y mantenimiento

- Su sistema de retención infantil está diseñado para cumplir con los estándares de seguridad y cuando lo usa y mantiene correctamente le brindará muchos años de funcionamiento sin problemas.
- Almacene el sistema de retención infantil en un lugar seco y seguro.
- Almacenaje del sistema de retención infantil mojado provocará formación de moho por lo que después de exponerlo a la humedad séquelo con un paño suave y déjelo secar por completo antes de almacenarlo.
- No deje el sistema de retención infantil expuesto a la luz solar directa durante largos períodos ya que esto puede provocar que las telas se decoloren.
- Compruebe periódicamente el sistema de retención infantil para detectar signos de daños. Si encuentra daños - deje de usar el producto.
- NO desmonte ni intente desmontar el sistema de retención infantil mientras lo limpia. Esto es innecesario y peligroso.
- Las piezas de plástico y metal se pueden limpiar con una esponja usando agua tibia y un detergente suave.
- Consulte las instrucciones de lavado obtener instrucciones de limpieza.
- Nunca limpie con abrasivos, limpiadores a base de amoníaco, a base de alcohol o con blanqueadores.

Modos de la silla

- ADVERTENCIA: Nunca deje a su niño desatendido.
- ADVERTENCIA: Esta silla no está diseñado para dormir durante períodos prolongados.
- ADVERTENCIA: Es peligroso utilizar la silla en una superficie elevada, como la mesa por ejemplo.
- ADVERTENCIA: Utilice siempre los cinturones de seguridad.

MANUAL DE USUARIO

- Esta silla no reemplaza una cuna. Si su niño necesita dormir, conviene colocarlo en una cuna adecuada.
- No utilice la silla si falta algún componente o está roto.
- No utilice accesorios o piezas de repuesto distintos a los aprobados por el distribuidor.

Información sobre instalación y operación

Consulte las siguientes imágenes

Cinturones de seguridad

- 1: Afloje los cinturones: Mantenga presionado el botón de desbloqueo del cinturón de ajuste. NOTA: Tire solamente de los cinturones de seguridad.
- 2: Apriete los cinturones.
- 3: Abra la hebilla.
- 4: Cierre la hebilla.

Reposacabezas

- 5: Ajuste: Afloje los cinturones de seguridad (ver paso 1). Tire del ajustador (a) hacia atrás y ajuste la posición del reposacabezas (b).

Almohada

- 6: Si la altura de su hijo está entre 40 y 60 cm, la silla infantil debe utilizarse con una almohada (a). Una vez que la altura de su hijo supere los 60 cm, la silla podrá utilizarse SIN almohada.

Agarradero

- 7: Ajuste del agarradero: Mantenga presionado el botón de su ajuste y ajústelo.

Posiciones del agarradero

- 1: Posición „en el vehículo” 2: Posición para transportar
- 3: Posición plegable/reclinable para transporte 4: Posición estable.

Capucha

- 8: Ajuste.
- Quitar la tela de la capucha:
- 9: Suelte los lazos elásticos a ambos lados de la capucha (a). Suelte de la base la parte posterior de la tela de la capucha (b).
 - 10: Suelte la encajadura textil de la capucha de los puntos de fijación (a, b). La instalación es un procedimiento inverso.
 - 11: Retire la encajadura textil de la capucha. La instalación es un procedimiento inverso.

Asegurar al niño en la silla infantil

- 12: Abra la hebilla (a) (véase el paso 3). Levante el reposacabezas (b) (véase el paso 5).
- 13: Coloque a su hijo en la silla. Abroche los cinturones de seguridad (véase el paso 4). Ajuste el reposacabezas (b) (véase el paso 5).
- 14: Apriete los cinturones de seguridad (véase el paso 2). NOTA: Los cinturones deben estar lo suficientemente apretados. Deben sujetar pero no causar molestias al niño. Asegúrese de que el arnés no esté torcido cuando su hijo esté sentado.
- 15: Posición correcta de las hombreras/bandoleras.

Instalar la silla infantil en su coche

- 16: Coloque el agarradero en la posición de transporte (a) (consulte el paso 7). Instale la silla sobre el asiento del vehículo, pase el cinturón de regazo del vehículo a través de las guías laterales del cinturón (b) y abroche la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo (c). Pase el cinturón diagonal por debajo de la articulación del agarradero (d) y luego a través de la guía trasera del cinturón del vehículo (e). Tense el cinturón diagonal del vehículo (f). Coloque el agarradero en la posición "en vehículo" (g) (consulte el paso 7).

IMPORTANTE: La posición de la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo puede afectar a la estabilidad de la silla infantil. En caso de accidente, esto puede impedir que la silla proteja adecuadamente a su hijo. Si, después de apretar el cinturón de seguridad del automóvil, la hebilla queda en la posición marcada con una X, intente instalar la silla en otro lugar del automóvil. En caso de duda, consulte con el fabricante o minorista de la silla infantil.

Quitar la funda de tela

- 17: Retire la tela de la capucha (a) (consulte los pasos 9 y 10). Abra la hebilla del cinturón de seguridad (b) (consulte el paso 3). Retire la almohadilla (c) (si corresponde), las hombreras (d) y la almohadilla para la ingle (e).
- 18: Retire el forro del reposacabezas (a, b)
- 19: Retire la funda de tela (a, e) La instalación es el procedimiento inverso.

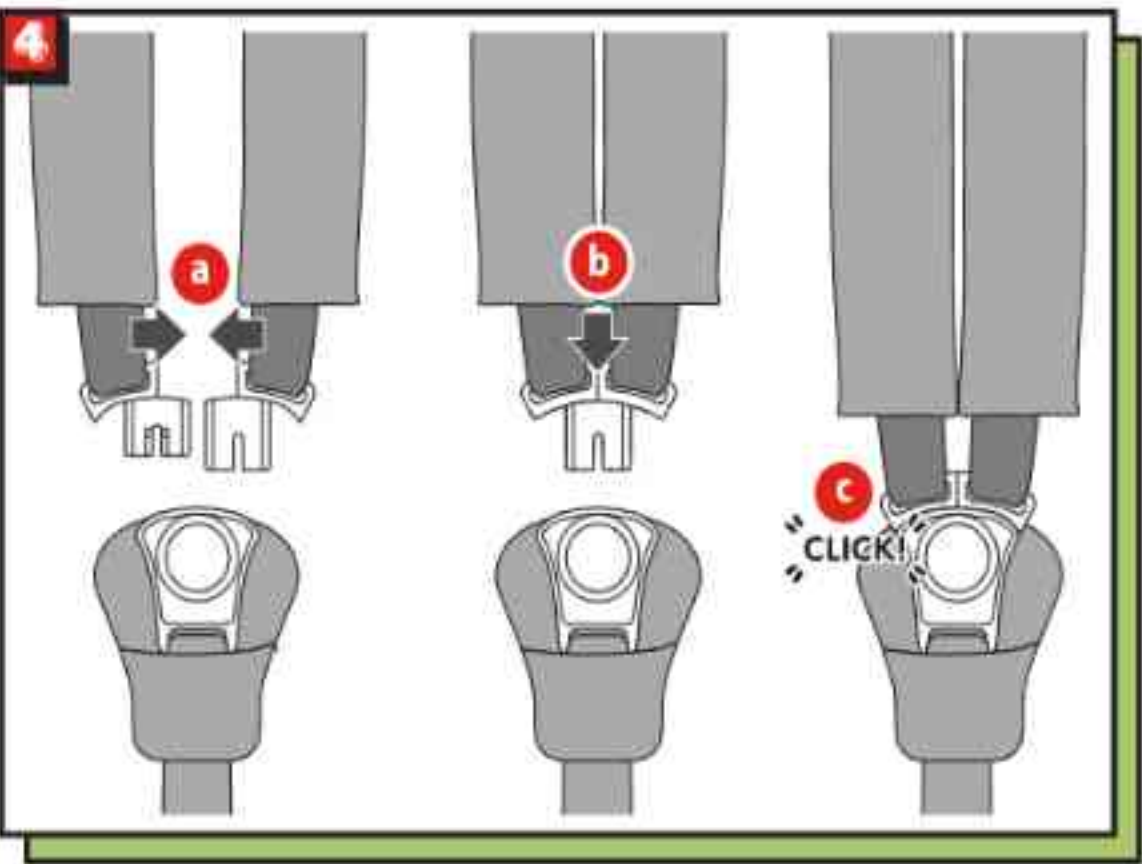
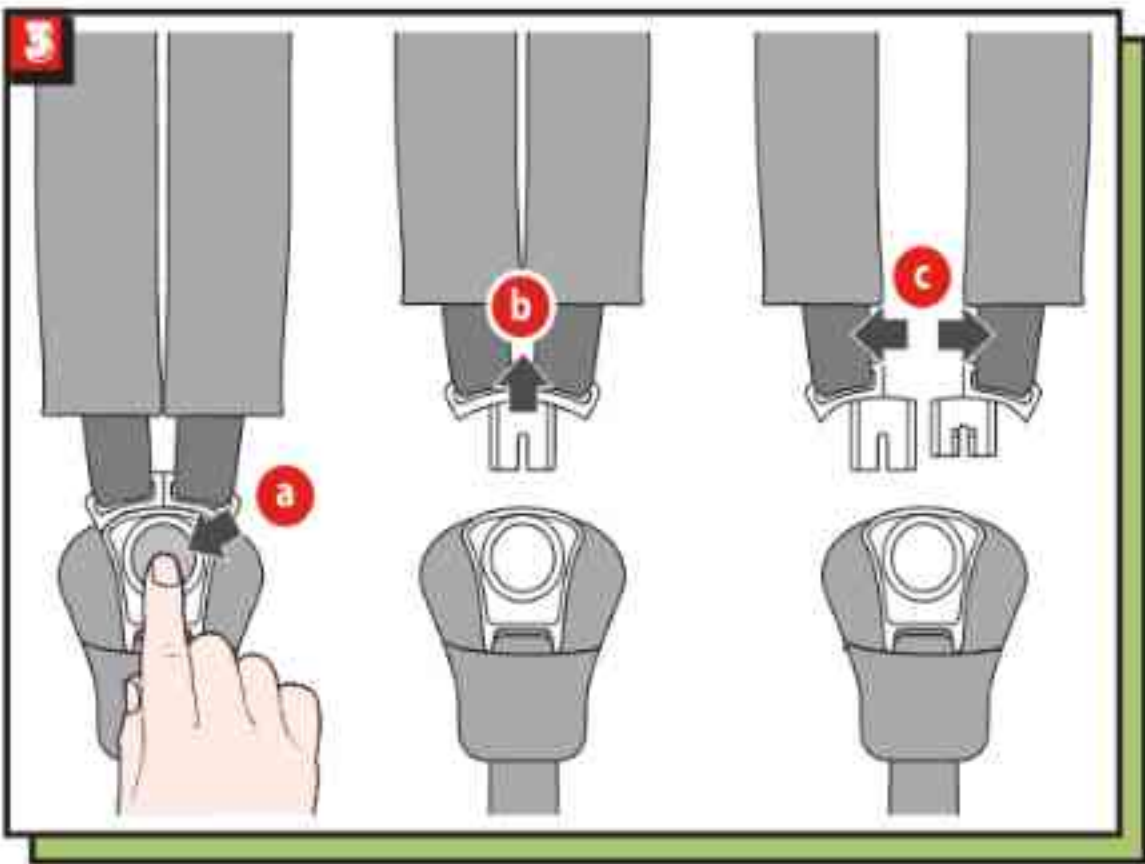
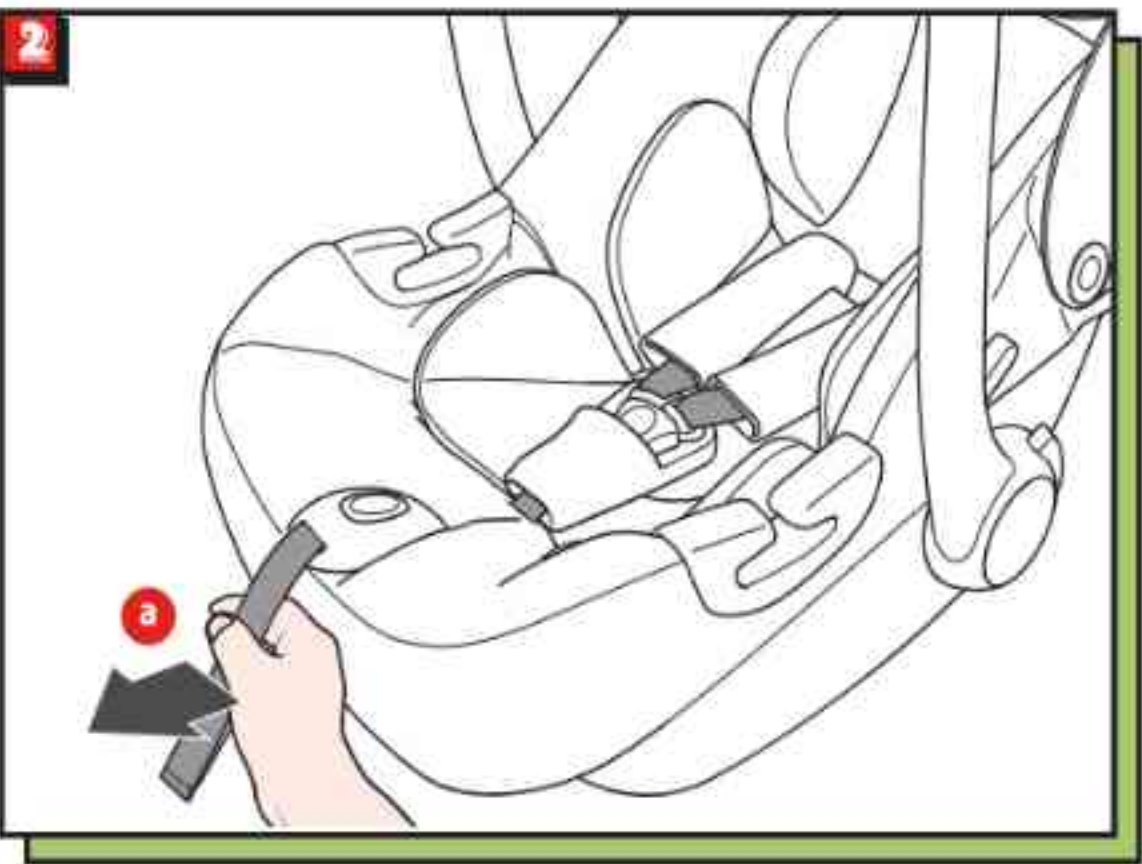
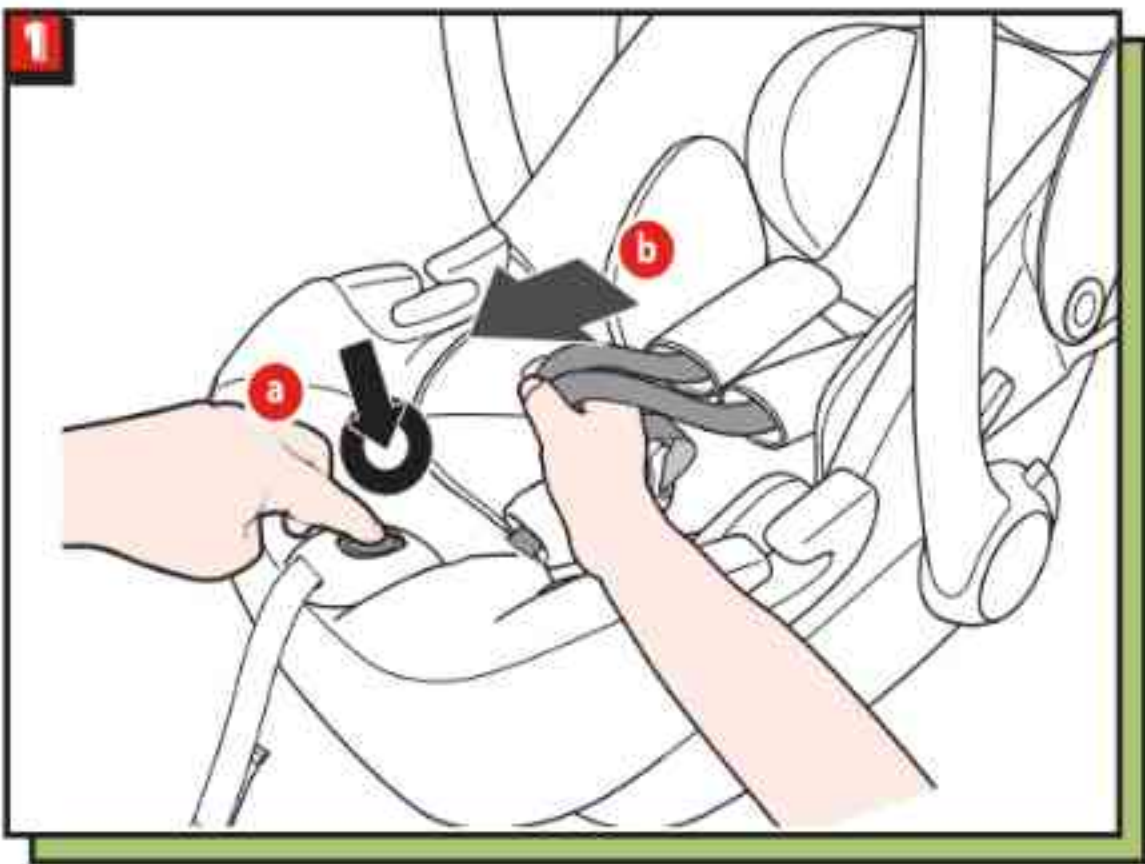
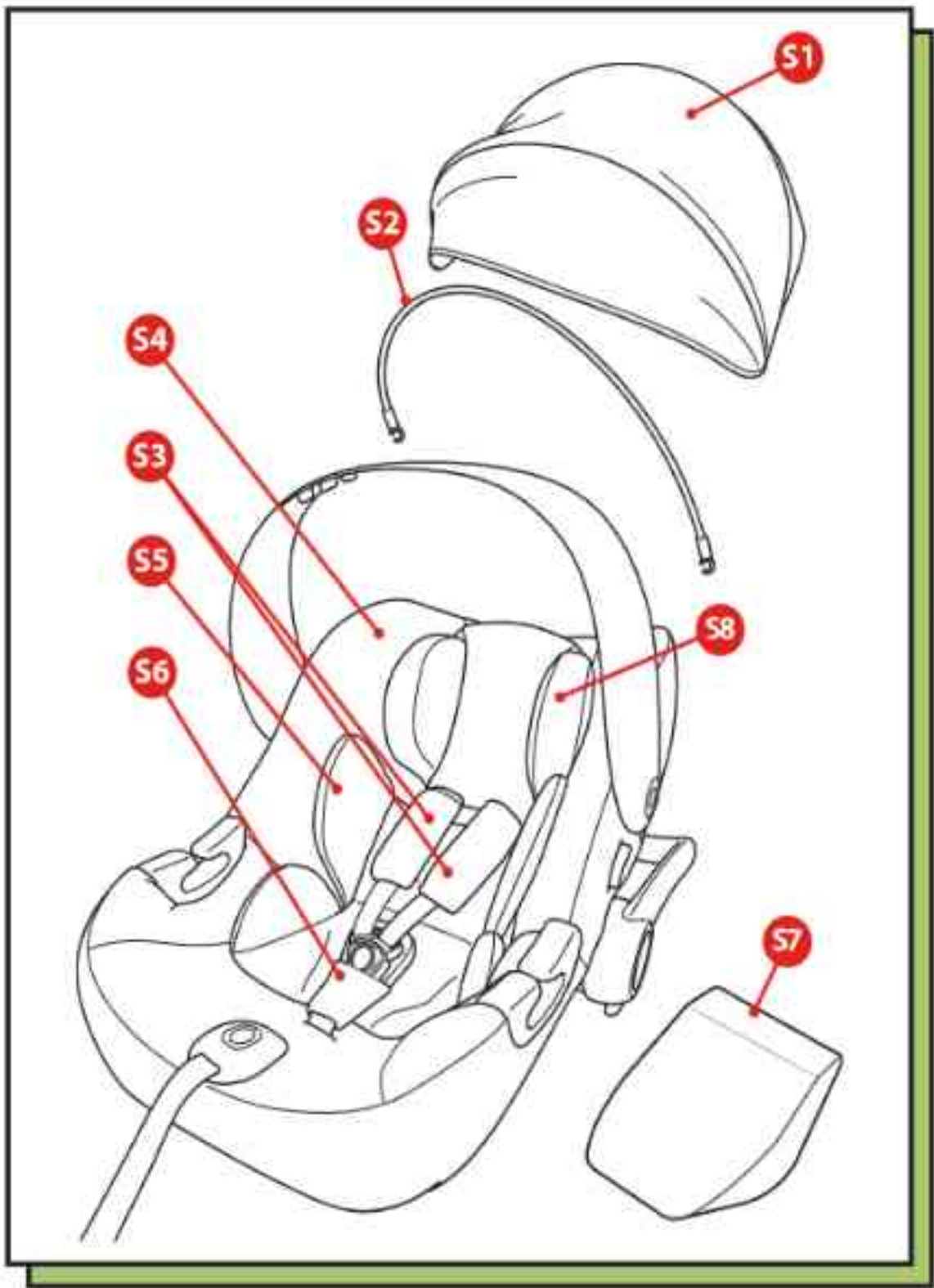
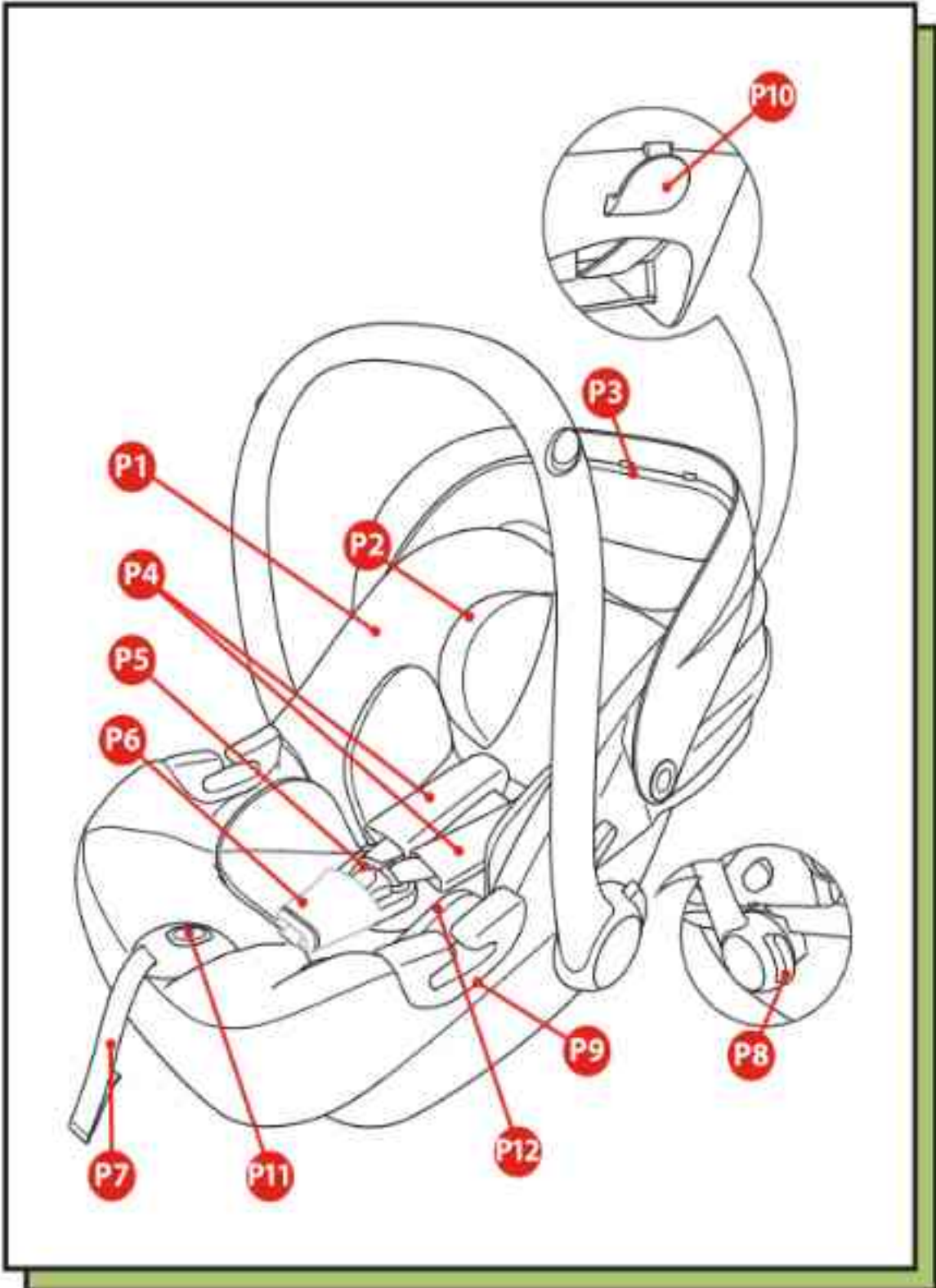
Examine esta lista importante dos veces antes de usar:

- * Antes de instalar, compruebe la compatibilidad del sistema de retención infantil con el vehículo previsto.
- * Si corresponde, desconecte la bolsa de aire.
- * Compruebe que la silla está instalada correctamente sobre el asiento del vehículo.
- * Compruebe la posición de la hebilla.
- * Revise los indicadores de seguridad en el ISOFIX, la pata de apoyo y la base.
- * Compruebe que su hijo está correctamente sujeto en la silla infantil.
- * Asegúrese de que los arneses están tensados y no torcidos.

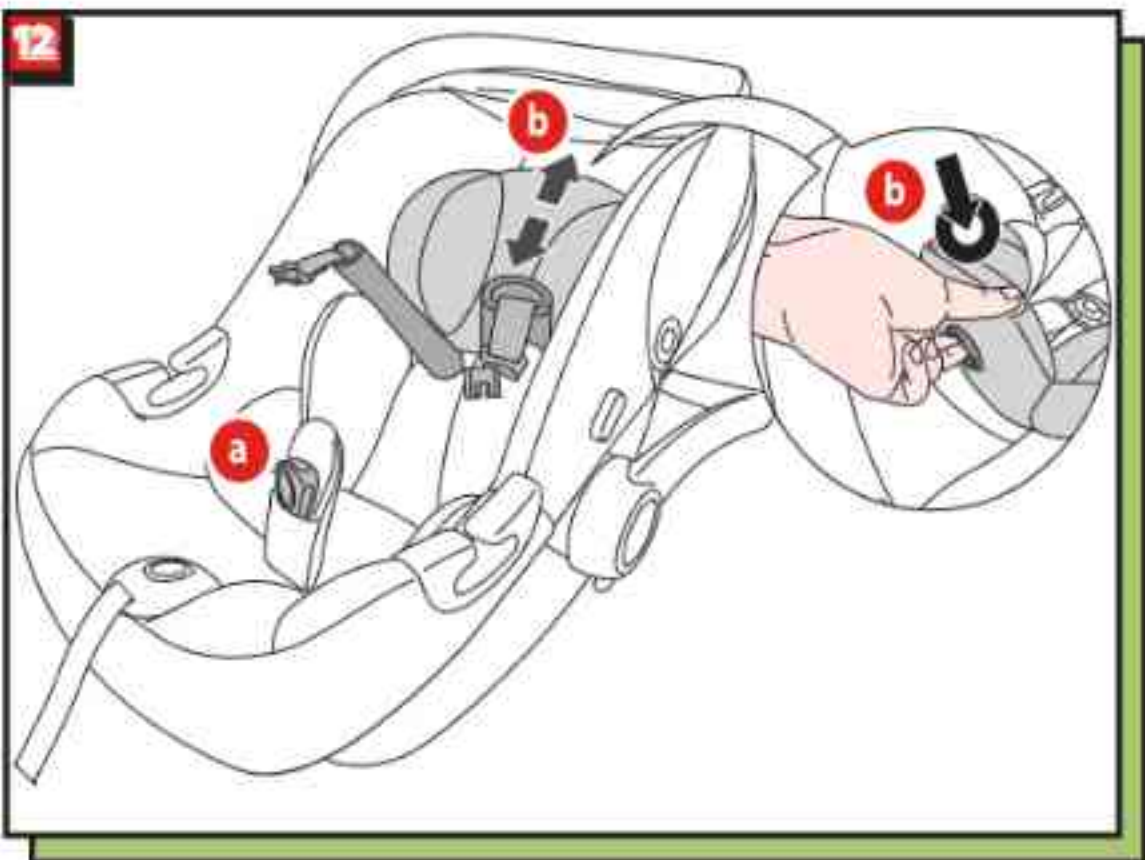
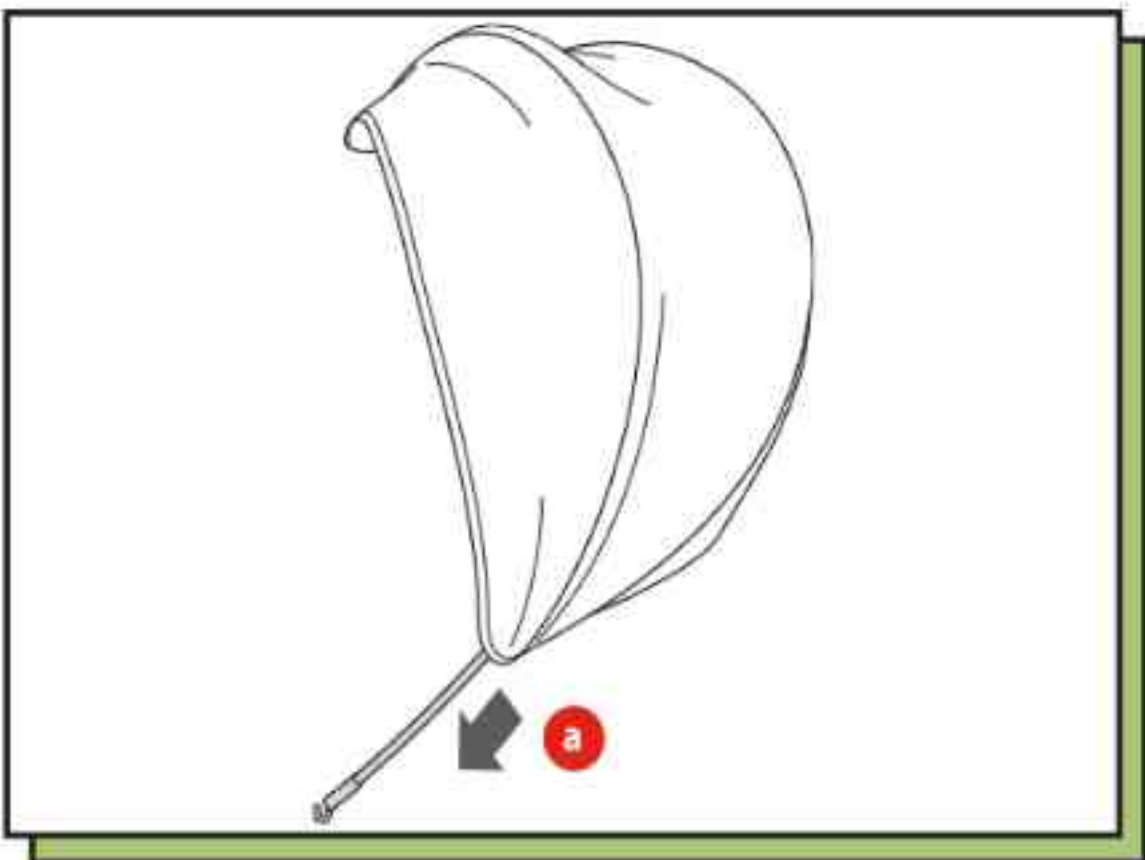
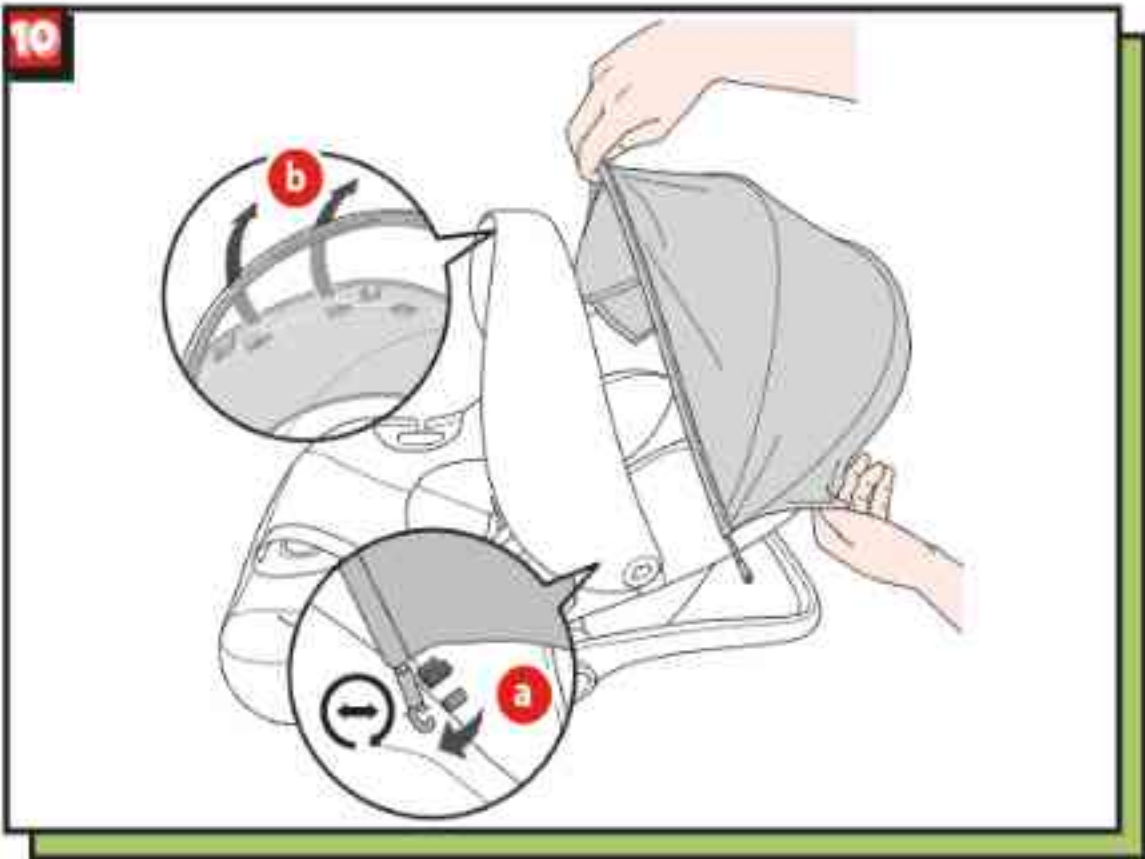
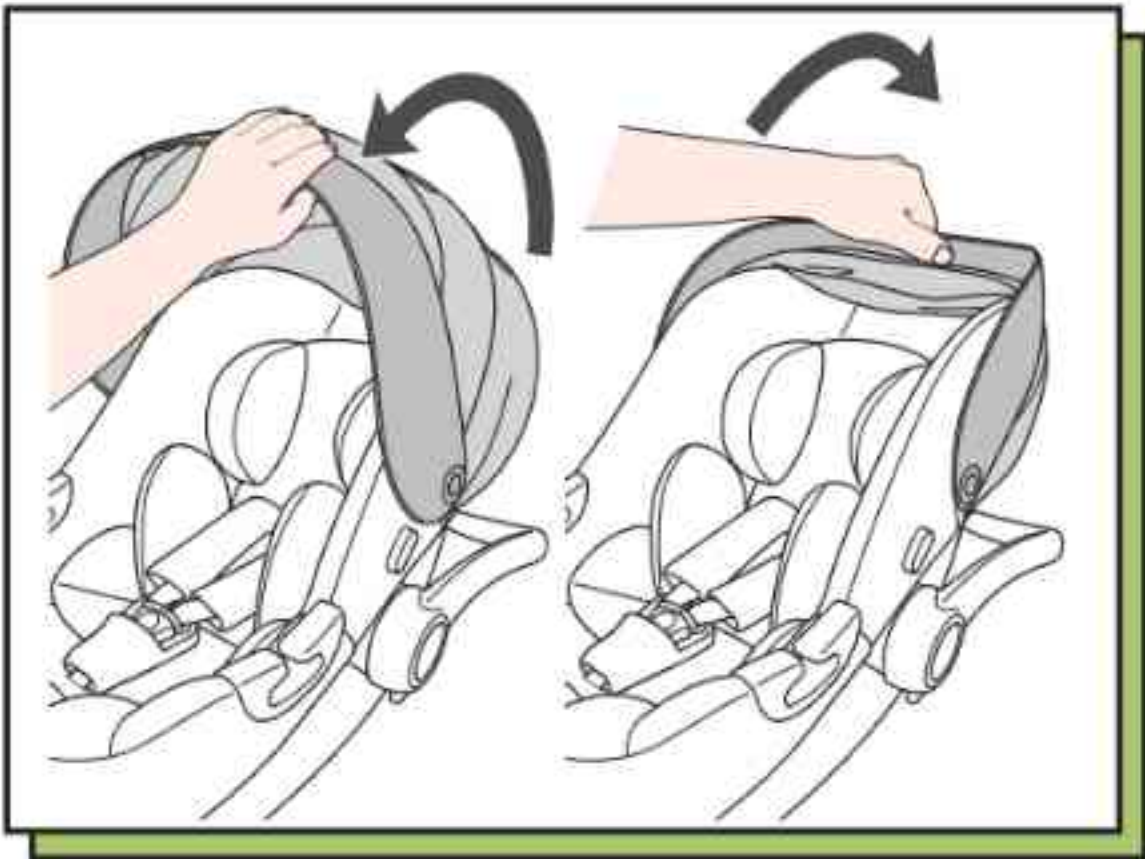
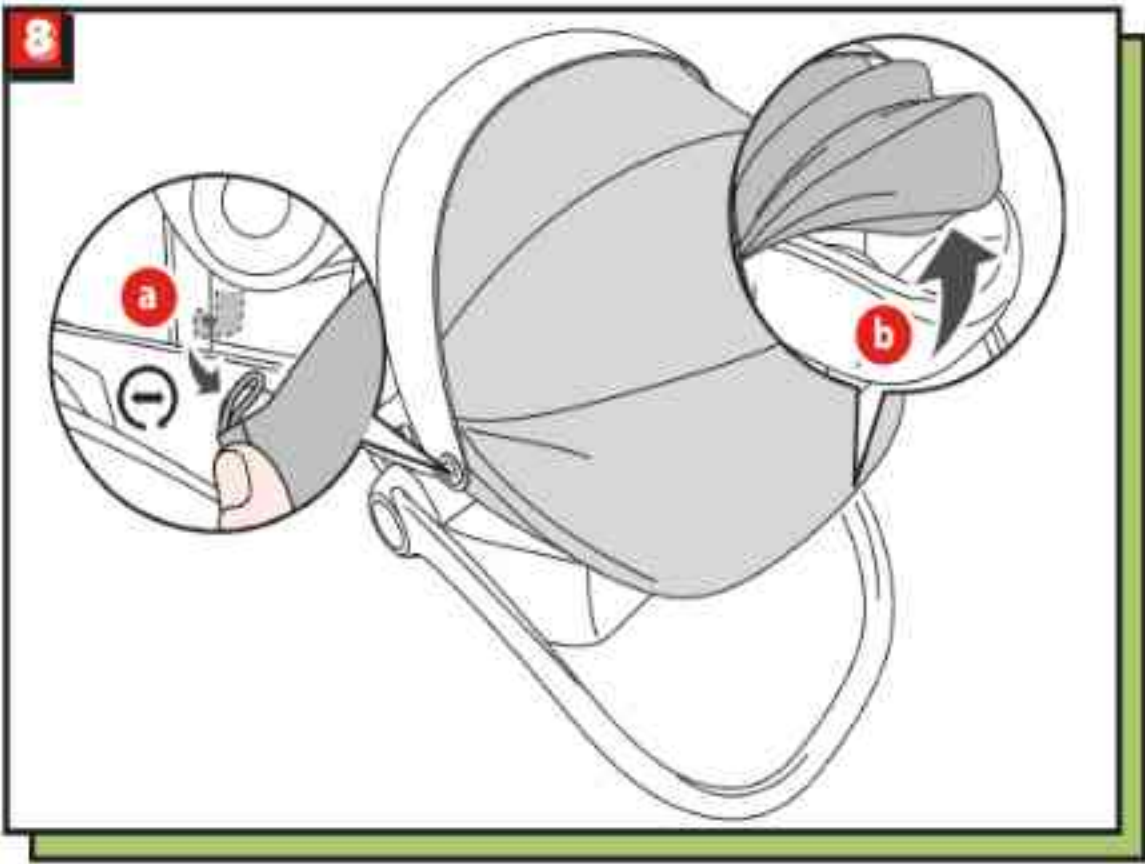
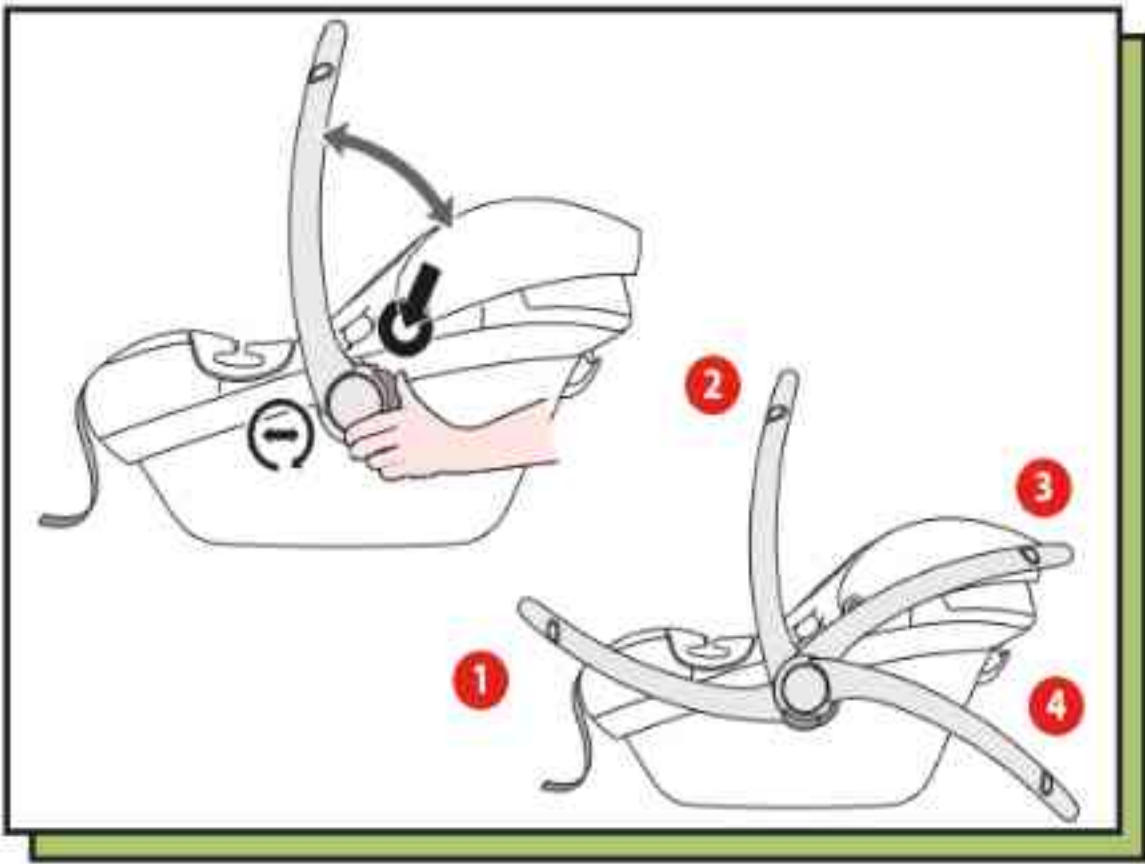
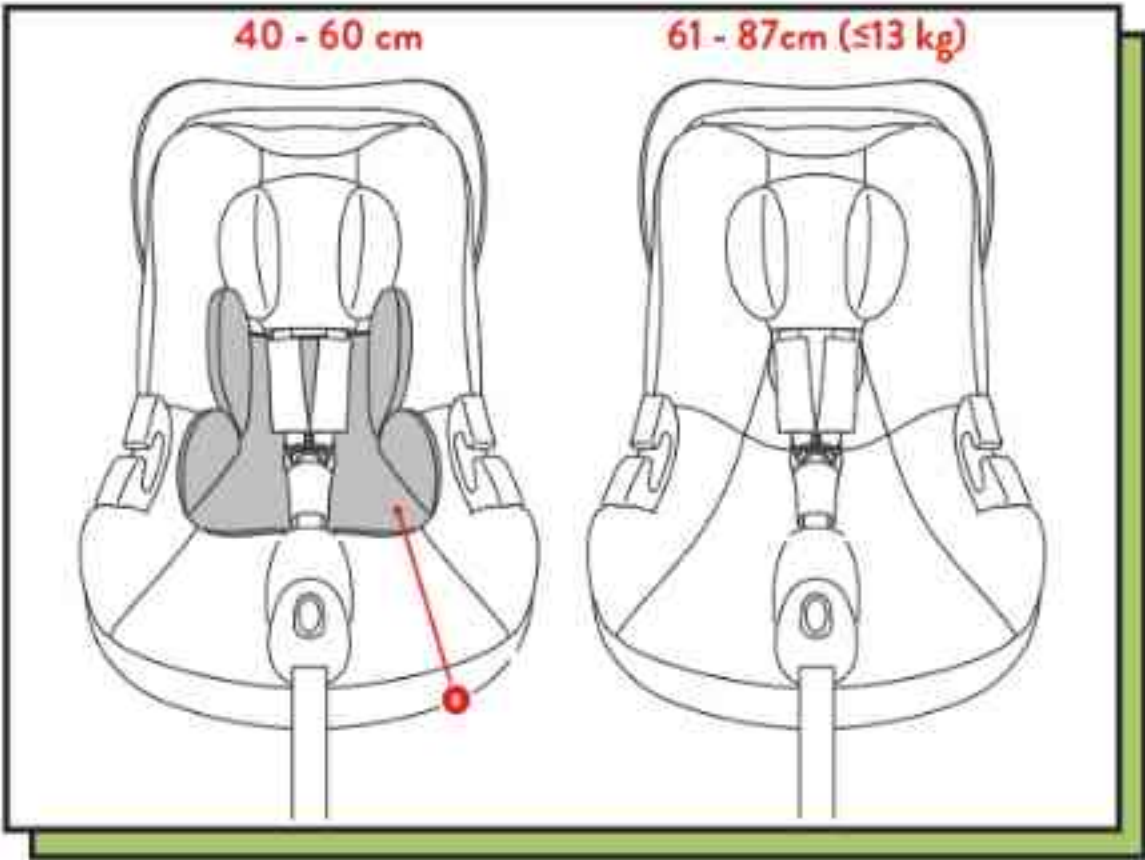
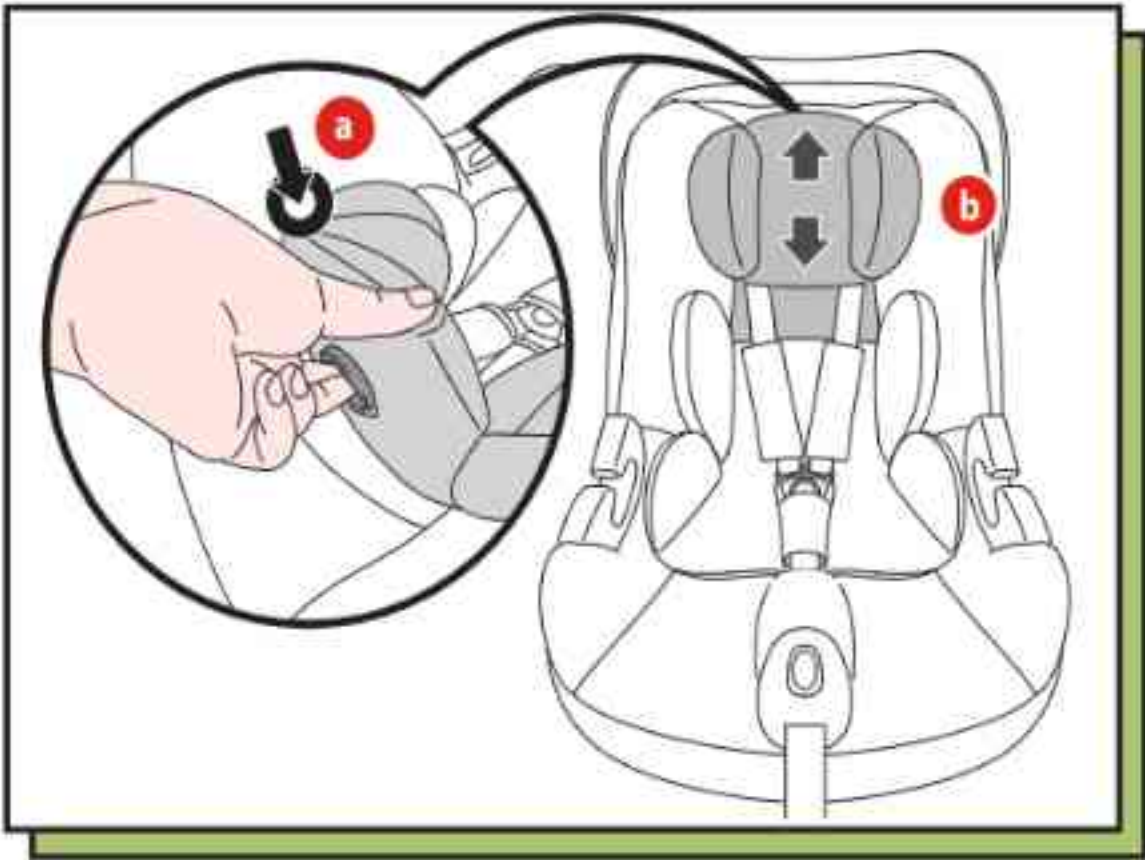
MANUAL DE USUARIO

Nova

ES

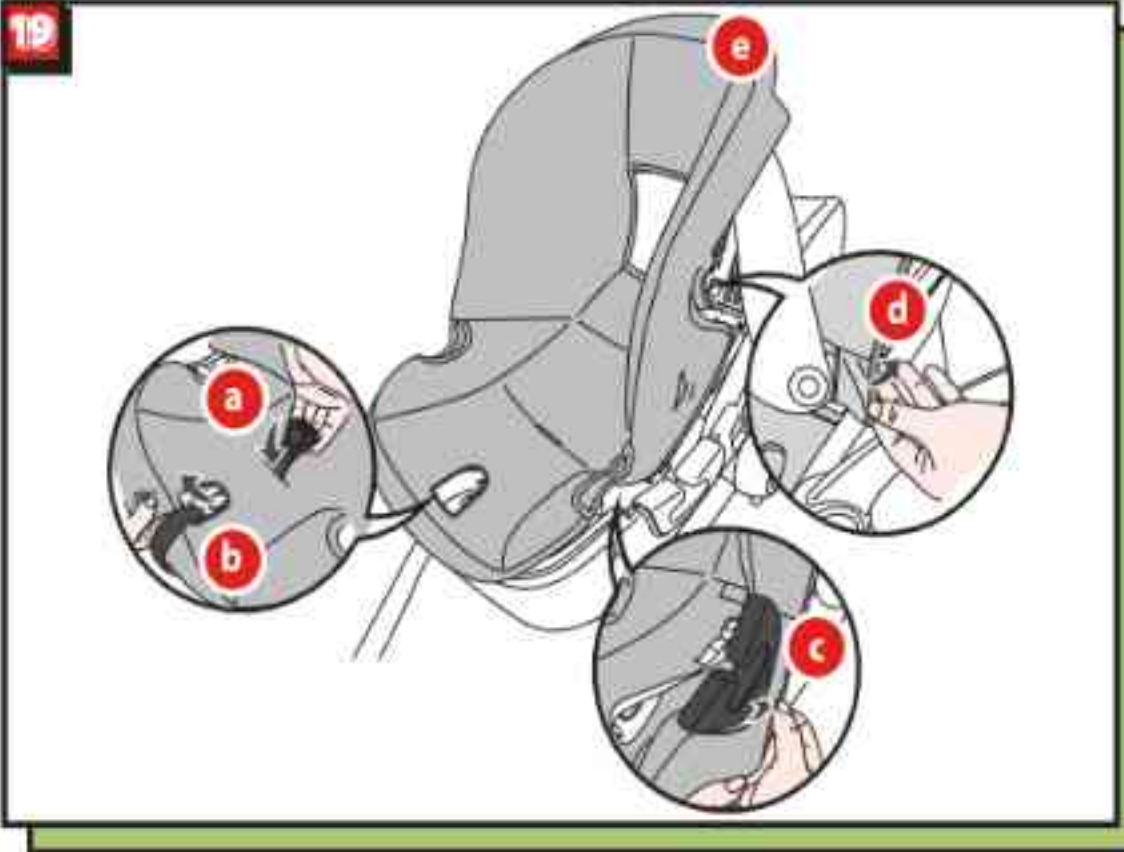
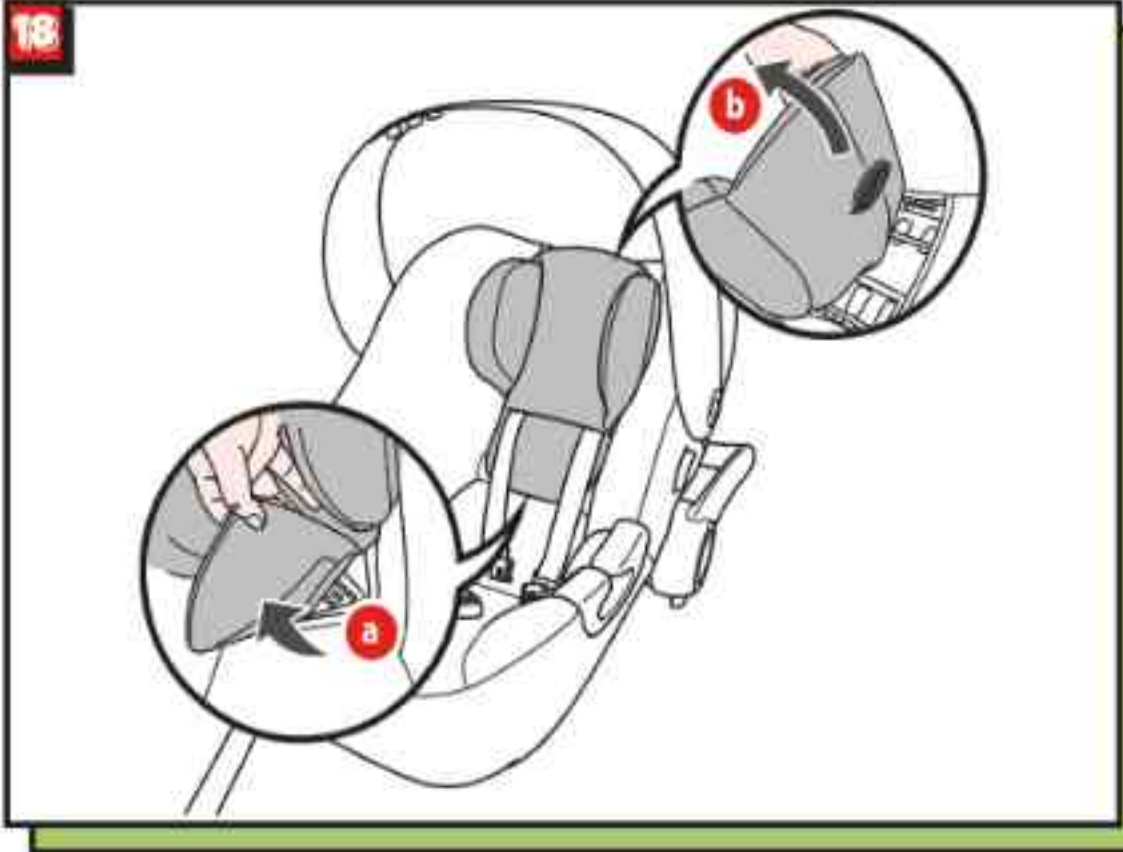
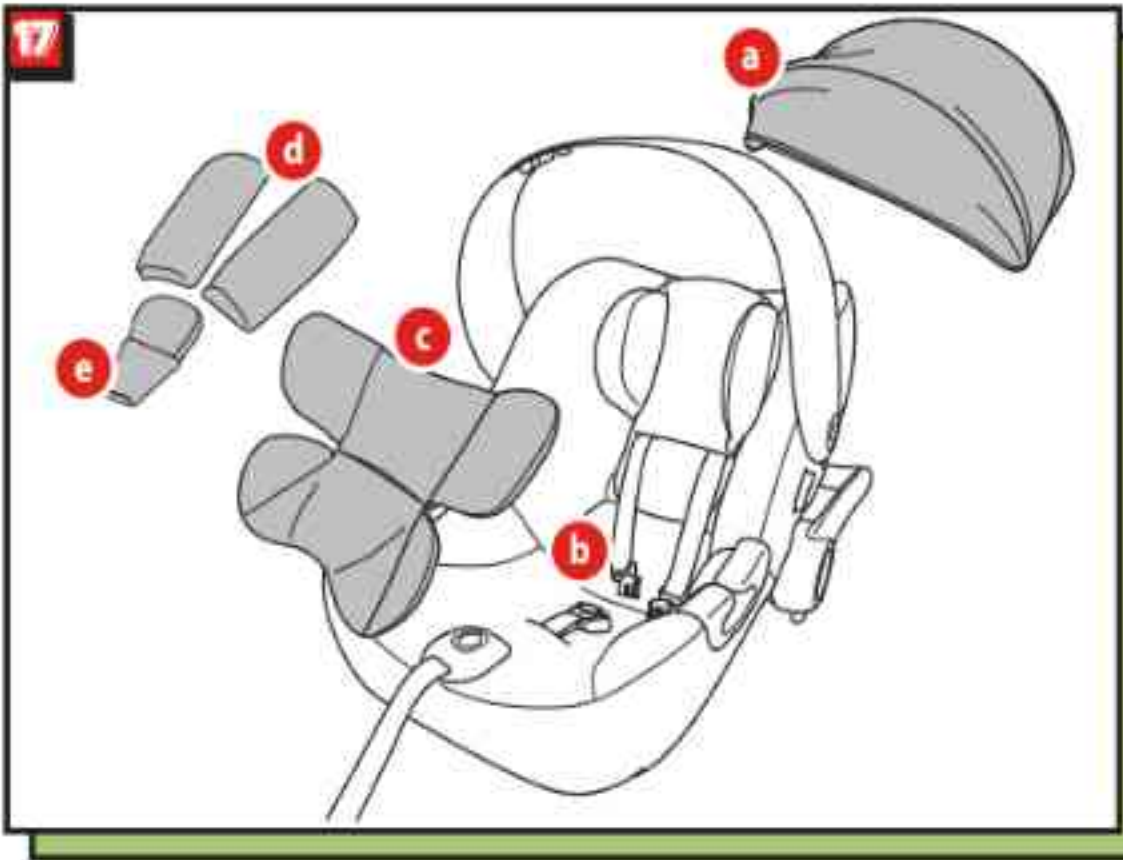
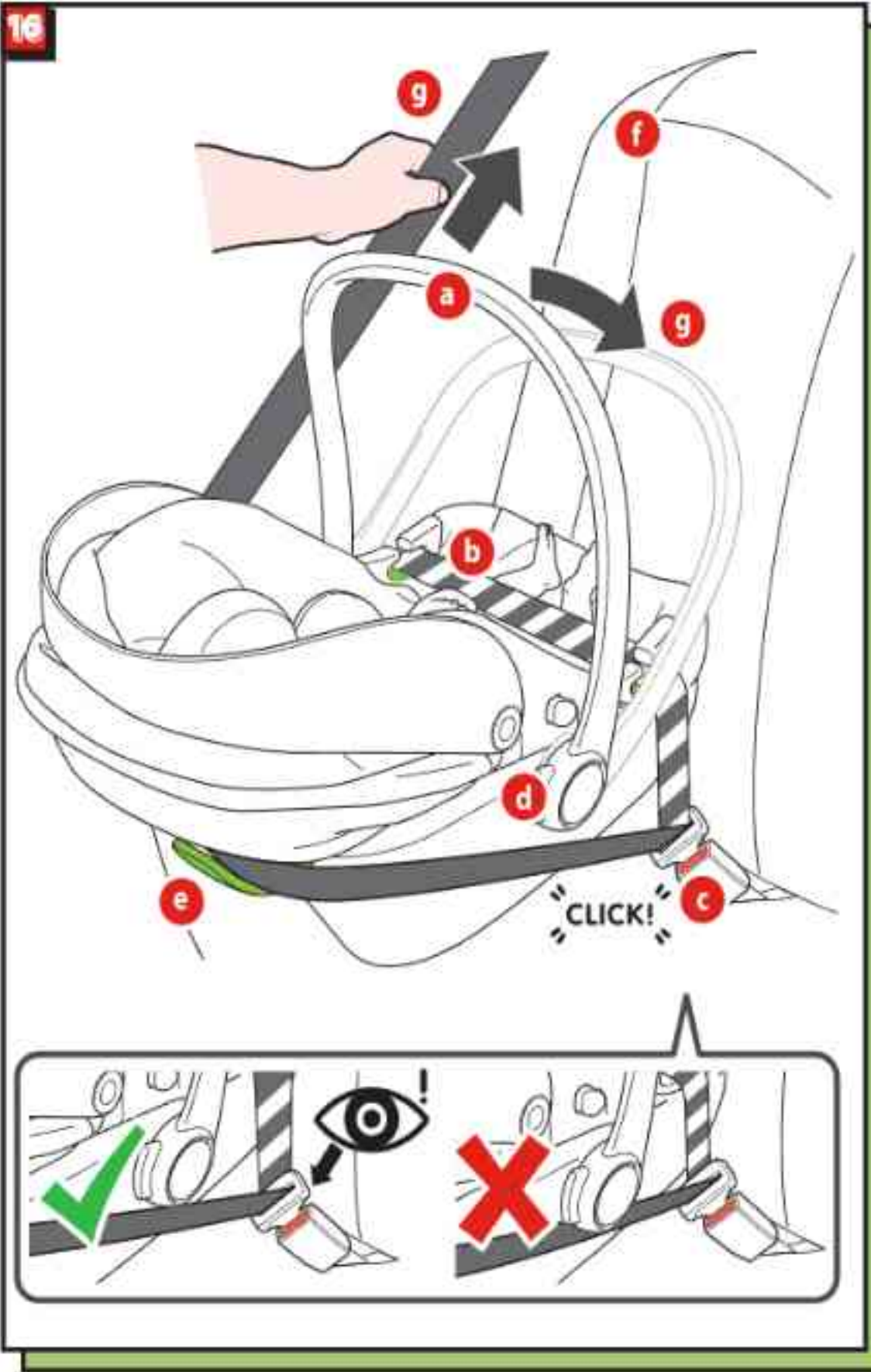
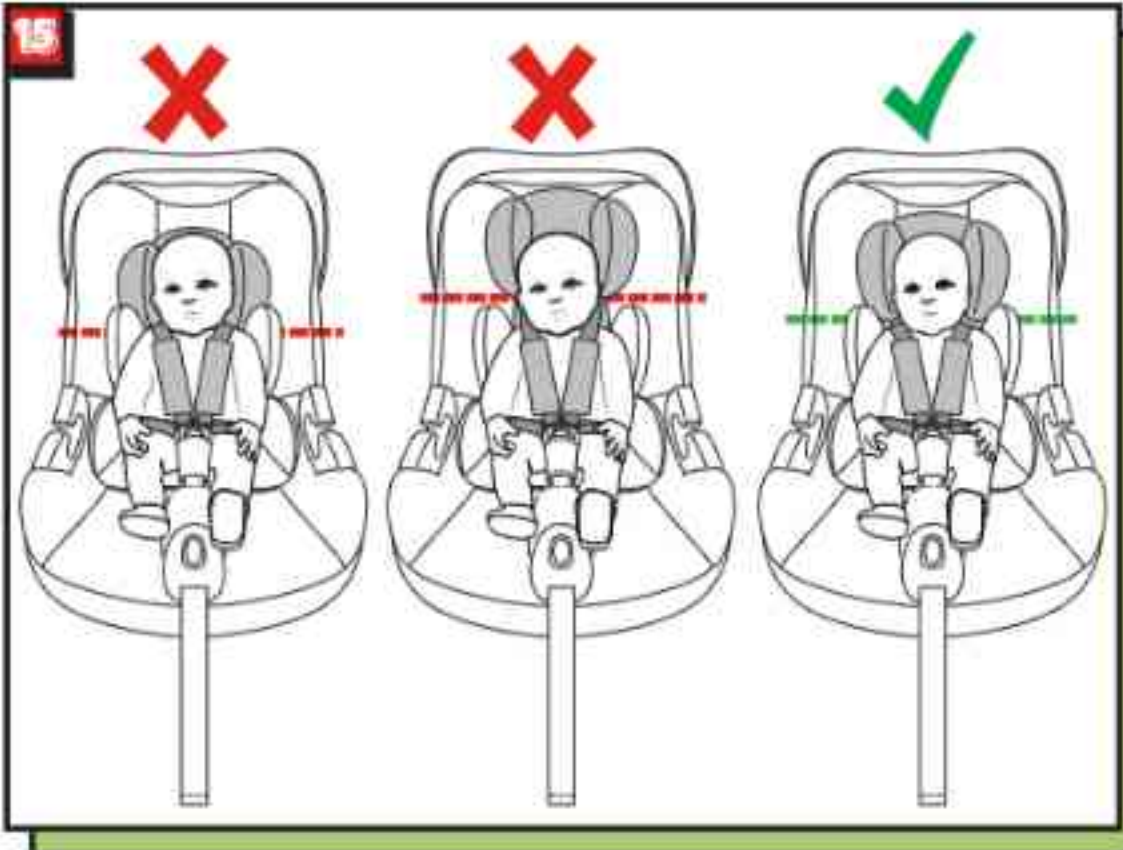
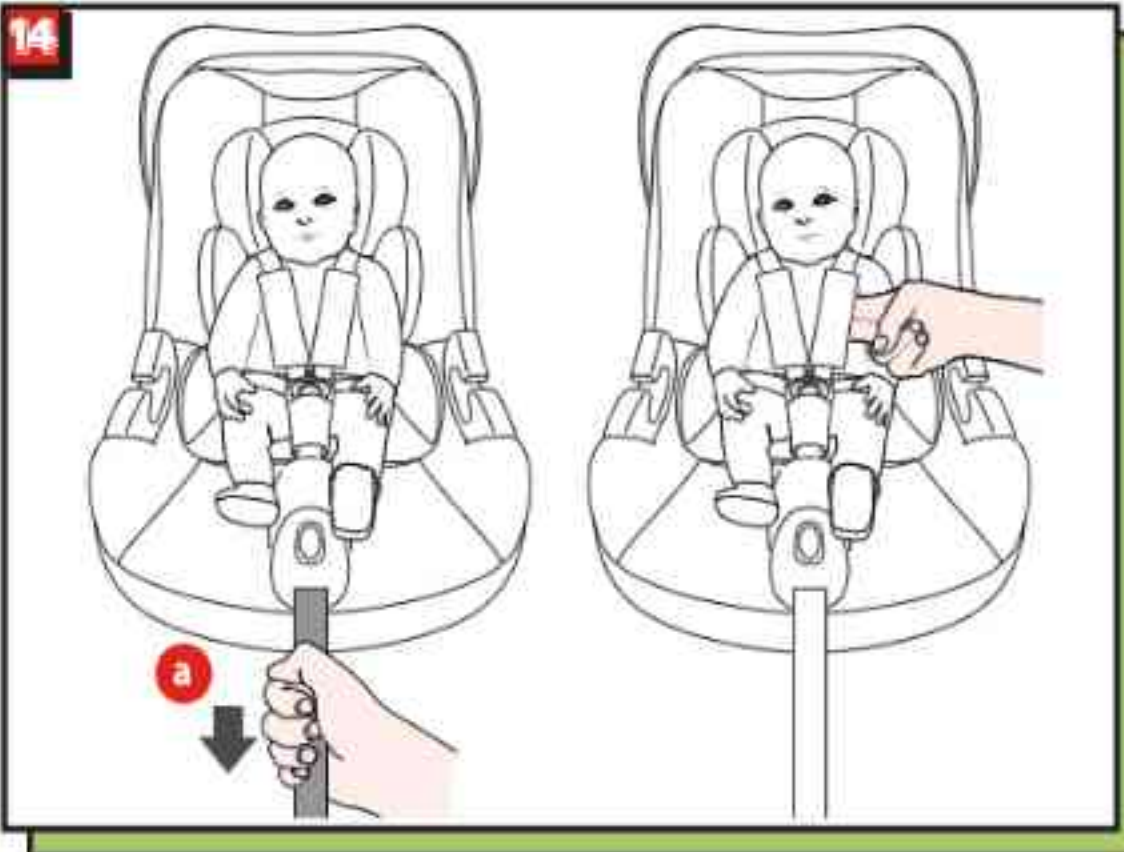


MANUAL DE USUARIO



MANUAL DE USUARIO

ES



MANUAL DE USUARIO

Descripción del producto ISOFIX Nova Base

P1: Base ISOFIX para silla de coche
P2: Pata de apoyo
P3: Botón de ajuste de la pata de apoyo
P4: Indicador de la pata de apoyo
P5: Indicador de la silla de coche
P6: Botón ISOFIX

P7: Indicador ISOFIX
P8: Palanca de instalación/desmontaje de la silla
P9: Puntos de fijación de la silla
P10: ISOFIX

INFORMACIÓN SOBRE INSTALACIÓN Y OPERACIÓN:

INFORMACIÓN SOBRE INSTALACIÓN Y OPERACIÓN:

Consulte las siguientes imágenes:

1- ADVERTENCIA: Asegúrese de que su vehículo esté equipado con puntos de montaje/fijación ISOFIX.

2- Instalación: introducir guías ISOFIX (opcionales).

El desmontaje es el procedimiento inverso.

3- Preparación:

Abra la pata de apoyo (a).

Mantenga presionados los botones de ajuste ISOFIX (b) y adelántelos completamente (c).

4- Instalación: Colocar la base sobre el asiento del coche (a). Bloquee ISOFIX (b) y compruebe que los indicadores de seguridad ISOFIX estén en verde (c).

5- Presione la base hasta que encaje perfectamente contra el respaldo del asiento (a).

6- Ajuste la pata de apoyo (a) hasta que esté firmemente en contacto con el piso del vehículo (b) y el indicador de contacto de la pata sea verde (c).

7- Instalación de la silla: Colóquela sobre la base (a) y empuje hacia abajo hasta que las varillas de montaje estén completamente enganchadas (b).

El indicador se volverá verde (c).

Levante la silla infantil para comprobar que los bloqueos estén seguros (d).

Coloque el mango en la posición (e).

8- Descarga: Coloque el agarradero en la posición de transporte (a).

Tire de la palanca de bloqueo de la silla infantil hacia atrás (b) y retire la silla de la base (c).

9- Desmontaje de la base de la silla: tire completamente la pata de apoyo hacia adentro (a y b).

10- Desconecte ISOFIX (a).

Retire la base del asiento del automóvil (b).

Examine esta lista dos veces antes de usar:

*Antes de instalar, compruebe la compatibilidad del sistema de retención infantil con el vehículo previsto.

*Si corresponde, desconecte la bolsa de aire.

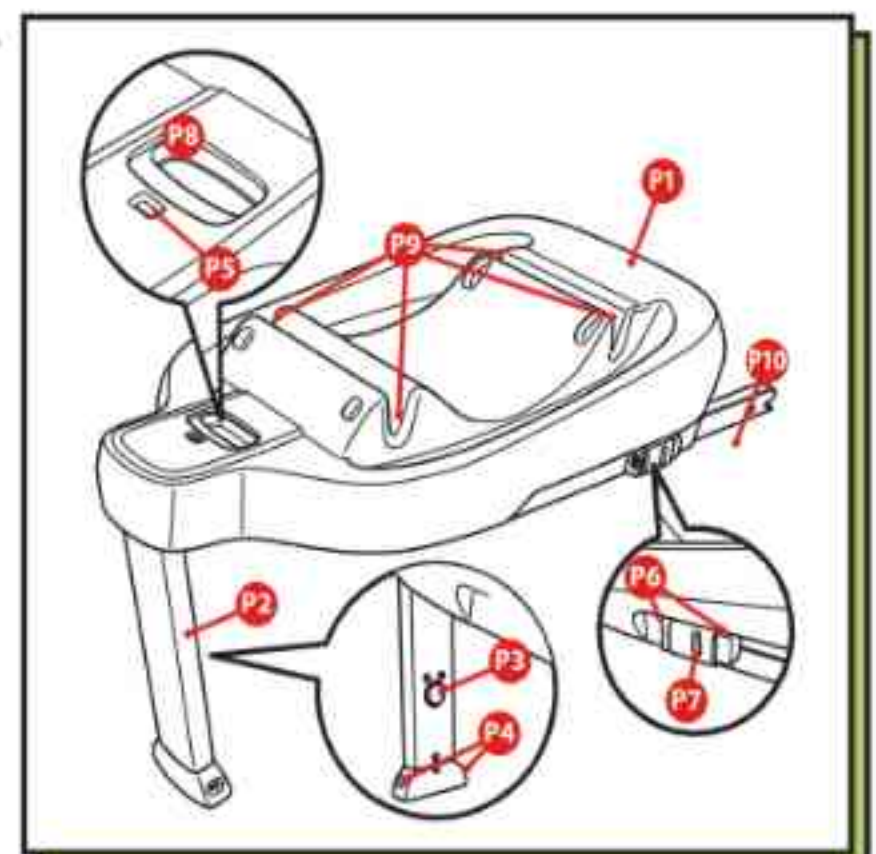
*Compruebe que la base ISOFIX está instalada correctamente sobre el asiento del vehículo.

*Compruebe que la silla infantil está instalada correctamente sobre la base ISOFIX.

*Revise los indicadores de seguridad en el ISOFIX, la pata de apoyo y la base.

*Compruebe que su hijo está correctamente sujeto en la silla infantil.

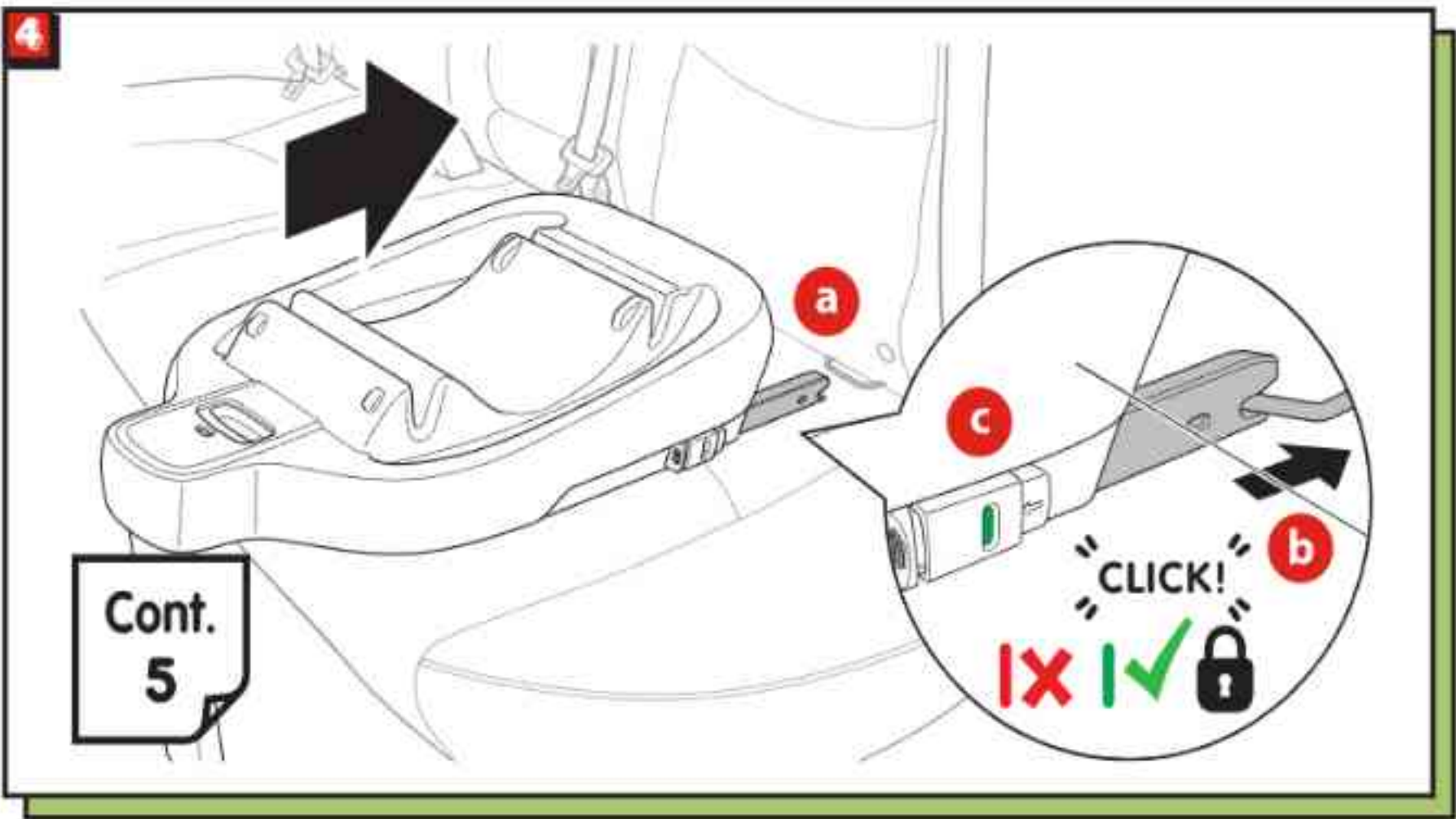
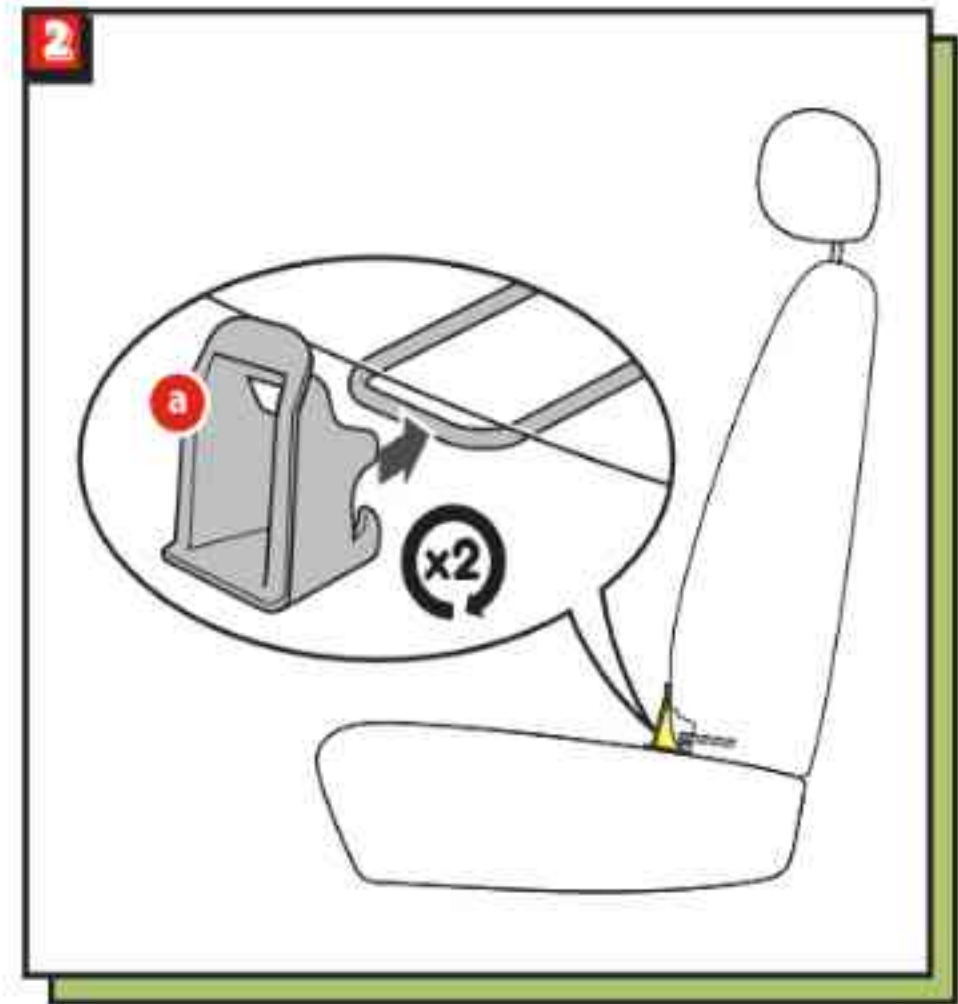
*Asegúrese de que los ameses están tesados y no torcidos.



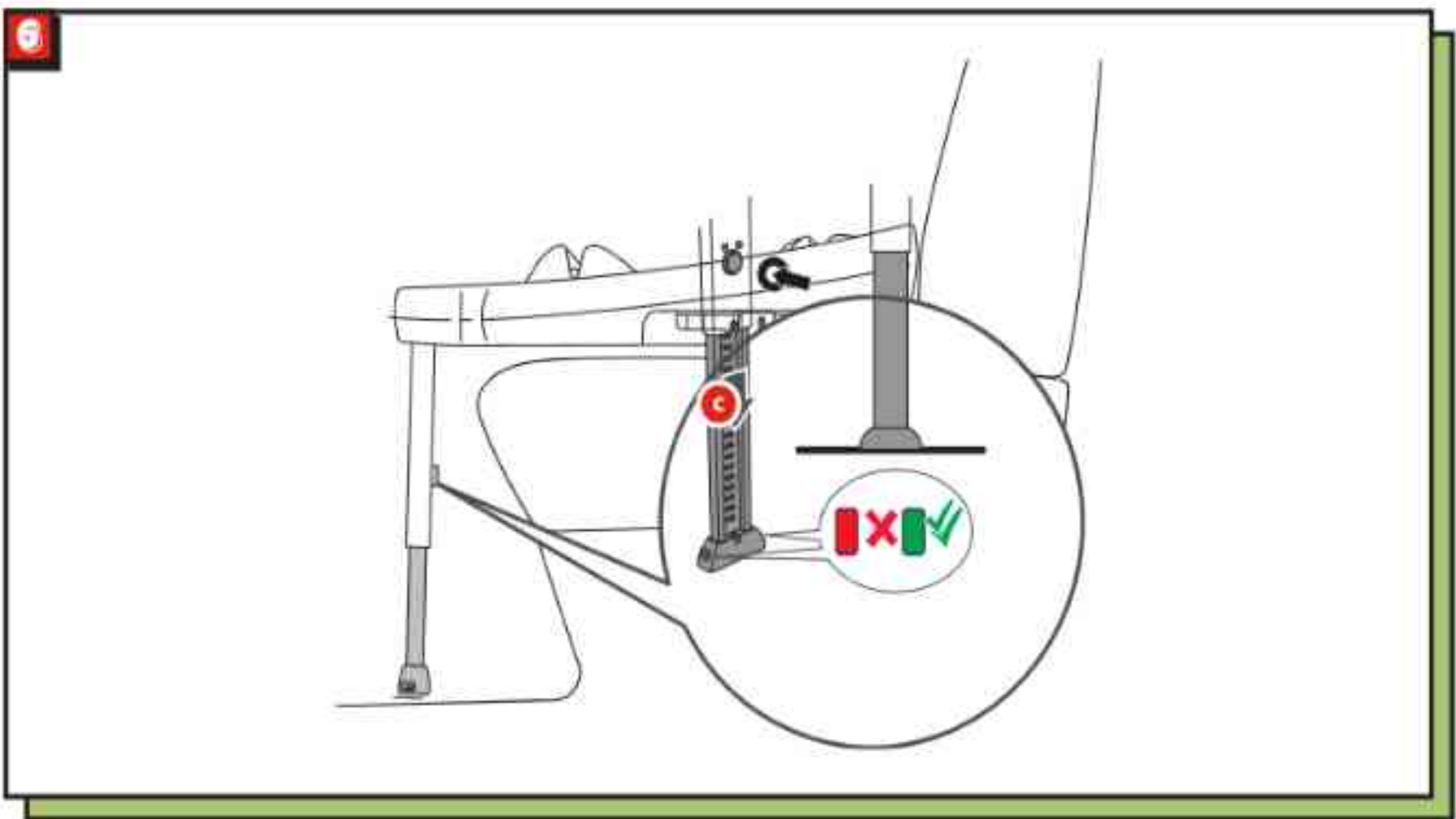
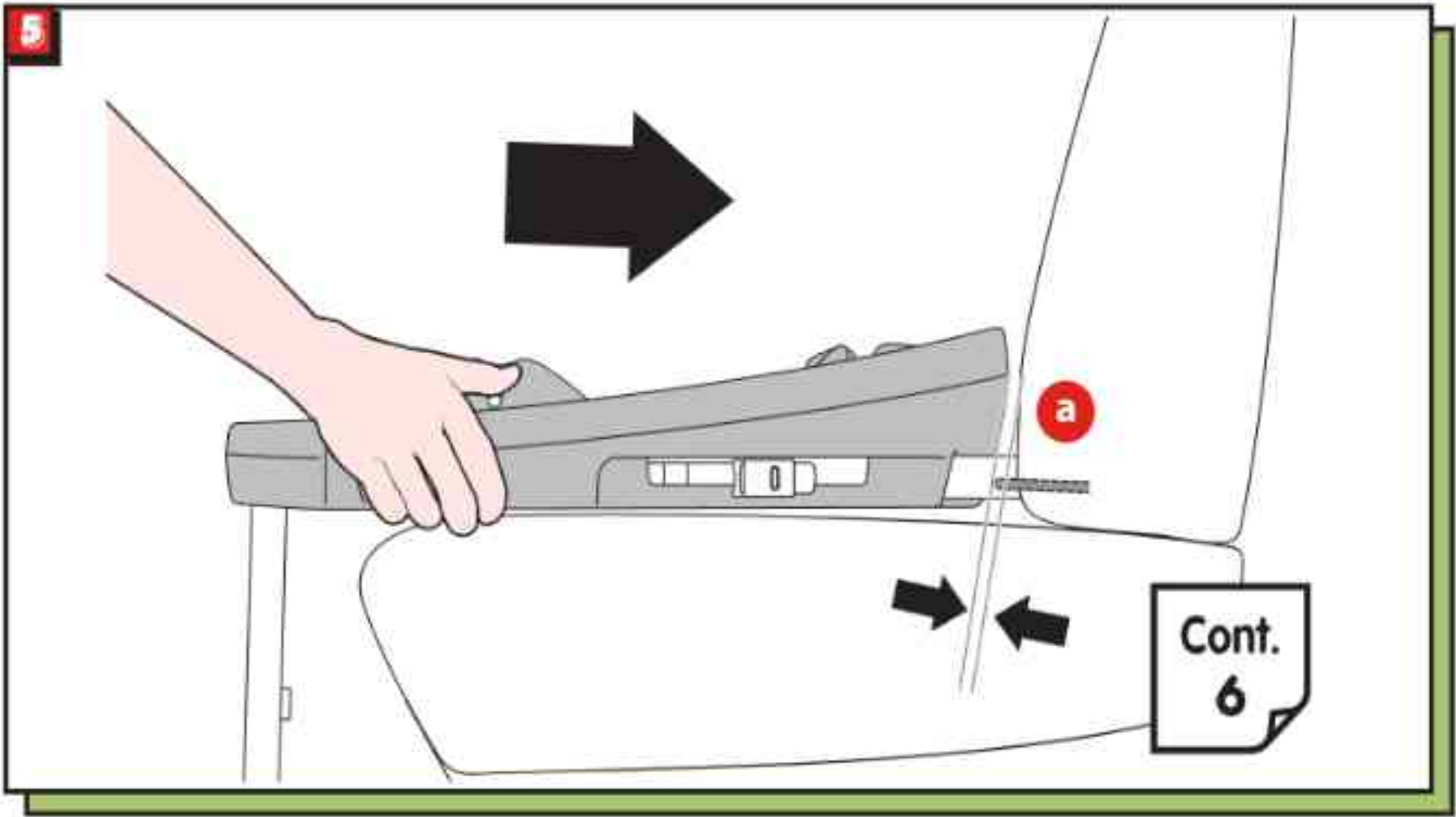
MANUAL DE USUARIO

ISOFIX Nova Base

ES



MANUAL DE USUARIO



INSTRUCTION MANUAL

Important

Read carefully before use and keep for future reference

Important safety information

The instruction manual should be kept safely with child car seat for its life period: There is a compartment at the rear of the seat cover for storage of the instruction manual.

CHILD AGE AND WEIGHT

When used in combination Carseat with ISOFIX base this Child Restraint System has been approved for transportation in cars of children from birth, height between 40 and 87 cm, up to maximum weight of 13 kg.

LOCATION

IMPORTANT: Your child car seat can only be installed rearward facing using a three-point lap and diagonal vehicle belt in the front or rear passenger seats of the car.

Never use the child car seat on a seat where an airbag is fitted and active. Refer to your vehicle user manual for information on de-activating the airbag.

GB



Safety

Please read carefully

- NEVER use this child car seat with its side facing the vehicle seat.
- Any rigid items and plastic parts of the child car seat must be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in a door of vehicle.
- If any load bearing points other than those described in the instructions are used, this can significantly reduce the protection factor of the child car seat.
- ALWAYS secure your child with the safety harness when using this child car seat
- Never leave your child unattended.
- Do not attempt to dismantle, modify or add to any part of the child car seat or change the way your vehicle seat belts are made or used.
- After an accident the child car seat should be replaced and the vehicle seat belts. Although they may look undamaged, they may not protect your child as well as they should.
- Do not place anything such as a towel or cushion under the child car seat. This could affect the performance of the child restraint system in an accident.
- Always make sure that the child car seat harness are correctly tensioned to ensure maximum protection for your child.
- Prevent harness from getting trapped between car doors or rubbing against sharp parts of the seat or body.
- If the harness/vehicle belts become cut or frayed, replace it before travelling.
- Never use replacement parts other than those approved by
- Distribution advise that child car seat should not be bought or sold second-hand. Many child carseats acquired this way have been found to be dangerous.
- Security is only guaranteed if the child car seat is fitted in accordance with these instructions.

INSTRUCTION MANUAL

- Safely secure any luggage or other objects that might cause injuries to the occupant of the child car seat in the event of a collision.
- Failure to comply with the instructions would be dangerous, and will automatically void the warranty and exempt from any liability.
- The harness buckle has been designed to be released quickly in an emergency. More inquisitive children may learn to undo the buckle. Children should be told never to play with the harness buckle or any other part of the child car seat.
- It is important that the lap harness is worn lowdown, so that the pelvis of the child is firmly engaged.
- Never use the child car seat without its fabric cover because the fabric cover constitutes as an integral part of the child car seat performance. The fabric cover should not be replaced with any other than the ones recommended by
- Cover the child car seat if it is left in direct sun light for prolonged period as the child car seat surfaces may get very hot. Check the child car seat surface before placing your child in the seat.

Notice

This is Universal Belted Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129/03, for use primarily in "Universal seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual.

- Never use this Enhanced Child Restraint System in seating positions where there is an active frontal airbag is installed.

When used in combination with the i-Size base, this is i-Size Enhanced Child Restraint System.

If in doubt, consult either the Child Restraint System manufacturer or retailer

Part List Nova

- | | |
|--------------------------|---|
| P1: Seat | P7: Adjustor strap |
| P2: Headrest | P8: Handle adjustment button |
| P3: Canopy | P9: Side vehicle belt guide |
| P4: Shoulder pads | P10: Rear vehicle belt guide |
| P5: Harness | P11: Adjustor strap release button |
| P6: Crotch pad | P12: Cushion |

Care & Maintenance

- Your child restraint system has been designed to meet safety standards and with correct use and maintenance will give many years of trouble-free performance.
- Store your child restraint system in a dry, safe place.
- Storing a damp child restraint system will encourage mildew to form, so after exposure to damp conditions, dry off with a soft cloth and allow to dry thoroughly before storing
- Avoid leaving the child restraint system in sunlight for prolonged periods as this may cause fabrics to fade.
- Inspect the child restraint system regularly for signs of damage- stop using the product if damage is found.
- DO NOT take apart, or attempt to take apart the child restraint system when cleaning. It is unnecessary and dangerous to do so.
- Plastic and metal parts may be sponged clean with warm water and a mild detergent. Refer to the wash care label for cleaning instruction.
- Never clean with abrasive, ammonia based, bleach based or spirit type cleaner

About carry modes

- WARNING: Never leave the child unattended.
- WARNING: This carry is not intended for prolonged periods of sleeping.
- WARNING: It is dangerous to use this carrier on an elevated surface, e.g. a table.
- WARNING: Always use the restraint system.
- This carry does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed.
- Do not use the carry if any components are broken or missing.
- Do not use accessories or replacement parts other than those approved by distribution

INSTRUCTION MANUAL

Fitting & Operation Information

Please refer to the following diagrams:

Harness

- 1: Loosening harness: Press and hold the adjustor strap release button. NOTE: Pull only the harness straps.
- 2: Tightening harness.
- 3: Opening buckle.
- 4: Closing buckle.

Headrest

- 5: Adjusting: Loosen the harness (refer to step 1). Pull back the adjustor (a) and adjust the headrest position (b).

Cushion

- 6: When your child's height is between 40 and 60cm, the child car seat must be used WITH the seat cushion (a). After your child's height exceed 60cm, the child car seat can be used WITHOUT cushion.

Handle

- 7: Adjusting the handle: Press and hold handle adjustment button and adjust.

Handle positions

- 1: In vehicle position
- 2: Carry position
- 3: Stow / Reclined carry position
- 4: Steady position

Canopy

- 8 Adjusting.

Removing the hood fabric

- 9: Release the elastic loops from both side of the hood (a). Release the rear section of the hood fabric from the seat (b).
- 10: Release the hood fabric insert from the mounting points (a, b). Refitting is a reversal of this procedure.
- 11: Removing hood fabric insert. Refitting is a reversal of this procedure

Securing your child in the child car seat

- 12: Open the harness (a) (refer to step 3). Raise the headrest (b) (refer to step 5)
- 13: Place your child in the child car seat. Close the harness (a) (refer to step 4). Adjust the headrest (b) (refer to step 5).
- 14: Tighten the harness (a) (refer to step 2). NOTE: The harness must be reasonably tight. It should restrain but not make the child uncomfortable. Check that the straps are not twisted while the child is seated.
- 15: Satisfactory shoulder strap position:

Fitting the child car seat to your vehicle

- 16: Adjust the handle to carry position (a) (refer to steps 7). Position the child car seat on the vehicle seat, pass the vehicle waist belt through the side vehicle belt guides (b) and fasten the vehicle belt buckle (c). Route the diagonal belt under handle hinge (d) then through rear vehicle belt guide (e). Tension the vehicle diagonal belt (f). Adjust the handle to in vehicle position (g) (refer to steps 7)

IMPORTANT: The position of the vehicle belt buckle can affect the stability of the child car seat. In an accident this could stop the child car seat from protecting your child as well as it should. After tightening the vehicle belt, if the buckle lies in the position marked X then try fitting the child car seat in another seating position in your vehicle. If in doubt consult either the child car seat manufacturer or retailer.

Removing soft goods

- 17: Remove the canopy fabric (a) (refer to step 9-10). Open the harness (b) (refer to step 3). Remove the cushion (c) (if applicable), shoulder pad (d) & crotch pad (e).
- 18: Remove the headrest cover (a, b).
- 19: Remove the seat cover (a e). Refitting is a reversal of this procedure.

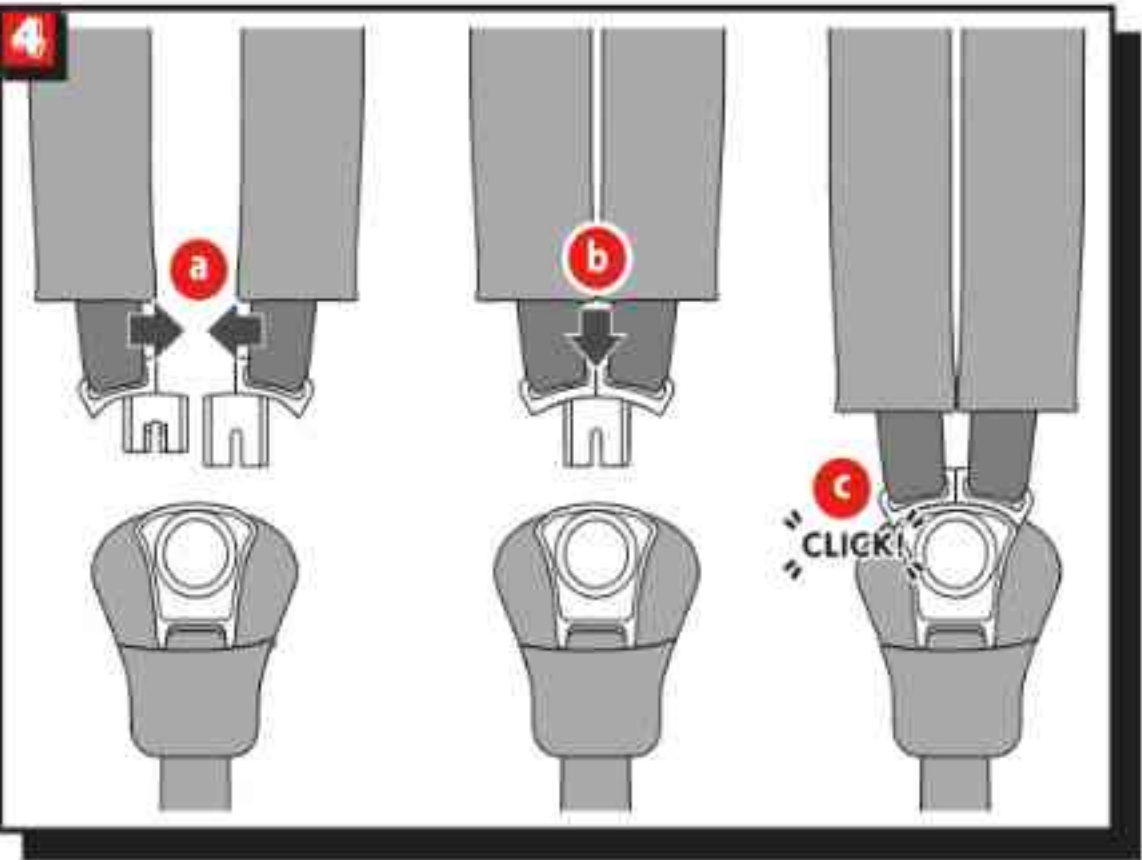
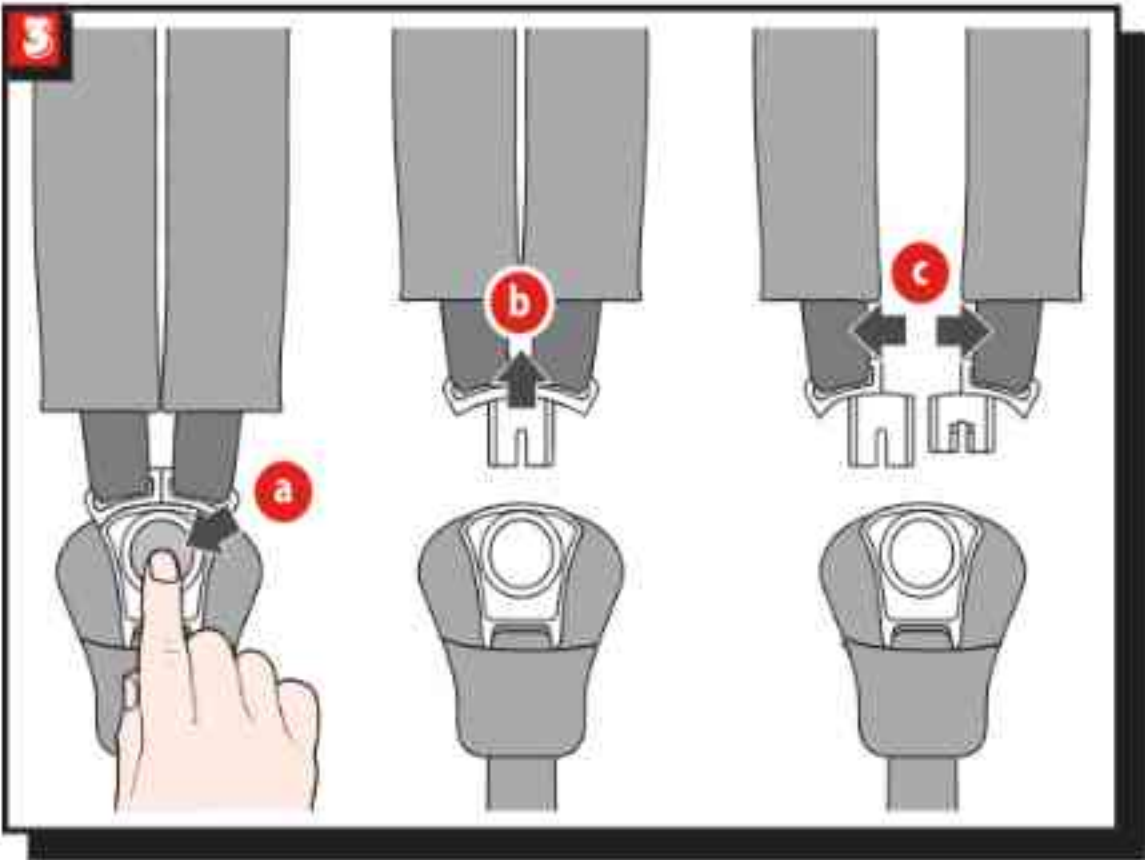
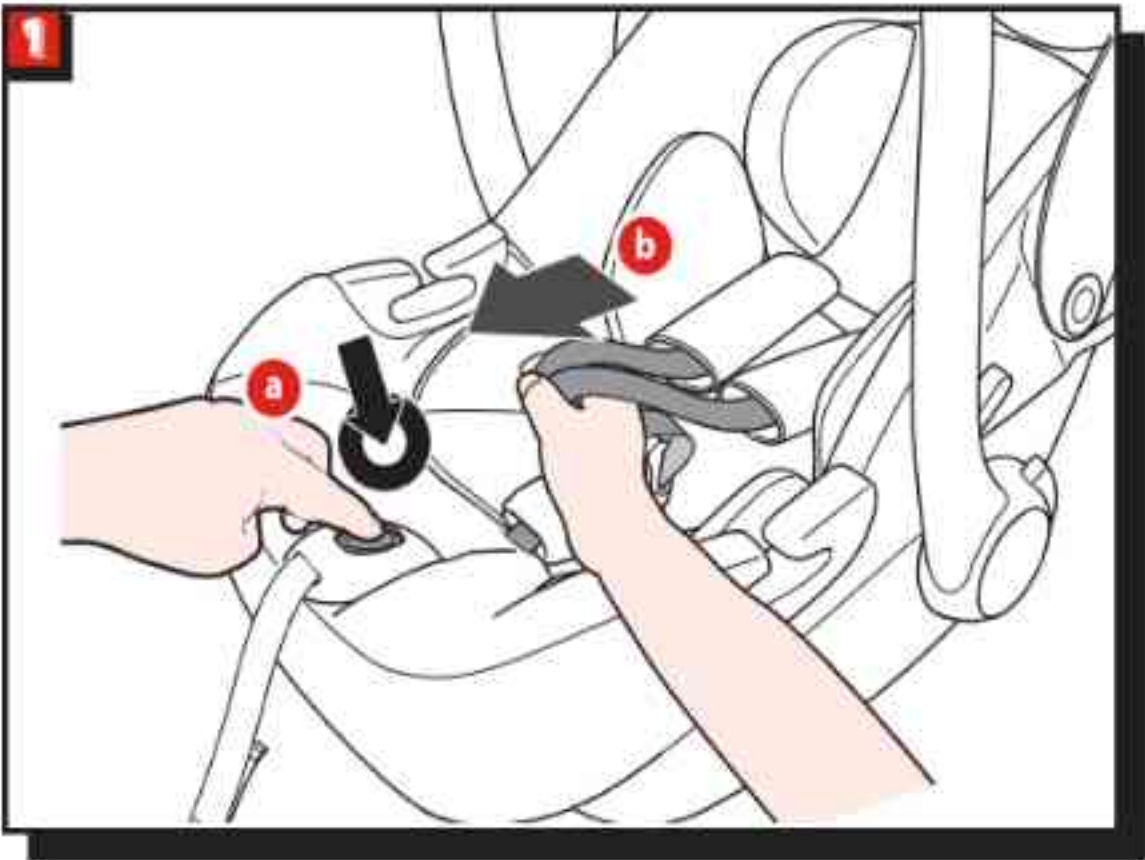
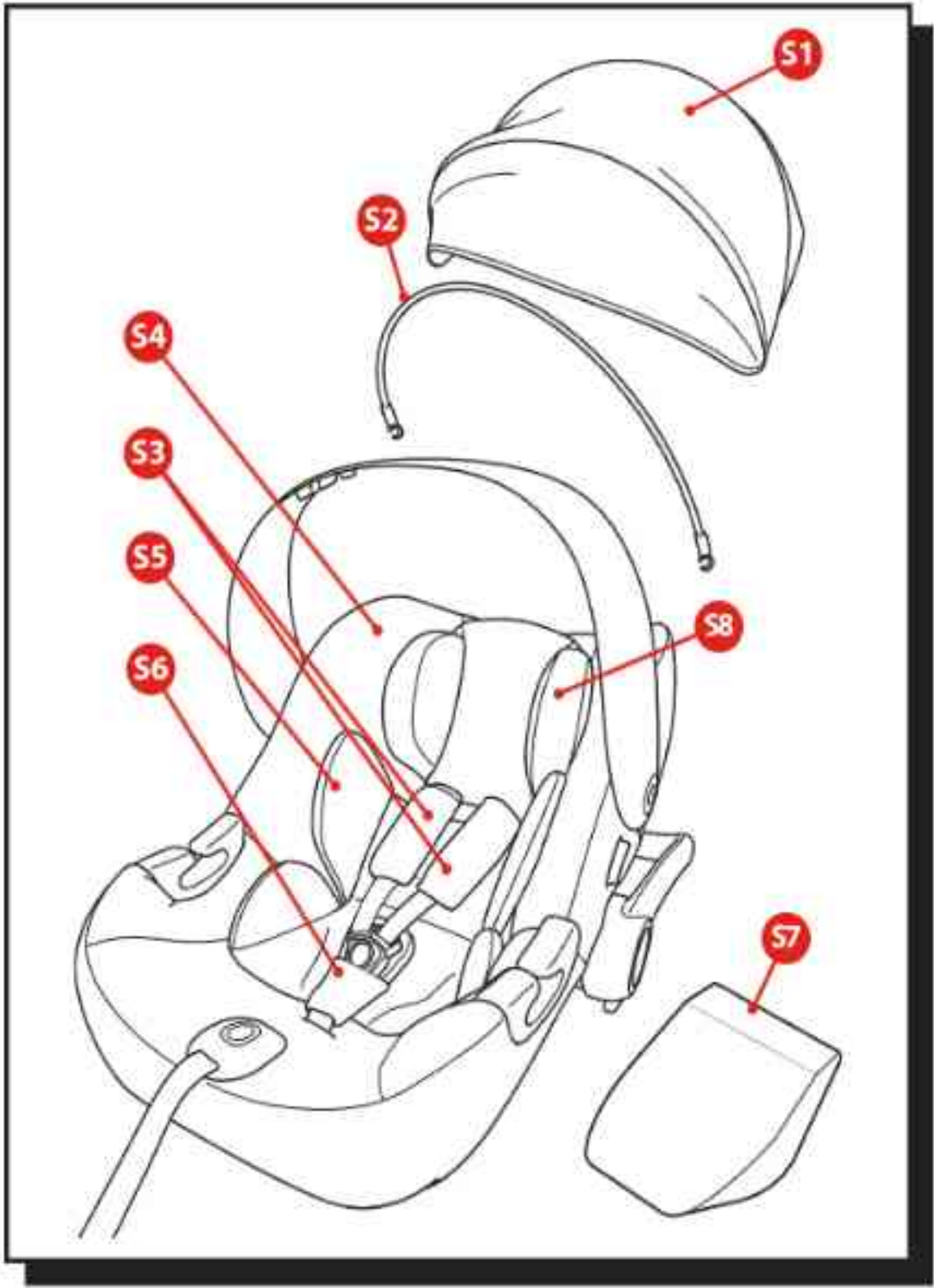
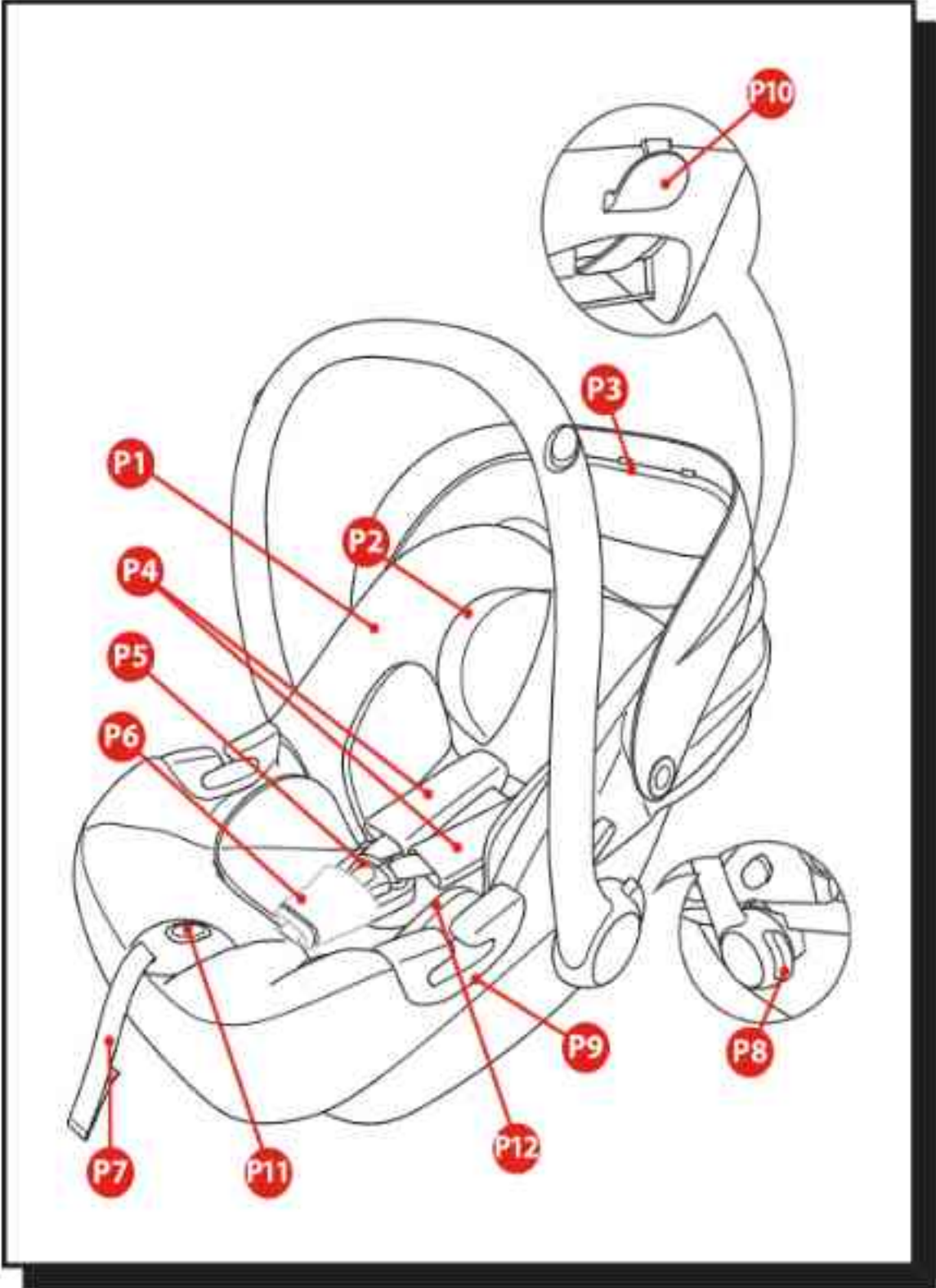
Double check important list before using:

- * Before installation please check the compatibility of the child restraint system with the intended vehicle.
- * If applicable, please the air-bag de-activated.
- * Please check the carseat correctly fitted to the vehicle seat.
- * Please check the position of the vehicle belt buckle.
- * Please check your child correctly secure in the carseat.
- * Please check harness adequately tensioned and not twisted.

GB

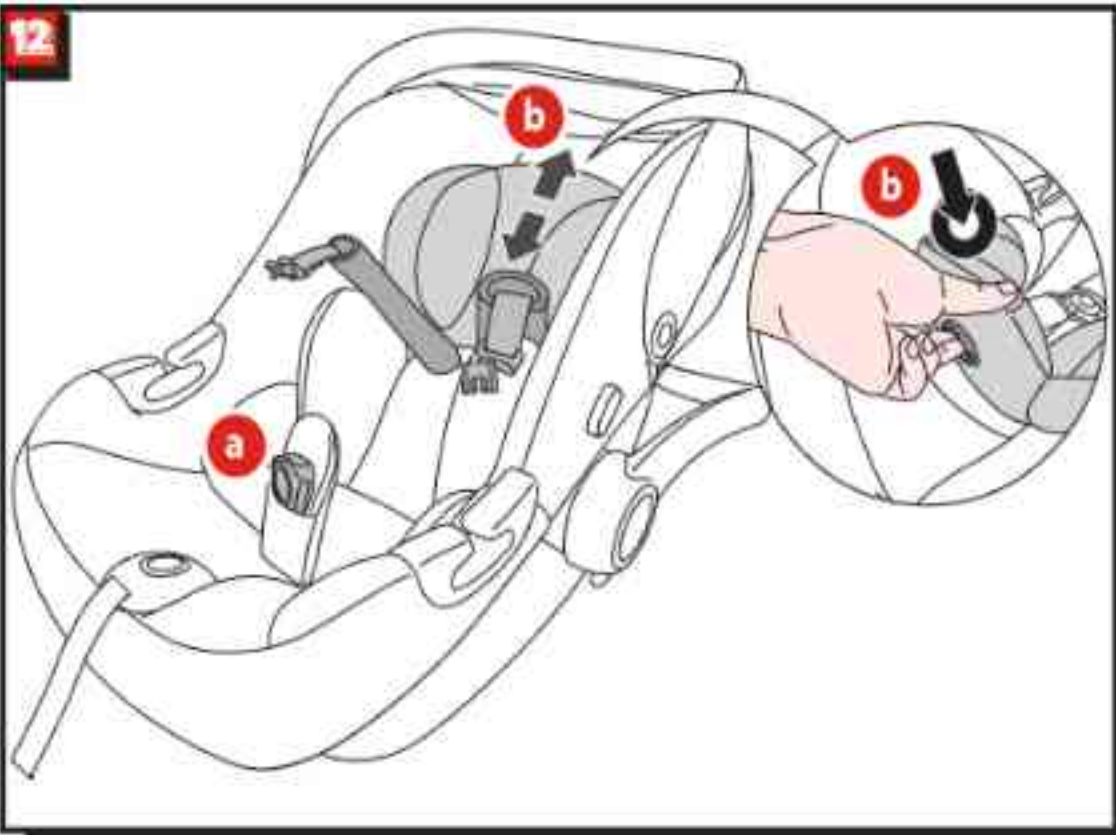
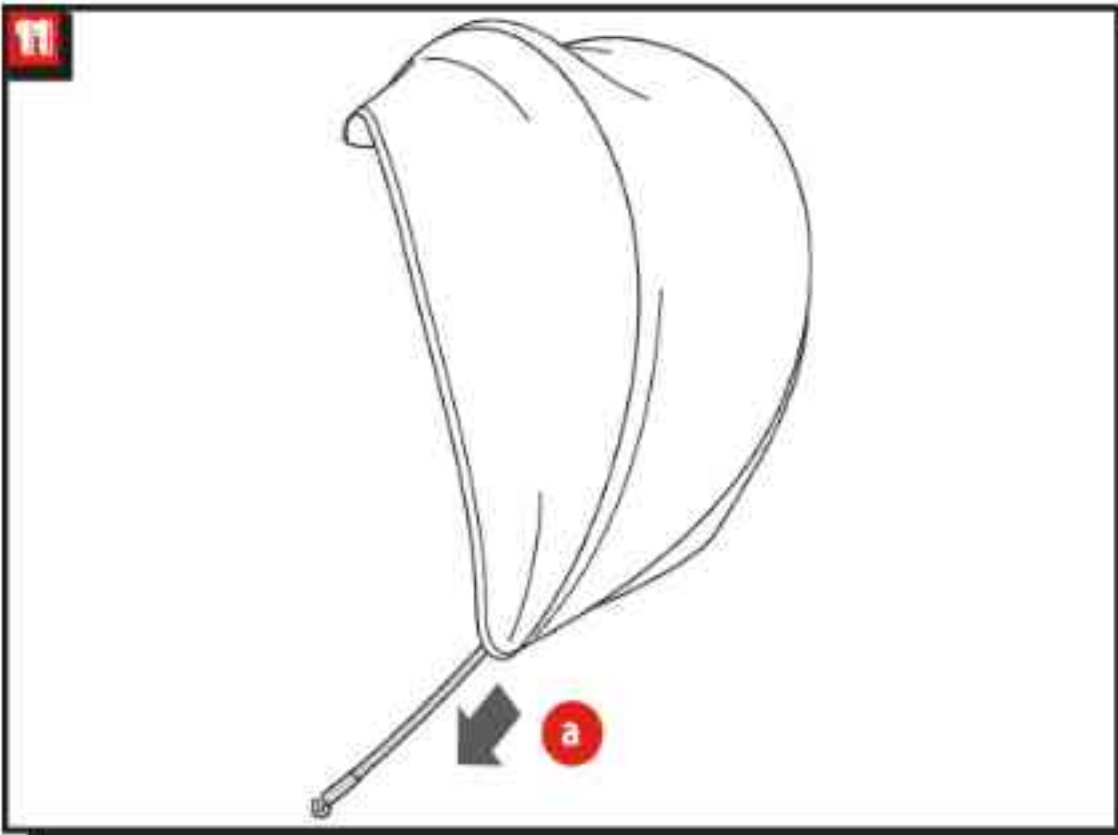
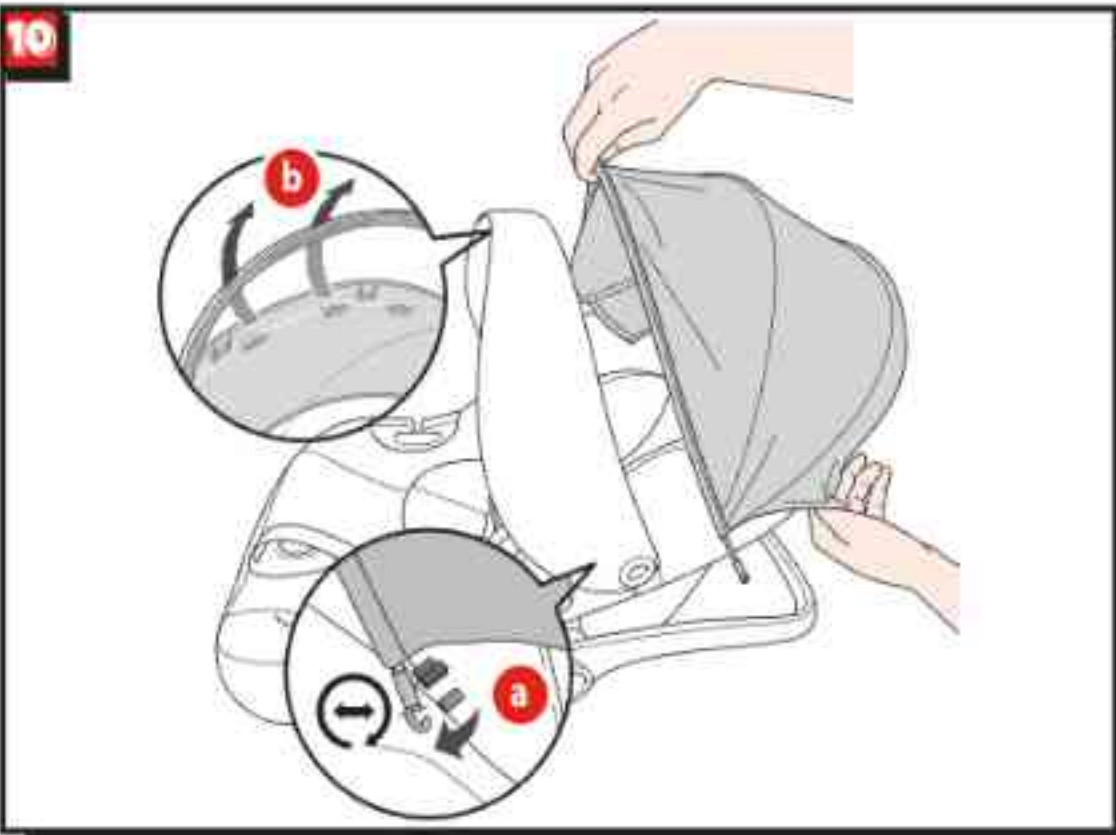
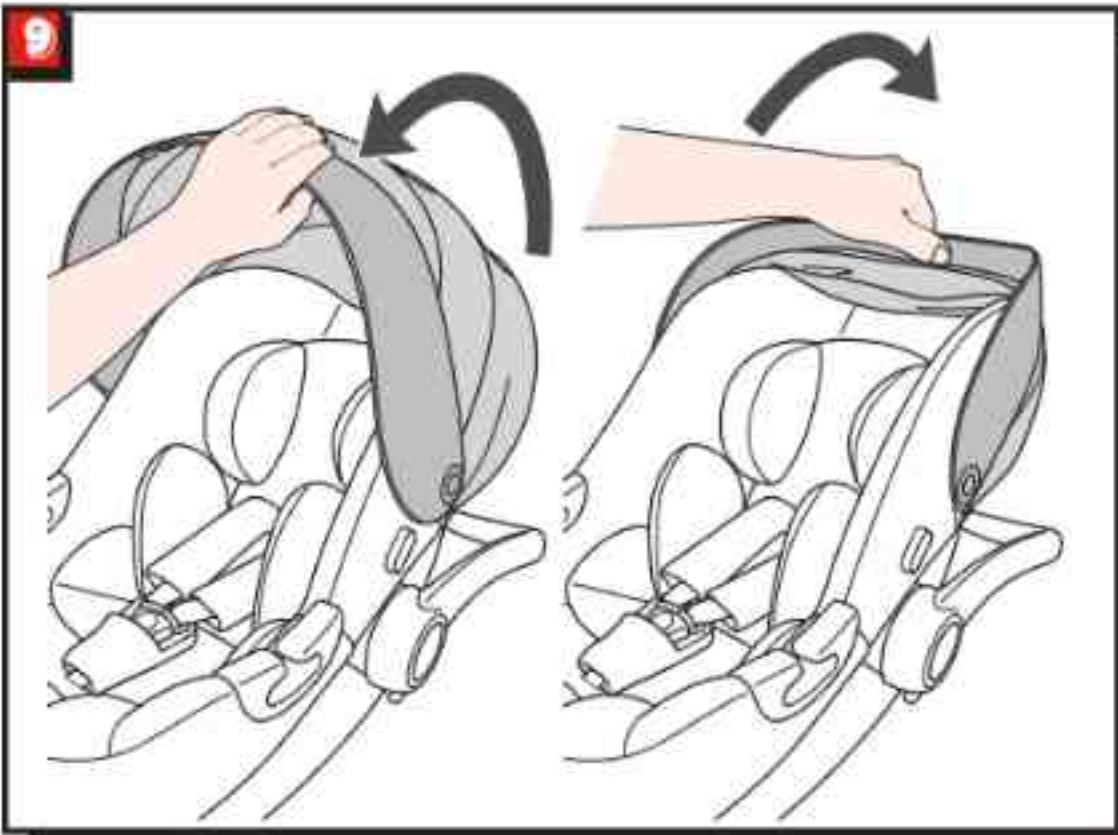
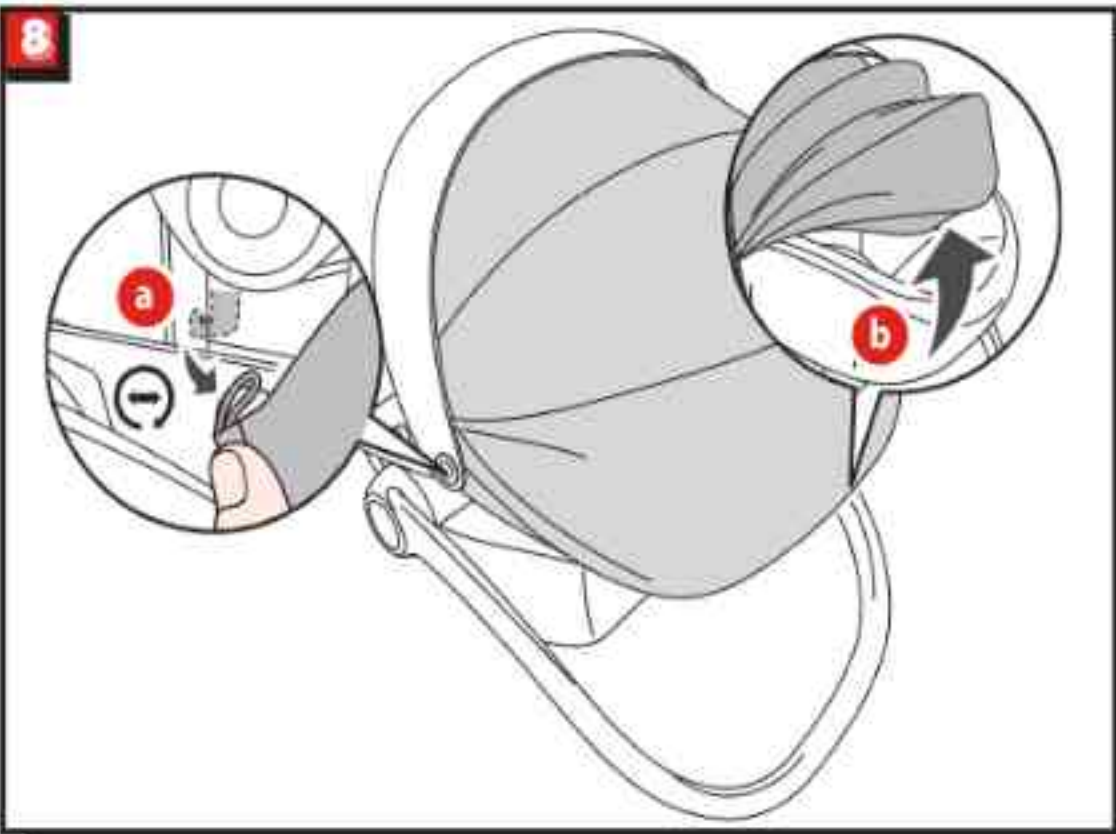
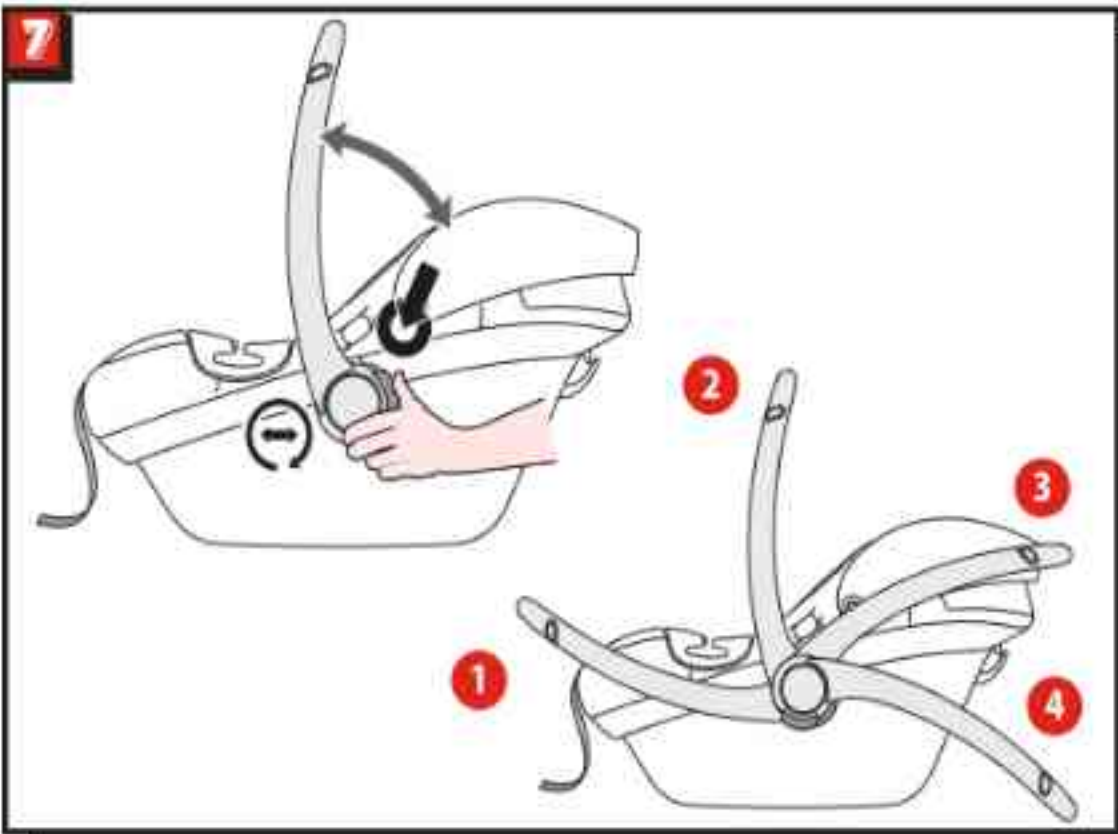
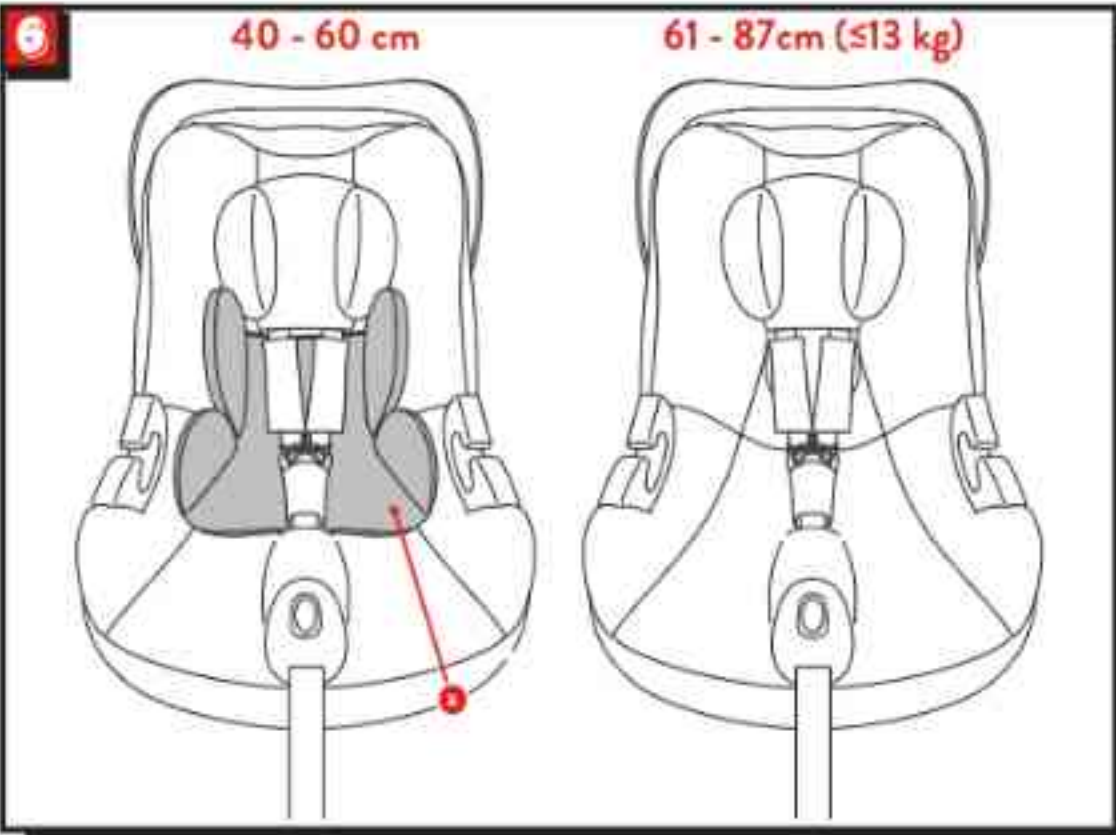
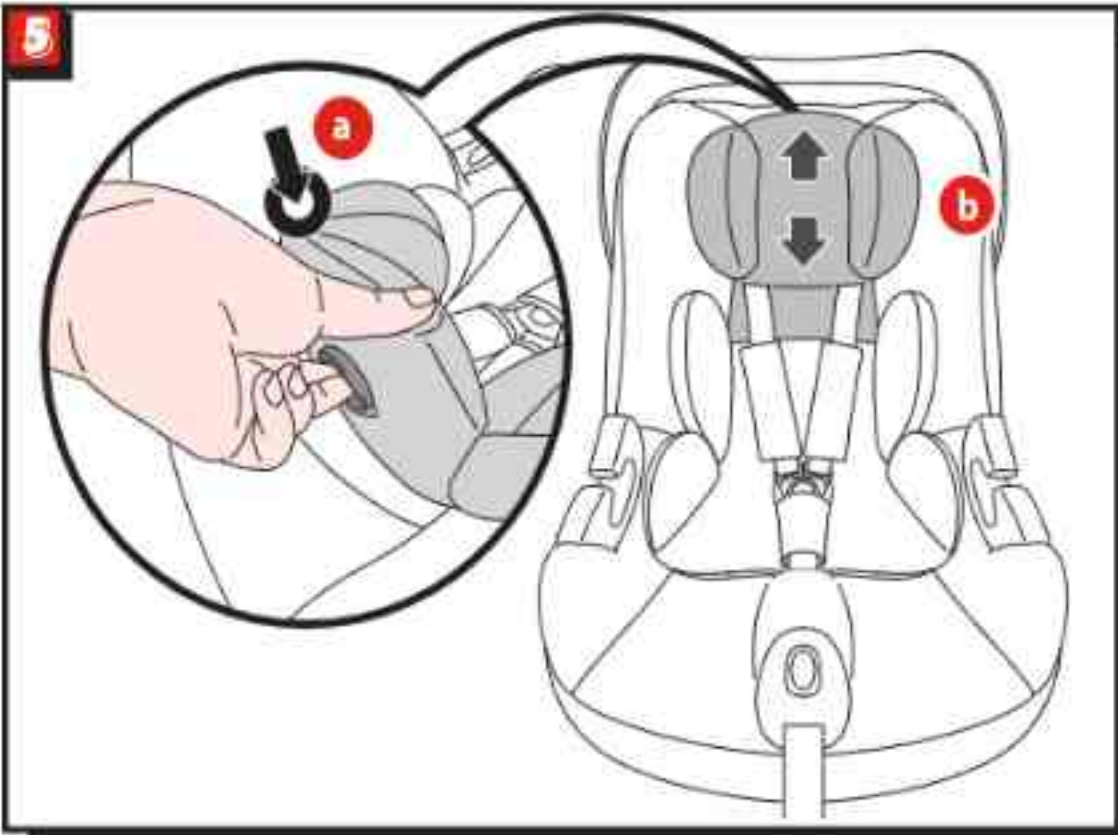
INSTRUCTION MANUAL

Nova

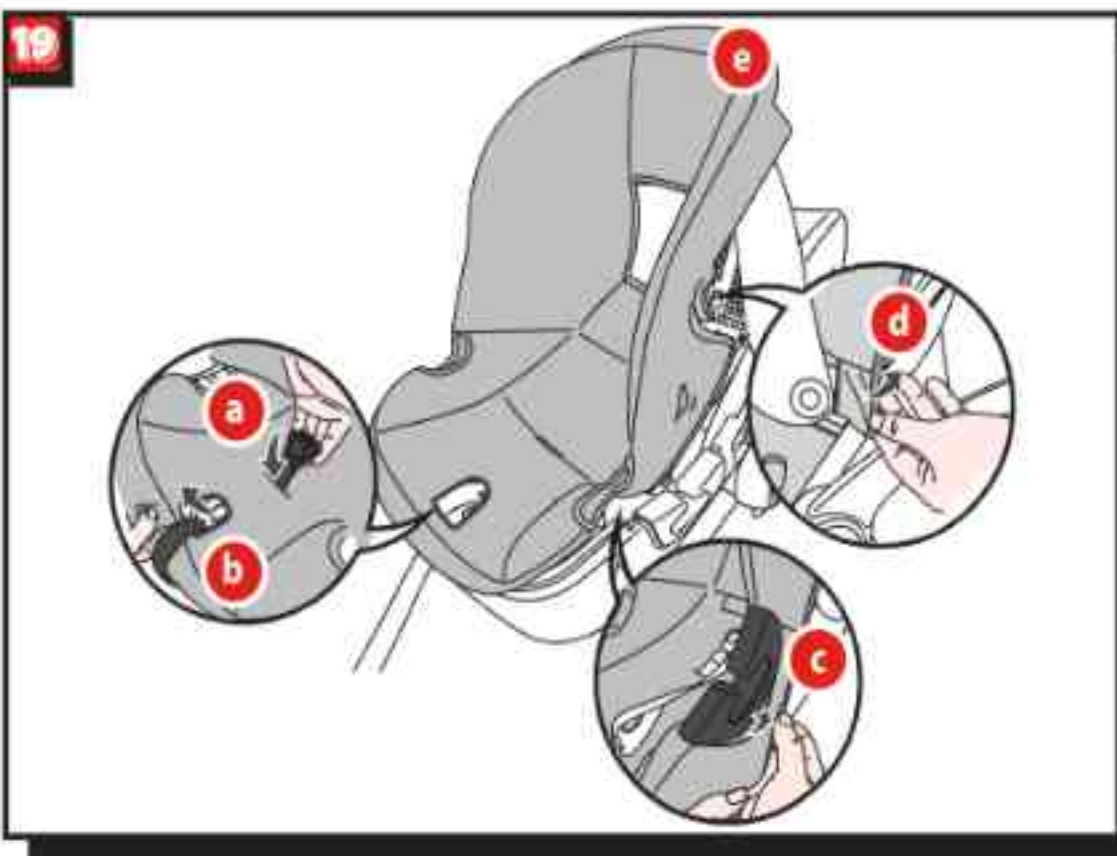
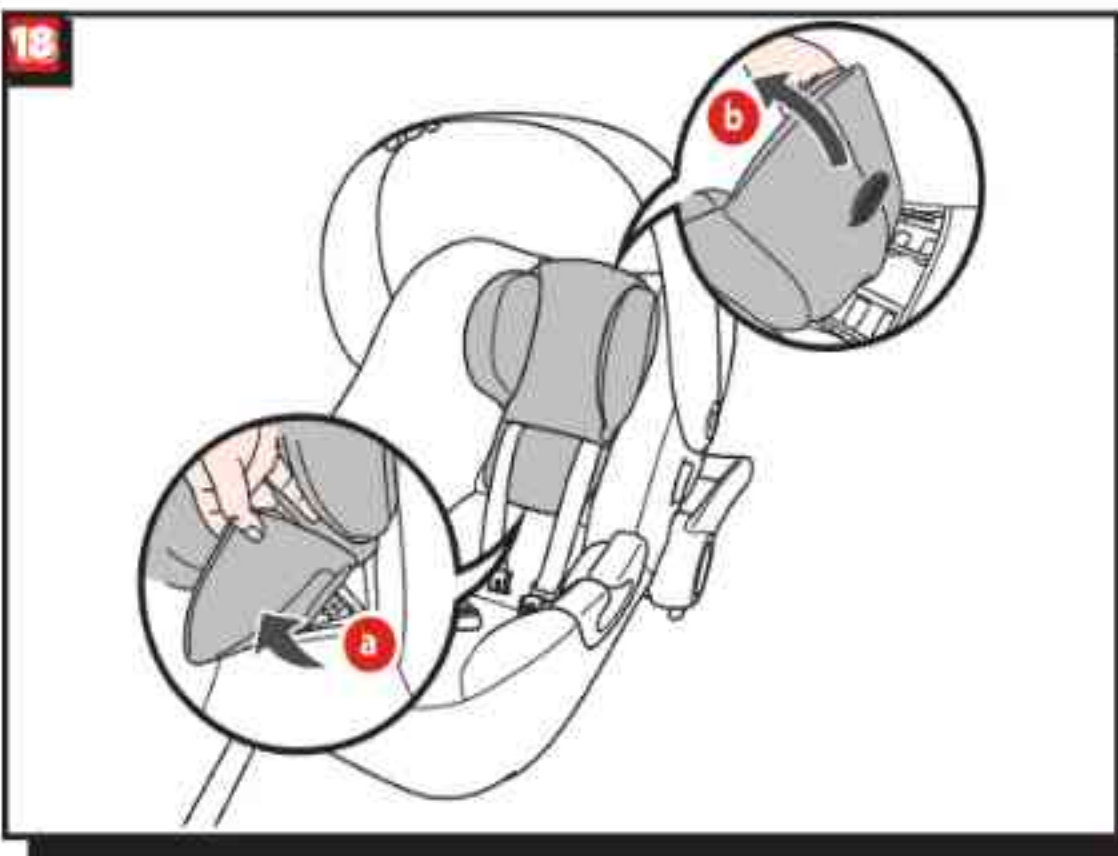
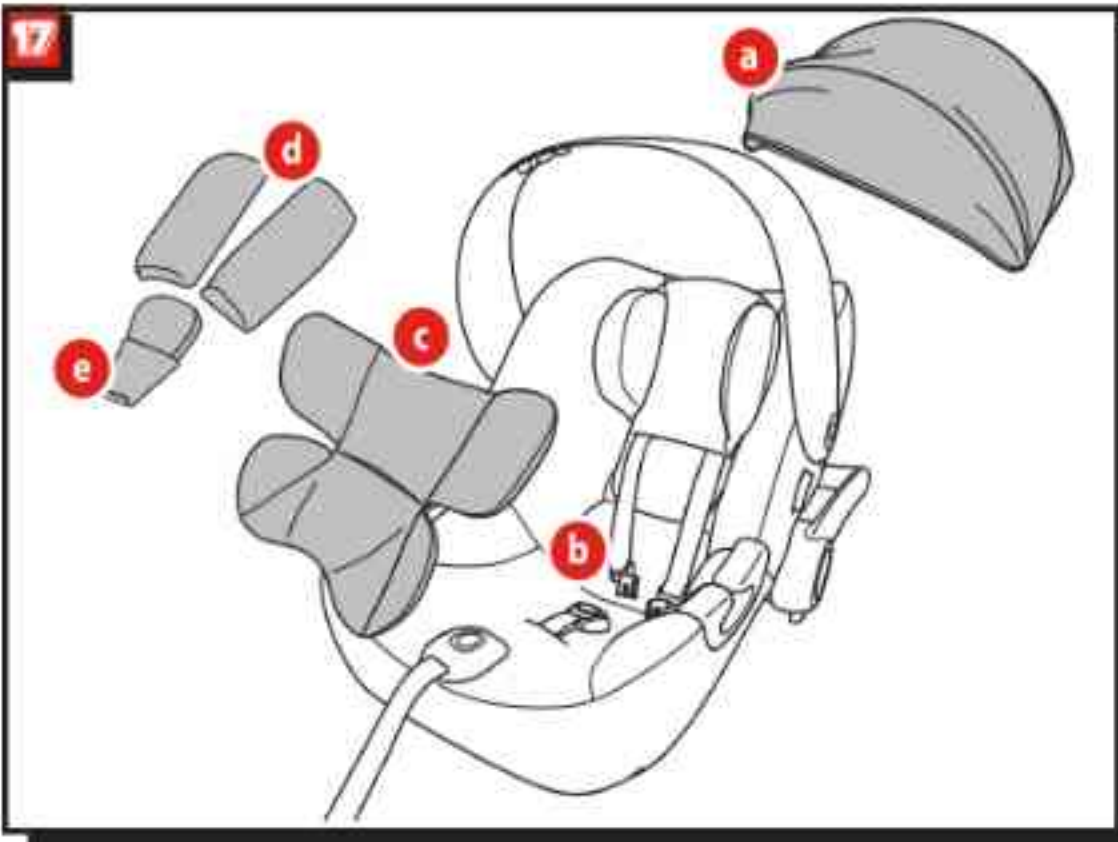
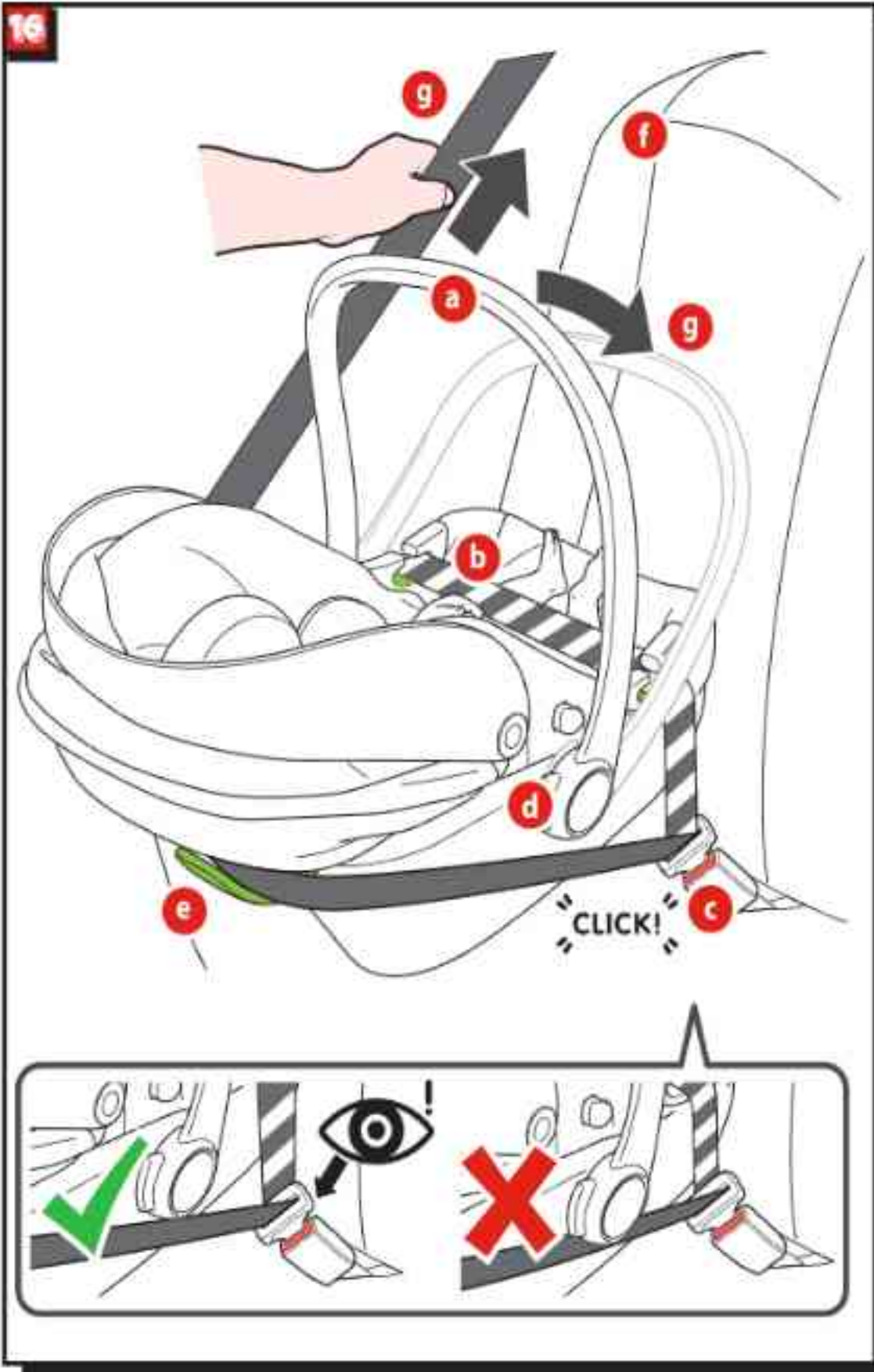
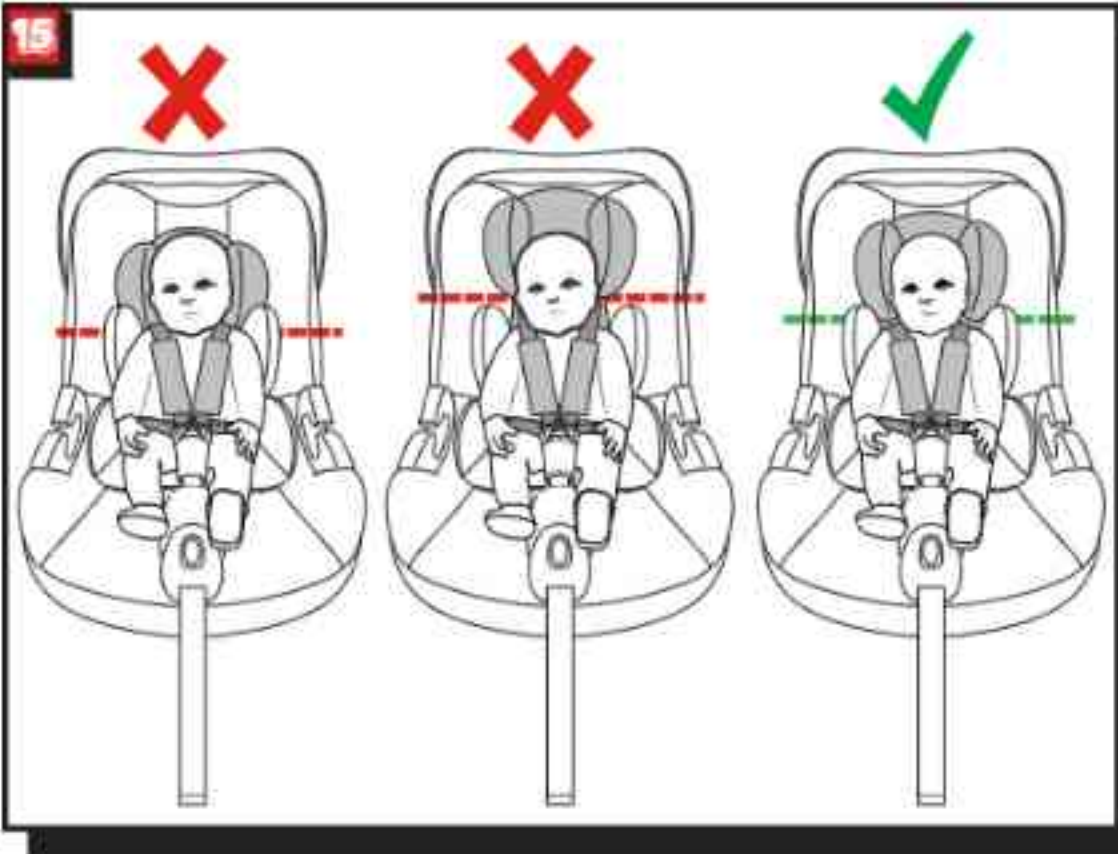
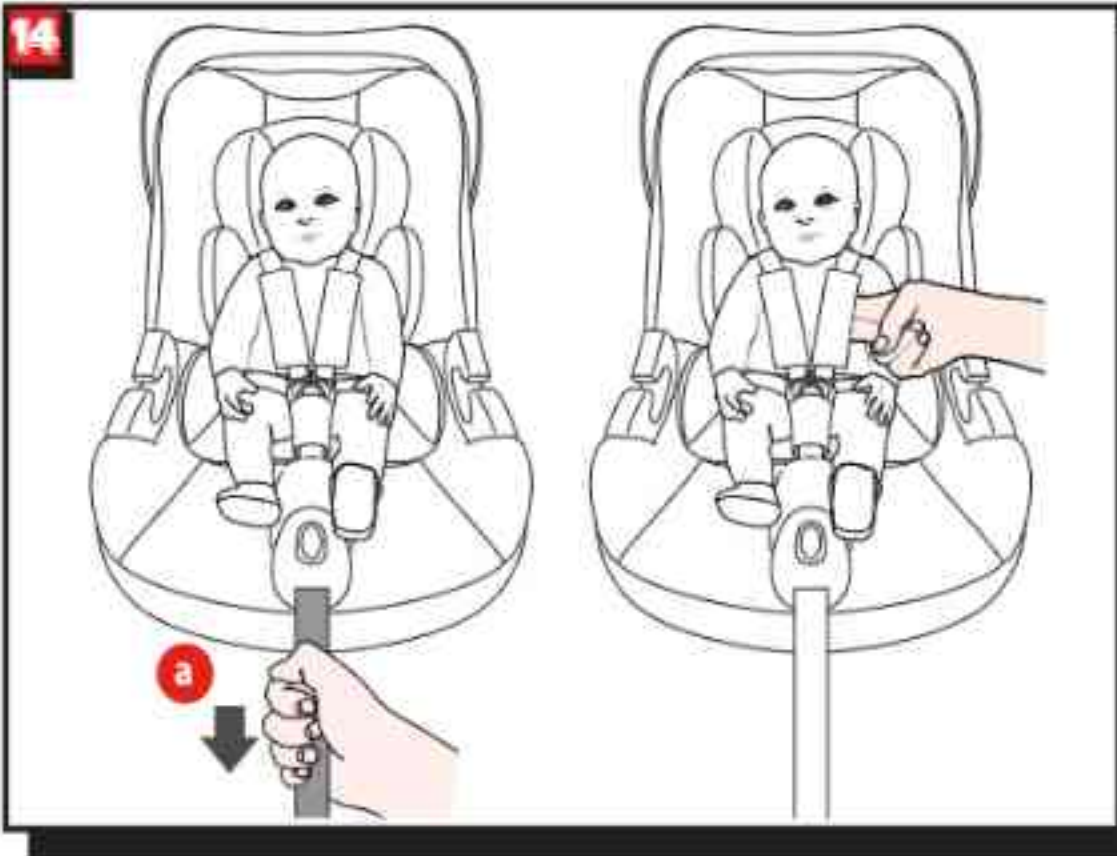


INSTRUCTION MANUAL

GB



INSTRUCTION MANUAL



INSTRUCTION MANUAL

Part List ISOFIX Nova Base

P1: Carseat ISOFIX base	P6: ISOFIX button
P2: Support leg	P7: ISOFIX indicator
P3: Support leg adjustment button	P8: Carseat release lever
P4: Support leg indicator	P9: Carseat locks
P5: Carseat indicator	P10: ISOFIX

GB

Fitting & operation information

Please refer to the following diagrams:

1- WARNING: Ensure that your vehicle has ISOFIX anchor points.

2- Fitting: Please insert ISOFIX guides (optional)

Removing is a reversal of this procedure.

3- Preparation:

Open the support leg (a).

Press and hold ISOFIX adjustment buttons (b) and extended them fully (c).

4- Fitting: Position the base over the vehicle seat (a). Engage the ISOFIX (b) and ensure that the ISOFIX security indicators are green (c).

5- Push the base back until it rests firmly against the vehicle seat backrest (a).

6- Adjust the support leg (a) until it makes firm contact with vehicle floor (b) and the support leg contact indicator is green (c).

7- Carseat fitting: Place car seat on base (a) and push down until securing rods are fully engaged (b). The indicator will turn green (C).

Lift the child car seat to check locks are secure (d).

Adjust the handle to in position (e).

8- Removing: Adjust the handle to carry position (a).

Pull child car seat release lever back (b) and lift the child car seat off the base (c).

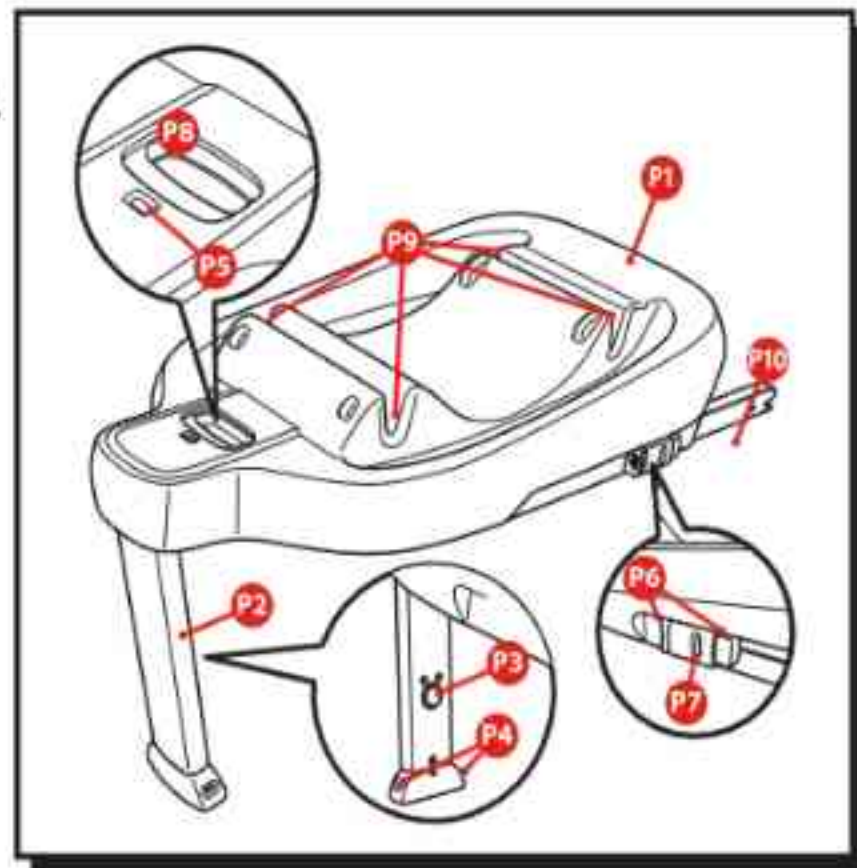
9- Child car seat base removing: Fully retract the support leg (a & b).

10- Disengage the ISOFIX (a).

Remove the base from the vehicle seat (b).

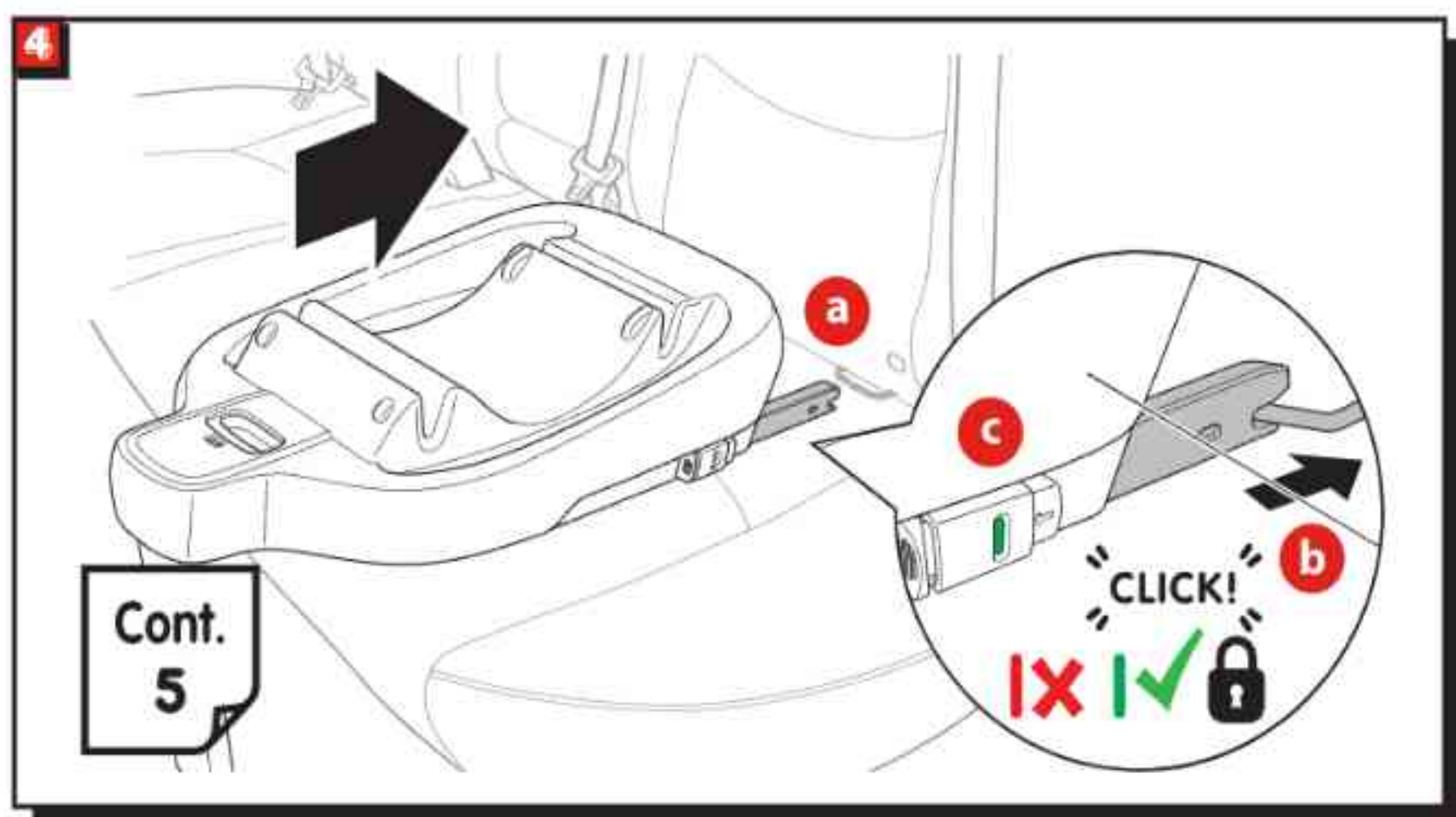
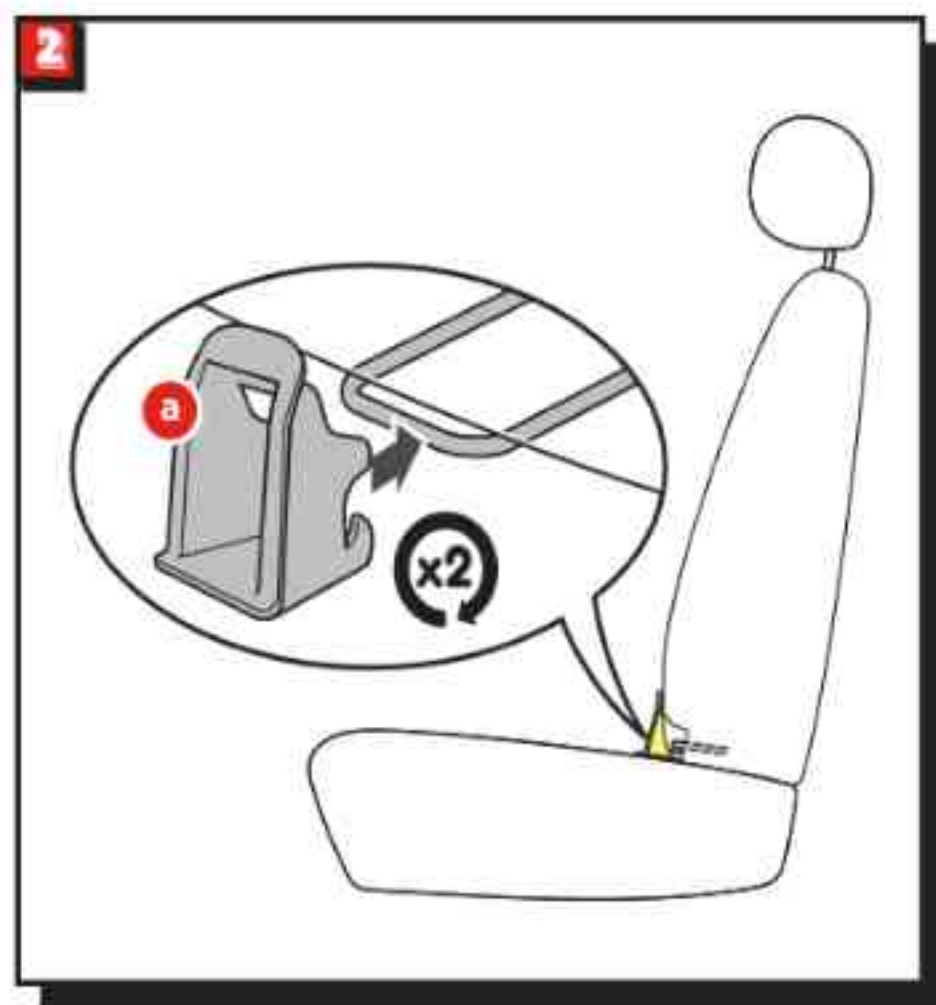
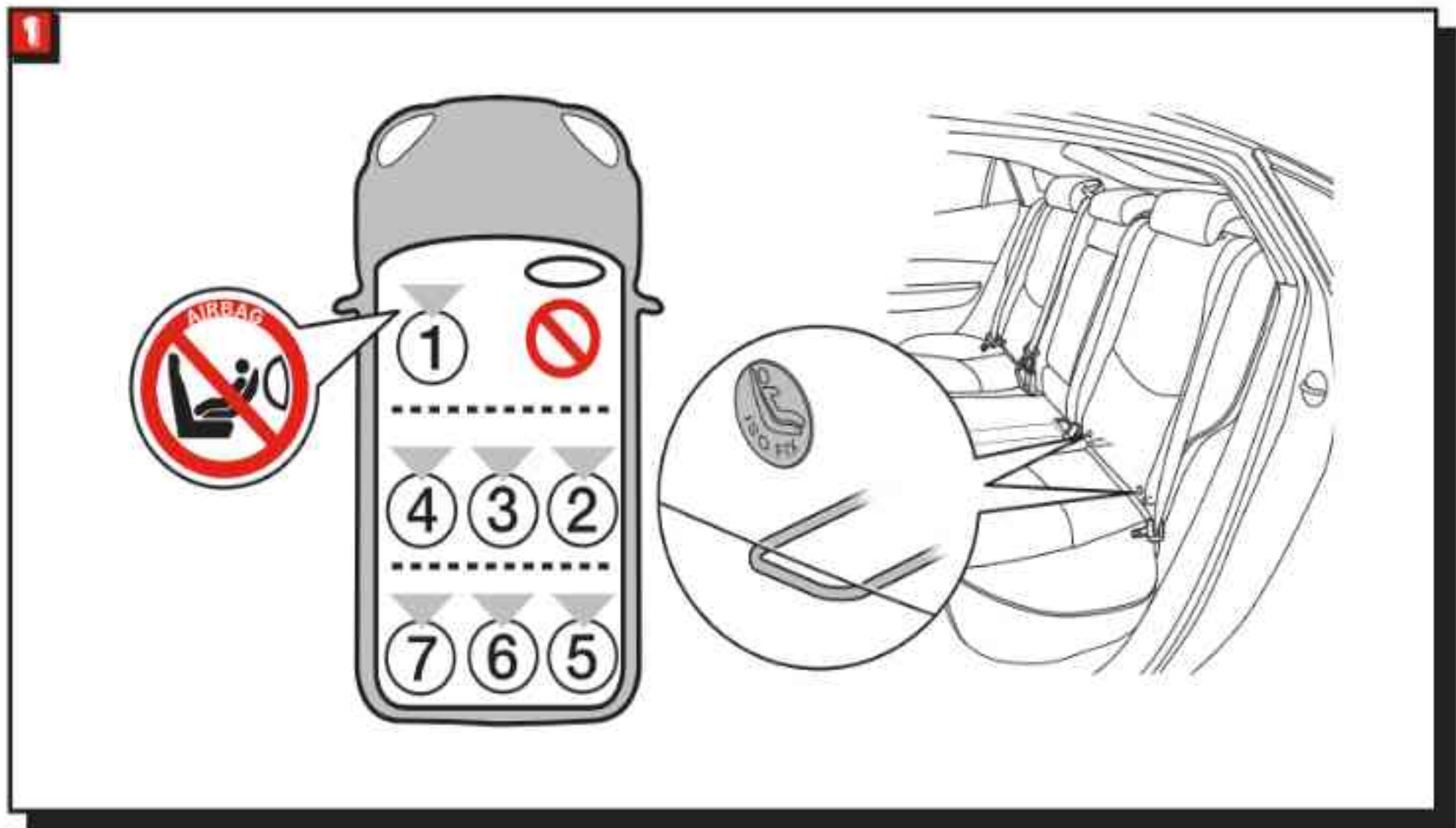
Double check important list before using:

- * Before installation please check the compatibility of the child restraint system with the intended vehicle.
- * If applicable, please the air-bag de-activated.
- * Please check the ISOFIX base correctly fitted to the vehicle seat.
- * Please check carseat correctly fitted to ISOFIX base.
- * Please check the safety indicators on ISOFIX, support leg and seat security.
- * Please check your child correctly secure in the carseat.
- * Please check harness adequately tensioned and not twisted.



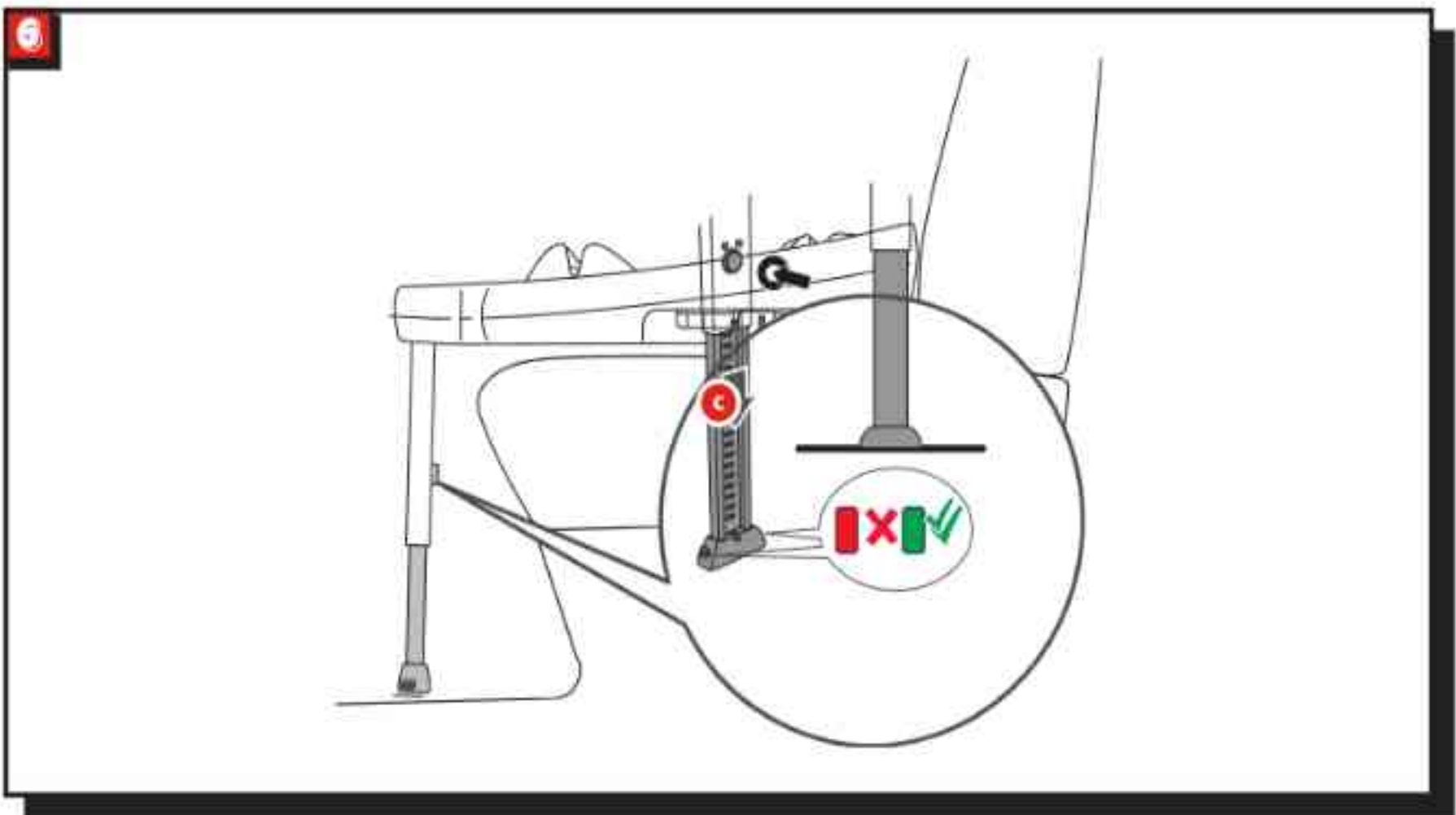
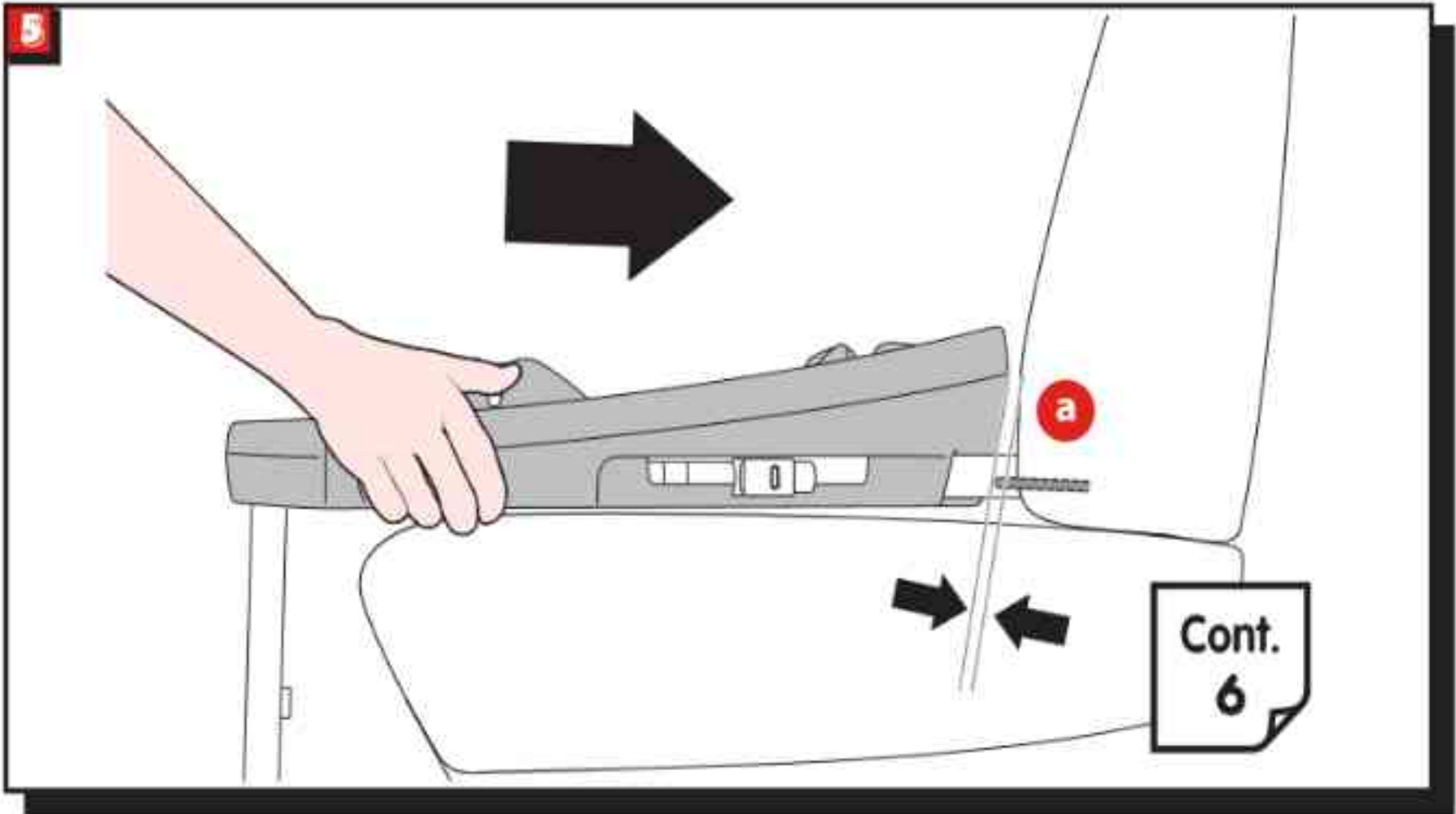
INSTRUCTION MANUAL

ISOFIX Nova Base



INSTRUCTION MANUAL

GB



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

SVARBU!

Svarbi saugos informacija Eksploatacijos vadovą reikia laikyti kartu su vaikiška automobiline kėdute per visą jos naudojimo laikotarpį: galinėje dalyje yra skyrius vadovo laikymui.

Vaiko ūgis ir svoris: Ši automobiline kėdutė yra patvirtinta vaikams nuo gimimo, kurių ūgis nuo 40 iki 87 cm ir didžiausias svoris iki 13 kg, vežti automobiliuose.

Montavimas:

- **SVARBU:** Vaikišką automobiline kėdutę galima montuoti tik prieš važiavimo kryptį, naudojant trijų taškų juosmens ir įstrižinį automobilio saugos diržą ant priekinės arba galinės keleivio sėdynės.

- Niekada nenaudokite vaikiškos automobilinės kėdutės ant sėdynės, kurioje įrengta ir aktyvi oro pagalvė. Informacijos apie oro pagalvės išjungimą ieškokite savo automobilio naudotojo vadove.



SAUGOS PRIEMONĖS

SAUGOS PRIEMONĖS – PRAŠOME ATIDŽIAI PERSKAITYTI:

- **NIEKADA** nenaudokite šios vaikiškos automobilinės kėdutės, kai jos šoninė pusė yra atsukta į automobilio sėdynę.
- Visos kietos ir plastikinės vaikiškos automobilinės kėdutės dalys turi būti taip išdėstytos ir sumontuotos, kad įprastinio automobilio naudojimo metu jos nebūtų užspaustos judančios sėdynės arba automobilio durų.
- Jei naudojami bet kokie tvirtinimo taškai, išskyrus nurodytus instrukcijoje, tai gali žymiai sumažinti vaikiškos kėdutės apsaugos lygį.
- **VISADA** prisegkite vaiką saugos diržais.
- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
- Nebandykite išardyti, modifikuoti ar papildyti jokios vaikiškos kėdutės dalies arba keisti automobilio saugos diržų naudojimo būdą.
- Po avarijos reikia pakeisti vaikišką kėdutę ir automobilio saugos diržus. Nors jie gali atrodyti nepažeisti, jie gali tinkamai neapsaugoti jūsų vaiko.
- Po vaikiška kėdute nedėkite nieko, pavyzdžiui, rankšluosčio ar pagalvės. Tai gali paveikti kėdutės saugos sistemą avarijos atveju.
- Visada patikrinkite, ar vaikiškos kėdutės diržai yra tinkamai įtempti, kad užtikrintumėte maksimalią vaiko apsaugą.
- Neleiskite, kad saugos diržai užstrigtų automobilio duryse arba trintųsi į aštrias sėdynės ar nešyklės dalis.
- Jei automobilio saugos diržai yra supjaustyti ar nusidėvėję, pakeiskite juos prieš kelionę.
- Niekada nenaudokite atsarginių dalių, kurios nėra patvirtintos.
- Platintojai praneša, kad vaikiškos kėdutės nereikėtų pirkti arba parduoti naudotos. Daugelis tokiu būdu įsigytų kėdūčių buvo nesaugios.
- Saugumas garantuojamas tik tada, jei vaikiška kėdutė sumontuota pagal šią instrukciją.
- Tvirtai pritvirtinkite bagažą ar kitus daiktus, kurie susidūrimo atveju gali sužaloti keleivį, esantį vaikiškoje kėdutėje.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

- Nesilaikant instrukcijų, gali kilti pavojus ir automatiškai anuliuojama garantija bei atleidžiama nuo bet kokios atsakomybės.
- Saugos diržo sagtis yra suprojektuota taip, kad ją būtų galima greitai atsegti esant kritinei situacijai. Smalsesni vaikai gali išmokti atsegti sagtį. Vaikams reikėtų neleisti žaisti su saugos diržo sagtimi ar bet kuria kita vaikiškos kėdutės dalimi.
- Svarbu, kad juosmens diržas būtų uždėtas žemai, kad vaiko dubuo būtų tvirtai pritvirtintas.
- Niekada nenaudokite vaikiškos kėdutės be audinio užvalkalų, nes užvalkalas yra neatskiriama vaikiškos kėdutės dalis. Audinio užvalkalų nereikėtų keisti jokių kitų, išskyrus rekomenduojamą.
- Uždenkite vaikišką kėdutę, jei ji ilgai lieka tiesioginiuose saulės spinduliuose, nes kėdutės paviršiai gali labai įkaisti. Prieš sodindami vaiką į kėdutę, patikrinkite jos paviršių.

Pranešimas:

Tai universalioji i-Size kategorijos patobulinta vaikiška saugos sistema. Tokios sistemos oficialiai patvirtintos pagal JT EEC taisyklę Nr. 129 naudojimui i-Size suderinamose transporto priemonių sėdynėse, kaip nurodyta transporto priemonės gamintojų vadove. • Niekada nenaudokite šios patobulintos vaikiškos saugos sistemos sėdynėse, kuriose įrengta aktyvi priekinė oro pagalvė. Naudojant kartu su i-Size baze, tai yra i-Size patobulinta vaikiška saugos sistema. Jei kyla abejonių, pasitarkite su vaikiškos saugos sistemos gamintoju arba pardavėju.

Dalių sąrašas Nova

P1: Pagrindas

P2: Galvos atrama

P3: Gaubtas

P4: Pečių paminkštinimai

P5: Saugos diržai

P6: Kirkšnies pagalvėlė

P7: Reguliavimo diržas

P8: Rankenos reguliavimo mygtukas

P9: Šoninė automobilio diržo kreipiančioji

P10: Galinė automobilio diržo kreipiančioji

P11: Reguliuojamo diržo atleidimo mygtukas

P12: Pagalvė

Priežiūra ir aptarnavimas:

- Jūsų saugos sistema sukurta pagal saugos standartus ir, tinkamai naudojant bei prižiūrint, tarnaus ilgus metus.
- Laikykite saugos sistemą sausoje ir saugioje vietoje.
- Laikymas drėgnoje vietoje sukels pelėsį, todėl po drėgnų sąlygų išdžiovinkite švelnia audeklu ir visiškai išdžiovinkite prieš laikydami.
- Nepalikite saugos sistemos tiesioginiuose saulės spinduliuose ilgą laiką, nes tai gali sukelti audinių išblukimą.
- Reguliariai tikrinkite saugos sistemą, ar nėra pažeidimų. Radę pažeidimų, nustokite naudoti gaminį.
- NEARDYKITE ir nebandykite išardyti saugos sistemos valymo metu. Tai nereikalinga ir pavojinga.
- Plastikines ir metalines dalis galima plauti kempine, naudojant šiltą vandenį ir švelnų valiklį. Valymo instrukcijas rasite priežiūros etiketėje. • Niekada nenaudokite abrazyvinių, amoniakinių, balinimo ar alkoholio pagrindo valiklių.

Apie nešyklės režimus:

- DĖMESIO: niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
- DĖMESIO: ši nešyklė nėra skirta ilgam miegui.
- DĖMESIO: pavojinga naudoti nešyklę ant pakylos, pavyzdžiui, ant stalo.
- DĖMESIO: visada naudokite saugos diržus.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

- Ši nešyklė nepakeičia lovytės. Jei jūsų vaikui reikia miegoti, jį reikėtų paguldyti į tinkamą lovytę.
- Nenaudokite nešyklės, jei kokie nors komponentai yra sulūžę arba trūksta.
- Nenaudokite priedų ar atsarginių dalių, išskyrus tas, kurias patvirtino platintojas.

INFORMACIJA APIE MONTAVIMĄ IR EKSPLOATAVIMĄ:

INFORMACIJA APIE MONTAVIMĄ IR EKSPLOATAVIMĄ: Prašome kreiptis į šias iliustracijas:

Saugos diržai: 1: Diržų atlaisvinimas: paspauskite ir laikykite reguliavimo diržo atleidimo mygtuką.

PASTABA: traukite tik už saugos diržus. 2: Diržų priveržimas. 3: Atidarykite sagtį. 4: Užsekite sagtį.

Galvos atrama: 5: Reguliavimas: atlaisvinkite saugos diržus (žr. 1 žingsnį). Patraukite reguliatorių (a) atgal ir sureguliuokite galvos atramos padėtį (b).

Pagalvėlė: 6: Jei jūsų vaiko ūgis yra nuo 40 iki 60 cm, automobilinę kėdutę reikia naudoti su pagalvėle (a). Kai vaiko ūgis viršija 60 cm, automobilinę kėdutę galima naudoti BE pagalvėlės.

Rankena: 7: Rankenos reguliavimas: paspauskite ir laikykite rankenos reguliavimo mygtuką ir sureguliuokite.

Rankenos padėtys:

1: „Automobilio“ padėtis

2: Nešiojimo padėtis

3: Sulankstoma/nešimo padėtis

4: Stabilios padėties nustatymas.

Gaubtas: 8: Reguliavimas.

Gaubto audinio nuėmimas: 9: Atlaisvinkite elastingas kilpas abiejose gaubto pusėse (a). Atlaisvinkite galinę gaubto audinio dalį nuo pagrindo (b). 10: Ištraukite gaubto audinio įdėklą iš tvirtinimo taškų (a, b). Montavimas atliekamas atvirkštine tvarka. 11: Gaubto audinio įdėklo nuėmimas. Montavimas atliekamas atvirkštine tvarka. Vaiko tvirtinimas automobilinėje kėdutėje: 12: Atidarykite sagtį (a) (žr. 3 žingsnį). Pakelkite galvos atramą (b) (žr. 5 žingsnį). 13: Pasodinkite vaiką į automobilinę kėdutę. Užsekite saugos diržus (a) (žr. 4 žingsnį). Sureguliuokite galvos atramą (b) (žr. 5 žingsnį). 14: Priveržkite saugos diržus (a) (žr. 2 žingsnį). PASTABA: diržai turi būti pakankamai priveržti. Jie turi prilaikyti, bet nesukelti vaikui diskomforto. Įsitikinkite, kad diržai nėra susisukę, kai vaikas sėdi. 15: Tinkama pečių diržų padėtis:

Automobilinės kėdutės montavimas automobilyje: 16: Nustatykite rankeną į nešiojimo padėtį (a) (žr. 7 žingsnį). Įstatykite automobilinę kėdutę ant automobilio sėdynės, perverkite automobilio juosmens diržą per šonines diržo kreipiančiąsias (b) ir užsekite automobilio diržo sagtį (c). Perverkite įstrižinį diržą po rankenos vyriu (d), tada per galinę diržo kreipiančiąją (e). Priveržkite automobilio įstrižinį diržą (f). Nustatykite rankeną į „automobilio“ padėtį (g) (žr. 7 žingsnį).

SVARBU: Automobilio saugos diržo sagties padėtis gali paveikti vaikiškos automobilinės kėdutės stabilumą. Avarijos atveju tai gali sutrukdyti automobiliinei kėdutei tinkamai apsaugoti jūsų vaiką. Jei po automobilio diržo priveržimo sagtis yra padėtyje, pažymėtoje X, pabandykite sumontuoti automobilinę kėdutę kitoje automobilio vietoje. Jei kyla abejonių, kreipkitės į vaikiškos automobilinės kėdutės gamintoją arba pardavėją.

Audinio užvalkalo nuėmimas: 17: Nuimkite gaubto audinį (a) (žr. 9–10 žingsnius). Atidarykite saugos diržų sagtį (b) (žr. 3 žingsnį). Išimkite pagalvėlę (c) (jei taikoma), pečių paminkštinius (d) ir kirkšnies pagalvėlę (e). 18: Nuimkite galvos atramos apmušalą (a, b). 19: Nuimkite audinio užvalkalą (a, e). Montavimas atliekamas atvirkštine tvarka.

Prieš naudojimą patikrinkite šį svarbų sąrašą:

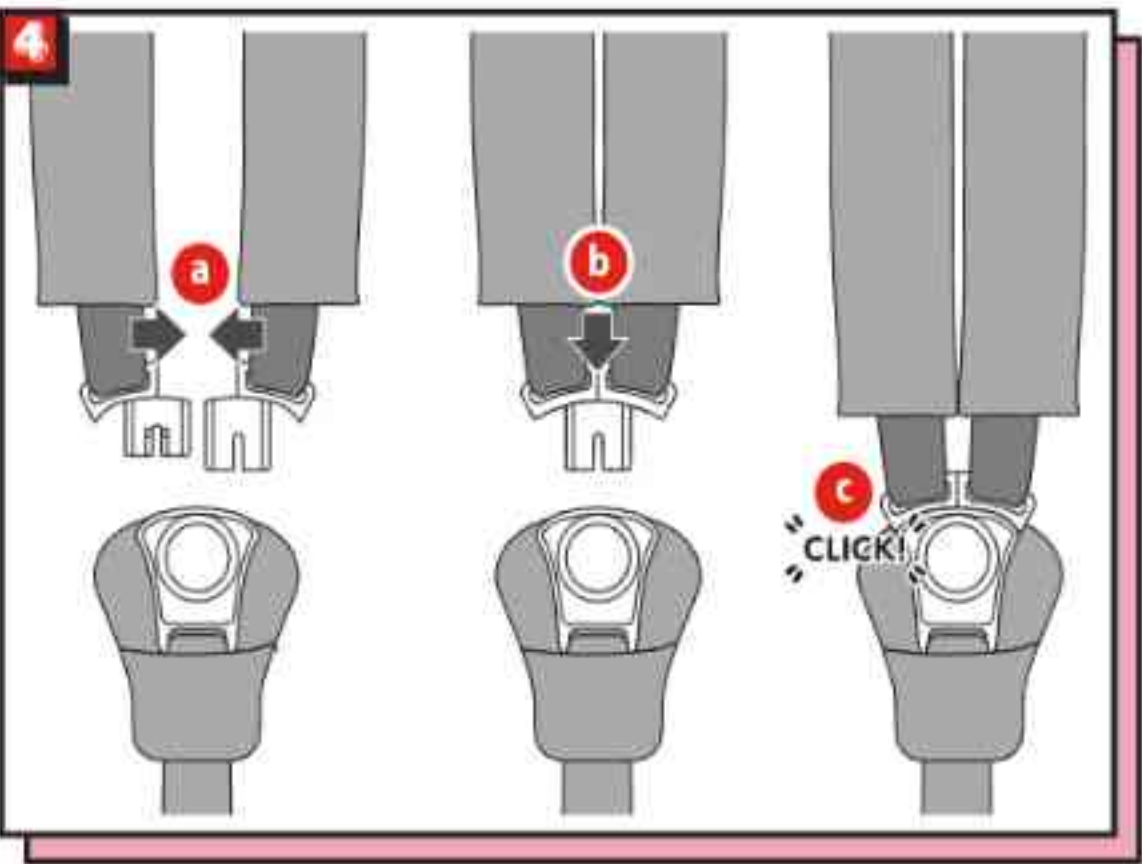
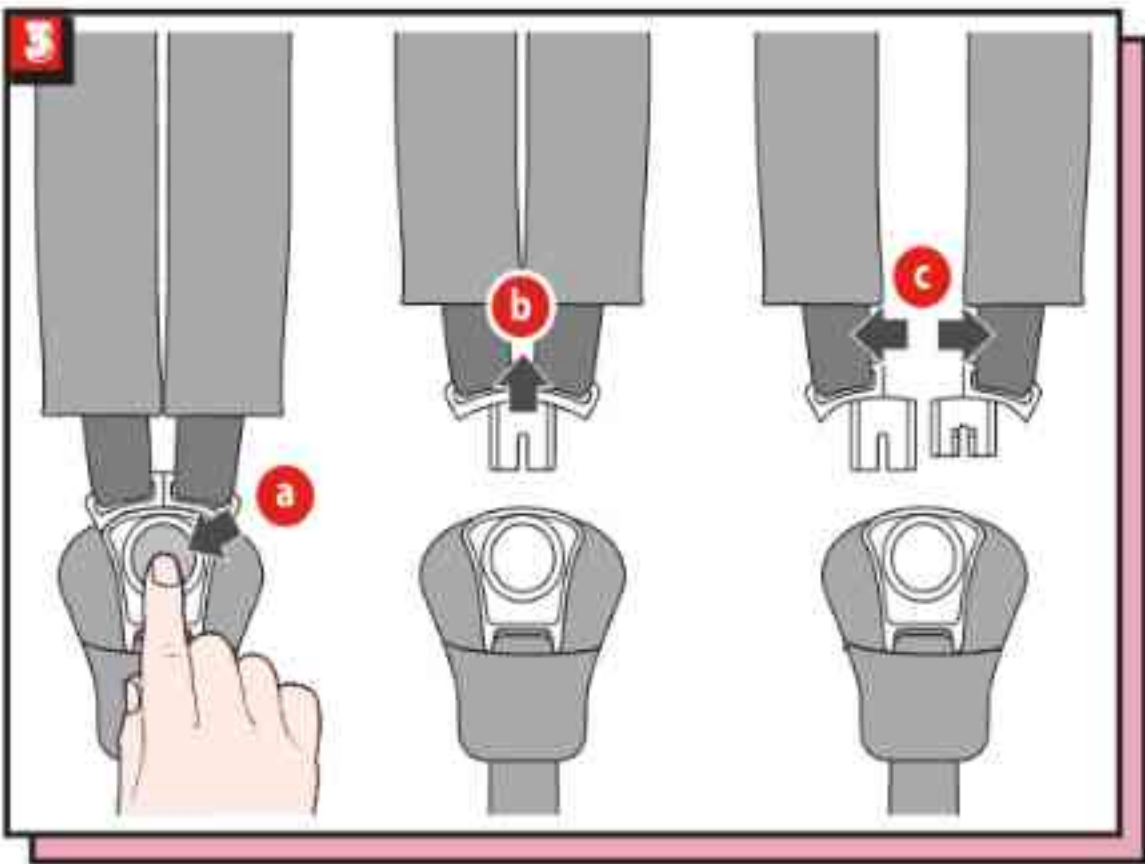
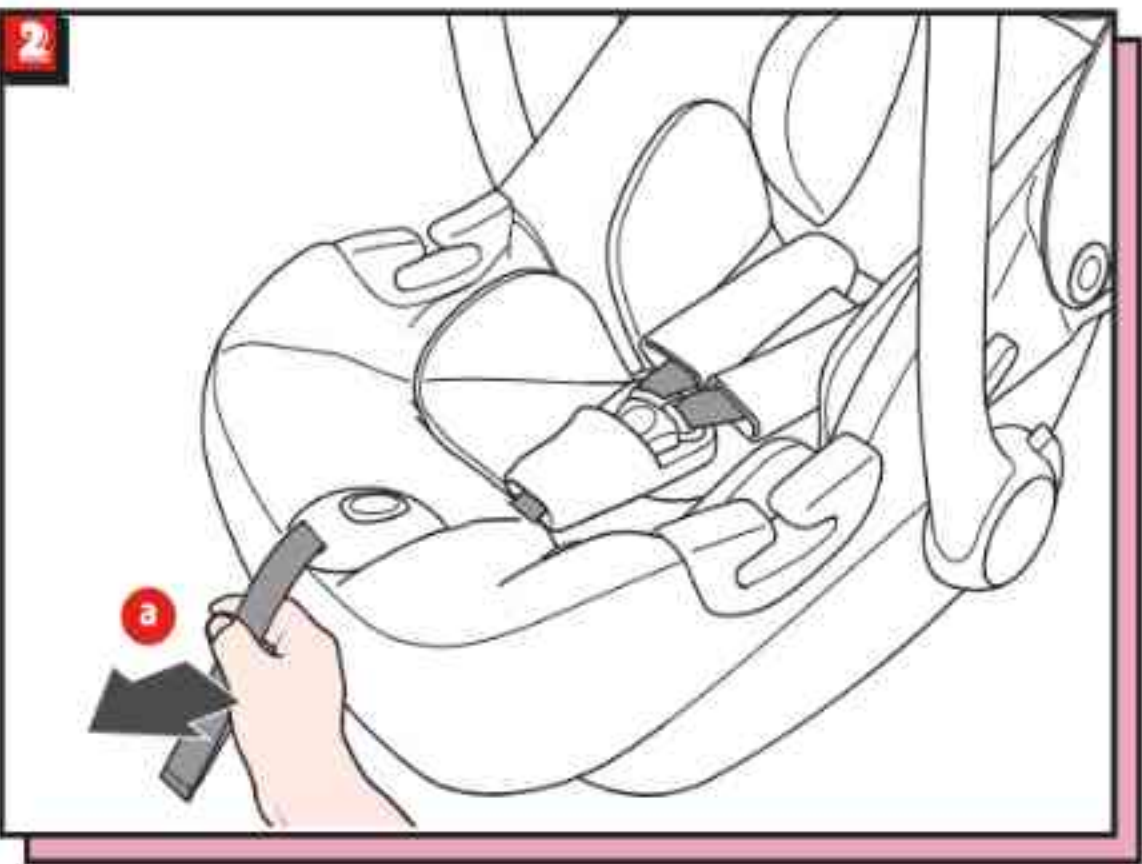
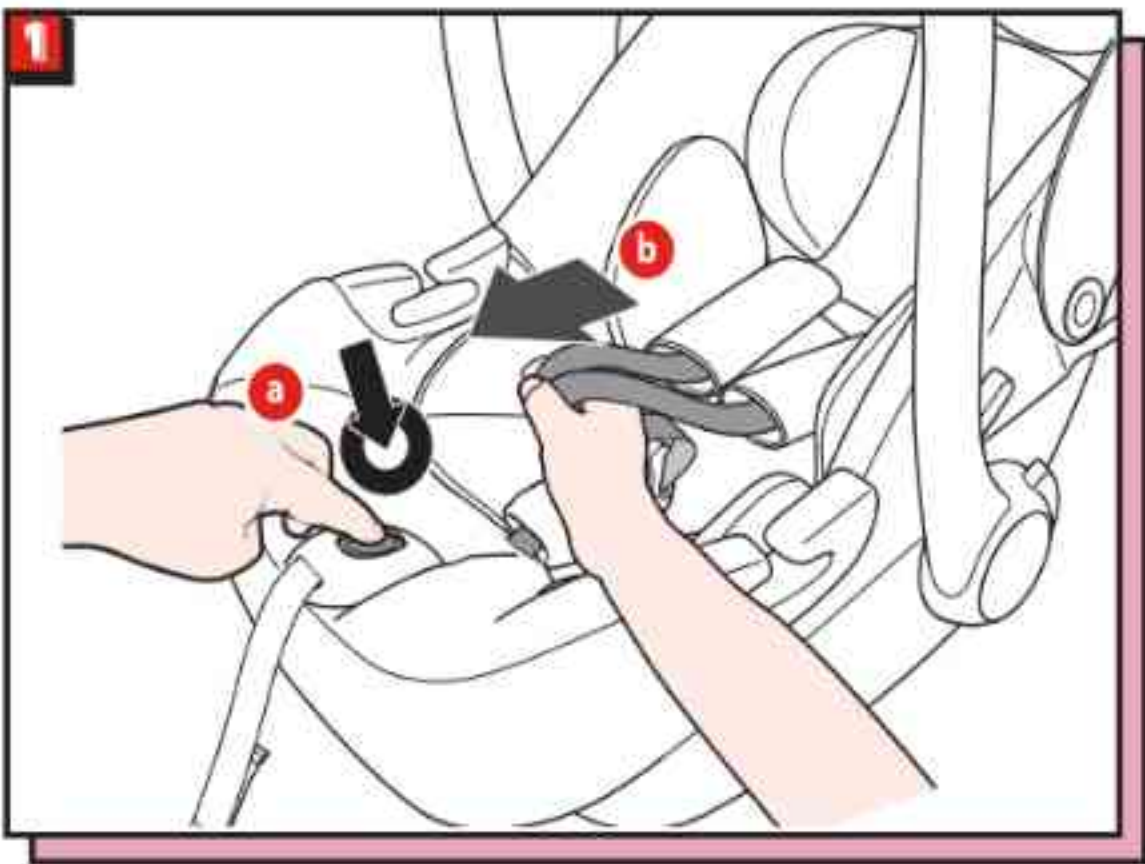
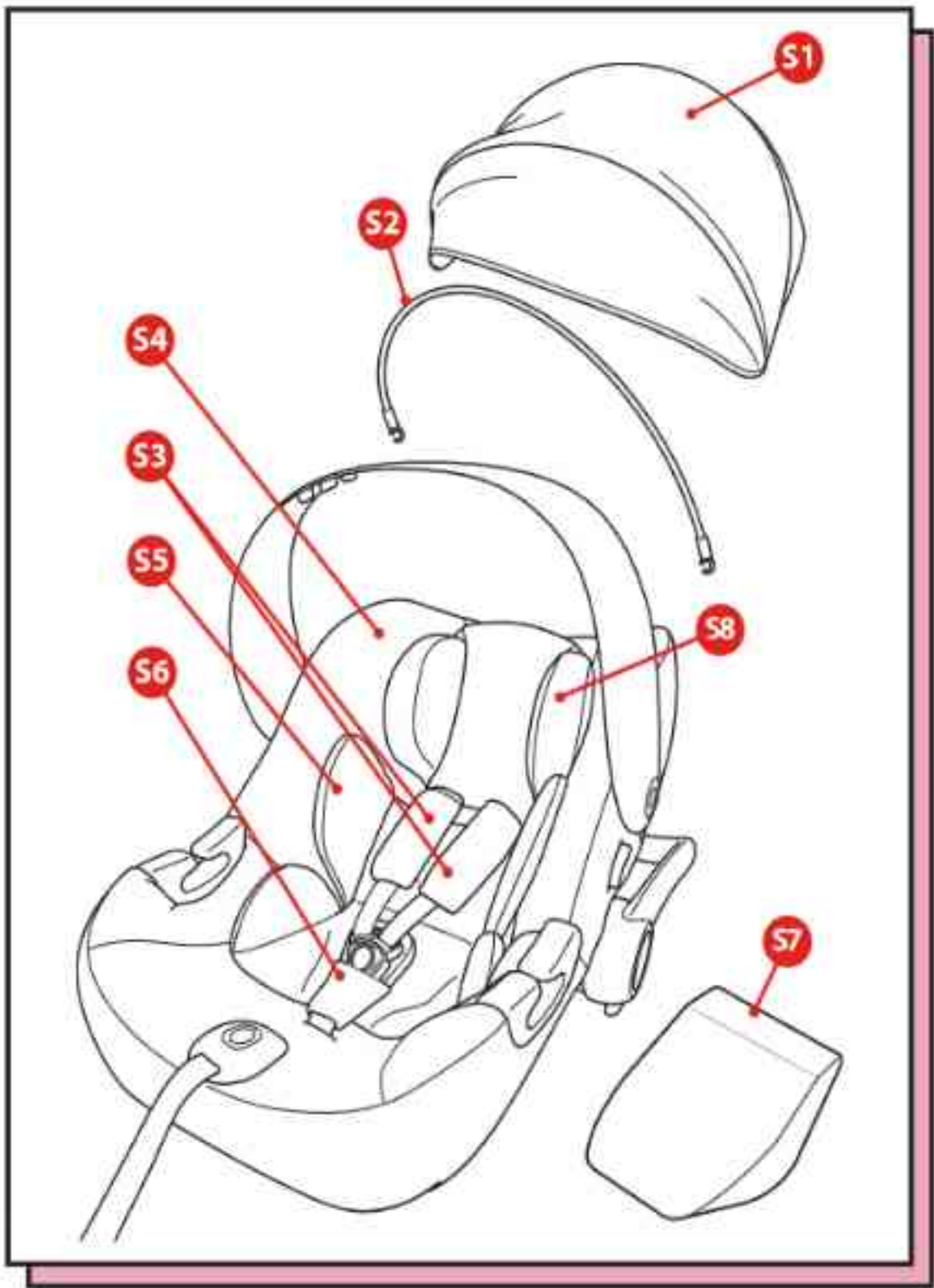
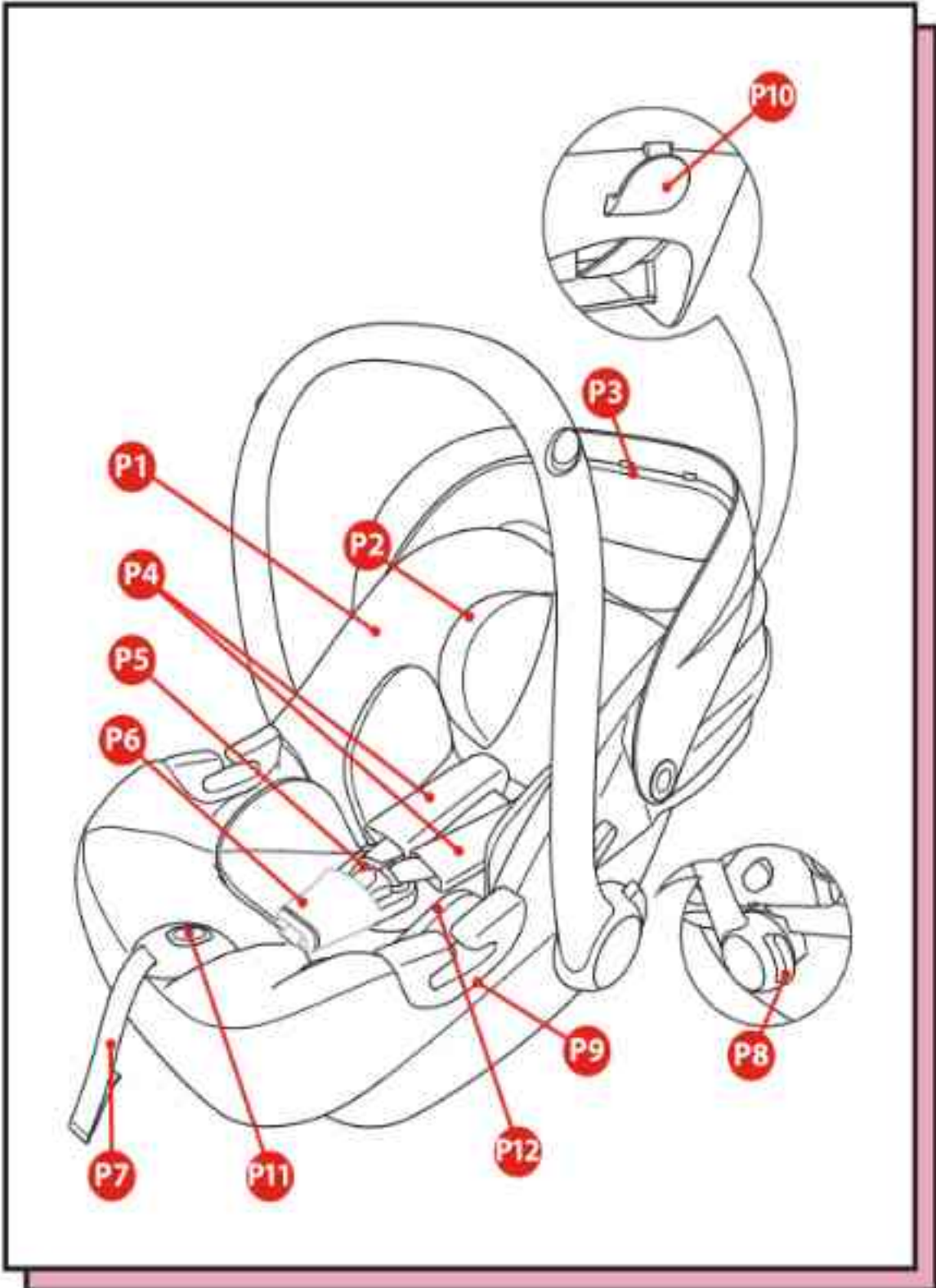
- Prieš montuodami patikrinkite, ar vaikiškos saugos sistemos suderinamumas su numatytu automobiliu yra tinkamas.

- Jei taikoma, išjunkite oro pagalvę.
- Patikrinkite, ar automobilinė kėdutė tinkamai sumontuota ant automobilio sėdynės.
- Patikrinkite automobilio diržo sagties padėtį.
- Patikrinkite, ar jūsų vaikas tinkamai prisegtas automobilinėje kėdutėje.
- Įsitikinkite, kad saugos diržai yra įtempti ir nėra susisukę.

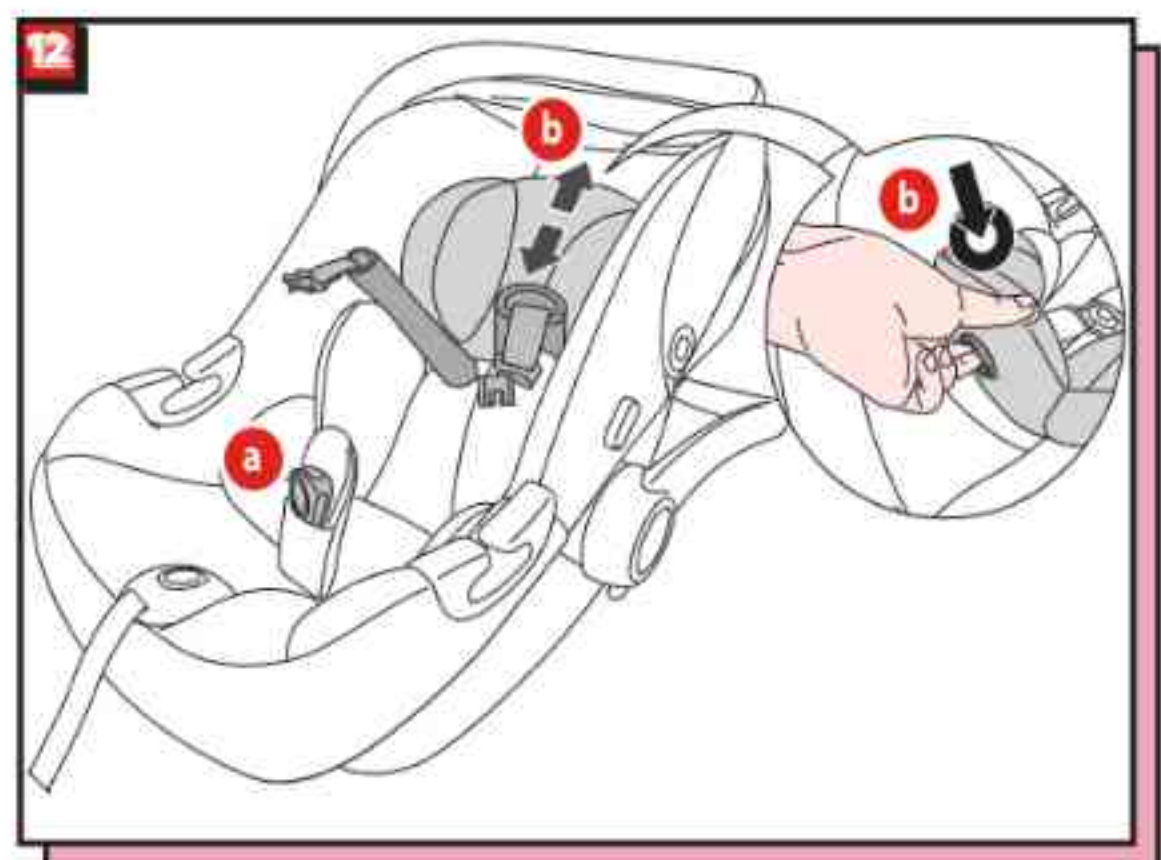
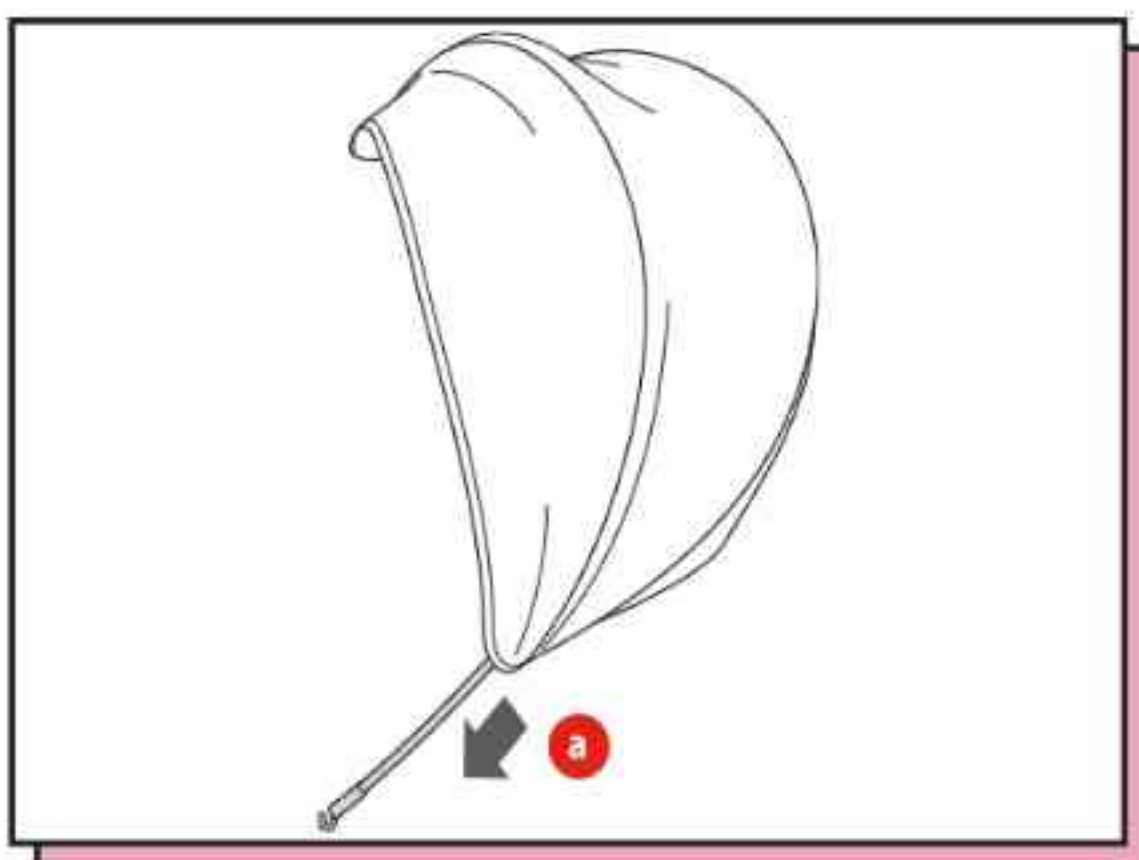
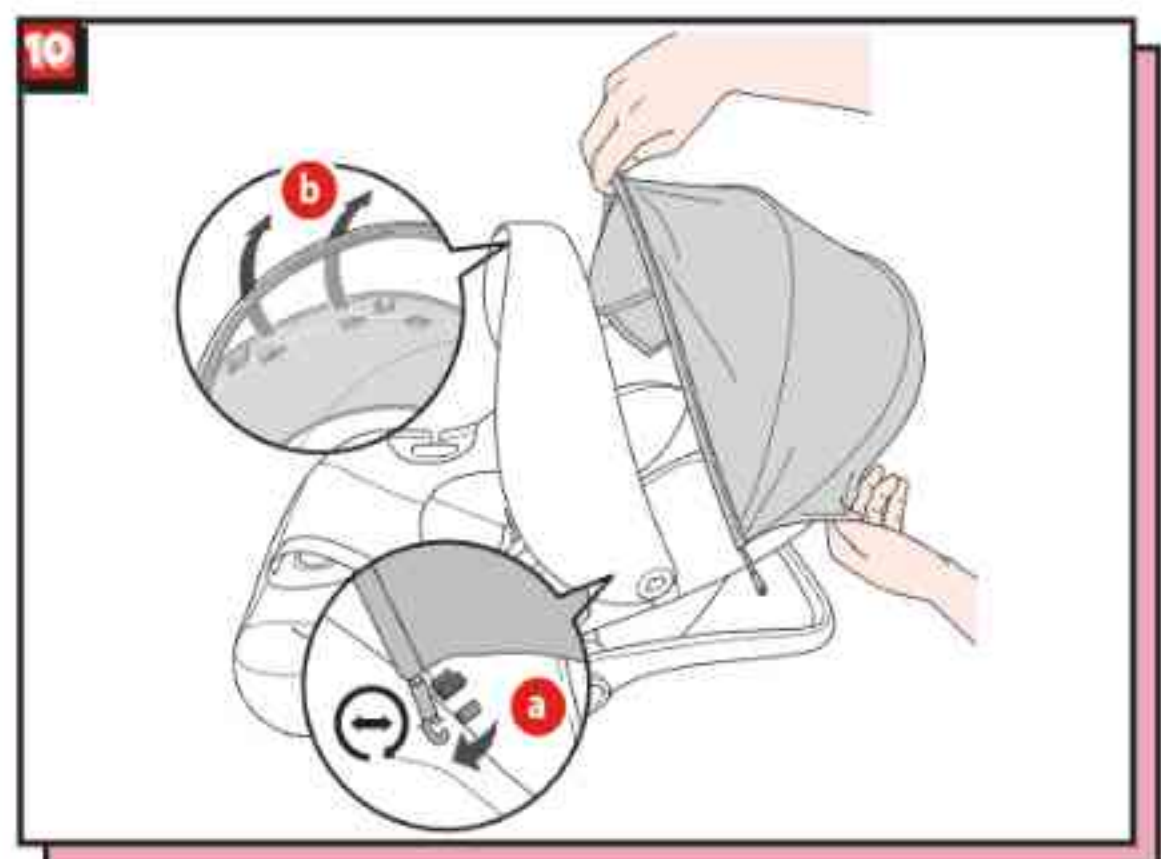
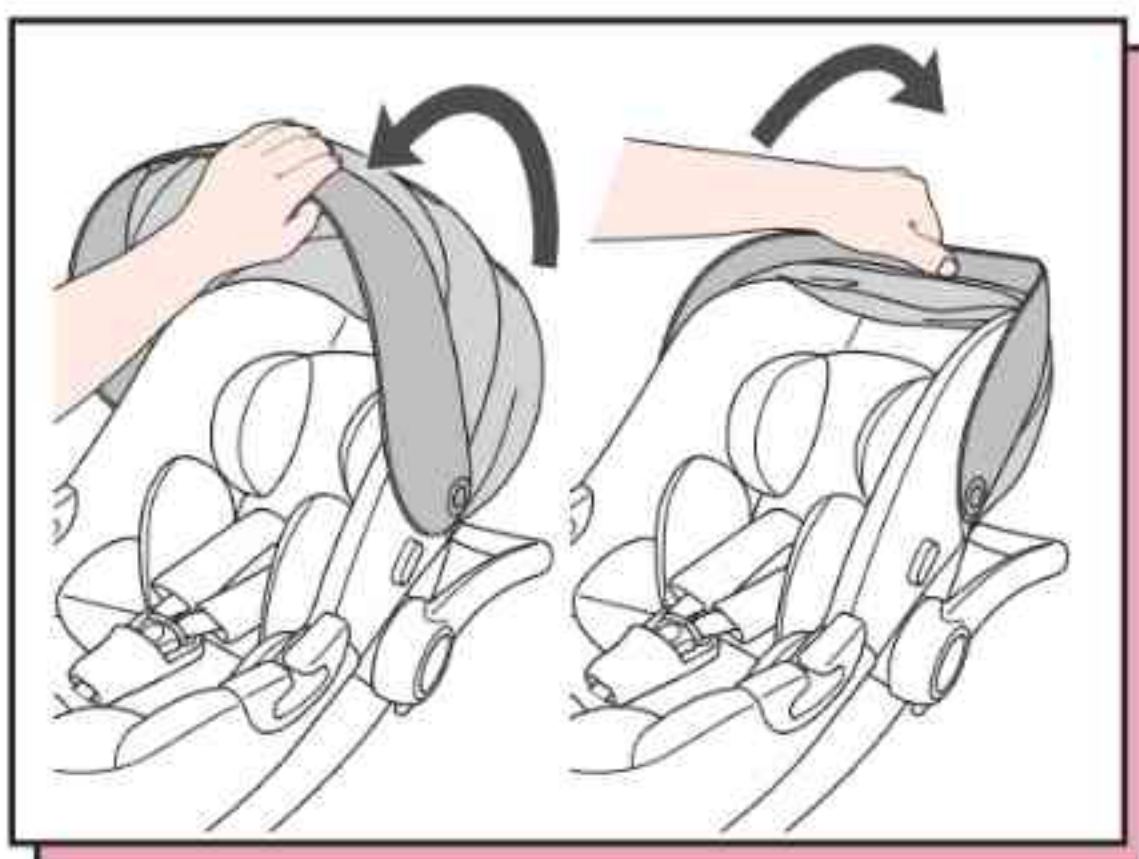
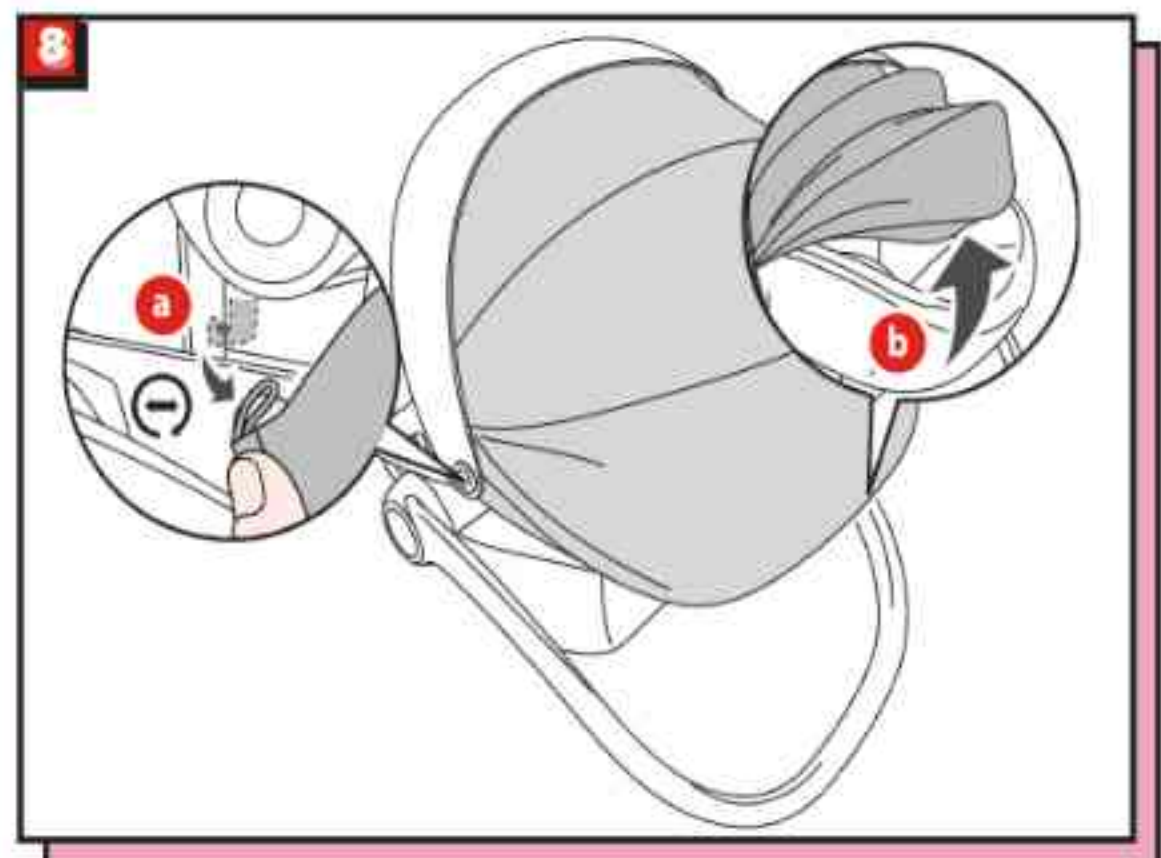
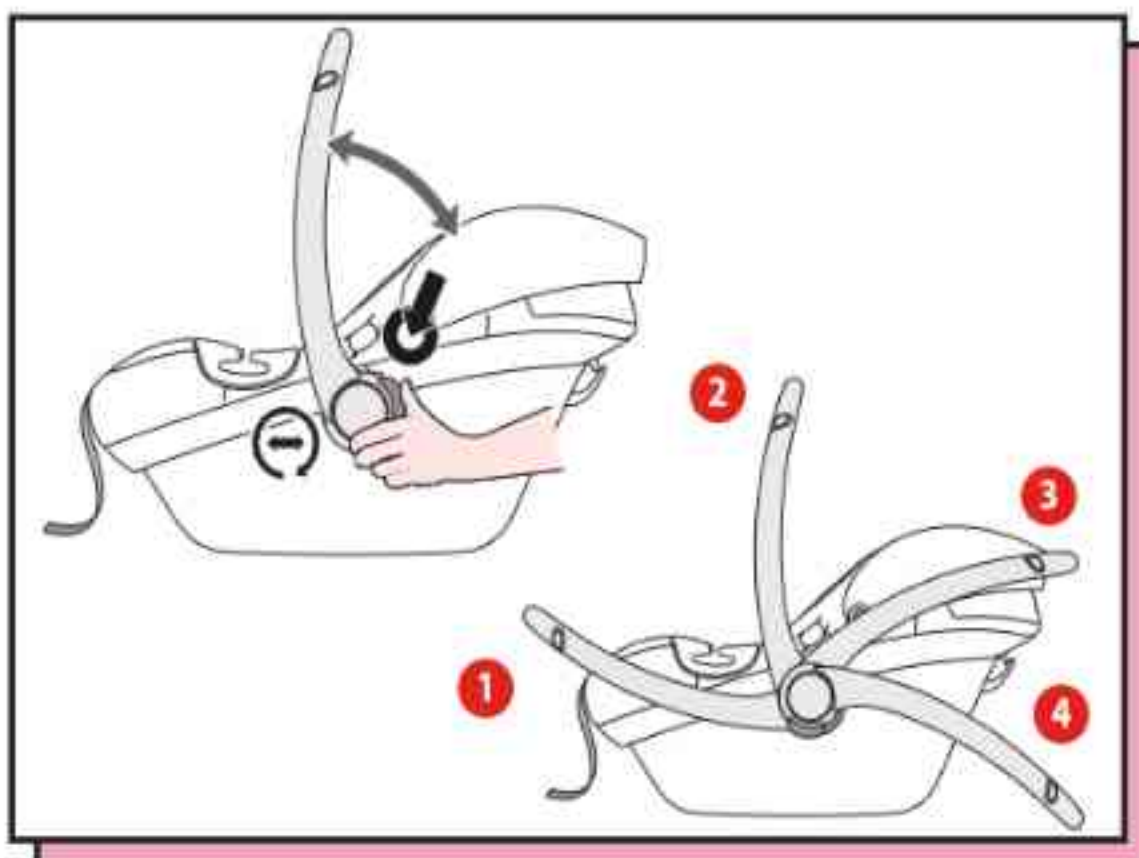
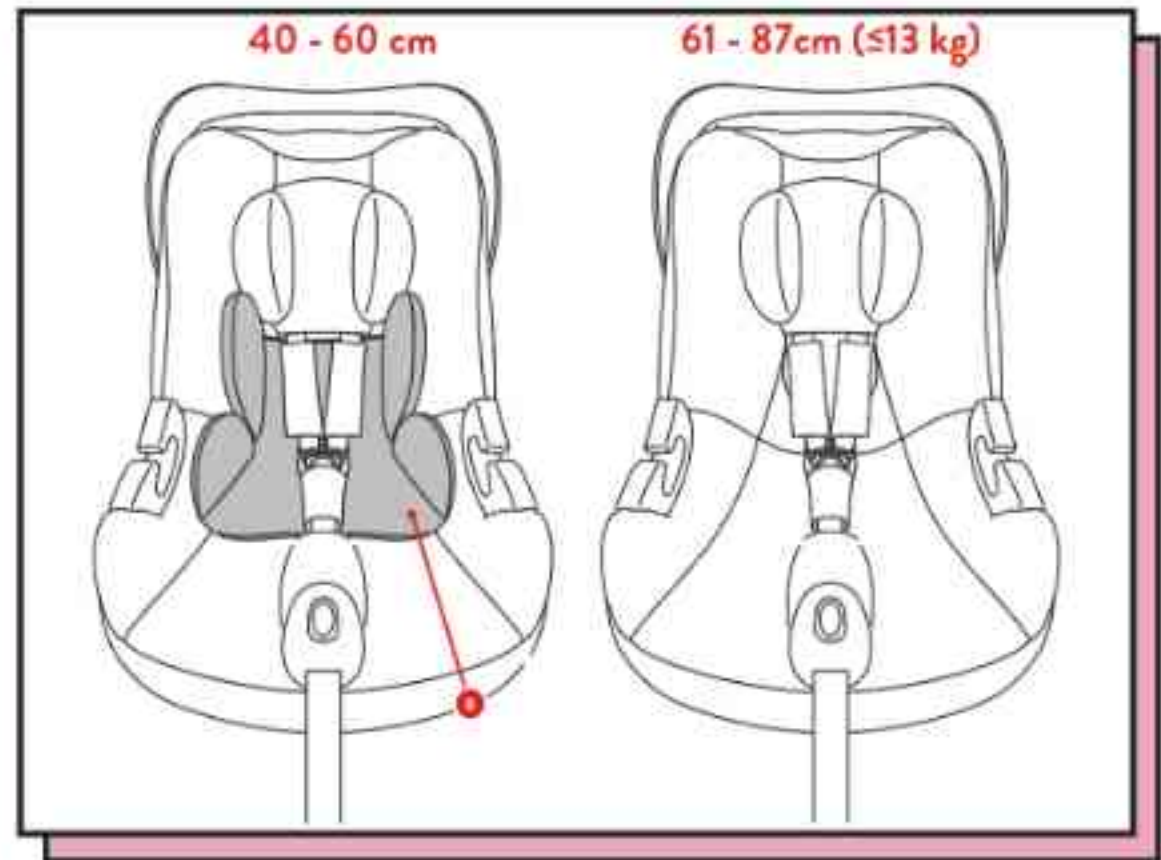
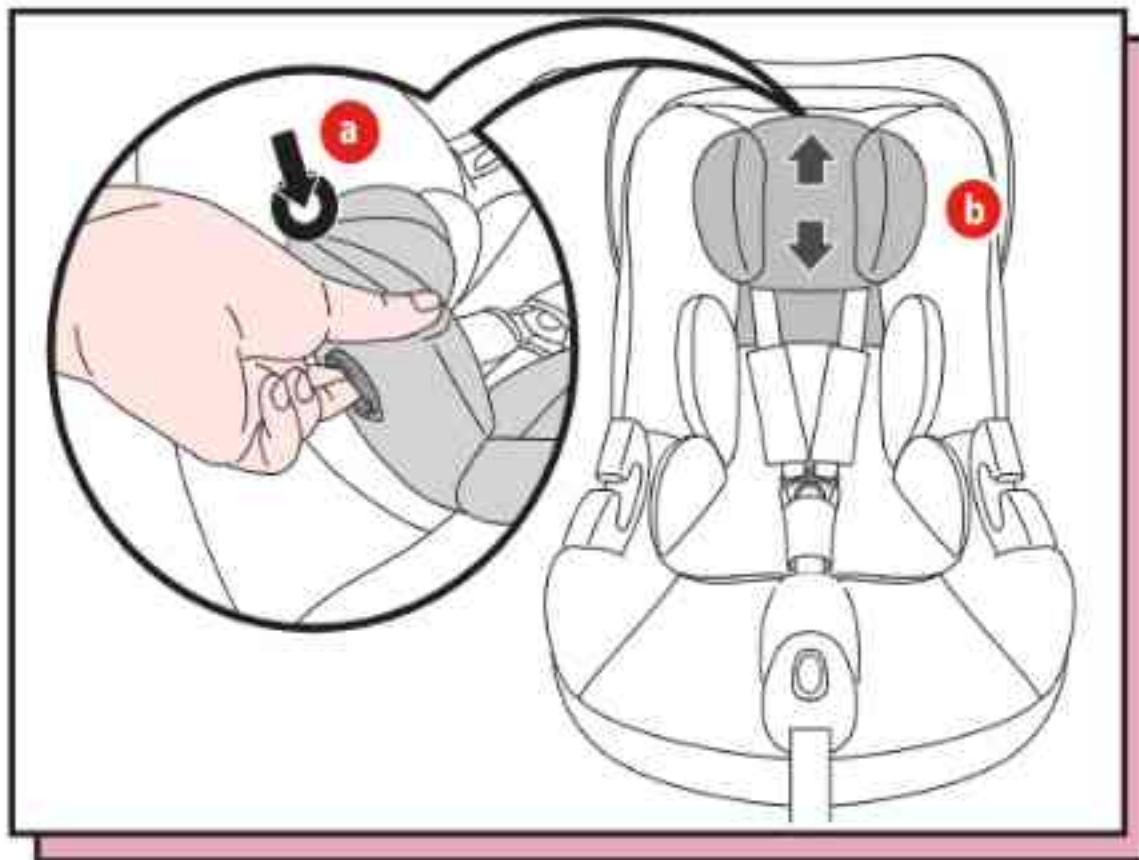
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Nova

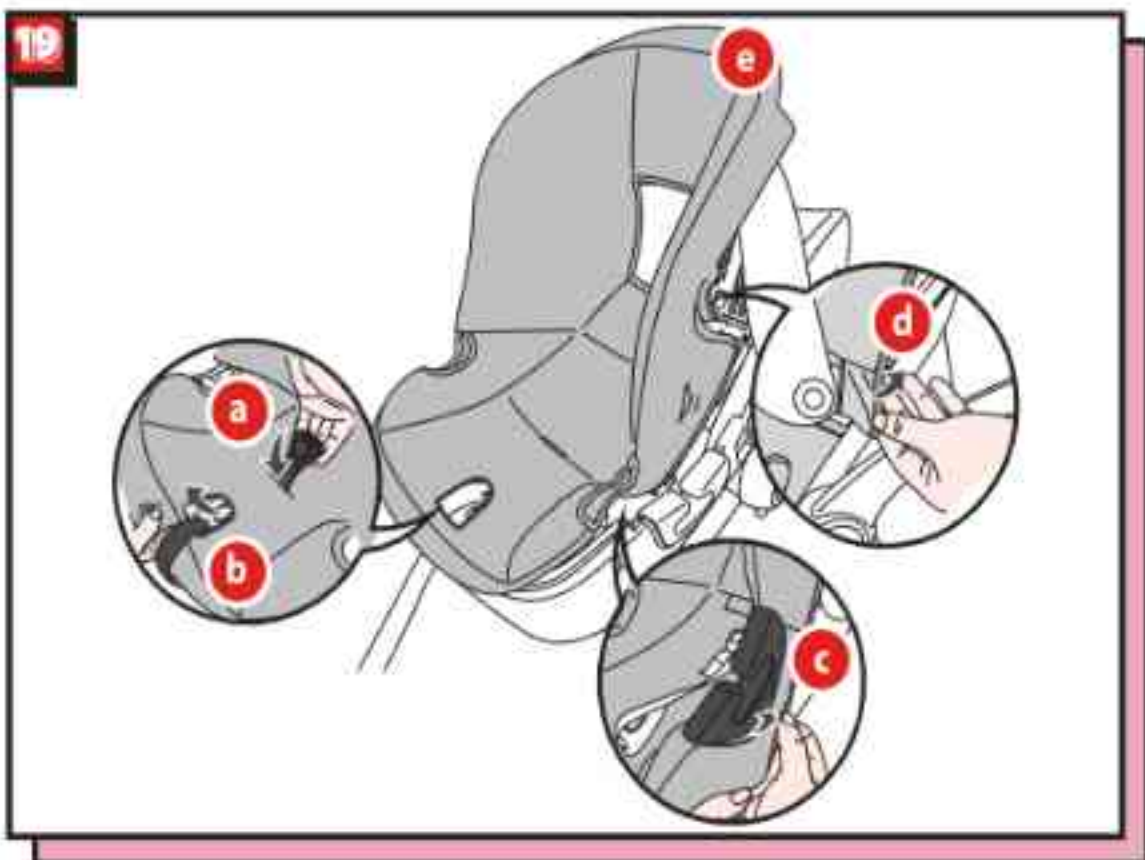
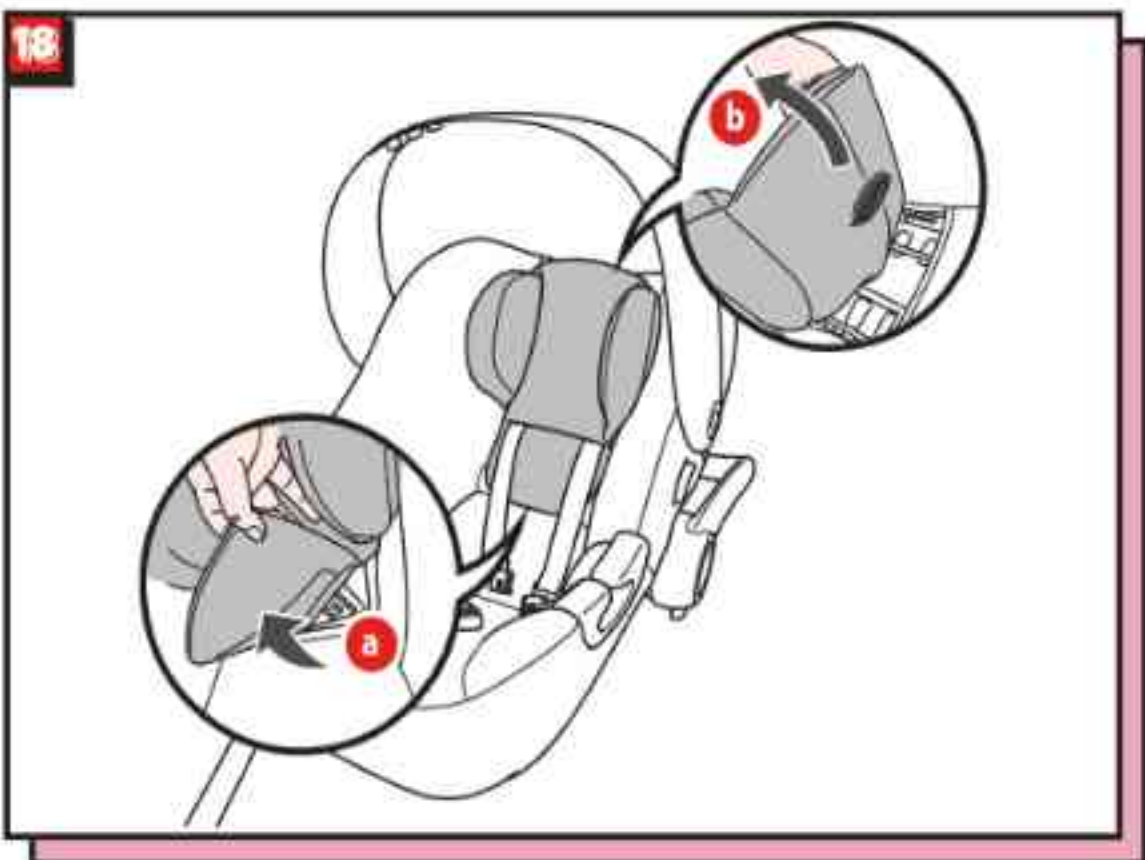
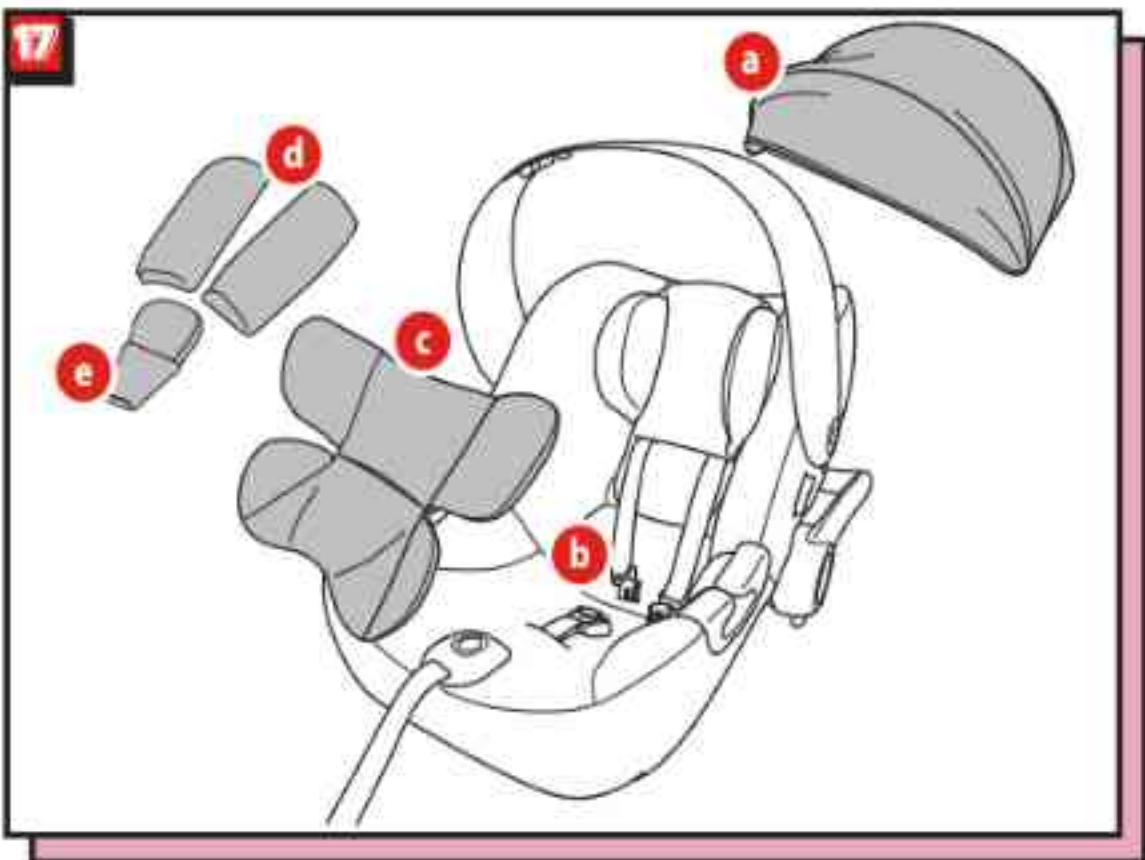
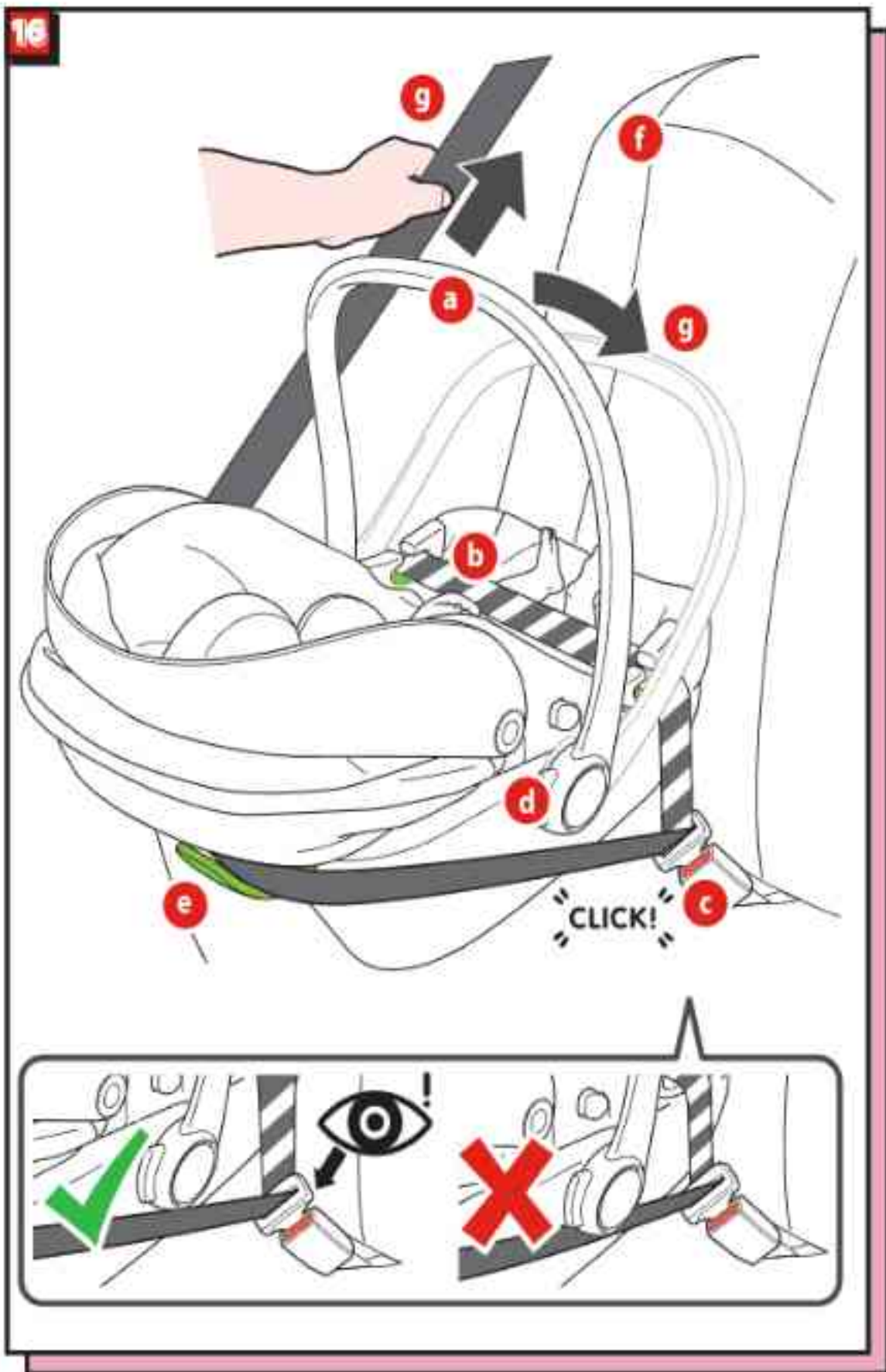
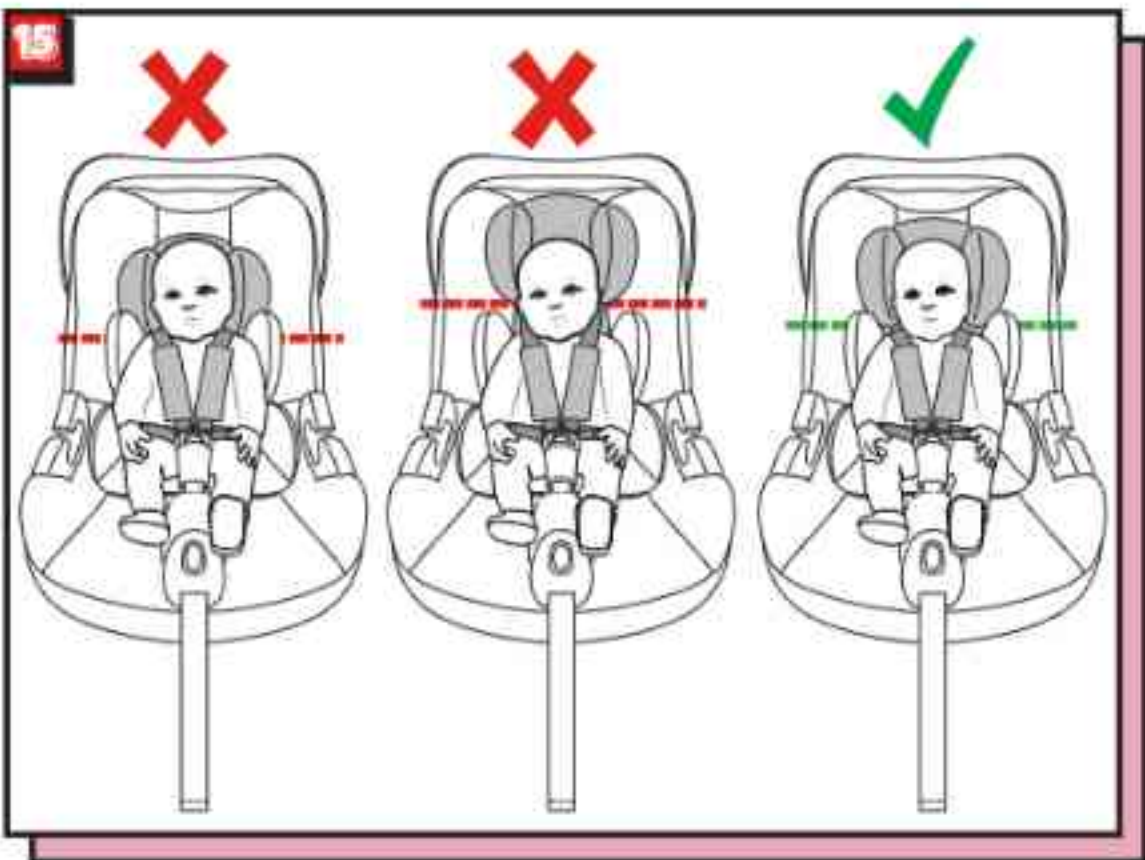
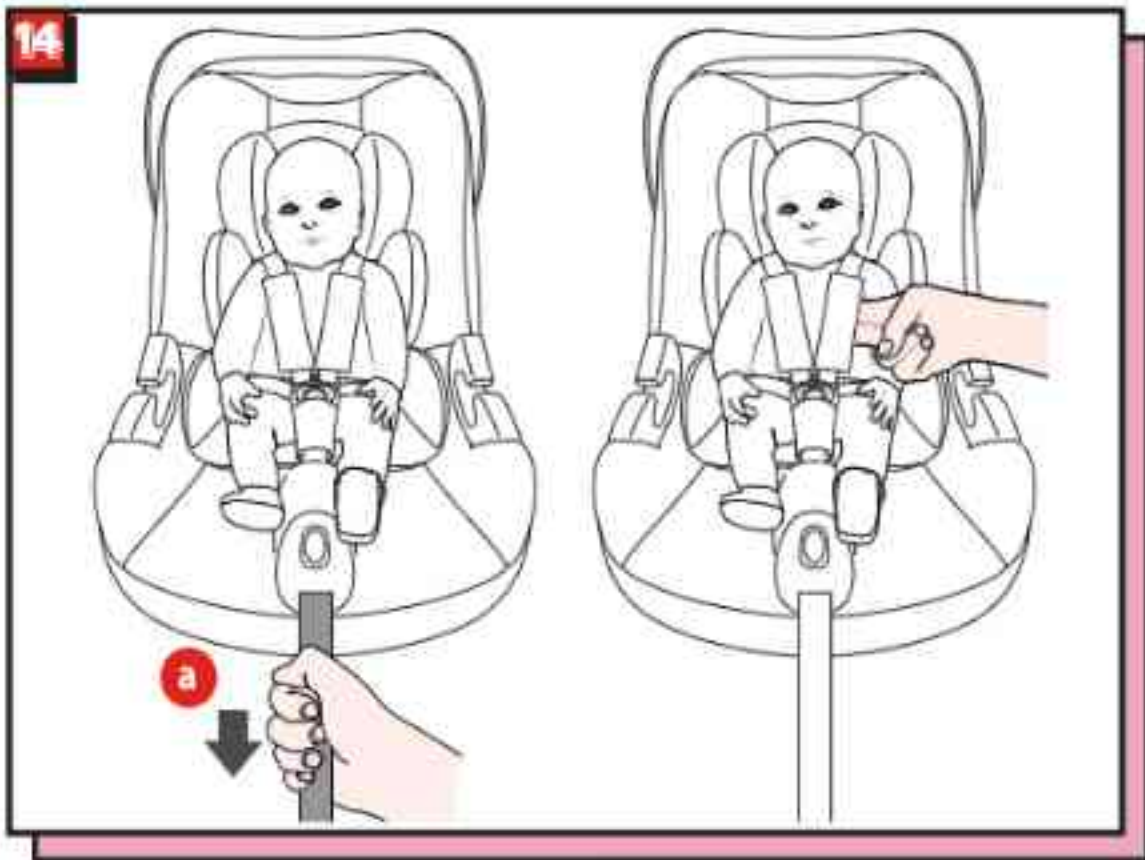
LT



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne

Przeczytaj uważnie przed użyciem i zachowaj na przyszłość.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Instrukcja obsługi powinna być przechowywana razem z fotelikiem samochodowym przez cały okres jego użytkowania: z tyłu znajduje się schowek do przechowywania instrukcji obsługi.

Wzrost i waga dziecka:

Fotelik samochodowy z bazą ISOFIX jest przeznaczony zarówno dla noworodków, jak i dzieci o wzroście od 40 do 87 cm i maksymalnej wadze do 13 kg.

Pozycjonowanie:

WAŻNE: Fotelik samochodowy dla dziecka można montować wyłącznie przeciwnie do kierunku jazdy za pomocą trzypunktowego biodrowego i ukośnego pasa bezpieczeństwa pojazdu na przednim lub tylnym siedzeniu pasażera pojazdu.

Nigdy nie używaj fotelika samochodowego na siedzeniu, na którym jest zainstalowana i aktywna poduszka powietrzna. Informacje na temat sposobu dezaktywacji poduszki powietrznej można znaleźć w instrukcji obsługi pojazdu.



Środki bezpieczeństwa

Przeczytaj uważnie:

- NIGDY nie używaj tego fotelika boczną stroną skierowaną w stronę siedzenia samochodu.
- Wszelkie twarde i plastikowe części fotelika muszą być umieszczone i zamontowane w taki sposób, aby nie mogły zostać przyciśnięte przez poruszające się siedzisko lub drzwi samochodu podczas codziennego użytkowania pojazdu.
- Użycie punktów mocowania innych niż opisane w instrukcji może znacznie zmniejszyć współczynnik ochrony fotelika.
- ZAWSZE zapinaj dziecku pasy bezpieczeństwa.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- Nie próbuj demontować, modyfikować ani dodawać żadnych części fotelika ani zmieniać sposobu użycia pasów bezpieczeństwa w pojeździe.
- Po wypadku należy wymienić fotelik i pasy bezpieczeństwa pojazdu. Choć mogą one wyglądać na nienaruszone, mogą nie chronić dziecka w odpowiedni sposób.
- Nie powinno się umieszczać żadnych przedmiotów, takich jak ręcznik czy poduszka, pod fotelikiem samochodowym, gdyż może to negatywnie wpłynąć na jego skuteczność w przypadku wypadku.
- Należy zawsze upewnić się, że pasy fotelika są odpowiednio napięte, aby zapewnić dziecku maksymalną ochronę.
- Nie wolno dopuścić, aby pasy bezpieczeństwa zaczepiły się o drzwi samochodu lub ocierały o ostre części fotelika lub nosidetka.
- Jeśli pasy fotelika samochodowego są przecięte lub zużyte, należy je wymienić przed podróżą.
- Nigdy nie należy używać części zamiennych innych niż zatwierdzone.
- Dystrybutorzy zalecają, aby nie kupować ani nie sprzedawać używanych fotelików samochodowych dla dzieci. Wiele fotelików dziecięcych zakupionych w ten sposób stanowi zagrożenie.
- Bezpieczeństwo jest gwarantowane tylko wtedy, gdy fotelik jest zamontowany zgodnie z niniejszymi instrukcjami.
- Należy bezpiecznie zamocować bagaż lub inne przedmioty, które mogłyby spowodować obrażenia osoby znajdującej się w foteliku w razie kolizji.
- Niezastosowanie się do instrukcji może być niebezpieczne i automatycznie unieważnia gwarancję oraz zwalnia użytkownika z wszelkiej odpowiedzialności.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Klamra pasa bezpieczeństwa została zaprojektowana w taki sposób, aby można ją było szybko odpiąć w sytuacji awaryjnej. Bardziej dociekliwe dzieci mogą nauczyć się rozpinąć klamrę. Dzieci nie powinny bawić się klamrą pasa ani żadną inną częścią fotelika samochodowego.
- Ważne jest, aby pas biodrowy był zapięty nisko, tak aby miednica dziecka była zabezpieczona.
- Nigdy nie używaj fotelika bez materiałowej osłony, ponieważ stanowi ona integralną część fotelika. Pokrowca materiałowego nie należy wymieniać na inny niż zalecany.
- Należy przykryć fotelik samochodowy, jeśli jest on pozostawiony przez dłuższy czas na bezpośrednim świetle słonecznym, ponieważ powierzchnie fotelika mogą się bardzo nagrzewać. Przed umieszczeniem dziecka w foteliku samochodowym należy sprawdzić jego powierzchnię.

Uwaga

Jeśli urządzenie przytrzymujące dla dzieci jest wykorzystywane razem z fotelikiem samochodowym z bazą ISOFIX, stanowi system zabezpieczeń dla dzieci i-Size. Takie systemy są zatwierdzone zgodnie z regulacją EKG ONZ nr 129 do użytku z fotelikami samochodowymi, które spełniają wymogi i-Size określone przez producentów pojazdów w instrukcji obsługi.

- NIE używaj fotelika samochodowego na siedzeniach z aktywną poduszką powietrzną z przodu.

W połączeniu z bazą i-Size jest to zaawansowany fotelik dziecięcy i-Size.

W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą fotelika dziecięcego.

Przegląd produktu Nova

P1: Baza

P2: Zagłówek

P3: Daszek

P4: Ochraniacze na ramiona

P5: Pasy bezpieczeństwa

P6: Ochraniacz krocza

P7: Pasek regulacyjny

P8: Przycisk regulacji uchwytu

P9: Boczna prowadnica pasa samochodowego

P10: Prowadnica tylnego pasa samochodowego

P11: Przycisk zwalniający regulowany pas

P12: Poduszka

Pielęgnacja i Konserwacja

- Urządzenie przytrzymujące zostało zaprojektowane zgodnie z normami bezpieczeństwa i zapewni wiele lat bezawaryjnej pracy, jeśli będzie prawidłowo użytkowane i konserwowane.
- System przytrzymujący należy przechowywać w suchym i bezpiecznym miejscu.
- Przechowywanie wilgotnego fotelika dla dziecka może prowadzić do rozwoju pleśni, dlatego po wystawieniu go na działanie wilgoci należy osuszyć go miękką ściereczką i pozostawić do całkowitego wyschnięcia przed przechowywaniem.
- Nie pozostawiaj fotelika w bezpośrednim świetle słonecznym przez dłuższy czas, ponieważ może to spowodować blaknięcie tkanin.
- Fotelik dla dziecka należy regularnie sprawdzać pod kątem oznak uszkodzeń. W przypadku wykrycia uszkodzeń należy zaprzestać korzystania z produktu.
- NIE demontuj ani nie próbuj rozbierać systemu mocowania podczas czyszczenia. Jest to niepotrzebne i niebezpieczne.
- Części plastikowe i metalowe można czyścić gąbką przy użyciu ciepłej wody i delikatnego detergentu. Instrukcje czyszczenia znajdują się na etykiecie pielęgnacyjnej.
- Nigdy nie czyścić środkami czyszczącymi o właściwościach ściernych, amoniakiem, wybielaczem lub alkoholem.

Środki ostrożności - przeczytaj uważnie

- OSTRZEŻENIE: nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- OSTRZEŻENIE: nosidełko nie jest przeznaczone do długotrwałego snu.
- OSTRZEŻENIE: używanie nosidełka na podwyższeniu, takim jak stół, jest niebezpieczne.
- OSTRZEŻENIE: zawsze używaj pasów bezpieczeństwa.
- Nosidełko nie zastępuje łóżeczka. Jeśli dziecko potrzebuje snu, należy umieścić je w odpowiednim łóżeczku.
- Nie używaj nosidełka, jeśli jakiegokolwiek elementu są uszkodzone lub ich brakuje.
- Nie używaj akcesoriów ani części zamiennych innych niż zatwierdzone przez dystrybutora.

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Informacje dotyczące instalacji i obsługi

Należy zapoznać się z poniższymi ilustracjami:

Pasy bezpieczeństwa

- 1: Poluzowanie pasów: Naciśnij i przytrzymaj przycisk zwalniania pasa regulacyjnego. UWAGA. Pociągnij tylko za pasy bezpieczeństwa.
- 2: Napinanie pasów.
- 3: Otwieranie klamry.
- 4: Zamykanie klamry.

Zagłówek

- 5: Regulacja: Poluzuj pasy bezpieczeństwa (patrz krok 1). Pociągnij regulator (a) do tyłu i wyreguluj położenie zagłówka (b).

Poduszka

- 6: Jeśli dziecko ma od 40 do 60 cm wzrostu, fotelik musi być używany z poduszką (a). Gdy wzrost dziecka przekroczy 60 cm, fotelik może być używany BEZ poduszki.

Uchwyt

- 7: Regulacja rączki: naciśnij i przytrzymaj przycisk regulacji rączki i wyreguluj.

Pozycje uchwyty

- 1: Pozycja w samochodzie 2: Pozycja do przenoszenia
- 3: Pozycja do przenoszenia złożona/pochylona 4: Pozycja stabilna.

Kaptur

- 8: Regulacja.

Zdejmowanie materiału kaptura:

- 9: Zwolnij elastyczne pętle po obu stronach daszka (a). Zwolnij tylną część materiału daszka z bazy (b).
- 10: Zwolnij materiałową część kaptura z punktów mocowania (a, b). Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.
- 11: Zdejmij materiałową część daszka. Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

Mocowanie dziecka w foteliku samochodowym

- 12: Otwórz klamrę (a) (patrz krok 3). Podnieś zagłówek (b) (patrz krok 5).
- 13: Umieść dziecko w foteliku samochodowym. Zapnij pasy uprząży (a) (patrz krok 4). Wyreguluj zagłówek (b) (patrz krok 5).
- 14: Napnij pasy bezpieczeństwa (a) (patrz krok 2). UWAGA. Pasy powinny być wystarczająco napięte. Powinny przytrzymać dziecko, ale nie powodować dyskomfortu. Upewnij się, że pasy nie są skręcone, gdy dziecko siedzi.
- 15: Prawidłowe ułożenie pasów naramiennych:

Montaż fotelika samochodowego w pojeździe

- 16: Ustaw uchwyt w pozycji do przenoszenia (a) (patrz krok 7). Umieść fotelik samochodowy na siedzeniu pojazdu, przetóż pas biodrowy pojazdu przez prowadnice pasów bocznych pojazdu (b) i zapnij klamrę pasa pojazdu (c). Przetóż pas ukośny pod zawiasem uchwyty (d), a następnie przez tylną prowadnicę pasa pojazdu (e). Napnij pas ukośny pojazdu (f). Ustaw uchwyt w pozycji pojazdu (g) (patrz krok 7).

WAŻNE: Położenie klamry pasa bezpieczeństwa pojazdu może wpływać na stabilność fotelika samochodowego dla dziecka. W razie wypadku może to uniemożliwić prawidłową ochronę dziecka przez fotelik samochodowy. Jeśli po zaciśnięciu pasa samochodowego klamra znajduje się w pozycji oznaczonej X, należy spróbować zainstalować fotelik w innym miejscu w pojeździe. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą fotelika.

Zdejmowanie osłony materiałowej

- 17: Zdejmij osłonę materiałową (a) (patrz kroki 9-10). Otwórz klamrę pasa bezpieczeństwa (b) (patrz krok 3). Zdejmij poduszkę (c) (jeśli dotyczy), ochraniacze na ramiona (d) i ochraniacz krocza (e).
- 18: Zdejmij tapicerkę z zagłówka (a, b)
- 19: Zdejmij pokrowiec z tkaniny (a, e) Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

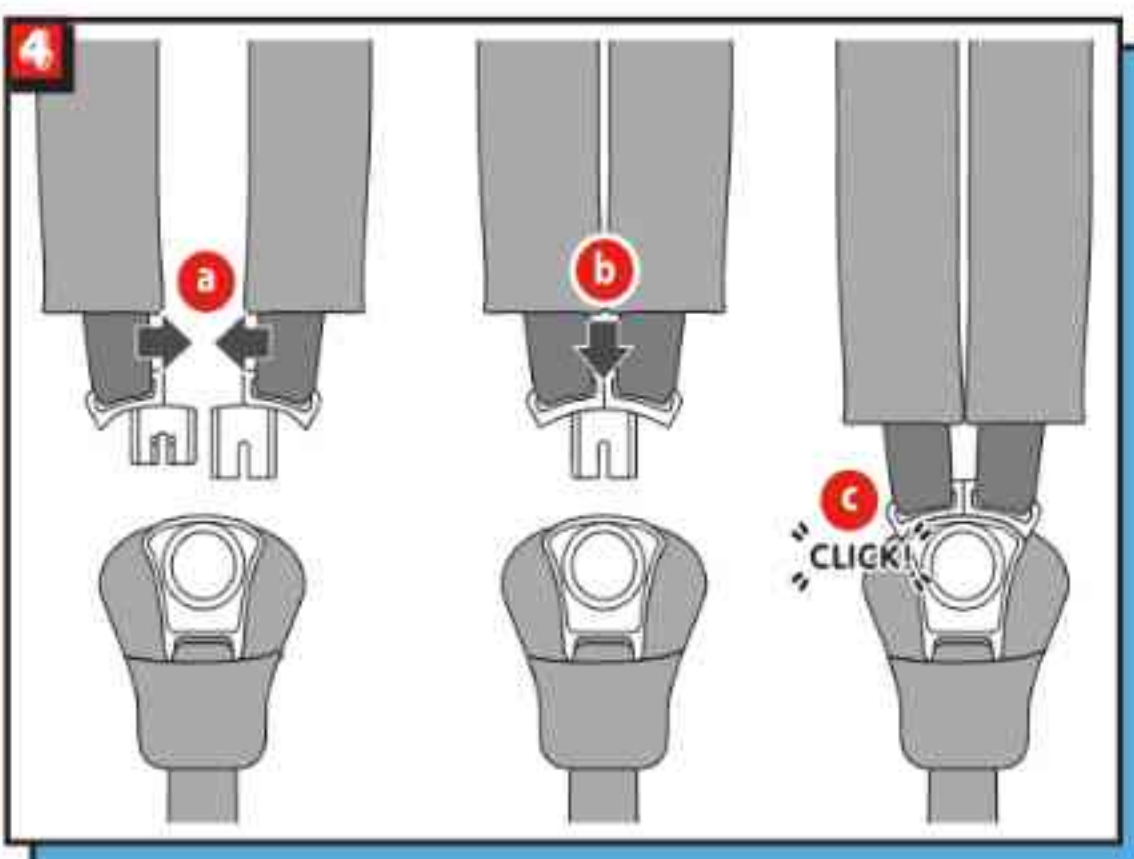
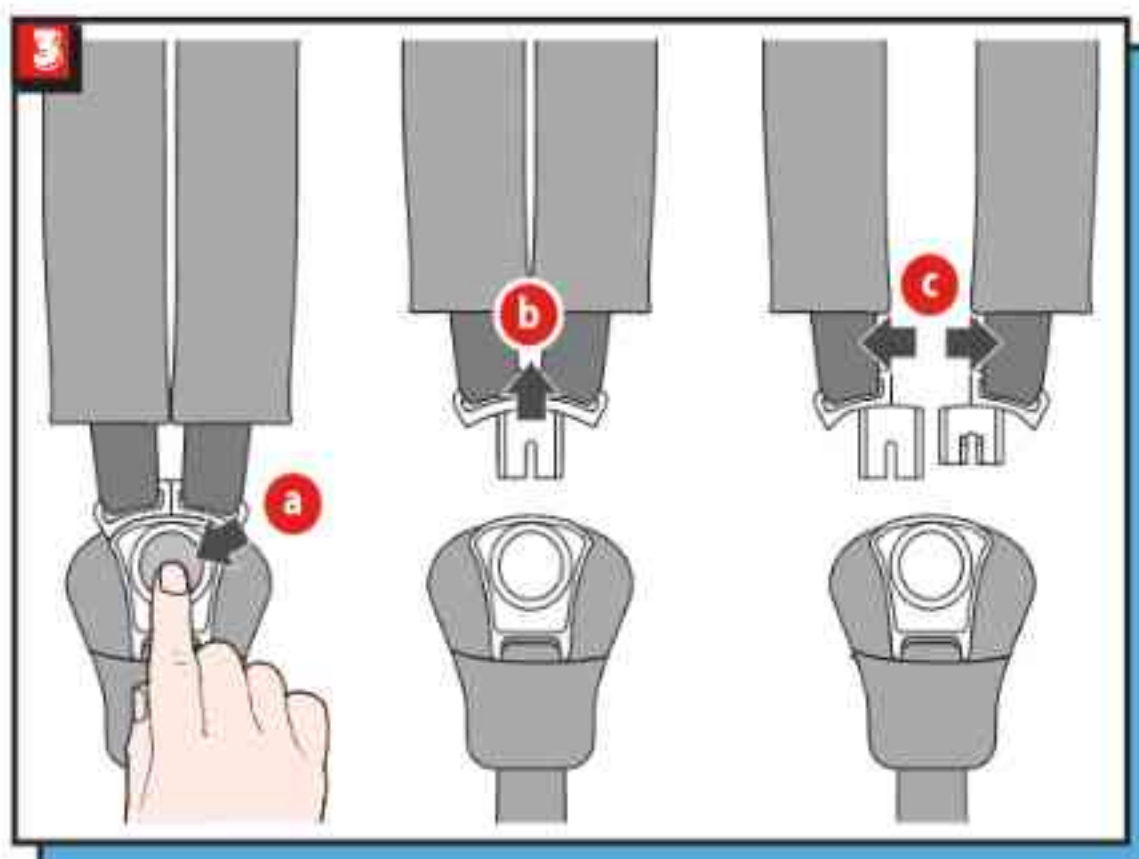
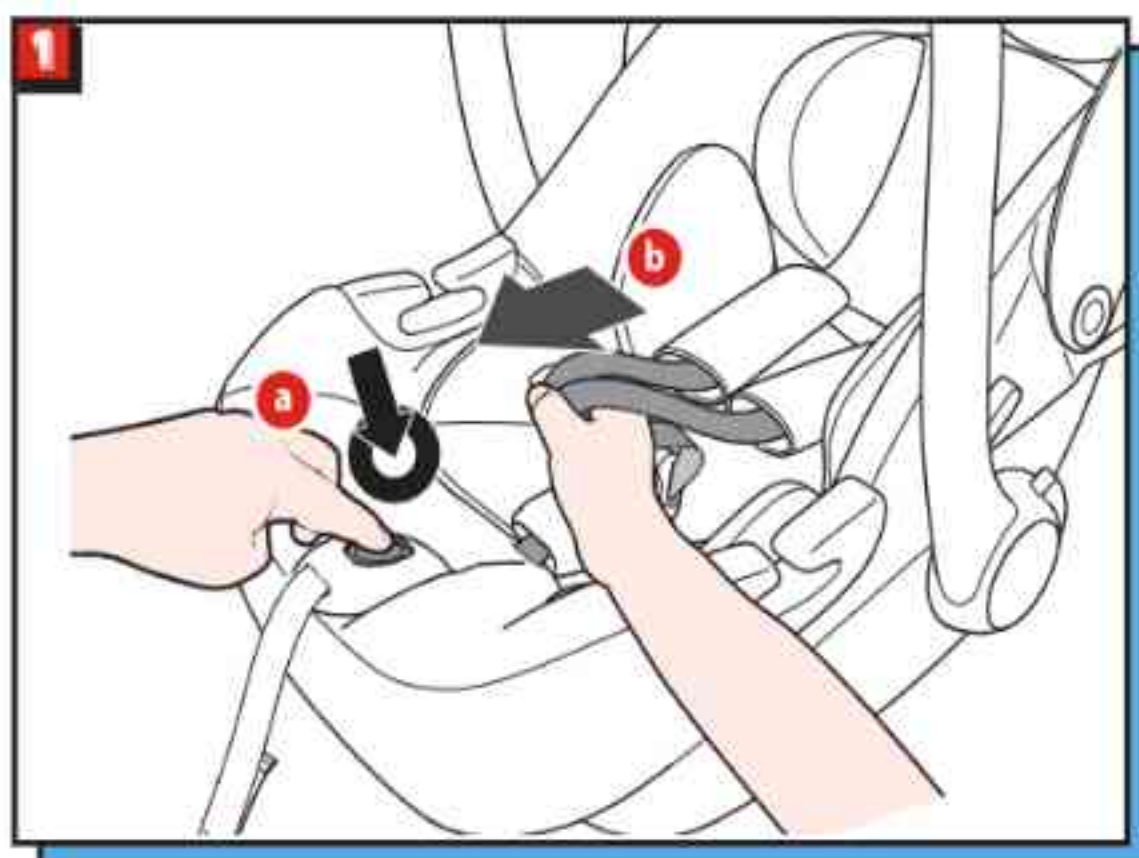
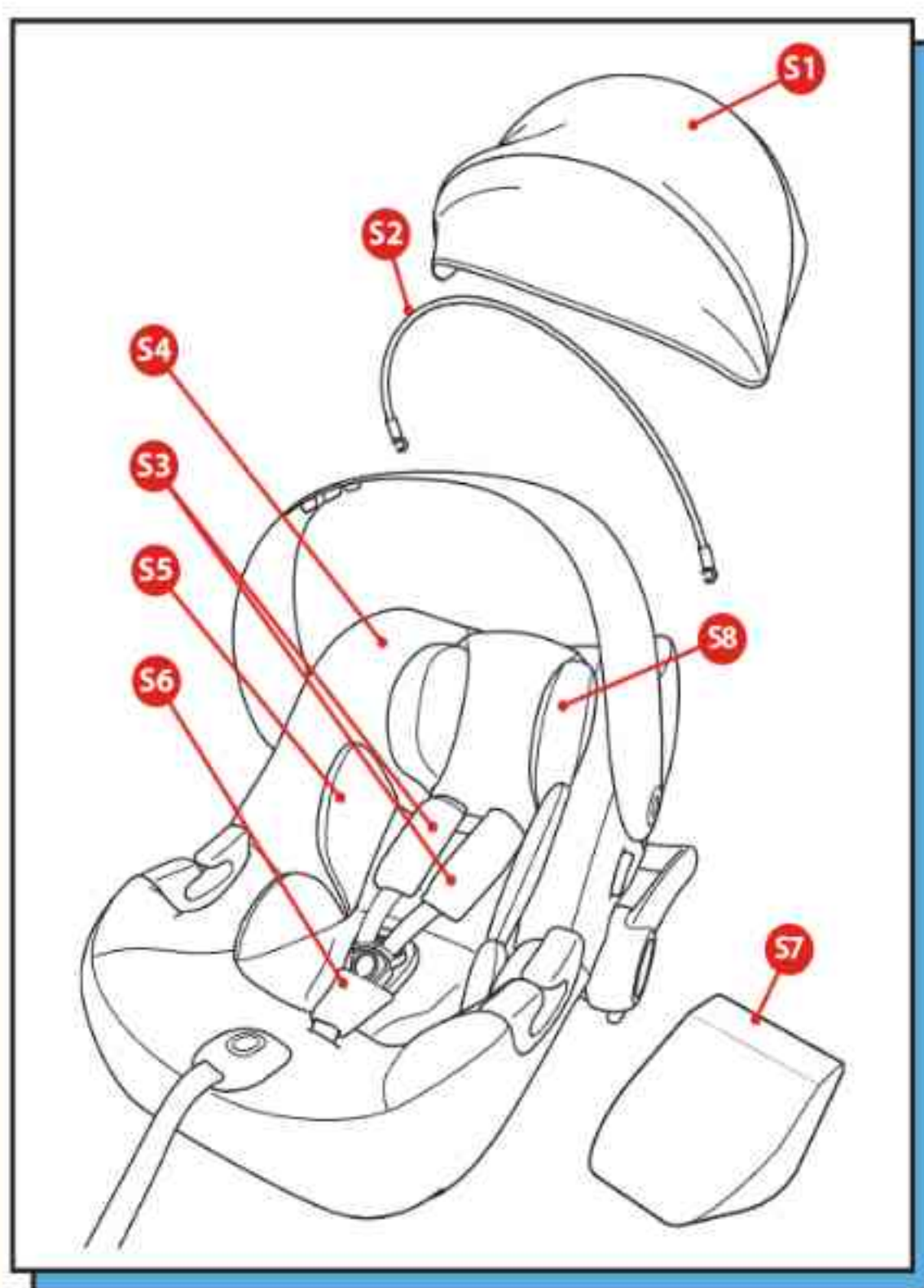
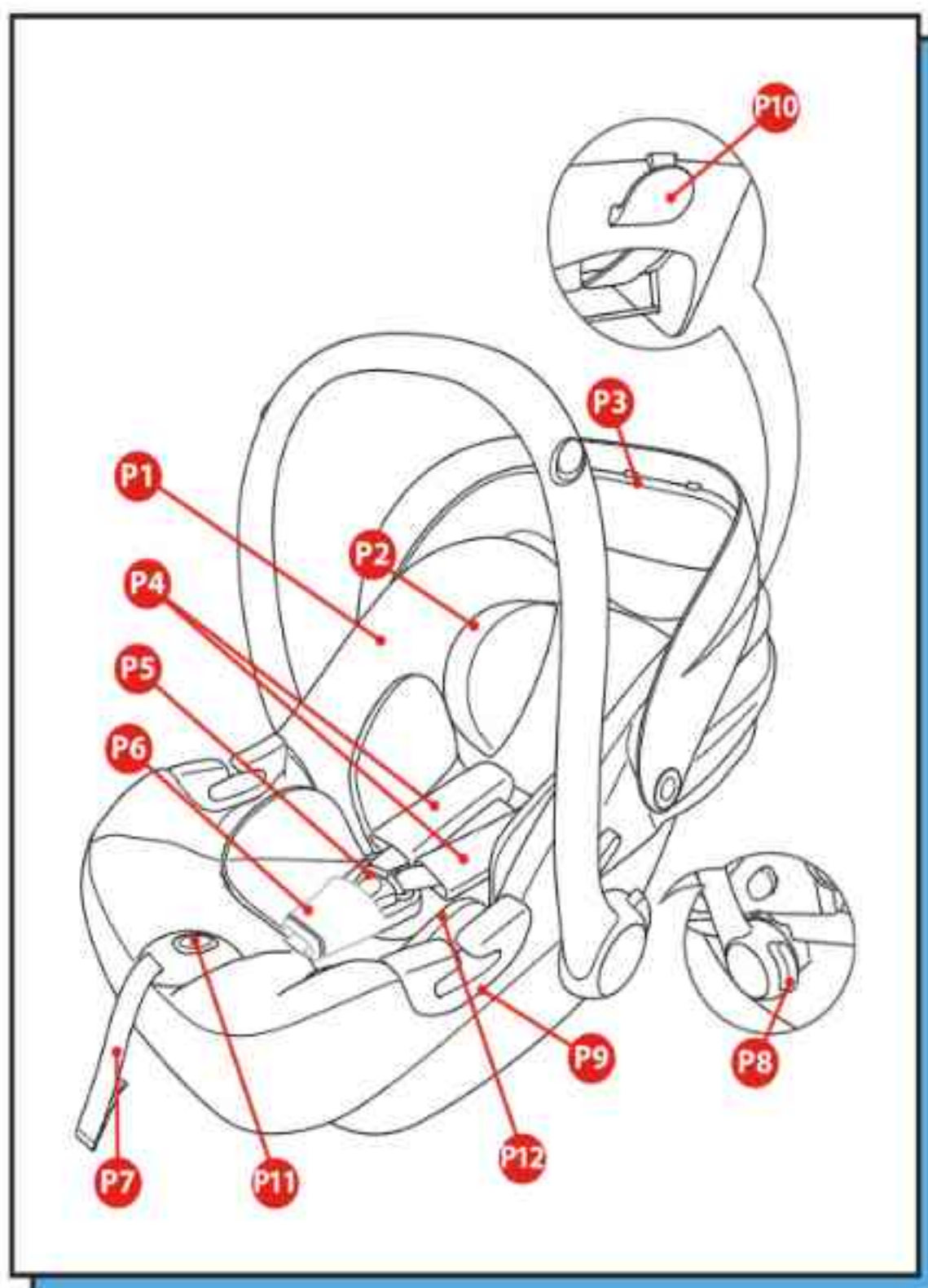
Przed użyciem należy dwukrotnie sprawdzić ważne informacje:

- * Przed montażem należy sprawdzić kompatybilność fotelika dziecięcego z planowanym pojazdem.
- * Jeśli dotyczy, należy wyłączyć poduszkę powietrzną.
- * Sprawdź, czy fotelik samochodowy jest prawidłowo zamontowany na siedzeniu pojazdu.
- * Sprawdź położenie klamry pasa pojazdu.
- * Sprawdź, czy dziecko jest prawidłowo zabezpieczone w foteliku samochodowym.
- * Sprawdź, czy pasy bezpieczeństwa są napięte i nie są skręcone.

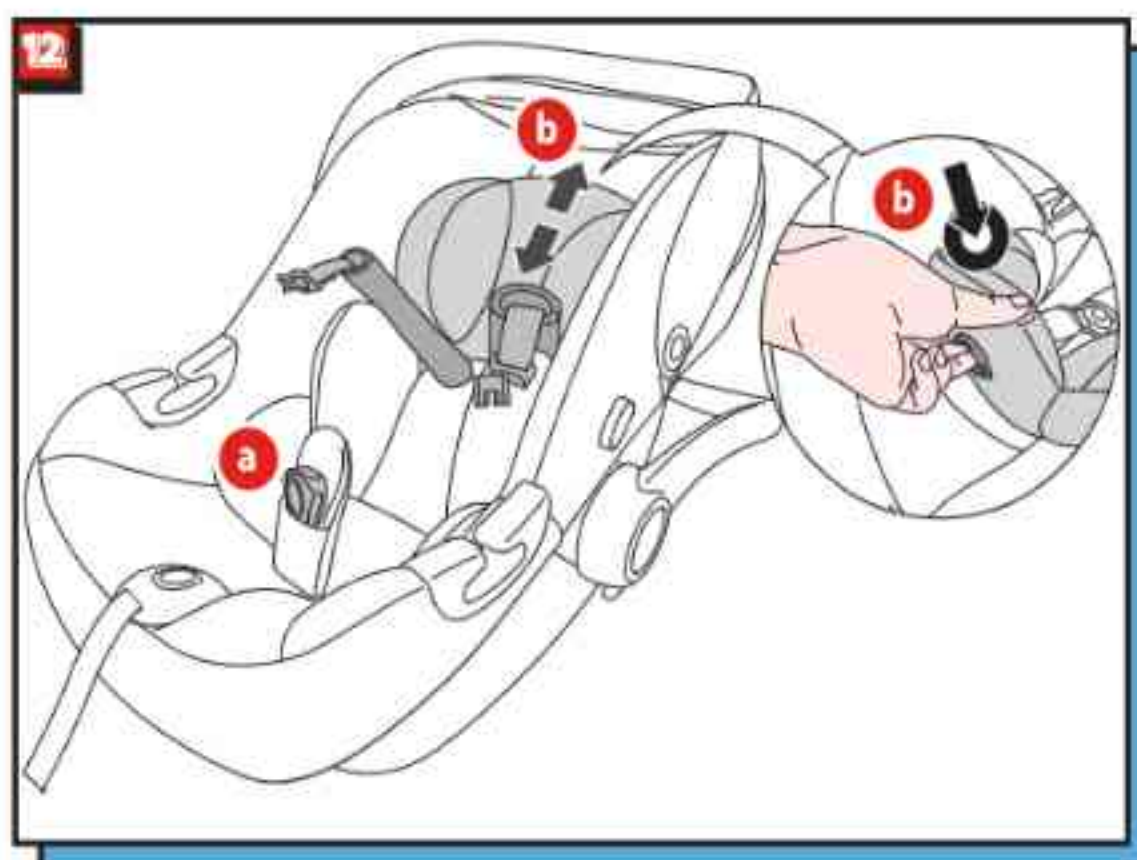
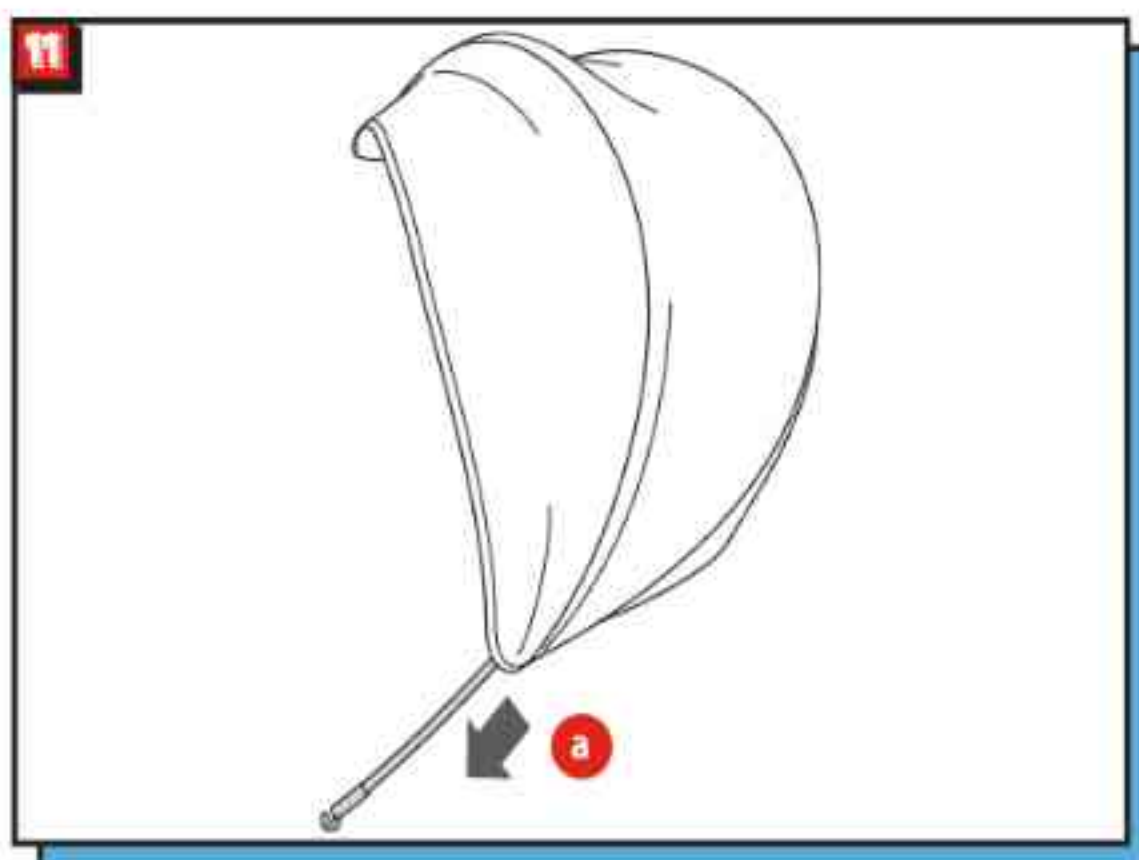
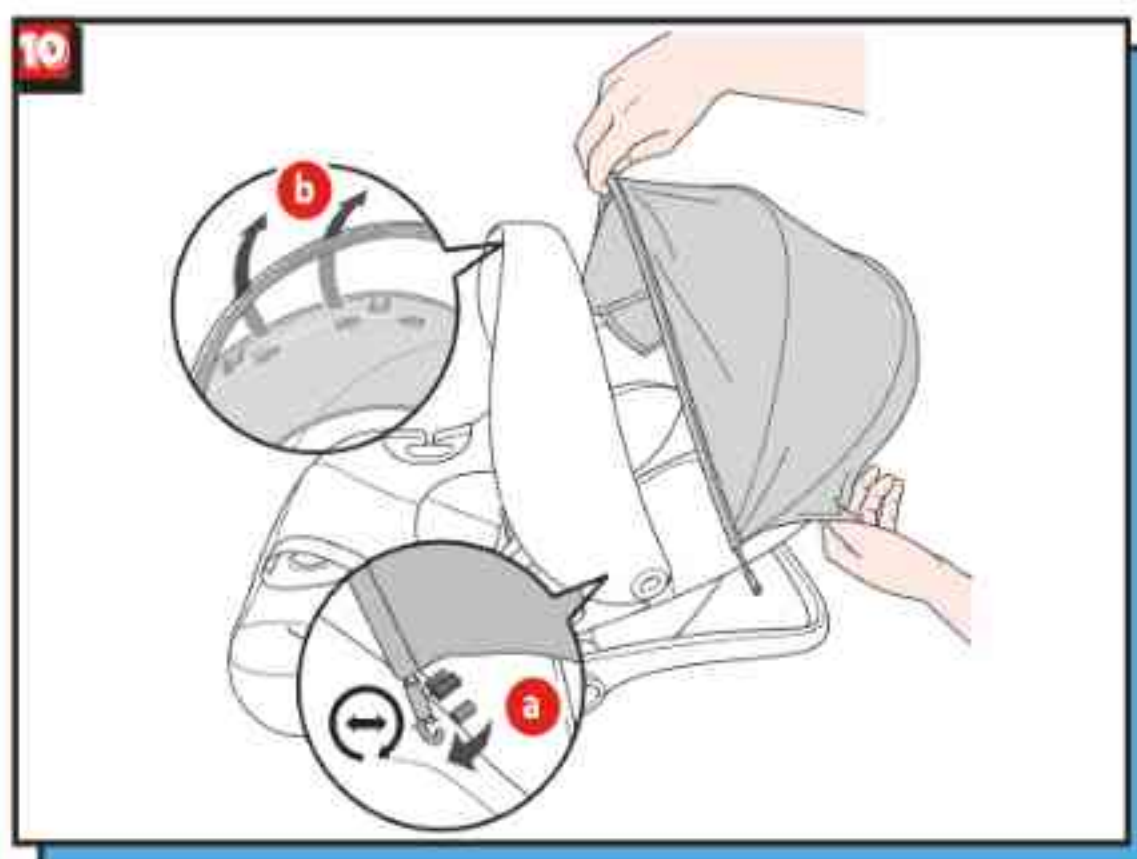
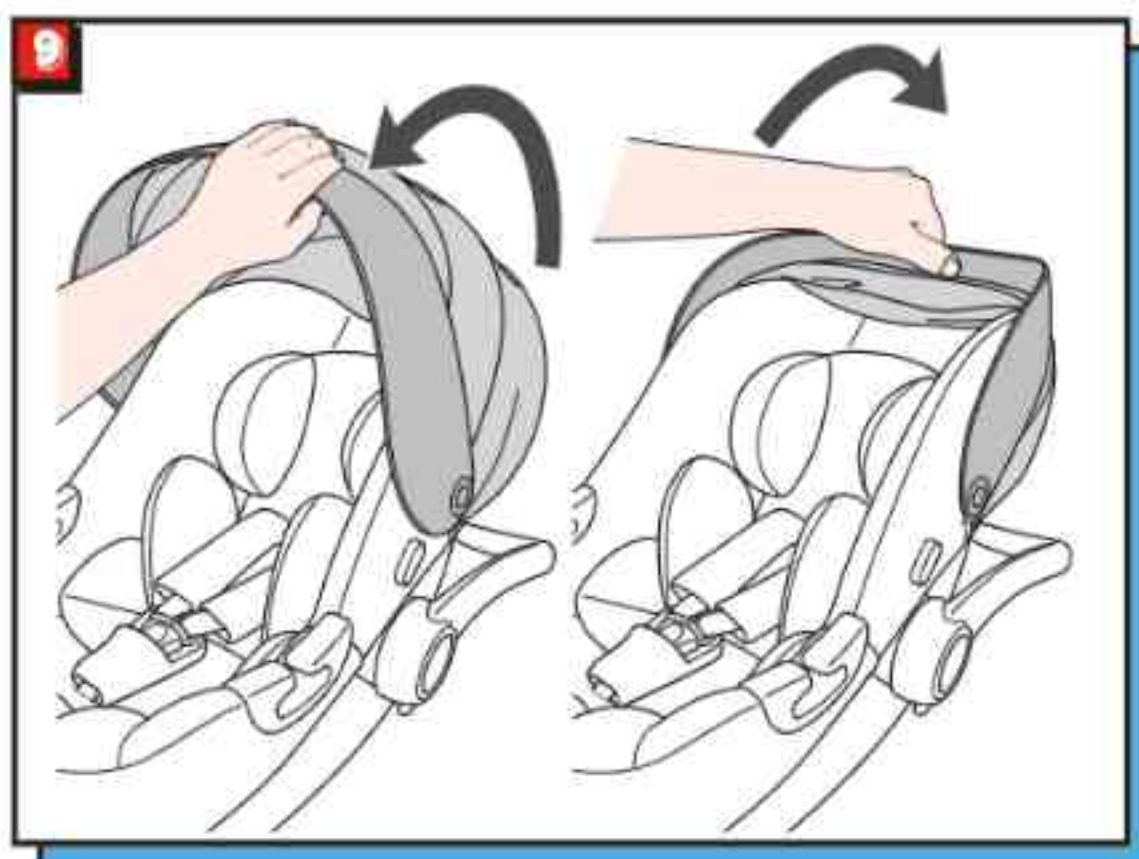
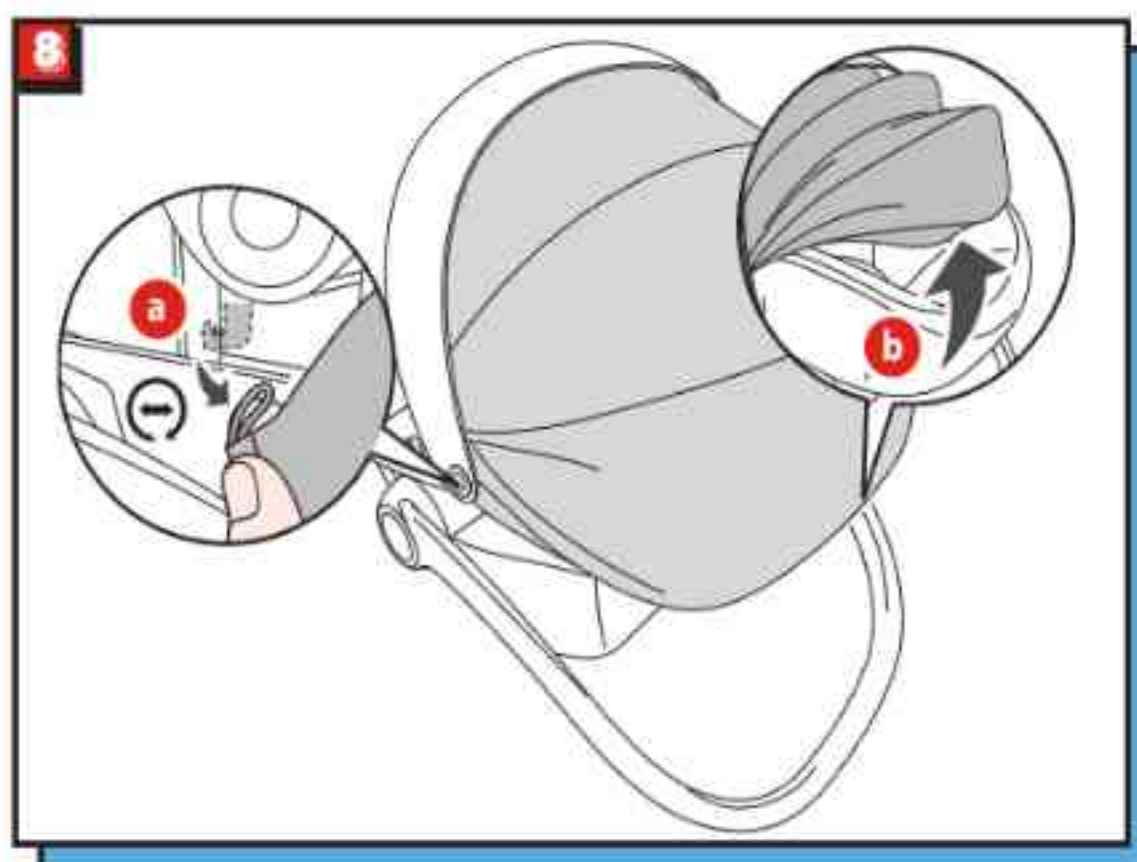
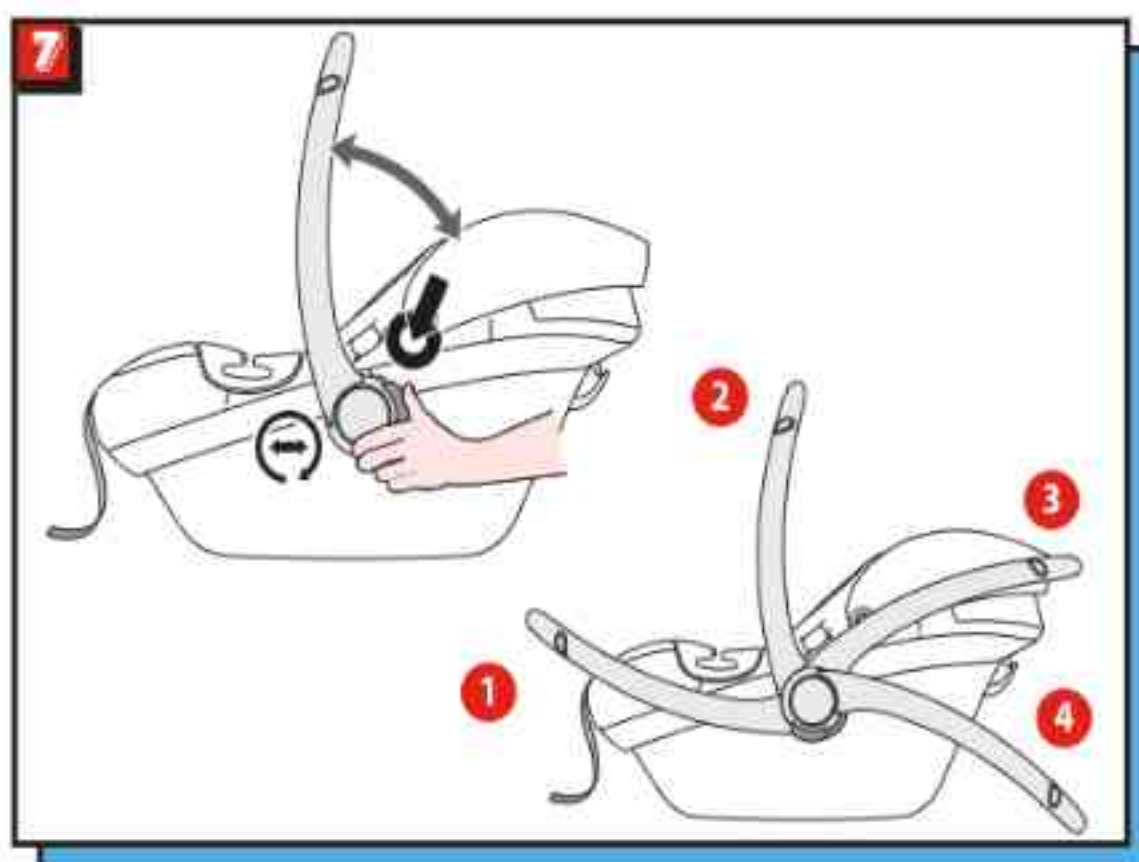
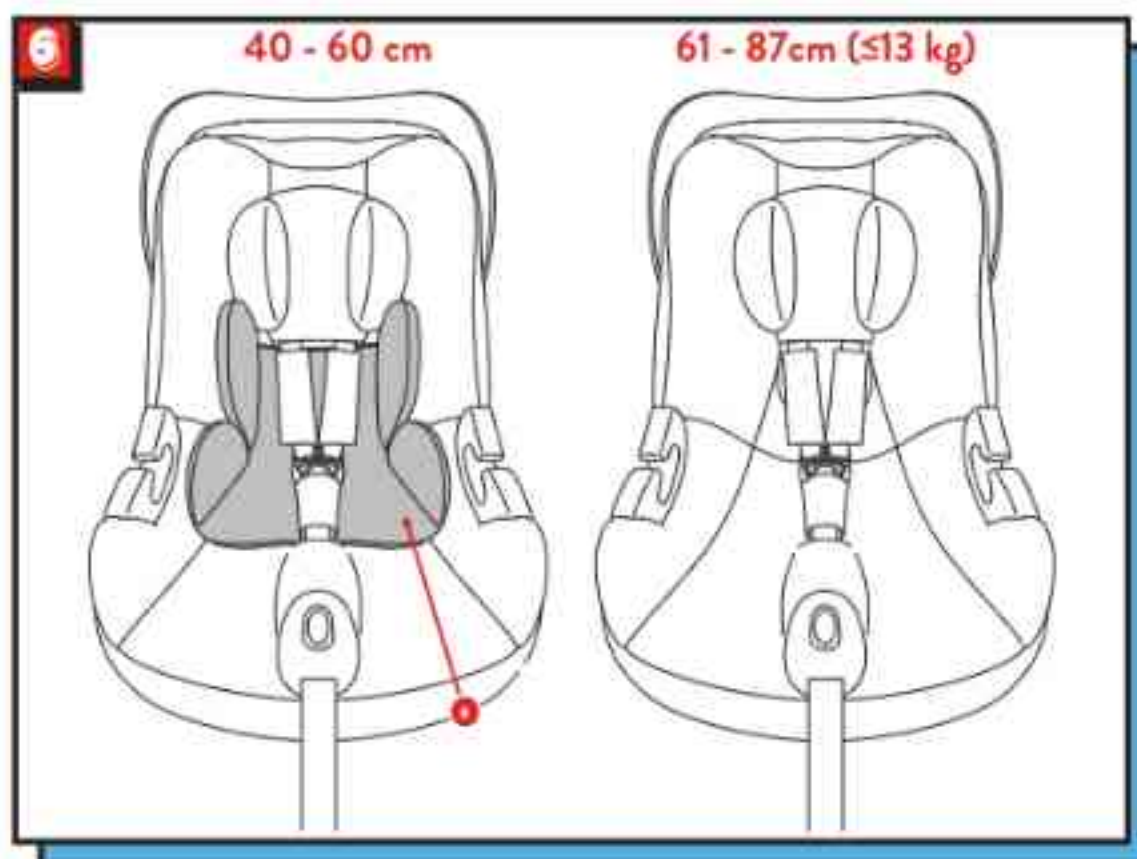
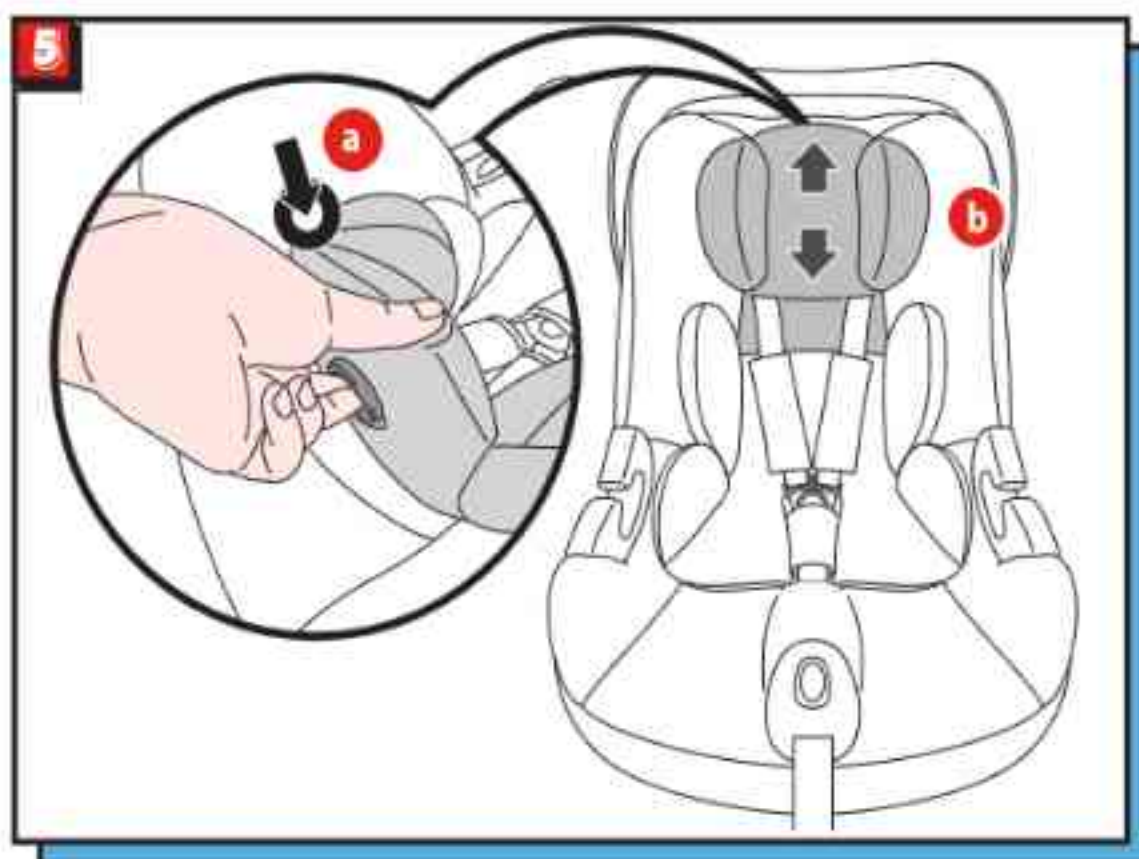
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Nova

PL

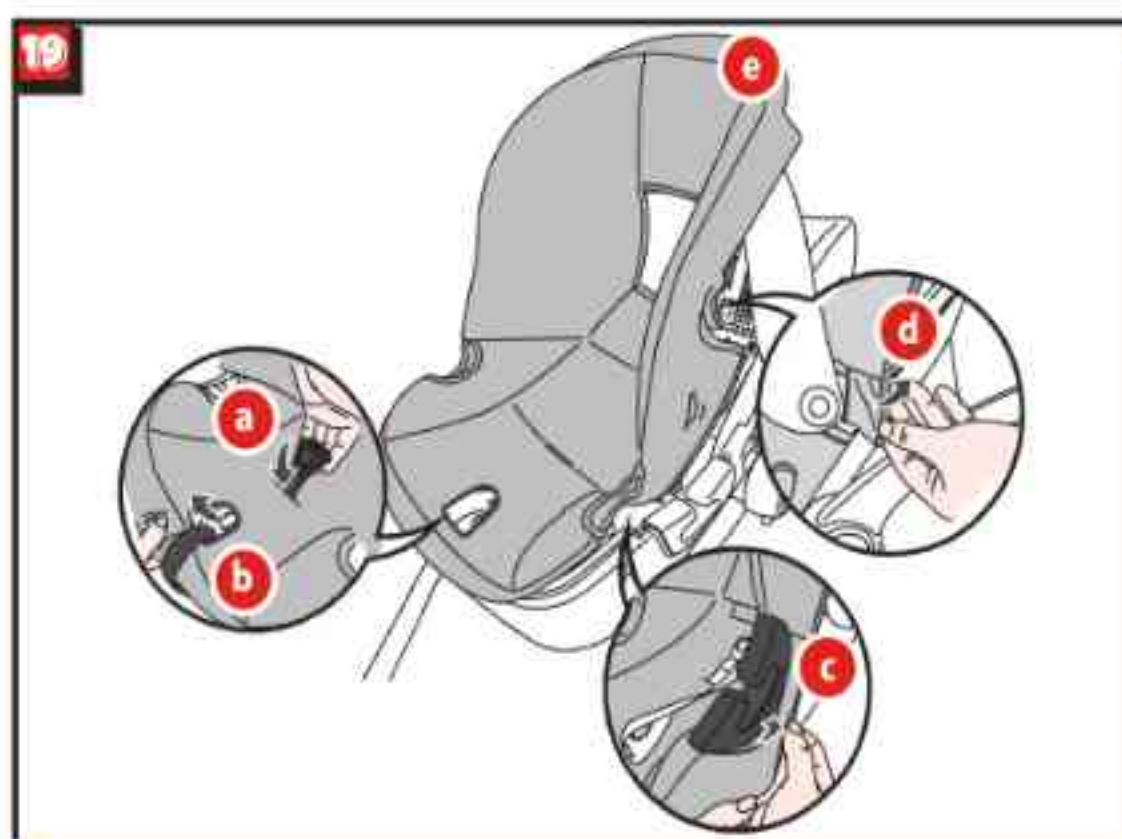
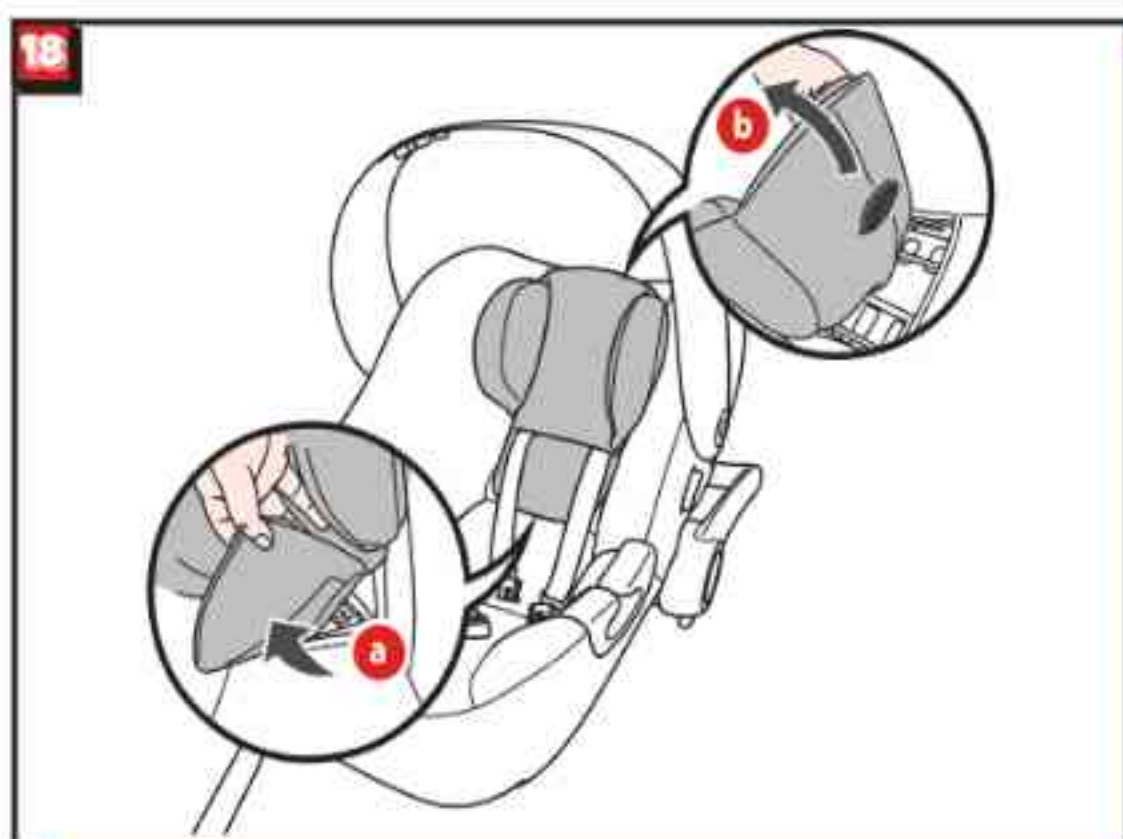
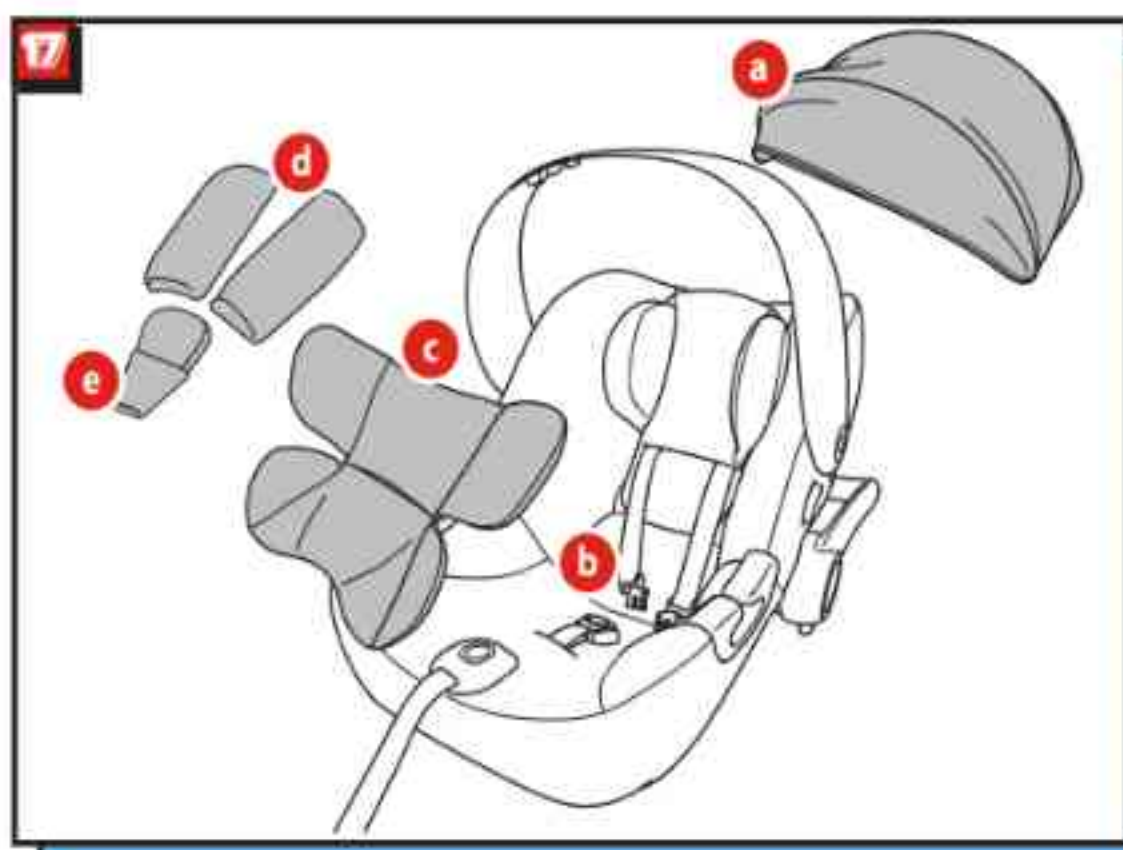
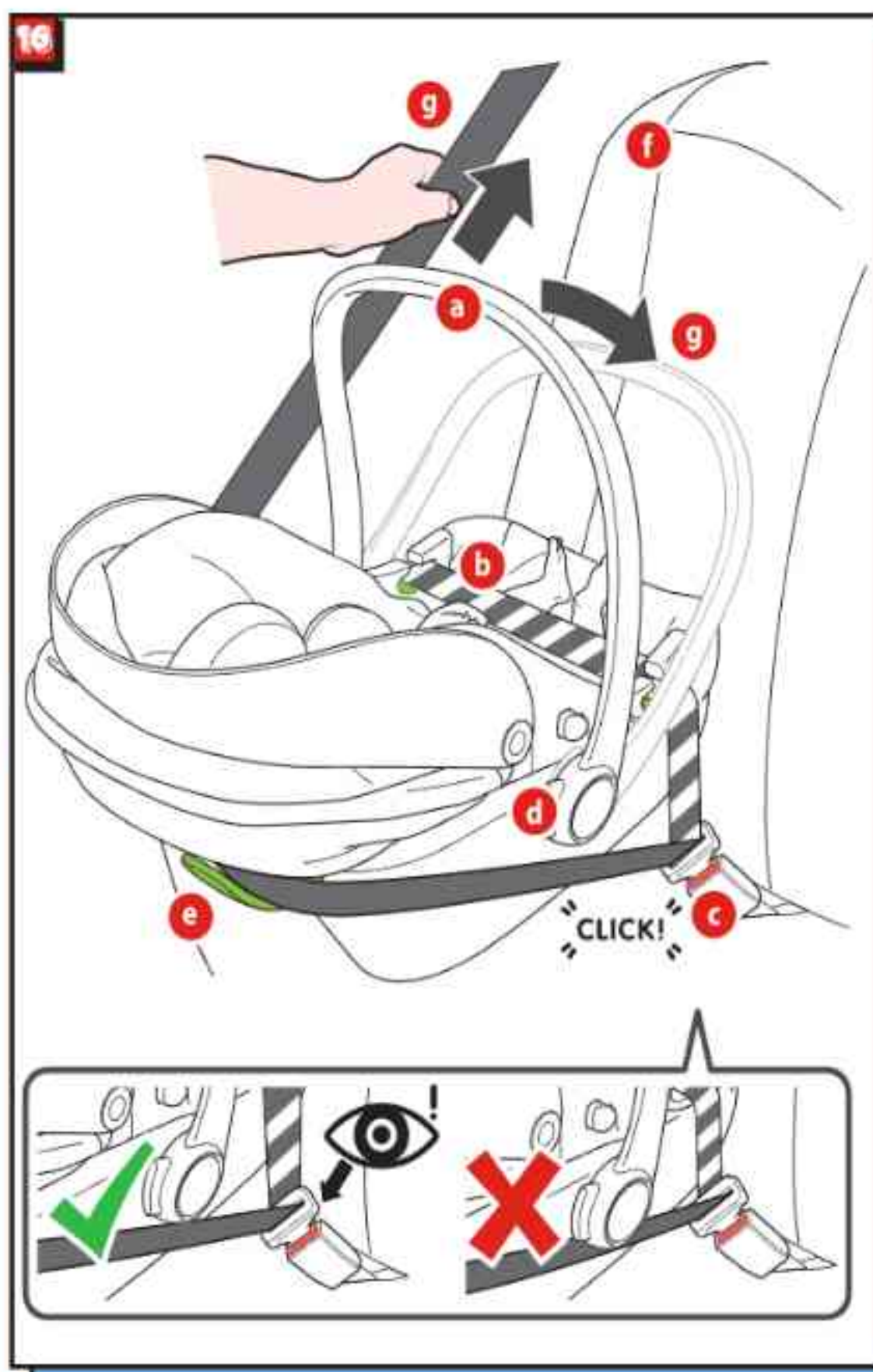
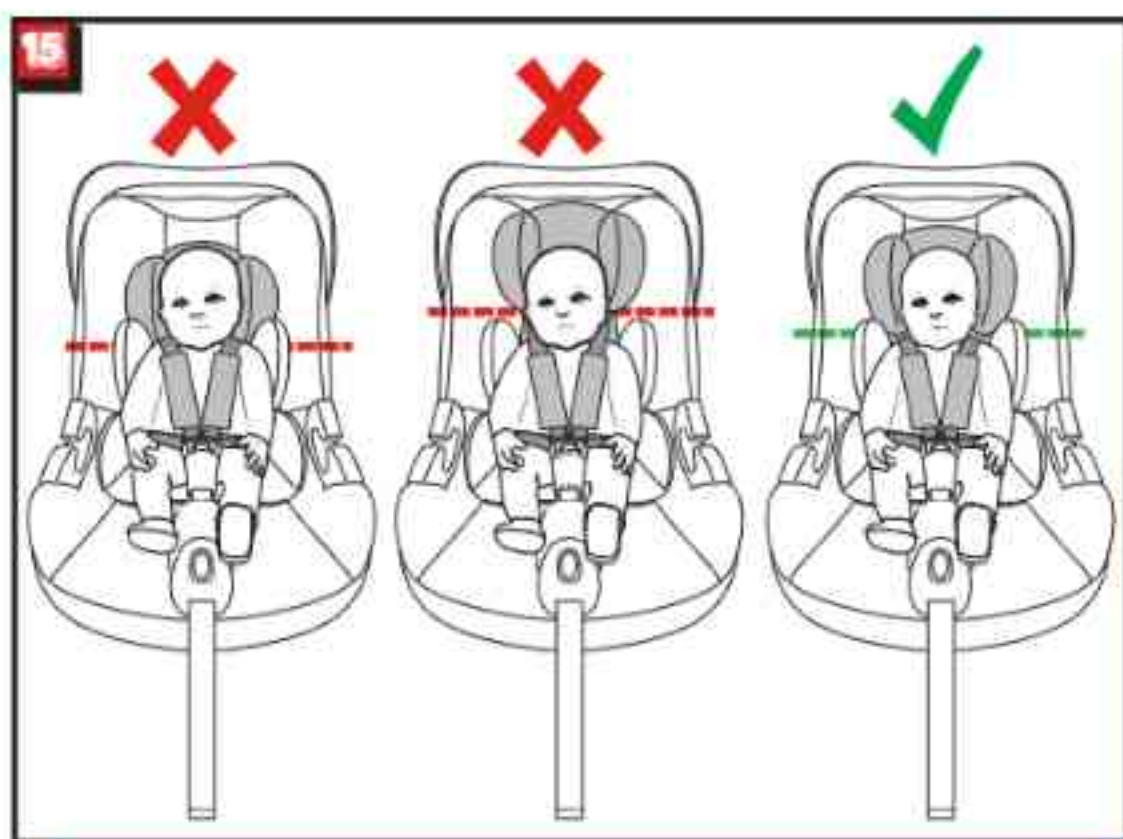
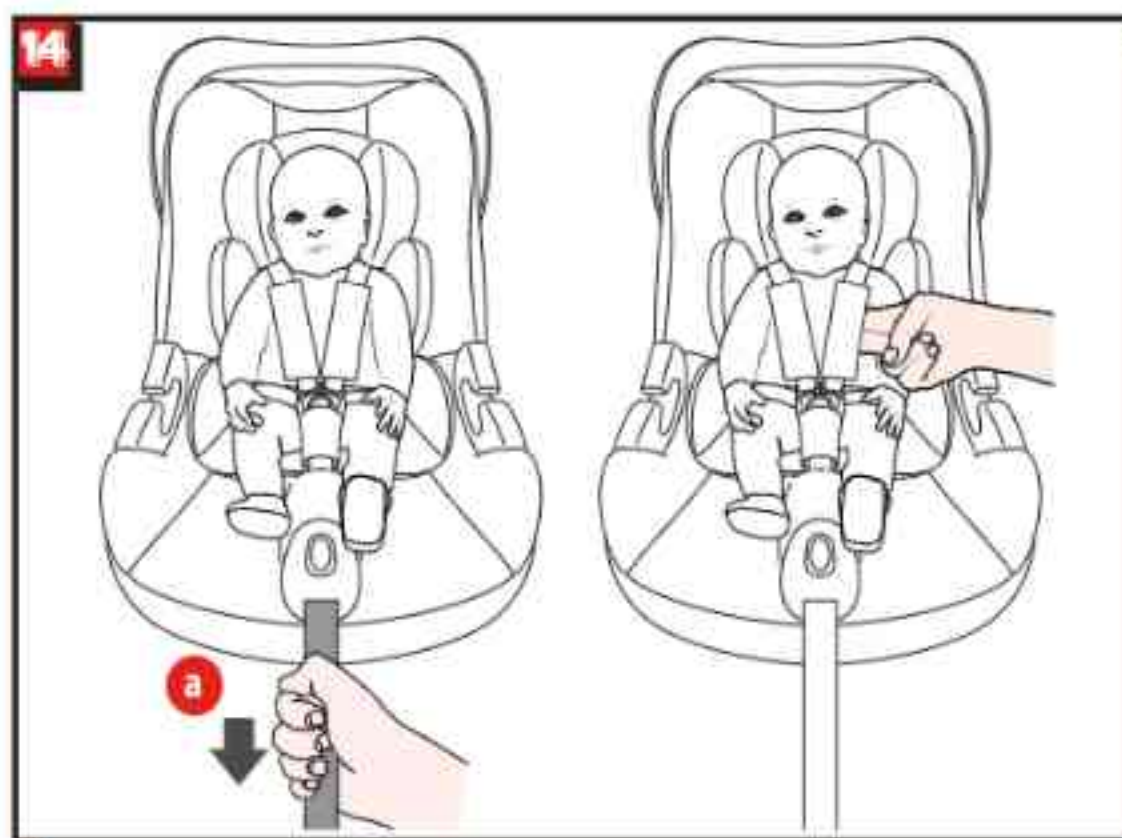


INSTRUKCJA OBSŁUGI



INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Elementy produktu ISOFIX Nova Base

P1: Baza ISOFIX do fotelika samochodowego

P2: Słupek podpierający

P3: Przycisk regulacji wspornika

P4: Wskaźnik podpórki

P5: Wskaźnik fotelika samochodowego

P6: Przycisk ISOFIX

P7: Wskaźnik ISOFIX

P8: Dźwignia montażu/demontażu fotelika samochodowego

P9: Punkty montażowe fotelika samochodowego

P10: ISOFIX

Informacje dotyczące instalacji i obsługi

Należy zapoznać się z poniższymi ilustracjami:

1- UWAGA: upewnij się, że pojazd jest wyposażony w punkty mocowania ISOFIX.

2- Instalacja: włożyć prowadnice ISOFIX (opcjonalnie).

Demontaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

3- Przygotowanie:

Otwórz słupek podpierający (a).

Naciśnij i przytrzymaj przyciski regulacji ISOFIX (b) i całkowicie je wyciągnij (c).

4- Instalacja: Umieść bazę na siedzeniu pojazdu (a). Zablokuj ISOFIX (b) i sprawdź, czy wskaźniki bezpieczeństwa ISOFIX świecą na zielono (c).

5- Dociśnij bazę tak, aby mocno przylegała do oparcia siedzenia pojazdu (a).

6- Wyreguluj nogę podpierającą (a), aż będzie mocno opierać się o podłogę pojazdu (b), a wskaźnik kontaktu nogi podpierającej zmieni kolor na zielony (c).

7- Instalacja fotelika samochodowego: umieść fotelik samochodowy na podstawie (a) i dociśnij, aż pręty mocujące zostaną całkowicie zatrzaśnięte (b).

Wskaźnik zaświeci się na zielono (c).

Podnieś fotelik, aby sprawdzić, czy zamki są zabezpieczone (d).

Ustaw uchwyt w pozycji (e).

8- Zdejmowanie: ustawić uchwyt w pozycji do przenoszenia (a).

Pociągnąć dźwignię zwalniającą fotelika do tyłu (b) i wyjąć fotelik z bazy (c).

9- Zdejmowanie bazy fotelika dziecięcego: całkowicie schować podpórkę (a i b).

10- Odłączyć ISOFIX (a).

Zdejmij bazę z siedzenia pojazdu (b).

Przed użyciem należy dokładnie sprawdzić tę listę:

* Przed montażem należy sprawdzić zgodność fotelika dziecięcego z planowanym pojazdem.

* Jeśli dotyczy, należy wyłączyć poduszkę powietrzną.

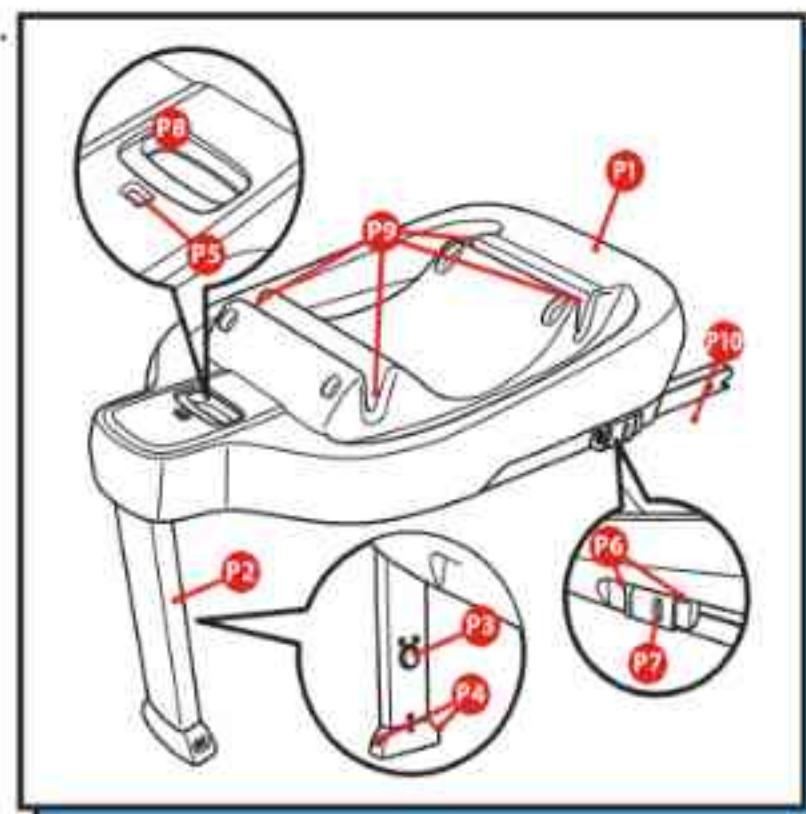
* Sprawdź, czy baza ISOFIX jest prawidłowo zamontowana na siedzeniu pojazdu.

* Sprawdź, czy baza ISOFIX jest prawidłowo zamocowana do fotelika samochodowego.

* Sprawdź wskaźniki bezpieczeństwa na ISOFIX, podpórce i bazie.

* Sprawdź, czy dziecko jest prawidłowo zapięte w foteliku samochodowym.

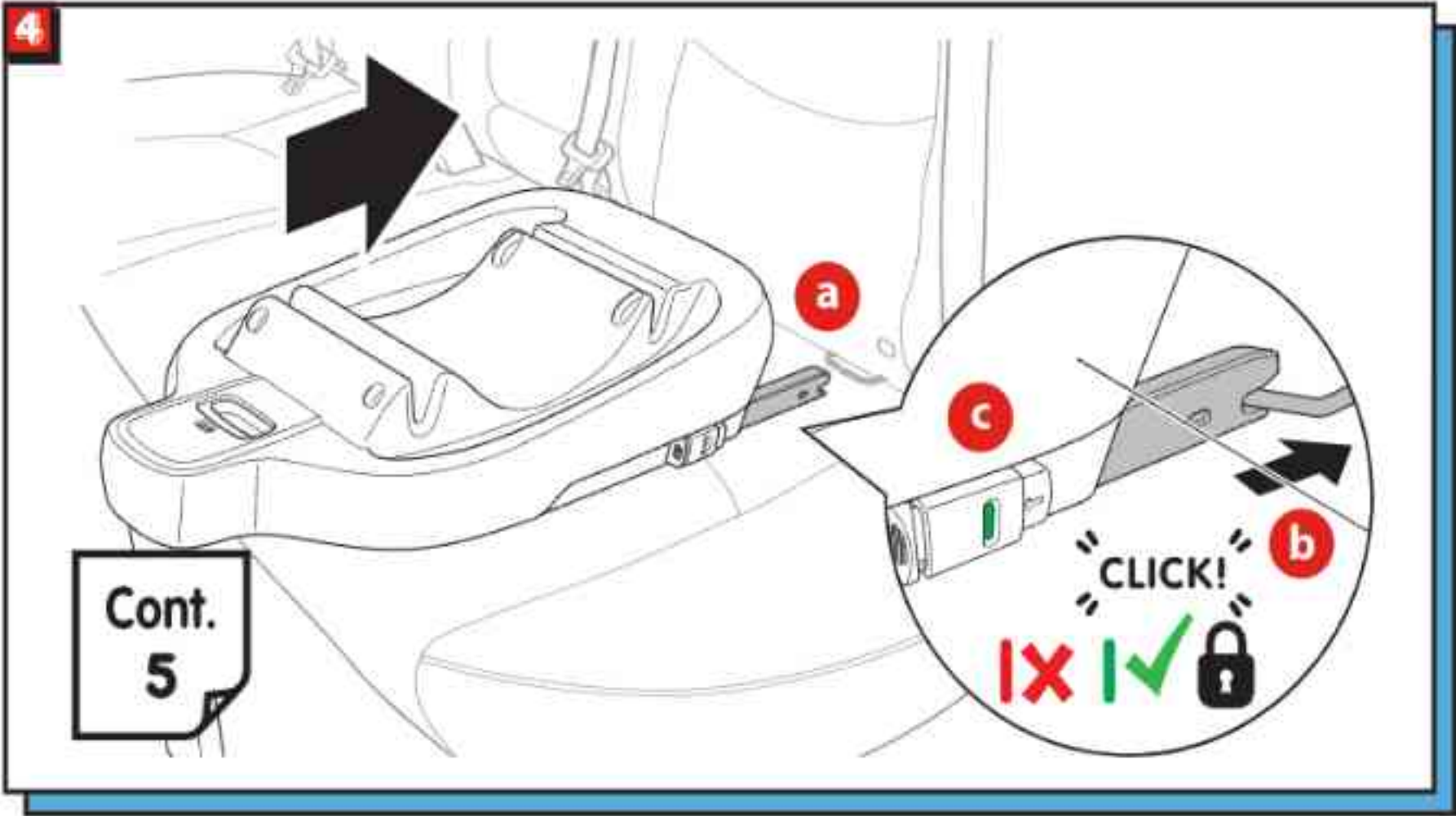
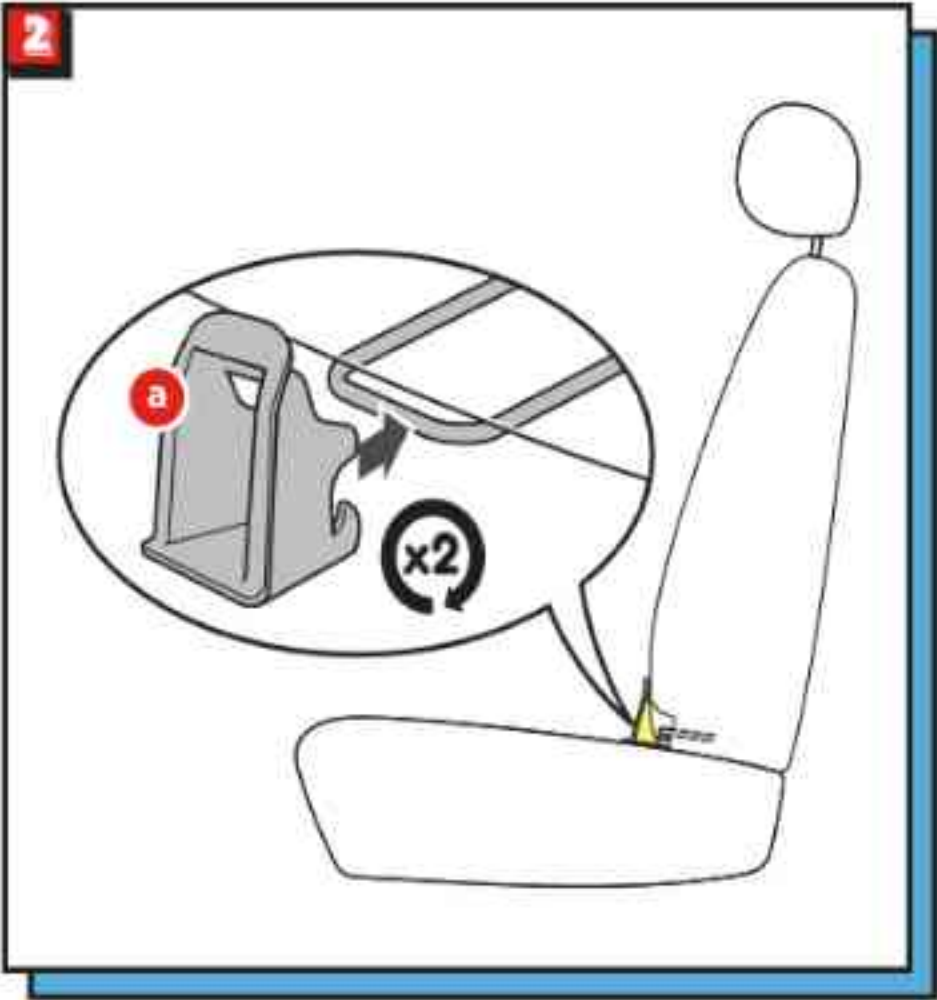
* Sprawdź, czy pasy bezpieczeństwa są napięte i nie są skręcone.



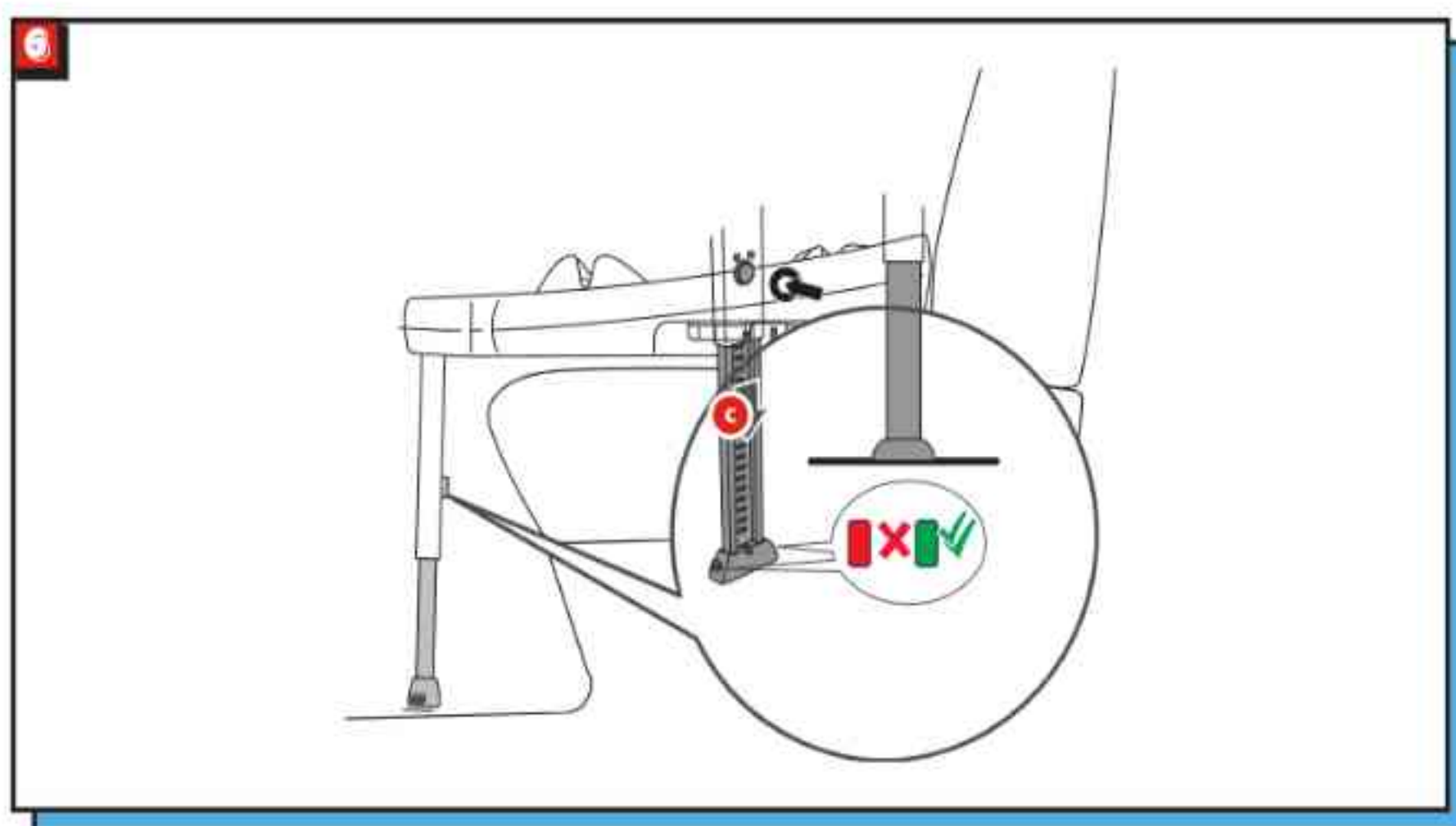
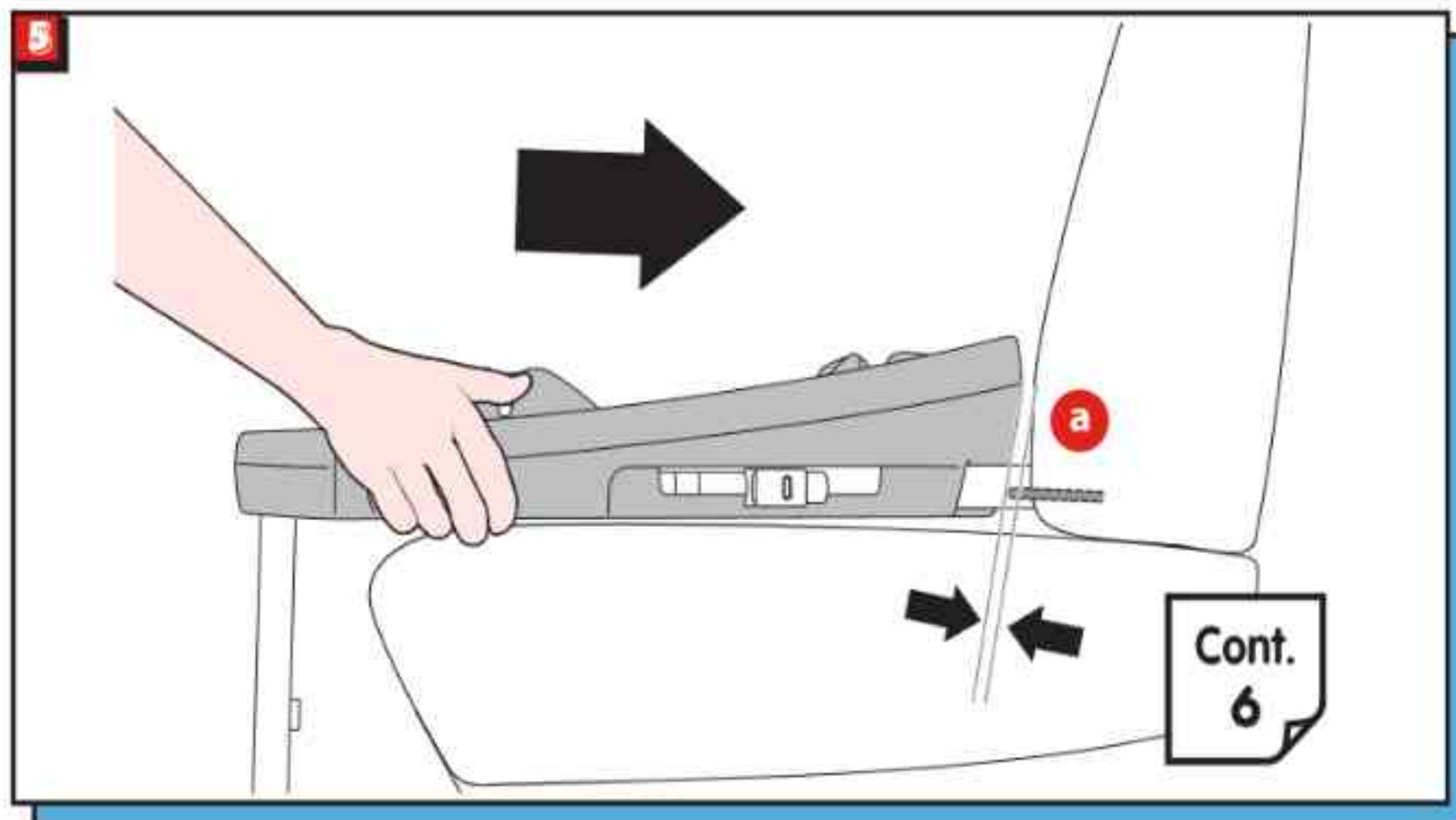
INSTRUKCJA OBSŁUGI

ISOFIX Nova Base

PL



INSTRUKCJA OBSŁUGI



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Важно

Внимательно прочитайте перед использованием и сохраните для дальнейшего использования.

Важная информация по безопасности

Руководство по эксплуатации следует хранить вместе с детским автокреслом в течение всего срока его службы: в задней части имеется отделение для хранения руководства по эксплуатации.

Рост и вес ребенка

Это автокресло одобрено для перевозки в автомобилях детей от рождения, ростом от 40 до 87 см и максимальным весом 13 кг.

Расположение:

ВАЖНО: Детское автокресло можно установить только против направления движения с помощью трехточечного поясного и диагонального ремня безопасности автомобиля на переднем или заднем пассажирском сиденье автомобиля.

Никогда не используйте детское автокресло на сиденье, где установлена и активна подушка безопасности. Информацию об отключении подушки безопасности см. в руководстве пользователя вашего автомобиля.



Меры для безопасности

Пожалуйста, прочитайте внимательно

- НИКОГДА не используйте это детское автокресло боковой стороной, обращенной к сиденью автомобиля.
- Любые твердые и пластиковые детали детского автокресла должны быть расположены и установлены таким образом, чтобы при повседневном использовании автомобиля они не могли быть зажаты подвижным сиденьем или дверью автомобиля.
- Если используются какие-либо точки нагрузки, отличные от описанных в инструкции, это может существенно снизить коэффициент защиты детского автокресла.
- ВСЕГДА пристегивайте ребенка ремнями безопасности.
- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Не пытайтесь разобрать, модифицировать или дополнить какую-либо часть детского автокресла или изменить способ использования ремней безопасности вашего автомобиля.
- После аварии следует заменить детское автокресло и ремни безопасности автомобиля. Хотя они могут выглядеть неповрежденными, они могут не защитить вашего ребенка должным образом.
- Не кладите под детское автокресло ничего, например, полотенце или подушку. Это может повлиять на работу детской удерживающей системы в случае аварии.
- Всегда проверяйте, чтобы ремни детского автокресла были правильно натянуты, чтобы обеспечить максимальную защиту вашего ребенка.
- Не допускайте застревания ремней безопасности между дверями автомобиля или их трения об острые части сиденья или переноски.
- Если ремни безопасности автомобиля порезаны или изношены, замените их перед поездкой.
- Никогда не используйте запасные части, кроме одобренных.
- Дистрибьюторы сообщают, что детское автокресло не следует покупать или продавать подержанное. Многие детские автокресла, приобретенные таким образом, оказались опасными.

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Безопасность гарантируется только в том случае, если детское автокресло установлено в соответствии с данной инструкцией.
- Надежно закрепите багаж или другие предметы, которые могут причинить травмы пассажиру детского автокресла в случае столкновения.
- Несоблюдение инструкций может быть опасным и автоматически аннулирует гарантию и освобождает от любой ответственности.
- Пряжка ремня безопасности спроектирована таким образом, чтобы ее можно было быстро отстегнуть в случае чрезвычайной ситуации. Более любознательные дети могут научиться расстегивать пряжку. Детям следует запрещать играть с пряжкой ремня безопасности или любой другой частью детского автокресла.
- Важно, чтобы поясной ремень надевался низко, чтобы таз ребенка был надежно зафиксирован.
- Никогда не используйте детское автокресло без тканевого чехла, поскольку тканевый чехол является неотъемлемой частью детского автокресла. Тканевый чехол не следует заменять каким-либо другим, кроме рекомендованного.
- Накрывайте детское автокресло, если оно остается под прямыми солнечными лучами в течение длительного времени, поскольку поверхности детского автокресла могут сильно нагреться. Прежде чем сажать ребенка в кресло, проверьте поверхность детского автокресла.

Уведомление

Это универсальная усовершенствованная детская удерживающая система категории i-Size. Такие устройства официально утверждены Правилom ЕЭК ООН № 129 для использования на i-Size совместимых сиденьях транспортных средств, как указано производителями транспортных средств в руководстве транспортного средства.

- Никогда не используйте эту усовершенствованную детскую удерживающую систему на сиденьях, где установлена активная фронтальная подушка безопасности.

При использовании в сочетании с базой i-Size это усовершенствованная детская удерживающая система i-Size. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем или продавцом детской удерживающей системы.

Обзор продукта Nova

- | | |
|------------------------|--|
| P1: Основа | P7: Регулировочный ремень |
| P2: Подголовник | P8: Кнопка регулировки ручки |
| P3: Капюшон | P9: Боковая направляющая ремня автомобиля |
| P4: Наплечники | P10: Задняя направляющая ремня автомобиля |
| P5: Ремни безопасности | P11: Кнопка освобождения регулируемого ремня |
| P6: Подушечка для паха | P12: Подушка |

Уход и обслуживание

- Ваша удерживающая система разработана в соответствии со стандартами безопасности и при правильном использовании и обслуживании обеспечит долгие годы безотказной работы.
- Храните удерживающую систему в сухом и безопасном месте.
- Хранение влажной удерживающей системы приведет к образованию плесени, поэтому после воздействия сырых условий высушите их мягкой тканью и дайте полностью высохнуть перед хранением.
- Не оставляйте удерживающую систему под прямыми солнечными лучами в течение длительного времени, так как это может привести к выцветанию тканей.
- Регулярно проверяйте удерживающую систему на наличие признаков повреждений. При обнаружении повреждений прекратите использование изделия.
- НЕ разбирайте и не пытайтесь разбирать удерживающую систему во время чистки. Это ненужно и опасно.
- Пластиковые и металлические детали можно мыть губкой, используя теплую воду и мягкое моющее средство. Инструкции по очистке см. на этикетке по уходу.
- Никогда не чистите абразивными, аммиачными, отбеливающими или спиртовыми чистящими средствами.

О режимах переноски

- ВНИМАНИЕ: никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- ВНИМАНИЕ: эта переноска не предназначена для длительного сна.
- ВНИМАНИЕ: опасно использовать переноску на возвышении, например, на столе.
- ВНИМАНИЕ: всегда используйте ремни безопасности.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Эта переноска не заменяет кроватку. Если вашему ребенку нужно поспать, его следует положить в подходящую кроватку.
- Не используйте переноску, если какие-либо компоненты сломаны или отсутствуют.
- Не используйте аксессуары или запасные части, кроме одобренных дистрибьютором.

Информация по установке и эксплуатации

Пожалуйста, обратитесь к следующим картинкам:

Ремни безопасности

- 1: Ослабление ремней: Нажмите и удерживайте кнопку освобождения регулировочного ремня. ПРИМЕЧАНИЕ. Тяните только за ремни безопасности.
- 2: Затягивание ремней.
- 3: Открыть пряжку.
- 4: Закрыть пряжку.

Подголовник

- 5: Регулировка: Ослабьте ремни безопасности (см. шаг 1). Оттяните регулятор (a) назад и отрегулируйте положение подголовника (b).

Подушка

- 6: Если рост вашего ребенка составляет от 40 до 60 см, детское автокресло необходимо использовать с подушкой (a). После того, как рост вашего ребенка превысит 60 см, детское автокресло можно использовать БЕЗ подушки.

Ручка

- 7: Регулировка ручки: нажмите и удерживайте кнопку регулировки ручки и отрегулируйте.

Позиции ручки

- 1: Положение «в автомобиле» 2: Положение для переноски
- 3: Складное/откинутое положение для переноски 4: Устойчивое положение.

Капюшон

- 8: Регулировка.

Снятие ткани капюшона

- 9: Освободить эластичные петли с обеих сторон капюшона (a). Освободите заднюю часть ткани капюшона от основы (b).
- 10: Освободите тканевую вставку капюшона из точек крепления (a, b). Установка представляет собой обратную процедуру.
- 11: Снятие тканевой вставки капюшона. Установка представляет собой обратную процедуру.

Крепление ребенка в детском автокресле

- 12: Откройте пряжку (a) (см. шаг 3). Поднимите подголовник (b) (см. шаг 5).
- 13: Посадите ребенка в детское автокресло. Застегните ремни безопасности (a) (см. шаг 4). Отрегулируйте подголовник (b) (см. шаг 5).
- 14: Затяните ремни безопасности (a) (см. шаг 2). ПРИМЕЧАНИЕ. Ремни должны быть достаточно тугими. Они должны сдерживать, но не доставлять ребенку дискомфорт. Убедитесь, что ремни не перекручены, когда ребенок сидит.
- 15: Правильное положение плечевых ремней.

Установка детского автокресла в ваш автомобиль

- 16: Установите ручку в положение для переноски (a) (см. этап 7). Установите детское автокресло на сиденье автомобиля, пропустите поясной ремень автомобиля через боковые направляющие ремня автомобиля (b) и застегните пряжку ремня автомобиля (c). Проведите диагональный ремень под шарниром ручки (d), затем через заднюю направляющую ремня автомобиля (e). Натяните диагональный ремень автомобиля (f). Установите ручку в положение «в автомобиле» (g) (см. этап 7).

ВАЖНО: Положение пряжки ремня безопасности автомобиля может повлиять на устойчивость детского автокресла. В случае аварии это может помешать детскому автокреслу защитить вашего ребенка должным образом. Если после затягивания ремня автомобиля пряжка находится в положении, отмеченном X попробуйте установить автокресло на другое место в автомобиле. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем или продавцом детского автокресла.

Снятие тканевого чехла

- 17: Снимите ткань капюшона (a) (см. этапы 9–10). Откройте пряжку ремней безопасности (b) (см. шаг 3). Уберите подушку (c) (если применимо), плечевые накладки (d) и паховую подушечку (e).
- 18: Снимите обивку с подголовника (a, b)
- 19: Снимите тканевый чехол (a e) Установка представляет собой обратную процедуру.

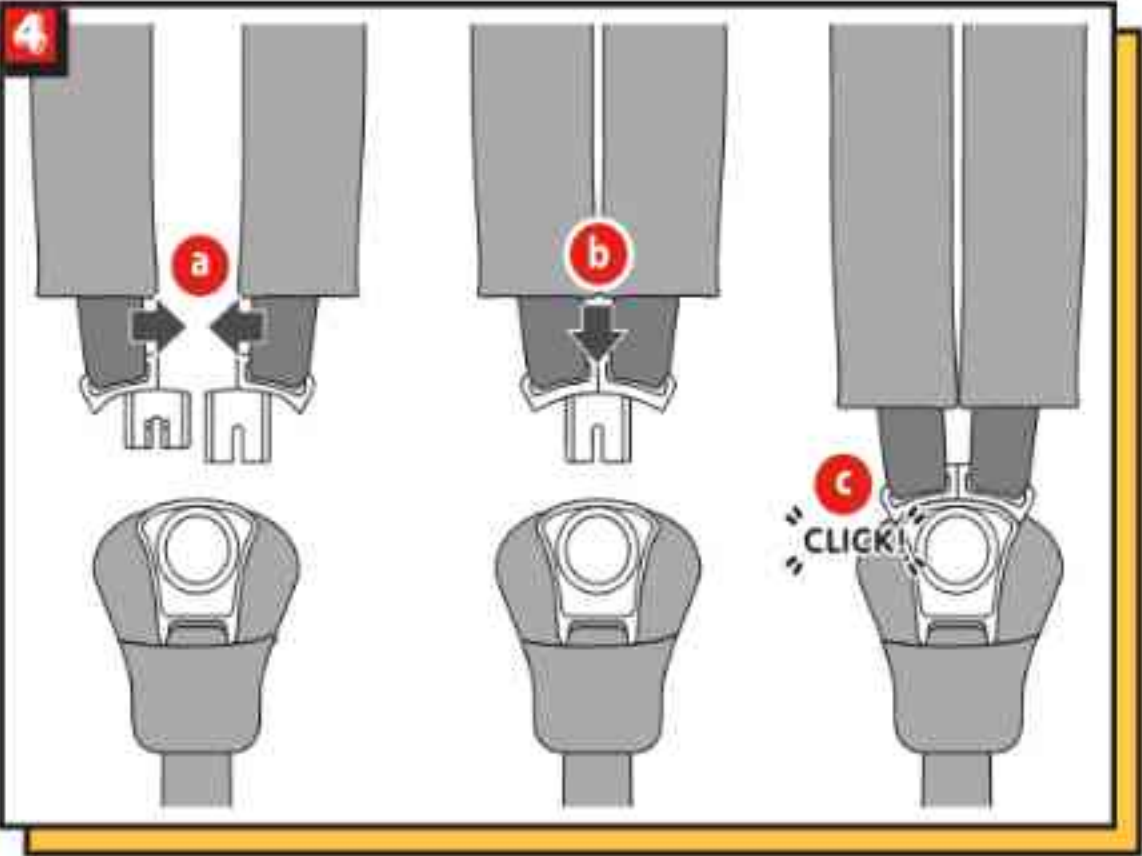
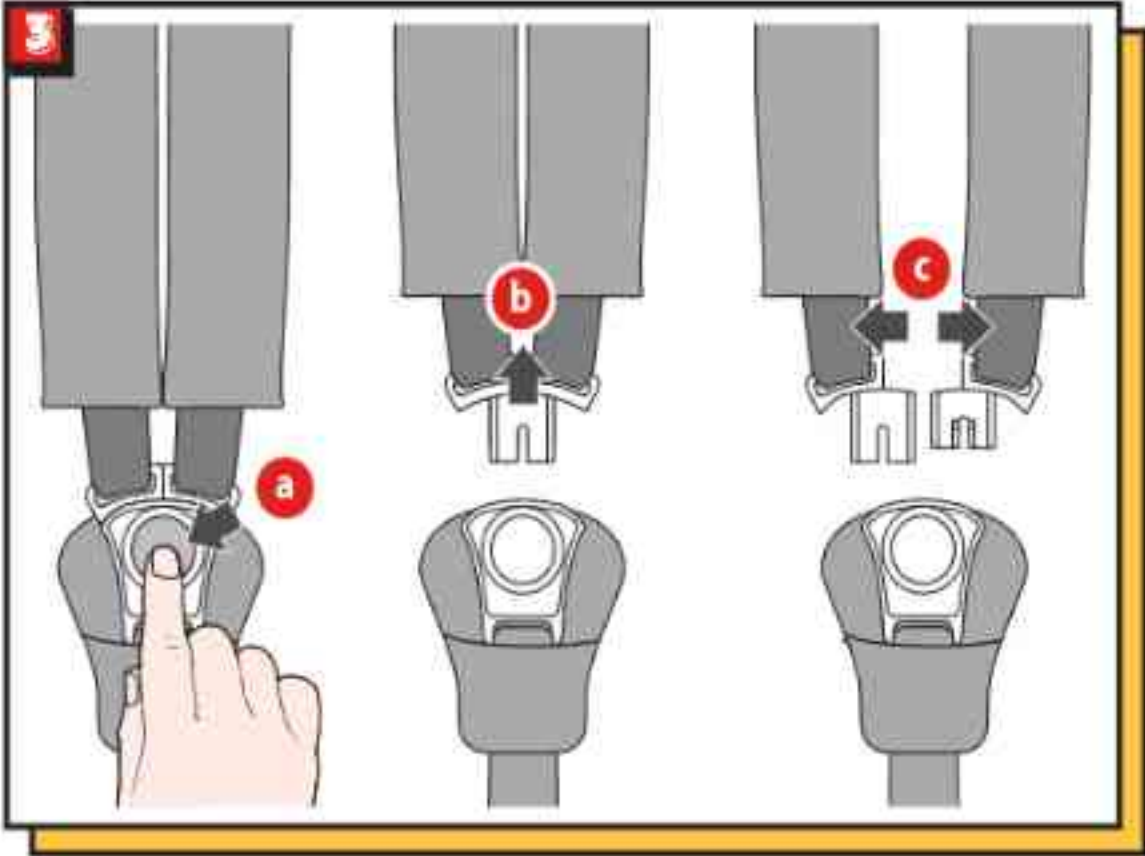
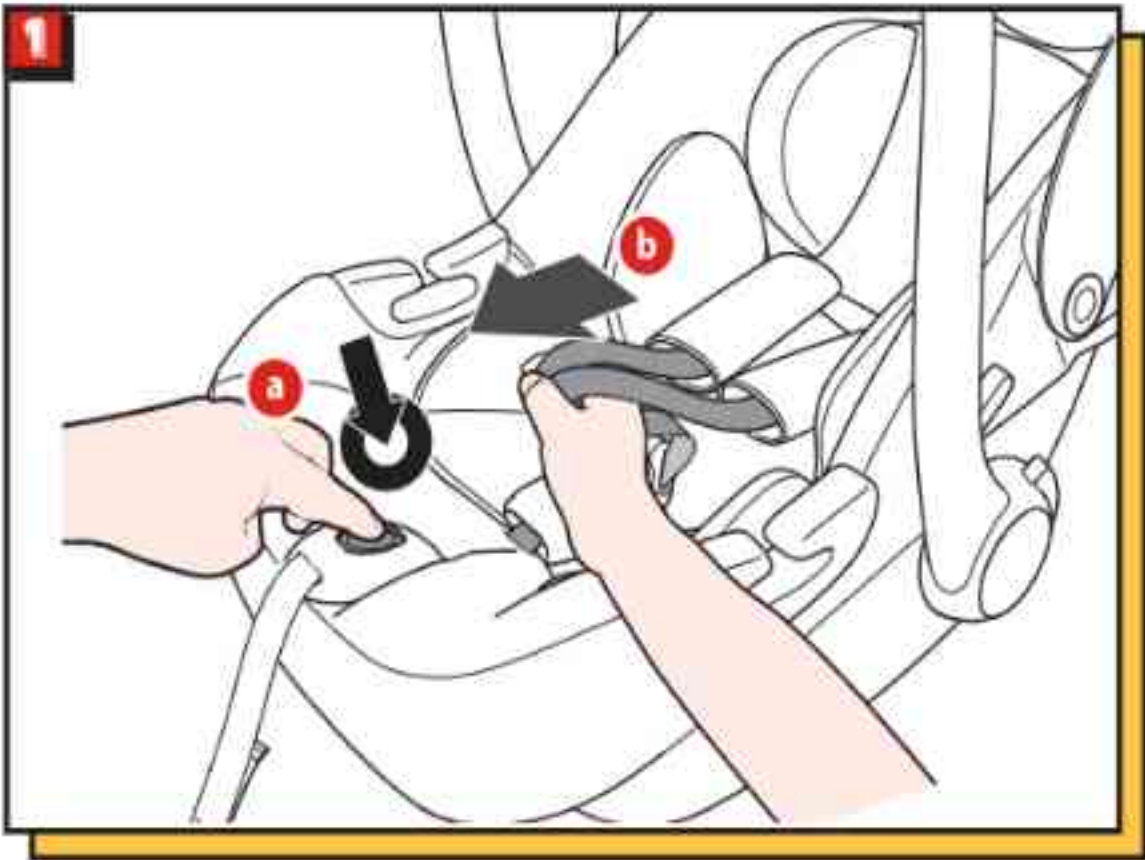
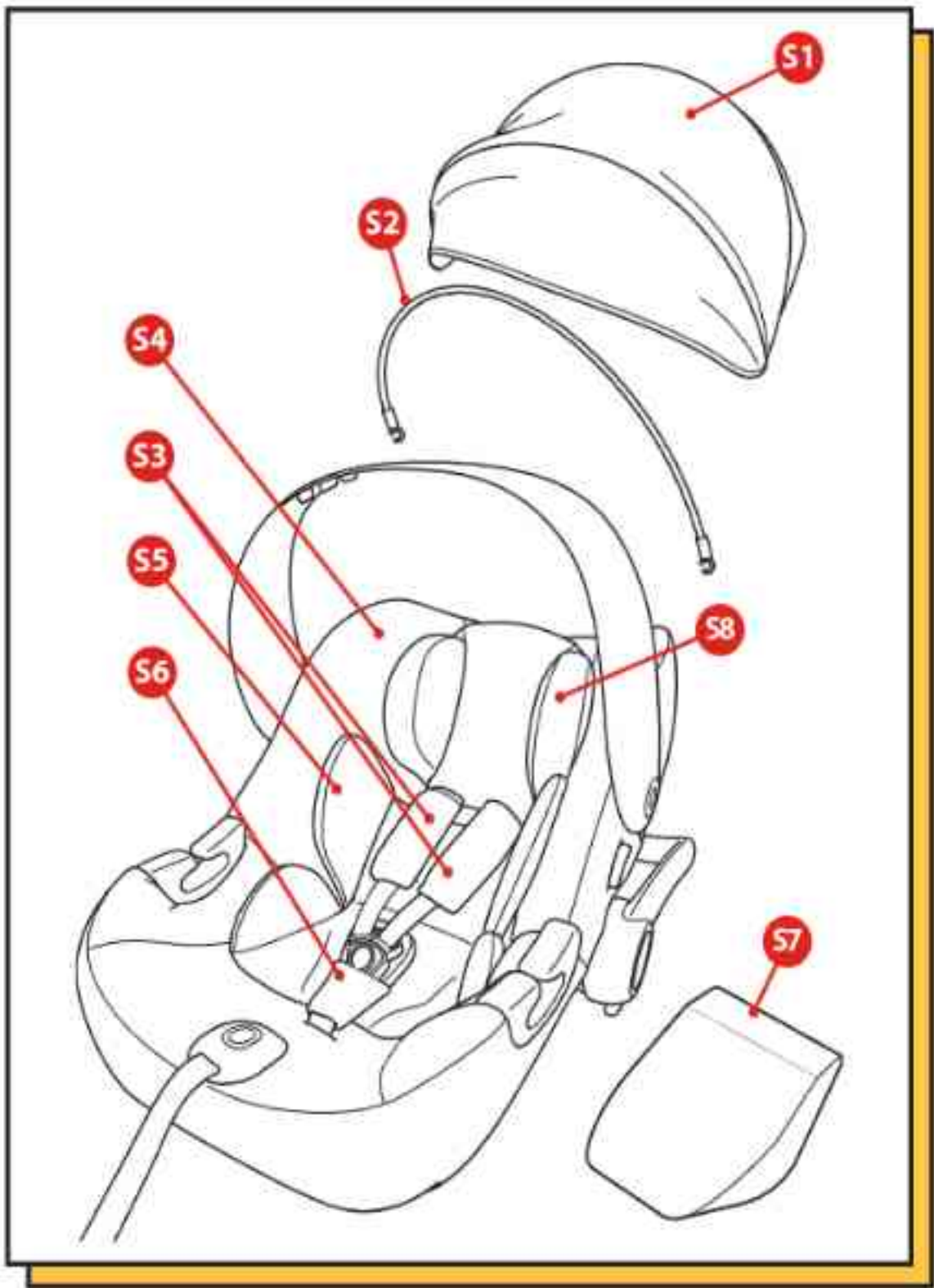
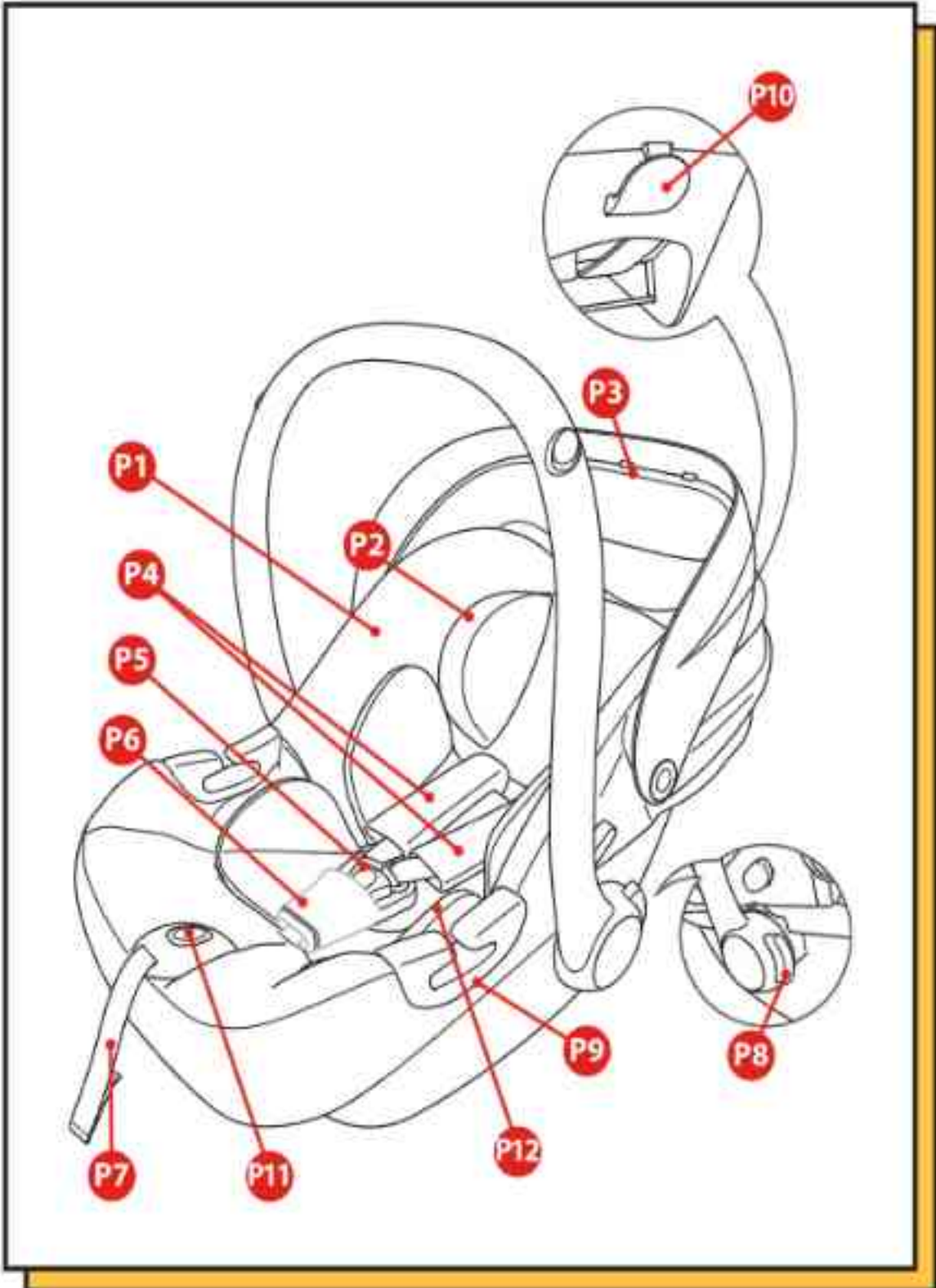
Перед использованием дважды проверьте важный список:

- * Перед установкой проверьте совместимость детской удерживающей системы с предполагаемым автомобилем.
- * Если применимо, пожалуйста, отключите подушку безопасности.
- * Проверьте правильность установки автокресла на сиденье автомобиля.
- * Проверьте положение пряжки ремня автомобиля.
- * Проверьте, правильно ли закреплен ваш ребенок в автокресле.
- * Убедитесь, что ремни безопасности натянуты и не перекручены.

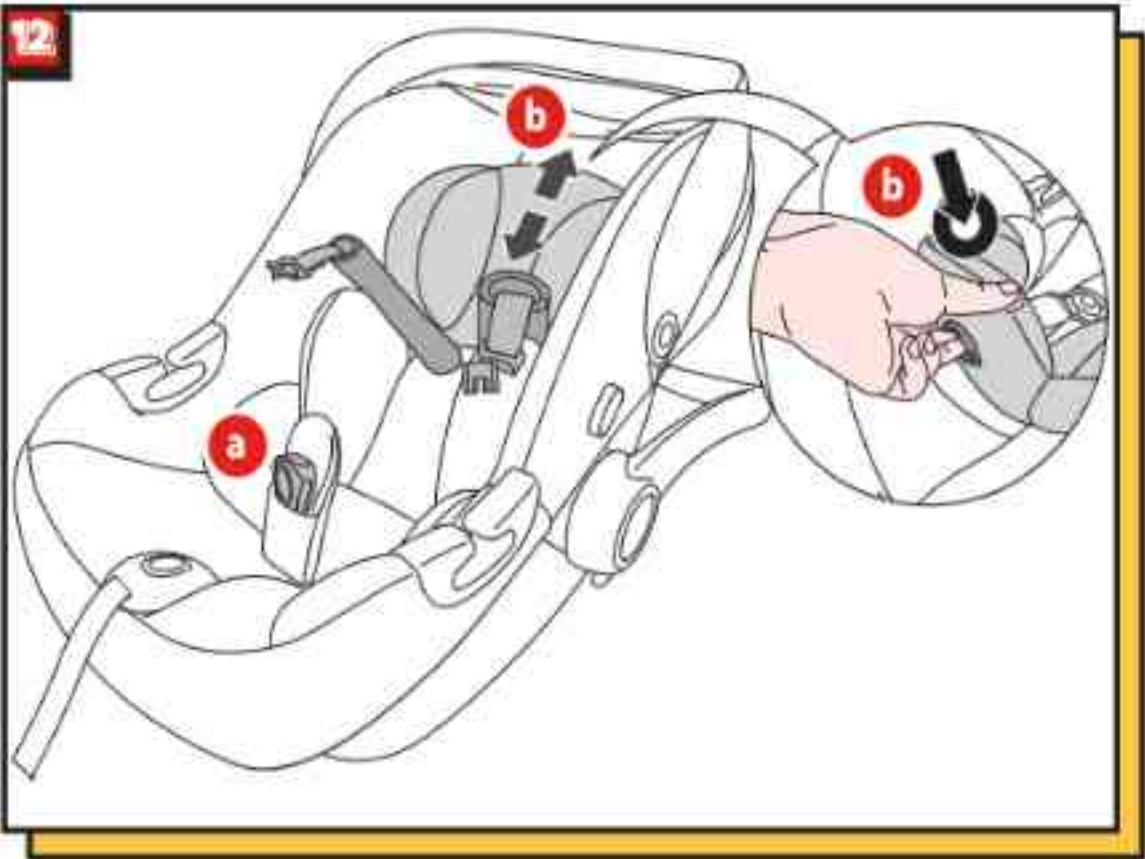
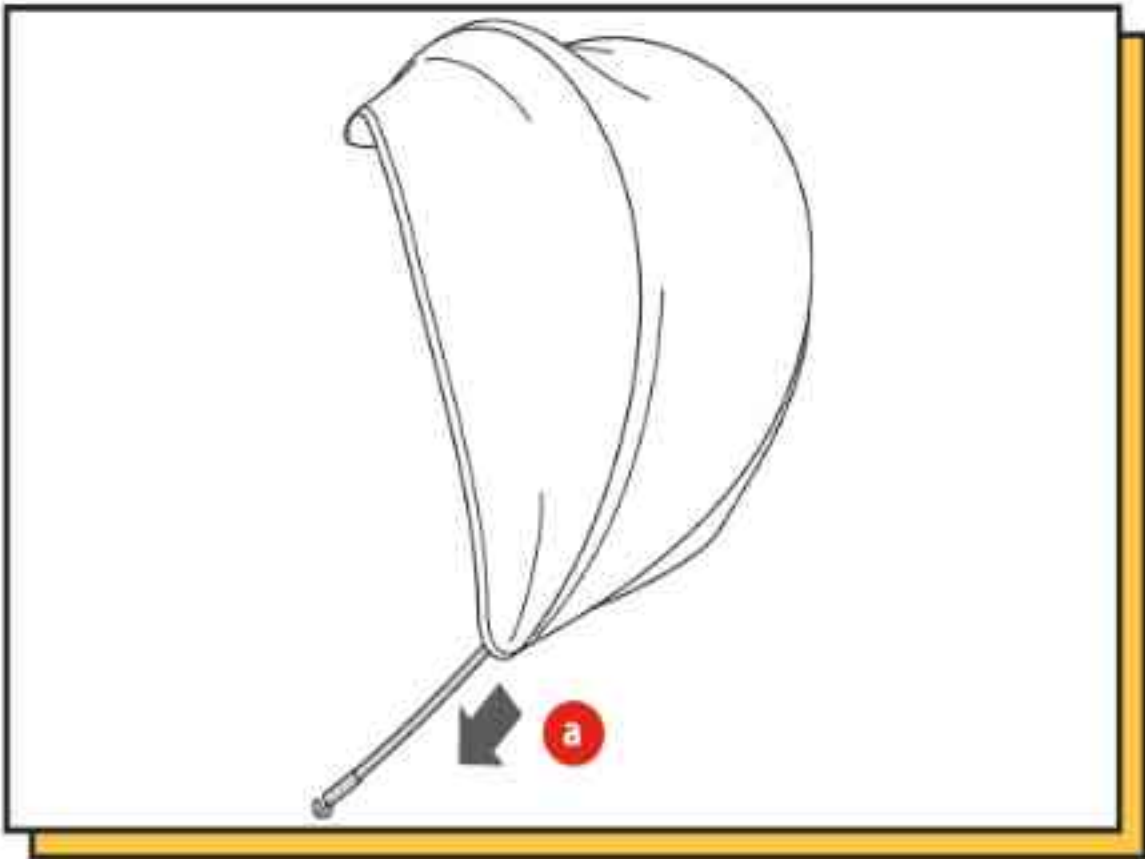
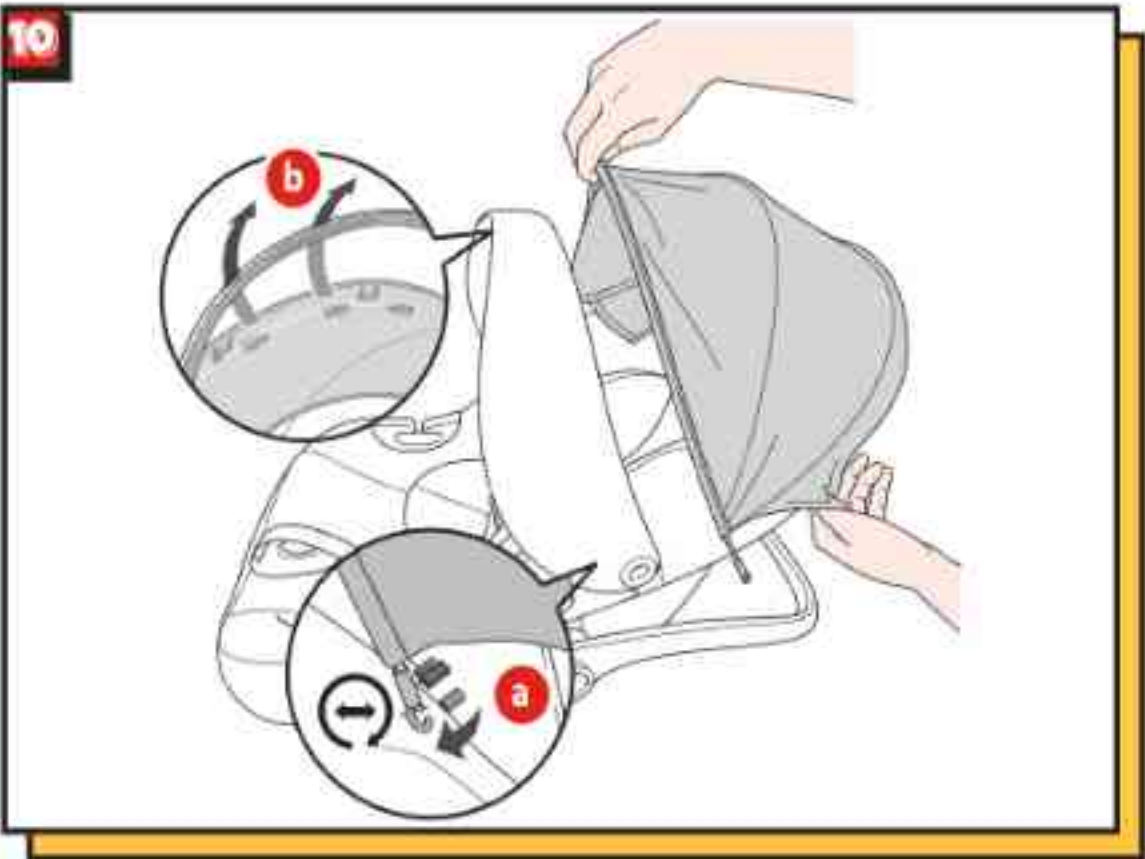
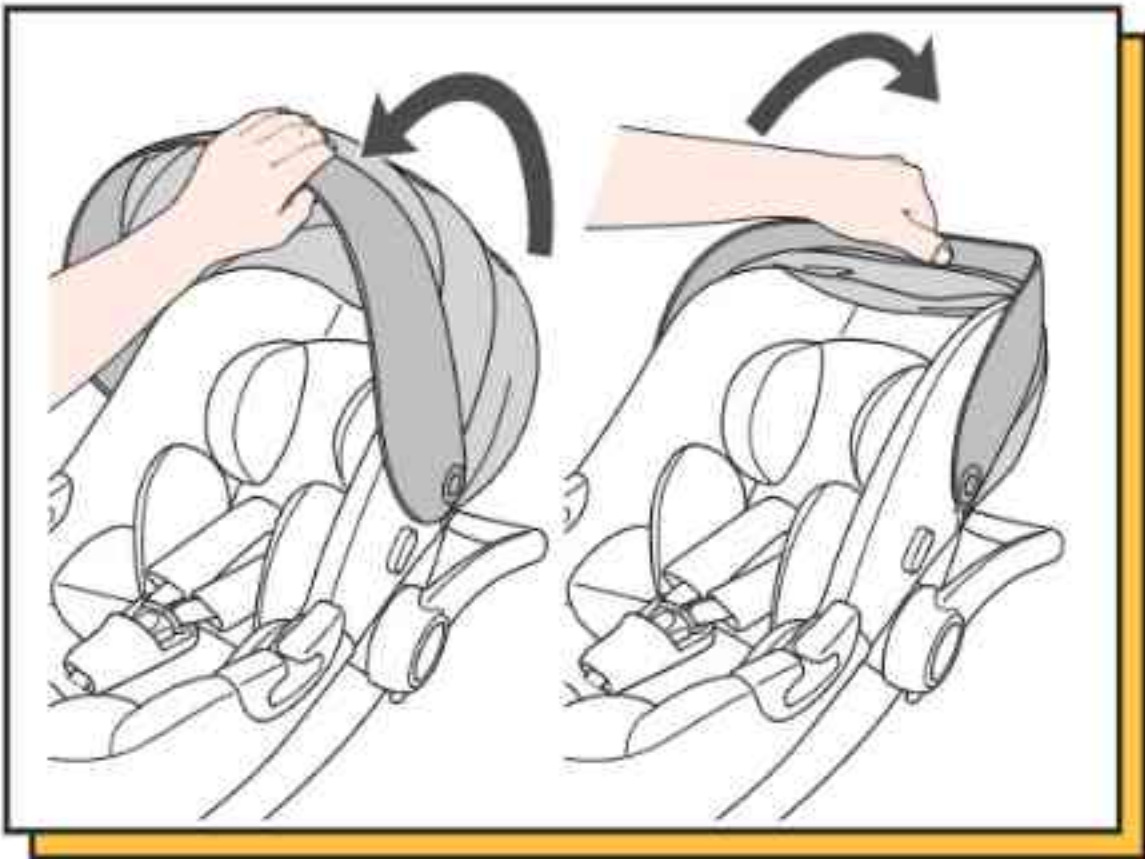
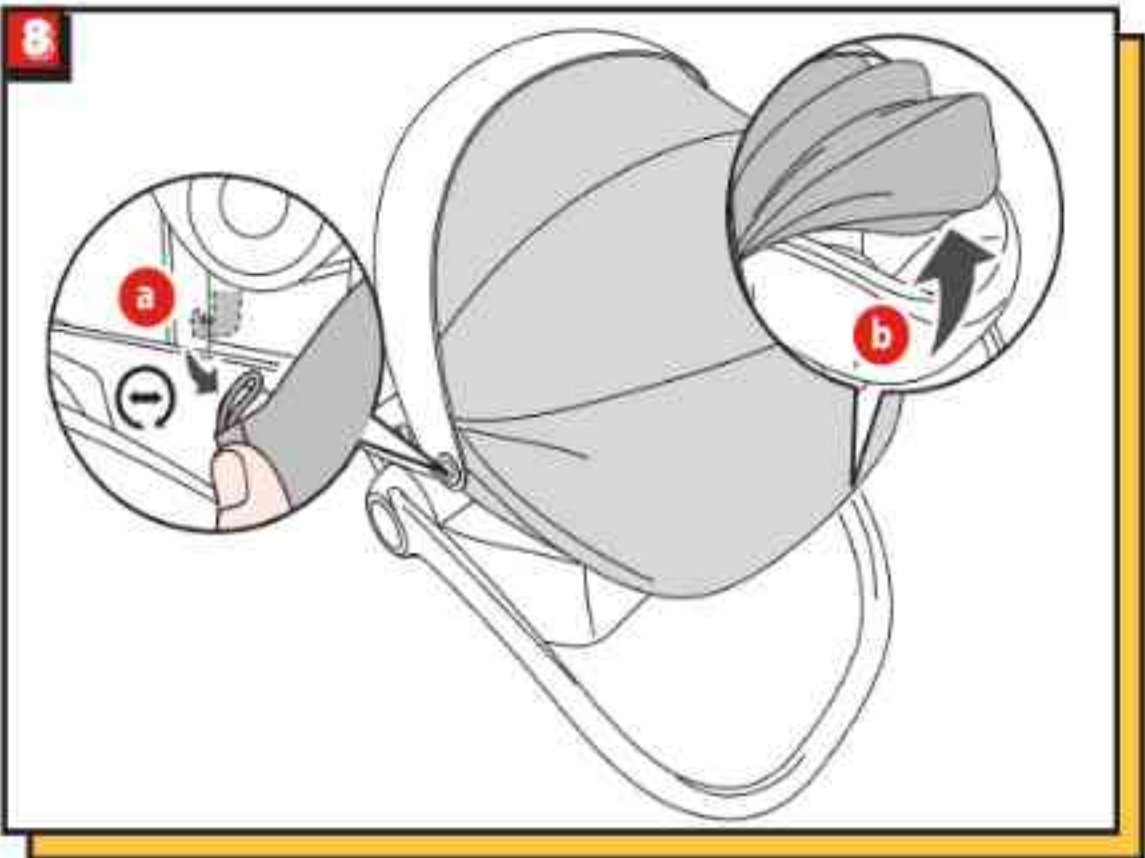
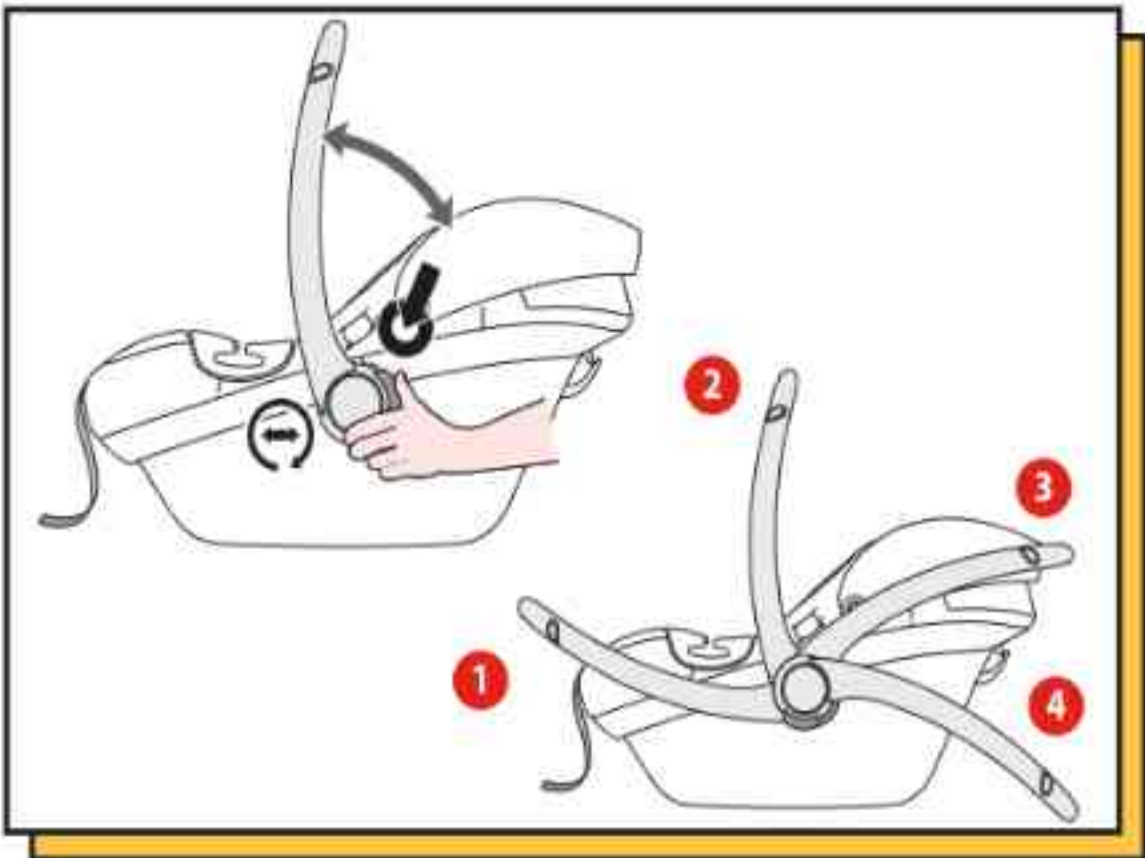
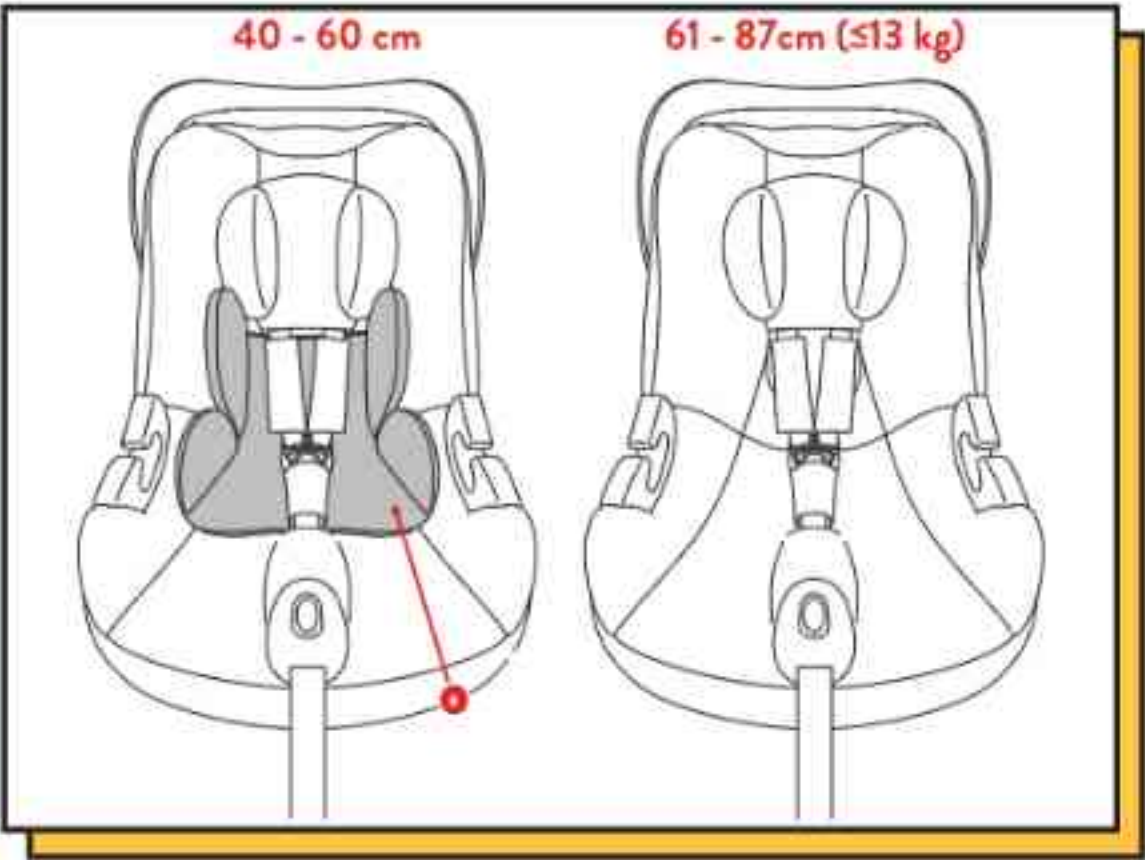
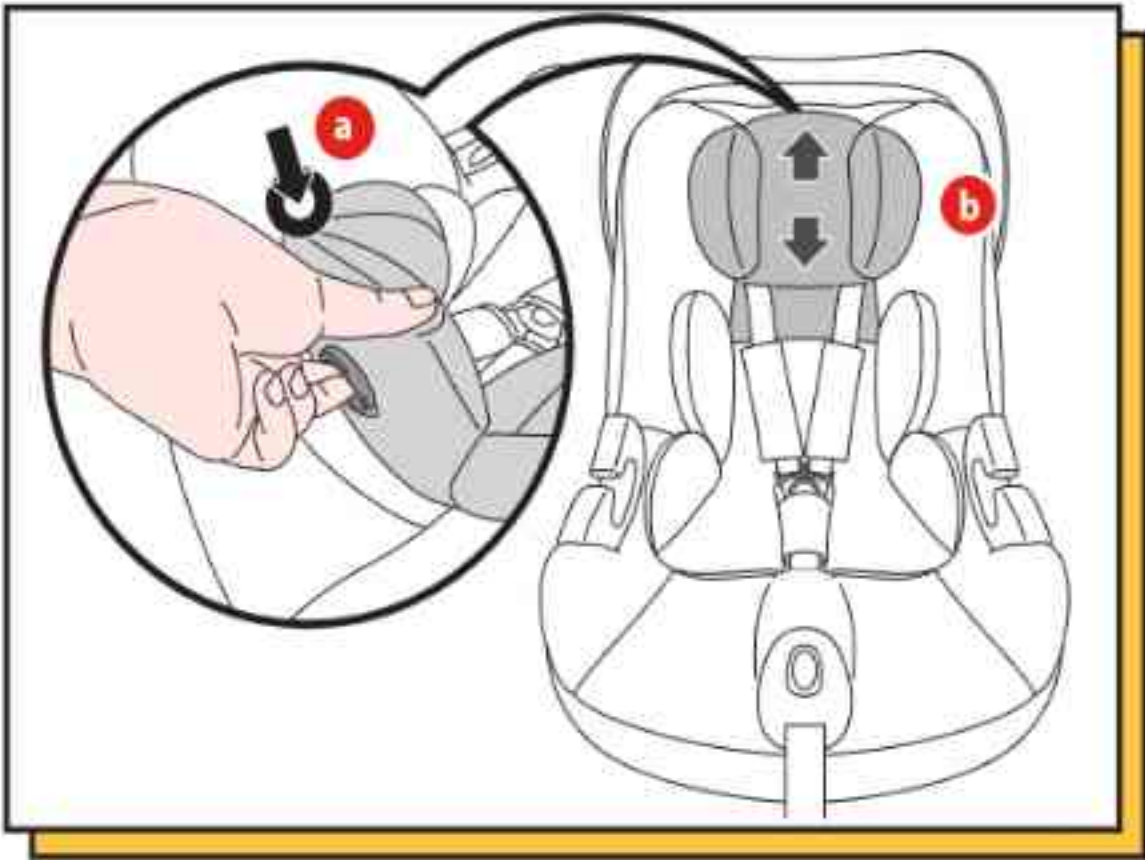
RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

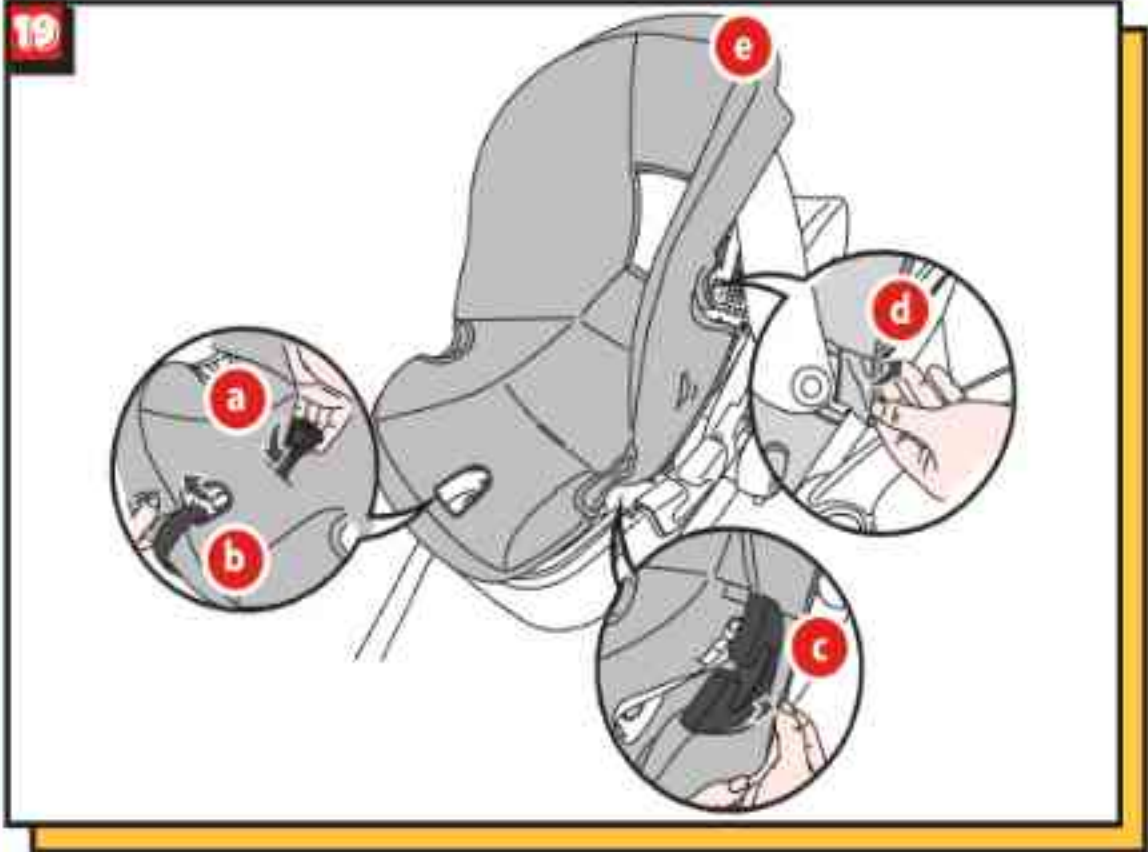
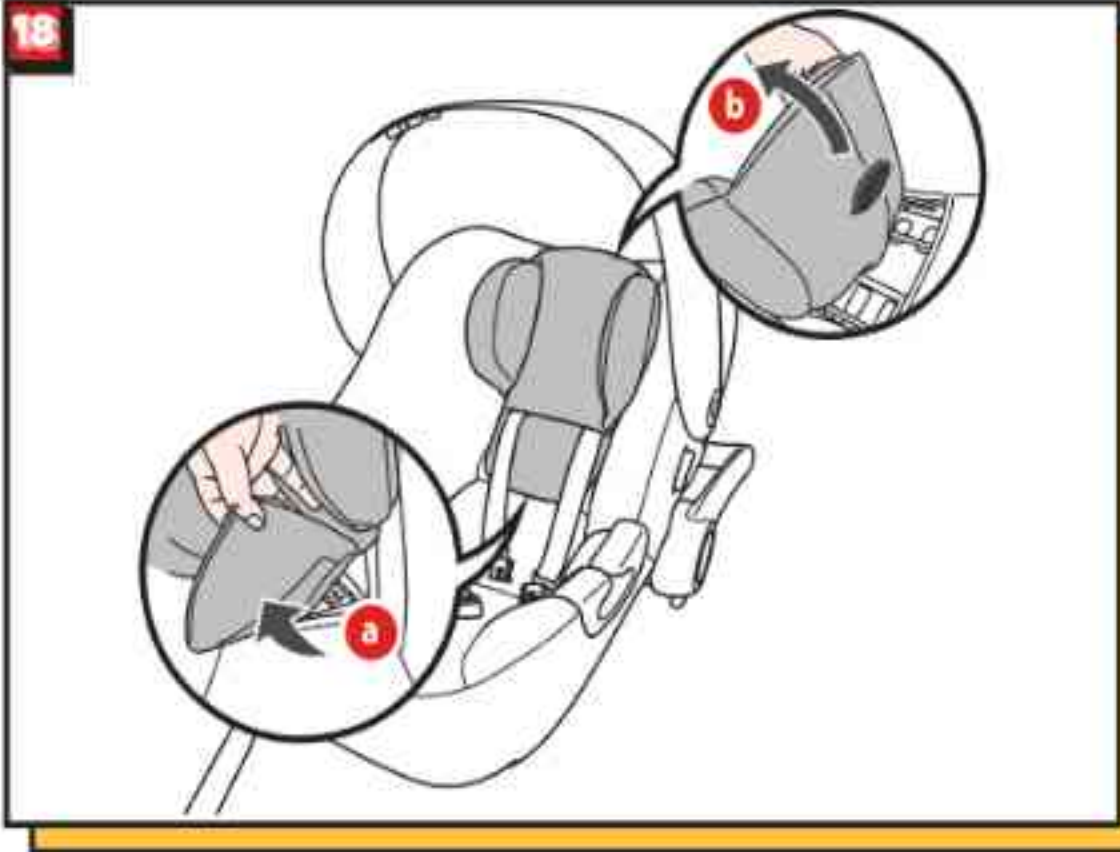
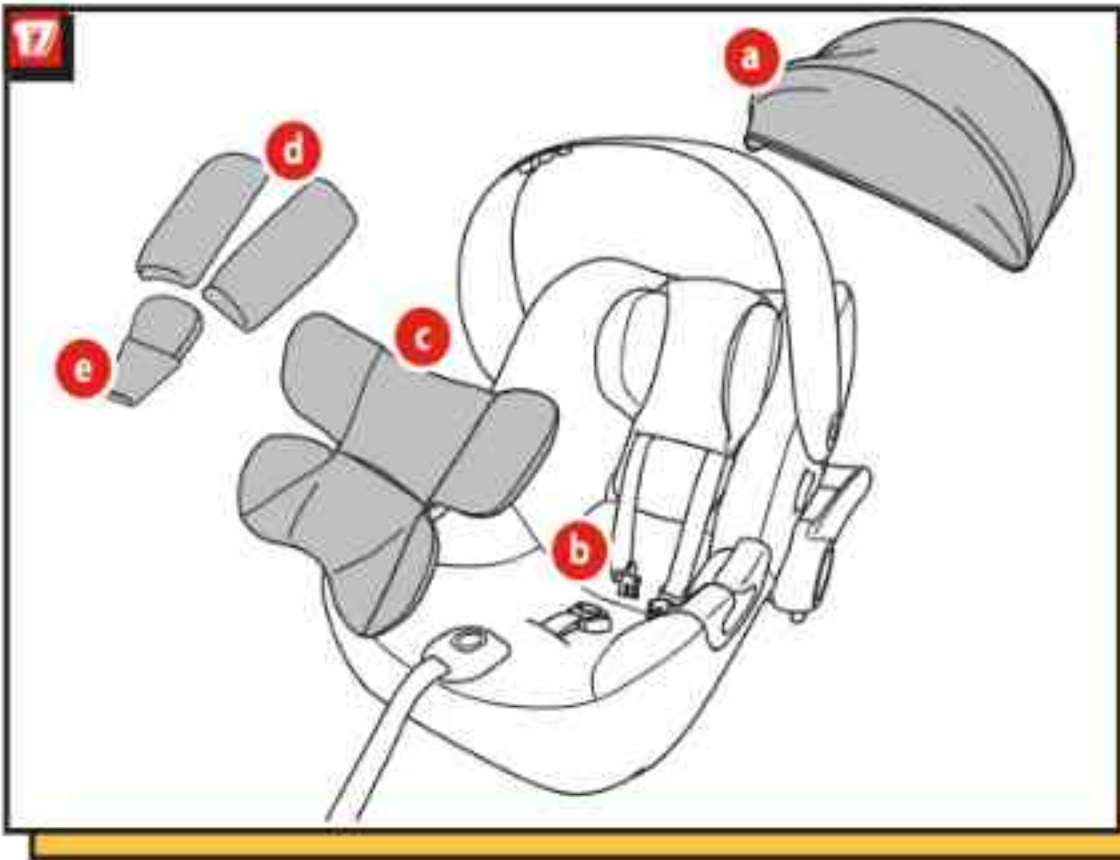
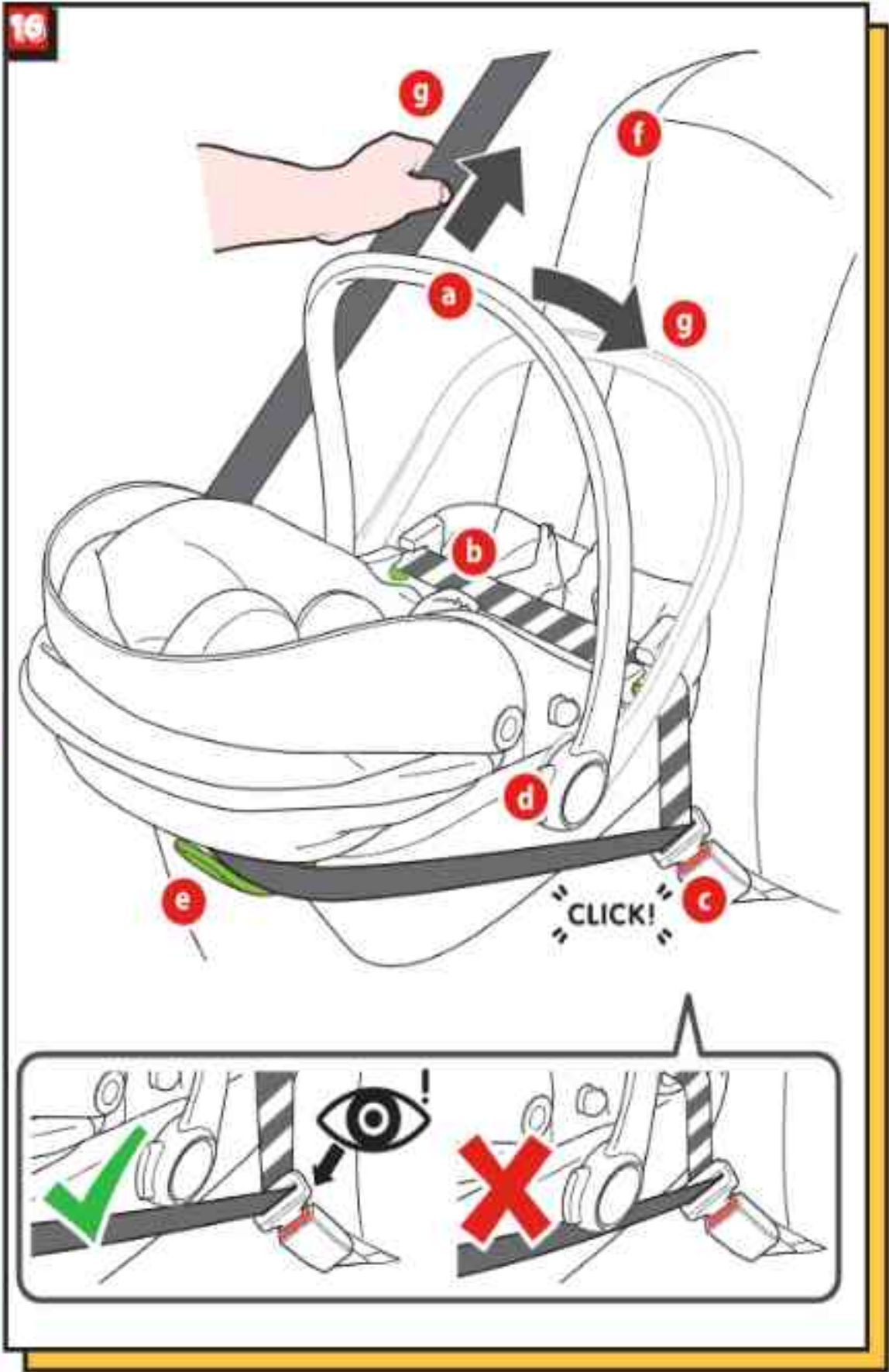
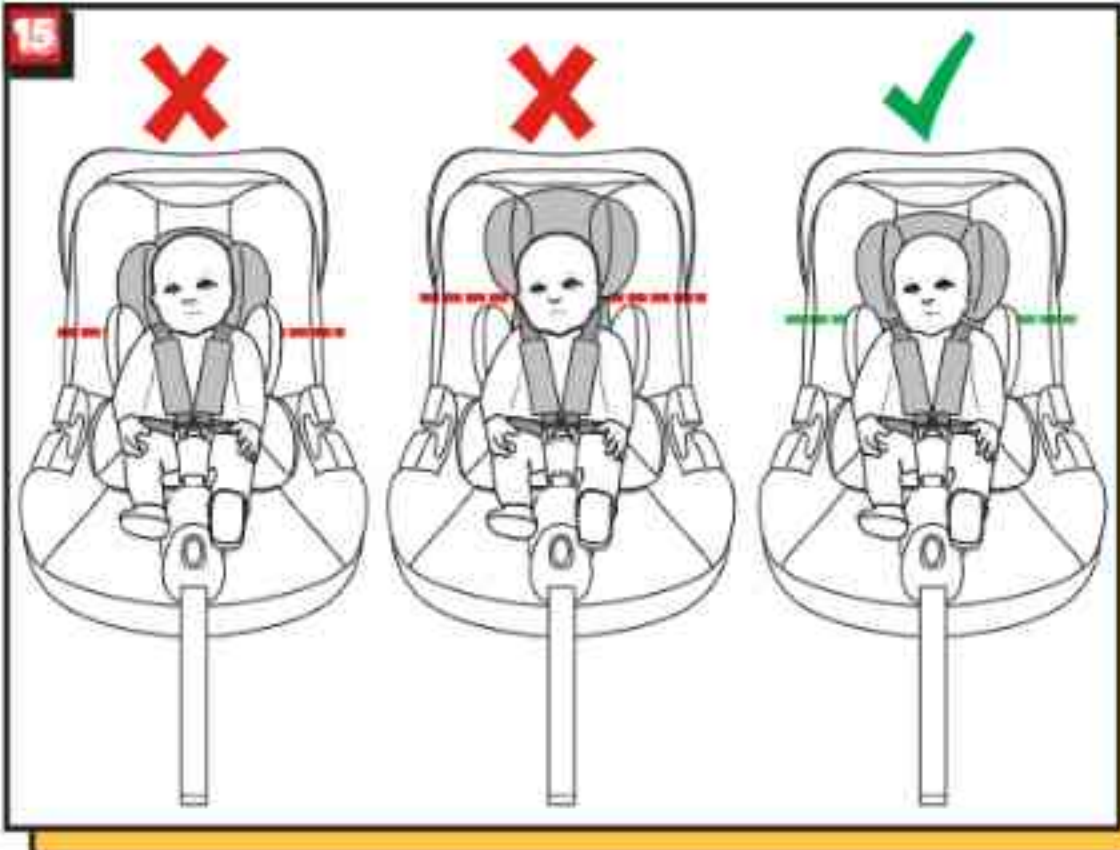
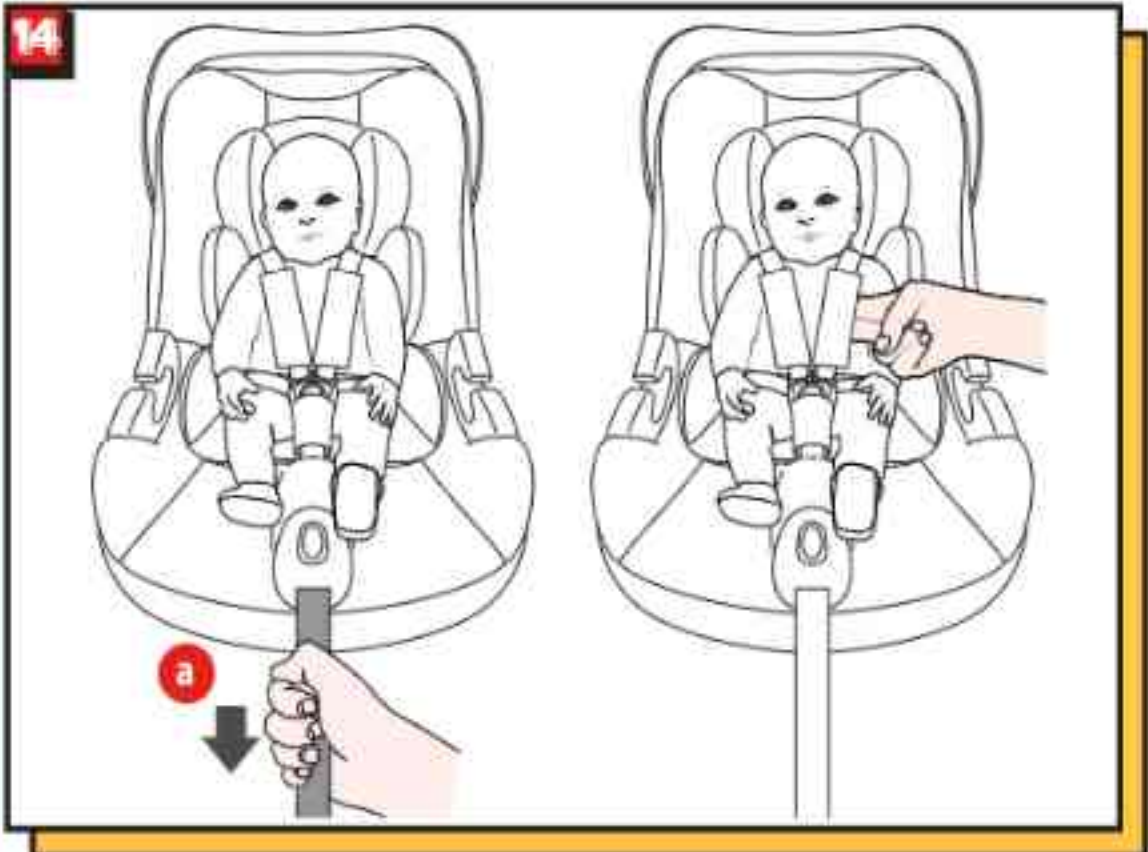
Nova



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Обзор продукта ISOFIX Nova Base

P1: База ISOFIX для автокресла

P2: Опорная стойка

P3: Кнопка регулировки опорной стойки

P4: Индикатор опорной стойки

P5: Индикатор автокресла

P6: Кнопка ISOFIX

P7: Индикатор ISOFIX

P8: Рычаг монтажа/демонтажа автокресла

P9: Точки крепления автокресла

P10: ISOFIX

Информация по установке и эксплуатации

Пожалуйста, обратитесь к следующим картинкам:

1- ВНИМАНИЕ: убедитесь, что ваш автомобиль оснащен точками крепления ISOFIX.

2- Установка: вставьте направляющие ISOFIX (опция).

Демонтаж представляет собой обратную процедуру.

3- Подготовка:

Откройте опорную стойку (a).

Нажмите и удерживайте кнопки регулировки ISOFIX (b) и полностью выдвиньте их (c).

4- Установка: расположите основание на сиденье автомобиля (a). Защелкните ISOFIX (b) и убедитесь, что индикаторы безопасности ISOFIX горят зеленым цветом (c).

5- Надавите на основание так, чтобы оно плотно прилегало к спинке сиденья автомобиля (a).

6- Отрегулируйте опорную стойку (a) до тех пор, пока она не будет плотно прилегать к полу автомобиля (b), а индикатор контакта опорной стойки не станет зеленым (c).

7- Установка автокресла: поместите автокресло на основание (a) и надавите вниз, пока крепежные стержни полностью не зафиксируются (b).

Индикатор станет зеленым (c).

Поднимите детское автокресло, чтобы проверить надежность замков (d).

Установите ручку в положение (e).

8- Снятие: установите ручку в положение для переноски (a).

Потяните рычаг разблокировки детского автокресла назад (b) и снимите детское автокресло с основания (c).

9- Снятие основания детского автокресла: полностью втяните опорную стойку (a и b).

10- Отсоедините ISOFIX (a).

Снимите основание с сиденья автомобиля (b).

Перед использованием дважды проверьте этот список:

* Перед установкой проверьте совместимость детской удерживающей системы с предполагаемым автомобилем.

* Если применимо, пожалуйста, отключите подушку безопасности.

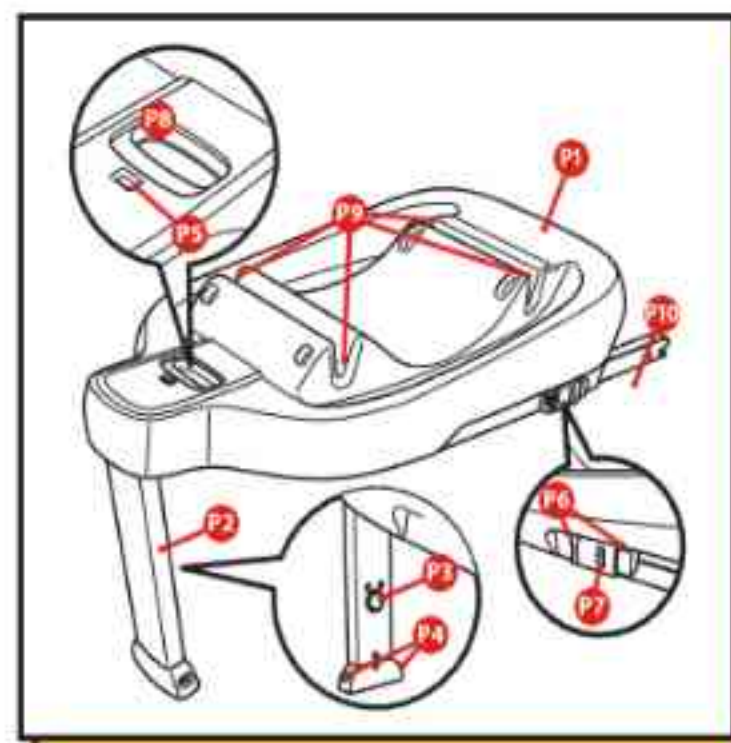
* Проверьте правильность установки базы ISOFIX на сиденье автомобиля.

* Проверьте правильность установки автокресла на базу ISOFIX.

* Проверьте индикаторы безопасности на ISOFIX, опорной стойке и базе.

* Проверьте, правильно ли закреплен ваш ребенок в автокресле.

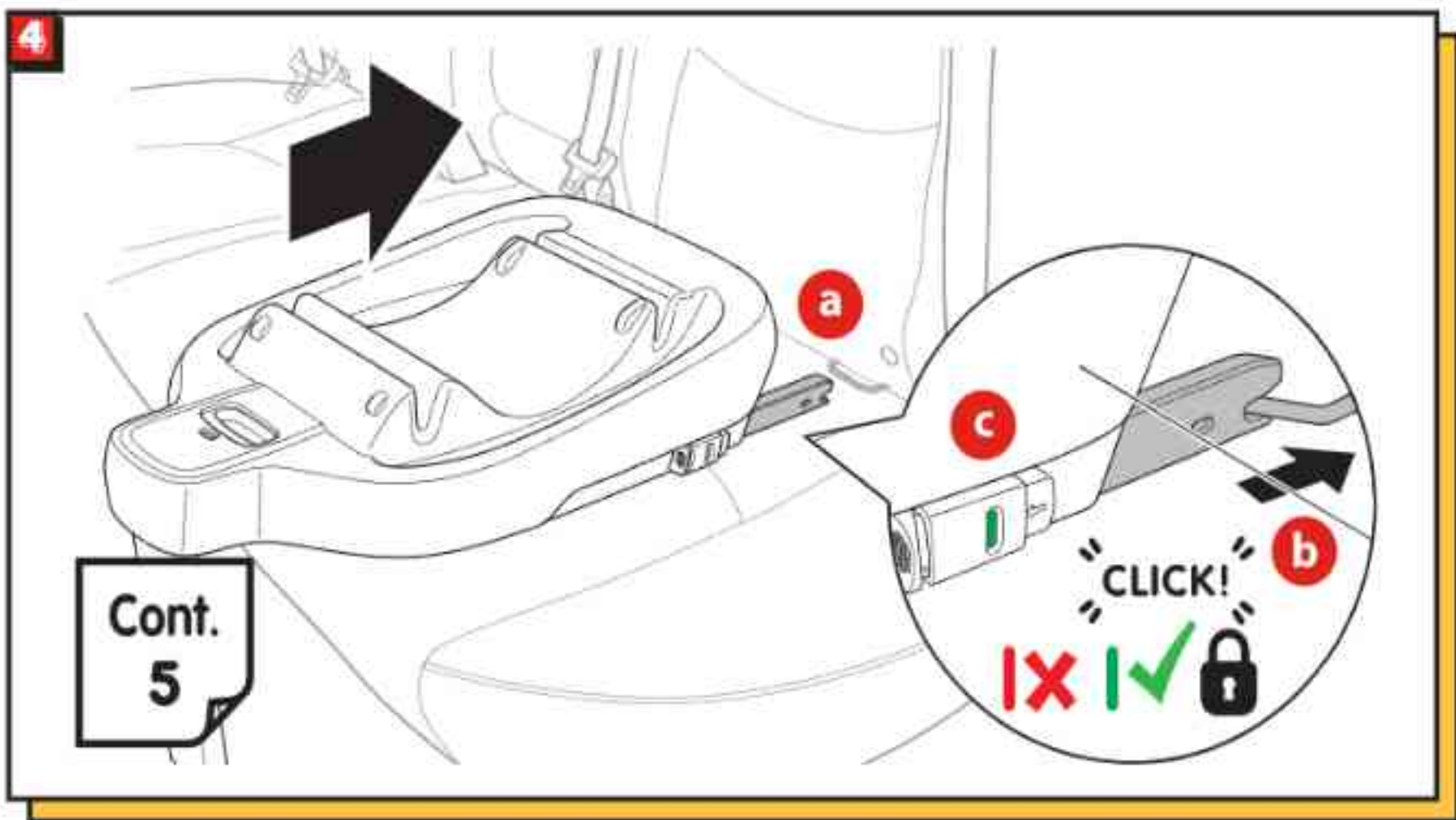
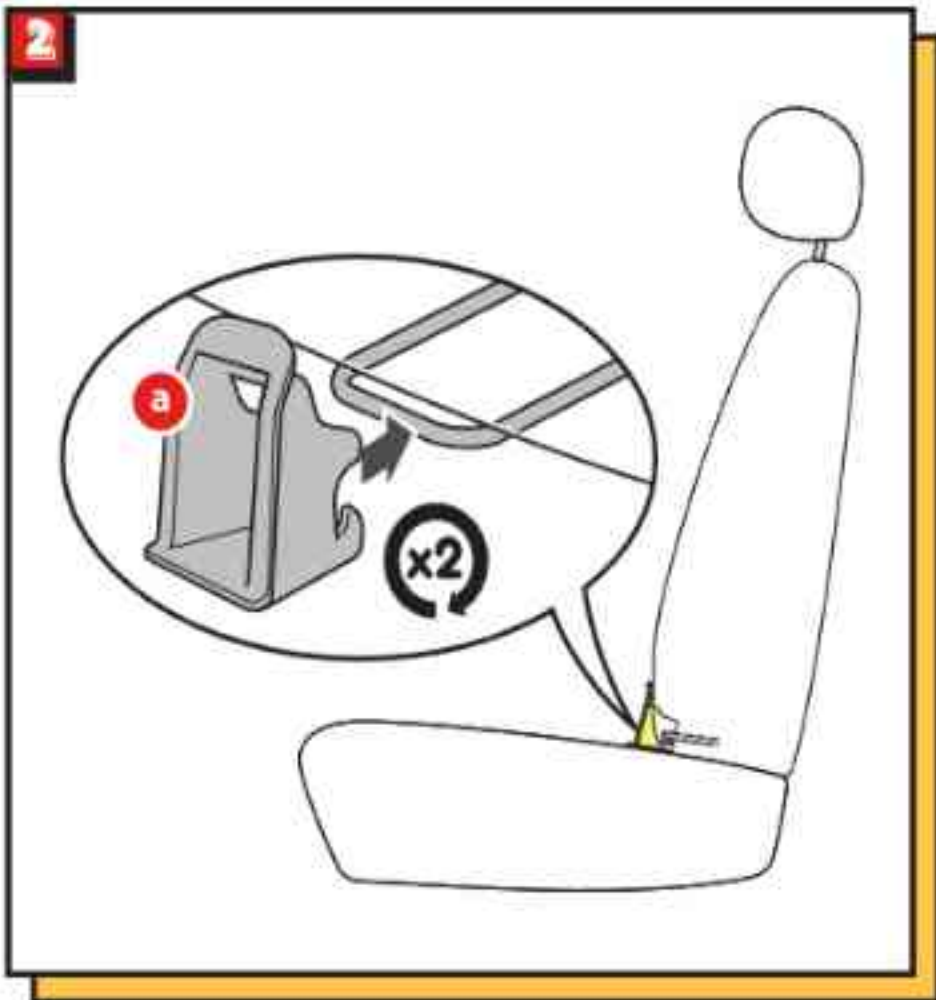
* Убедитесь, что ремни безопасности натянуты и не перекручены.



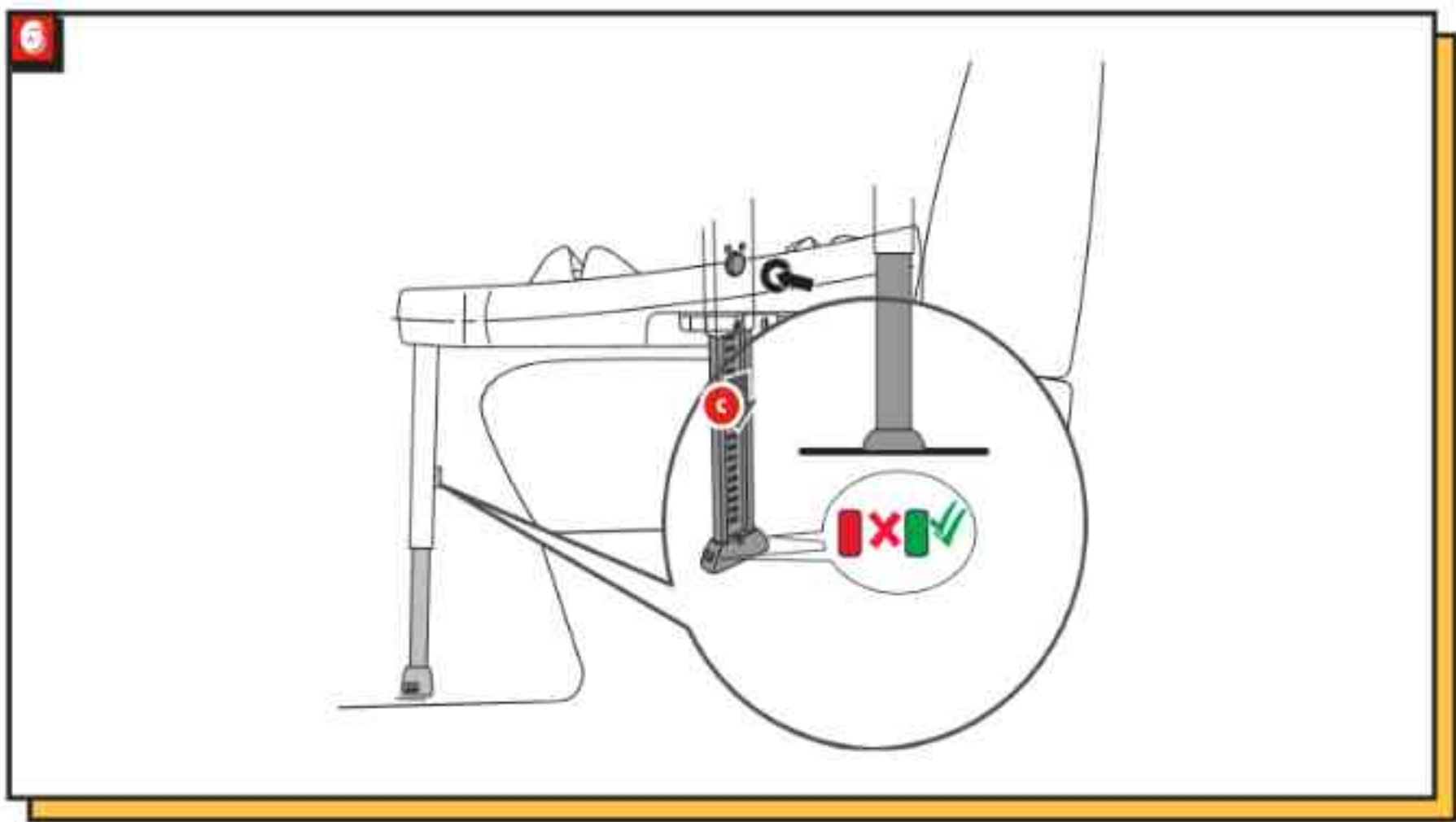
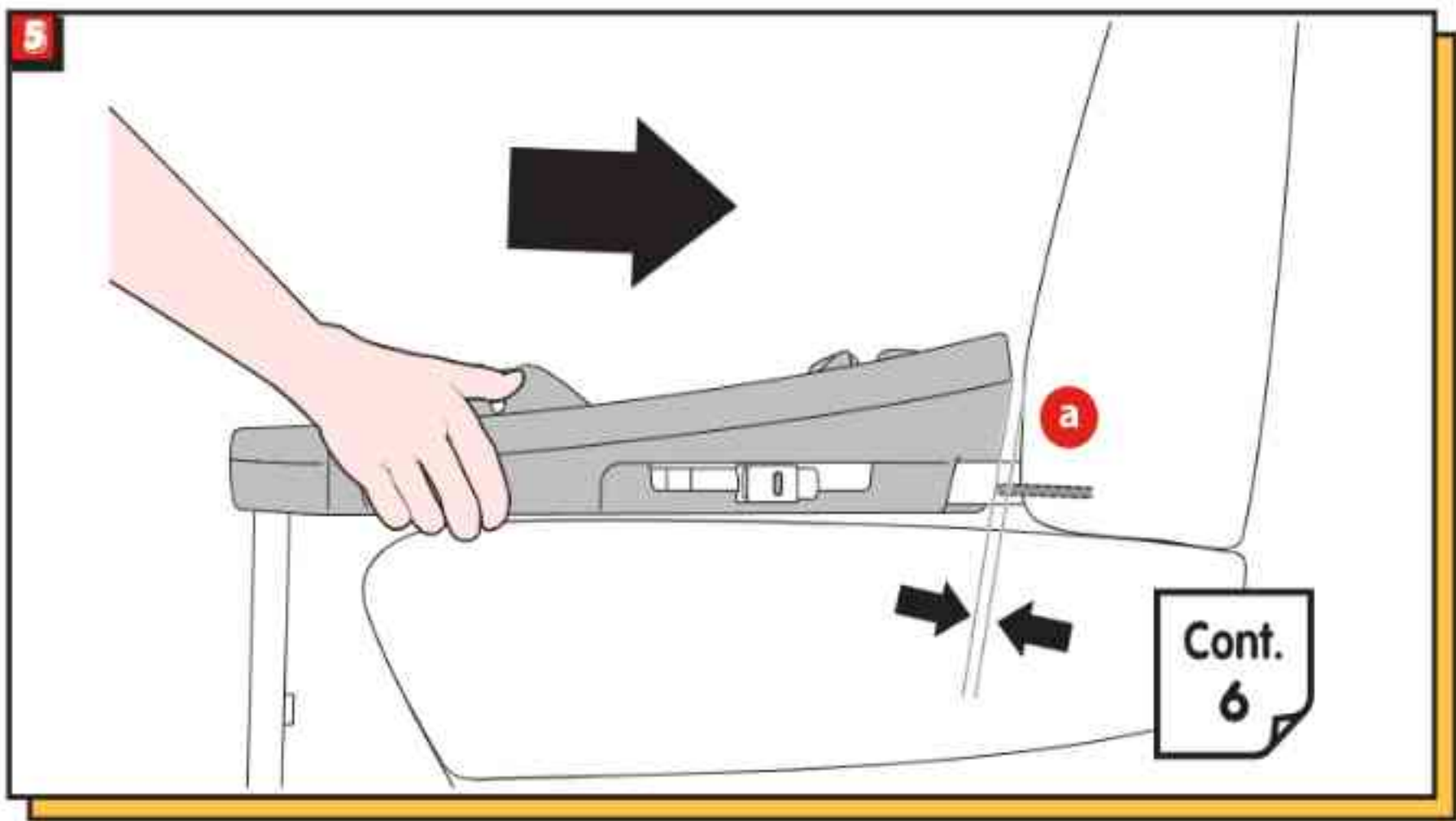
RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ISOFIX Nova Base



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



INŠTRUKCIE NA POUŽÍVANIE

DÔLEŽITE!

DÔLEŽITE! POZORNE SI PREČÍTAJTE PRED POUŽITÍM A ULOŽTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE.

Dôležitá bezpečnostná informácia

Návod na použitie by sa mal uchovávať spolu s detskou autosedačkou počas celej doby jej životnosti: na zadnej strane potáhu sedačky je odkladací priestor na uloženie návodu na použitie.

VÝŠKA A HMOTNOSŤ DIEŤAŤA:

Táto autosedačka je schválená na prepravu v aute pre deti od narodenia, s výškou od 40 do 87 cm a maximálnou hmotnosťou 13 kg.

UMIESTNENIE:

- * **DÔLEŽITE:** Detskú autosedačku možno inštalovať len proti smeru jazdy pomocou trojbodového brušného a diagonálneho bezpečnostného pásu auta na prednom alebo zadnom sedadle spolujazdca v aute.
- * Nikdy nepoužívajte detskú autosedačku na sedadle, na ktorom je nainštalovaný a aktívny airbag. Informácie o tom, ako deaktivovať airbag, si pozrite v návode na použitie vášho vozidla.



BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

PROSÍME, PREČÍTAJTE SI POZORNE:

- NIKDY nepoužívajte túto autosedačku bočnou stranou k sedadlu vozidla.
- Akékoľvek tvrdé a plastové časti detskej autosedačky musia byť umiestnené a namontované tak, aby sa počas každodenného používania auta nemohli zachytiť o pohyblivé sedadlo alebo dvere auta.
- Ak sa používajú iné body zatáženia, ako sú opísané v návode, môže to výrazne znížiť bezpečnostný koeficient detského zadržiavacieho systému.
- VŽDY zapínajte bezpečnostný pás dieťaťa.
- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Nepokúšajte sa demontovať, upravovať ani pridávať žiadnu časť detskej autosedačky ani meniť spôsob používania bezpečnostných pásov vášho auta.
- Po nehode je potrebné vymeniť detskú autosedačku a bezpečnostné pásy auta. Hoci môžu vyzerat' neporušene, nemôžu vaše dieťa správne chrániť.
- Nedávajte žiadne predmety pod detskú autosedačku, napríklad uterák alebo vankúš. Mohlo by to ovplyvniť fungovanie detského zadržiavacieho systému v prípade nehody.
- Vždy sa presvedčte, či sú pásy detskej autosedačky správne napnuté, aby poskytovali maximálnu ochranu vášho dieťaťa.
- Nedovoľte, aby sa bezpečnostné pásy zachytili medzi dverami auta alebo aby sa otierali o ostré časti sedadla alebo nosiča.
- Ak sú bezpečnostné pásy vozidla prerezané alebo opotrebované, pred cestou ich vymeňte.
- Nikdy nepoužívajte náhradné časti, okrem schválených.
- Distribútori informujú, že detská autosedačka by sa nemala kupovať ani predávať z druhej ruky. Mnohé takto zakúpené detské autosedačky sa ukázali ako nebezpečné.
- Bezpečnosť je zaručená len vtedy, ak je detská autosedačka namontovaná v súlade s týmito pokynmi.

INŠTRUKCIE NA POUŽÍVANIE

• Bezpečne pripevnite batožinu alebo iné predmety, ktoré môžu v prípade zrážky spôsobiť zranenie cestujúceho v detskej autosedačke.

• Nedodržanie pokynov môže byť nebezpečné a automaticky spôsobuje stratu záruky a zbavuje akejkoľvek zodpovednosti.

• Spona bezpečnostného pásu je skonštruovaná tak, aby sa dala v prípade núdze rýchlo odopnúť. Zvedavejšie deti sa môžu naučiť sponu odopínať. Detom by sa treba bolo zakázať hrať so sponou bezpečnostného pásu alebo s inými časťami detskej autosedačky.

• Je dôležité, aby bedrový pás bol zapnutý nízko, aby bola panva dieťaťa bezpečne uchytená.

• Nikdy nepoužívajte detskú autosedačku bez látkového potáhu, pretože látkový potáh je neoddeliteľnou súčasťou detskej autosedačky. Látkový potáh by sa nemal nahrádzať iným potáhom, ako je odporúčaný.

• Prikryte detskú autosedačku, ak je dlhší čas na priamom slnečnom svetle, lebo základné plochy detskej autosedačky sa môžu veľmi zahriať.

Pred umiestnením dieťaťa do autosedačky skontrolujte jej povrch.

Upozornenie:

Je to univerzálny zdokonalený detský zadržiavací systém kategórie i-Size.

Takéto zariadenia sú oficiálne schválené predpisom EHK OSN č. 129 na používanie na sedadlách vozidiel kompatibilných s i-Size, ako je uvedené výrobcami vozidiel v návode na obsluhu vozidla.

• Nikdy nepoužívajte tento zdokonalený detský zadržiavací systém na sedadlách, ktoré majú nainštalovaný aktívny čelný airbag.

Pri použití spolu so základňou i-Size ide o zdokonalený detský zadržiavací systém i-Size.

V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu alebo predajcu detského zadržiavacieho systému.

Prehľad produktu Nova

P1: Základňa

P2: Opierka hlavy

P3: Kapucňa

P4: Ramenné chrániče

P5: Bezpečnostné pásy

P6: Vankúšik pre slabiny

P7: Nastavovací popruh

P8: Tlačidlo na nastavenie rukoväte

P9: Bočný vodiaci mechanizmus na pás auta

P10: Zadný vodiaci mechanizmus na pás auta

P11: Tlačidlo na uvoľnenie regulačného pásu

P12: Vankúš

Starostlivosť a údržba:

• Váš zadržiavací systém je navrhnutý tak, aby splňal bezpečnostné normy, a pri správnom používaní a údržbe vám poskytne mnoho rokov bezproblémovej prevádzky.

• Detský zadržiavací systém ukladajte na suchom a bezpečnom mieste.

• Skladovanie vlhkého detského zadržiavacieho systému vedie k vzniku plesne, preto ho po vystavení vlhkosti osušte mäkkou handričkou a pred uskladnením ho nechajte úplne vyschnúť.

• Nenechávajte detský zadržiavací systém dlhší čas na priamom slnečnom svetle, pretože by mohlo dôjsť k prepáleniu látok.

• Pravidelne kontrolujte, či detský zadržiavací systém nevykazuje známky poškodenia. Ak zistíte poškodenie, prestaňte výrobok používať.

• NEDEMONTUJTE ani sa nepokúšajte demontovať detský zadržiavací systém počas čistenia. Je to zbytočné a nebezpečné.

• Plastové a kovové časti môžete čistiť špongiou s použitím teplej vody a jemného čistiaceho prostriedku. Návod na čistenie si pozrite na štítku s pokynmi na starostlivosť.

• Nikdy nečistite abrazívnymi, amoniakovými, bieliacimi alebo alkoholovými čistiacimi prostriedkami.

O režimoch nosiča:

• POZOR: nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.

• POZOR: tento nosič nie je určený na dlhodobý spánok.

• POZOR: je nebezpečné používať nosič na vyvýšenom mieste, napríklad na stole.

• POZOR: vždy používajte bezpečnostné pásy.

INŠTRUKCIE NA POUŽÍVANIE

- Tento nosič nenahrádza detskú postieľku. Ak vaše dieťa potrebuje spať, malo by byť umiestnené do vhodnej postieľky.
- Nepoužívajte nosič, ak sú niektoré komponenty poškodené alebo chýbajú.
- Nepoužívajte iné doplnky alebo náhradné časti ako tie, ktoré schválil distribútor.

INFORMÁCIA O INŠTALÁCII A PREVÁDZKE:

Prosíme, pozrite si nasledujúce obrázky:

Bezpečnostné pásy:

1: Uvoľnenie pásov: Stlačte a podržte tlačidlo uvoľnenia regulačného pásu. POZNÁMKA. Ťahajte len za bezpečnostné pásy.

2: Utáhovanie pásov.

3: Otvoriť sponu.

4: Zatvoriť sponu.

Opierka hlavy:

5: Nastavenie: Uvoľnite bezpečnostné pásy (pozri krok 1). Odtiahnite nastavovač (a) a nastavte polohu opierky hlavy (b).

Vankúš:

6: Ak je vaše dieťa vo výške 40 až 60 cm, detská autosedačka sa musí používať s vankúšom (a). Keď výška vášho dieťaťa presiahne 60 cm, detská autosedačka sa môže používať BEZ vankúša.

Rukoväť:

7: Nastavenie rukoväte: stlačte a podržte tlačidlo nastavenia rukoväte a nastavte.

Pozície rukoväte:

1: Poloha «v aute» 2: Poloha pre nosič

3: Sklopná/výklopná poloha pre nosič 4: Udržateľná poloha.

Kapucňa:

8: Nastavenie.

Odstránenie tkaniny kapucne:

9: Uvoľniť elastické slučky na oboch stranách kapucne (a). Uvoľnite zadnú časť látky kapucne zo základne (b).

10: Uvoľnite látkovú vložku kapucne z upevňovacích bodov (a, b). Inštalácia prebieha opačným postupom.

11: Odstránenie látkovej vložky kapucne. Inštalácia prebieha opačným postupom.

Upevnenie dieťaťa v detskej autosedačke:

12: Otvorte sponu (a) (pozri krok 3). Zdvihnite opierku hlavy (b) (pozri krok 5).

13: Umiestnite dieťa do detskej autosedačky. Zapnite bezpečnostné pásy (a) (pozri krok 4). Nastavte opierku hlavy (b) (pozri krok 5).

14: Utiahnite bezpečnostné pásy (a) (pozri krok 2). POZNÁMKA. Pásy musia byť dostatočne napnuté. Mali by dieťa zadržiavať, ale nemali by mu spôsobovať nepohodlie. Uistite sa, že pásy nie sú prekrútené, keď dieťa sedí.

15: Správne umiestnenie ramenných popruhov:

Inštalácia detskej autosedačky do vášho

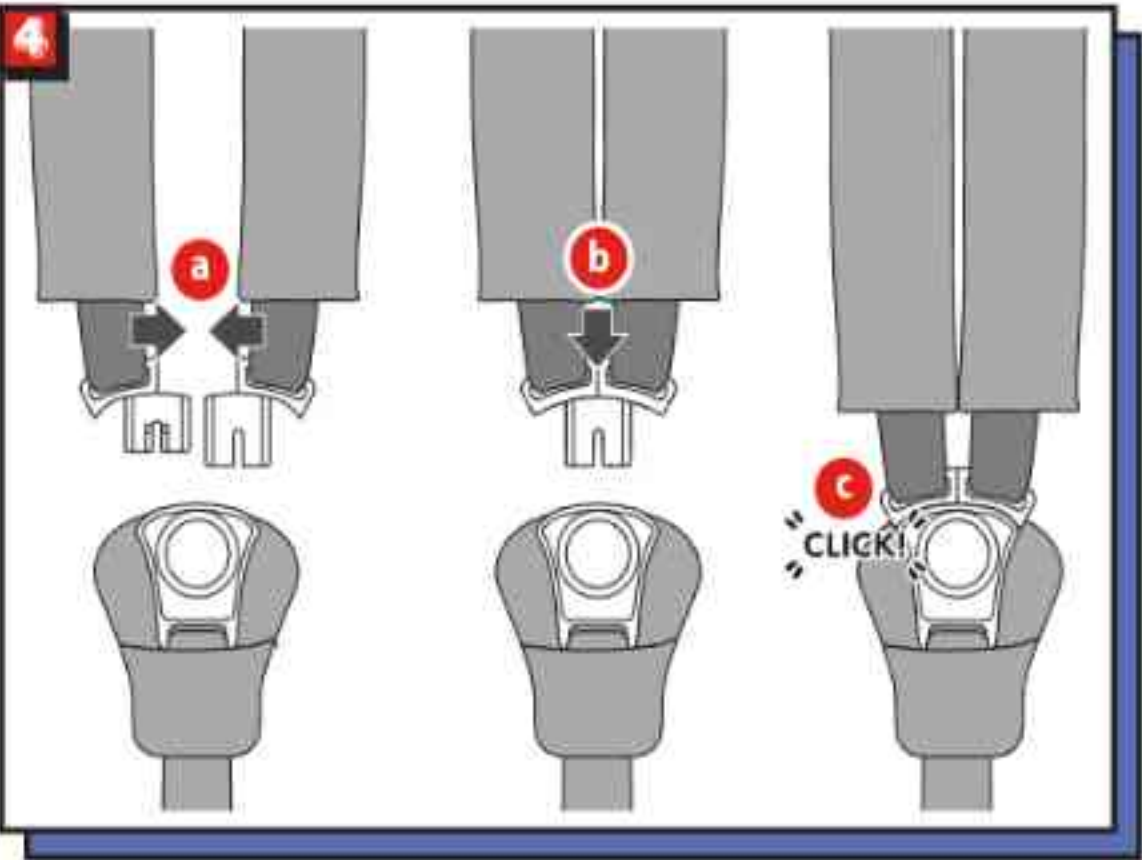
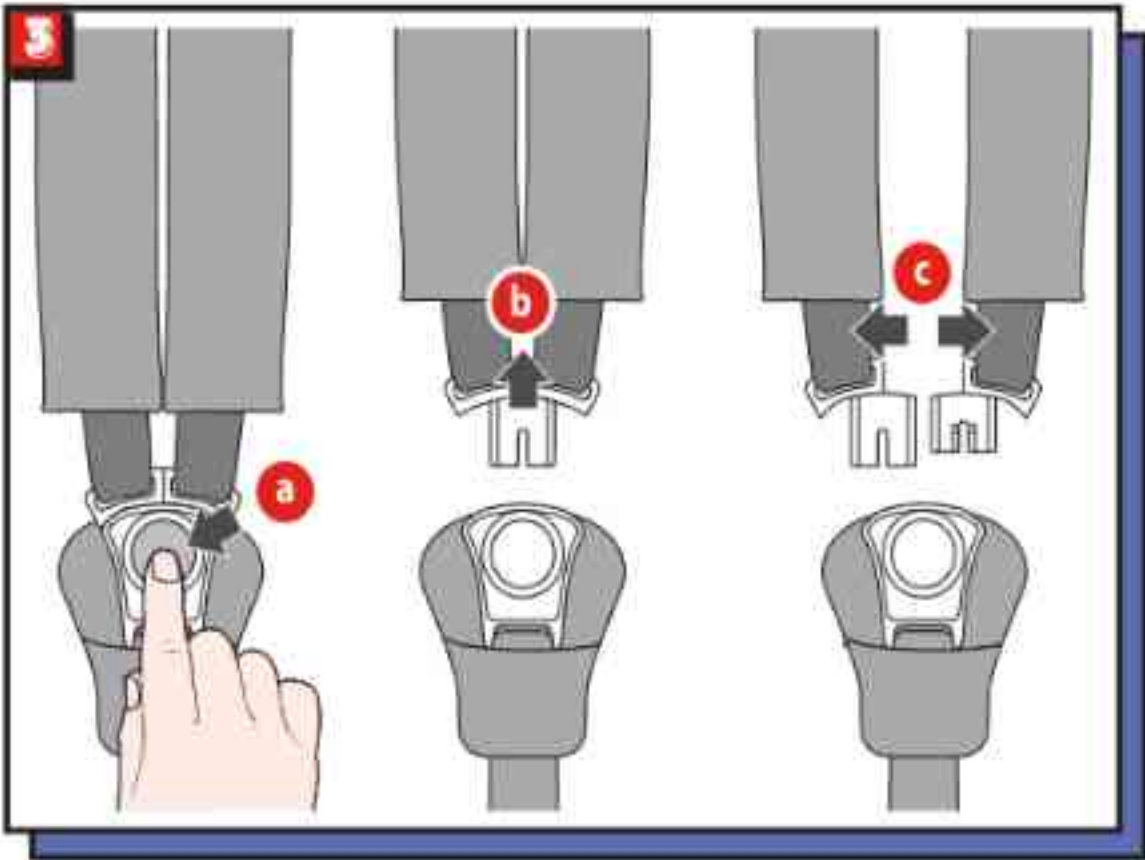
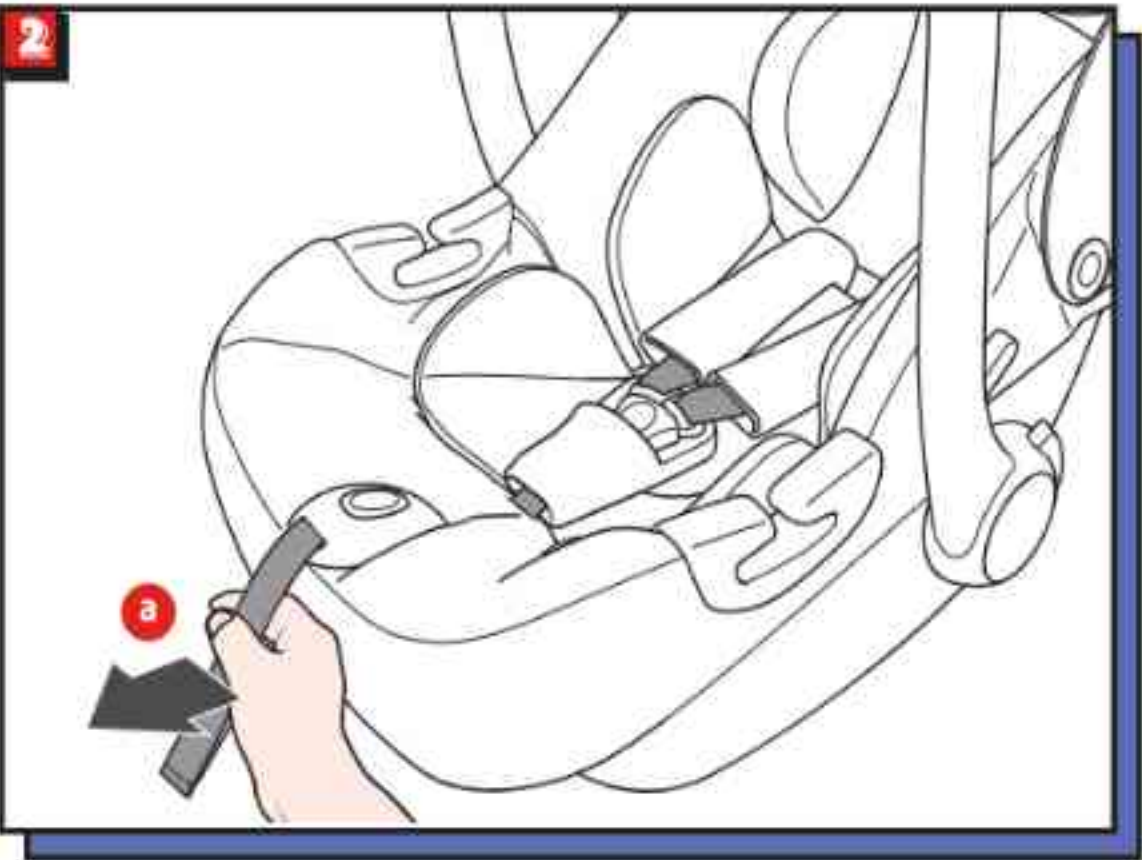
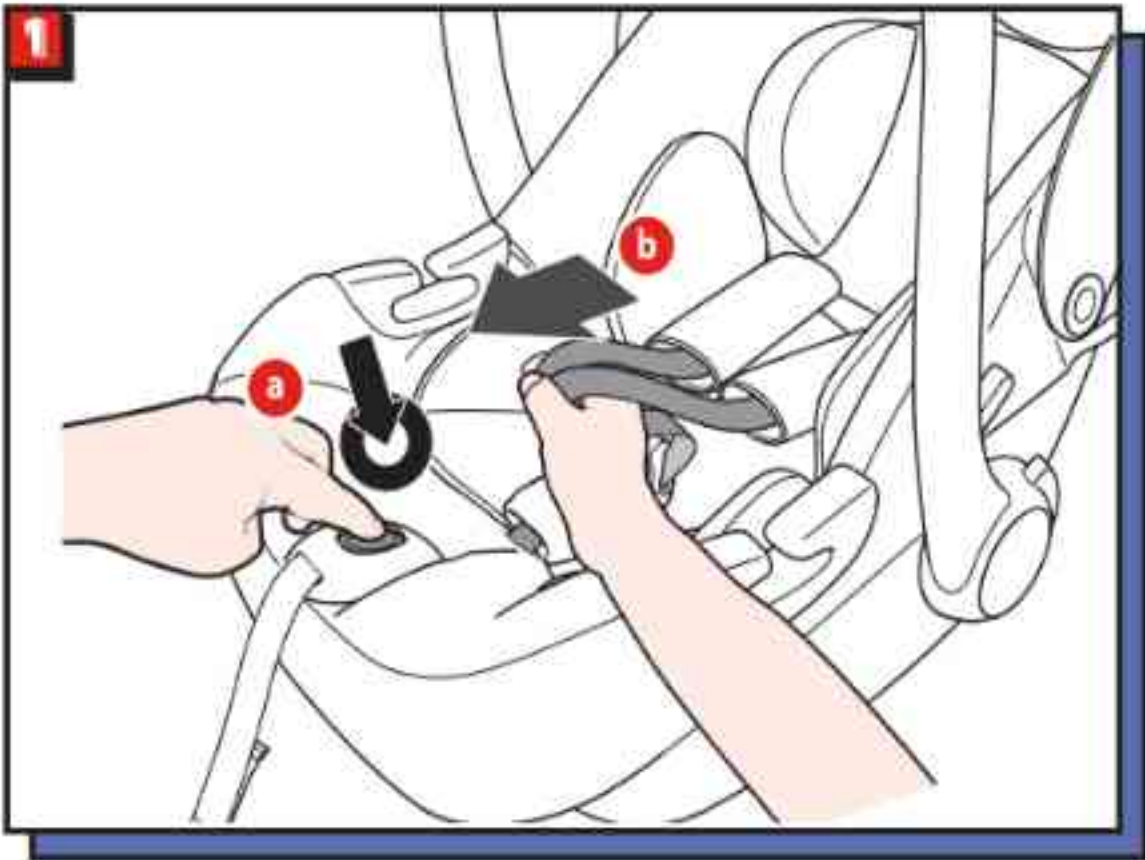
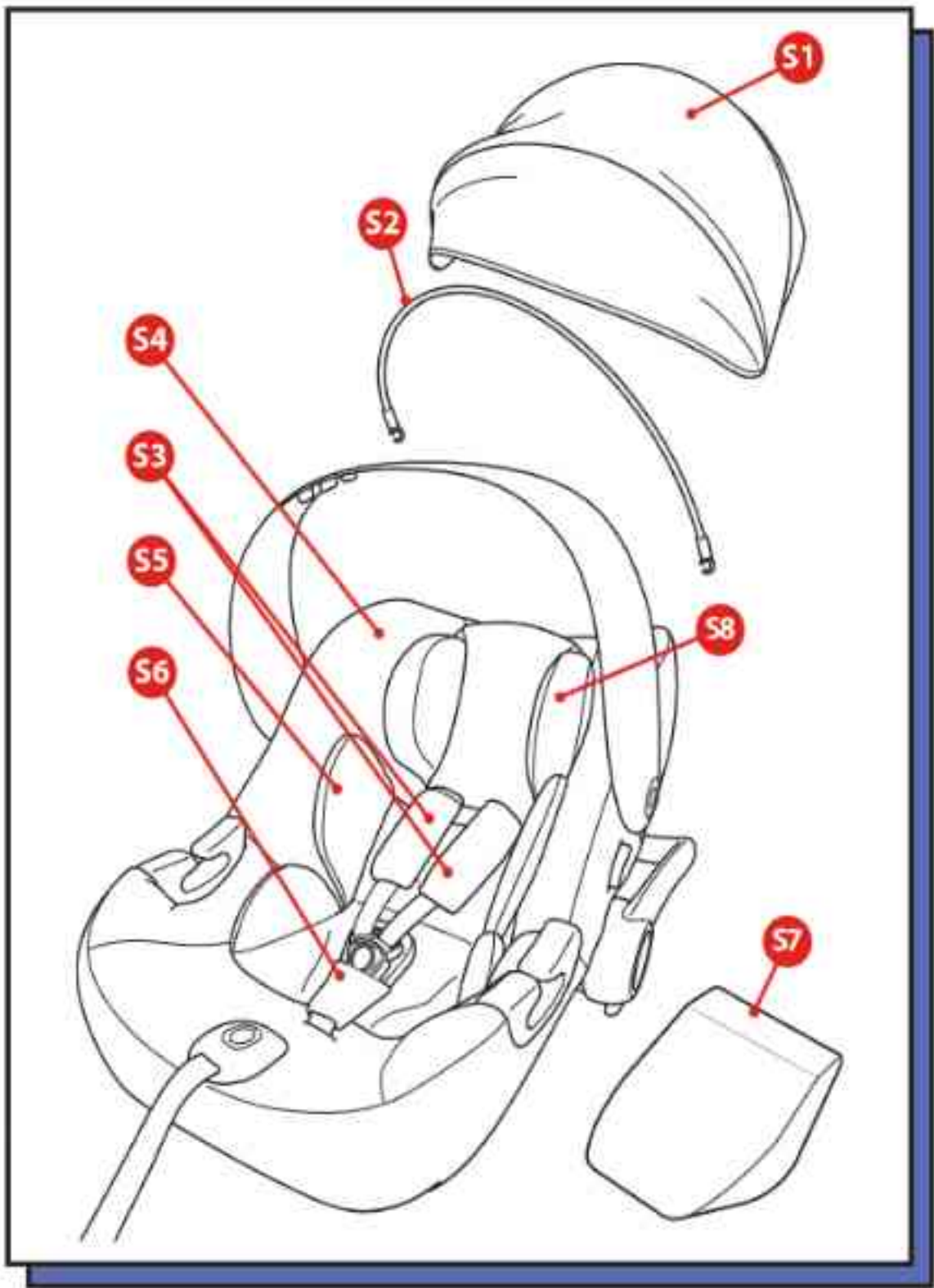
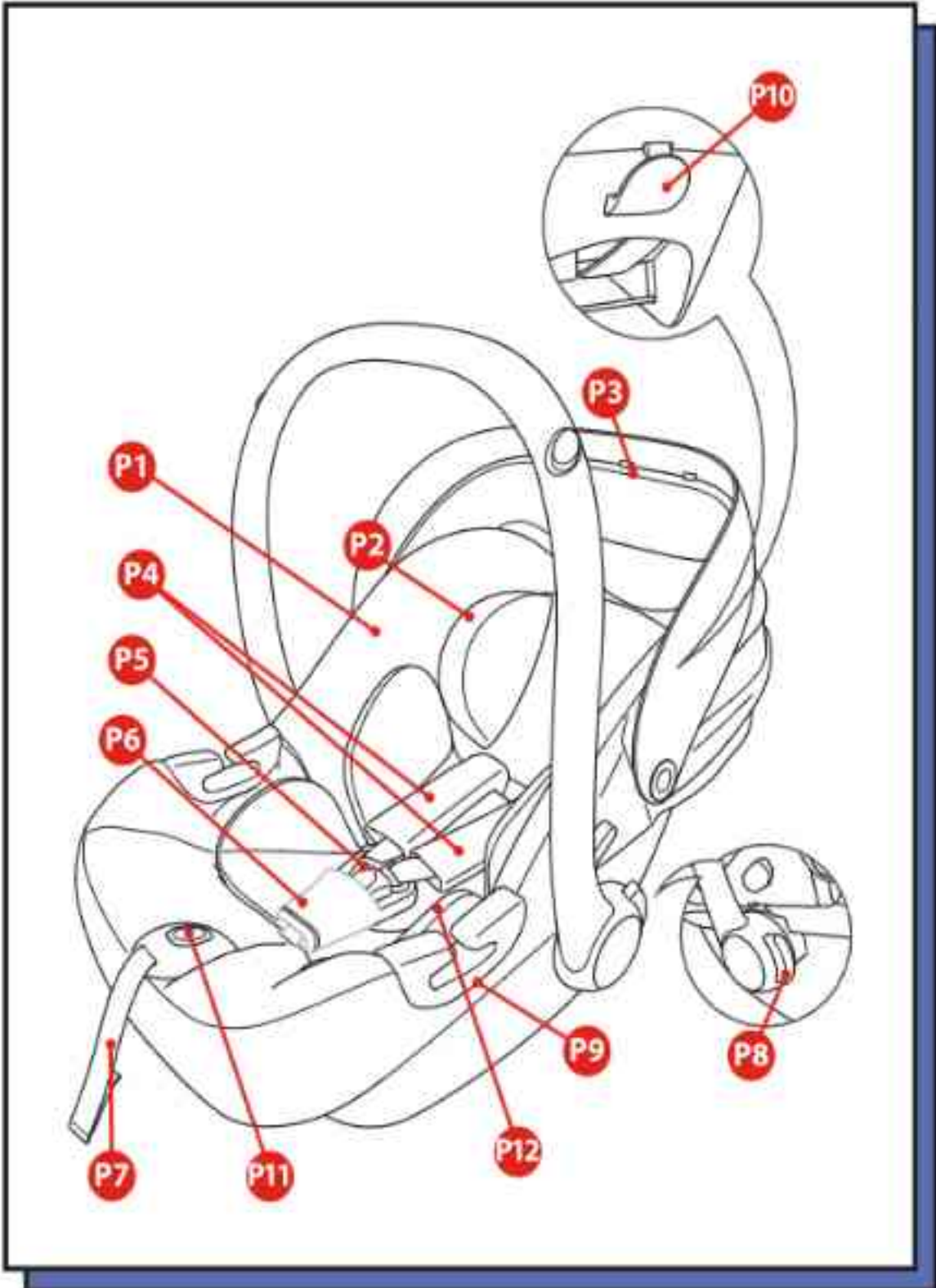
auta:

16: Nastavte rukoväť do nosnej polohy (a) (pozri krok 7). Umiestnite detskú autosedačku na sedadlo vozidla, prestrčte brušný pás vozidla bočnými vodiacími mechanizmami pásu vozidla (b) a zapnite sponu pásu vozidla (c). Usmernite diagonálny pás pod záves rukoväte (d) a potom cez zadný vodiaci mechanizmus pásu vozidla (e). Utiahnite diagonálny pás vozidla (f). Nastavte rukoväť do polohy "v aute" (g) (pozri krok 7).

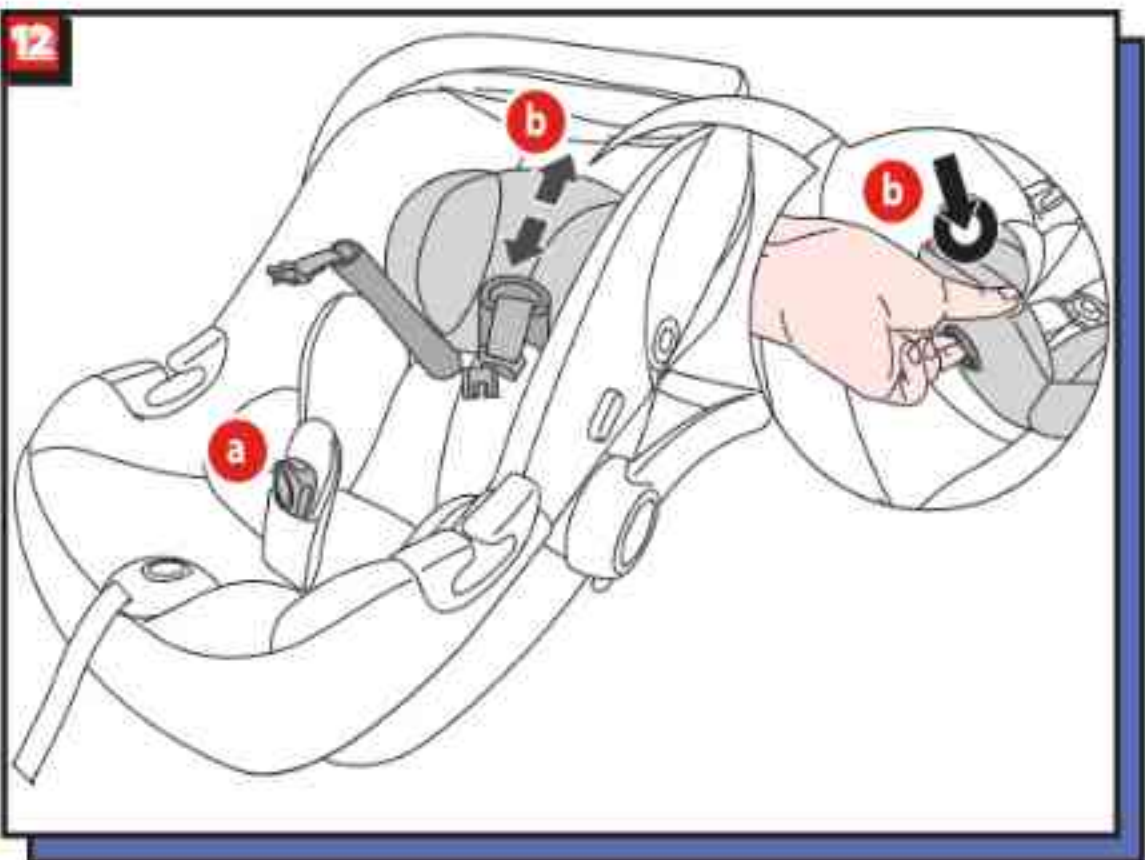
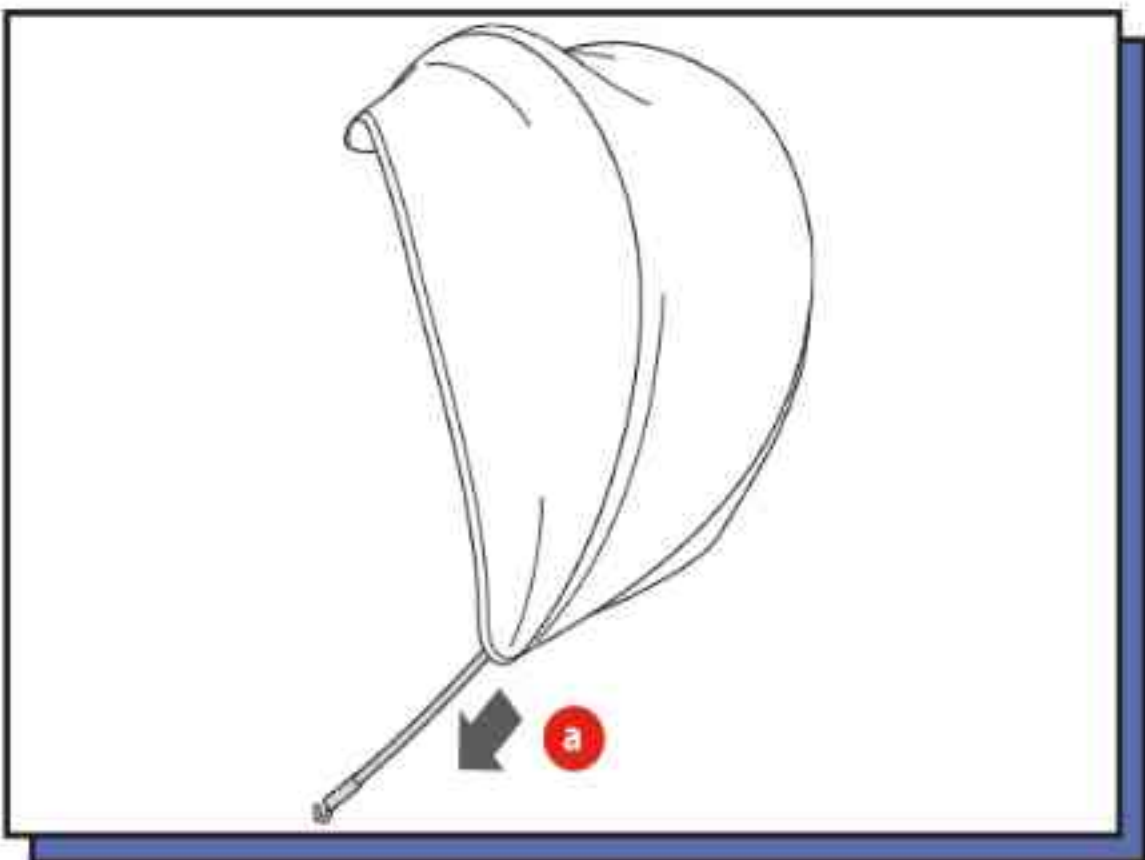
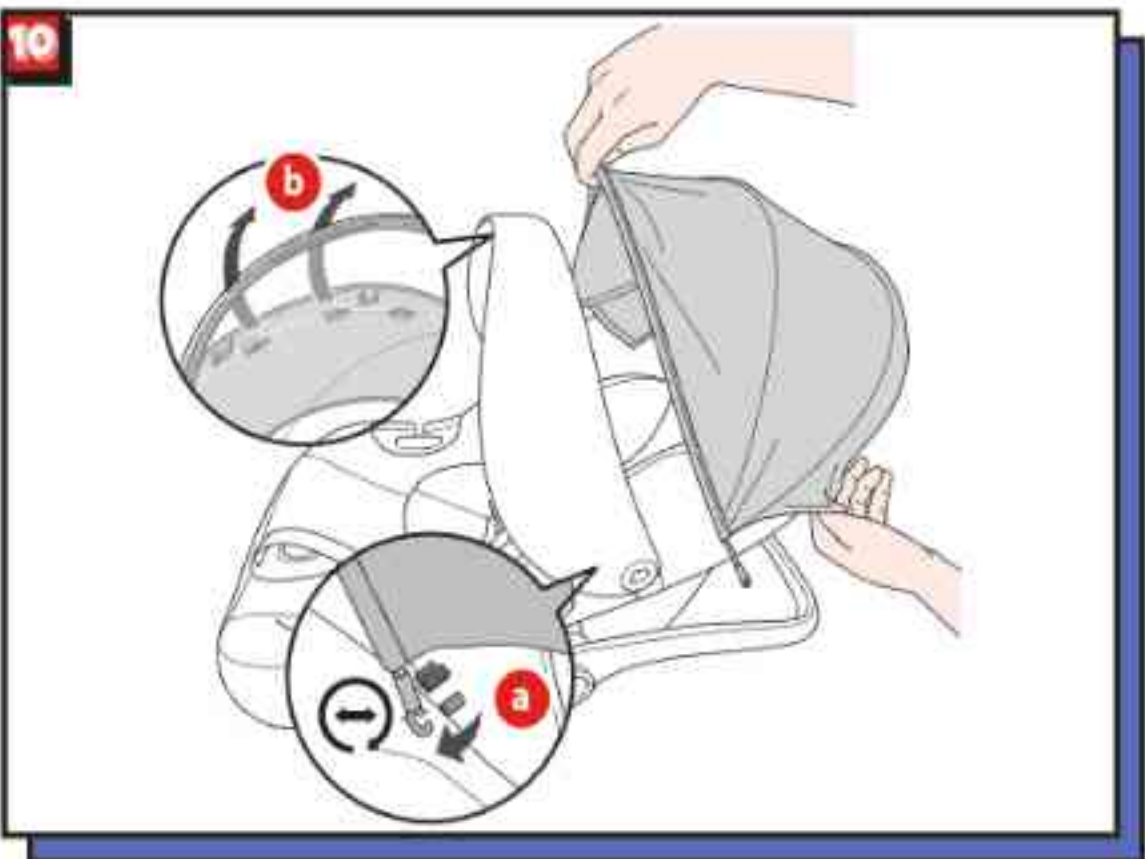
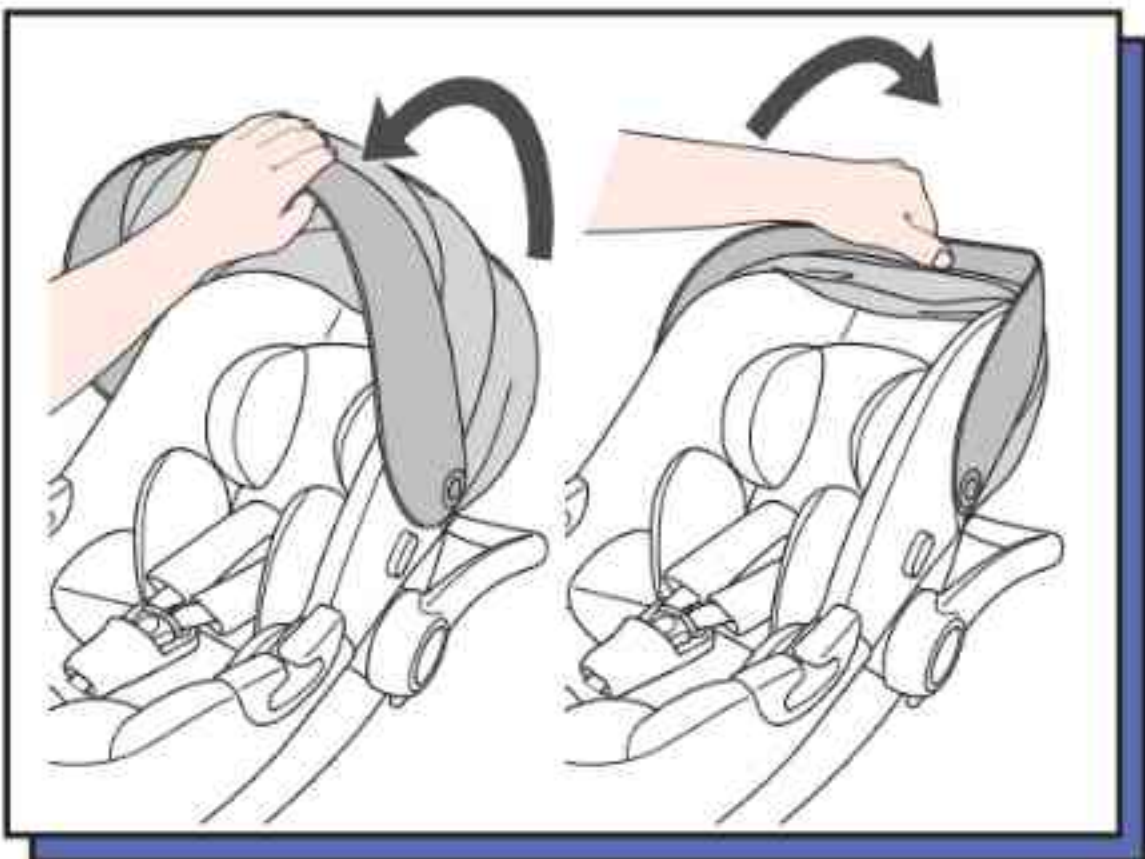
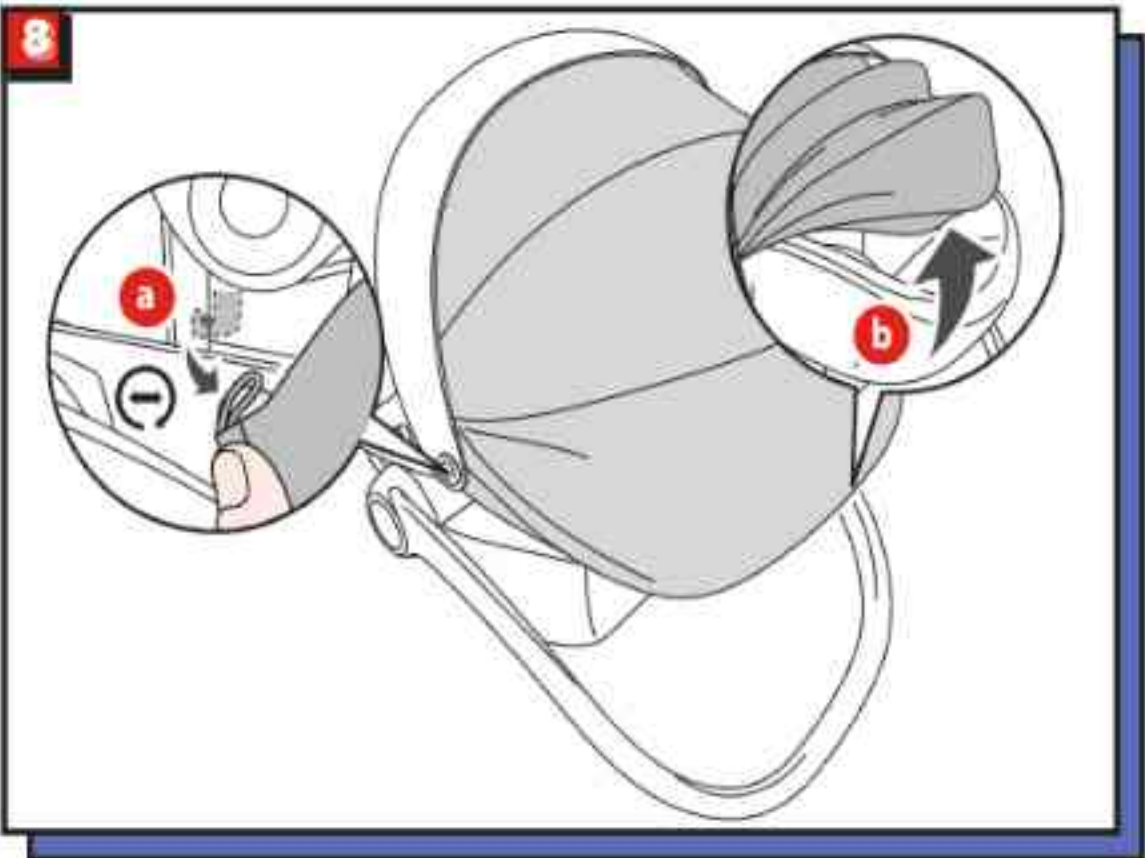
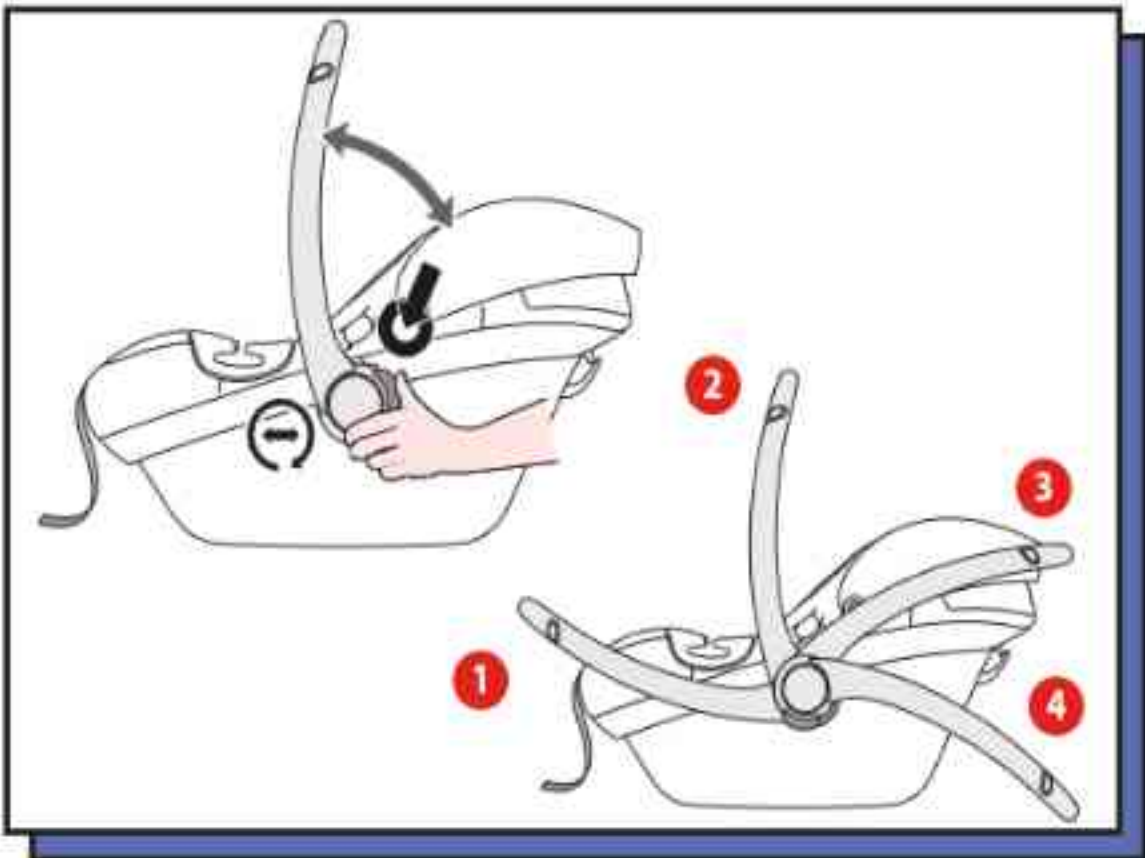
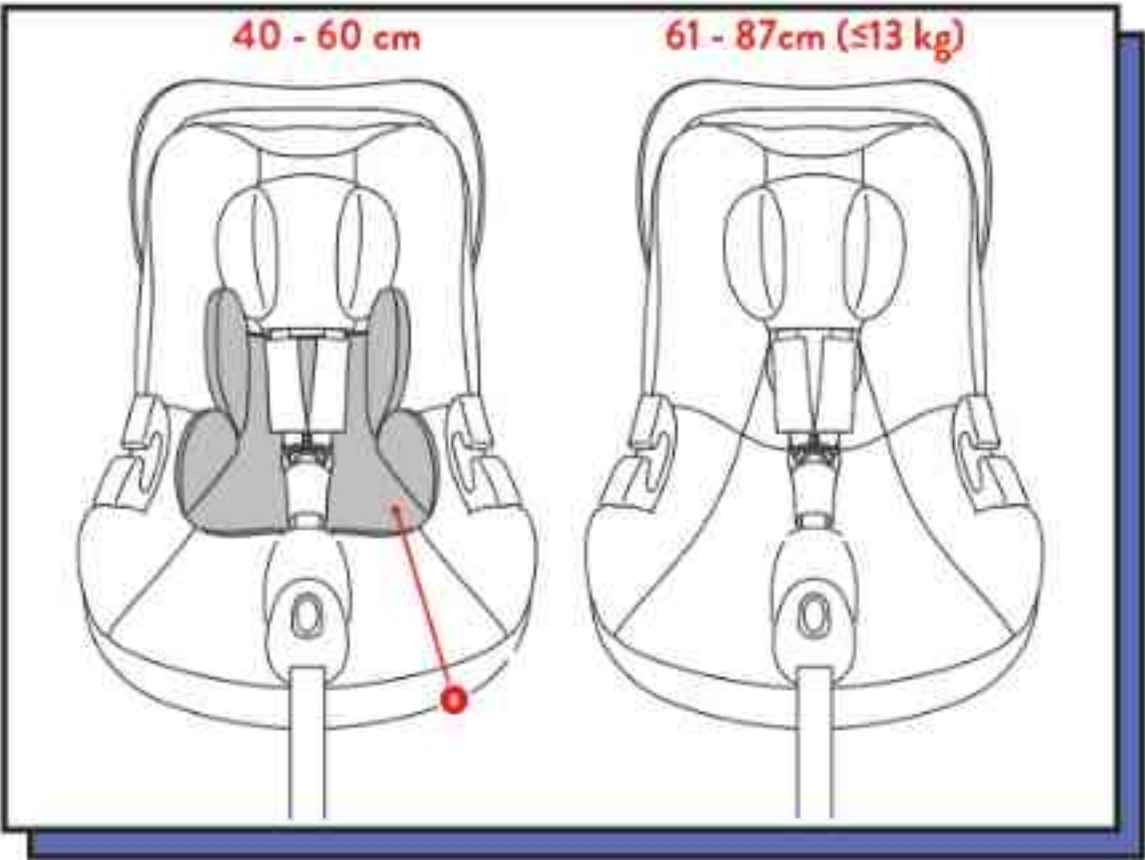
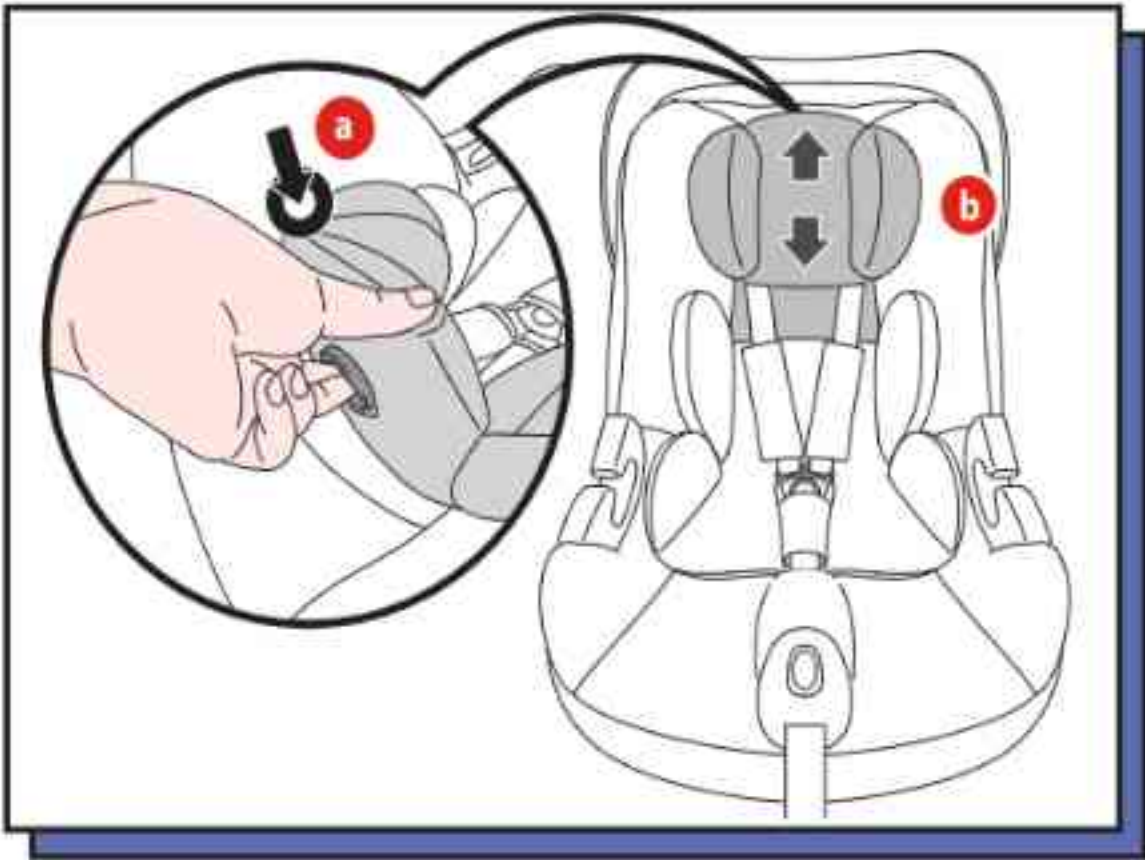
INŠTRUKCIE NA POUŽÍVANIE

Nova

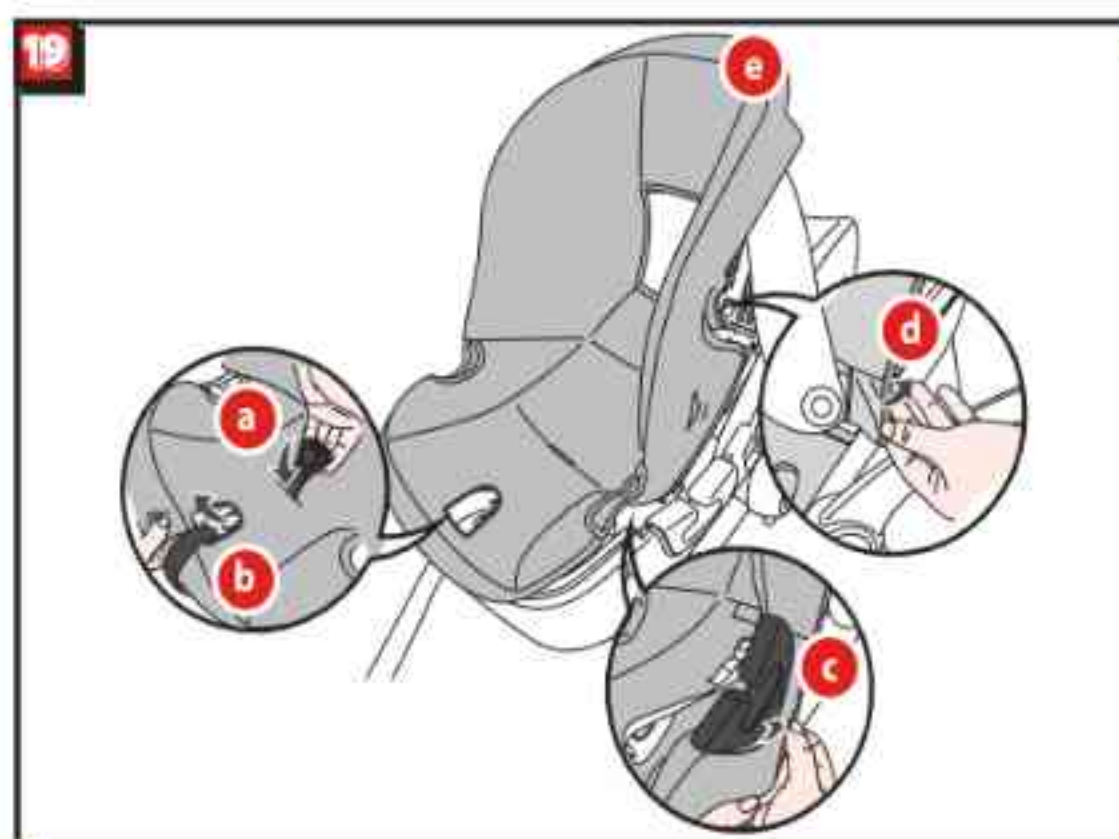
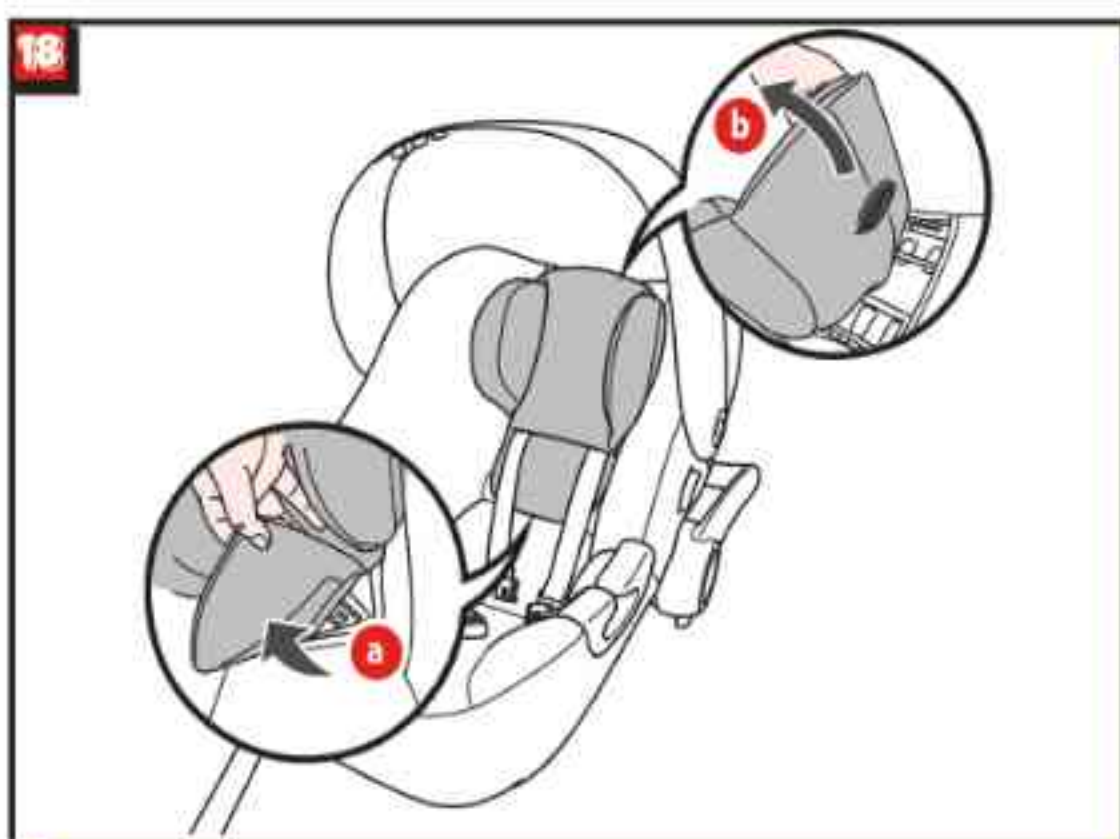
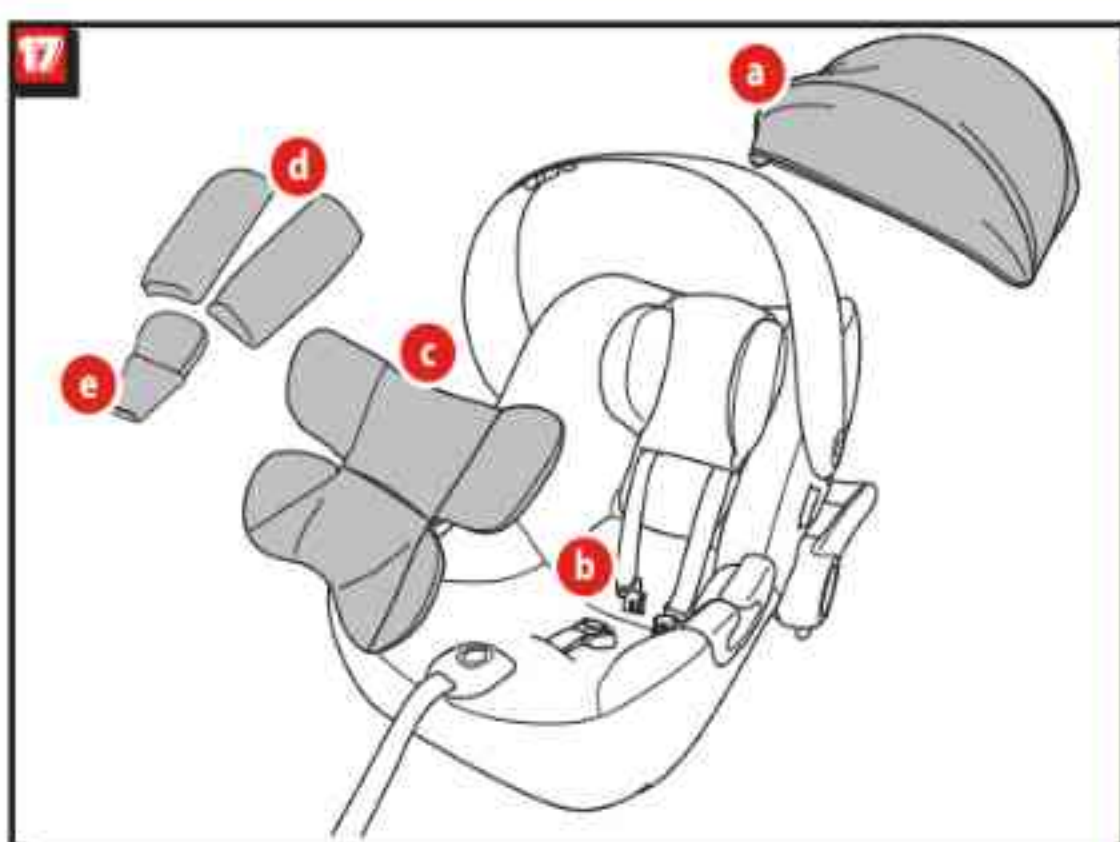
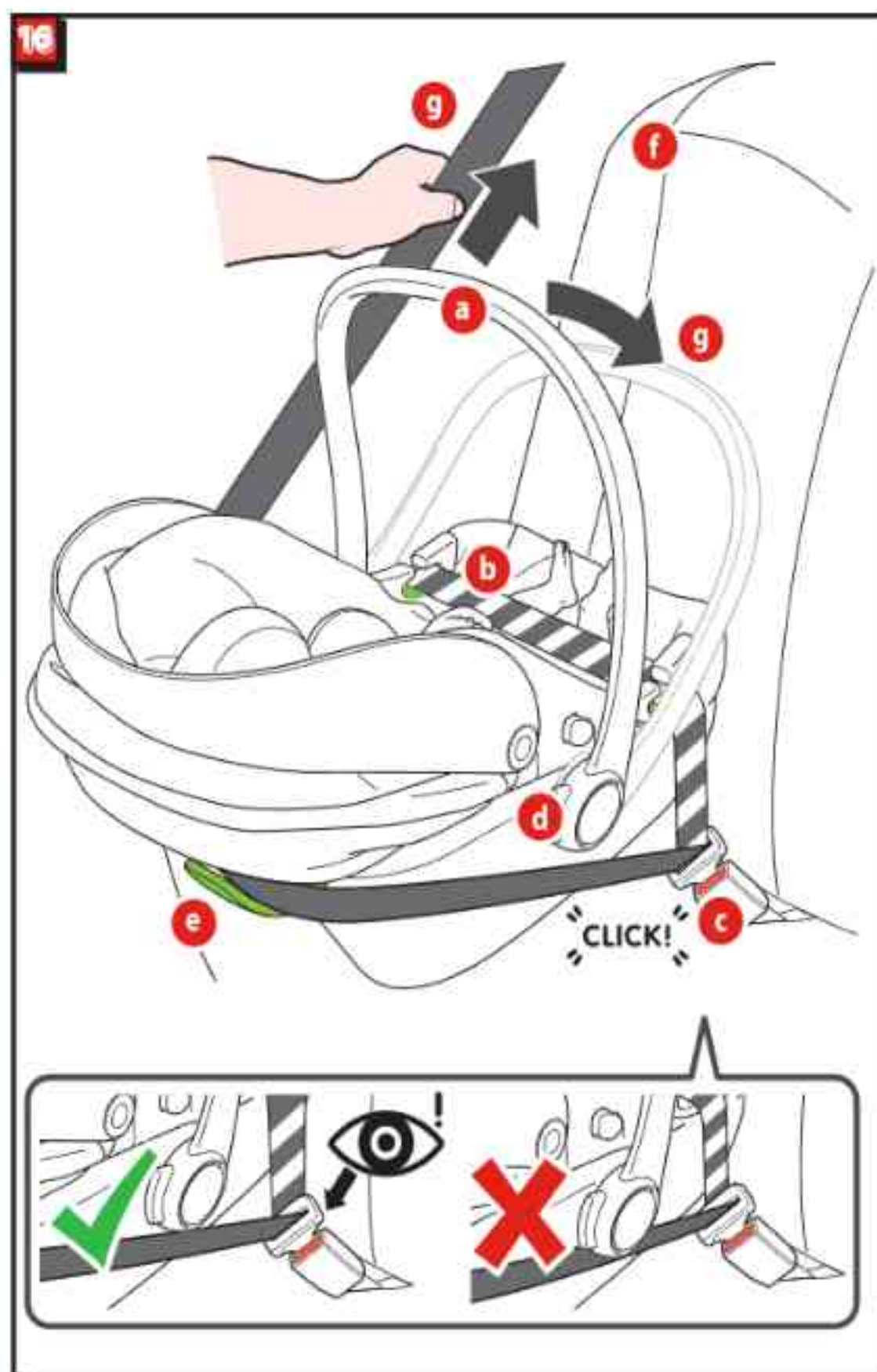
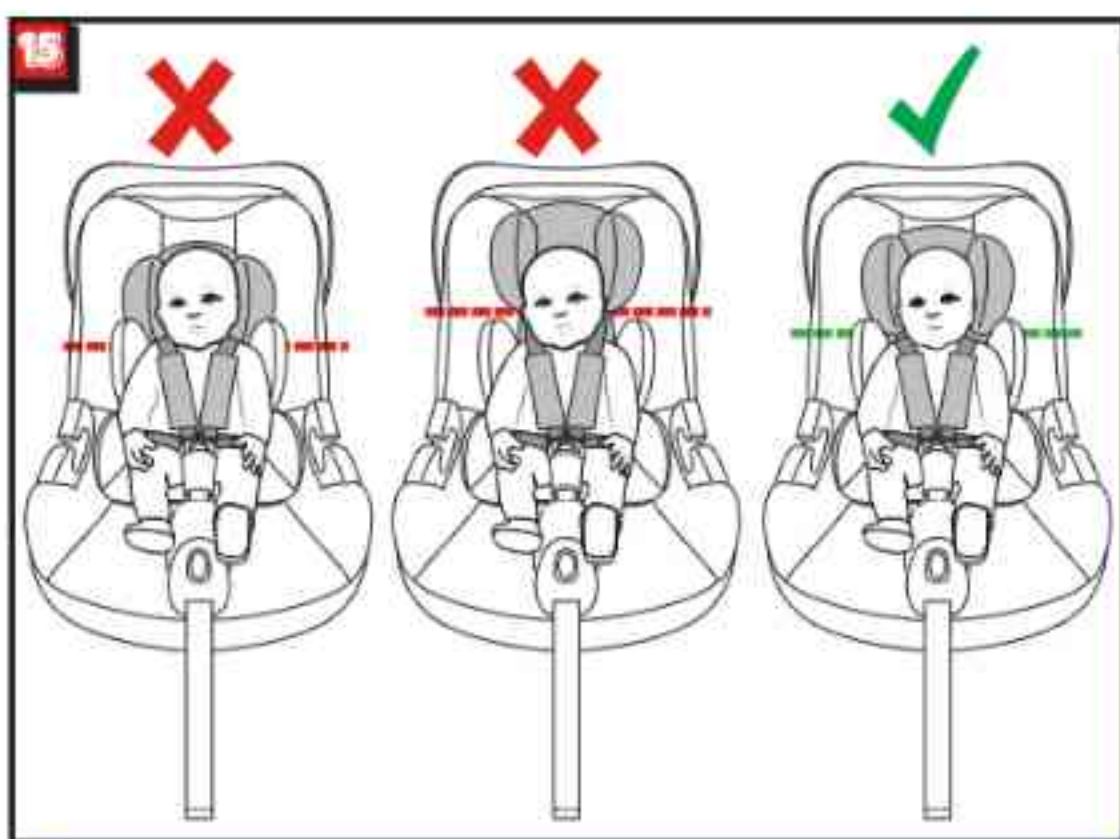
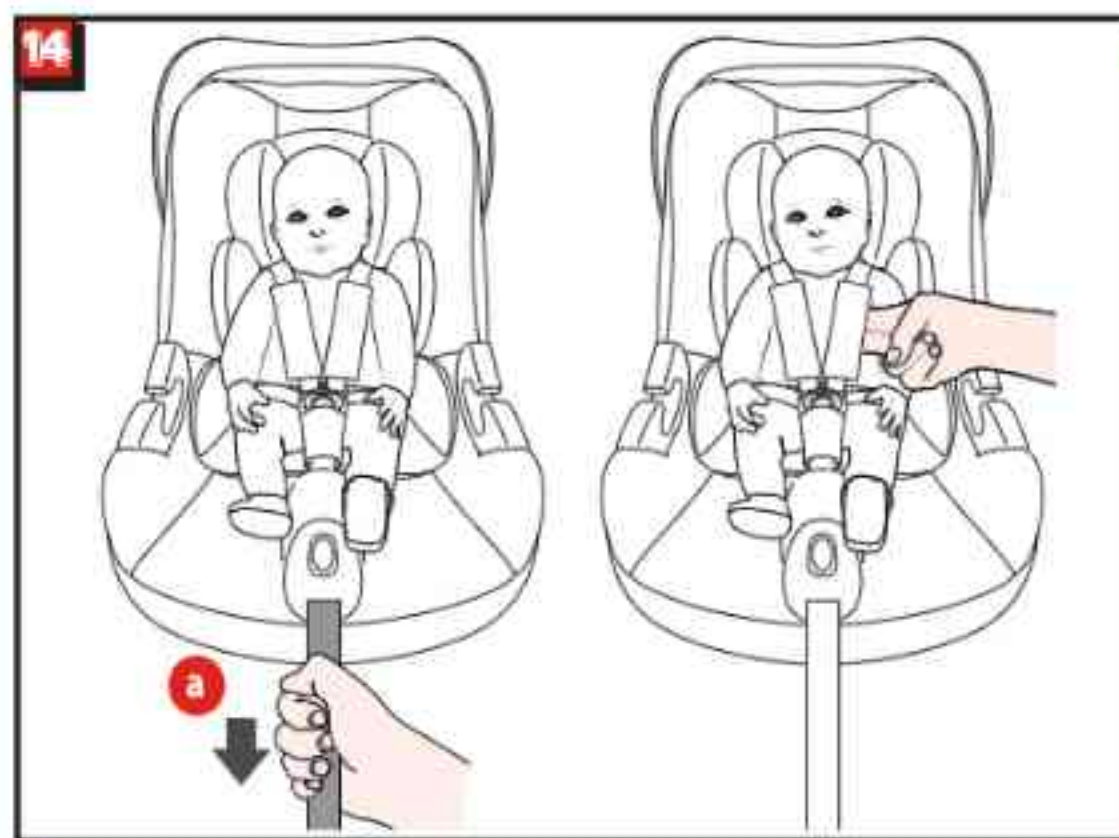
SL



INŠTRUKCIE NA POUŽÍVANIE



INŠTRUKCIE NA POUŽÍVANIE



SL

INŠTRUKCIE NA POUŽÍVANIE

Prehľad produktu ISOFIX Nova Base

P1: Základňa ISOFIX pre autosedačku
P2: Oporný stojan
P3: Tlačidlo pre nastavenie oporného stojana
P4: Indikátor oporného stojana
P5: Indikátor autosedačky
P6: Tlačidlo ISOFIX

P7: Indikátor ISOFIX
P8: Páka montáže/demontáže autosedačky
P9: Body upevnenia autosedačky
P10: ISOFIX

INFORMÁCIA O INŠTALÁCII A PREVÁDZKE:

Prosíme, pozrite si nasledujúce obrázky:

1- POZOR: presvedčte sa, že vaše auto je vybavené upevňovacími bodmi ISOFIX.

2- Inštalácia: Vložte vodiace prvky ISOFIX (voliteľné).

Demontáž predstavuje opačný postup.

3- Príprava:

Otvorte oporný stojan (a).

Stlačte a podržte tlačidlá nastavenia ISOFIX (b) a úplne ich vysuňte (c).

4- Inštalácia: Umiestnite základňu na sedadlo auta (a). Uzamknite ISOFIX (b) a skontrolujte, či sú bezpečnostné indikátory ISOFIX zelené (c).

5- Pritlačte základňu tak, aby sa pevne opierala o operadlo sedadla vozidla (a).

6- Nastavte oporný stojan (a), kým sa pevne neoprie o podlahu auta (b) a indikátor kontaktu oporného stojana sa rozsvieti na zeleno (c).

7- Inštalácia autosedačky: umiestnite autosedačku na základňu (a) a pritlačte ju nadol, až kým sa upevňovacie tyče úplne nezaistia (b).

Indikátor sa rozsvieti na zeleno (c).

Zdvihnite detskú autosedačku a skontrolujte, či sú zámky zaistené (d).

Presuňte rukoväť do polohy (e).

8- Odstránenie: rukoväť dajte do polohy na prenášanie (a).

Potiahnite uvoľňovaciu páku detskej autosedačky dozadu (b) a vyberte detskú autosedačku zo základne (c).

9- Demontáž základne detskej sedačky: úplne zasunúť oporný stojan (a a b).

10- Odstráňte ISOFIX (a).

Odstráňte základňu zo sedadla vozidla (b).

Pred použitím dvakrát skontrolujte tento zoznam:

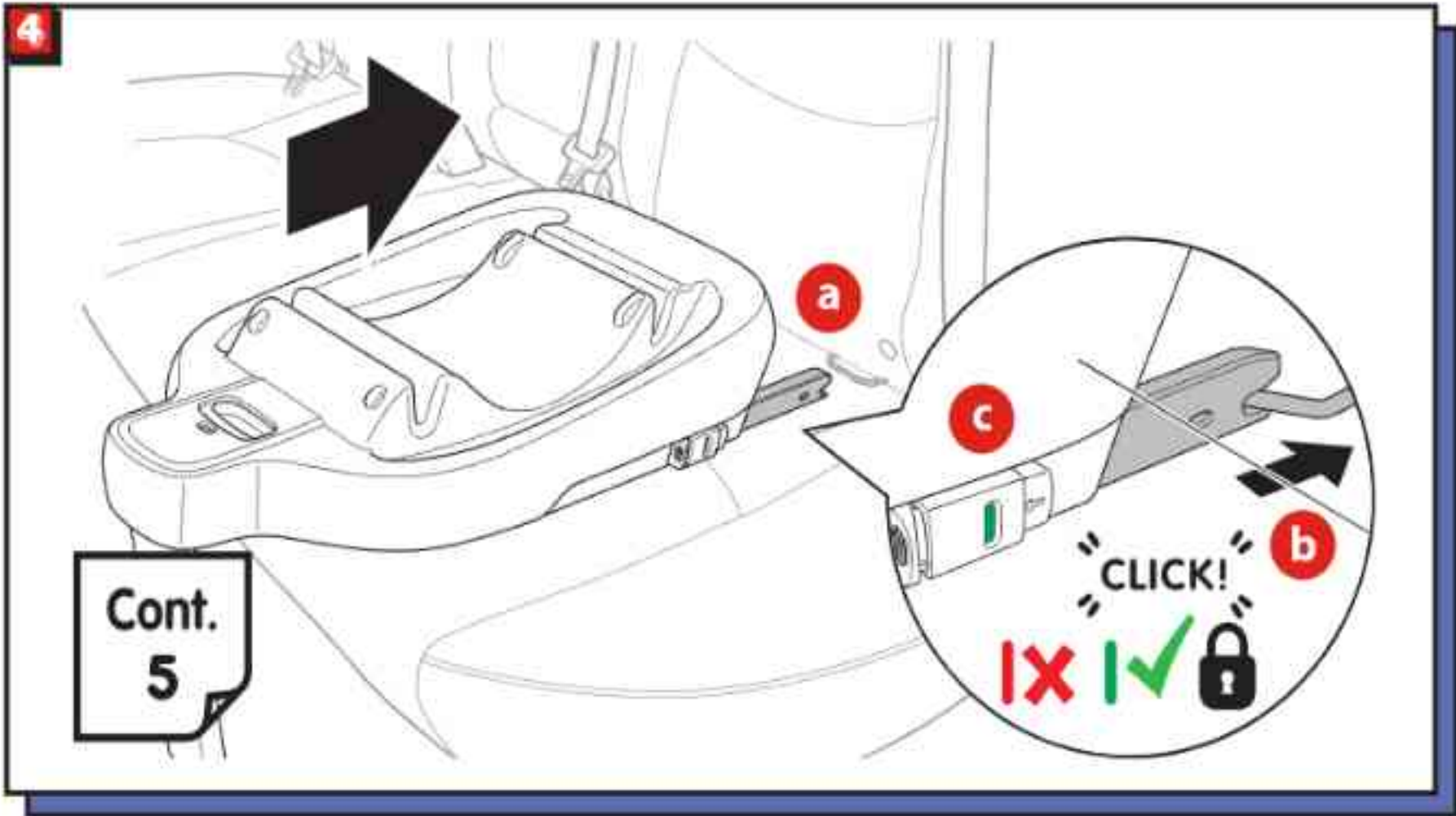
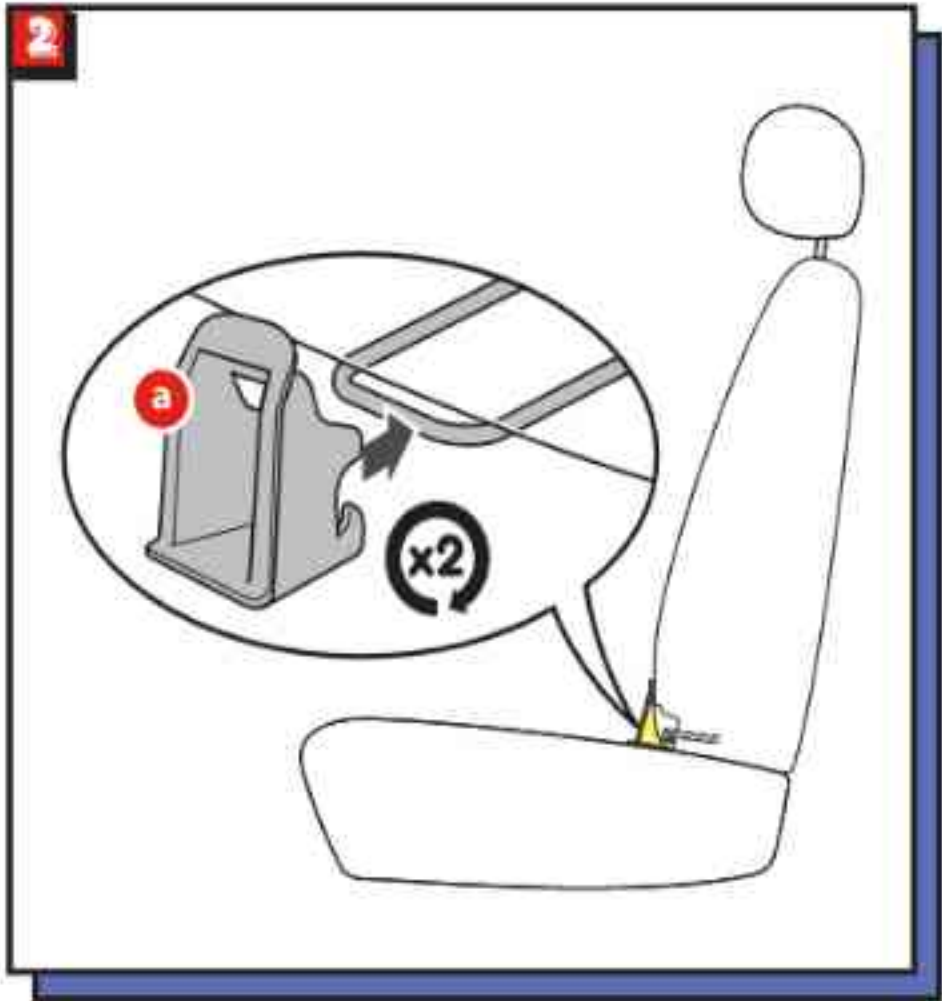
- * Pred inštaláciou skontrolujte kompatibilitu detského zadržiavacieho systému s určeným autom.
- * Ak je autosedačka vhodná, prosíme, vypnite airbag.
- * Skontrolujte, či je základňa ISOFIX správne pripevnená k sedadlu auta.
- * Skontrolujte, či je autosedačka správne nainštalovaná na základni ISOFIX.
- * Skontrolujte bezpečnostné indikátory na ISOFIX, opornom stojane a základni.
- * Skontrolujte, či je vaše dieťa v autosedačke správne upevnené.
- * Skontrolujte, či sú bezpečnostné pásy napnuté a či nie sú prekrútené.



INŠTRUKCIE NA POUŽÍVANIE

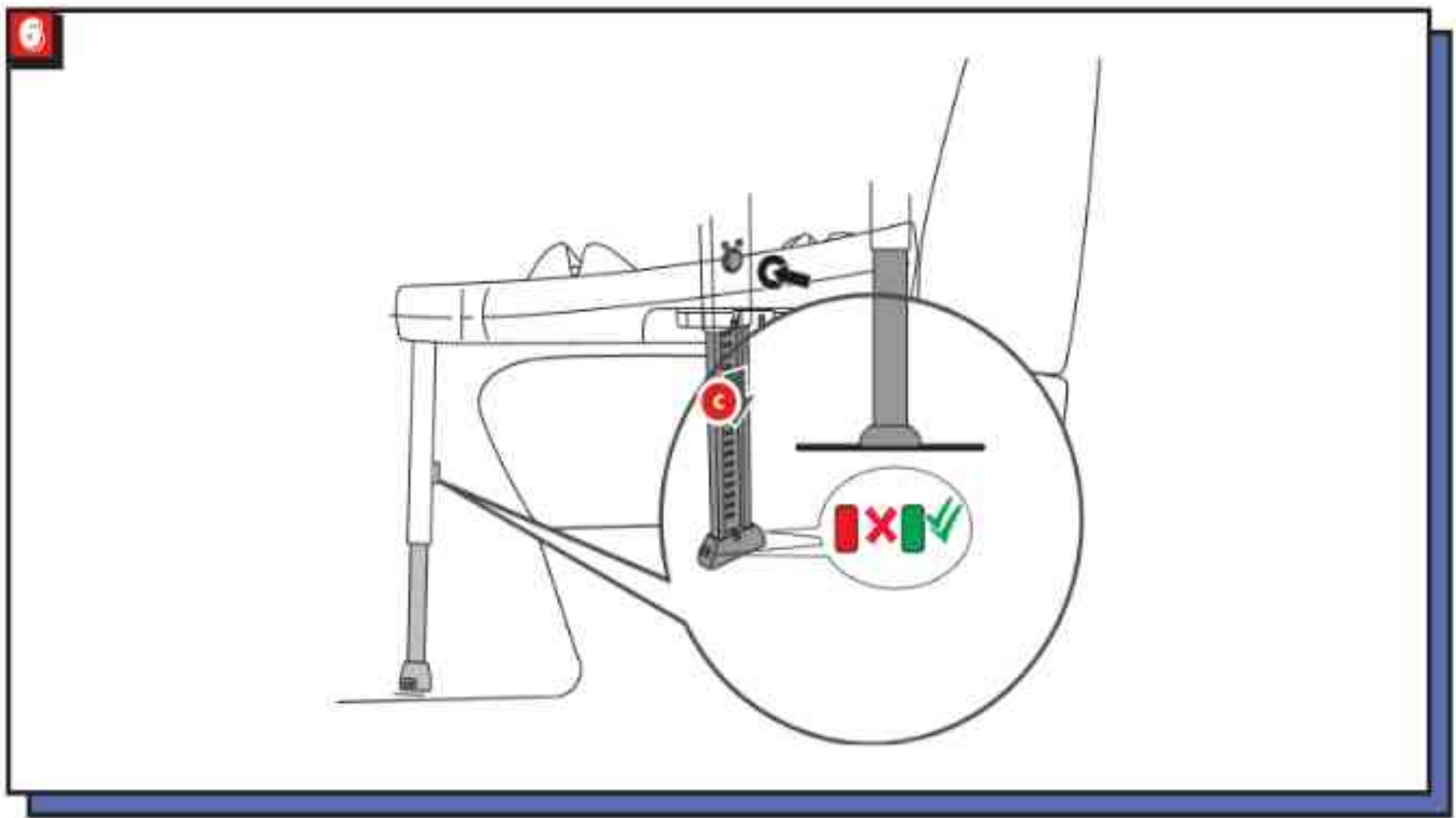
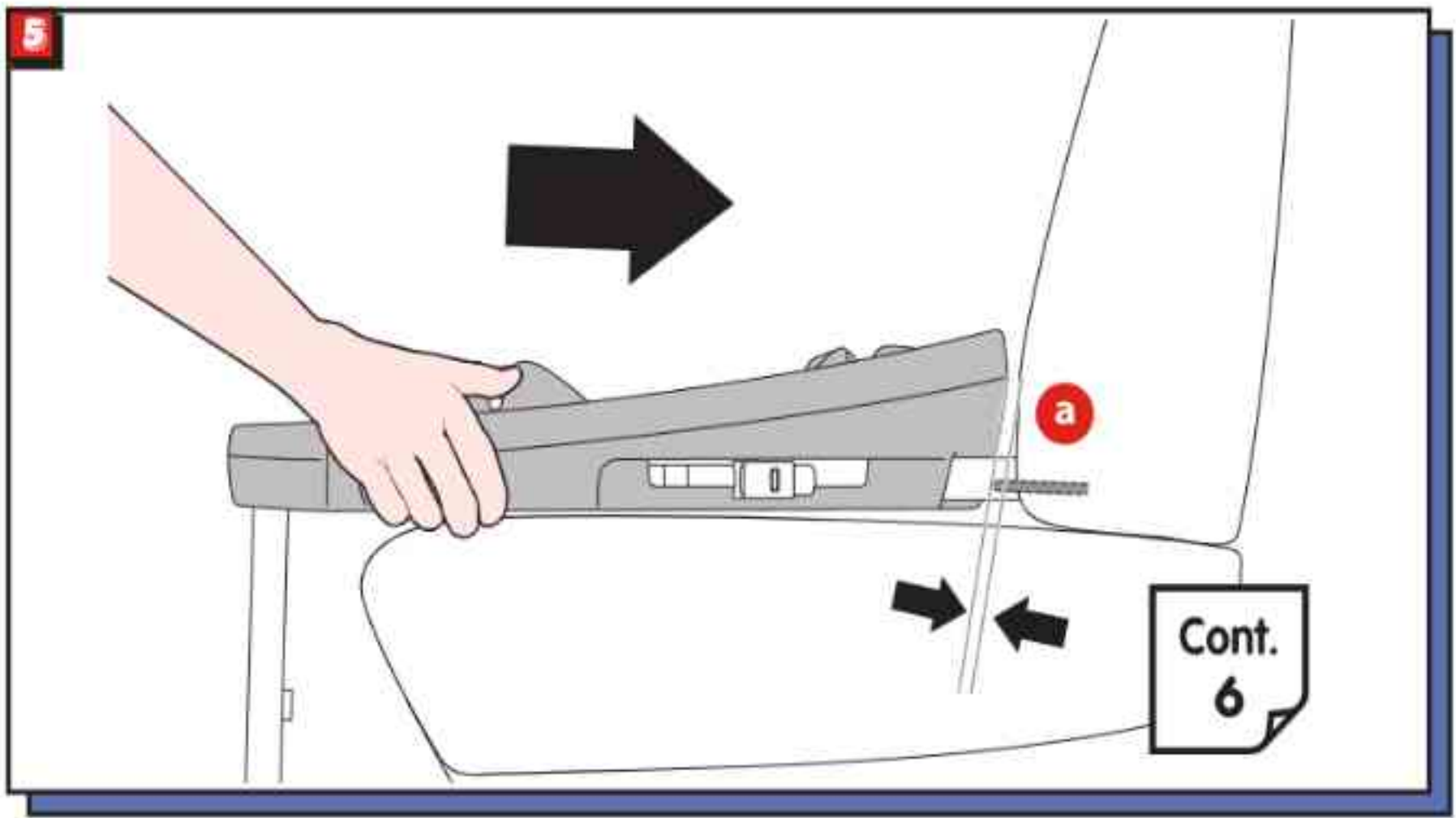
ISOFIX Nova Base

SL



Cont.
5

INŠTRUKCIE NA POUŽÍVANIE



ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Важливо

Уважно прочитайте перед використанням і збережіть для подальшого використання

Важлива інформація з безпеки

Посібник з експлуатації слід зберігати разом із дитячим автокріслом протягом усього терміну його служби: у задній частині є відділення для зберігання посібника з експлуатації.

Зріст та вага дитини:

Це автокрісло схвалено для перевезення в автомобілях дітей від народження, зростом від 40 до 87 см та максимальною вагою 13 кг.

Розташування:

ВАЖЛИВО: Дитяче автокрісло можна встановити тільки проти напрямку руху за допомогою триточкового поясного та діагонального ременя безпеки автомобіля на передньому або задньому пасажирському сидінні автомобіля.

Ніколи не використовуйте дитяче автокрісло на сидінні, де встановлена і активна подушка безпеки. Інформацію про вимкнення подушки безпеки див. у посібнику користувача вашого автомобіля.



Заходи для безпеки

Будь ласка, прочитайте уважно:

- НІКОЛИ не використовуйте це дитяче автокрісло боковою стороною, яка звернена до сидіння автомобіля.
- Будь-які тверді та пластикові деталі дитячого автокрісла повинні бути розташовані та встановлені таким чином, щоб при повсякденному використанні автомобіля вони не могли бути затиснуті рухомим сидінням або дверима автомобіля.
- Якщо використовуються будь-які точки навантаження, відмінні від описаних в інструкції, це може значно знизити коефіцієнт захисту дитячого автокрісла.
- ЗАВЖДИ пристібайте дитину ременями безпеки.
- Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- Не намагайтеся розібрати, модифікувати або доповнити будь-яку частину дитячого автокрісла або змінити спосіб використання ременів безпеки вашого автомобіля.
- Після аварії слід замінити дитяче автокрісло та ремені безпеки автомобіля. Хоча вони можуть виглядати непошкодженими, вони можуть не захистити вашу дитину належним чином.
- Не кладіть під дитяче автокрісло нічого, наприклад, рушник чи подушку. Це може вплинути на роботу дитячої утримуючої системи у разі аварії.
- Завжди перевіряйте, щоб ремені дитячого автокрісла були правильно натягнуті, щоб забезпечити максимальний захист вашої дитини.
- Не допускайте застрягання ременів безпеки між дверима автомобіля або їх тертя про гострі частини сидіння або перенесення.
- Якщо ремені безпеки автомобіля порізані або зношені, замініть їх перед поїздкою.
- Ніколи не використовуйте запасні частини, крім схвалених.
- Дистриб'ютори повідомляють, що дитяче автокрісло не слід купувати чи продавати старе. Багато дитячих автокрісел, придбаних таким чином, виявилися небезпечними.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

- Безпека гарантується лише в тому випадку, якщо дитяче автокрісло встановлено відповідно до цієї інструкції.
- Надійно закріпіть багаж або інші предмети, які можуть заподіяти травми пасажиру дитячого автокрісла у разі зіткнення.
- Недотримання інструкцій може бути небезпечним та автоматично анулює гарантію та звільняє від будь-якої відповідальності.
- Пряжка ременя безпеки спроектована таким чином, щоб її можна було швидко відстебнути у разі надзвичайної ситуації. Більш допитливі діти можуть навчитися розстібати пряжку. Дітям слід забороняти грати з пряжкою ременя безпеки або будь-якою іншою частиною дитячого автокрісла.
- Важливо, щоб поясний ремінь одягався низько, щоб таз дитини був надійно зафіксований.
- Ніколи не використовуйте дитяче крісло без тканинного чохла, оскільки тканинний чохол є невід'ємною частиною дитячого автокрісла. Тканинний чохол не слід замінювати будь-яким іншим, крім рекомендованого.
- Накривайте дитяче автокрісло, якщо воно залишається під прямим сонячним промінням протягом тривалого часу, оскільки поверхні дитячого автокрісла можуть сильно нагрітися. Перш ніж садити дитину у крісло, перевірте поверхню дитячого автокрісла.

Повідомлення

Це універсальна вдосконалена дитяча утримуюча система категорії i-Size. Такі пристрої офіційно затверджено Правилком ЄЕК ООН № 129 для використання на i-Size сумісних сидіннях транспортних засобів, як зазначено виробниками транспортних засобів у керівництві транспортного засобу.

- Ніколи не використовуйте цю вдосконалену дитячу утримуючу систему на сидіннях, де встановлена активна передня подушка безпеки.

При використанні в поєднанні з базою i-Size це вдосконалена дитяча система утримування i-Size

Огляд продукту Nova

P1: Основа

P2: Підголівник

P3: Капюшон

P4: Наплічники

P5: Реміні безпеки

P6: Подушечка для паху

P7: Регульовальний ремінь

P8: Кнопка регулювання ручки

P9: Бічна направляюча ременя автомобіля

P10: Задня направляюча ременя автомобіля

P11: Кнопка звільнення регульованого ременя

P12: Подушка

Догляд та Обслуговування

- Ваша утримуюча система розроблена відповідно до стандартів безпеки та при правильному використанні та обслуговуванні забезпечить довгі роки безвідмовної роботи.
- Зберігайте утримуючу систему у сухому та безпечному місці.
- Зберігання вологої утримуючої системи призведе до утворення плісняви, тому після дії сирих умов висушіть їх м'якою тканиною і дайте повністю висохнути перед зберіганням.
- Не залишайте утримуючу систему під прямим сонячним промінням протягом тривалого часу, оскільки це може призвести до вицвітання тканин.
- Регулярно перевіряйте систему, що утримує, на наявність ознак пошкоджень. У разі виявлення пошкоджень припиніть використання виробу.
- НЕ розбирайте та не намагайтеся розбирати утримуючу систему під час чищення. Це непотрібно та небезпечно.
- Пластикові та металеві деталі можна мити губкою, використовуючи теплу воду та м'який миючий засіб. Інструкції з очищення див. на етикетці з догляду.
- Ніколи не чистіть абразивними, аміачними, відбілюючими або спиртовими засобами, що чистять.

Про режими переноски

- УВАГА: ніколи не залишайте дитину без нагляду
- УВАГА: ця переноска не призначена для тривалого сну.
- УВАГА: небезпечно використовувати переноску на піднесенні, наприклад, на столі.
- УВАГА: завжди використовуйте реміні безпеки.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

- Ця переноска не замінює ліжечко. Якщо вашій дитині потрібно поспати, її слід покласти у відповідне ліжечко.
- Не використовуйте переноску, якщо будь-які компоненти зламані або відсутні.
- Не використовуйте аксесуари або запасні частини, крім схвалених дистриб'ютором.

Інформація з установки та експлуатації

Будь ласка, зверніться до наступних картинок:

Ремені безпеки

- 1: Послаблення ременів: Натисніть і утримуйте кнопку звільнення ременя регулювання. ПРИМІТКА. Тягніть тільки за ремені безпеки.
- 2: Затягування ременів.
- 3: Відкрити пряжку.
- 4: Закрити пряжку.

Підголовник

- 5: Регулювання: Послабте ремені безпеки (див. крок 1). Відтягніть регулятор (a) назад і відрегулюйте положення підголовника (b).

Подушка

- 6: Якщо зріст вашої дитини становить від 40 до 60 см, дитяче автокрісло необхідно використовувати з подушкою (a). Після того, як зріст вашої дитини перевищить 60 см, дитяче автокрісло можна використовувати без подушки.

Ручка

- 7: Регулювання ручки: натисніть та утримуйте кнопку регулювання ручки та налаштуйте.

Позиції ручки

- 1: Положення «в автомобілі» 2: Положення для перенесення
- 3: Складне/відкинуте положення 4: Стійке положення.

Капюшон

- 8: Регулювання.

Зняття тканини капюшона

- 9: Звільнити еластичні петлі з обох боків капюшона (a). Звільніть задню частину тканини капюшона від основи (b).
- 10: Звільніть тканинну вставку капюшона з точок кріплення (a, b). Установка є зворотною процедурою.
- 11: Зняття тканинної вставки капюшона. Установка є зворотною процедурою.

Кріплення дитини в дитячому автокріслі

- 12: Відкрийте пряжку (a) (див. крок 3). Підніміть підголовник (b) (див. крок 5).
- 13: Посадіть дитину у дитяче автокрісло. Застебніть ремені безпеки (a) (див. крок 4). Відрегулюйте підголовник (b) (див. крок 5).
- 14: Затягніть ремені безпеки (a) (див. крок 2). ПРИМІТКА. Ремені мають бути досить тугими. Вони мають стримувати, але не доставляти дитині дискомфорт. Переконайтеся, що ремені не перекручені, коли дитина сидить.
- 15: Правильне положення плечових ременів.

Встановлення дитячого автокрісла у ваш автомобіль

- 16: Встановіть ручку в положення для перенесення (a) (див. етап 7). Встановіть дитяче автокрісло на сидіння автомобіля, пропустіть поясний ремінь автомобіля через бічні напрямні ременя автомобіля (b) та застебніть пряжку ременя автомобіля (c). Проведіть діагональний ремінь під шарніром ручки (d), потім через задню направляючу ремень автомобіля (e). Натягніть діагональний ремінь автомобіля (f). Встановіть ручку в положення "в автомобілі" (g) (див. етап 7).

ВАЖЛИВО: Положення пряжки ременя безпеки автомобіля може вплинути на стійкість дитячого автокрісла. У разі аварії це може перешкодити дитячому автокріслу захистити вашу дитину належним чином. Якщо після затягування ременя автомобіля пряжка перебуває у положенні, зазначеному X спробуйте встановити автокрісло на інше місце в автомобілі. У разі сумніву проконсультуйтеся з виробником чи продавцем дитячого автокрісла.

Зняття тканинного чохла

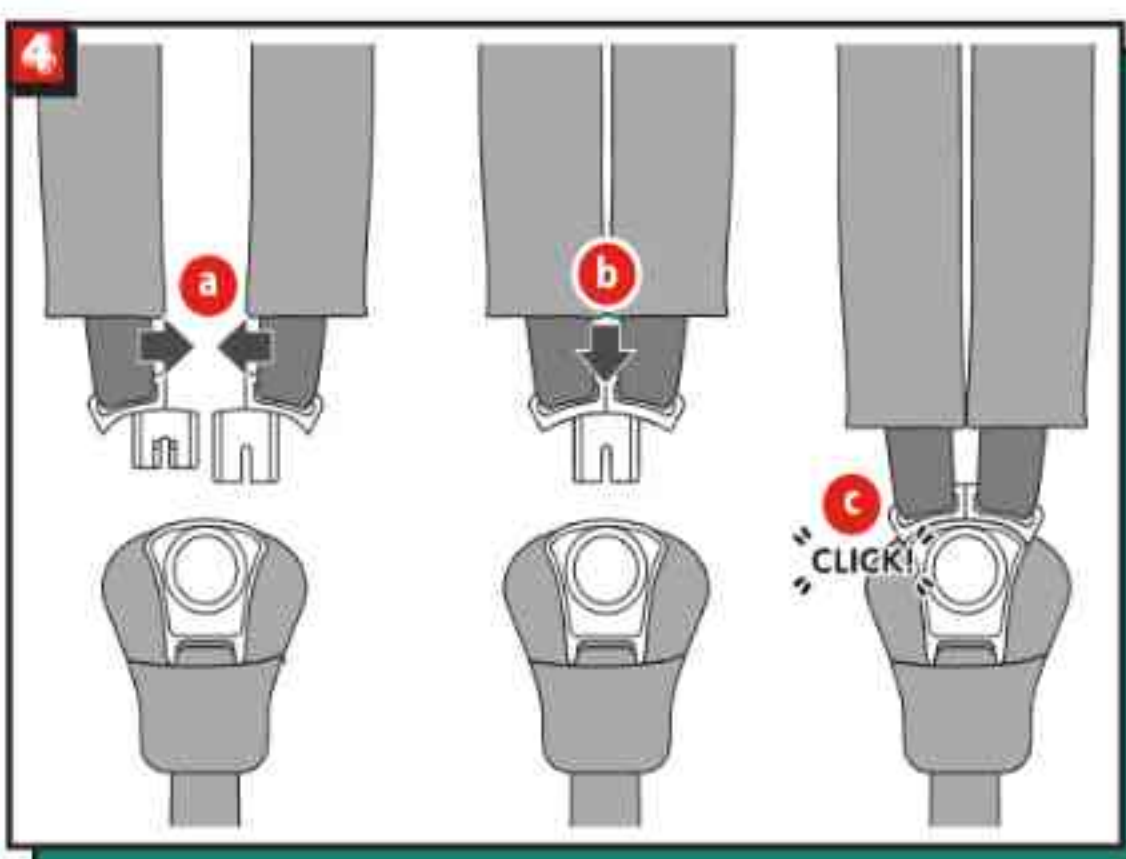
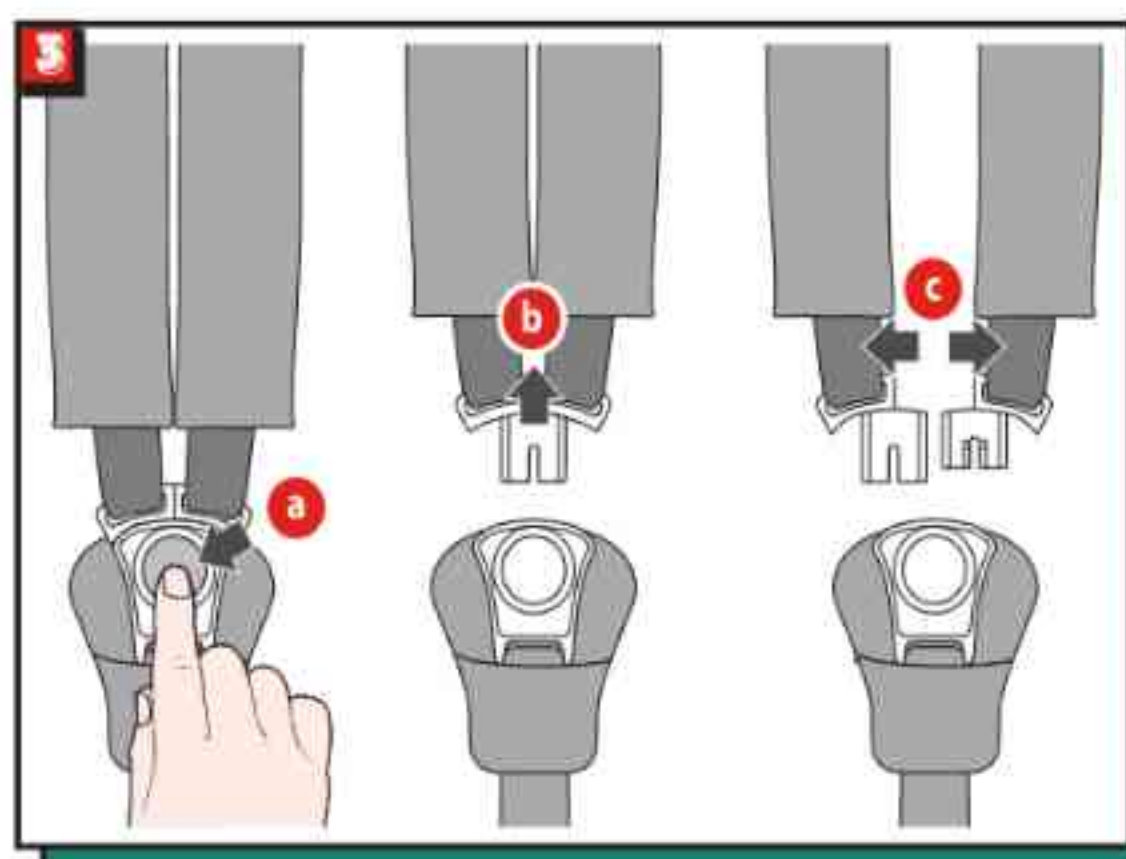
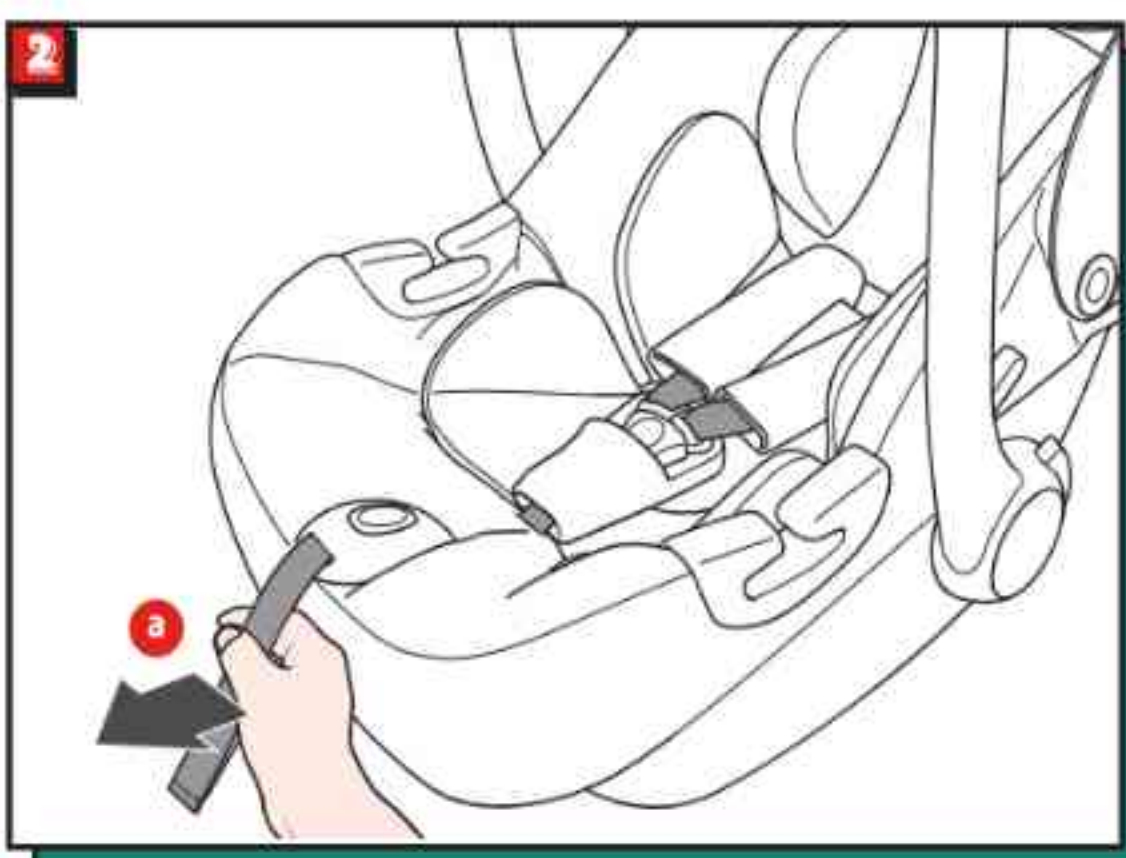
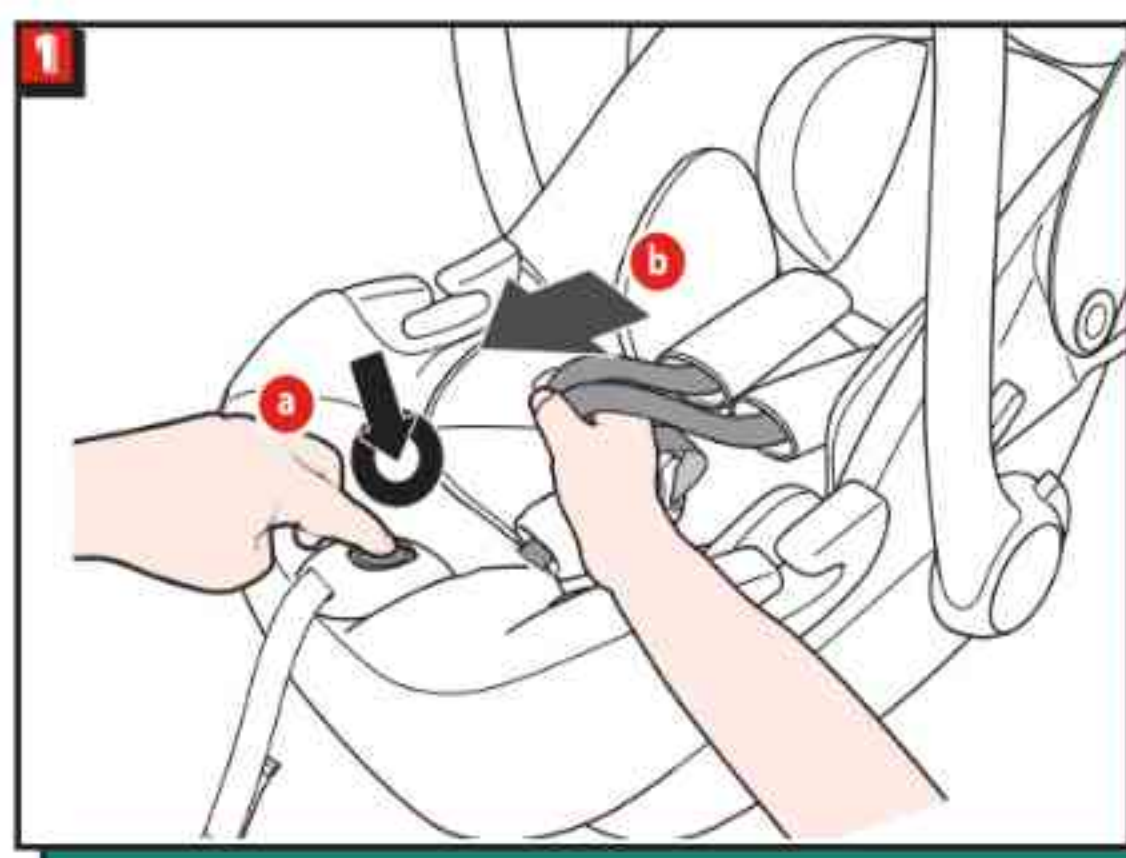
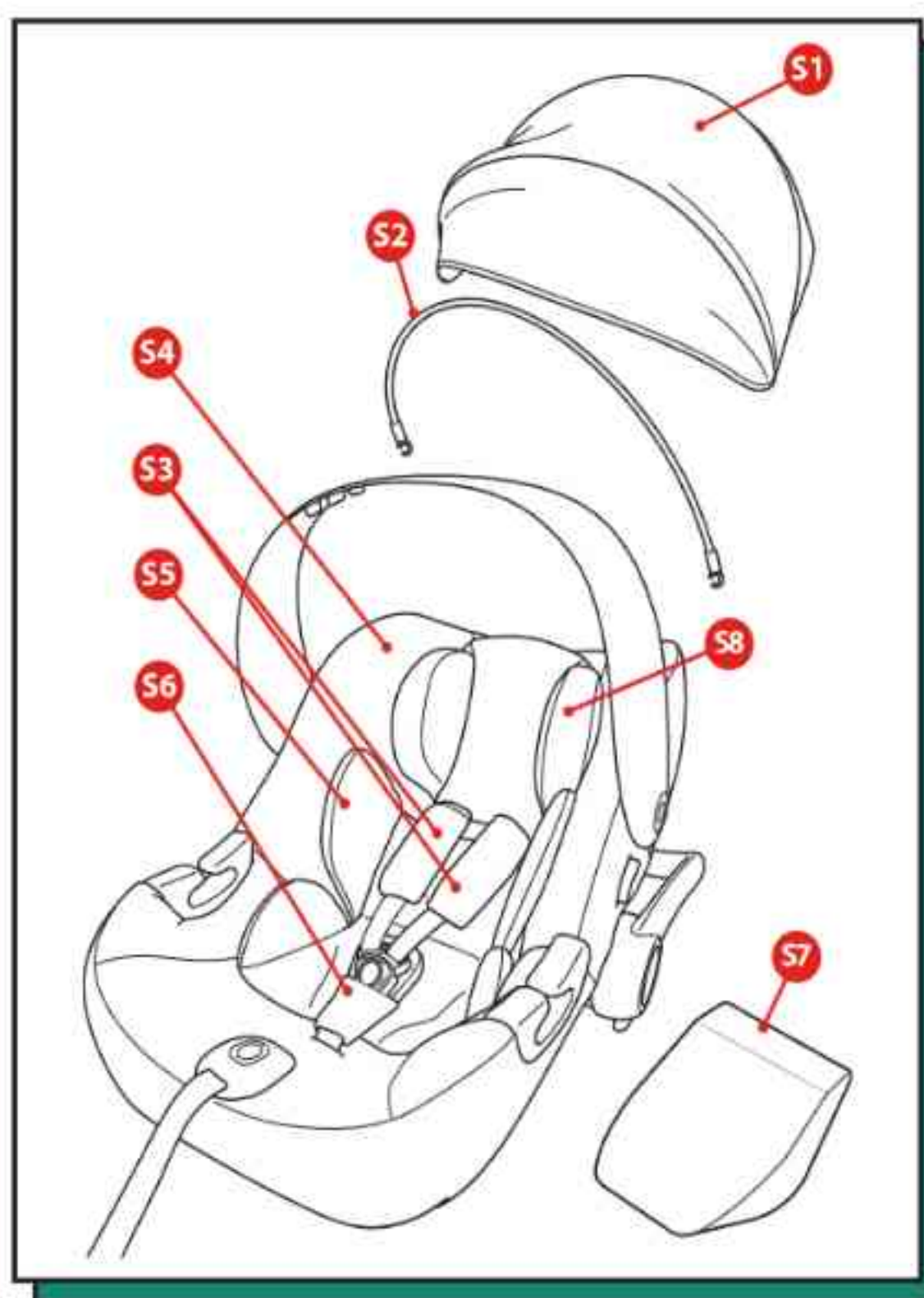
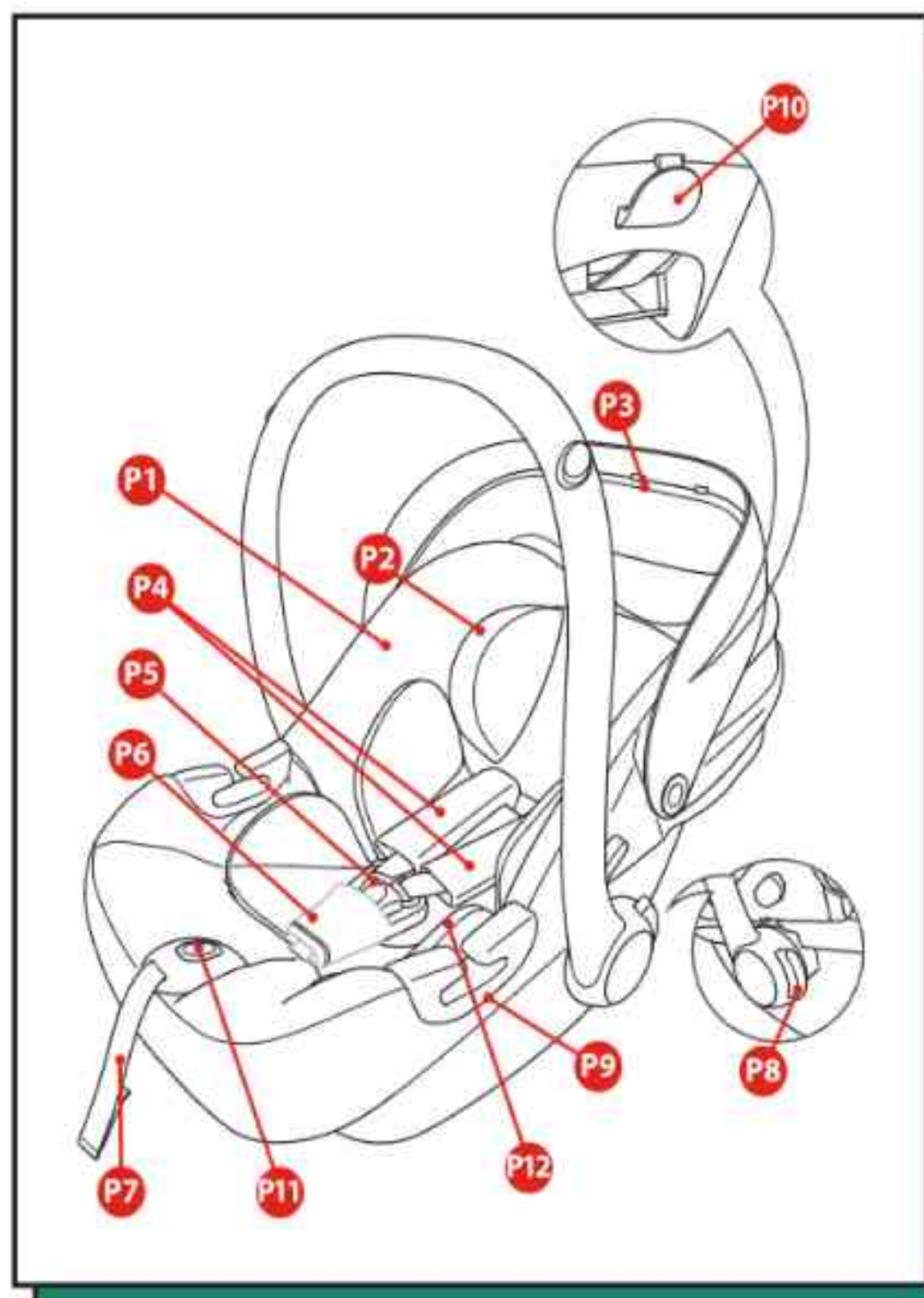
- 17: Зніміть тканину капюшона (a) (див. етапи 9–10). Відкрийте пряжку ременів безпеки (b) (див. крок 3). Приберіть подушку (c) (якщо є), плечові накладки (d) та пахвинну подушечку (e).
- 18: Зніміть оббивку з підголовника (a, b)
- 19: Зніміть тканинний чохол (a e) Установка є зворотною процедурою.

Перед використанням двічі перевірте важливий список:

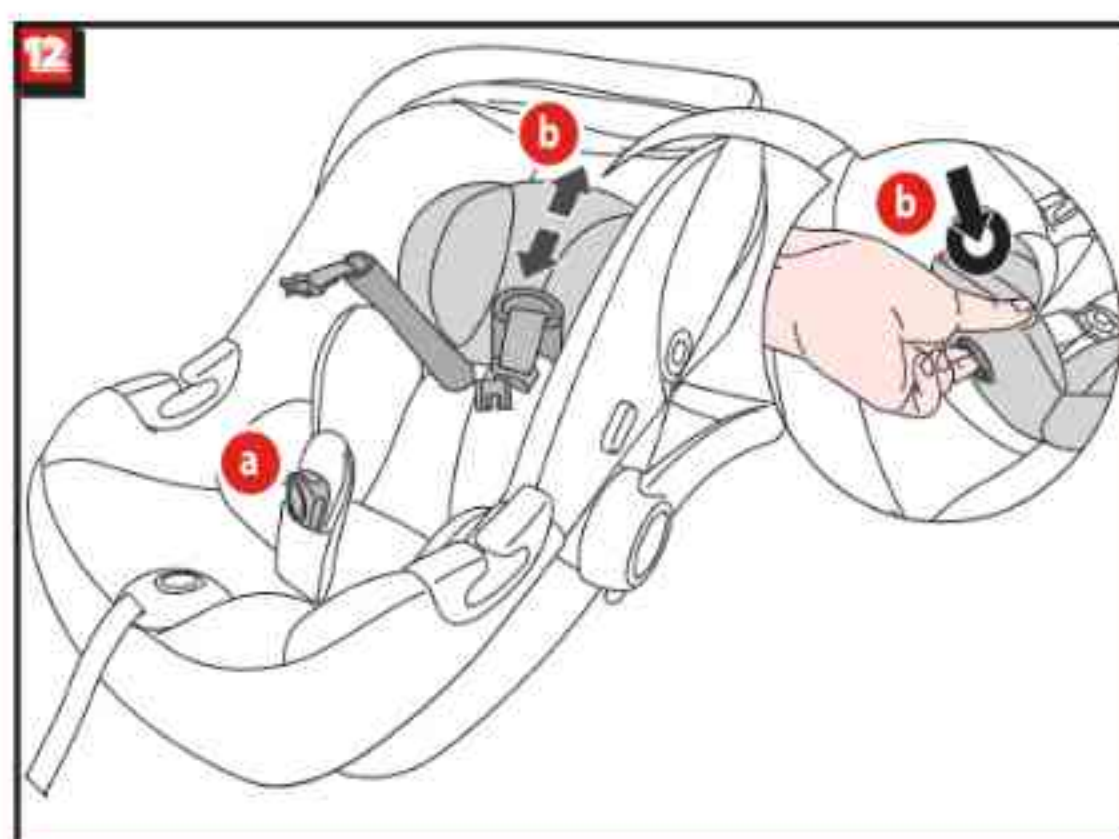
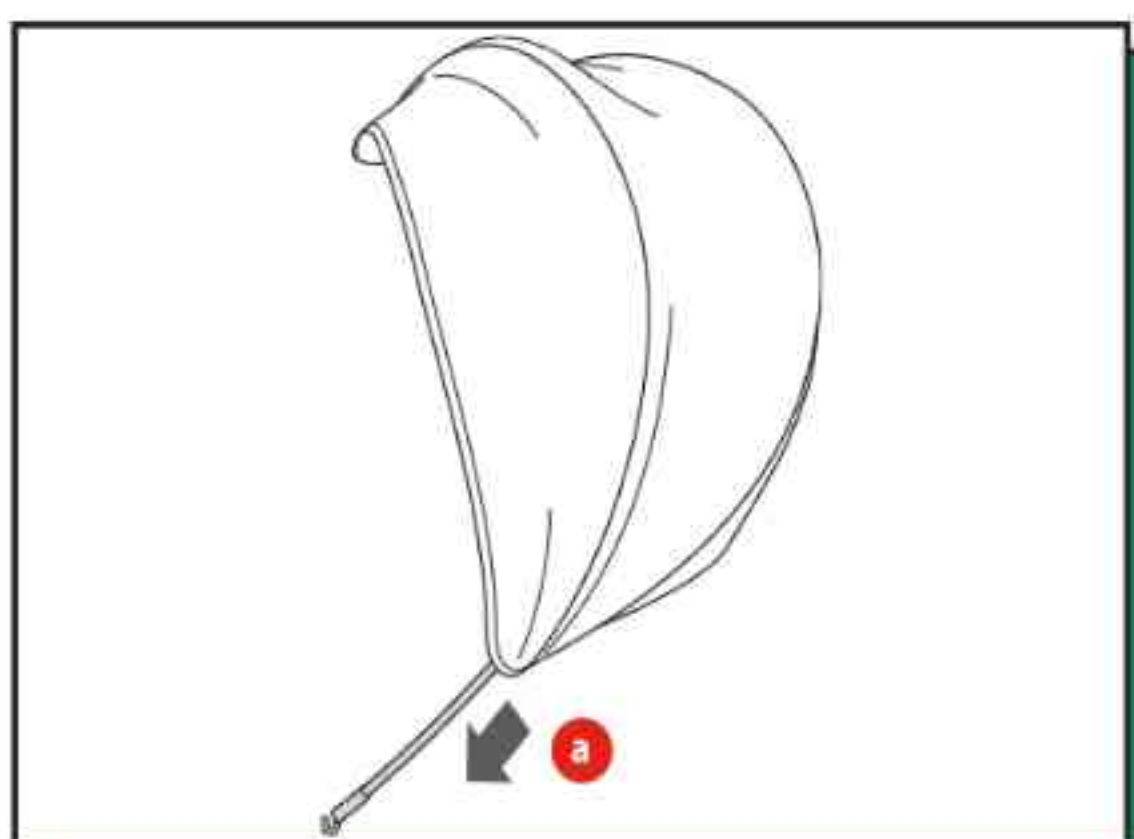
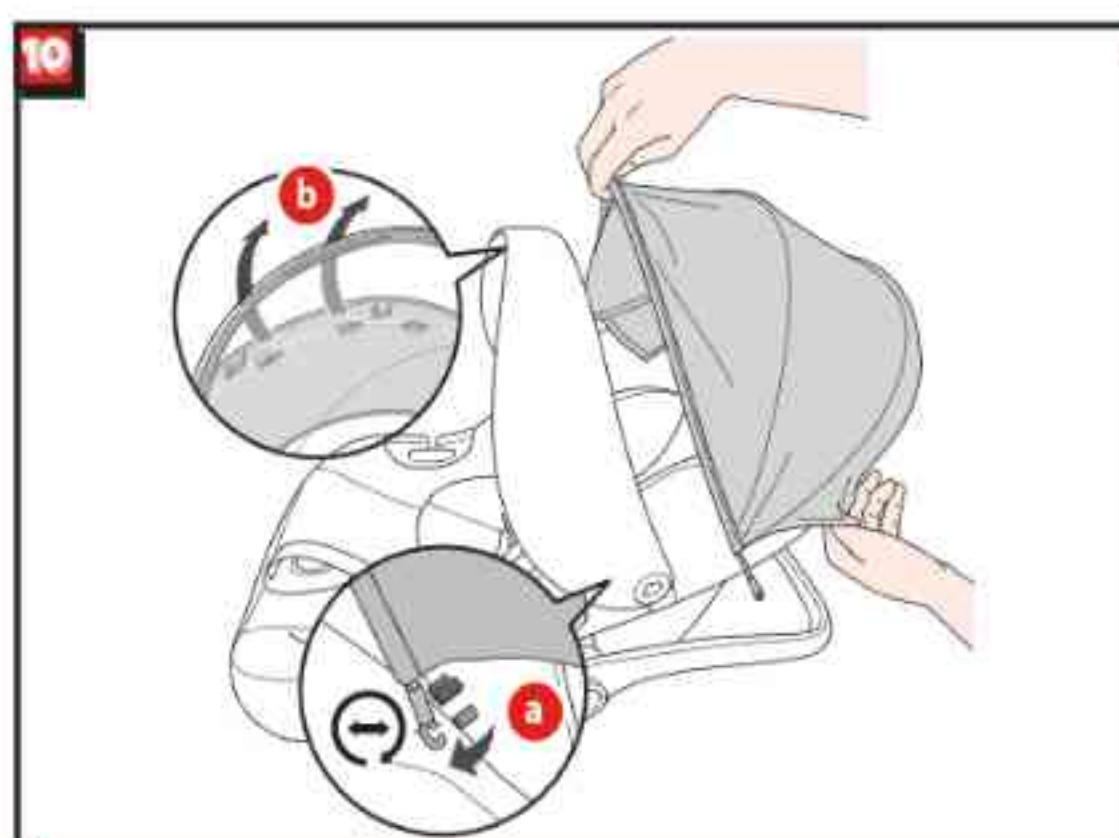
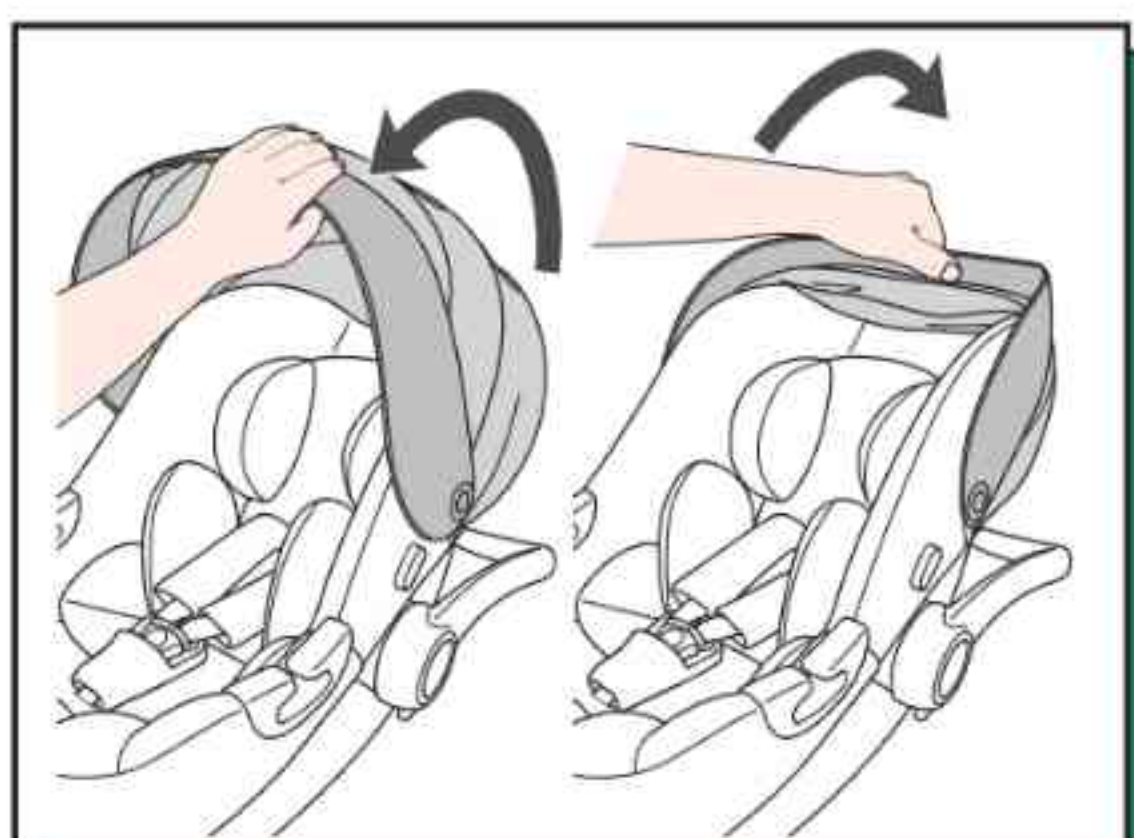
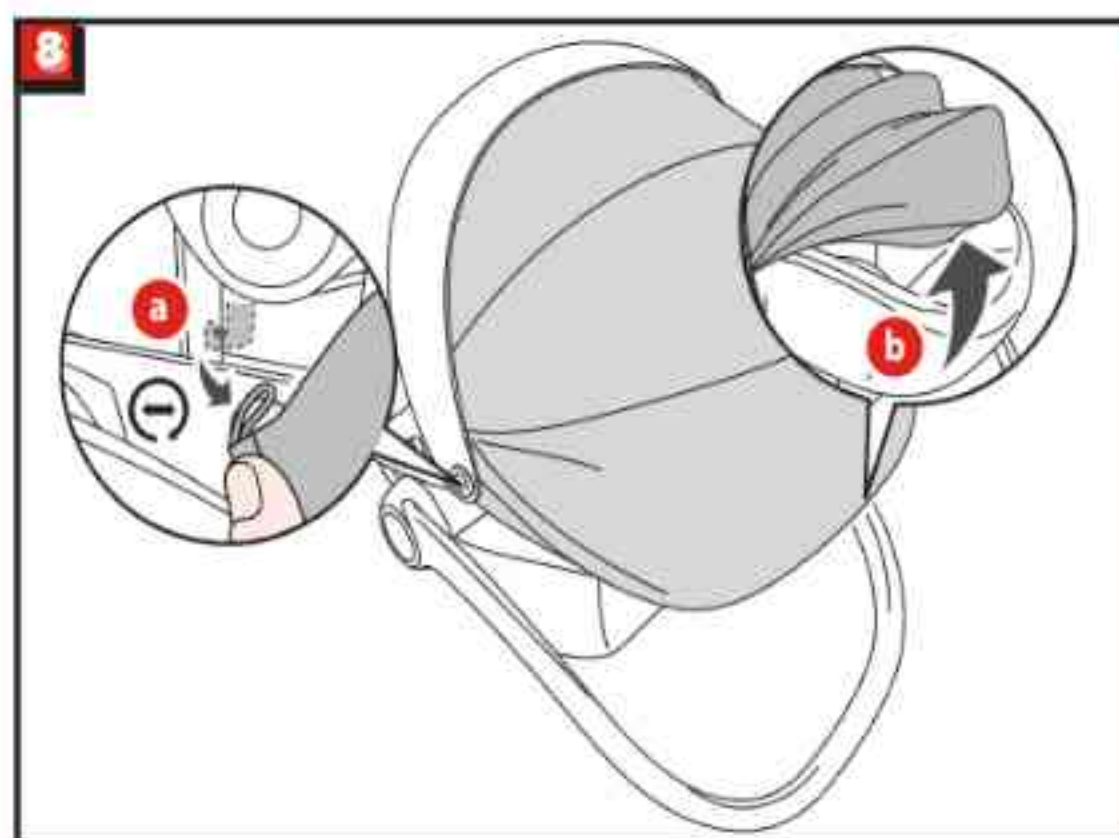
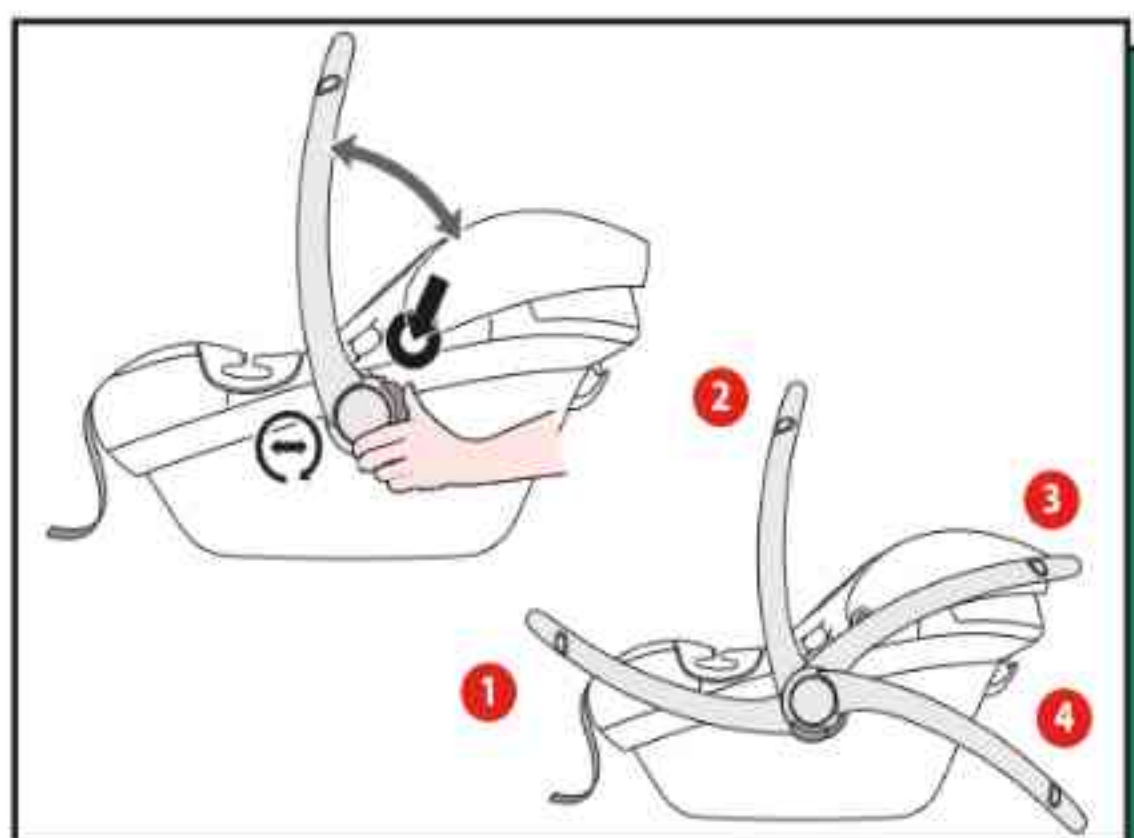
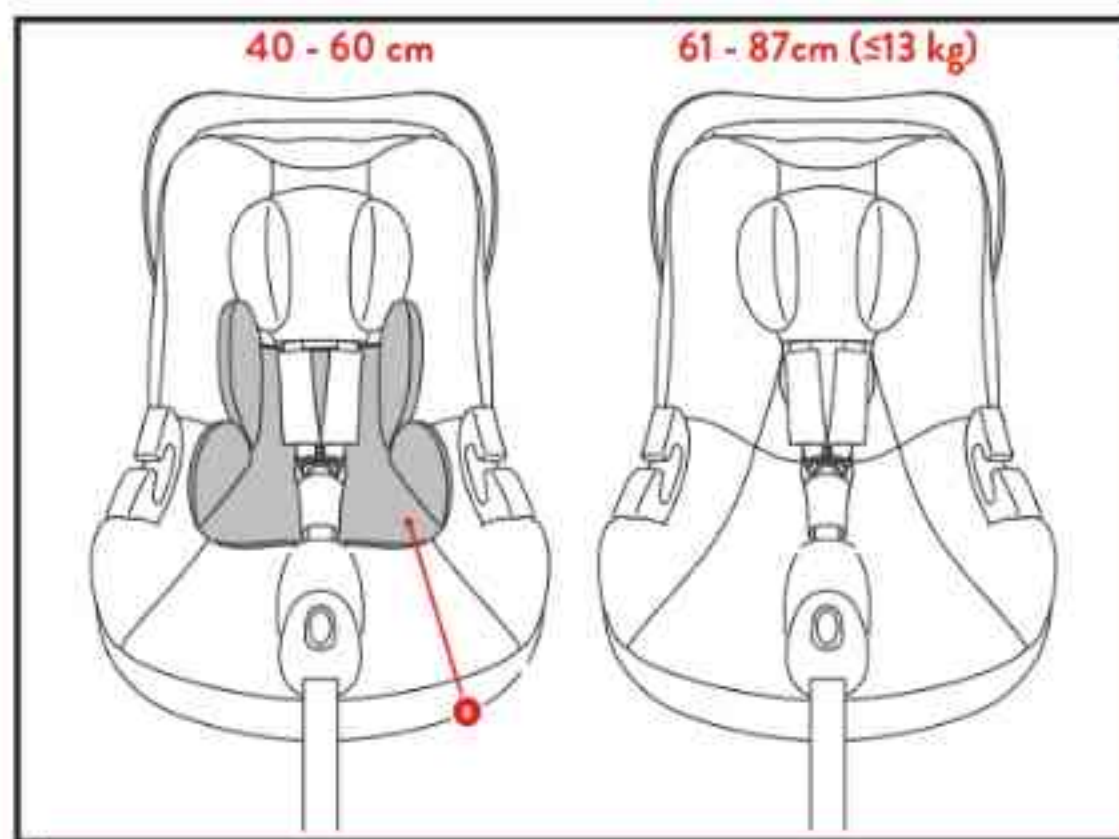
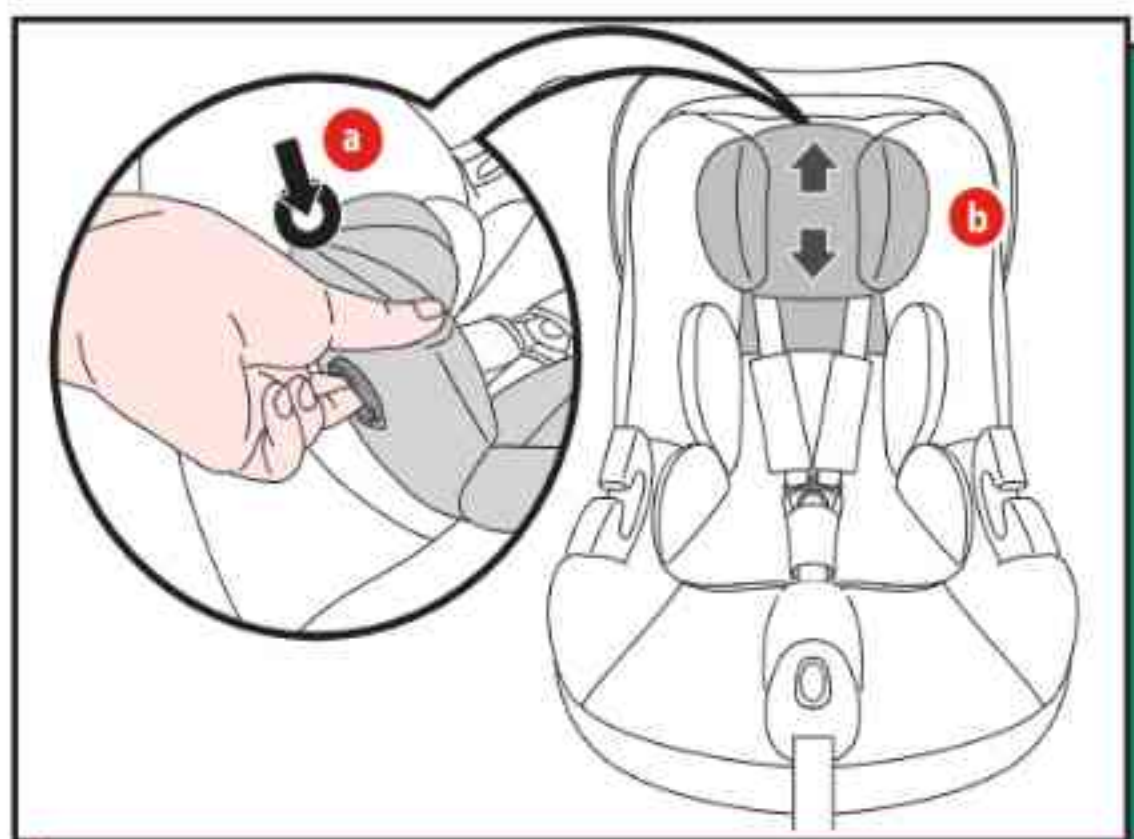
- * Перед встановленням перевірте сумісність дитячої утримуючої системи з передбачуваним автомобілем.
- * Якщо застосовно, будь ласка, відключіть подушку безпеки.
- * Перевірте правильність встановлення автокрісла на сидінні автомобіля.
- * Перевірте положення пряжки ременя автомобіля.
- * Перевірте, чи правильно закріплена ваша дитина в автокріслі.
- * Переконайтеся, що ремені безпеки натягнуті та не перекручені

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

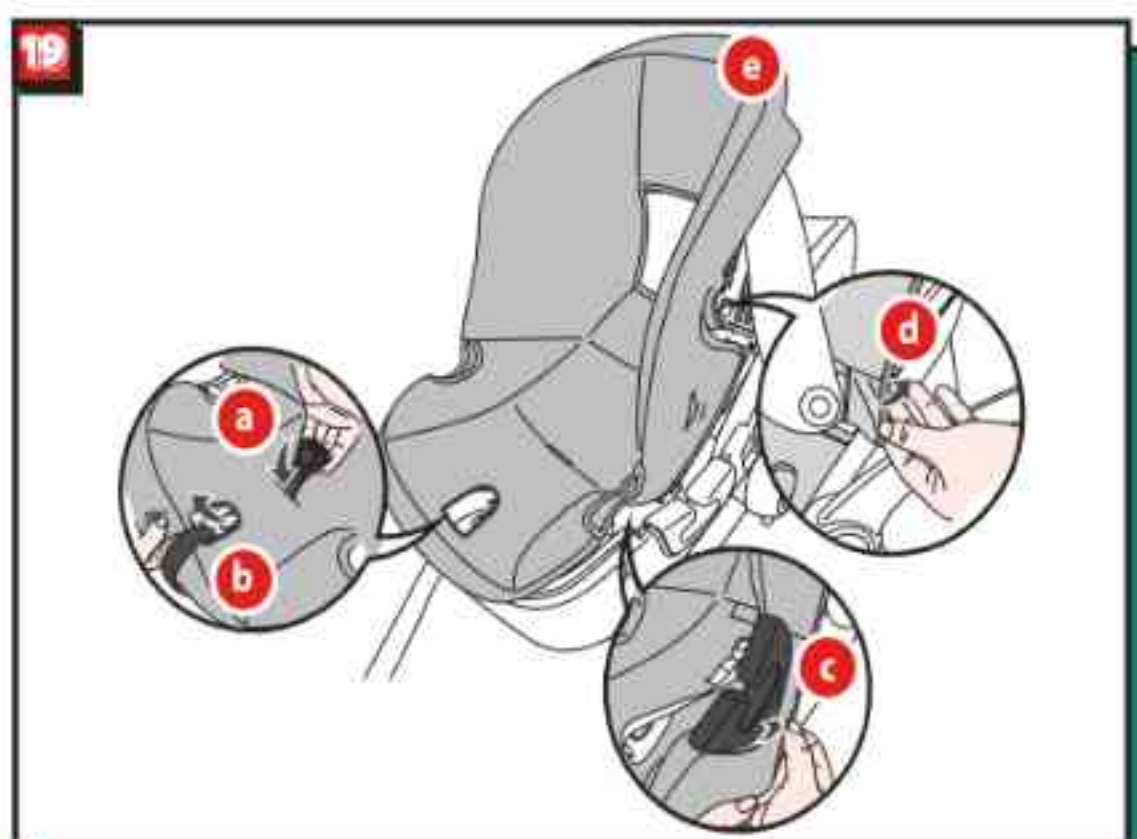
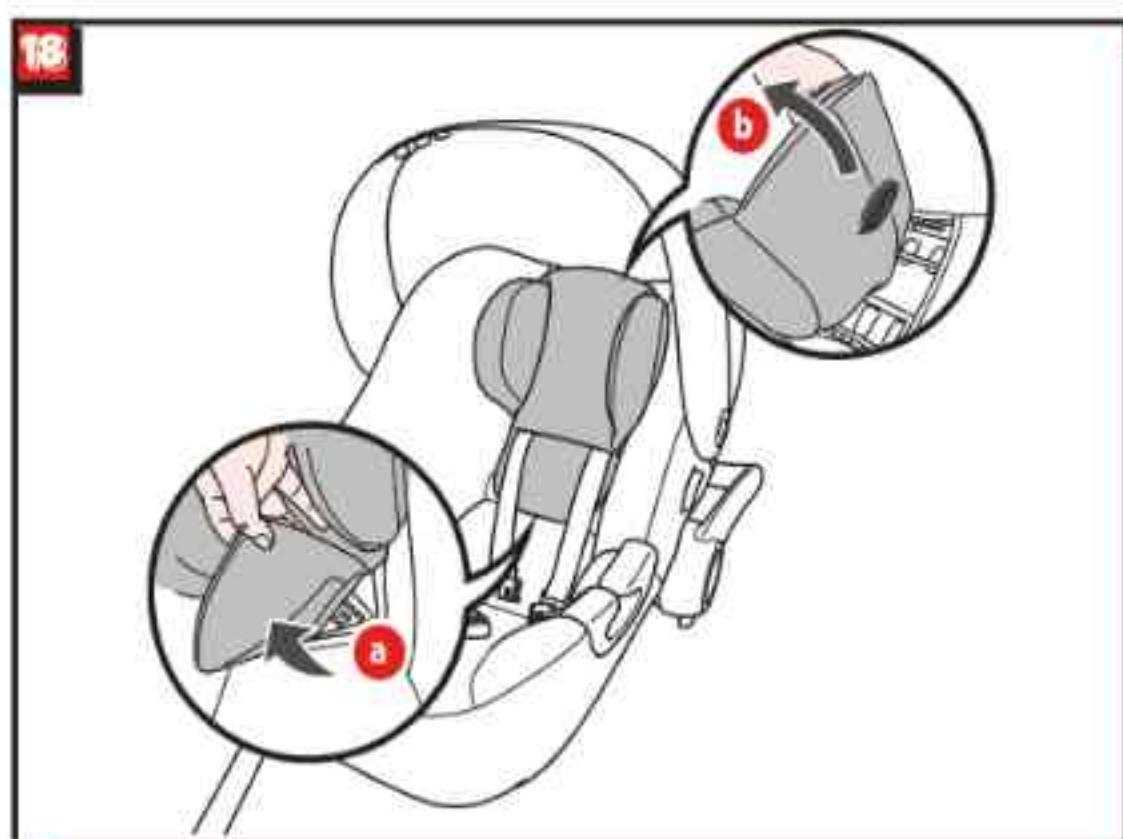
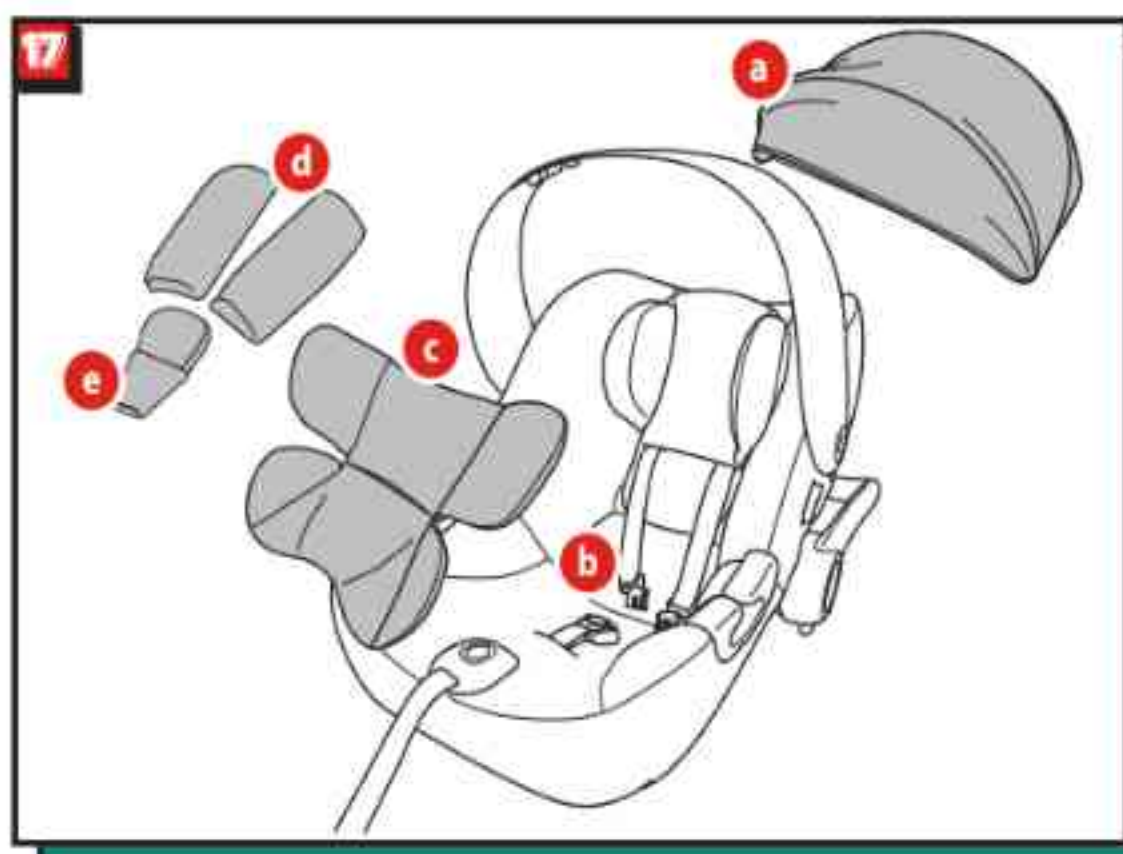
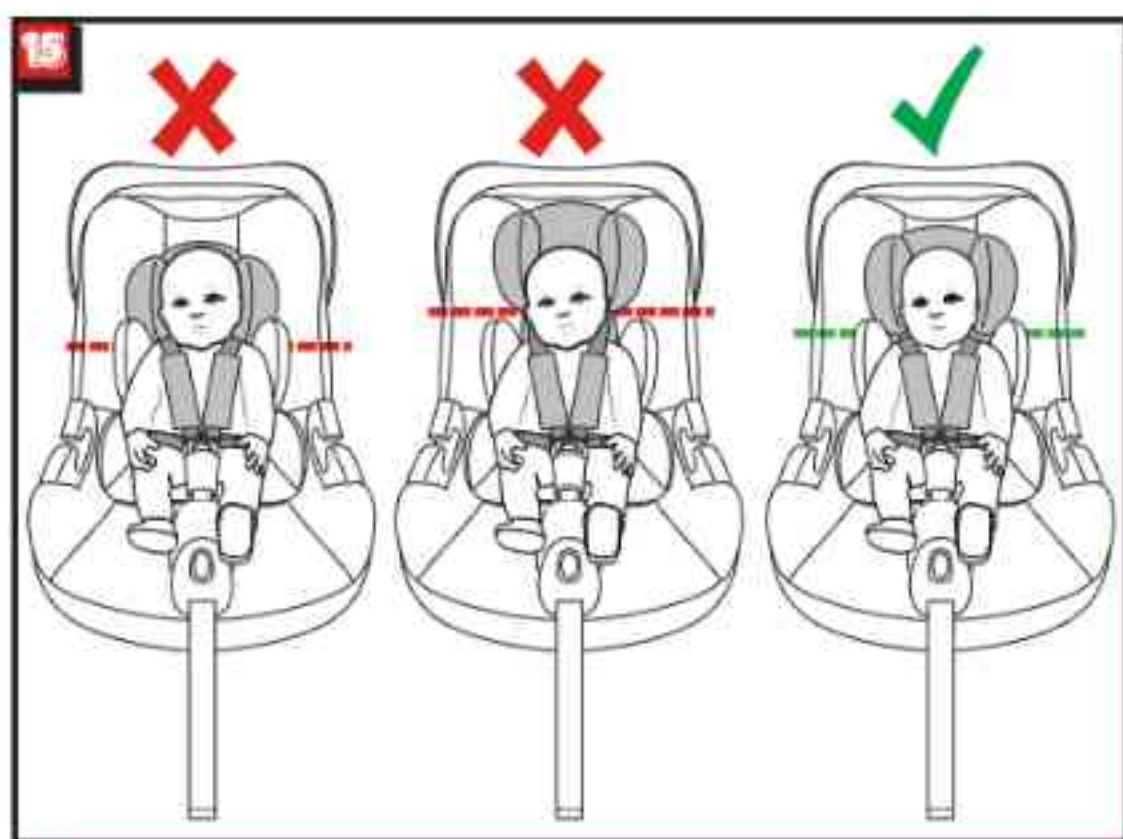
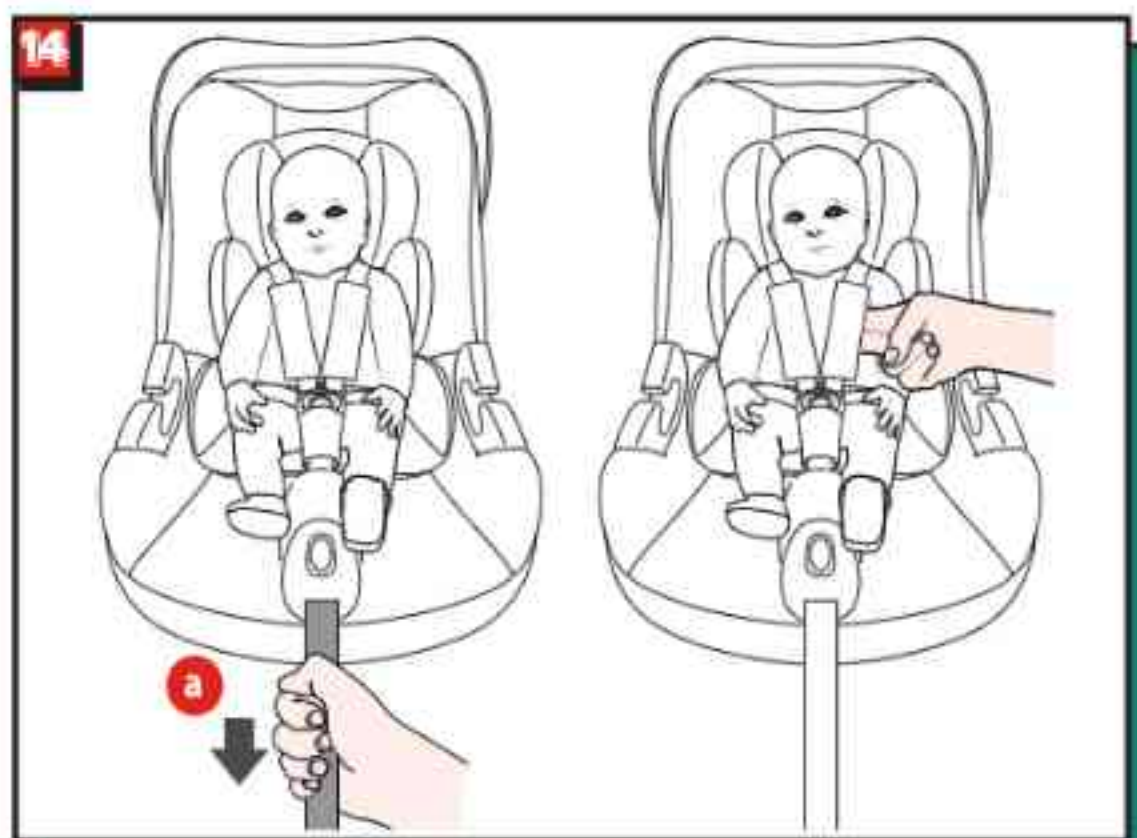
Nova



ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ



ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ



ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Огляд продукту ISOFIX Nova Base

P1: База ISOFIX для автокрісла

P2: Опорна стійка

P3: Кнопка регулювання опорної стійки

P4: Індикатор опорної стійки

P5: Індикатор автокрісла

P6: Кнопка ISOFIX

P7: Індикатор ISOFIX

P8: Важіль монтажу/демонтажу автокрісла

P9: Точки кріплення автокрісла

P10: ISOFIX

Інформація з установки та експлуатації

Будь ласка, зверніться до наступних картинок:

1- УВАГА: переконайтеся, що ваш автомобіль оснащений точками кріплення ISOFIX.

2- Встановлення: вставте напрямні ISOFIX (опція).

Демонтаж є зворотною процедурою.

3- Підготовка:

Відкрийте опорну стійку (a).

Натисніть і утримуйте кнопки ISOFIX (b) та повністю висуньте ISOFIX (c).

4- Встановлення: розташуйте основу на сидінні автомобіля (a). Приєднайте ISOFIX (b) і переконайтеся, що індикатори безпеки ISOFIX горять зеленим кольором (c).

5- Натисніть на основу так, щоб вона щільно прилягала до спинки сидіння автомобіля (a).

6- Відрегулюйте опорну стійку (a), доки вона не щільно прилягає до підлоги автомобіля (b), а індикатор контакту опорної стійки не стане зеленим (c).

7- Встановлення автокрісла: помістіть автокрісло на основу (a) і натисніть вниз, доки кріпильні стрижні повністю не зафіксуються (b).

Індикатор стане зеленим.

Підніміть дитяче автокрісло, щоб перевірити надійність замків (d).

Встановіть ручку у положення (e).

8- Зняття: встановіть ручку в положення для перенесення (a).

Потягніть важіль розблокування автокрісла (b) і зніміть автокрісло з основи (c).

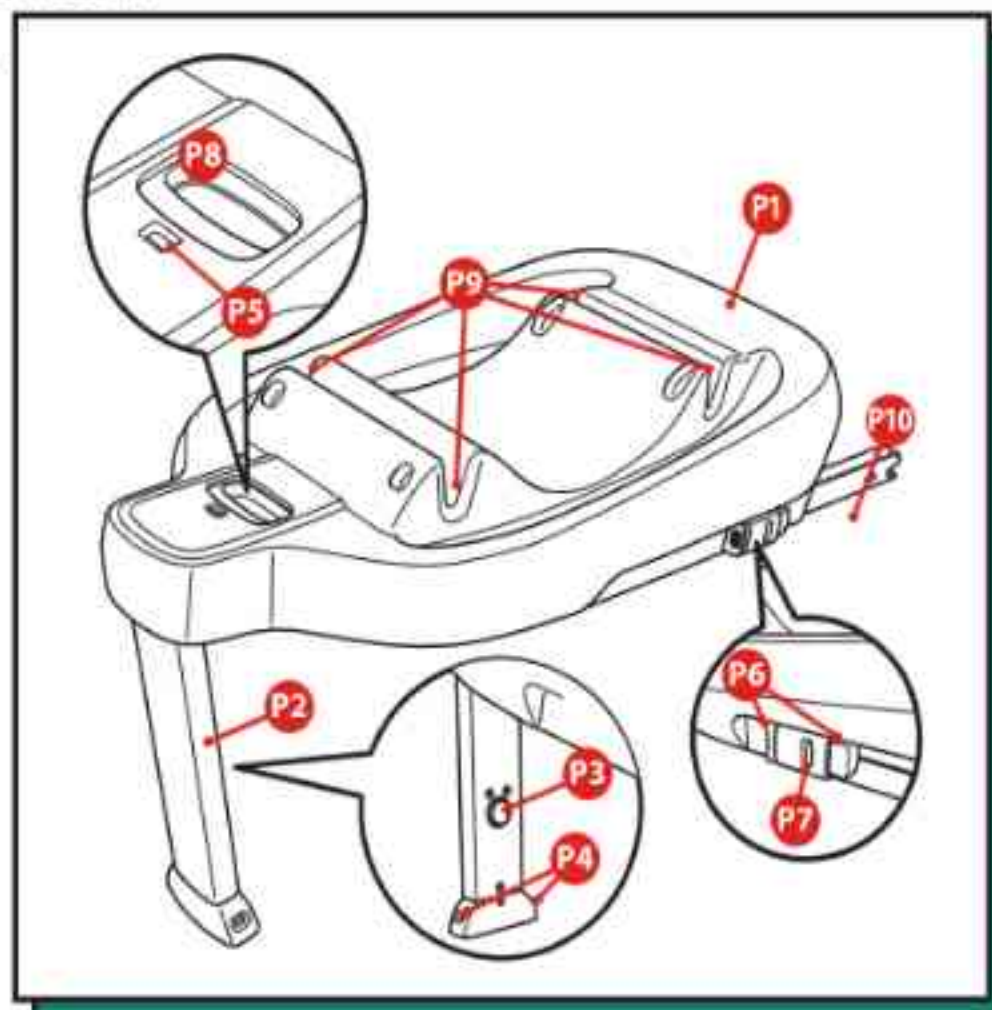
9- Знімання основи дитячого автокрісла: повністю втягніть опорну стійку (a та b).

10- Від'єднайте ISOFIX (a).

Зніміть основу з сидіння автомобіля (b).

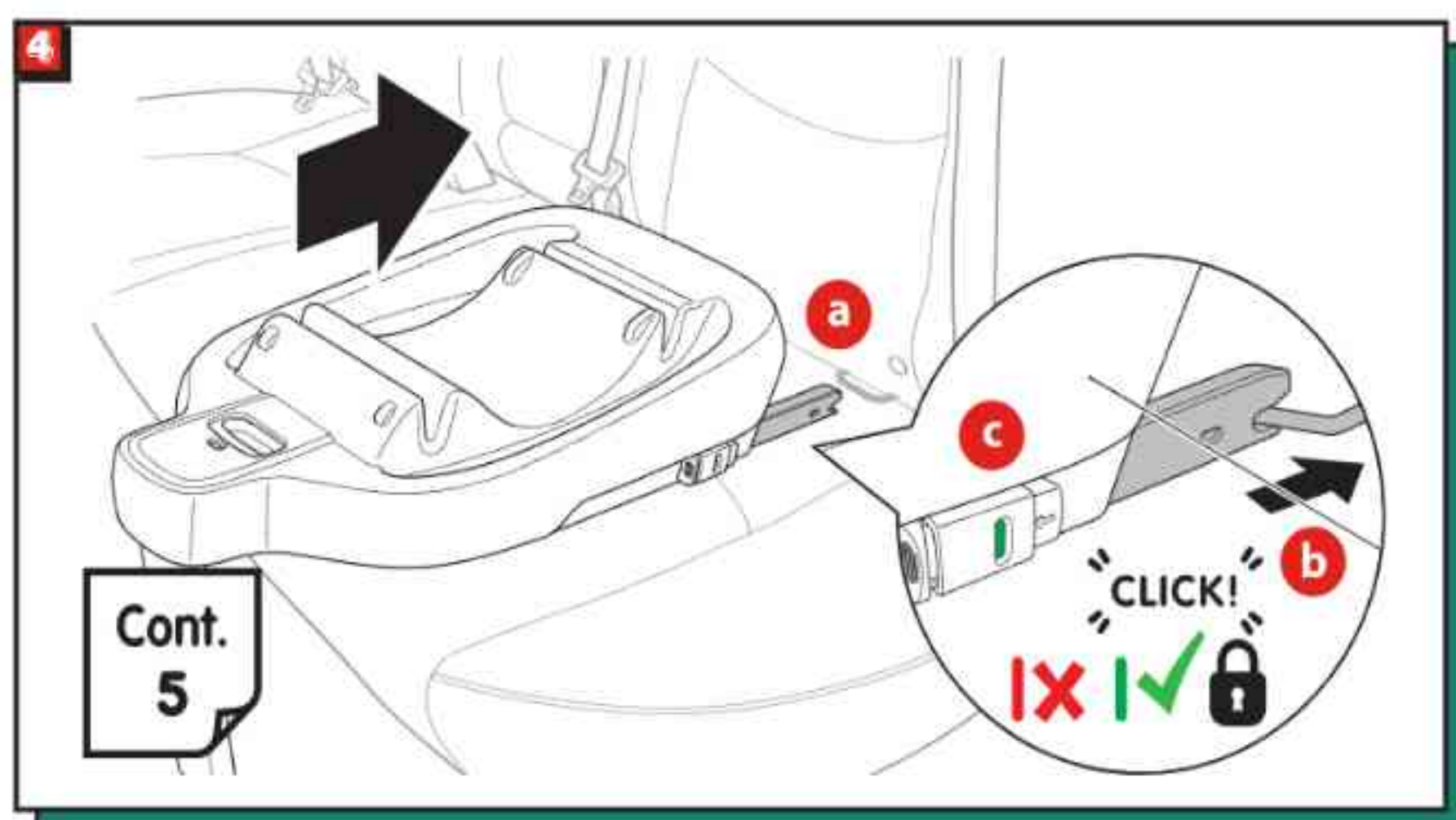
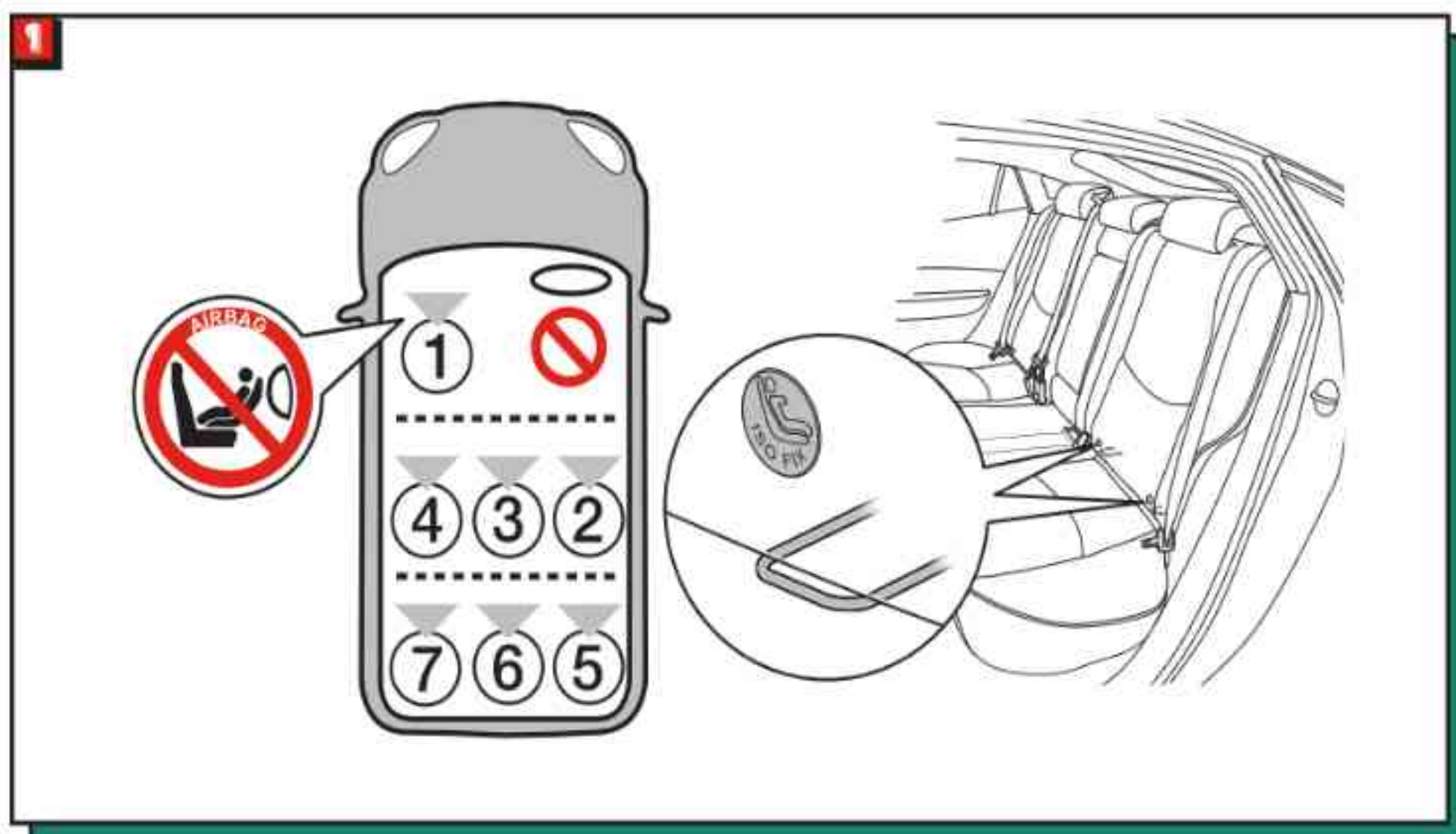
Перед використанням двічі перевірте цей перелік:

- * Перед встановленням перевірте сумісність дитячої утримуючої системи з передбачуваним автомобілем.
- * Якщо застосовно, будь ласка, відключіть подушку безпеки.
- * Перевірте правильність встановлення бази ISOFIX на сидінні автомобіля.
- * Перевірте правильність встановлення автокрісла на базу ISOFIX.
- * Перевірте індикатори безпеки на ISOFIX, опорній стійці та базі.
- * Перевірте, чи правильно закріплена ваша дитина в автокріслі.
- * Переконайтеся, що ремені безпеки натягнуті та не перекручені.

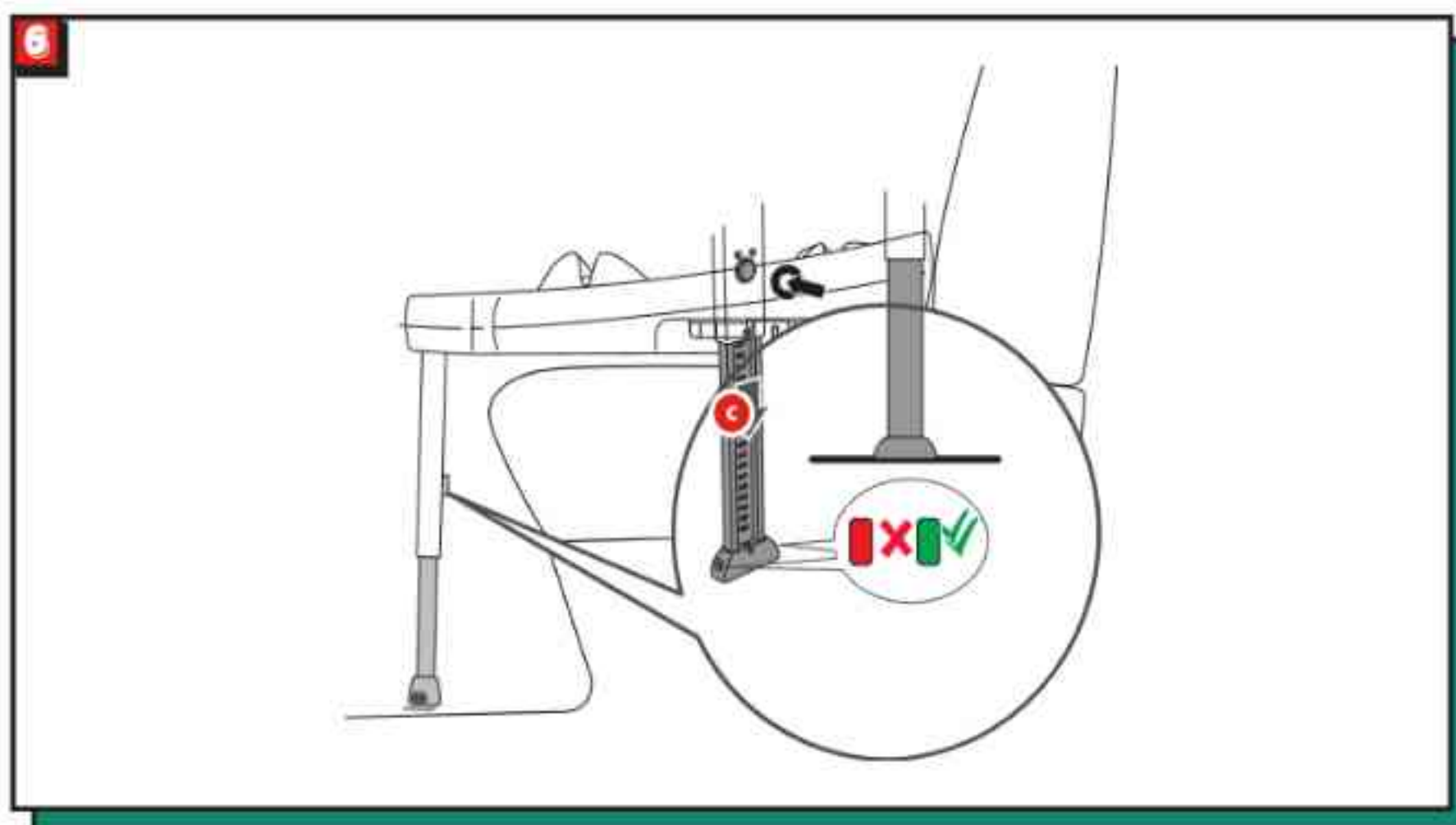
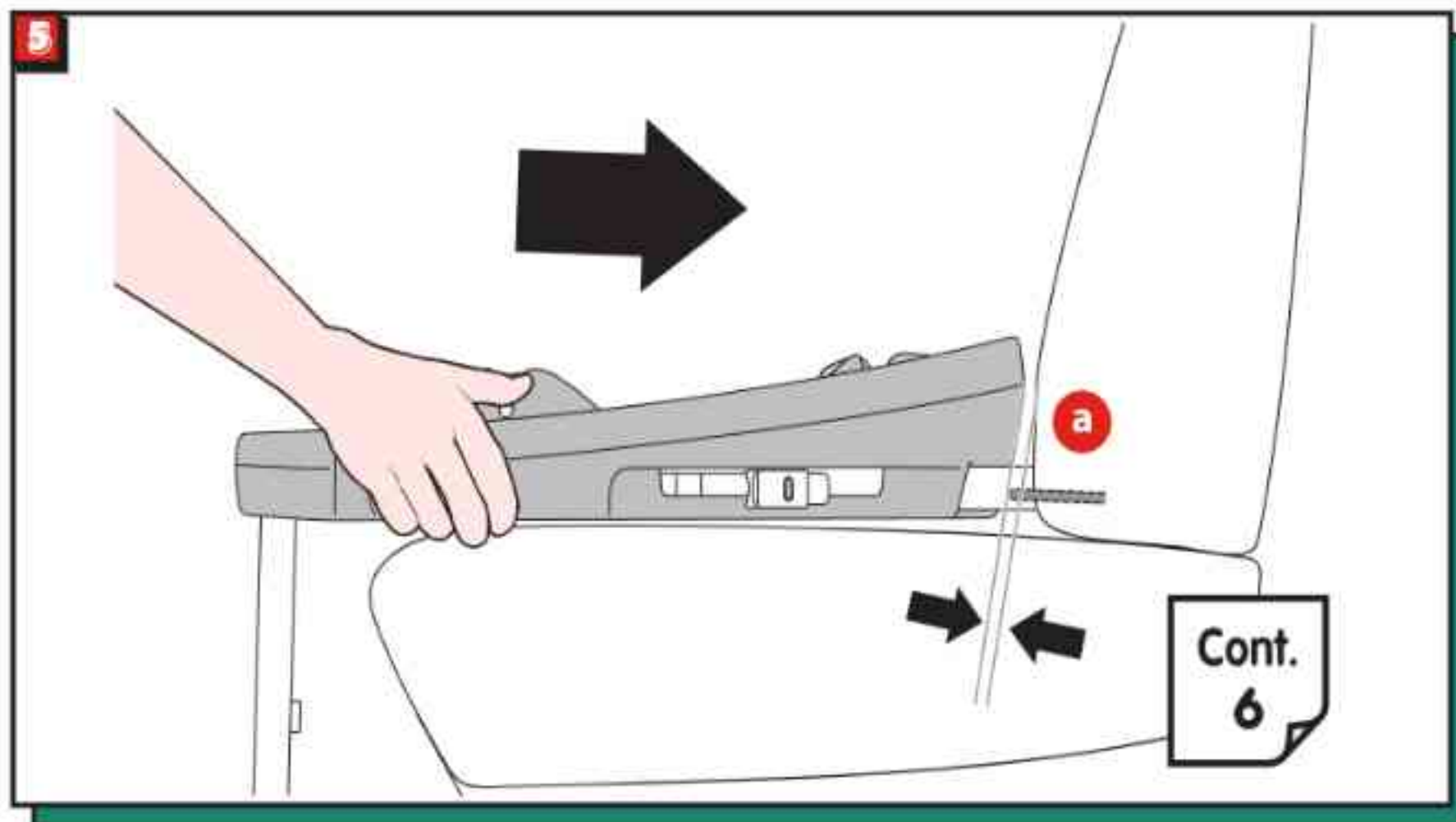


ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

ISOFIX Nova Base



ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ



carrellobaby.com